Heizmann

Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre und Zubehör

Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes et accessoires

Katalog
Catalogue
11-6

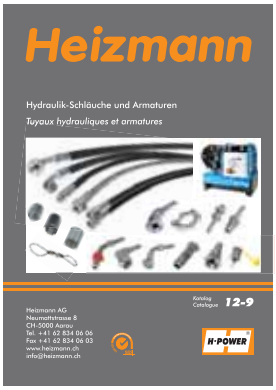
Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

SYSTEM CERTIFICATION ISO 9001 SGS

H-POWER®

Kataloge
Catalogues

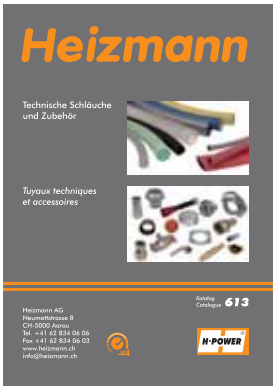
Kat./*Cat.* **12** (912)



Hydraulik-Schläuche und Armaturen

Tuyaux hydrauliques et armatures

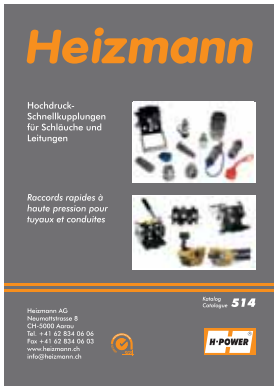
Kat./*Cat.* **13** (613)



Technische Schläuche und Zubehör

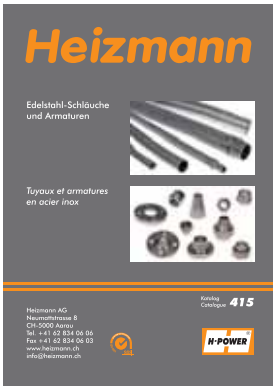
Tuyaux techniques et accessoires

Kat./*Cat.* **14** (514)



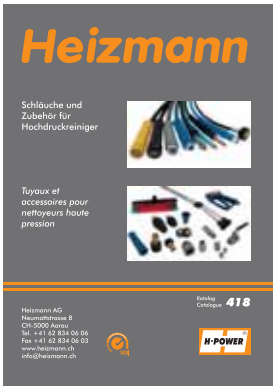
Hochdruck-Schnellkupplungen für Schläuche und Leitungen
Raccords rapides à haute pression pour tuyaux et conduites

Kat./*Cat.* **15** (415)



Edelstahlschläuche und Armaturen
Tuyaux et armatures en acier inox

Kat./*Cat.* **18** (418)

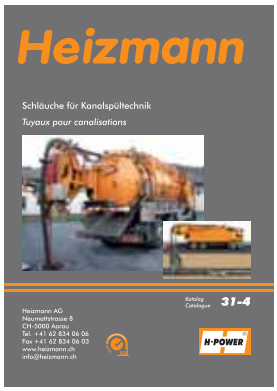


Schläuche und Zubehör für Hochdruckreiniger
Tuyaux et accessoires pour nettoyeurs haute pression

Kat./*Cat.* **20** (120)

Fluidtechnik Systeme und Komponenten
Fluidtechnique Systèmes et composants

Kat./*Cat.* **31-4**

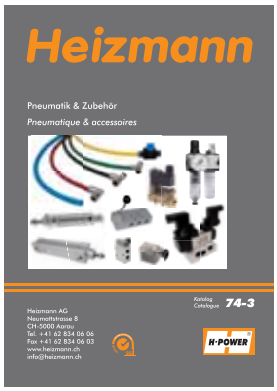


Schläuche für Kanalspültechnik
Tuyaux pour canalisations

Kat./*Cat.* **44** (244)

Antriebstechnik und Wartung
Technique de transmission et de maintenance

Kat./*Cat.* **74-3**



Pneumatik & Zubehör
Pneumatique & accessoires

Unsere Kataloge sind im H-SHOP elektronisch verfügbar. "Technische Änderungen generell vorbehalten".

Nos catalogues sont disponibles en version électronique sur notre H-SHOP. "Sous réserve de modifications techniques".

Heizmann

Telefon / *Téléphone*

Hydraulikleitungen *Conduites Hydrauliques*	062 834 06 09
Fluidtechnik & Pneumatik *Technique des Fluides & Pneumatique*	062 834 06 11
Technische Schläuche *Tuyaux Techniques*	062 834 06 08
Antriebstechnik *Transmissions*	062 834 06 10
Kundendienst *Service Clients*	062 834 04 44

Fax

Verkaufsbüro / *Bureau de vente*	062 834 06 03

Online

www.heizmann.ch
www.heizmann-shop.ch

Öffnungszeiten / *Heures d'ouverture*

Verkaufsbüro / *Bureau de vente*

Montag - Freitag / *Lundi - vendredi* 07:30 - 11:45 / 13:15 - 17:00
Samstag geschlossen / *fermé le samedi*

ServiceCenter Aarau

Montag - Freitag / *Lundi - vendredi* 07:00 - 12:00 / 13:00 - 17:00
Samstag geschlossen / *fermé le samedi*

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

Allgemeine Informationen, Schneidring-Rohrverschraubungen 12 - 31
Lieferung ohne Schneidring und Mutter
Informations générales, raccords à bague coupante
Livraison sans bague et écrou

Schneidring-Rohrverschraubungen / *Raccords à bague coupante* 32 - 120

GE... DK
Seiten/*pages* **32-42**

GE... ED
Seiten/*pages* **32-42**

G..
Seite/*page* **44**

GR..
Seite/*page* **45**

W..
Seite/*page* **46**

WE..
Seiten/*pages* **47-49**

VEE...
Seiten/*pages* **50/51**

WEE...
Seiten/*pages* **52/53**

EV...
Seiten/*pages* **54/55**

EW...
Seiten/*pages* **56/57**

TE...
Seiten/*pages* **58/59**

ET...
Seiten/*pages* **60/61**

T...
Seite/*page* **62**

TR...
Seiten/*pages* **64/65**

LE...
Seiten/*pages* **66/67**

EL...
Seiten/*pages* **68/69**

K...
Seite/*page* **70**

WSV...
Seite/*page* **71**

SV...
Seite/*page* **72**

GESV.. ED
Seiten/*pages* **73-75**

GM..
Seite/*page* **76**

ESV...
Seite/*page* **77**

AS...
Seite/*page* **78**

SKA
Seite/*page* **79**

VSTI....
Seite/*page* **80**

M...
Seiten/*pages* **81/82**

DPR.../DR...
Seiten/*pages* **82-84**

VKA...
Seite/*page* **85**

VKAM...
Seite/*page* **86**

ROV...
Seite/*page* **87**

EGE...
Seiten/*pages* **88-92**

GAI...
Seiten/*pages* **93-95**

WH... ED/DKA
Seiten/*pages* **96-100**

GZ...
Seiten/*pages* **102-104**

RED...
Seiten/*pages* **106-110**

DA...
Seiten/*pages* **112/113**

GE..LL
Seite/*page* **114**

G..LL
Seite/*page* **115**

W..LL
Seite/*page* **115**

WE..LL
Seite/*page* **116**

TE..LLR
Seite/*page* **117**

T..LL
Seite/*page* **117**

K..LL
Seite/*page* **118**

M..LL
Seite/*page* **119**

DPR..LL
Seite/*page* **119**

SWVE..LL
Seite/*page* **120**

RI ED
Seite/*page* **121**

Copyright by H-POWER Aend. 24.09.2018 Br/Fp

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

Allgemeine Informationen, Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS 122 - 125
Informations générales, raccords de tube à bout plat ORFS

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS / *Raccords de tube à bout plat ORFS* 126 - 156

M.M-ORM
Seite/*page* **126**

M.OF-ORM
Seite/*page* **127**

MFM-ORM
Seite/*page* **128**

MME-ORM
Seite/*page* **128**

MFM-LORF
Seite/*page* **129**

BM-ORM
Seite/*page* **130**

BFM-ORM
Seite/*page* **131**

BFM-ORM SCH
Seite/*page* **132**

BME-ORM
Seite/*page* **133**

BME-ORM
Seite/*page* **134**

BME-ORM-ORM
Seite/*page* **135**

BM-LORF
Seite/*page* **136**

BFM-LORF
Seite/*page* **137**

BME-LORF
Seite/*page* **138**

BF FIX-ORM
Seite/*page* **138**

NM-ORM
Seite/*page* **139**

JM-ORM
Seite/*page* **140**

JM-LORF
Seite/*page* **140**

JF-ORM
Seite/*page* **141**

ORM-ORM
Seite/*page* **141**

ORM-ORM SCH
Seite/*page* **142**

ORM-ORM SCH
Seite/*page* **142**

OLN
Seite/*page* **143**

ORM-ORM
Seite/*page* **143**

ORM-ORM
Seite/*page* **144**

ORM-ORM-BME
Seiten/*pages* **144/145**

ORM-ORM-ORM
Seite/*page* **145**

ORM-ORM-LORF
Seite/*page* **146**

ORM-ORM-SMR
Seite/*page* **146**

ORM-LORF
Seite/*page* **147**

ORM-LORF
Seite/*page* **147**

ORM-LORF
Seite/*page* **148**

ORM-LORF-ORM
Seite/*page* **148**

ORM-SMR
Seite/*page* **149**

ORM-SMR
Seite/*page* **150**

ORM-SMR
Seite/*page* **151**

ORM-SMR-ORM
Seite/*page* **152**

LORF-LORF
Seite/*page* **153**

LORF-SMR
Seite/*page* **153**

ORM-V
Seite/*page* **154**

LORF-V
Seite/*page* **154**

O-M
Seite/*page* **155**

ODM
Seite/*page* **155**

O-RING
Seite/*page* **156**

Copyright by H-POWER

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

Allgemeine Informationen, BS Verschraubungen, Adapter und Bördelverschraubungen 37° JIC 158 - 167
Informations générales, raccords BS, adaptateurs et raccords pour tube évasé 37° JIC

BS und Bördelverschraubungen, Adapter / *raccords BS et pour tube évasé, adaptateur* 168 - 255

MJM-MM
Seite/*page* **168**

MJM-BM
Seite/*page* **168**

MJF-BM
Seite/*page* **169**

MJF FIX-BMT
Seite/*page* **169**

MM-MM
Seite/*page* **170**

MFM-MF FIX
Seite/*page* **170**

MM-BM
Seite/*page* **171**

MFM-JM
Seite/*page* **172**

MME-JM
Seite/*page* **173**

MF FIX-BM
Seite/*page* **173**

MJM-V
Seite/*page* **174**

MJF-V
Seite/*page* **174**

MB-MLM
Seite/*page* **175**

MB-DI
Seite/*page* **175**

MB-DA
Seite/*page* **176**

BM-BM
Seite/*page* **177**

BM-BM SCH
Seite/*page* **178**

BLN
Seite/*page* **178**

BM-BM
Seite/*page* **179**

BM-BM
Seite/*page* **179**

BM-BM
Seite/*page* **180**

BM-BM-BM
Seite/*page* **180**

BM-BM-BF
Seiten/*pages* **181**

BM-BM-BME
Seite/*page* **181**

BM-BME
Seite/*page* **182**

BM-BME
Seiten/*pages* **182/183**

BM-BME-BM
Seite/*page* **183**

BME-BME
Seite/*page* **184**

BM-BMT
Seiten/*pages* **184/185**

BM-BMT
Seite/*page* **186**

BM-BMT
Seite/*page* **186**

BM-BJM
Seite/*page* **187**

BME-BJM
Seite/*page* **187**

BM-BF
Seiten/*pages* **188/189**

RI ED
Seite/*page* **190**

BM-BF FIX
Seite/*page* **191**

BM-BF FIX L
Seite/*page* **192**

BM-BF
Seite/*page* **193**

BM-BF
Seite/*page* **193**

BM-BF
Seite/*page* **194**

BM-BF
Seite/*page* **194**

BM-BF-BM
Seite/*page* **195**

BM-BF-BF
Seite/*page* **195**

BM-NM
Seite/*page* **196**

BM-NM
Seite/*page* **197**

BM-JM
Seiten/*pages* **198/199**

BFM-JM
Seite/*page* **201**

BME-JM
Seite/*page* **202**

BME-JM
Seite/*page* **203**

BME-JM-JM
Seite/*page* **204**

BM-JF
Seite/*page* **205**

BFM-JF
Seite/*page* **206**

BM-SMR
Seite/*page* **207**

BMT-BMT
Seite/*page* **208**

BMT-BF
Seite/*page* **209**

BMT-BJM
Seite/*page* **209**

BMT-BJM
Seite/*page* **210**

BMT-BJM
Seite/*page* **210**

BMT-JM
Seite/*page* **211**

BJM-BJM
Seite/*page* **212**

BJM-BJF-BJM
Seite/*page* **212**

BF-BF
Seite/*page* **213**

BF-BF FIX
Seite/*page* **214**

Copyright by H-POWER

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

Allgemeine Informationen, BS Verschraubungen, Adapter und Bördelverschraubungen 37° JIC 158 - 167
Informations générales, raccords BS, adaptateurs et raccords pour tube évasé 37° JIC

BS und Bördelverschraubungen, Adapter / ***raccords BS et pour tube évasé, adaptateur*** 168 - 255

BF-BF
Seite/*page* **215**

BF-BF
Seite/*page* **215**

BF-BF
Seite/*page* **216**

BF-BF
Seite/*page* **216**

BF-BF FIX
Seite/*page* **217**

BF-BF FIX
Seite/*page* **217**

BF-BF-BM
Seite/*page* **218**

BF-BF-BF
Seite/*page* **218**

BF-BF-BF FIX
Seiten/*pages* **219**

BF-NM
Seite/*page* **219**

BF FIX-NM
Seite/*page* **220**

BF-JM
Seite/*page* **220**

BF-JF
Seite/*page* **221**

BFT-BFT FIX
Seite/*page* **221**

BB-MLM
Seite/*page* **222**

BB-BM
Seite/*page* **222**

BB-DI
Seite/*page* **223**

BB-DA
Seite/*page* **223**

BM-V / BF-V
Seite/*page* **224**

BF-V FIX
Seite/*page* **224**

BMT-V
Seite/*page* **225**

BJM-V
Seite/*page* **225**

BJF-V
Seite/*page* **225**

NM-NM
Seite/*page* **226**

NM-NF FIX
Seiten/*pages* **226/227**

NM-NF
Seite/*page* **227**

NM-NF
Seite/*page* **228**

NM-NPS
Seite/*page* **228**

NM-NPS
Seite/*page* **229**

NM-NPS
Seite/*page* **229**

NM-JM
Seiten/*pages* **230/231**

NM-JM
Seite/*page* **232**

NM-JM
Seite/*page* **233**

NM-JF
Seite/*page* **234**

NF-NF FIX
Seite/*page* **234**

NF-NF-NF FIX
Seite/*page* **235**

NM-V
Seite/*page* **235**

J-M
Seite/*page* **236**

DM/DZ
Seite/*page* **236**

JM-JM
Seiten/*pages* **238/239**

JM-JM SCH
Seite/*page* **240**

JLN
Seite/*page* **240**

JM-JM SCH
Seite/*page* **241**

JM-JM 90
Seite/*page* **241**

JM-JM-BME
Seite/*page* **242**

JM-JM-JM
Seite/*page* **242**

JM-JM-JF
Seite/*page* **243**

JM-JM-SMR
Seite/*page* **243**

JM-JF
Seiten/*pages* **244/245**

JM-JF
Seite/*page* **246**

JM-JF
Seite/*page* **246**

JM-JF-JM
Seite/*page* **247**

JM-SMR
Seiten/*pages* **248/249**

JM-SMR-JM
Seite/*page* **250**

JM-SMR
Seite/*page* **250**

JM-SMR
Seite/*page* **251**

JF-JF
Seite/*page* **252**

JM-V
Seite/*page* **252**

JF-V
Seite/*page* **253**

SMR-V
Seite/*page* **253**

HS-MLM
Seite/*page* **254**

HS-MF FIX
Seite/*page* **255**

NM-NF FIX FIAT
Seite/*page* **255**

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

Schneidring-Rohrverschraubungen INOX / *Raccords à bague coupante INOX* 256 - 286

GE... DK
Seiten/*pages* **256/257**

GE... KEG
Seiten/*pages* **258/259**

G...
Seite/*page* **260**

GR...
Seiten/*pages* **261**

W...
Seite/*page* **262**

WE...
Seite/*page* **263**

EVW...
Seite/*page* **264**

EVT...
Seite/*page* **265**

T...
Seite/*page* **266**

EVL...
Seite/*page* **267**

SV...
Seite/*page* **268**

VSTI
Seite/*page* **269**

M...
Seite/*page* **270**

DPR...
Seite/*page* **271**

VKA...
Seite/*page* **272**

ROV...
Seite/*page* **273**

EGE...
Seite/*page* **274**

GAI...
Seite/*page* **275**

RI
Seite/*page* **276**

RI KEG
Seite/*page* **277**

RED...
Seite/*page* **279**

BM-BM
Seite/*page* **280**

BM-BM SCH
Seite/*page* **281**

BLN
Seite/*page* **281**

BM-BMT
Seite/*page* **282**

BM-BF
Seite/*page* **283**

BM-BF FIX
Seiten/*pages* **284**

BM-BF
Seite/*page* **284**

BF-BF FIX
Seite/*page* **285**

BM-V
Seite/*page* **285**

BF-V
Seite/*page* **286**

IVDS
Seite/*page* **286**

Stahlrohre / *Tubes en acier* 288 - 293

STR
Seite/*page* **288**

ISTR V4A/V2A
Seite/*page* **289**

ROBO
Seiten/*pages* **291-293**

Rohrschellen / *Colliers pour tubes* 294 - 309

C1-C6
Seiten/*pages* **294/295**

CP1-CP4
Seiten/*pages* **296-299**

AC2 - AC6
Seiten/*pages* **300/301**

CB4, CB6, CB7
Seiten/*pages* **302/303**

CF1 - CF5
Seiten/*pages* **304/305**

SRS
Seiten/*pages* **308/309**

SAE und Pumpenflansche / *Flasque SAE et pour pompes* 310 - 332

SF.R-...
Seiten/*pages* **311-313**

SF.-BM
Seiten/*pages* **314/315**

SF.R-BF FIX
Seiten/*pages* **316/317**

SF.R-BF FIX
Seite/*page* **318**

ASF-SF.R
Seite/*page* **319**

PRF-SF.R
Seite/*page* **320**

RX-SF.R-V
Seite/*page* **321**

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

SAE und Pumpenflansche / *Flasque SAE et pour pompes* 310 - 332

RX-SF.-V
Seite/*page* **322**

RX-SF.
Seite/*page* **327**

RX-SF.C
Seite/*page* **328**

RX4.....
Seiten/*page* **329/330**

RX-.. / O-RING
Seiten/*pages* **330-332**

SR-I6KT (Schrauben-Set/*Kit a vis*)
Seite/*page* **332a**

PFM-M.M
Seite/*page* **323**

PFM-M.M
Seiten/*pages* **324/325**

PFB-BF FIX
Seiten/*pages* **325**

3PFB-BF FIX
Seite/*page* **326**

Kugelhähne / *Robinets sphériques* 334 - 346

KHB/KHM
Seiten/*pages* **338-340**

KHB3K-.
Seite/*page* **341/342**

KHB3KT-G
Seite/*page* **343**

WH-KH.
Seite/*page* **344**

..-SW
Seiten/*pages* **345/346**

Durchflussbegrenzer, Drosselventile, Drehgelenke, Rückschlagventile 347 - 367
Limiteur de débit, étrangleurs de débit, raccord rotatif, clapets anti-retour

DFB-M
Seite/*page* **347**

DV/DRV
Seiten/*pages* **348-351**

SD/SU
Seiten/*pages* **352/353**

DG1/DG2/DG2-W
Seiten/*pages* **355-357**

DG3/DG4/DG4-K
Seiten/*pages* **358-361**

..DG..
Seiten/*pages* **362/363**

RV...
Seite/*page* **364**

VUF/VUM
Seite/*page* **366**

H-POWER Druckmessgeräte mechanisch / *H-POWER manomètres mécanique* 368 - 387

MANO 63U
Seite/*page* **369**

MANO 63H
Seiten/*pages* **370/371**

MANO 100U
Seiten/*pages* **372**

MANO 63H-3
Seite/*page* **373**

Anschlüsse/*Raccords*
Seite/*page* **374 - 380**

MKOF-4
Seite/*page* **381**

MKOF-1 / -2
Seiten/*pages* **382/383**

ECO 2
Seite/*page* **384**

LEO 1
Seite/*page* **385**

Zubehör/*Accessoires*
Seite/*page* **387**

Copyright by H-POWER 25.08.2020 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

H-POWER Messtechnik / *H-POWER technique de mesure* 388 - 411

MS....
Seiten/*pages* **391-394**

V
Seite/*page* **391**

MKD DK
Seite/*page* **395**

MKD ED
Seite/*page* **396**

MKO OR
Seiten/*pages* **397-398**

MK-...
Seiten/*pages* **399-404**

MKSTECK
Seite/*page* **405**

BM-BF MESS
Seite/*page* **405**

PRF-SF.R
Seite/*page* **406**

FASTER
Seite/*page* **407**

K....
Seiten/*pages* **408/409**

MA
Seite/*page* **410**

SAM
Seite/*page* **411**

SAS-STECK
Seite/*page* **411**

Dichtungen / *Joints* 412 - 417

DR CU
Seiten/*pages* **412/413**

VDS/VDMS
Seite/*page* **414**

HOR
Seite/*page* **415**

OR
Seite/*page* **416**

ED
Seite/*page* **417**

E-DK MANO
Seiten/*pages* **417**

Sortimente / *Assortiments* 418 - 431

Dichtringe/*Joints*
Seiten/*pages* **418-423**

Verschlüsse/*Bouchons*
Seiten/*pages* **424-428**

DFB
Seite/*page* **429**

MESF MM/ZOLL
Seite/*page* **430**

SM/SLVT
Seite/*page* **431**

Schutzkappen und Tankzubehör / *Capuchons et accessoires pour réservoirs* 432 - 449

U.../F...
Seiten/*pages* **432/433**

SLN.
Seite/*page* **434**

LSB
Seite/*page* **435**

SM
Seite/*page* **436**

TCN
Seite/*page* **437**

SLV / XL
Seiten/*pages* **438/439**

TM
Seiten/*pages* **440**

TMDF.
Seite/*page* **441**

TSF
Seite/*page* **442**

TCNB
Seite/*page* **442**

CTR / FSB
Seiten/*pages* **443/444**

KM. / MES...
Seiten/*pages* **445-447**

OAS-SCHR
Seite/*page* **448**

OAS...
Seite/*page* **449**

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Inhaltsverzeichnis
Table des matières

Seite / *page*

Hydrauliktestgeräte / *Testeurs hydrauliques* 450 - 461

DTP
Seite/*page* **450**

DHM ...
Seiten/*pages* **451/452**

CTR ...
Seiten/*pages* **453-455**

HPM ....
Seiten/*pages* **456-458**

DS ...
Seiten/*pages* **459/460**

SK
Seite/*page* **460**

YK, TR, BS
Seite/*page* **461**

Rohrbearbeitung, Rohrreinigung / *Façonnages des tubes, nettoyage de tubes* 462 - 472

WS 6-18
Seite/*page* **462**

KEMAG
Seite/*page* **463**

MC-42/C-42
Seiten/*pages* **464/465**

VOMO..
Seite/*page* **466**

FL 01-42
Seite/*page* **467**

PF 1
Seite/*page* **468**

MICROJET
Seite/*page* **469**

JET-CLEANER SET
Seiten/*pages* **470-472**

Diverses / *Divers* 473 - 475

Metallgestelle/*Etagères en tôle d'acier*
Seite/*page* **473**

Lagerboxen/*Boîtes stock en carton*
Seite/*page* **474**

Schutzfolien/*Ruban de protection*
Seite/*page* **474**

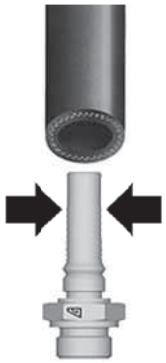
Bestellwesen/*partie essentielle*
Seite/*page* **475**

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Gewindetabelle
Tableau des filetages

Gewindegrössen und Normweiten der gängigen Hydraulikanschlüsse für metrische, englische und amerikanische Systeme.
Grandeurs et diamètres standards des raccords courants pour l'hydraulique pour système métrique, anglais et américain.

	MLM, MSM, MLF, MSF, MLOF, MSOF, MOSE, MLP, MSP	MGM, MGF	MJM, MJF	MM, MF, MFM, MFF
	metrisch / *métrique*			
	**System Schneidring-Verschraubung** **ISO 8434-1** (DIN 2353) Dichtkonus 24° ***Système de raccord à bague coupante*** ***ISO 8434-1*** *(DIN 2353)* *cône 24°* **Rohre 6 - 12 mm immer Rohr und Gewinde messen!** ***Tubes 6 - 12 mm toujours mesurer le tube et le filetage!***	**Französische Gasrohr-Schneidring-Verschraubung** Dichtkonus 24° ***Système français de raccord à bague coupante avec tube gaz*** *cône 24°*	**Metrisch japanisch** Dichtkonus 60° ***Métrique japonais*** *cône 60°*	**Altes metrisches Dichtsystem 60°** nach DIN 7611 flachdichtend ***Ancien système métrique cône 60°*** *DIN 7611* *surface plate*
	Systeme mit metrischen Massen / *Système avec mesures métriques*			
Ideale Schlauch DN ***tuyau idéale DN***	**Nicht verwechseln!** ***Ne pas confondre!*** Serie leicht = **L** / *Série légère* = ***L*** Serie schwer = **S** / *Série lourde* = ***S***	**metrisch französisch** ***métrique français*** Gasrohr / *Tube gaz*	**metrisch japanisch** ***métrique japonais***	**alt metrisch** ***ancien métrique***

DN *DN* mm		Code	Gewinde *filetage* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* innen *intérieur* mm	Rohr-Ø *Ø tube* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* innen *intérieur* mm	Rohr-Ø *Ø tube* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* innen *intérieur* mm	Rohr-Ø *Ø tube* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* innen *intérieur* mm	Gewinde *filetage* aussen *extérieur* mm	Gewinde *filetage* innen *intérieur* mm
5 4,8	3/16"	**03**	M12 x 1,5	10,5	**6**	M14 x 1,5 M16 x 1,5	12,5 14,5	**6** **8**						M10 x 1,0 * M12 x 1,5	9,0 10,5
6 6,4	1/4"	**04**	M14 x 1,5	12,5	**8**	M18 x 1,5	16,5	**10**				M14 x 1,5	12,5	* M14 x 1,5	12,5
8 8,0	5/16"	**05**	M16 x 1,5	14,5	**10**	M20 x 1,5	18,5	**12**				M16 x 1,5	14,5	* M16 x 1,5	14,5
10 9,6	3/8"	**06**	M18 x 1,5	16,5	**12**	M22 x 1,5	20,5	14	M20 x 1,5	18,5	13,3 (1/4")	M18 x 1,5 M20 x 1,5	16,5 18,5	* M18 x 1,5	16,5
12 12,7	1/2"	**08**	M22 x 1,5	20,5	15	M24 x 1,5	22,5	16	M24 x 1,5	22,5	16,8 (3/8")	M22 x 1,5	20,5	* M22 x 1,5	20,5
16 15,9	5/8"	**10**	M26 x 1,5	24,5	18	M30 x 2,0	28,2	20	M30 x 1,5	28,5	21,3 (1/2")	M24 x 1,5	22,5	* M26 x 1,5	24,5
20 19,0	3/4"	**12**	M30 x 2,0	28,2	22	M36 x 2,0	34,0	25	M36 x 1,5	34,4	26,8 (3/4")	M30 x 1,5 M33 x 1,5	28,5 31,5	M30 x 1,5	28,5
25 25,4	1"	**16**	M36 x 2,0	34,0	28	M42 x 2,0	40,0	30	M45 x 1,5	43,4	33,5 (1")	M36 x 1,5	34,4	M38 x 1,5	36,5
32 31,7	1 1/4"	**20**	M45 x 2,0	43,0	35	M52 x 2,0	50,0	38				M42 x 1,5	43,4	M45 x 1,5	43,4
40 38,1	1 1/2"	**24**	M52 x 2,0	50,0	42									M52 x 1,5	50,4
50 50,8	2"	**32**												M65 x 2,0	63,4
63 63,5	2 1/2"	**40**													

* MLF verwenden
** Utiliser MLF*

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Gewindetabelle
Tableau des filetages

Gewindegrössen und Normweiten der gängigen Hydraulikanschlüsse für metrische, englische und amerikanische Systeme.
Grandeurs et diamètres standards des raccords courants pour l'hydraulique pour système métrique, anglais et américain.

BM, BFM, BMT, BF, BOF, BFF, BFC	**BJM BJF**	**NM NMS, NF, NPS**	**JM, JF, JFC**	**ORM LORF**	**SMR**	**SM, SF**
englisch / *anglais* (Whitworth)		**amerikanisch / *américain***				
BSP Gasrohrgewinde (British Standard Pipe) **(G)** zylindrisch (BSPP) mit Dichtkonus 60° oder flachdichtend oder **(R)** konisch (BSPT) ***BSP*** *Filetage au pas de gaz* *(British Standard Pipe)* ***(G)** cylindrique (BSPP)* *avec cône 60° ou surface plate* *ou **(R)** conique (BSPT)*	**BSP** (JIS) japanisch Dichtkonus 60° ***BSP*** *(JIS)* *japanais* *cône 60°*	**NPT** Gasrohrgewinde (National Pipe Thread) konisch mit Dichtkonus 60° ***NPT*** *Filetage au pas de gaz* *(National Pipe Thread)* *conique avec cône 60°*	**JIC** (Joint Industry Council) SAE J 514 Bördelrohr-System Dichtkonus 74° (37°) ***JIC*** *(Joint Industry Council)* *SAE J 514* *système avec tube évasé* *cône 74° (37°)*	**ORFS** SAE J 1453 UNF/UN/UNS flachdichtend mit O-Ring (stirnseitig) ***ORFS*** *SAE J 1453* *UNF/UN/UNS* *surface plate* *avec O-ring*	**SMR** SAE 1926-2 Einschraub- gewinde (UNF/UN) mit O-Ring ***SMR*** *SAE 1926-2* *filetage* *(UNF/UN)* *avec O-ring*	**Altes SAE Dichtsystem** ähnlich JIC Dichtkonus 90° UNF/UNS ***Ancien système SAE*** *comme le JIC* *cône 90°* *UNF/UNS*
Gasrohrgewinde **1" = ca. 33,3 mm** ***Filetage au pas de gaz*** ***1" = env. 33,3 mm***			**Systeme mit Zoll-Gewinde (UNF/UN/UNS)** **1" = 25,4 mm** ***Système avec filetage pouce (UNF/UN/UNS)*** ***1" = 25,4 mm***			
	BSP japanisch *japonais*					**altes System *ancien système***
Gewinde *filetage*	Gewinde *filetage*	Gewinde *filetage*	Gewinde *filetage*	Gewinde *filetage*	Gewinde *filetage*	Gewinde *filetage*

aussen *extérieur* ca. mm	innen *intérieur* ca. mm	**G** oder **R** ***G ou R***		aussen *extérieur* ca. mm	innen *intérieur* ca. mm		aussen *extérieur* ca. mm	innen *intérieur* ca. mm				
9,7	8,7	1/8"-28		10,2	9,0	1/8"-27	9,6	8,5	3/8"-24			
13,2	11,7	1/4"-19	G1/4"-19	13,7	12,0	1/4"-18	11,1 14,2	9,9 12,9	7/16"-20	 9/16"-18	7/16"-20	° 7/16"-20
							12,7 14,2	11,5 12,9	1/2"-20 9/16"-18		1/2"-20	° 1/2"-20
16,7	15,2	3/8"-19	G3/8"-19	17,1	15,3	3/8"-18	14,2 15,8 17,5	12,9 14,5 16,1	9/16"-18	 11/16"-16	9/16"-18	 5/8"-18
21,0	18,9	1/2"-14	G1/2"-14	21,3	19,0	1/2"-14	19,0 20,7	17,5 19,2	3/4"-16	 13/16"-16	3/4"-16	° 3/4"-16
22,9	20,9	5/8"-14					22,2 25,4	20,5 23,8	7/8"-14	 1"-14	7/8"-14	° 7/8"-14
26,4	24,4	3/4"-14	G3/4"-14	26,6	24,3	3/4"-14	26,9 26,9 30,1	25,0 25,3 28,1	1 1/16"-12 1 3/16"-12	 1 3/16"-12	1 1/16"-12 1 3/16"-12	 1 1/16"-12
33,2	30,8	1"-11	G1"-11	33,4	30,6	1"-11,5	33,3 36,5	31,3 34,5	1 5/16"-12	 1 7/16"-12	1 5/16"-12	
41,9	39,3	1 1/4"-11		42,1	39,3	1 1/4"-11,5	41,2 42,9	39,2 40,8	1 5/8"-12	 1 11/16"-12	1 5/8"-12	
47,8	45,0	1 1/2"-11		48,2	45,6	1 1/2"-11,5	47,6 50,8	45,6 48,8	1 7/8"-12	 2"-12		
59,6	56,8	2"-11		60,3	57,6	2"-11,5	63,4	61,2	2 1/2"-12			
75,2	72,1	2 1/2"-11										

° siehe JIC
° *voir JIC*

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Schneidring-Rohrverschraubungen - Normierungen
Raccords à bague coupante - Normes

Verschraubung *Raccord*	Gewinde *Filetage*	Abdichtung *Joint*
Schneidringverschraubungen *Raccords à bague coupante*		
Schneidringe *Bague coupante*		
Verschraubungen mit 24° Dichtkegel *Raccords avec cône 24°*		
Schweisskegelverschraubung *Raccords avec cône à souder*		
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	BSP zylindrisch (BSPP) *BSP cylindrique (BSPP)*	Dichtkante *Arête coupante*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	BSP zylindrisch (BSPP) *BSP cylindrique (BSPP)*	Profildichtring gekammert (ED) *Arête coupante*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	BSP zylindrisch (BSPP) *BSP cylindrique (BSPP)*	O-Ring und Kammerring *O-ring et joint de support*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	BSP zylindrisch (BSPP) *BSP cylindrique (BSPP)*	O-Ring, Kammerring und Haltering *O-ring et joints de support*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	Metrisch zylindrisch *Métrique cylindrique*	Dichtkante *Arête coupante*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	Metrisch zylindrisch *Métrique cylindrique*	Profildichtring gekammert (ED) *Bague d'étanchéité profilée*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	Metrisch zylindrisch *Métrique cylindrique*	O-Ring *O-ring*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	Metrisch zylindrisch *Métrique cylindrique*	O-Ring und Kammerring *O-ring et joint de support*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	Metrisch zylindrisch *Métrique cylindrique*	O-Ring, Kammerring und Haltering *O-ring et joints de support*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	UN/UNF	O-Ring *O-ring*
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	NPT	
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	NPTF	
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	BSP konisch (BSPT) *BSP conique (BSPT)*	
Schneidringverschraubungen ISO 8434/1 *Raccords à bague coupante*	Metrisch konisch *Métrique conique*	

Copyright by H-POWER

Schneidring-Rohrverschraubungen - Normierungen
Raccords à bague coupante - Normes

Einschraubzapfen *Embouts filetés* ISO	Einschraubzapfen *Embouts filetés* DIN	Einschraubloch *Taraudage* ISO	Einschraubloch *Taraudage* DIN	Norm *Norme* ISO	Norm *Norme* DIN	H-POWER
				ISO 8434-1	DIN 2353	alle / *tous*
				ISO 8434-1	DIN 3861	E-DPR.., E-DRP..B4
				ISO 8434-1	DIN 3942-45	E-EV.., E-EW.., E-ET.., E-EL.., E-MAVE.., E-EGE.., E-GZ.., E-GZR.., E-RED.., E-DA..
				ISO 8434-1	DIN 3865	E-SKA
ISO 1179-4	DIN 3852-2 Form B	ISO 1179-1	DIN 3852-2 Form X			E-GE..R
ISO 1179-2	DIN 3852-11 Form E	ISO 1179-1	DIN 3852-11 Form X			E-GE..R(ED), E-GESV..R(ED), E-VSTI..R(ED), E-EGE..R(ED), E..WH..R(ED), E-RI..(ED)
ISO 1179-3		ISO 1179-1	DIN 3852-2 Form X, Y			auf Anfrage / *sur demande*
ISO 1179-3		ISO 1179-1 Dehnung breit *expansion large*	DIN 3852-3			E-VEE..R, E-WEE..R
ISO 9974-3	DIN 3852-1 Form B	ISO 9974-1	DIN 3852-1 Form X			E-GM..M, E-GESV..M
ISO 9974-2	DIN 3852-11 Form E	ISO 9974-1	DIN 3852-11 Form X			E-GE..M(ED), E-VSTI..M(ED), E-EGE..M(ED), E-WH..M (ED)
ISO 6149-2/3	DIN 3852-3 Form F	ISO 6149-1	DIN 3852-1 Form W			auf Anfrage / *sur demande*
ISO 6149-2/3		ISO 6149-1	DIN 3852-3 Form W			auf Anfrage / *sur demande*
ISO 6149-2/3		ISO 1174-1 Dehnung breit *expansion large*	DIN 3852-1 Form X			E-VEE..M, E-WEE..M
ISO 11926-2/3		ISO 11926-1				E-GE..UN/UNF
ANSI/ASME B1.20.1-1983		ANSI/ASME B1.20.1-1983				E-GE..NPT, E-WE..NPT, E-EGE..NPT
ANSI/ASME B1.20.3-1976		ANSI/ASME B1.20.3-1976				auf Anfrage / *sur demande*
	DIN 3852-2 Form C		DIN 3852-2 Form Z			E-GE..R (KEG), E-WE..R (KEG), E-TE..R (KEG), E-LE..R (KEG)
	DIN 3852-1 Form C		DIN 3852-1 Form Z			E-WE..M (KEG), E-TE..M KEG), E-LE..M (KEG)

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Berechnung des Leitung-Querschnitts
Calcul de la section d'une conduite

Betriebsdruck
Neben Art und Temperatur des Mediums hängt die Wahl des Schlauch- oder Rohrtyps zur Hauptsache vom max. Betriebsdruck und der Arbeitsweise (pulsierend oder statischer Druck, Druckspitzen etc.) ab. Der maximale Betriebsdruck soll nicht überschritten werden.

Innendurchmesser (d)
Die Wahl der Nennweite (d mm) hängt von der Durchflussmenge Q (l/min) und der Strömungsgeschwindigkeit v (m/s) ab. Errechnet wird die Wurzel aus Q x 21,2 (Faktor) / v.
Empfohlene Strömungsgeschwindigkeiten (v) als Richtwert:

Saugleitung	0,5 … 1,5 m/s
Rücklaufleitung	2,0 … 3,0 m/s
Druckleitung	4,0 … 6,0 m/s

Beispiel einer Druckleitung mit 200 bar:
Q (Ölvolumen) = 60 l/min
v (Strömungsgeschwindigkeit) = 5 m/s

$$d = \sqrt{\frac{60 \times 21{,}2}{5}}$$ **= 15,94** Empfehlung:
Schlauch 5/8 (DN 16) / **Rohr 20 x 2** (20 S)

Strömungsgeschwindigkeit (v) Errechnet Q x 21,2 (Faktor) / d2

Beispiel:
Q (Ölvolumen) = 60 l/min
d (Innendurchmesser DN) = 15,9 mm (5/8")

$$V = \frac{60 \times 21{,}2}{15{,}9 \times 15{,}9} = \mathbf{5{,}00\ m/s}$$

Pression de service
A part le genre et la température du médium, le choix du type de tuyau ou de tube dépend principalement de la pression de service max. et des conditions de service (impulsions, pression statique ou dynamique, pointes de pression etc.) La pression de service max. ne doit pas être dépassée.

Calculation du diamètre intérieur (d)
Le choix du diamètre nominal (d mm) dépend du débit Q (l/min) et de la vitesse d'écoulement v (m/s):
La racine carrée est calculée avec Q x 21,2 (facteur) / v.
Les vitesses d'écoulement recommandées (v) comme valeurs indicatives:

Conduite d'aspiration	*0,5 … 1,5 m/s*
Conduite de retour	*2,0 … 3,0 m/s*
Conduite de pression	*4,0 … 6,0 m/s*

Exemple d'une conduite de pression 200 bar:
***Q** (volume d'huile)* = *60 l/min*
***v** (vitesse d'écoulement)* = *5 m/s*

$$d = \sqrt{\frac{60 \times 21{,}2}{5}}$$ ***= 15,94** recommandation:*
***Tuyau 5/8** (DN 16) / **Tube 20 x 2** (20 S)*

***Vitesse d'écoulement (v)** Q calculé x 21.2 (facteur) / d2*

Exemple:
***Q** (volume de huile)* = *60 l/min*
***d** (diamètre intérieur DN)* = *15,9 mm (5/8")*

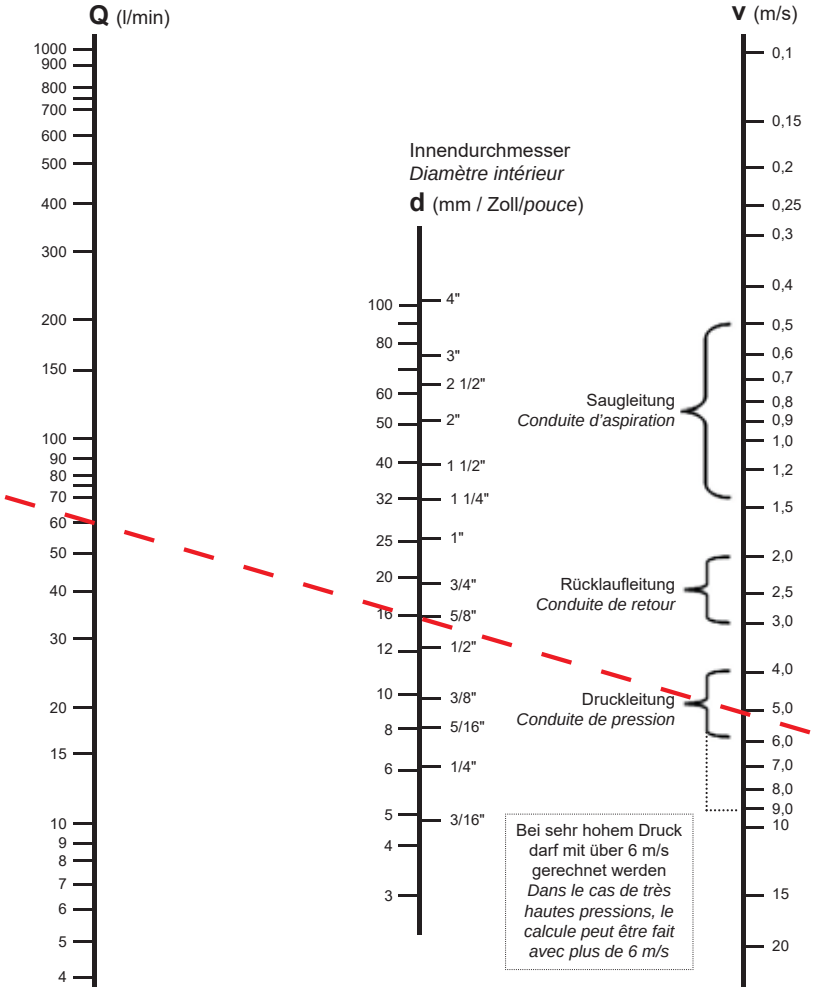
$$V = \frac{60 \times 21{,}2}{15{,}9 \times 15{,}9} = \mathbf{5{,}00\ m/s}$$

Graphische Ermittlung des Innendurchmessers
Anhand des Nomogramms kann die Nennweite (d) in Abhängigkeit der Durchflussmenge (Q) und der Durchflussgeschwindigkeit (v) entnommen werden (siehe Beispiel).
Strömungswiderstände sind nicht berücksichtigt.

Détermination graphique du diamètre intérieur
Avec le nomogramme on peut obtenir le diamètre nominal (d), en fonction du débit (Q) et de la vitesse de passage (v) (voir exemple ci-contre).
Les résistances à l'écoulement ne sont pas prises en considération.

Achtung:
Die Viskosität, Widerstände oder extreme Temperatur-Bedingungen werden hier nicht berücksichtigt.
Die Werte beziehen sich auf übliche Einsatz-Bedingungen.

Attention
La viscosité, les résistances ou les températures extrêmes, ne sont ici pas prises en considération.
Les valeurs se réfèrent à des conditions d'utilisation habituelles.



Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Anzugsdrehmomente bei zylindrischem Einschraubgewinde
Gewinde: Whitworth, metrisch, UN/UNF

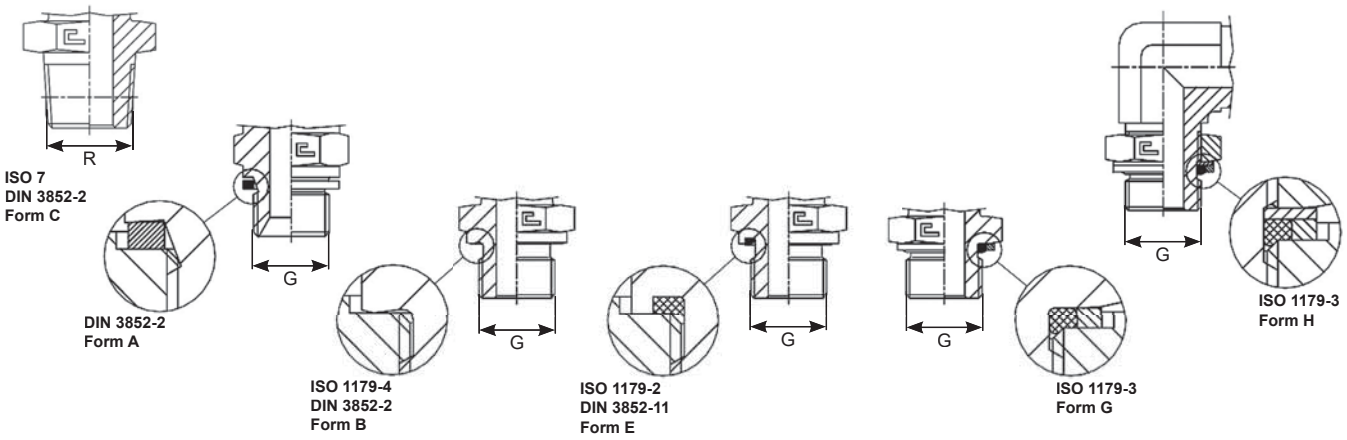
Couples de serrage pour filetages à visser cylindriques
Filetages: Whitworth, métrique, UN/UNF

Abdichtart Dichtkante *Etanchéité par arête coupante*				**Abdichtart Weichdichtung** *Etanchéité par joint élastique*					
Gewinde Whitworth *filetage Whitworth*	Drehmoment *couple* Nm	Gewinde metrisch *filetage métrique*	Drehmoment *couple* Nm	Gewinde Whitworth *filetage Whitworth*	Drehmoment *couple* Nm	Gewinde metrisch *filetage métrique*	Drehmoment *couple* Nm	Gewinde UNF/UN *filetage UNF/UN*	Drehmoment *couple* Nm
G1/8"	20	M10 x 1,0	20	G1/8"	20	M10 x 1,0	20	7/16 - 20 UNF	20
G1/4"	45	M12 x 1,5	30	G1/4"	45	M12 x 1,5	30	1/2 - 20 UNF	25
G1/4"	45	M14 x 1,5	45	G1/4"	45	M14 x 1,5	45	1/2 - 20 UNF	25
G3/8"	70	M16 x 1,5	60	G3/8"	70	M16 x 1,5	55	9/16 - 18 UNF	30
G1/2"	130	M18 x 1,5	80	G1/2"	85	M18 x 1,5	70	3/4 - 16 UNF	45
G1/2"	130	M22 x 1,5	130	G1/2"	85	M22 x 1,5	120	7/8 - 14 UNF	55
G3/4"	170	M26 x 2,0	180	G3/4"	170	M26 x 2,0	170	1 1/16 - 12 UN	85
G1"	330	M33 x 2,0	330	G1"	330	M33 x 2,0	330	1 5/16 - 12 UN	130
G1 1/4"	510	M42 x 2,0	470	G1 1/4"	430	M42 x 2,0	430	1 5/8 - 12 UN	170
G1 1/2"	600	M48 x 2,0	600	G1 1/2"	510	M48 x 2,0	510	1 7/8 - 12 UN	180

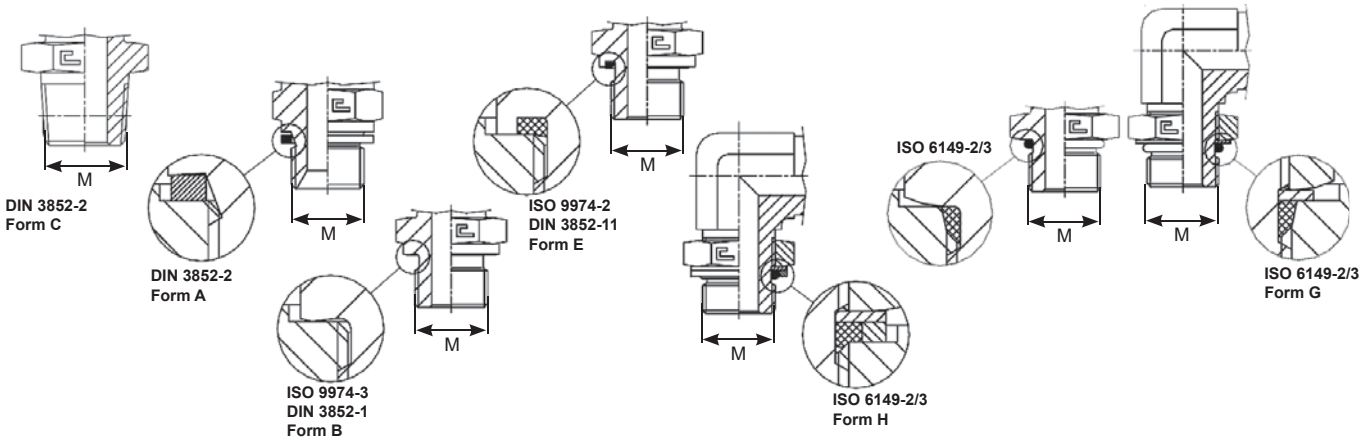
Copyright by H-POWER

Dichtformen für Einschraubgewinde
Formes d'étanchéité pour filetages

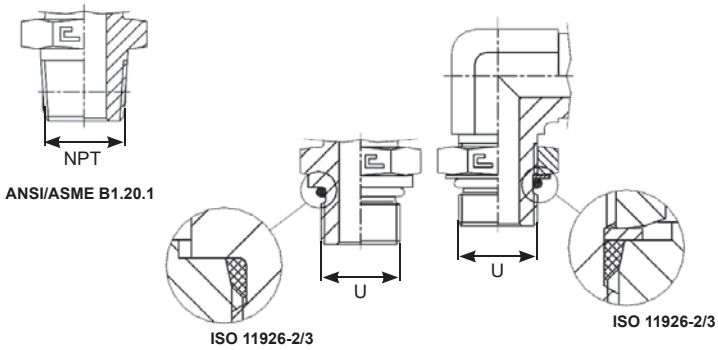
BSP



Metrisch / *Métrique*

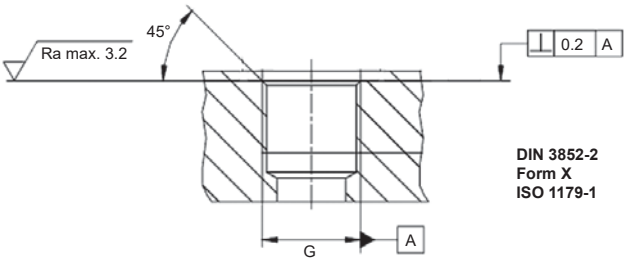


US-Norm / *Norme US*

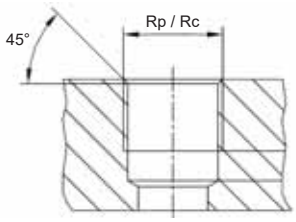


Copyright by H-POWER

BSP



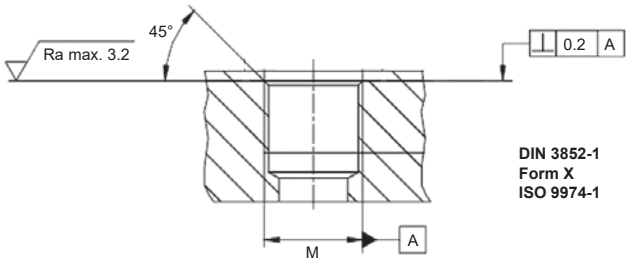
DIN 3852-2
Form X
ISO 1179-1



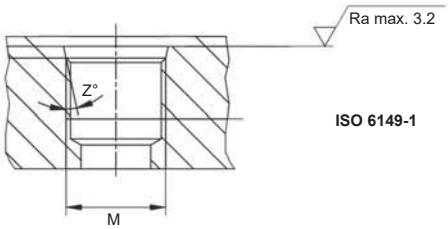
DIN 3852-2, Form Z

EN 10226-2
(ex ISO 7, DIN 2999)

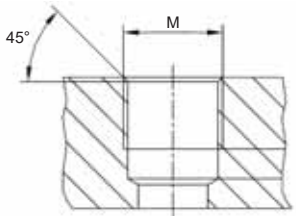
Metrisch / *Métrique*



DIN 3852-1
Form X
ISO 9974-1

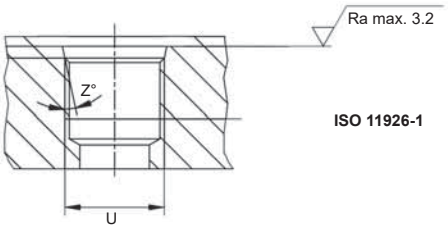


ISO 6149-1

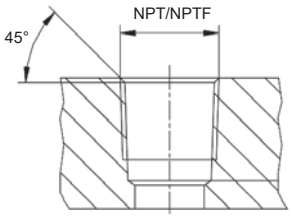


DIN 3852-1
Form Z

US-Norm / *Norme US*



ISO 11926-1



ANSI/ASME B1.20.1

ANSI/ASME B1.20.3

Copyright by H-POWER

Schneidring-Rohrverschraubungen
Raccords à bague coupante

Verschraubungen aus Stahl

Material: **Stahl**
Thermische Behandlung: **Oberflächenschutz, chrom-6-frei**

Raccords en acier

Matériel: ***Acier***
Traitement thermique: ***Traitement de surface / sans chrome-6***

Alle ab Lager lieferbaren Schneidring-Verschraubungen sind aus blankgezogenem oder gesenkgeschmiedetem Stahl hergestellt und in sehr engen Toleranzen (nach DIN 2353) massgenau bearbeitet. **Die Oberflächen sind generell chrom-6-frei.** Die Schneidringe werden thermisch so behandelt, dass die notwendigen mechanischen Eigenschaften erreicht werden ohne die Elastizität zu beeinträchtigen. Alle Schneidringe werden mit cadmierter Oberfläche geliefert. Alle Verschraubungen, Ventile und Komponenten haben eine schützende Oberflächenbehandlung folgender Art: Verzinkung Fe/Zn 7 IV-Fe/Zn8 b/c 1 B UNI ISO 2081-4520, und Versiegelung FINIGARD 460. Um die Beständigkeit von 400 Stunden ± 15 % gegenüber weissen Salzen und von 750 Stunden ±15 % gegenüber roten Salzen zu erreichen, wird eine Versiegelung aufgetragen, die sowohl die geforderte Leistung gewährleistet, als auch die Montage erleichtert. Die Versiegelung hat die Aufgabe, alle Mikro-zwischenräume zu füllen, die sich bei der Verzinkung gebildet haben und die den Ausgangsbereich der Korrosionsherde darstellen. Durch das Versiegeln dieser Mikrofehler wird die Schutzleistung der Verzinkung deutlich verbessert und erreicht die zuvor angegebenen Werte. Die Korrosionsbeständigkeit dieser neuen Art von Verzinkung wird im Vergleich zur vorhergehenden Art deutlich gesteigert. Das äussere Aussehen erscheint angenehm, silberfarben und mit strohgelben Schattierungen. Sie entspricht, betreffend den Umweltschutz, den geltenden europäischen Gesetzen über gefährliche Abfälle und der europäischen Norm EVL, da dreiwertiges Chrom (CrIII) verwendet wird, entsprechend den gültigen Gesetzen zum Schutz der menschlichen Gesundheit und dem Grundsatz der Vorsicht zum Schutz der Umwelt.
Die Erkennung der oben beschriebenen Verzinkung erfolgt mittels Ablesung der Rückverfolgungskennzeichnung des Herstellungsjahres, ab 2013. Ab diesem Datum gibt es nur noch die „neue Verzinkung“.

Tous les raccords à bague coupante livrés du stock sont fabriqués en acier étiré ou matricé et usinés avec des tolérances minimes.(selon DIN 2353) ***La surface est sans chrome-6.*** *Les bagues coupantes subissent un traitement thermique pour que les caractéristiques mécaniques soient atteintes sans perte d'élasticité. Toutes les bagues sont livrées avec surface cadmiée. Pour tous les raccords à bague coupante la traça-bilité (production, acier, etc.) est garantie. Tous les raccords, valves et composants ont un traitement de surface de protection du type suivant: galvanisation Fe/Zn 7 IV-Fe/Zn8 b/c 1 B UNI ISO 2081-4520 et revêtement FINIGARD 460. Afin d'atteindre la résistance de 400 heures +/- 15 % contre le salage blanc et de 750 heures +/- 15 % contre le salage rouge, un revêtement est appliqué ce qui garanti la performance exigée et facilite le montage. Ce revêtement a pour but de combler les micros interstices qui ce sont formés lors de la galvanisation et qui peuvent être des zones de pénétration de la corrosion. Grâce au revêtement de ces micros interstices la capacité protection de la galvanisation ce retrouve nette-ment augmentée et atteint ainsi les valeurs indiquées ci-dessus. En comparaison avec l'ancienne technique, la capacité de protection contre la corrosion de cette nouvelle technologie de galvanisation c'est grandement améliorée. L'aspect extérieur apparaît plus agréable, couleur argent avec des ombrages jaunes paille. Au niveau de la protection de l'environnement elle correspond aux directives et aux lois européennes sur les déchets dangereux ainsi qu'à la norme EVL étant donné que du chrome triple (CrIII) est utilisé les lois européennes sont respectées au niveau de la protection de la santé humaine et du principe de précaution de la protection de l'environnement.*
La reconnaissance de la galvanisation décrite ci-dessus peut ce faire au moyen de la lecture du code de traçabilité de l'année de production, dès 2013. A partir de cette date il n'y a plus que "la nouvelle galvanisation".

Verschraubungen aus Edelstahl

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Seiten: 256 - 286

Raccords en acier inoxydable

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Pages: 256 - 286

Verschraubungen aus Messing

Auf Anfrage lieferbar.
Kleine Serien fertigen wir nach Möglichkeit in unserem Betrieb - HEIZMANN-SERVICE !

Raccords en laiton

Livrable sur demande.
Les petites séries sont fabriquées selon possibilités dans notre entreprise - SERVICE-HEIZMANN !

Dichtungen bei Einschraubgewinden

Material: **NBR,** 85 +/- 5 Shore
Temperatur: **- 35 °C** bis **+ 100 °C**

Auf Anfrage:
Material: **FPM,** 80 +/- 5 Shore
Temperatur: **- 25 °C** bis **+ 200 °C**

Joints des raccords à visser

Matériel: ***NBR,*** *85 +/- 5 Shore*
Température: ***- 35 °C*** *jusqu'à* ***+ 100 °C***

Sur demande:
Matériel: ***FPM,*** *80 +/- 5 Shore*
Température: ***- 25 °C*** *jusqu'à* ***+ 200 °C***

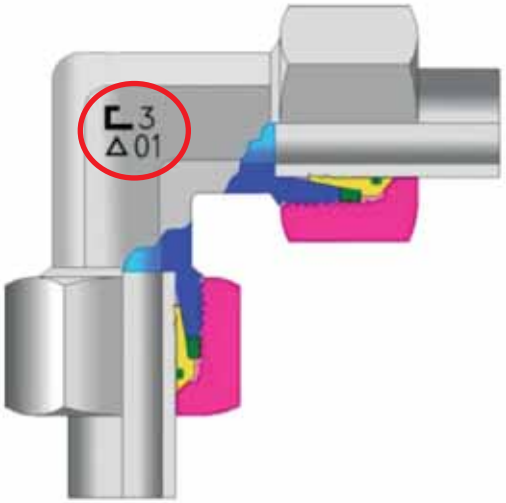
Copyright by H-POWER

Identifizierung des Produktionsdatums
L'identification de l'année de production

Markierung auf Verschraubkörper / *Marquage sur le corps du raccord*	**1**	**2**	**3**	**4**	**5**	**6**	**7**	**8**	**9**	**10**
Produktionsjahr *Année de production*	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020

3
Produktionsjahr 2013
Verschraubung mit erhöhtem Betriebsdruck

3
Année de production 2013
raccord avec pression de service accrue



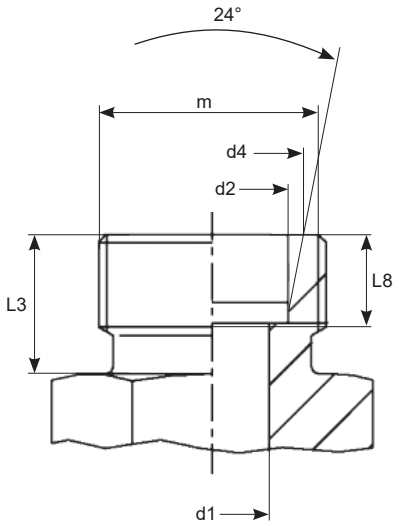
Copyright by H-POWER

Schneidring-Rohrverschraubungen
Raccords à bague coupante

Definition der Kegel-Masse nach DIN 3861, Gewinde-Ø nach DIN 3853
Définition de la mesure du cône selon la norme DIN 3861, Ø du filetage selon DIN 3853

Gültig für Schneidringe
E-DPR und E-DPR-B4

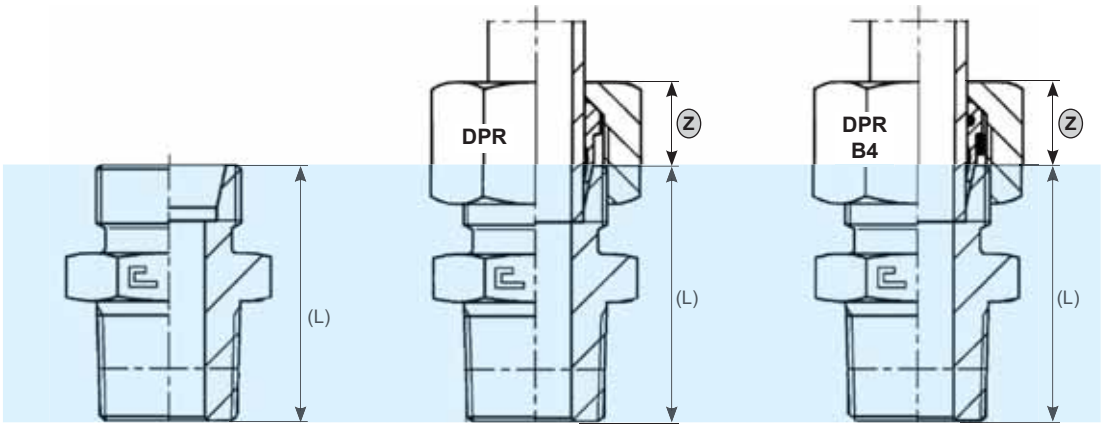
Valable pour les bagues coupantes
E-DPR et E-DPR-B4



Serie *série*	Ø Rohr *Ø tube* d2 mm	Metrisch *métrique* m	d1 mm	d2 B11 mm	d4 + 0,1 mm	L3 mm	L8 + 0,3 mm
LL	4	M8 x 1,0	3,0	4,0	5,0	8,0	4,0
	6	M10 x 1,0	4,5	6,0	7,5	8,0	5,5
	8	M12 x 1,0	6,0	8,0	9,5	9,0	5,5
L	6	M12 x 1,5	4,0	6,0	8,1	10,0	7,0
	8	M14 x 1,5	6,0	8,0	10,1	10,0	7,0
	10	M16 x 1,5	8,0	10,0	12,3	11,0	7,0
	12	M18 x 1,5	10,0	12,0	14,3	11,0	7,0
	15	M22 x 1,5	12,0	15,0	17,3	12,0	7,0
L	18	M26 x 1,5	15,0	18,0	20,3	12,0	7,5
	22	M30 x 2,0	19,0	22,0	24,3	14,0	7,5
L	28	M36 x 2,0	24,0	28,0	30,3	14,0	7,5
	35	M45 x 2,0	30,0	35,0	38,0	16,0	10,5
	42	M52 x 2,0	36,0	42,0	45,0	16,0	11,0
S	6	M14 x 1,5	4,0	6,0	8,1	12,0	7,0
	8	M16 x 1,5	5,0	8,0	10,1	12,0	7,0
	10	M18 x 1,5	7,0	10,0	12,3	12,0	7,5
	12	M20 x 1,5	8,0	12,0	14,3	12,0	7,5
	14	M22 x 1,5	10,0	14,0	16,3	14,0	8,0
S	16	M24 x 1,5	12,0	16,0	18,3	14,0	8,5
	20	M30 x 2,0	16,0	20,0	22,9	16,0	10,5
	25	M36 x 2,0	20,0	25,0	27,9	18,0	12,0
S	30	M42 x 2,0	25,0	30,0	33,0	20,0	13,5
	38	M52 x 2,0	32,0	38,0	41,0	22,0	16,0

Copyright by H-POWER

Längenzuschlag für Mutter und Schneidring
Suppléments de longueur pour écrou et bague coupante



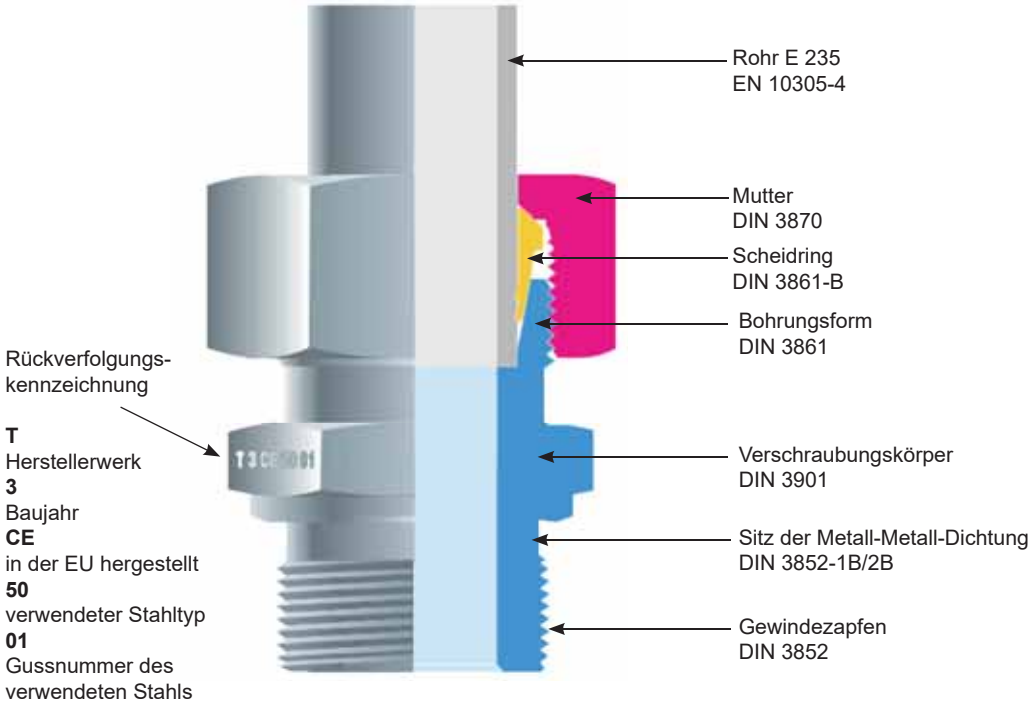
Serie sehr leicht *série très légère* LL	Z mm	LL	Serie leicht *série légère* L	Z mm	L	Serie schwer *série lourde* S	Z mm	S
04LL	5,5		06L	7,5		06S	7,5	
06LL	6,0		08L	7,5		08S	7,5	
08LL	6,0		10L	7,5		10S	8,5	
			12L	7,5		12S	8,5	
			15L	8,0		14S	9,5	
			18L	8,5		16S	9,5	
			22L	8,5		20S	11,0	
			28L	9,0		25S	12,0	
			35L	11,0		30S	13,0	
			42L	11,5		38S	14,5	

Copyright by H-POWER

Schneidring-Rohrverschraubungen

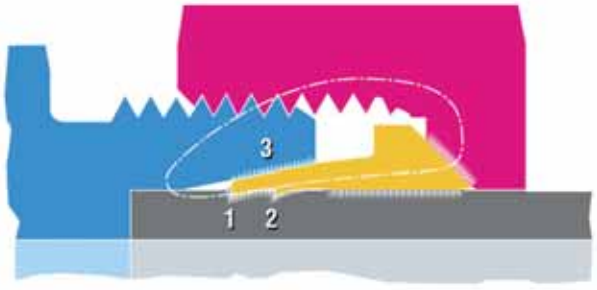
Die H-POWER Verschraubung (ISO 8434-1 / DIN 2353) ist ein mechanischer Anschluss mit einem Zweischneiden-Schneidring, der progressiv auf dem Rohr einschneidet.
Mit dem Schneidring "E-DPR.." können schnell montierbare Verrohrungen realisiert werden, da Schweissen, Gewindeschneiden und Bördelungen vermieden werden. So wird der Aufbau von komplexen, öldynamischen Anlagen so einfach wie möglich gemacht. Beim Verschrauben mit der Mutter dringt der Schneidring in den 24° Kegel, schneidet mit seinen zwei Schneiden in das Stahlrohr ein und bewirkt zwei tiefe Einschnite. Der erste, sichtbar durch den Aufwurf eines Aussenrands auf dem Rohrumfang, garantiert Dichtheit und Schutz gegen Abziehen des Rings vom Rohr; der nicht sichtbare zweite hilft, die Kräfte gleichmässig auf den gesamten Ring zu verteilen, verhindert, dass Vibrationen den ersten Einschnitt erreichen, und begrenzt die Einschnitttiefe durch einen vordefinierten Wert.
Die Verschraubung garantiert perfekte Dichtheit des Kreislaufs, unabhängig von der durchlaufenden Flüssigkeit, sofern es sich nicht um korrodierende Flüssigkeiten handelt und die Solldruckwerte der Verschraubungen eingehalten werden.

Verbindungssystem nach DIN 2353



Vor Montage auf dem Metallrohr

Nach Montage auf dem Metallrohr

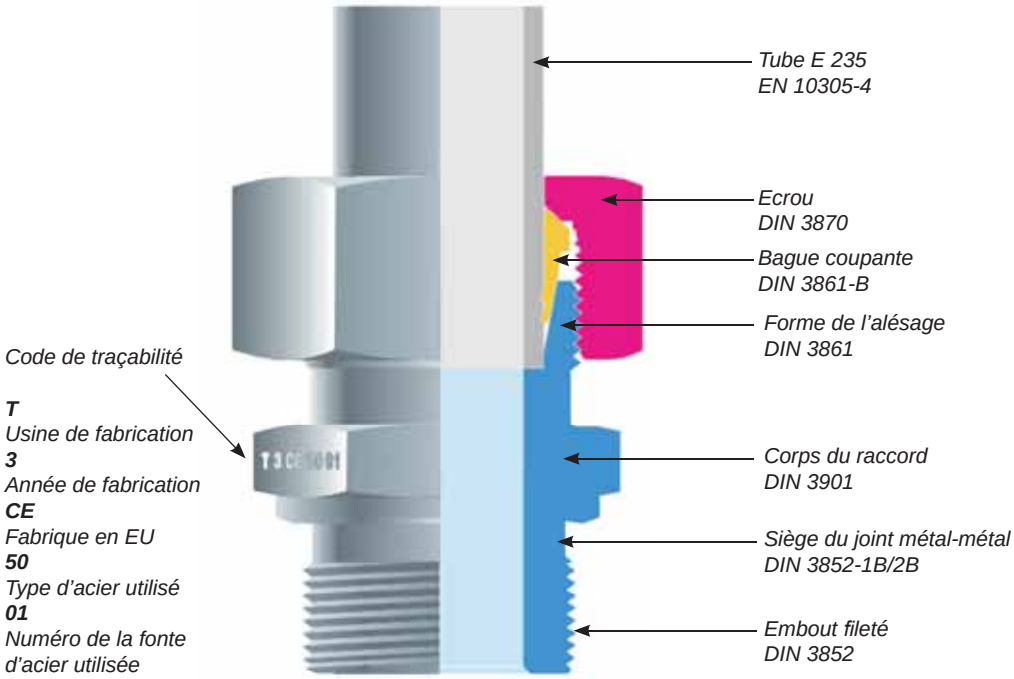


Kraftfeld | Druckoberflächen | 1 - 2 - 3 Dichtungspunkte

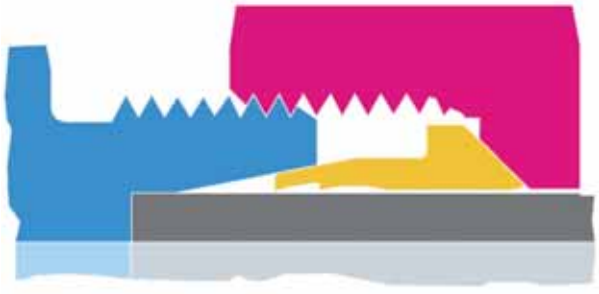
Copyright by H-POWER

Le raccord H-POWER (ISO 8434-1 / DIN 2353) est un raccordement mécanique avec une bague coupante double tranchant, qui se fixe de façon progressive sur le tube.
Avec la bague coupante "E-DPR.." il est possible de réaliser et de monter rapidement des conduites rigides, du fait que la soudure, la réalisation de filetages ainsi que l'évasement sont évités. Ainsi la réalisation d'installations oléo dynamiques complexes sont réalisées aussi simplement que possible. Lors du serrage de l'écrou la bague coupante pénètre dans le cône de 24° et se fixe sur le tube grâce ses deux arêtes coupantes et crée deux profondes incisions. La première incision est visible par la création d'un rebord sur la circonférence du tube, elle garanti l'étanchéité et évite que la bague s'enlève du tube. La deuxième non visible aide à la répartition uniforme de la force sur l'ensemble de la bague et empêche que des vibrations atteignent la première incision et limite la profondeur de coupe dans le tube par des valeurs pré-définies.
Le raccord garanti une étanchéité parfaite du circuit, quelque soit le liquide en circulation pour autant qu'il ne s'agisse pas de liquide corrosif et que la pression de service des raccords est respectée.

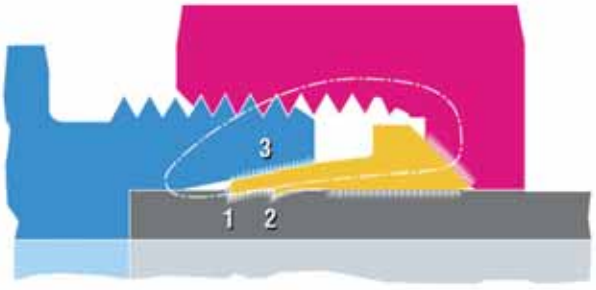
Système de raccordement selon DIN 2353



Avant le montage sur le tube



Après montage sur le tube



Zone de force *Surface de pression* 1 - 2 - 3 *Points d'étanchéité*

Copyright by H-POWER

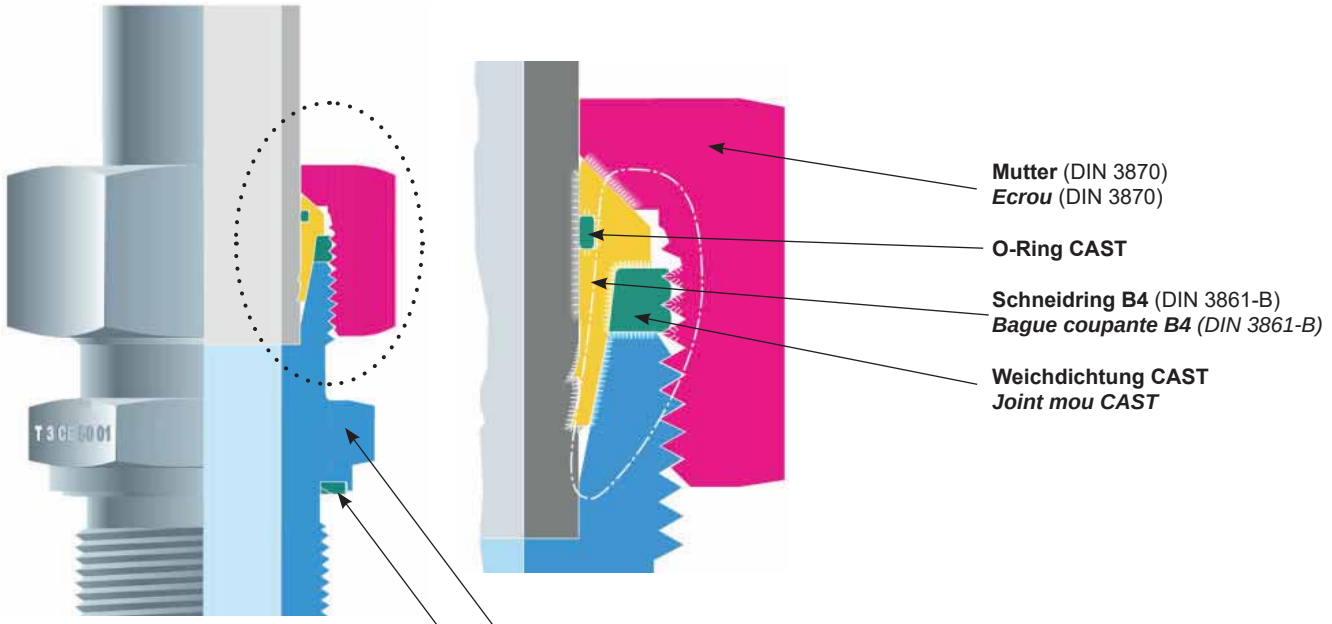
Schneidring B4 (Patent Cast)
Bague coupante B4 (Brevet Cast)

Vorteile von Schneidring B4

- Durch federnden Doppelschneidring ausreisssicher durch grosse Einschnittquerschnitte
- Unveränderte, bewährte Montagemethode (DIN 3859)
- Doppeltes Abdichtsystem, metallisch und elastisch dichtend
- Absolut dicht, kein Schwitzen
- Lösungssicherung der Überwurfmutter durch Flachdichtung
- Schwingungsdämpfung durch zweifache elastische Abstützung
- Leichte und schnelle Kontrolle des Einschnitts (DIN 3859, Pkt. 3.6)
- Vollständige, uneingeschränkte Austauschbarkeit mit allen Verschraubungen (ISO 8434-1 / DIN 2353)
- Sechs Abdichtzonen, drei davon metallisch dichtend und drei elastisch dichtend für garantiert staubtrockene Verbindungen

Avantages de la bague coupante B4

- *Bague élastique à double tranchant, avec forte résistance à la traction*
- *Méthode de montage inchangée conforme (DIN 3859)*
- *Double système de joints, métal et garniture souple*
- *Etanchéité absolue du joint et aucun suintement*
- *Anti-dévissage de l'écrou tournant grâce à la garniture plate*
- *Absorption des vibrations grâce aux deux garnitures*
- *Contrôle facile et sûr de l'incision conformément (DIN 3859 PT. 3.6)*
- *Interchangeabilité totale avec tous les produits ayant la même norme de référence (ISO 8434-1 / DIN 2353)*
- *Six points d'étanchéité, trois métal sur métal et trois avec garnitures souples en élastomère garantes d'aucun suintement*



Stahlrohr - EN 10305-1, +N (normalgeglüht), wirbelstromgeprüft, aussen galvanisch verzinkt, chrom-6-frei (alte Norm; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)

Tube en acier *- EN 10305-1, +N (recuit standard), testé aux courants tourbillonnaires extérieur galvanisé, sans chrome-6 (ancienne norme; DIN 2391/C, St 37.4, NBK)*

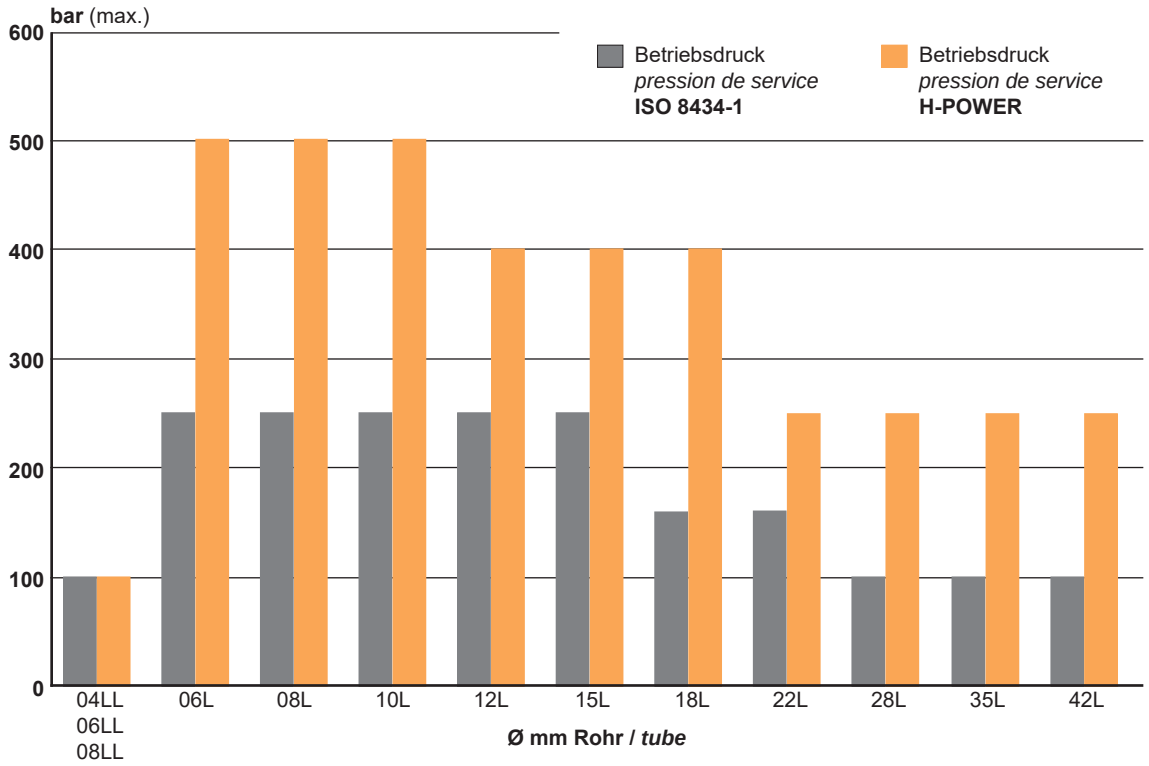
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Serien **leicht und sehr leicht** / *séries* ***légère et très légère***

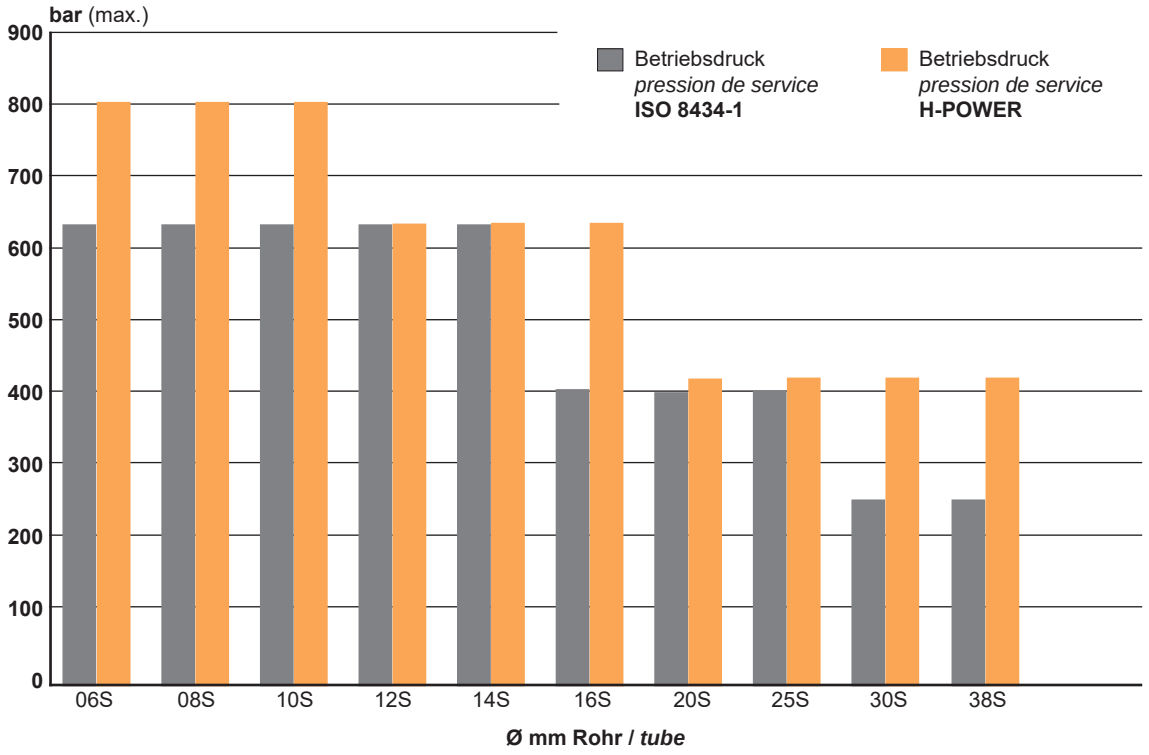
L

LL



Serie **schwer** / *série* ***lourde***

S



Copyright by H-POWER

Anzugs-Drehmomente für Schneidringe
Couples de serrage pour bagues coupantes

Verschraubungs-Drehmomente für Schneidring-Montage
Konus nach DIN 3861

Couples de serrage pour montage de la bague coupante
Cône selon DIN 3861

Rohr Ø *tube Ø* mm	Gewinde metrisch *filetage métrique*	Manuell *manuel* Nm	
06L	M12 x 1,5	20	L
08L	M14 x 1,5	25	
10L	M16 x 1,5	30	
12L	M18 x 1,5	40	
15L	M22 x 1,5	60	
18L	M26 x 2,0	90	
22L	M30 x 2,0	170	
28L	M36 x 2,0	210	
35L	M45 x 2,0	360	
42L	M52 x 2,0	490	
06S	M14 x 1,5	25	S
08S	M16 x 1,5	30	
10S	M18 x 1,5	40	
12S	M20 x 1,5	50	
14S	M22 x 1,5	70	
16S	M24 x 1,5	80	
20S	M30 x 2,0	140	
25S	M36 x 2,0	230	
30S	M42 x 2,0	300	
38S	M52 x 2,0	430	

Hinweise:
Die Werte in den Tabellen für Anzugsdrehmomente sind Richtwerte.
Sie können in Funktion der eingesetzten Materialien und der Komponententoleranzen variieren.

Die Werte der Anzugsdrehmomente in Nm auf dem Kegel (DIN 3861) stellen die für eine richtige Vormontage und zum Aufwerfen eines Rands um das gesamte Rohr (mit 80 % Abdeckung der Schneidringfront) notwendigen Drehmomente dar.

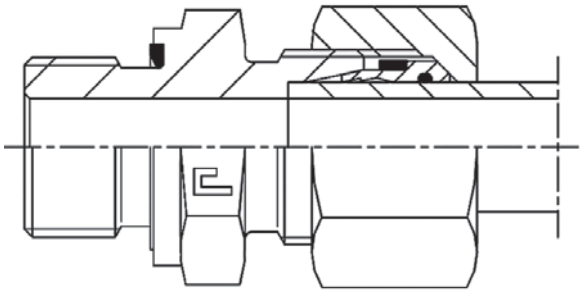
Nach richtiger Vormontage und Kontrolle, dass alle verwendeten Komponenten konform sind, sind die vorbereiteten Rohre auf der Maschine zu montieren und mit einem Schlüssel festzuziehen, bis man einen gewissen Widerstand spürt. Danach die Überwurfmutter unter Einsatz eines Gegenschlüssels um eine weitere Viertelumdrehung anziehen.

Remarques:
Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tabelles sont indicatives.
Elles peuvent varier en fonction du matériel utilisé et des tolérances des composants.

Les valeurs de serrage indiquées en Nm sur le cône (DIN 3861) représentent les couples de serrage nécessaires qui permettent un pré-montage correct et la création d'un rebord sur la circonférence totale du tube (avec 80% de couverture de la face de la bague coupante).

Après le pré-montage correct et le contrôle que tous les composants soient conformes, il faut monter les tubes préparés sur la machine et visser à l'aide d'une clé jusqu'à sentir une certaine résistance. En suite il faut serrer l'écrou d'un quart de tours supplémentaire avec l'utilisation d'une clé pour le maintient du contre écrou.

Vormontagemaschine / *Machine de pré-montage;* Seite/*page 467*



Maschinen für Rohrbearbeitung / *Machines-outils de façonnage des tubes;* Seite / *pages* 462, 463, 464 + 465

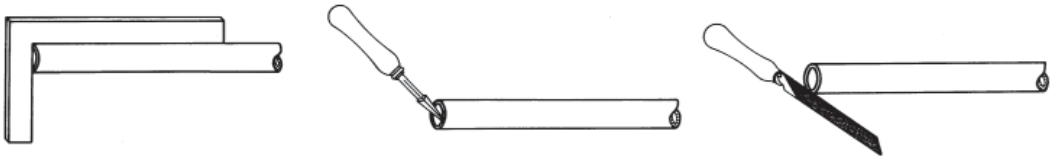
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

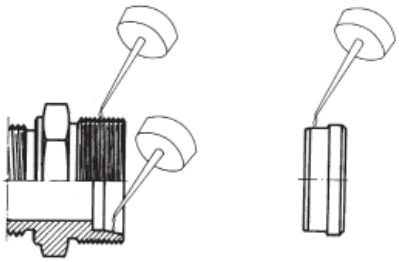
Montagehinweise für Schneidring-Rohrverschraubungen
Instructions de montage pour raccords à bague coupante

Für Stahl und Edelstahl

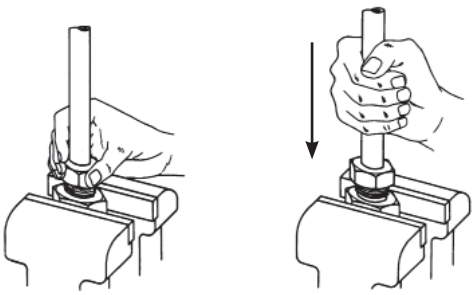
- Rohrende rechtwinklig absägen
- Rohrende innen und aussen entgraten



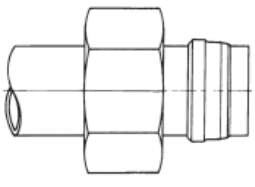
- Gewinde, Konus und Schneidring einölen
- Für die Montage von Edelstahl-Verschraubungen sollte unbedingt eine metallfreie Paste verwendet werden (H-POWER Inox Fix)



- Vormontagestutzen (Seite 466) mit Schraubstock festklemmen
- Rohr mit Mutter und Schneidring gegen Konusanschlag drücken und Mutter von Hand festziehen, danach die Mutter mit einem Schlüssel festziehen, bis die Schneidkante des Rings in Kontakt mit dem Rohr kommt und dessen Drehung blockiert
- Überwurfmutter mit Schlüssel 3/4 Umdrehung anziehen
- Bei Edelstahl 1 - 1 1/4 Umdrehung



- Die Mutter losschrauben und kontrollieren, dass das Rohr einen gut aufgeworfenen Rand auf dem ganzen Umfang aufweist. Nach DIN 3859 Teil II. muss der Rand mindestens 80 % der Schneidkante abdecken. Der Schneidring darf dabei noch drehbar sein. Diese Kontrolle ist im Interesse der Sicherheit aller Beteiligten zwingend vorgeschrieben! Wenn der aufgeworfene Rand nicht zufriedenstellend ist, muss die Vormontage unbedingt wiederholt werden



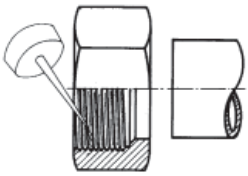
Verschraubung definitiv montieren:

- Nach richtiger Vormontage das Rohr auf der Verschraubung anbringen und mit einem Schlüssel festziehen, bis man einen gewissen Widerstand spürt. Danach um eine weitere 1/4 Umdrehung anziehen und dabei mit einem Gegenschlüssel festhalten
- Endmontage bei Edelstahl 1/2 Umdrehung

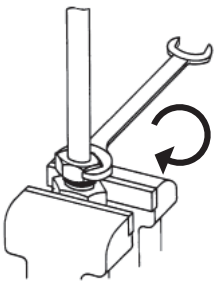
Pour acier et acier inoxydable

- *Couper le bout du tuyau à angle droit*
- *Eliminer les bavures internes et externes*

- *Huiler les filetages, le cône et la bague coupante*
- *Pour le montage de raccords en acier ionxydable, il faudrait absolument utiliser une pâte exempte de métal (H-POWER Inox Fix)*



- *Serrer l'outil de présertissage (page 466)*
- *Pousser le tube avec l'écrou et bague coupante contre le siège du cône et visser l'écrou à la main, ensuite visser l'écrou avec une clé jusqu'à ce que l'arête coupante de la bague entre en contact avec le tube et en empêche la rotation*
- *Serrer l'écrou de 3/4 de tour au moyen de la clé*
- *Acier inoxydable 1 - 1 1/4 de tour*



- *Dévisser l'écrou et contrôler que le tube présente sur toute la circonférence un rebord bien marqué. Selon DIN 3859 Partie II. le rebord doit couvrir minimum 80 % de la face de la bague coupante. Il reste toujours possible à la bague coupante de tourner. Ce contrôle est obligatoire pour assurer la sécurité de tous! Si le rebord n'est pas satisfaisant, il faut obligatoirement refaire le pré-montage*

Montage définitif du raccord:

- *Après avoir exécuté correctement le pré-montage, raccorder le tube sur le raccord, serrer avec une clé jusqu'à sentir une certaine résistance; à partir de ce moment visser encore sur 1/4 de tour en faisant usage d'une clé pour maintenir le contre écrou.*
- *Montage final un 1/2 tour pour l'acier inoxydable*

Copyright by H-POWER

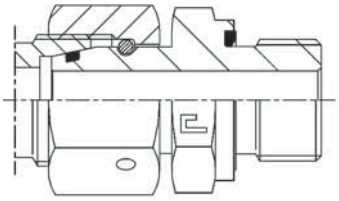
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Gestiftete Muttern Serien E-.... DIN 2353 / ISO 8434/1

Ecrous goupillés série E-.... DIN 2353 / ISO 8434/1

Serien / *Séries*

E-EW ....
E-EV .....
E-ET ....
E-EL ....
E-MAVE ....
E-EGE ....
E-GZ ....
E-RED .....
E-DA ....



Montageanweisungen für gestiftete Kegel

- Vor Beginn der Montage sicherstellen, dass alle zu verwendenden Werkzeuge in Ordnung sind. Nicht konforme Werkzeuge ersetzen
- Mutter, Verschraubung und Rohr gründlich reinigen und mit den angegebenen Mitteln schmieren
- Die Ausrichtung der Teile kontrollieren und dann die gestiftete Mutter mit einem Schlüssel festziehen, bis die konischen Metalldichtungs-flächen in Kontakt sind
- Wiederholter An- und Abbau beeinträchtigt die Funktionstüchtigkeit des Systems in keiner Weise, das nach jedem Festziehen sofort auf Dauer dicht ist
- Beim Festziehen der gestifteten Mutter immer das Anzugsdrehmoment in den betreffenden Tabellen einhalten

Instructions de montage pour cône goupillé

- *Avant de débuter le montage, s'assurer que tous les outils nécessaires sont en ordre. Remplacer les outils non conformes*
- *Nettoyer complètement l'écrou, le raccord et le tube puis lubrifier ces éléments avec les moyens adéquats*
- *Contrôler l'alignement des éléments puis serrer l'écrou goupillé avec une clé, jusqu'à ce que les surfaces coniques soient en contact*
- *Le montage et démontage répété n'affecte en aucune façon le fonctionnement du système, après chaque serrage il est à nouveau étanche sur la durée*
- *Pour le serrage des écrous goupillés, il faut toujours se tenir aux indications du couple de serrage indiqué dans les tabelles*

Anzugsdrehmoment auf dem gestifteten Dichtungskegel. Kegel nach DIN 3861 für Edelstahl und unlegierten Stahl
Couples de serrage sur le cône d'étanchéité goupillé. *Cône selon DIN 3861 pour acier inoxydable et acier sans alliage*

Ø Rohr *Ø tube* mm	Gewinde metrisch *filetage métrique*	Drehmoment *couple de serrage* Nm	
06L	M12 x 1,5	20	**L**
08L	M14 x 1,5	35	
10L	M16 x 1,5	40	
12L	M18 x 1,5	45	
15L	M22 x 1,5	55	
18L	M26 x 2,0	110	
22L	M30 x 2,0	130	
28L	M36 x 2,0	200	
35L	M45 x 2,0	220	
42L	M52 x 2,0	240	
06S	M14 x 1,5	40	**S**
08S	M16 x 1,5	45	
10S	M18 x 1,5	40	
12S	M20 x 1,5	50	
14S	M22 x 1,5	70	
16S	M24 x 1,5	80	
20S	M30 x 2,0	140	
25S	M36 x 2,0	230	
30S	M42 x 2,0	300	
38S	M52 x 2,0	430	

Hinweise
Die Werte in den Tabellen für Anzugsdrehmomente sind Richtwerte. Sie können in Funktion der eingesetzten Materialien und der Komponententoleranzen variieren. Die Werte der Anzugsdrehmomente in Nm auf dem gestifteten Kegel stellen das für ein richtiges Festziehen notwendige Drehmoment dar.

Remarques
Les valeurs de couple de serrage indiquées dans les tabelles sont indicatives. Elles peuvent varier en fonction du matériel utilisé et des tolérances des composants.
Les valeurs de serrage indiquées en Nm sur le cône goupillé représentent les couples de serrage nécessaires à un montage correct.

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

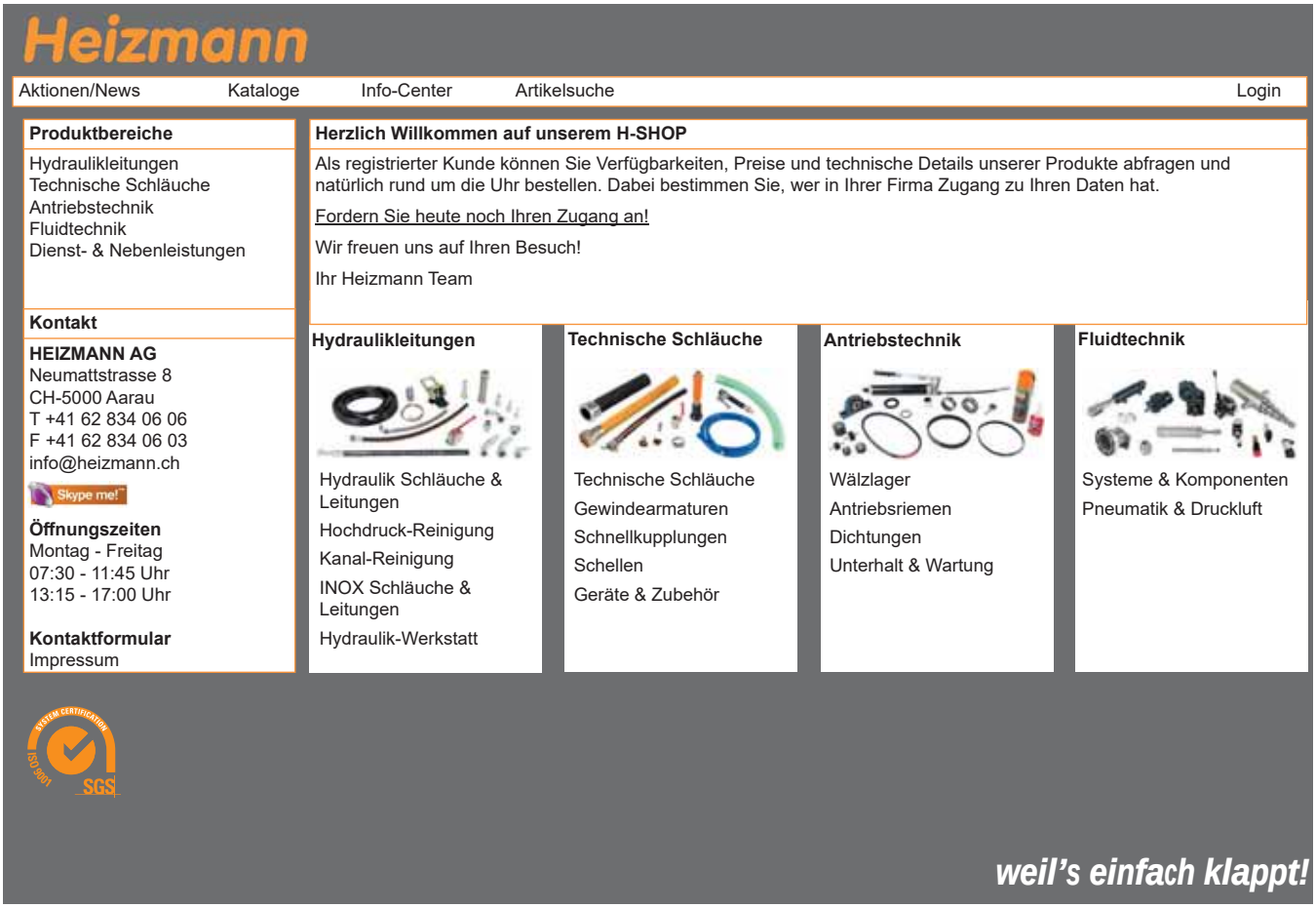
Heizmann
Schlauchtechnik - Hydraulik - Antriebstechnik

Kaufen, wann Sie wollen

In unserem Online H-SHOP stehen Ihnen mehr als 30'000 Lagerartikel zur Auswahl. Als registrierter Kunde können Sie bei uns rund um die Uhr bestellen. Dabei profitieren Sie von alternativen Suchmöglichkeiten, vielen praktischen Zusatzfunktionen und einem attraktiven Spezialrabatt. Überzeugen Sie sich selbst!

Achetez au gré de vos envies

Dans notre shop on-line, vous trouverez une documentation détaillée sur plus de 30'000 articles en stock. En tant que client H-SHOP enregistré, passez commande 24h/24. Vous avez accès à des conditions spéciales, des possibilités de recherche et des fonctions complémentaires pratiques, telles que l'extranet ou la possibilité d'importer des fichiers de commande à partir de votre système, par exemple. Venez le constater par vous-même!



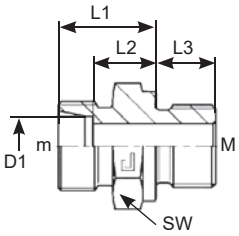
Copyright by H-POWER

GE..LM DK
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Dichtkante** (DK)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, arête coupante** (DK)*
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form B, ISO 9974-3**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-1, forme B, ISO 9974-3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	14	15,5	8,5	8,0	315	(E211.306L-10x1)	**E-GE06L-M10X1DK**	490147
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	17	17,0	10,0	12,0	315	(E211.306L-12x1.5)	**E-GE06L-M12X1.5DK**	496271
6L	M16 x 1,5	M12 x 1,5	22	16,0	9,0	12,0	315	(E211.306L-16x1.5)	**E-GE06L-M16X1.5DK**	493917
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	17,0	10,0	12,0	315	(E211.308L-12x1.5)	**E-GE08L-M12X1.5DK**	490149
8L	M16 x 1,5	M14 x 1,5	22	16,0	9,0	12,0	315	(E211.308L-16x1.5)	**E-GE08L-M16X1.5DK**	493916
8L	M22 x 1,5	M14 x 1,5	27	16,0	9,0	12,0	315	(E211.308L-22x1.5)	**E-GE08L-M22X1.5DK**	493871
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	18,0	11,0	12,0	315	(E211.310L-14x1.5)	**E-GE10L-M14X1.5DK**	490150
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	22	20,0	13,0	12,0	315	(E211.310L-16x1.5)	**E-GE10L-M16X1.5DK**	493503
10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	24	20,0	13,0	12,0	315	(E211.310L-18x1.5)	**E-GE10L-M18X1.5DK**	491579
10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	27	21,0	14,0	14,0	315	(E211.310L-22x1.5)	**E-GE10L-M22X1.5DK**	491580
12L	M14 x 1,5	M18 x 1,5	22	20,0	13,0	12,0	315	(E211.312L-14x1.5)	**E-GE12L-M14X1.5DK**	493504
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	315	(E211.312L-16x1.5)	**E-GE12L-M16X1.5DK**	490151
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	24	20,0	13,0	12,0	315	(E211.312L-18x1.5)	**E-GE12L-M18X1.5DK**	490549
12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	27	21,0	14,0	14,0	315	(E211.312L-22x1.5)	**E-GE12L-M22X1.5DK**	491581
15L	M16 x 1,5	M22 x 1,5	24	20,0	13,0	12,0	315	(E211.315L-16x1.5)	**E-GE15L-M16X1.5DK**	493505
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	24	20,5	13,5	12,0	315	(E211.315L-18x1.5)	**E-GE15L-M18X1.5DK**	490152
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	27	22,0	15,0	14,0	315	(E211.315L-22x1.5)	**E-GE15L-M22X1.5DK**	490550
18L	M18 x 1,5	M26 x 1,5	27	22,0	14,0	12,0	315	(E211.318L-18x1.5)	**E-GE18L-M18X1.5DK**	493506
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	27	22,0	14,5	14,0	315	(E211.318L-22x1.5)	**E-GE18L-M22X1.5DK**	490153
22L	M22 x 1,5	M30 x 2,0	32	24,0	17,0	14,0	160	(E211.322L-22x1.5)	**E-GE22L-M22X1.5DK**	493508
22L	M26 x 1,5	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	16,0	160	(E211.322L-26x1.5)	**E-GE22L-M26X1.5DK**	490154
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	18,0	160	(E211.328L-33x2)	**E-GE28L-M33X2DK**	490644
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	50	28,0	17,5	20,0	160	(E211.335L-42x2)	**E-GE35L-M42X2DK**	490645
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	22,0	160	(E211.342L-48x2)	**E-GE42L-M48X2DK**	490646

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 → **caractères gras = grandeur standard***

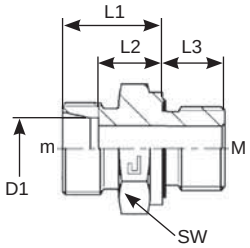
Copyright by H-POWER

GE..LM ED
E212

Gerade Einschraub-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie leicht (L)
***Union mâle avec joint ED,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère** (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	14	15,5	8,5	8,0	500	(E212.306L-10x1)	**E-GE06L-M10X1ED**	490716	
8L	M10 x 1,0	M14 x 1,5	17	16,5	8,5	8,0	500	(E212.308L-10x1)	**E-GE08L-M8X1ED**	495173	
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	17,0	10,0	12,0	500	(E212.308L-12x1.5)	**E-GE08L-M12X1.5ED**	490717	
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	19	18,0	11,0	12,0	315	(E212.308L-14x1.5)	**E-GE08L-M14X1.5ED**	495384	
8L	M18 x 1,5	M14 x 1,5	17	18,5	11,5	12,0	400	(E212.308L-18x1.5)	**E-GE08L-M18X1.5ED**	493918	
10L	M12 x 1,5	M16 x 1,5	17	19,0	11,0	12,0	315	(E212.310L-12x1.5)	**E-GE10L-M12X1.5ED**	495627	
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	18,0	11,0	12,0	500	(E212.310L-14x1.5)	**E-GE10L-M14X1.5ED**	490718	
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	400	(E212.310L-16x1.5)	**E-GE10L-M16X1.5ED**	495174	
10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	24	19,5	12,5	12,0	400	(E212.310L-18x1.5)	**E-GE10L-M18X1.5ED**	495175	
10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	17	21,0	14,0	14,0	400	(E212.310L-22x1.5)	**E-GE10L-M22X1.5ED**	495176	
12L	M12 x 1,5	M18 x 1,5	19	18,0	11,0	12,0	315	(E212.312L-12x1.5)	**E-GE12L-M12X1.5ED**	497020	n)
12L	M14 x 1,5	M18 x 1,5	19	19,5	12,5	12,0	400	(E212.312L-14x1.5)	**E-GE12L-M14X1.5ED**	495177	
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	400	(E212.312L-16x1.5)	**E-GE12L-M16X1.5ED**	490719	
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	400	(E212.312L-18x1.5)	**E-GE12L-M18X1.5ED**	493531	
12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	22	21,0	14,0	14,0	400	(E212.312L-22x1.5)	**E-GE12L-M22X1.5ED**	493532	
15L	M16 x 1,5	M22 x 1,5	24	20,0	13,0	12,0	400	(E212.315L-16x1.5)	**E-GE15L-M16X1.5ED**	495178	
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	24	20,5	13,5	12,0	400	(E212.315L-18x1.5)	**E-GE15L-M18X1.5ED**	490720	
15L	M20 x 1,5	M22 x 1,5	27	21,5	14,5	14,0	315	(E212.315L-20x1.5)	**E-GE15L-M20X1.5ED**	497021	n)
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	24	22,0	15,0	14,0	400	(E212.315L-22x1.5)	**E-GE15L-M22X1.5ED**	493533	
15L	M26 x 1,5	M22 x 1,5	32	22,0	15,0	16,0	315	(E212.315L-26x1.5)	**E-GE15L-M26X1.5ED**	497022	n)
18L	M18 x 1,5	M26 x 1,5	27	21,5	14,0	12,0	400	(E212.318L-18x1.5)	**E-GE18L-M18X1.5ED**	495179	
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	27	22,0	14,5	14,0	400	(E212.318L-22x1.5)	**E-GE18L-M22X1.5ED**	490721	
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	32	22,0	14,0	16,0	315	(E212.318L-26x1.5)	**E-GE18L-M26X1.5ED**	495471	
18L	M27 x 2,0	M26 x 1,5	32	22,0	14,5	16,0	315	(E212.318L-27x2)	**E-GE18L-M27X2ED**	497023	n)
22L	M22 x 1,5	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	14,0	250	(E212.322L-22x1.5)	**E-GE22L-M22X1.5ED**	495180	
22L	M26 x 1,5	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	16,0	250	(E212.322L-26x1.5)	**E-GE22L-M26X1.5ED**	490722	
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	18,0	250	(E212.328L-33x2)	**E-GE28L-M33X2ED**	490723	
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	50	28,0	17,5	20,0	250	(E212.335L-42x2)	**E-GE35L-M42X2ED**	490724	
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	22,0	250	(E212.342L-48x2)	**E-GE42L-M48X2ED**	490725	

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

Copyright by H-POWER

n) 23.07.2019 Br/Fp

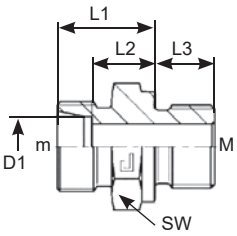
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

GE..SM DK
E211

S

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union mâle,** série lourde (S)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Dichtkante** (DK)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, arête coupante** (DK)*
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form B, ISO 9974-3**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme B, ISO 9974-3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	20,0	13,0	12,0	630	(E211.306S-12x1,5)	**E-GE06S-M12X1.5DK**	490155
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	22,0	15,0	12,0	630	(E211.308S-14x1,5)	**E-GE08S-M14X1.5DK**	490156
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	22,5	15,0	12,0	630	(E211.310S-16x1,5)	**E-GE10S-M16X1.5DK**	490157
12S	M16 x 1,5	M20 x 1,5	22	22,5	15,5	12,0	630	(E211.312S-16x1,5)	**E-GE12S-M16X1.5DK**	493509
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	24	24,5	17,0	12,0	630	(E211.312S-18x1,5)	**E-GE12S-M18X1.5DK**	490158
12S	M22 x 1,5	M20 x 1,5	27	25,0	18,0	14,0	630	(E211.312S-22x1,5)	**E-GE12S-M22X1.5DK**	493510
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	27	27,0	19,0	14,0	630	(E211.314S-20x1,5)	**E-GE14S-M20X1.5DK**	490159
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	27	27,0	18,5	14,0	400	(E211.316S-22x1,5)	**E-GE16S-M22X1.5DK**	490160
20S	M27 x 2,0	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	16,0	400	(E211.320S-27x2)	**E-GE20S-M27X2DK**	490161
25S	M27 x 2,0	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	16,0	400	(E211.325S-33x2)	**E-GE25S-M33X2DK**	490647
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	18,0	400	(E211.325S-33x2)	**E-GE25S-M33X2DK**	490162
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	20,0	400	(E211.330S-42x2)	**E-GE30S-M42X2DK**	490648
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	22,0	315	(E211.338S-48x2)	**E-GE38S-M48X2DK**	490649

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

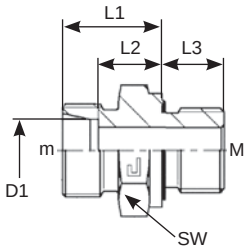
Copyright by H-POWER 21.08.2017 Br/Fp

GE..SM ED
E212

Gerade Einschraub-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie schwer (S)
Union mâle avec joint ED, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	20,0	13,0	12,0	800	(E212.306S-12x1,5)	**E-GE06S-M12X1.5ED**	490726	
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	22,0	15,0	12,0	800	(E212.308S-14x1,5)	**E-GE08S-M14X1.5ED**	490727	
10S	M12 x 1,5	M18 x 1,5	19	22,0	14,5	12,0	630	(E212.310S-12x1.5)	**E-GE10S-M12X1.5ED**	497024	n)
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	22,5	15,0	12,0	800	(E212.310S-16x1,5)	**E-GE10S-M16X1.5ED**	490728	
12S	M16 x 1,5	M20 x 1,5	19	24,0	16,5	12,0	630	(E212.312S-16x1.5)	**E-GE12S-M16X1.5ED**	497025	n)
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	24	24,5	17,0	12,0	630	(E212.312S-18x1,5)	**E-GE12S-M18X1.5ED**	490729	
12S	M22 x 1,5	M20 x 1,5	27	25,0	17,5	14,0	630	(E212.312S-22x1,5)	**E-GE12S-M22X1.5ED**	495181	
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	27	27,0	19,0	14,0	630	(E212.314S-20x1,5)	**E-GE14S-M20X1.5ED**	490730	
16S	M18 x 1,5	M24 x 1,5	27	26,5	18,0	12,0	630	(E212.316S-18x1,5)	**E-GE16S-M18X1.5ED**	495182	
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	27	27,0	18,5	14,0	630	(E212.316S-22x1,5)	**E-GE16S-M22X1.5ED**	490731	
20S	M22 x 1,5	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	14,0	420	(E212.320S-22x1,5)	**E-GE20S-M22X1.5ED**	495183	
20S	M27 x 2,0	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	16,0	420	(E212.320S-27x2)	**E-GE20S-M27X2ED**	490732	
25S	M27 x 2,0	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	16,0	420	(E212.325S-27x2)	**E-GE25S-M27X2ED**	495184	
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	18,0	420	(E212.325S-25x2)	**E-GE25S-M33X2ED**	490733	
30S	M33 x 2,0	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	18,0	420	(E212.330S-30x2)	**E-GE30S-M33X2ED**	495185	
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	20,0	420	(E212.330S-42x2)	**E-GE30S-M42X2ED**	490734	
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	22,0	420	(E212.338S-48x2)	**E-GE38S-M48X2ED**	490735	

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

Copyright by H-POWER n) 23.07.2019 Br/Fp

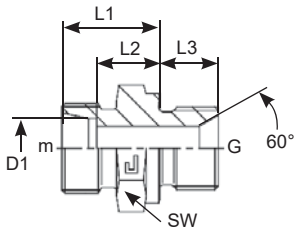
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

GE..LR DK
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus, **Dichtkante** (DK)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°, **arête coupante** (DK)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form B, ISO 1179-4**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme B, ISO 1179-4***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	15,5	8,5	8,0	315	(E211.106L-02)	**E-GE06L-R1/8DK**	490148
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(E211.106L-04)	**E-GE06L-R1/4DK**	490609
6L	G3/8-19	M12 x 1,5	22	18,5	11,5	12,0	315	(E211.106L-06)	**E-GE06L-R3/8DK**	493486
6L	G1/2-14	M12 x 1,5	27	19,0	12,0	14,0	315	(E211.106L-08)	**E-GE06L-R1/2DK**	493487
8L	G1/8-28	M14 x 1,5	14	16,5	9,5	8,0	315	(E211.108L-02)	**E-GE08L-R1/8DK**	490610
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(E211.108L-04)	**E-GE08L-R1/4DK**	490121
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	22	18,5	11,5	12,0	315	(E211.108L-06)	**E-GE08L-R3/8DK**	490119
8L	G1/2-14	M14 x 1,5	27	19,0	12,0	14,0	315	(E211.108L-08)	**E-GE08L-R1/2DK**	490611
10L	G1/8-28	M16 x 1,5	17	17,5	10,5	8,0	315	(E211.110L-02)	**E-GE10L-R1/8DK**	490612
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	18,0	11,0	12,0	315	(E211.110L-04)	**E-GE10L-R1/4DK**	490122
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	315	(E211.110L-06)	**E-GE10L-R3/8DK**	490123
10L	G1/2-14	M16 x 1,5	27	20,0	13,0	14,0	315	(E211.110L-08)	**E-GE10L-R1/2DK**	491588
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	19,0	12,0	12,0	315	(E211.112L-04)	**E-GE12L-R1/4DK**	490125
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	19	19,5	12,5	12,0	315	(E211.112L-06)	**E-GE12L-R3/8DK**	490124
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	20,0	13,0	14,0	315	(E211.112L-08)	**E-GE12L-R1/2DK**	490126
12L	G3/4-14	M18 x 1,5	32	22,0	15,0	15,0	315	(E211.112L-12)	**E-GE12L-R3/4DK**	493488
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	24	20,5	13,5	12,0	315	(E211.115L-06)	**E-GE15L-R3/8DK**	490613
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	21,0	14,0	14,0	315	(E211.115L-08)	**E-GE15L-R1/2DK**	490128
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	22,0	15,0	16,0	315	(E211.115L-23)	**E-GE15L-R3/4DK**	491587
18L	G3/8-19	M26 x 1,5	27	22,0	15,0	12,0	315	(E211.118L-06)	**E-GE18L-R3/8DK**	493489
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	22,0	14,5	14,0	315	(E211.118L-08)	**E-GE18L-R1/2DK**	490129
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	22,0	14,5	16,0	315	(E211.118L-12)	**E-GE18L-R3/4DK**	490614
22L	G1/2-14	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	14,0	160	(E211.122L-08)	**E-GE22L-R1/2DK**	493145
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	16,0	160	(E211.122L-12)	**E-GE22L-R3/4DK**	490130
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	25,0	17,5	18,0	160	(E211.122L-16)	**E-GE22L-R1DK**	493490
28L	G3/4-14	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	16,0	160	(E211.128L-12)	**E-GE28L-R3/4DK**	493491
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	18,0	160	(E211.128L-16)	**E-GE28L-R1DK**	490131
35L	G1-11	M45 x 2,0	50	28,0	17,5	18,0	160	(E211.135L-16)	**E-GE35L-R1DK**	493141
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	28,0	17,5	20,0	160	(E211.135L-20)	**E-GE35L-R11/4DK**	490132
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	22,0	160	(E211.142L-24)	**E-GE42L-R11/2DK**	490133

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

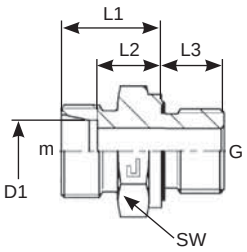
Copyright by H-POWER Aend. 24.09.2018 Br/Fp

GE..LR ED
E212

Gerade Einschraub-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie leicht (L)
***Union mâle avec joint ED,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joint élastomère** (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2553**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	15,5	8,5	8,0	500	(E212.106L-02)	**E-GE06L-R1/8ED**	490700	
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	500	(E212.106L-04)	**E-GE06L-R1/4ED**	493518	
6L	G3/8-19	M12 x 1,5	22	18,5	11,5	12,0	400	(E212.106L-06)	**E-GE06L-R3/8ED**	495161	
6L	G1/2-14	M12 x 1,5	27	19,0	12,0	14,0	315	(E212.106L-08)	**E-GE06L-R1/2ED**	495503	
8L	G1/8-28	M14 x 1,5	19	17,0	9,5	8,0	500	(E212.108L-02)	**E-GE08L-R1/8ED**	493519	
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	500	(E212.108L-04)	**E-GE08L-R1/4ED**	490546	
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	22	18,5	11,5	12,0	400	(E212.108L-06)	**E-GE08L-R3/8ED**	493150	
8L	G1/2-14	M14 x 1,5	27	19,0	12,0	14,0	400	(E212.108L-08)	**E-GE08L-R1/2ED**	495162	
10L	G1/8-28	M16 x 1,5	17	17,5	10,5	8,0	500	(E212.110L-02)	**E-GE10L-R1/8ED**	495163	
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	18,0	11,0	12,0	500	(E212.110L-04)	**E-GE10L-R1/4ED**	490555	
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	400	(E212.110L-06)	**E-GE10L-R3/8ED**	493520	
10L	G1/2-14	M16 x 1,5	27	20,0	13,0	14,0	400	(E212.110L-08)	**E-GE10L-R1/2ED**	493521	
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	22	19,0	12,0	12,0	400	(E212.112L-04)	**E-GE12L-R1/4ED**	493151	
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	22	19,5	12,5	12,0	400	(E212.112L-06)	**E-GE12L-R3/8ED**	490547	
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	20,0	13,0	14,0	400	(E212.112L-08)	**E-GE12L-R1/2ED**	493152	
15L	G1/4-19	M22 x 1,5	24	22,0	15,0	12,0	315	(E212.115L-04)	**E-GE15L-R1/4ED**	497019	n)
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	27	20,5	13,5	12,0	400	(E212.115L-06)	**E-GE15L-R3/8ED**	493153	
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	21,0	14,0	14,0	400	(E212.115L-08)	**E-GE15L-R1/2ED**	490701	
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	22,0	15,0	16,0	250	(E212.115L-12)	**E-GE15L-R3/4ED**	495164	
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	22,0	14,5	14,0	400	(E212.118L-08)	**E-GE18L-R1/2ED**	490702	
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	22,0	14,5	16,0	250	(E212.118L-12)	**E-GE18L-R3/4ED**	493154	
22L	G1/2-14	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	14,0	250	(E212.122L-08)	**E-GE22LR1/2ED**	495165	
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	24,0	16,5	16,0	250	(E212.122L-12)	**E-GE22L-R3/4ED**	490703	
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	25,0	17,5	18,0	250	(E212.122L-16)	**E-GE22L-R1ED**	495166	
28L	G3/4-14	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	16,0	250	(E212.128L-12)	**E-GE28L-R3/4ED**	495167	
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	18,0	250	(E212.128L-16)	**E-GE28L-R1ED**	490704	
28L	G1 1/4-11	M36 x 2,0	50	28,0	20,5	20,0	250	(E212.128L-20)	**E-GE28L-R11/4ED**	495625	
28L	G1 1/2-11	M36 x 2,0	55	28,0	20,5	22,0	250	(E212.128L-24)	**E-GE28L-R11/2ED**	495679	
35L	G1-11	M45 x 2,0	50	28,0	17,5	18,0	250	(E212.135L-16)	**E-GE35L-R1ED**	495168	
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	28,0	17,5	20,0	250	(E212.135L-20)	**E-GE35L-R11/4ED**	490705	
35L	G1 1/2-11	M45 x 2,0	55	30,5	20,5	22,0	250	(E212.135L-24)	**E-GE35L-R11/2ED**	495626	
42L	G1 1/4-11	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	20,0	250	(E212.142L-20)	**E-GE42L-R11/4ED**	495169	
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	22,0	250	(E212.142L-24)	**E-GE42L-R11/2ED**	490706	

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 417

n) 23.07.2019 Br/Fp

Copyright by H-POWER

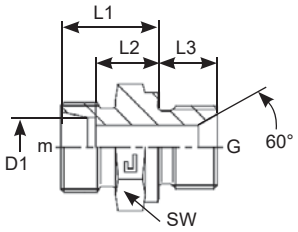
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

GE..SR DK
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union mâle,** série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus, **Dichtkante** (DK)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°, **arête coupante** (DK)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form B, ISO 1179-4**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme B, ISO 1179-4***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm		Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	20,0	13,0	12,0		630	(E211.106S-04)	**E-GE06S-R1/4DK**	490134
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	22,0	15,0	12,0		630	(E211.108S-04)	**E-GE08S-R1/4DK**	490135
8S	G3/8-19	M16 x 1,5	22	22,5	15,5	12,0		630	(E211.108S-06)	**E-GE08S-R3/8DK**	493492
10S	G1/4-19	M18 x 1,5	22	22,0	14,5	12,0		630	(E211.110S-04)	**E-GE10S-R1/4DK**	493493
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	22	22,5	15,0	12,0		630	(E211.110S-06)	**E-GE10S-R3/8DK**	490136
10S	G1/2-14	M18 x 1,5	27	25,0	17,5	14,0		630	(E211.110S-08)	**E-GE10S-R1/2DK**	493494
12S	G1/4-19	M20 x 1,5	22	24,0	16,5	12,0		630	(E211.112S-04)	**E-GE12S-R1/4DK**	493495
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	22	24,5	17,0	12,0		630	(E211.112S-06)	**E-GE12S-R3/8DK**	490137
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	27	25,0	17,5	14,0		630	(E211.112S-08)	**E-GE12S-R1/2DK**	490138
14S	G3/8-19	M22 x 1,5	24	26,5	18,5	12,0		630	(E211.114S-06)	**E-GE14S-R3/8DK**	490615
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	27	27,0	19,0	14,0		630	(E211.114S-08)	**E-GE14S-R1/2DK**	490139
16S	G3/8-19	M24 x 1,5	27	26,5	18,0	12,0		400	(E211.116S-06)	**E-GE16S-R3/8DK**	490616
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	27,0	18,5	14,0		400	(E211.116S-08)	**E-GE16S-R1/2DK**	490140
16S	G3/4-14	M24 x 1,5	32	29,0	20,5	16,0		400	(E211.116S-12)	**E-GE16S-R3/4DK**	490141
20S	G1/2-14	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	14,0		400	(E211.120S-08)	**E-GE20S-R1/2DK**	490617
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	16,0		400	(E211.120S-12)	**E-GE20S-R3/4DK**	490142
20S	G1-11	M30 x 2,0	41	33,0	22,5	18,0		400	(E211.120S-16)	**E-GE20S-R1DK**	493184
25S	G1/2-14	M36 x 2,0	36	35,0	23,0	14,0		400	(E211.125S-08)	**E-GE25S-R1/2DK**	495556
25S	G3/4-14	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	16,0		400	(E211.125S-12)	**E-GE25S-R3/4DK**	490618
25S	G1-11	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	18,0		400	(E211.125S-16)	**E-GE25S-R1DK**	490143
25S	G1 1/4-11	M36 x 2,0	50	35,0	23,0	20,0		400	(E211.125S-20)	**E-GE25S-R11/4DK**	495229
30S	G1-11	M42 x 2,0	46	37,0	23,5	18,0		400	(E211.130S-16)	**E-GE30S-R1DK**	490619
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	20,0		400	(E211.130S-20)	**E-GE30S-R11/4DK**	490144
30S	G1 1/2-11	M42 x 2,0	55	40,0	27,0	22,0		400	(E211.130S-24)	**E-GE30S-R11/2DK**	495230
38S	G1-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	18,0	(*)	315	(E211.138S-16)	**E-GE38S-R1DK**	493496
38S	G1 1/4-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	20,0		315	(E211.138S-20)	**E-GE38S-R11/4DK**	493497
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	22,0		315	(E211.138S-24)	**E-GE38S-R11/2DK**	490145

(*) ohne 60° Innenkonus / *sans cône intérieur 60°*

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

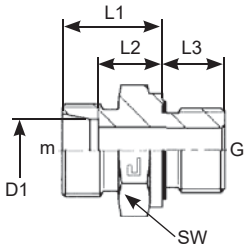
Copyright by H-POWER Aend. 24.09.2018 Br/Fp

GE..SR ED
E212

Gerade Einschraub-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie schwer (S)
***Union mâle avec joint ED,** série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joint élastomère** (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	20,0	13,0	12,0	800	(E212.106S-04)	**E-GE06S-R1/4ED**	490707
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	22,0	15,0	12,0	800	(E212.108S-04)	**E-GE08S-R1/4ED**	490708
8S	G3/8-19	M16 x 1,5	22	22,5	15,5	12,0	800	(E212.108S-06)	**E-GE08S-R3/8ED**	493522
8S	G1/2-14	M16 x 1,5	27	22,0	15,0	14,0	800	(E212.108S-08)	**E-GE08S-R1/2ED**	496109
10S	G1/4-14	M18 x 1,5	22	22,0	14,5	12,0	800	(E212.110S-04)	**E-GE10S-R1/4ED**	493523
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	22	22,5	15,0	12,0	630	(E212.110S-06)	**E-GE10S-R3/8ED**	490709
10S	G1/2-14	M18 x 1,5	22	25,0	17,5	14,0	630	(E212.110S-08)	**E-GE10S-R1/2ED**	493524
12S	G1/4-19	M20 x 1,5	22	24,0	16,5	12,0	630	(E212.112S-04)	**E-GE12S-R1/4ED**	493525
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	22	24,5	17,0	12,0	630	(E212.112S-06)	**E-GE12S-R3/8ED**	490710
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	27	25,0	17,5	14,0	630	(E212.112S-08)	**E-GE12S-R1/2ED**	493526
12S	G3/4-14	M20 x 1,5	32	25,0	17,0	16,0	630	(E212.112S-12)	**E-GE12S-R3/4ED**	495382
14S	G3/8-19	M22 x 1,5	24	26,5	18,5	12,0	630	(E212.114S-06)	**E-GE14S-R3/8ED**	495170
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	27	27,0	19,0	14,0	630	(E212.114S-08)	**E-GE14S-R1/2ED**	490711
16S	G3/8-19	M24 x 1,5	27	26,5	18,0	12,0	630	(E212.116S-06)	**E-GE16S-R3/8ED**	493527
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	27,0	18,5	14,0	630	(E212.116S-08)	**E-GE16S-R1/2ED**	490712
16S	G3/4-14	M24 x 1,5	32	29,0	20,5	16,0	420	(E212.116S-12)	**E-GE16S-R3/4ED**	493528
20S	G1/2-14	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	14,0	420	(E212.120S-08)	**E-GE20S-R1/2ED**	495171
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	16,0	420	(E212.120S-12)	**E-GE20S-R3/4ED**	490548
20S	G1-11	M30 x 2,0	41	33,0	22,5	18,0	420	(E212.120S-16)	**E-GE20S-R1ED**	493529
25S	G3/4-14	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	16,0	420	(E212.125S-12)	**E-GE25S-R3/4ED**	493530
25S	G1-11	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	18,0	420	(E212.125S-16)	**E-GE25S-R1ED**	490713
25S	G1 1/4-11	M36 x 2,0	50	36,0	23,0	20,0	400	(E212.125S-20)	**E-GE25S-R11/4ED**	495391
30S	G3/4-14	M42 x 2,0	46	37,0	23,5	16,0	400	(E212.130S-12)	**E-GE30S-R3/4ED**	496272
30S	G1-11	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	18,0	420	(E212.130S-16)	**E-GE30S-R1ED**	495172
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	20,0	420	(E212.130S-20)	**E-GE30S-R11/4ED**	490714
30S	G1 1/2-11	M42 x 2,0	55	40,0	26,5	22,0	400	(E212.130S-24)	**E-GE30S-R11/2ED**	495437
38S	G3/4-14	M52 x 2,0	55	39,5	23,2	16,0	315	(E212.138S-12)	**E-GE38S-R3/4ED**	496273
38S	G1 1/4-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	20,0	420	(E212.138S-20)	**E-GE38S-R11/4ED**	493742
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	22,0	420	(E212.138S-24)	**E-GE38S-R11/2ED**	490715

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 417

Copyright by H-POWER

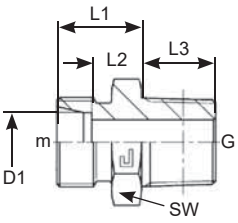
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

GE..LR KEG
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	R1/8-28	M12 x 1,5	12	14,0	7,0	8,0	315	(E211.206L-02)	**E-GE06L-R1/8KEG**	490621
6L	R1/4-19	M12 x 1,5	14	15,0	8,0	12,0	315	(E211.206L-04)	**E-GE06L-R1/4KEG**	493499
8L	R1/4-19	M14 x 1,5	17	15,0	8,0	12,0	315	(E211.208L-04)	**E-GE08L-R1/4KEG**	490622
8L	R3/8-19	M14 x 1,5	19	16,0	9,0	12,0	315	(E211.208L-06)	**E-GE08L-R3/8KEG**	493500
10L	R1/4-19	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	12,0	315	(E211.210L-04)	**E-GE10L-R1/4KEG**	490623
10L	R3/8-19	M16 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(E211.210L-06)	**E-GE10L-R3/8KEG**	493501
12L	R1/4-19	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(E211.212L-04)	**E-GE12L-R1/4KEG**	490625
12L	R3/8-19	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(E211.212L-06)	**E-GE12L-R3/8KEG**	490624
12L	R1/2-14	M18 x 1,5	24	17,0	10,0	14,0	315	(E211.212L-08)	**E-GE12L-R1/2KEG**	490626
15L	R3/8-19	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	12,0	315	(E211.215L-06)	**E-GE15L-R3/8KEG**	493502
15L	R1/2-14	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	14,0	315	(E211.215L-08)	**E-GE15L-R1/2KEG**	490627
18L	R1/2-14	M26 x 1,5	27	19,0	11,5	14,0	315	(E211.218L-08)	**E-GE18L-R1/2KEG**	490628
22L	R3/4-14	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	16,0	160	(E211.222L-12)	**E-GE22L-R3/4KEG**	490629
28L	R1-11	M36 x 2,0	41	22,0	14,5	18,0	160	(E211.228L-16)	**E-GE28L-R1KEG**	490630
35L	R1 1/4-11	M45 x 2,0	46	25,0	14,5	20,0	160	(E211.235L-20)	**E-GE35L-R11/4KEG**	490631
42L	R1 1/2-11	M52 x 2,0	55	27,0	16,0	22,0	160	(E211.242L-24)	**E-GE42L-R11/2KEG**	490632

GE..SR KEG
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union mâle,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	R1/4-19	M14 x 1,5	17	18,0	11,0	12,0	630	(E211.206S-04)	**E-GE06S-R1/4KEG**	490633
8S	R1/4-19	M16 x 1,5	17	20,0	13,0	12,0	630	(E211.208S-04)	**E-GE08S-R1/4KEG**	490634
10S	R3/8-19	M18 x 1,5	19	20,0	12,5	12,0	630	(E211.210S-06)	**E-GE10S-R3/8KEG**	490635
12S	R3/8-19	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	12,0	630	(E211.212S-06)	**E-GE12S-R3/8KEG**	490636
12S	R1/2-14	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	14,0	630	(E211.212S-08)	**E-GE12S-R1/2KEG**	490637
14S	R1/2-14	M22 x 1,5	24	24,0	16,0	14,0	630	(E211.214S-08)	**E-GE14S-R1/2KEG**	490638
16S	R1/2-14	M24 x 1,5	27	24,0	15,5	14,0	400	(E211.216S-08)	**E-GE16S-R1/2KEG**	490639
20S	R3/4-14	M30 x 2,0	32	28,0	17,5	16,0	400	(E211.220S-12)	**E-GE20S-R3/4KEG**	490640
25S	R1-11	M36 x 2,0	41	32,0	20,0	18,0	400	(E211.225S-16)	**E-GE25S-R1KEG**	490641
30S	R1 1/4-11	M42 x 2,0	46	34,0	20,5	20,0	400	(E211.230S-20)	**E-GE30S-R11/4KEG**	490642
38S	R1 1/2-11	M52 x 2,0	55	39,0	23,0	22,0	315	(E211.238S-24)	**E-GE38S-R11/2KEG**	490643

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

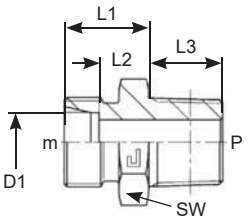
Copyright by H-POWER

GE..L NPT
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss P:	**Aussengewinde NPT**	*Raccord P:*	***Filetage extérieur NPT***
Dichtform:	**ANSI/ASME**	*Etanchéité:*	***ANSI/ASME***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* P	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	1/8-27 NPT	M12 x 1,5	12	14,0	7,0	10,0	315	(E211.506L-02)	**E-GE06L-1/8NPT**	490163
6L	1/4-18 NPT	M12 x 1,5	14	15,0	8,0	15,0	315	(E211.506L-04)	**E-GE06L-1/4NPT**	493511
8L	1/4-18 NPT	M14 x 1,5	17	15,0	8,0	15,0	315	(E211.508L-04)	**E-GE08L-1/4NPT**	490164
8L	3/8-18 NPT	M14 x 1,5	19	16,0	9,0	15,0	315	(E211.510L-06)	**E-GE08L-3/8NPT**	493513
10L	1/4-18 NPT	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	15,0	315	(E211.510L-04)	**E-GE10L-1/4NPT**	490165
10L	3/8-18 NPT	M16 x 1,5	19	17,0	10,0	15,0	315	(E211.510L-06)	**E-GE10L-3/8NPT**	493514
12L	1/4-18 NPT	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	15,0	315	(E211.512L-04)	**E-GE12L-1/4NPT**	490657
12L	3/8-18 NPT	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	15,0	315	(E211.512L-06)	**E-GE12L-3/8NPT**	490166
12L	1/2-14 NPT	M18 x 1,5	22	17,5	10,5	19,5	315	(E211.512L-08)	**E-GE12L-1/2NPT**	490167
15L	3/8-18 NPT	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	15,0	315	(E211.515L-06)	**E-GE15L-3/8NPT**	493515
15L	1/2-14 NPT	M22 x 1,5	24	18,5	11,5	19,5	315	(E211.515L-08)	**E-GE15L-1/2NPT**	490171
18L	1/2-14 NPT	M26 x 1,5	27	19,5	12,0	19,5	315	(E211.518L-08)	**E-GE18L-1/2NPT**	490168
18L	3/4-14 NPT	M26 x 1,5	32	19,0	11,5	20,0	315	(E211.518L-12)	**E-GE18L-3/4NPT**	493516
22L	3/4-14 NPT	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	20,0	160	(E211.522L-12)	**E-GE22L-3/4NPT**	490658
28L	1-11,5 NPT	M36 x 2,0	41	22,0	14,5	25,0	160	(E211.528L-16)	**E-GE28L-1NPT**	490659
35L	1 1/4-11,5 NPT	M45 x 2,0	46	25,5	15,0	25,5	160	(E211.535L-20)	**E-GE35L-11/4NPT**	490660
42L	1 1/2-11,5 NPT	M52 x 2,0	55	27,0	16,0	26,0	160	(E211.542L-24)	**E-GE42L-11/2NPT**	490661

GE..S NPT
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union mâle,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* P	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	1/4-18 NPT	M14 x 1,5	17	18,0	11,0	15,0	630	(E211.506S-04)	**E-GE06S-1/4NPT**	490662
8S	1/4-18 NPT	M16 x 1,5	17	20,0	13,0	15,0	630	(E211.508S-04)	**E-GE08S-1/4NPT**	490663
10S	3/8-18 NPT	M18 x 1,5	19	20,0	12,5	15,0	630	(E211.510S-06)	**E-GE10S-3/8NPT**	490664
12S	3/8-18 NPT	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	15,0	630	(E211.512S-06)	**E-GE12S-3/8NPT**	490584
12S	1/2-14 NPT	M20 x 1,5	22	22,5	15,0	19,5	630	(E211.512S-08)	**E-GE12S-1/2NPT**	490552
14S	1/2-14 NPT	M22 x 1,5	24	24,5	16,5	19,5	630	(E211.514S-08)	**E-GE14S-1/2NPT**	490665
16S	1/2-14 NPT	M24 x 1,5	27	24,5	16,0	19,5	400	(E211.516S-08)	**E-GE16S-1/2NPT**	490551
20S	3/4-14 NPT	M30 x 2,0	32	28,0	17,5	20,0	400	(E211.520S-12)	**E-GE20S-3/4NPT**	490666
25S	1-11,5 NPT	M36 x 2,0	41	32,0	20,0	25,0	400	(E211.525S-16)	**E-GE25S-1NPT**	490667
30S	1-11,5 NPT	M42 x 2,0	46	34,0	20,5	25,0	400	(E211.530S-16)	**E-GE30S-1NPT**	491584
30S	1 1/4-11,5 NPT	M42 x 2,0	46	34,5	21,0	25,5	400	(E211.530S-20)	**E-GE30S-11/4NPT**	490668
38S	1 1/2-11,5 NPT	M52 x 2,0	55	39,0	23,0	26,0	315	(E211.538S-24)	**E-GE38S-11/2NPT**	490669

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

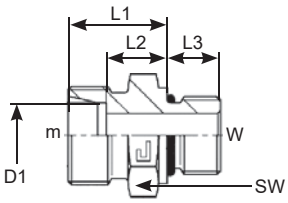
Copyright by H-POWER

GE..L UN/UNF
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Union mâle avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss W:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord W:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Dichtform:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité:*	***ISO 11926-2/3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* W	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8L	7/16-20 UNF	M14 x 1,5	17	16,9	9,9	9,1	315	(E211.608L-07UNF)	**E-GE08L-7/16UNF**	490670
10L	7/16-20 UNF	M16 x 1,5	17	17,9	10,9	9,1	315	(E211.610L-07UNF)	**E-GE10L-7/16UNF**	490671
12L	9/16-18 UNF	M18 x 1,5	19	18,0	22,0	10,0	315	(E211.612L-07UNF)	**E-GE12L-9/16UNF**	490672
12L	3/4-16 UNF	M18 x 1,5	24	19,9	12,9	11,1	315	(E211.612L-12UNF)	**E-GE12L-3/4UNF**	490673
12L	7/8-14 UNF	M18 x 1,5	27	21,3	14,3	12,7	315	(E211.612L-14UNF)	**E-GE12L-7/8UNF**	490674
15L	3/4-16 UNF	M22 x 1,5	24	20,9	13,9	11,1	315	(E211.615L-12UNF)	**E-GE15L-3/4UNF**	490675
15L	7/8-14 UNF	M22 x 1,5	27	23,0	16,0	13,0	315	(E211.615L-14UNF)	**E-GE15L-7/8UNF**	493517
18L	3/4-16 UNF	M26 x 1,5	27	21,9	14,4	11,1	315	(E211.618L-12UNF)	**E-GE18L-3/4UNF**	490676
18L	7/8-14 UNF	M26 x 1,5	27	22,3	14,8	12,7	315	(E211.618L-14UNF)	**E-GE18L-7/8UNF**	490677
22L	7/8-14 UNF	M30 x 2,0	32	24,3	16,8	12,7	160	(E211.622L-14UNF)	**E-GE22L-7/8UNF**	490678
22L	1 1/16-12 UN	M30 x 2,0	32	23,9	16,4	15,1	160	(E211.622L-17UN)	**E-GE22L-11/16UN**	490679
22L	1 5/16-12 UN	M30 x 2,0	41	24,9	17,4	15,1	160	(E211.622L-21UN)	**E-GE22L-15/16UN**	490680
28L	1 1/16-12 UN	M36 x 2,0	41	24,9	17,4	15,1	160	(E211.628L-17UN)	**E-GE28L-11/16UN**	490681
28L	1 5/16-12 UN	M36 x 2,0	41	24,9	17,4	15,1	160	(E211.628L-21UN)	**E-GE28L-15/16UN**	490682
35L	1 5/16-12 UN	M45 x 2,0	46	27,9	17,4	15,1	160	(E211.635L-21UN)	**E-GE35L-15/16UN**	490683
35L	1 5/8-12 UN	M45 x 2,0	50	27,9	17,4	15,1	160	(E211.635L-26UN)	**E-GE35L-15/8UN**	490684
42L	1 5/8-12 UN	M52 x 2,0	55	29,9	18,9	15,1	160	(E211.642L-26UN)	**E-GE42L-15/8UN**	490685

GE..S UN/UNF
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, mit O-Ring, Serie schwer (S)
Union mâle, avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* W	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8S	7/16-20 UNF	M16 x 1,5	17	21,9	14,9	9,1	630	(E211.608S-07UNF)	**E-GE08S-7/16UNF**	490686
10S	9/16-18 UNF	M18 x 1,5	19	22,0	14,5	10,0	630	(E211.610S-09UNF)	**E-GE10S-9/16UNF**	490687
12S	9/16-18 UNF	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	10,0	630	(E211.612S-09UNF)	**E-GE12S-9/16UNF**	490688
12S	3/4-16 UNF	M20 x 1,5	24	24,9	17,4	11,1	630	(E211.612S-12UNF)	**E-GE12S-3/4UNF**	490689
16S	3/4-16 UNF	M24 x 1,5	24	23,9	15,4	11,1	400	(E211.616S-12UNF)	**E-GE16S-3/4UNF**	490690
16S	7/8-14 UNF	M24 x 1,5	27	27,3	18,8	12,7	400	(E211.616S-14UNF)	**E-GE16S-7/8UNF**	490691
20S	3/4-16 UNF	M30 x 2,0	32	30,9	20,4	11,1	400	(E211.620S-12UNF)	**E-GE20S-3/4UNF**	490692
20S	7/8-14 UNF	M30 x 2,0	32	31,3	20,8	12,7	400	(E211.620S-14UNF)	**E-GE20S-7/8UNF**	490693
20S	1 1/16-12 UN	M30 x 2,0	32	30,9	20,4	15,1	400	(E211.620S-17UN)	**E-GE20S-11/16UN**	490694
25S	1 1/16-12 UN	M36 x 2,0	41	34,9	22,9	15,1	400	(E211.625S-17UN)	**E-GE25S-11/16UN**	490695
25S	1 5/16-12 UN	M36 x 2,0	41	34,9	22,9	15,1	400	(E211.625S-21UN)	**E-GE25S-15/16UN**	490696
30S	1 5/16-12 UN	M42 x 2,0	46	36,9	23,4	15,1	400	(E211.630S-21UN)	**E-GE30S-15/16UN**	490697
30S	1 5/8-12 UN	M42 x 2,0	50	36,9	23,4	15,1	400	(E211.630S-26UN)	**E-GE30S-15/8UN**	490698
38S	1 5/8-12 UN	M52 x 2,0	55	41,9	25,9	15,1	315	(E211.638S-26UN)	**E-GE38S-15/8UN**	490699

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416

Copyright by H-POWER

Heizmann

24h-Service 0800 300 603

Unsere über 120 H-POWER Stützpunkte sind rund um die Uhr für Sie erreichbar

24h-Service 0800 300 603

Nos plus de 120 points de vente H-POWER sont joignables 24H/24

H-POWER®
SERVICE-FINDER

H-POWER APP

jetzt gratis downloaden
à télécharger gratuitement dès maintenant

iPhone Version | Android Version | Windows Version

Nützen Sie die Vorteile unserer H-POWER SERVICE-FINDER APP, die ab sofort kostenlos in den Stores von Apple, Google und Windows zum Herunterladen bereit ist

Utilisez les avantages de notre appli pour recherche de points de vente H-POWER, elle est immédiatement et gratuitement disponible au téléchargement dans les Apple, Google et Windows Stores

Copyright by H-POWER

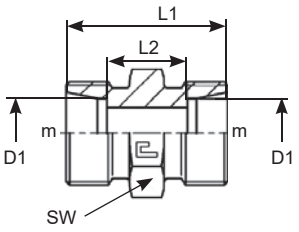
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

G..L
E221

Gerade Verschraubung, Serie leicht (L)
Union double, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	24,0	10,0	500	(E221.06L)	**E-G06L**	490222
8L	M14 x 1,5	14	25,0	11,0	500	(E221.08L)	**E-G08L**	490223
10L	M16 x 1,5	17	27,0	13,0	500	(E221.10L)	**E-G10L**	490224
12L	M18 x 1,5	19	28,0	14,0	400	(E221.12L)	**E-G12L**	490225
15L	M22 x 1,5	24	30,0	16,0	400	(E221.15L)	**E-G15L**	490227
18L	M26 x 1,5	27	31,0	16,0	400	(E221.18L)	**E-G18L**	490228
22L	M30 x 2,0	32	35,0	20,0	250	(E221.22L)	**E-G22L**	490229
28L	M36 x 2,0	41	36,0	21,0	250	(E221.28L)	**E-G28L**	490230
35L	M45 x 2,0	46	41,0	20,0	250	(E221.35L)	**E-G35L**	490231
42L	M52 x 2,0	55	43,0	21,0	250	(E221.42L)	**E-G42L**	490737

G..S
E221

Gerade Verschraubung, Serie schwer (S)
Union double, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	14	30,0	16,0	800	(E221.06S)	**E-G06S**	490233
8S	M16 x 1,5	17	32,0	18,0	800	(E221.08S)	**E-G08S**	490234
10S	M18 x 1,5	19	32,0	17,0	800	(E221.10S)	**E-G10S**	490235
12S	M20 x 1,5	22	34,0	19,0	630	(E221.12S)	**E-G12S**	490236
14S	M22 x 1,5	24	38,0	22,0	630	(E221.14S)	**E-G14S**	490237
16S	M24 x 1,5	27	38,0	21,0	630	(E221.16S)	**E-G16S**	490238
20S	M30 x 2,0	32	44,0	23,0	420	(E221.20S)	**E-G20S**	490239
25S	M36 x 2,0	41	50,0	26,0	420	(E221.25S)	**E-G25S**	490240
30S	M42 x 2,0	46	54,0	27,0	420	(E221.30S)	**E-G30S**	490241
38S	M52 x 2,0	55	61,0	29,0	420	(E221.38S)	**E-G38S**	490557

Copyright by H-POWER

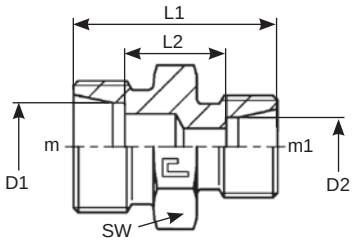
GR..L
E221R

Gerade Verschraubung reduziert, Serie leicht (L)
Union double réduite, *série légère (L)*

L

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss m/m1: **Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord m/m1: ***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8L	6L	M14 x 1,5	M12 x 1,5	14	25,0	11,0	500	(E221R.08L-06L)	**E-GR08/06L**	490174
10L	6L	M16 x 1,5	M12 x 1,5	17	26,0	12,0	500	(E221R.10L-06L)	**E-GR10/06L**	490738
10L	8L	M16 x 1,5	M14 x 1,5	17	26,0	12,0	500	(E221R.10L-08L)	**E-GR10/08L**	490175
12L	6L	M18 x 1,5	M12 x 1,5	19	27,0	13,0	315	(E221R.12L-06L)	**E-GR12/06L**	497018 n)
12L	8L	M18 x 1,5	M14 x 1,5	19	27,0	13,0	400	(E221R.12L-08L)	**E-GR12/08L**	490739
12L	10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	19	28,0	14,0	400	(E221R.12L-10L)	**E-GR12/10L**	490553
15L	10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	24	29,0	15,0	400	(E221R.15L-10L)	**E-GR15/10L**	490740
15L	12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	24	29,0	15,0	400	(E221R.15L-12L)	**E-GR15/12L**	490554
18L	12L	M26 x 1,5	M18 x 1,5	27	30,0	15,5	400	(E221R.18L-12L)	**E-GR18/12L**	490741
18L	15L	M26 x 1,5	M22 x 1,5	27	31,0	16,5	400	(E221R.18L-15L)	**E-GR18/15L**	490742
22L	15L	M30 x 2,0	M22 x 1,5	32	33,0	18,5	250	(E221R.22L-15L)	**E-GR22/15L**	490743
22L	18L	M30 x 2,0	M26 x 1,5	32	33,0	18,0	250	(E221R.22L-18L)	**E-GR22/18L**	490744
28L	18L	M36 x 2,0	M26 x 1,5	41	34,0	19,0	250	(E221R.28L-18L)	**E-GR28/18L**	490745
28L	22L	M36 x 2,0	M30 x 2,0	41	36,0	21,0	250	(E221R.28L-22L)	**E-GR28/22L**	490746
35L	22L	M45 x 2,0	M30 x 2,0	46	39,0	21,0	250	(E221R.35L-22L)	**E-GR35/22L**	490747
35L	28L	M45 x 2,0	M36 x 2,0	46	39,0	21,0	250	(E221R.35L-28L)	**E-GR35/28L**	490748

GR..S
E221R

Gerade Verschraubung reduziert, Serie schwer (S)
Union double réduite, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8S	6S	M16 x 1,5	M14 x 1,5	17	32,0	18,0	800	(E221R.08S-06S)	**E-GR08/06S**	490751
10S	6S	M18 x 1,5	M14 x 1,5	19	32,0	17,5	800	(E221R.10S-06S)	**E-GR10/06S**	490752
10S	8S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	19	32,0	17,5	800	(E221R.10S-08S)	**E-GR10/08S**	490753
12S	6S	M20 x 1,5	M14 x 1,5	22	34,0	19,5	630	(E221R.12S-06S)	**E-GR12/06S**	493534
12S	8S	M20 x 1,5	M16 x 1,5	22	34,0	19,5	630	(E221R.12S-08S)	**E-GR12/08S**	490754
12S	10S	M20 x 1,5	M18 x 1,5	22	34,0	19,0	630	(E221R.12S-10S)	**E-GR12/10S**	490755
14S	10S	M22 x 1,5	M18 x 1,5	24	36,0	20,5	630	(E221R.14S-10S)	**E-GR14/10S**	490756
14S	12S	M22 x 1,5	M20 x 1,5	24	36,0	20,5	630	(E221R.14S-12S)	**E-GR14/12S**	490757
16S	12S	M24 x 1,5	M20 x 1,5	27	36,0	20,0	630	(E221R.16S-12S)	**E-GR16/12S**	490758
16S	14S	M24 x 1,5	M22 x 1,5	27	38,0	21,5	630	(E221R.16S-14S)	**E-GR16/14S**	490759
20S	12S	M30 x 2,0	M20 x 1,5	32	40,0	22,0	420	(E221R.20S-12S)	**E-GR20/12S**	493535
20S	16S	M30 x 2,0	M24 x 1,5	32	42,0	23,0	420	(E221R.20S-16S)	**E-GR20/16S**	490761
25S	16S	M36 x 2,0	M24 x 1,5	41	46,0	25,5	420	(E221R.25S-16S)	**E-GR25/16S**	490762
25S	20S	M36 x 2,0	M30 x 2,0	41	48,0	25,5	420	(E221R.25S-20S)	**E-GR25/20S**	490763
30S	20S	M42 x 2,0	M30 x 2,0	46	50,0	26,0	420	(E221R.30S-20S)	**E-GR30/20S**	490764
30S	25S	M42 x 2,0	M36 x 2,0	46	52,0	26,5	420	(E221R.30S-25S)	**E-GR30/25S**	490765
38S	30S	M52 x 2,0	M42 x 2,0	55	59,0	29,5	420	(E221R.38S-30S)	**E-GR38/30S**	490767

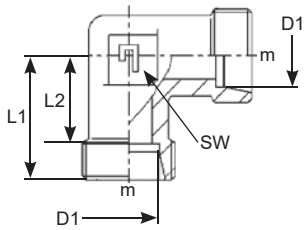
Copyright by H-POWER
n) 23.07.2019 Br/Fp

W..L
E222

90° Winkel Verschraubung, Serie leicht (L)
Coude égal 90°, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	500	(E222.06L)	**E-W06L**	490243
8L	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	500	(E222.08L)	**E-W08L**	490244
10L	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	500	(E222.10L)	**E-W10L**	490245
12L	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	400	(E222.12L)	**E-W12L**	490246
15L	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	400	(E222.15L)	**E-W15L**	490247
18L	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	400	(E222.18L)	**E-W18L**	490248
22L	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	250	(E222.22L)	**E-W22L**	490249
28L	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	250	(E222.28L)	**E-W28L**	490250
35L	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	250	(E222.35L)	**E-W35L**	490251
42L	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	250	(E222.42L)	**E-W42L**	490771

W..S
E222

90° Winkel Verschraubung, Serie schwer (S)
Coude égal 90°, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	800	(E222.06S)	**E-W06S**	490252
8S	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	800	(E222.08S)	**E-W08S**	490253
10S	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	800	(E222.10S)	**E-W10S**	490254
12S	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	630	(E222.12S)	**E-W12S**	490255
14S	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	630	(E222.14S)	**E-W14S**	490256
16S	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	630	(E222.16S)	**E-W16S**	490257
20S	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	420	(E222.20S)	**E-W20S**	490258
25S	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	420	(E222.25S)	**E-W25S**	490259
30S	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	420	(E222.30S)	**E-W30S**	490260
38S	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	420	(E222.38S)	**E-W38S**	490772

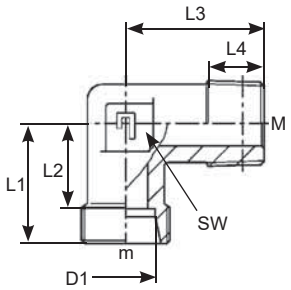
Copyright by H-POWER

WE..LM (KEG)
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Coude mâle 90°,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch konisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique conique***
Dichtform:	**DIN 3852, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(E231.406L-10x1)	**E-WE06L-M10X1**	490197
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E231.408L-12x1.5)	**E-WE08L-M12X1.5**	490198
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(E231.410L-14x1.5)	**E-WE10L-M14X1.5**	490199
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E231.412L-16x1.5)	**E-WE12L-M16X1.5**	490200
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	32,0	12,0	315	(E231.415L-18x1.5)	**E-WE15L-M18X1.5**	490201
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(E231.418L-22x1.5)	**E-WE18L-M22X1.5**	490202

WE..SM (KEG)
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Coude mâle 90°,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	12,0	630	(E231.406S-12x1.5)	**E-WE06S-M12X1.5**	490204
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	12,0	630	(E231.408S-14x1.5)	**E-WE08S-M14X1.5**	490205
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	28,0	12,0	630	(E231.410S-16x1.5)	**E-WE10S-M16X1.5**	490206
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	12,0	630	(E231.412S-18x1.5)	**E-WE12S-M18X1.5**	490207
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	32,0	14,0	630	(E231.414S-20x1.5)	**E-WE14S-M20X1.5**	490208
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	32,0	14,0	400	(E231.416S-22x1.5)	**E-WE16S-M22X1.5**	490209

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

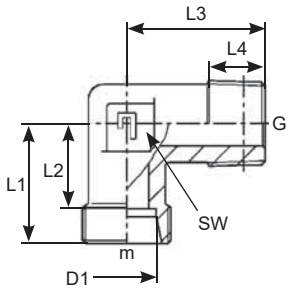
Copyright by H-POWER

WE..LR (KEG)
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Coude mâle 90°,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	R1/8-28	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(E231.206L-02)	**E-WE06L-R1/8**	490180
6L	R1/4-19	M12 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E231.206L-04)	**E-WE06L-R1/4**	490781
8L	R1/8-28	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	22,0	8,0	315	(E231.208L-02)	**E-WE08L-R1/8**	490782
8L	R1/4-19	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E231.208L-04)	**E-WE08L-R1/4**	490181
8L	R3/8-19	M14 x 1,5	17	23,0	16,0	28,0	12,0	315	(E231.208L-06)	**E-WE08L-R3/8**	490783
10L	R1/4-19	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(E231.210L-04)	**E-WE10L-R1/4**	490183
10L	R3/8-19	M16 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E231.210L-06)	**E-WE10L-R3/8**	490784
10L	R1/2-14	M16 x 1,5	19	27,0	20,0	34,0	14,0	315	(E231.210L-08)	**E-WE10L-R1/2**	493536
12L	R1/4-19	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E231.212L-04)	**E-WE12L-R1/4**	490785
12L	R3/8-19	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E231.212L-06)	**E-WE12L-R3/8**	490184
12L	R1/2-14	M18 x 1,5	19	27,0	20,0	34,0	14,0	315	(E231.212L-08)	**E-WE12L-R1/2**	490786
15L	R3/8-19	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	30,0	12,0	315	(E231.215L-06)	**E-WE15L-R3/8**	490787
15L	R1/2-14	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	34,0	14,0	315	(E231.215L-08)	**E-WE15L-R1/2**	490185
18L	R1/2-14	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(E231.218L-08)	**E-WE18L-R1/2**	490186
22L	R3/4-14	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	42,0	16,0	160	(E231.222L-12)	**E-WE22L-R3/4**	491500
28L	R1-11	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	48,0	18,0	160	(E231.228L-16)	**E-WE28L-R1**	491496
35L	R1 1/4-11	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	54,0	20,0	160	(E231.235L-20)	**E-WE35L-R11/4**	490788
42L	R1 1/2-11	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	61,0	22,0	160	(E231.242L-24)	**E-WE42L-R11/2**	490789

WE..SR (KEG)
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Coude mâle 90°,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	R1/4-19	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	12,0	630	(E231.206S-04)	**E-WE06S-R1/4**	490189
8S	R1/4-19	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	12,0	630	(E231.208S-04)	**E-WE08S-R1/4**	490190
10S	R3/8-19	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	28,0	12,0	630	(E231.210S-06)	**E-WE10S-R3/8**	490191
12S	R3/8-19	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	12,0	630	(E231.212S-06)	**E-WE12S-R3/8**	490192
12S	R1/2-14	M20 x 1,5	19	28,0	20,5	32,0	14,0	630	(E231.212S-08)	**E-WE12S-R1/2**	490790
14S	R1/2-14	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	32,0	14,0	630	(E231.214S-08)	**E-WE14S-R1/2**	490193
16S	R1/2-14	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	32,0	14,0	400	(E231.216S-08)	**E-WE16S-R1/2**	490194
20S	R3/4-14	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	42,0	16,0	400	(E231.220S-23)	**E-WE20S-R3/4**	491497
25S	R1-11	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	48,0	18,0	400	(E231.225S-16)	**E-WE25S-R1**	490791
30S	R1 1/4-11	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	54,0	20,0	400	(E231.230S-20)	**E-WE30S-R11/4**	490792
38S	R1 1/2-11	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	61,0	22,0	315	(E231.238S-24)	**E-WE38S-R11/2**	490793

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

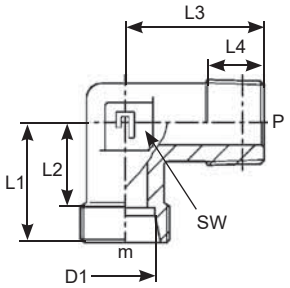
Copyright by H-POWER

WE..L NPT
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Coude mâle 90°,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss P:	**Aussengewinde NPT**	*Raccord P:*	***Filetage extérieur NPT***
Dichtform:	**ANSI/ASME**	*Etanchéité:*	***ANSI/ASME***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353, ANSI/ASME**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353, ANSI/ASME***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* P	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	1/8-27 NPT	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	10,0	315	(E231.506L-02)	**E-WE06L-1/8NPT**	491495
6L	1/4-18 NPT	M12 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	15,0	315	(E231.506L-04)	**E-WE06L-1/4NPT**	493537
8L	1/4-18 NPT	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	15,0	315	(E231.508L-04)	**E-WE08L-1/4NPT**	490177
10L	1/4-18 NPT	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	15,0	315	(E231.510L-04)	**E-WE10L-1/4NPT**	490178
12L	1/4-18 NPT	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	15,0	315	(E231.512L-04)	**E-WE12L-1/4NPT**	490802
12L	3/8-18 NPT	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	15,0	315	(E231.512L-06)	**E-WE12L-3/8NPT**	490179
12L	1/2-14 NPT	M18 x 1,5	19	27,0	20,0	34,0	19,5	315	(E231.512L-08)	**E-WE12L-1/2NPT**	490803
15L	1/2-14 NPT	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	34,0	19,5	315	(E231.515L-08)	**E-WE15L-1/2NPT**	490804
18L	1/2-14 NPT	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	19,5	315	(E231.518L-08)	**E-WE18L-1/2NPT**	490805
22L	3/4-14 NPT	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	42,0	20,0	160	(E231.522L-12)	**E-WE22L-3/4NPT**	490806
28L	1-11,5 NPT	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	48,0	25,0	160	(E231.528L-16)	**E-WE28L-1NPT**	490807
35L	1 1/4-11,5 NPT	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	57,0	25,5	160	(E231.535L-20)	**E-WE35L-11/4NPT**	490808
42L	1 1/2-11,5 NPT	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	61,0	26,0	160	(E231.542L-24)	**E-WE42L-11/2NPT**	490809

WE..S NPT
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Coude mâle 90°,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* P	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	1/4-18 NPT	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	15,0	630	(E231.506S-04)	**E-WE06S-1/4NPT**	490810
8S	1/4-18 NPT	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	15,0	630	(E231.508S-04)	**E-WE08S-1/4NPT**	490811
10S	3/8-18 NPT	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	28,0	15,0	630	(E231.510S-06)	**E-WE10S-3/8NPT**	490812
12S	3/8-18 NPT	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	15,0	630	(E231.512S-06)	**E-WE12S-3/8NPT**	490813
14S	1/2-14 NPT	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	34,0	19,5	630	(E231.514S-08)	**E-WE14S-1/2NPT**	490814
16S	1/2-14 NPT	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	36,0	19,5	400	(E231.516S-08)	**E-WE16S-1/2NPT**	490815
20S	3/4-14 NPT	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	42,0	20,0	400	(E231.520S-12)	**E-WE20S-3/4NPT**	490816
25S	1-11,5 NPT	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	48,0	25,0	400	(E231.525S-16)	**E-WE25S-1NPT**	490817
30S	1 1/4-11,5 NPT	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	57,0	25,5	400	(E231.530S-20)	**E-WE30S-11/4NPT**	490818
38S	1 1/2-11,5 NPT	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	61,0	26,0	315	(E231.538S-24)	**E-WE38S-11/2NPT**	490819

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

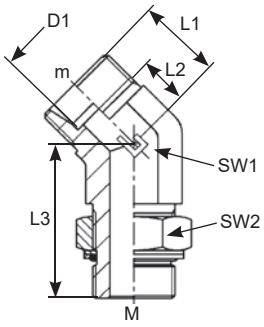
Copyright by H-POWER

VEE..LM
E232

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Coude mâle 45° orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Halte- und O-Ring**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint de support et O-ring***
Dichtform:	**ISO 6149-2/3**	*Etanchéité:*	***ISO 6149-2/3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	11	14	16,0	9,0	27,0	315	(E232.306L-10x1)	**E-VEE06L-M10X1**	495302
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	19,0	12,0	27,0	315	(E232.308L-12x1.5)	**E-VEE08L-M12X1.5**	495303
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	19,0	12,0	28,0	315	(E232.310L-14x1.5)	**E-VEE10L-M14X1.5**	495304
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	21,0	14,0	33,0	315	(E232.312L-16x1.5)	**E-VEE12L-M16X1.5**	495305
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	22	24	24,0	17,0	36,0	315	(E232.315L-18x1.5)	**E-VEE15L-M18X1.5**	495306
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	27	27	24,0	17,0	38,0	250	(E232.318L-22x1.5)	**E-VEE18L-M22X1.5**	495307
22L	M27 x 2,0	M30 x 2,0	27	32	26,0	19,0	46,0	160	(E232.322L-27x1.5)	**E-VEE22L-M27X2**	495308
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	33	41	30,5	23,0	46,0	160	(E232.328L-22x2)	**E-VEE28L-M33X2**	495309
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	33,0	23,0	48,0	160	(E232.335L-42x2)	**E-VEE35L-M42X2**	495310
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	48	55	37,0	26,0	50,0	160	(E232.342L-48x2)	**E-VEE42L-M48X2**	495311

VEE..SM
E232

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Coude mâle 45° orientable avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	16,0	9,0	27,0	315	(E232.306S-12x1.5)	**E-VEE06S-M12X1.5**	495312
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	19,0	12,0	27,0	315	(E232.308S-14x1.5)	**E-VEE08S-M14X1.5**	495313
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	19,0	13,0	28,0	315	(E232.310S-16x1.5)	**E-VEE10S-M16X1.5**	495314
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	19	24	21,0	14,0	33,0	315	(E232.312S-18x1.5)	**E-VEE12S-M18X1.5**	495315
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	22	27	24,0	16,0	36,0	250	(E232.314S-20x1.5)	**E-VEE14S-M20X1.5**	495316
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	27	27	24,0	16,0	38,0	250	(E232.316S-22x1.5)	**E-VEE16S-M22X1.5**	495317
20S	M27 x 2,0	M30 x 2,0	27	32	26,0	16,0	46,0	250	(E232.320S-27x2)	**E-VEE20S-M27X2**	495318
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	33	41	30,5	19,0	46,0	200	(E232.325S-33x2)	**E-VEE25S-M33X2**	495319
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	41	50	33,0	22,0	48,0	200	(E232.330S-42x2)	**E-VEE30S-M42X2**	495320
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	48	55	37,0	23,0	50,0	160	(E232.338S-48x2)	**E-VEE38S-M48X2**	495321

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

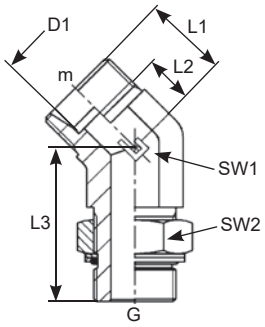
Copyright by H-POWER

VEE..LR
E232

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Coude mâle 45° orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint de support et O-ring***
Dichtform:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	11	14	16,0	9,0	26,0	315	(E232.106L-02)	**E-VEE06L-R1/8**	495282
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	14	19	19,0	12,0	29,0	315	(E232.108L-04)	**E-VEE08L-R1/4**	495283
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	14	19	19,0	12,0	29,0	315	(E232.110L-04)	**E-VEE10L-R1/4**	495284
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	19	22	21,0	14,0	33,0	250	(E232.112L-06)	**E-VEE12L-R3/8**	495285
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	22	27	24,0	17,0	38,5	250	(E232.115L-08)	**E-VEE15L-R1/2**	495286
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	27	24,5	17,0	38,5	250	(E232.118L-08)	**E-VEE18L-R1/2**	495287
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	27	36	26,0	19,0	44,0	160	(E232.122L-12)	**E-VEE22L-R3/4**	495288
28L	G1-11	M36 x 2,0	33	41	30,5	23,0	47,0	160	(E232.128L-16)	**E-VEE28L-R1**	495289
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	41	50	33,0	23,0	48,0	160	(E232.135L-20)	**E-VEE35L-R11/4**	495290
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	48	55	37,0	26,0	48,0	160	(E232.142L-24)	**E-VEE42L-R11/2**	495291

VEE..SR
E232

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Coude mâle 45° orientable avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	14	19	16,0	9,0	29,0	315	(E232.106S-04)	**E-VEE06S-R1/4**	495292
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	14	19	19,0	12,0	29,0	315	(E232.108S-04)	**E-VEE08S-R1/4**	495293
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	19	22	20,0	13,0	33,0	250	(E232.110S-06)	**E-VEE10S-R3/8**	495294
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	19	22	21,0	14,0	33,0	250	(E232.112S-06)	**E-VEE12S-R3/8**	495295
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	22	27	24,0	16,0	38,5	250	(E232.114S-08)	**E-VEE14S-R1/2**	495296
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	27	24,0	16,0	38,5	250	(E232.116S-08)	**E-VEE16S-R1/2**	495297
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	27	36	26,5	16,0	44,0	250	(E232.120S-12)	**E-VEE20S-R3/4**	495298
25S	G1-11	M36 x 2,0	33	41	31,0	19,0	47,0	200	(E232.125S-16)	**E-VEE25S-R1**	495299
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	41	50	35,0	22,0	48,0	200	(E232.130S-20)	**E-VEE30S-R11/4**	495300
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	48	55	39,0	23,0	48,0	160	(E232.138S-24)	**E-VEE38S-R11/2**	495301

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

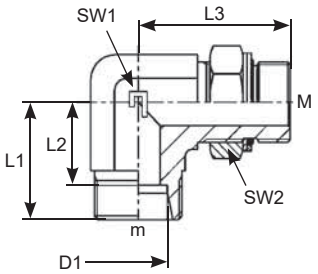
Copyright by H-POWER

WEE..LM
E233

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Coude mâle 90° orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Halte- und O-Ring**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint de support et O-ring***
Dichtform:	**ISO 6149-2/3**	*Etanchéité:*	***ISO 6149-2/3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	11	14	19,0	12,0	27,0	315	(E233.306L-10x1)	**E-WEE06L-M10X1**	495342
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	21,0	14,0	31,0	315	(E233.308L-12x1.5)	**E-WEE08L-M12X1.5**	495343
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	33,0	315	(E233.310L-14x1.5)	**E-WEE10L-M14X1.5**	495344
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	24,0	17,0	38,0	315	(E233.312L-16x1.5)	**E-WEE12L-M16X1.5**	495345
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	22	24	28,0	21,0	40,0	315	(E233.315L-18x1.5)	**E-WEE15L-M18X1.5**	495346
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	27	27	31,0	23,5	46,0	250	(E233.318L-22x1.5)	**E-WEE18L-M22X1.5**	495347
22L	M27 x 2,0	M30 x 2,0	27	32	35,0	27,5	50,5	160	(E233.322L-27x2)	**E-WEE22L-M27X2**	495348
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	33	41	38,0	30,5	52,5	160	(E233.328L-33x2)	**E-WEE28L-M33X2**	495349
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	58,0	160	(E233.335L-35x2)	**E-WEE35L-M42X2**	495350
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	48	55	51,0	40,0	63,0	160	(E233.342L-42x2)	**E-WEE42L-M48X2**	495351

WEE..SM
E233

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Coude mâle 90° orientable avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	23,0	16,0	31,0	315	E233.306S-12x1,5)	**E-WEE06S-M12X1.5**	495352
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	33,0	315	(E233.308S-14x1,5)	**E-WEE08S-M14X1.5**	495353
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	25,0	17,5	38,0	315	(E233.310S-15x1,5)	**E-WEE10S-M16X1.5**	495354
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	19	24	29,0	21,5	38,0	315	(E233.312S-18x1,5)	**E-WEE12S-M18X1.5**	495355
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	22	27	30,0	22,0	44,0	250	(E233.314S-20x1,5)	**E-WEE14S-M20X1.5**	495356
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	27	27	33,0	24,5	48,0	250	(E233.316S-22x1,5)	**E-WEE16S-M22X1.5**	495357
20S	M27 x 2,0	M30 x 2,0	27	32	37,0	26,5	50,5	250	(E233.320S-27x2)	**E-WEE20S-M27X2**	495358
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	33	41	42,0	30,0	52,5	200	(E233.325S-33x2)	**E-WEE25S-M33X2**	495359
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	58,0	200	(E233.330S-42x2)	**E-WEE30S-M42X2**	495360
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	48	55	57,0	41,0	63,0	160	(E233.338S-48x2)	**E-WEE38S-M48X2**	495361

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

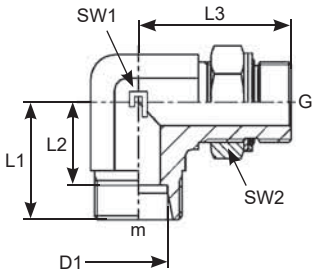
Copyright by H-POWER

WEE..LR
E233

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Coude mâle 90° orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint de support et O-ring***
Dichtform:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	11	14	19,0	12,0	26,0	315	(E233.106L-02)	**E-WEE06L-R1/8**	495322
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	14	19	21,0	14,0	32,0	315	(E233.108L-04)	**E-WEE08L-R1/4**	495323
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	32,0	315	(E233.110L-04)	**E-WEE10L-R1/4**	495324
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	19	22	24,0	17,0	37,0	250	(E233.112L-06)	**E-WEE12L-R3/8**	495325
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	22	27	28,0	21,0	44,0	250	(E233.115L-08)	**E-WEE15L-R1/2**	495326
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	27	31,0	23,5	47,0	250	(E233.118L-08)	**E-WEE18L-R1/2**	495327
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	51,0	160	(E233.122L-12)	**E-WEE22L-R3/4**	495328
28L	G1-11	M36 x 2,0	33	41	38,0	30,5	53,0	160	(E233.128L-16)	**E-WEE28L-R1**	495329
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	59,0	160	(E233.135L-20)	**E-WEE35L-R11/4**	495330
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	48	55	51,0	40,0	64,0	160	(E233.142L-24)	**E-WEE42L-R11/2**	495331

WEE..SR
E233

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Coude mâle 90° orientable avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	14	19	23,0	16,0	32,0	315	(E233.106S-04)	**E-WEE06S-R1/4**	495332
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	32,0	315	(E233.108S-04)	**E-WEE08S-R1/4**	495333
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	19	22	25,0	17,5	37,0	250	(E233.110S-06)	**E-WEE10S-R3/8**	495334
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	19	22	29,0	21,5	37,0	250	(E233.112S-06)	**E-WEE12S-R3/8**	495335
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	22	27	30,0	22,0	44,0	250	(E233.114S-08)	**E-WEE14S-R1/2**	495336
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	27	33,0	24,5	47,0	250	(E233.116S-08)	**E-WEE16S-R1/2**	495337
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	51,0	250	(E233.120S-12)	**E-WEE20S-R3/4**	495338
25S	G1-11	M36 x 2,0	33	41	42,0	30,0	53,0	200	(E233.125S-16)	**E-WEE25S-R1**	495339
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	59,0	200	(E233.130S-20)	**E-WEE30S-R11/4**	495340
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	48	55	57,0	41,0	64,0	160	(E233.138S-24)	**E-WEE38S-R11/2**	495341

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

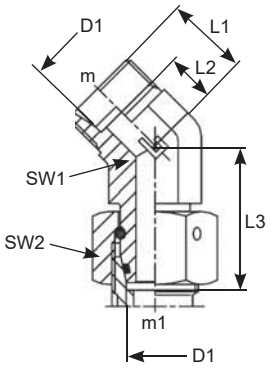
Copyright by H-POWER

EV..L
E239

Einstellbare 45° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Coude 45° orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	11	14	16,0	9,0	26,0	315	(E239.06L)	**E-EV06L**	495392
8L	M14 x 1,5	14	17	17,0	10,0	27,5	315	(E239.08L)	**E-EV08L**	495393
10L	M16 x 1,5	14	19	18,0	11,0	29,0	315	(E239.10L)	**E-EV10L**	495394
12L	M18 x 1,5	19	22	19,0	12,0	29,5	315	(E239.12L)	**E-EV12L**	495395
15L	M22 x 1,5	22	27	22,0	15,0	32,5	315	(E239.15L)	**E-EV15L**	495396
18L	M26 x 1,5	27	32	24,0	16,5	35,5	315	(E239.18L)	**E-EV18L**	495397
22L	M30 x 2,0	27	36	26,0	18,5	38,5	160	(E239.22L)	**E-EV22L**	495398
28L	M36 x 2,0	33	41	30,5	23,0	41,5	160	(E239.28L)	**E-EV28L**	495399
35L	M45 x 2,0	41	50	34,0	23,5	51,5	160	(E239.35L)	**E-EV35L**	495400
42L	M52 x 2,0	48	60	37,0	26,0	53,0	160	(E239.42L)	**E-EV42L**	495401

EV..S
E239

Einstellbare 45° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Coude 45° orientable avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	14	17	18,0	11,0	27,0	630	(E239.06S)	**E-EV06S**	495402
8S	M16 x 1,5	14	19	19,0	12,0	27,5	630	(E239.08S)	**E-EV08S**	495403
10S	M18 x 1,5	19	22	20,0	12,5	30,5	630	(E239.10S)	**E-EV10S**	495404
12S	M20 x 1,5	19	24	23,0	15,5	31,5	630	(E239.12S)	**E-EV12S**	495405
14S	M22 x 1,5	22	27	24,0	16,0	35,0	630	(E239.14S)	**E-EV14S**	495406
16S	M24 x 1,5	27	30	24,0	15,5	36,5	400	(E239.16S)	**E-EV16S**	495407
20S	M30 x 2,0	27	36	26,5	16,0	44,5	400	(E239.20S)	**E-EV20S**	495408
25S	M36 x 2,0	33	46	32,0	20,0	50,0	400	(E239.25S)	**E-EV25S**	495409
30S	M42 x 2,0	41	50	37,5	24,0	55,5	400	(E239.30S)	**E-EV30S**	495410
38S	M52 x 2,0	48	60	40,0	24,0	58,0	315	(E239.38S)	**E-EV38S**	495411

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

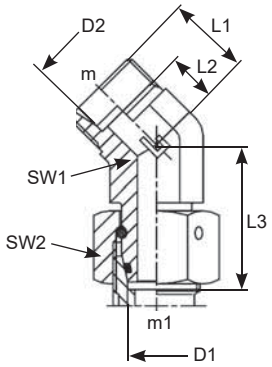
Copyright by H-POWER

EV..L/S
E239

Einstellbare 45° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht/schwer (L/S)
Coude 45° orientable avec O-ring, *série légère/lourde (L/S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6S	M14 x 1,5	M12 x 1,5	14	14	18,0	11,0	26,0	315	(E239.06L-06S)	**E-EV06L/06S**	495820
8L	8S	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	19,0	12,0	27,5	315	(E239.08L-08S)	**E-EV08L/08S**	495821
10L	10S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	19	19	20,0	12,5	29,5	315	(E239.10L-10S)	**E-EV10L/10S**	495822
12L	12S	M20 x 1,5	M18 x 1,5	19	24	23,0	15,5	30,0	315	(E239.12L-12S)	**E-EV12L/12S**	495823

EV..S/L
E239

Einstellbare 45° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer/leicht (S/L)
Coude 45° orientable avec O-ring, *série lourde/légère (S/L)*

S/L

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	6L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	16,0	9,0	27,0	315	(E239.06S-06L)	**E-EV06S/06L**	495824
8S	8L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	18	17,0	10,0	27,5	315	(E239.08S-08L)	**E-EV08S/08L**	495825
10S	10L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	18,0	11,0	30,0	315	(E239.10S-10L)	**E-EV10S/10L**	495826
12S	12L	M18 x 1,5	M20 x 1,5	19	24	19,0	12,0	31,0	315	(E239.12S-12L)	**E-EV12S/12L**	495827

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

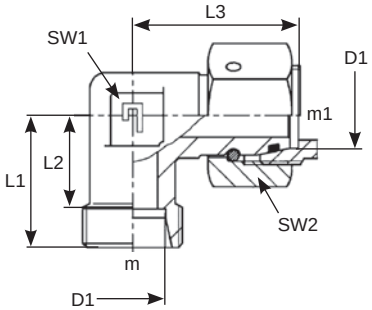
Copyright by H-POWER

EW..L
E238

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
Coude 90° orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	500	(E238.06L)	**E-EW06L**	493583
8L	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	500	(E238.08L)	**E-EW08L**	493584
10L	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	500	(E238.10L)	**E-EW10L**	493585
12L	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	29,5	400	(E238.12L)	**E-EW12L**	493586
15L	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	400	(E238.15L)	**E-EW15L**	493587
18L	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	400	(E238.18L)	**E-EW18L**	493588
22L	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	250	(E238.22L)	**E-EW22L**	493589
28L	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	41,5	250	(E238.28L)	**E-EW28L**	493590
35L	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	51,5	250	(E238.35L)	**E-EW35L**	493591
42L	M52 x 2,0	50	60	51,0	40,0	56,0	250	(E238.42L)	**E-EW42L**	493592

EW..S
E238

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Coude 90° orientable avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	17	23,0	16,0	27,0	800	(E238.06S)	**E-EW06S**	493593
8S	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	27,5	800	(E238.08S)	**E-EW08S**	493594
10S	M18 x 1,5	17	22	25,0	17,5	30,5	800	(E238.10S)	**E-EW10S**	493595
12S	M20 x 1,5	17	24	29,0	21,5	31,5	630	(E238.12S)	**E-EW12S**	493596
14S	M22 x 1,5	19	27	30,0	22,0	35,0	630	(E238.14S)	**E-EW14S**	493597
16S	M24 x 1,5	24	30	33,0	24,5	36,5	630	(E238.16S)	**E-EW16S**	493598
20S	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	44,5	420	(E238.20S)	**E-EW20S**	493599
25S	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	50,0	420	(E238.25S)	**E-EW25S**	493600
30S	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	55,5	420	(E238.30S)	**E-EW30S**	493601
38S	M52 x 2,0	50	60	57,0	41,0	63,0	420	(E238.38S)	**E-EW38S**	493602

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

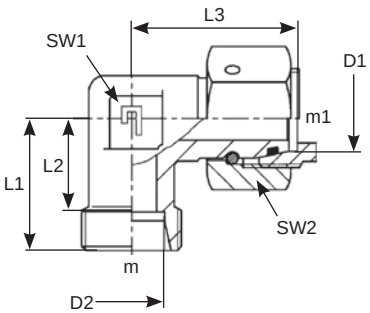
Copyright by H-POWER 25.05.2023 Br/Fp

EW..L/S
E238

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht/schwer (L/S)
Coude 90° orientable avec O-ring, *série légère/lourde (L/S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***DIN EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6S	M14 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	23,0	16,0	26,0	420	(E238.06L-06S)	**E-EW06L/06S**	495812
8L	8S	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	24,0	17,0	27,5	500	(E238.08L-08S)	**E-EW08L/08S**	495813
10L	10S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	25,0	17,5	29,5	500	(E238.10L-10S)	**E-EW10L/10S**	495814
12L	12S	M20 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	29,0	21,5	30,0	400	(E238.12L-12S)	**E-EW12L/12S**	495815

EW..S/L
E238

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer/leicht (S/L)
Coude 90° orientable avec O-ring, *série lourde/légère (S/L)*

S/L

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	6L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	19,0	12,0	27,0	500	(E238.06S-06L)	**E-EW06S/06L**	495816
8S	8L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	21,0	14,0	27,5	500	(E238.08S-08L)	**E-EW08S/08L**	495817
10S	10L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	30,0	500	(E238.10S-10L)	**E-EW10S/10L**	495818
12S	12L	M18 x 1,5	M20 x 1,5	17	24	24,0	17,0	31,0	400	(E238.12S-12L)	**E-EW12S/12L**	495819

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

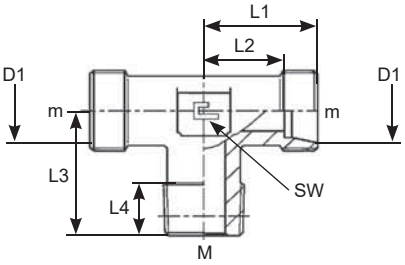
Copyright by H-POWER 26.05.2023 Br/Fp

TE..LM (KEG)
E251

T Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***T mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch konisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique conique***
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-1, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(E251.406L-10x1)	**E-TE06L-M10X1**	490916
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E251.408L-12x1.5)	**E-TE08L-M12X1.5**	490917
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(E251.410L-14x1.5)	**E-TE10L-M14X1.5**	490918
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E251.412L-16x1.5)	**E-TE12L-M16X1.5**	490919
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	32,0	12,0	315	(E251.415L-18x1.5)	**E-TE15L-M18X1.5**	490920
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(E251.418L-22x1.5)	**E-TE18L-M22X1.5**	490921

TE..SM (KEG)
E251

T Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***T mâle,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	12,0	630	(E251.406S-12x1,5)	**E-TE06S-M12X1.5**	490922
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	12,0	630	(E251.408S-14x1,5)	**E-TE08S-M14X1.5**	490923
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	28,0	12,0	630	(E251.410S-16x1,5)	**E-TE10S-M16X1.5**	490924
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	12,0	630	(E251.412S-18x1,5)	**E-TE12S-M18X1.5**	490220
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	32,0	14,0	630	(E251.414S-20x1,5)	**E-TE14S-M20X1.5**	490925
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	32,0	14,0	400	(E251.416S-22x1,5)	**E-TE16S-M22X1.5**	490926

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

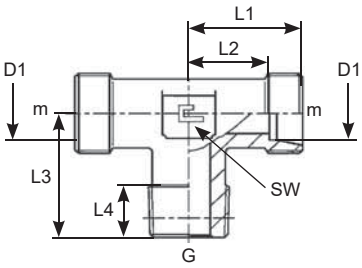
Copyright by H-POWER

TE..LR (KEG)
E251

T Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
T mâle, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	R1/8-28	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(E251.206L-02)	**E-TE06L-R1/8**	490888
8L	R1/4-19	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E251.208L-04)	**E-TE08L-R1/4**	490217
10L	R1/4-19	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(E251.210L-04)	**E-TE10L-R1/4**	490889
12L	R3/8-19	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E251.212L-06)	**E-TE12L-R3/8**	491499
15L	R1/2-14	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	34,0	14,0	315	(E251.215L-08)	**E-TE15L-R1/2**	490890
18L	R1/2-14	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(E251.218L-08)	**E-TE18L-R1/2**	490891
22L	R3/4-14	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	42,0	16,0	160	(E251.222L-12)	**E-TE22L-R3/4**	490892
28L	R1-11	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	48,0	18,0	160	(E251.228L-16)	**E-TE28L-R1**	490893
35L	R1 1/4-11	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	54,0	20,0	160	(E251.235L-20)	**E-TE35L-R11/4**	490894
42L	R1 1/2-11	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	61,0	22,0	160	(E251.242L-24)	**E-TE42L-R11/2**	490895

TE..SR (KEG)
E251

T Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
T mâle, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	R1/8-28	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	12,0	630	(E251.206S-04)	**E-TE06S-R1/4**	490896
8S	R1/4-19	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	12,0	630	(E251.208S-04)	**E-TE08S-R1/4**	490897
10S	R3/8-19	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	28,0	12,0	630	(E251.210S-06)	**E-TE10S-R3/8**	490218
12S	R3/8-19	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	12,0	630	(E251.212S-06)	**E-TE12S-R3/8**	490219
14S	R1/2-14	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	32,0	14,0	630	(E251.214S-08)	**E-TE14S-R1/2**	490898
16S	R1/2-14	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	32,0	14,0	400	(E251.216S-08)	**E-TE16S-R1/2**	490899
20S	R3/4-14	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	42,0	16,0	400	(E251.220S-12)	**E-TE20S-R3/4**	490900
25S	R1-11	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	48,0	18,0	400	(E251.225S-16)	**E-TE25S-R1**	490901
30S	R1 1/4-11	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	54,0	20,0	400	(E251.230S-20)	**E-TE30S-R11/4**	490902
38S	R1 1/2-11	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	61,0	22,0	315	(E251.238S-24)	**E-TE38S-R11/2**	490903

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

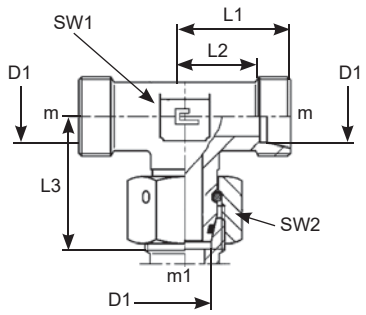
Copyright by H-POWER

ET..L
E258

Einstellbare T Verschraubung mit O-Ring Serie leicht (L)
***T orientable avec O-ring** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	500	(E258.06L)	**E-ET06L**	493603
8L	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	500	(E258.08L)	**E-ET08L**	493604
10L	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	500	(E258.10L)	**E-ET10L**	493605
12L	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	29,5	400	(E258.12L)	**E-ET12L**	493606
15L	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	400	(E258.15L)	**E-ET15L**	493607
18L	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	400	(E258.18L)	**E-ET18L**	493608
22L	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	250	(E258.22L)	**E-ET22L**	493609
28L	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	41,5	250	(E258.28L)	**E-ET28L**	493610
35L	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	51,5	250	(E258.35L)	**E-ET35L**	493611
42L	M52 x 2,0	50	60	51,0	40,0	56,0	250	(E258.42L)	**E-ET42L**	493612

ET..S
E258

Einstellbare T Verschraubung mit O-Ring Serie schwer (S)
***T orientable avec O-ring** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	17	23,0	16,0	27,0	800	(E258.06S)	**E-ET06S**	493613
8S	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	27,5	800	(E258.08S)	**E-ET08S**	493614
10S	M18 x 1,5	17	22	25,0	17,5	30,5	800	(E258.10S)	**E-ET10S**	493615
12S	M20 x 1,5	17	24	29,0	21,5	31,5	630	(E258.12S)	**E-ET12S**	493616
14S	M22 x 1,5	19	27	30,0	22,0	35,0	630	(E258.14S)	**E-ET14S**	493617
16S	M24 x 1,5	24	30	33,0	24,5	36,5	630	(E258.16S)	**E-ET16S**	493618
20S	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	44,5	420	(E258.20S)	**E-ET20S**	493619
25S	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	50,0	420	(E258.25S)	**E-ET25S**	493620
30S	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	55,5	420	(E258.30S)	**E-ET30S**	493621
38S	M52 x 2,0	50	60	57,0	41,0	63,0	420	(E258.38S)	**E-ET38S**	493622

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

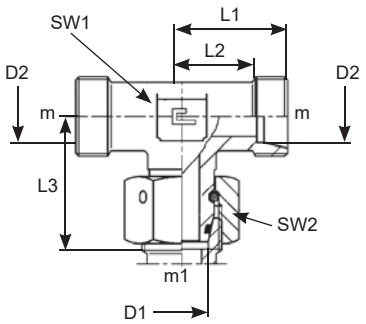
Copyright by H-POWER

ET..L/S
E258

Einstellbare T Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht/schwer (L/S)
T orientable avec O-ring, *série légère/lourde (L/S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6S	M14 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	23,0	16,0	26,0	500	(E258.06L-06S)	**E-ET06L/06S**	495828
8L	8S	M16 x 1,5	M12 x 1,5	14	17	24,0	17,0	27,5	500	(E258.08L-08S)	**E-ET08L/08S**	495829
10L	10S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	25,0	17,5	29,5	500	(E258.10L-10S)	**E-ET10L/10S**	495830
12L	12S	M20 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	29,0	21,5	30,0	400	(E258.12L-12S)	**E-ET12L/12S**	495831

ET..S/L
E258

Einstellbare T Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer/leicht (S/L)
T orientable avec O-ring, *série lourde/légère (S/L)*

S/L

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	6L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	19,0	12,0	27,0	500	(E258.06S-06L)	**E-ET06S/06L**	495832
8S	8L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	21,0	14,0	27,5	500	(E258.08S-08L)	**E-ET08S/08L**	495833
10S	10L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	30,0	500	(E258.10S-10L)	**E-ET10S/10L**	495834
12S	12L	M18 x 1,5	M20 x 1,5	17	24	24,0	17,0	31,0	400	(E258.12S-12L)	**E-ET12S/12L**	495835

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

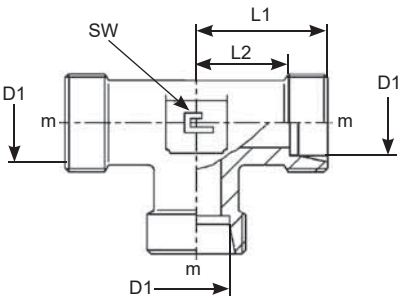
Copyright by H-POWER

T..L
E261

T Verschraubung, Serie leicht (L)
T-égal, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	500	(E261.06L)	**E-T06L**	490261
8L	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	500	(E261.08L)	**E-T08L**	490262
10L	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	500	(E261.10L)	**E-T10L**	490263
12L	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	400	(E261.12L)	**E-T12L**	490264
15L	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	400	(E261.15L)	**E-T15L**	490265
18L	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	400	(E261.18L)	**E-T18L**	490266
22L	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	250	(E261.22L)	**E-T22L**	490267
28L	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	250	(E261.28L)	**E-T28L**	490268
35L	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	250	(E261.35L)	**E-T35L**	490559
42L	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	250	(E261.42L)	**E-T42L**	491493

T..S
E261

T Verschraubung, Serie schwer (S)
T-égal, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	800	(E261.06S)	**E-T06S**	490269
8S	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	800	(E261.08S)	**E-T08S**	490270
10S	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	800	(E261.10S)	**E-T10S**	490271
12S	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	630	(E261.12S)	**E-T12S**	490272
14S	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	630	(E261.14S)	**E-T14S**	490273
16S	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	630	(E261.16S)	**E-T16S**	490274
20S	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	420	(E261.20S)	**E-T20S**	490275
25S	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	420	(E261.25S)	**E-T25S**	490276
30S	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	420	(E261.30S)	**E-T30S**	490277
38S	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	420	(E261.38S)	**E-T38S**	491027

Copyright by H-POWER

Katalog **18** (418)
Catalogue

Heizmann

Schläuche und Zubehör für Hochdruckreiniger

Tuyaux et accessoires pour nettoyeurs haute pression

Katalog Catalogue 418

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

H-POWER®

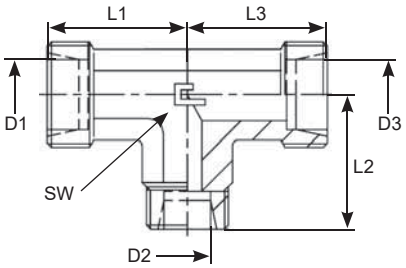
Copyright by H-POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

TR..L
E261R

T Verschraubung mit Reduzierung, Serie leicht (L)
T-égal, réduit, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccords:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Rohr *tube* D3 mm	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	8L	6L	12	21,0	21,0	21,0	500	(E261R.6-8-6L)	**E-TR06/08/06L**	493643
6L	10L	6L	14	21,0	22,0	21,0	500	(E261R.6-10-6L)	**E-TR06/10/06L**	493644
8L	6L	8L	12	21,0	21,0	21,0	500	(E261R.8-6-8L)	**E-TR08/06/08L**	491647
8L	10L	8L	14	21,0	22,0	21,0	500	(E261R.8-10-8L)	**E-TR08/10/08L**	493645
8L	12L	8L	17	23,0	24,0	23,0	400	(E261R.8-12-8L)	**E-TR08/12/08L**	491649
10L	6L	10L	14	22,0	21,0	22,0	500	(E261R.10-6-10L)	**E-TR10/06/10L**	491650
10L	8L	10L	14	22,0	21,0	22,0	500	(E261R.10-8-10L)	**E-TR10/08/10L**	491651
10L	10L	6L	14	22,0	22,0	22,0	500	(E261R.10-10-6L)	**E-TR10/10/06L**	493646
10L	15L	10L	19	27,0	28,0	27,0	400	(E261R.10-15-10L)	**E-TR10/15/10L**	493647
12L	6L	12L	17	24,0	23,0	24,0	400	(E261R.12-6-12L)	**E-TR12/06/12L**	491652
12L	8L	8L	17	24,0	23,0	24,0	400	(E261R.12-8-8L)	**E-TR12/08/08L**	493648
12L	8L	12L	17	24,0	23,0	24,0	400	(E261R.12-8-12L)	**E-TR12/08/12L**	491653
12L	10L	10L	17	24,0	24,0	24,0	400	(E261R.12-10-10L)	**E-TR12/10/10L**	493649
12L	10L	12L	17	24,0	24,0	24,0	400	(E261R.12-10-12L)	**E-TR12/10/12L**	491654
12L	12L	10L	17	24,0	24,0	24,0	400	(E261R.12-12-10L)	**E-TR12/12/10L**	493650
12L	15L	12L	19	27,0	28,0	27,0	400	(E261R.12-15-12L)	**E-TR12/15/12L**	493651
12L	18L	12L	24	30,0	31,0	30,0	400	(E261R.12-18-12L)	**E-TR12/18/12L**	493652
15L	6L	15L	19	28,0	25,0	28,0	400	(E261R.15-6-15L)	**E-TR15/06/15L**	493653
15L	10L	15L	19	28,0	27,0	28,0	400	(E261R.15-10-15L)	**E-TR15/10/15L**	493654
15L	12L	12L	19	28,0	27,0	28,0	400	(E261R.15-12-12L)	**E-TR15/12/12L**	493655
15L	12L	15L	19	28,0	27,0	28,0	400	(E261R.15-12-15L)	**E-TR15/12/15L**	491659
15L	15L	12L	19	28,0	28,0	28,0	400	(E261R.15-15-12L)	**E-TR15/15/12L**	493656
18L	10L	10L	24	31,0	30,0	31,0	400	(E261R.18-10-10L)	**E-TR18/10/10L**	493657
18L	10L	18L	24	31,0	30,0	31,0	400	(E261R.18-10-18L)	**E-TR18/10/18L**	493658
18L	12L	18L	24	31,0	30,0	31,0	400	(E261R.18-12-18L)	**E-TR18/12/18L**	491664
18L	15L	18L	24	31,0	31,0	31,0	400	(E261R.18-15-18L)	**E-TR18/15/18L**	491665
18L	18L	10L	24	31,0	31,0	31,0	400	(E261R.18-18-10L)	**E-TR18/18/10L**	493659
22L	10L	22L	27	35,0	33,0	35,0	250	(E261R.22-10-22L)	**E-TR22/10/22L**	493660
22L	12L	22L	27	35,0	33,0	35,0	250	(E261R.22-12-22L)	**E-TR22/12/22L**	493661
22L	15L	15L	27	35,0	34,0	35,0	250	(E261R.22-15-15L)	**E-TR22/15/15L**	493662
22L	15L	22L	27	35,0	34,0	35,0	250	(E261R.22-15-22L)	**E-TR22/15/22L**	491668
22L	18L	18L	27	35,0	34,0	35,0	250	(E261R.22-18-18L)	**E-TR22/18/18L**	493663
22L	18L	22L	27	35,0	34,0	35,0	250	(E261R.22-18-22L)	**E-TR22/18/22L**	493664
22L	22L	18L	27	35,0	35,0	35,0	250	(E261R.22-22-18L)	**E-TR22/22/18L**	493665
28L	10L	28L	36	38,0	36,0	38,0	250	(E261R.28-10-28L)	**E-TR28/10/28L**	493666
28L	12L	28L	36	38,0	36,0	38,0	250	(E261R.28-12-28L)	**E-TR28/12/28L**	493667
28L	15L	28L	36	38,0	37,0	38,0	250	(E261R.28-15-28L)	**E-TR28/15/28L**	493668
28L	18L	28L	36	38,0	37,0	38,0	250	(E261R.28-18-28L)	**E-TR28/18/28L**	493669
28L	22L	22L	36	38,0	38,0	38,0	250	(E261R.28-22-22L)	**E-TR28/22/22L**	493670
28L	22L	28L	36	38,0	38,0	38,0	250	(E261R.28-22-28L)	**E-TR28/22/28L**	493671

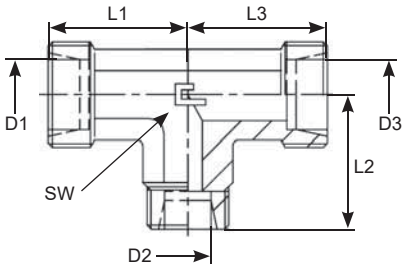
Copyright by H-POWER

TR..S
E261R

T Verschraubung mit Reduzierung, Serie schwer (S)
T-égal, réduit, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccords:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Rohr *tube* D3 mm	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
10S	6S	10S	17	25,0	25,0	25,0	800	(E261R.10-6-10S)	**E-TR10/06/10S**	493672
12S	8S	8S	19	29,0	25,0	29,0	630	(E261R.12-8-8S)	**E-TR12/08/08S**	493673
12S	8S	12S	19	29,0	25,0	29,0	630	(E261R.12-8-12S)	**E-TR12/08/12S**	493674
12S	10S	12S	19	29,0	25,0	29,0	630	(E261R.12-10-12S)	**E-TR12/10/12S**	493675
12S	16S	12S	24	31,0	33,0	31,0	630	(E261R.12-16-12S)	**E-TR12/16/12S**	493676
16S	6S	16S	24	33,0	31,0	33,0	630	(E261R.16-6-16S)	**E-TR16/06/16S**	493677
16S	8S	16S	24	33,0	31,0	33,0	630	(E261R.16-8-16S)	**E-TR16/08/16S**	491673
16S	10S	16S	24	33,0	31,0	33,0	630	(E261R.16-10-16S)	**E-TR16/10/16S**	491674
16S	12S	16S	24	33,0	31,0	33,0	630	(E261R.16-12-16S)	**E-TR16/12/16S**	493678
16S	20S	16S	27	36,0	37,0	36,0	420	(E261R.16-20-16S)	**E-TR16/20/16S**	493679
20S	10S	20S	27	37,0	34,0	37,0	420	(E261R.20-10-20S)	**E-TR20/10/20S**	491675
20S	12S	20S	27	37,0	34,0	37,0	420	(E261R.20-12-20S)	**E-TR20/12/20S**	493680
20S	16S	20S	27	37,0	36,0	37,0	420	(E261R.20-16-20S)	**E-TR20/16/20S**	491676
20S	25S	20S	36	40,0	42,0	40,0	420	(E261R.20-25-20S)	**E-TR20/25/20S**	493681
25S	16S	25S	36	42,0	39,0	42,0	420	(E261R.25-16-25S)	**E-TR25/16/25S**	493682
25S	20S	25S	36	42,0	40,0	42,0	420	(E261R.25-20-25S)	**E-TR25/20/25S**	493683
25S	30S	25S	41	47,0	49,0	47,0	420	(E261R.25-30-25S)	**E-TR25/30/25S**	493684

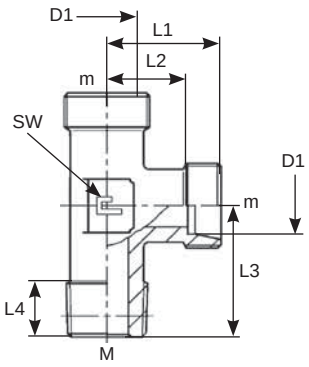
Copyright by H-POWER

LE..LM (KEG)
E281

L Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***L-mâle renversé,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch konisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique conique***
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-1, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(E281.406L-10x1)	**E-LE06L-M10X1**	491070
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E281.408L-12x1.5)	**E-LE08L-M12X1.5**	491071
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(E281.410L-14x1.5)	**E-LE10L-M14X1.5**	491072
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E281.412L-16x1.5)	**E-LE12L-M16X1.5**	491073
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	32,0	12,0	315	(E281.415L-18x1.5)	**E-LE15L-M18X1.5**	491074
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(E281.418L-22x1.5)	**E-LE18L-M22X1.5**	491075

LE..SM (KEG)
E281

L Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***L-mâle renversé,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	12,0	630	(E281.406S-12x1,5)	**E-LE06S-M12X1.5**	491076
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	12,0	630	(E281.408S-14x1,5)	**E-LE08S-M14X1.5**	491077
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	12,0	630	(E281.412S-18x1,5)	**E-LE12S-M18X1.5**	491079
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	32,0	14,0	630	(E281.414S-20x1,5)	**E-LE14S-M20X1.5**	491080
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	32,0	14,0	400	(E281.416S-22x1,5)	**E-LE16S-M22X1.5**	491081

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

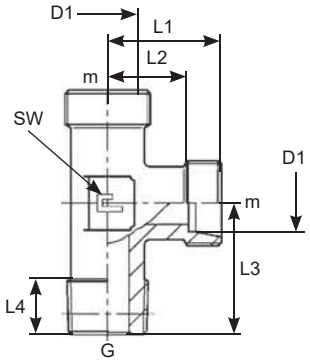
Copyright by H-POWER 18.07.2019 Br/Fp

LE..LR (KEG)
E281

L Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
L-mâle renversé, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	R1/8-28	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(E281.206L-02)	**E-LE06L-R1/8**	491039
8L	R1/4-19	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(E281.208L-04)	**E-LE08L-R1/4**	491040
10L	R1/4-19	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(E281.210L-04)	**E-LE10L-R1/4**	491041
12L	R3/8-19	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(E281.212L-06)	**E-LE12L-R3/8**	490556
15L	R1/2-14	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	34,0	14,0	315	(E281.215L-08)	**E-LE15L-R1/2**	491042
18L	R1/2-14	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(E281.218L-08)	**E-LE18L-R1/2**	491043
22L	R3/4-14	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	42,0	16,0	160	(E281.222L-12)	**E-LE22L-R3/4**	491044
28L	R1-11	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	48,0	18,0	160	(E281.228L-16)	**E-LE28L-R1**	491045
35L	R1 1/4-11	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	54,0	20,0	160	(E281.235L-20)	**E-LE35L-R11/4**	491046
42L	R1 1/2-11	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	61,0	22,0	160	(E281.242L-24)	**E-LE42L-R11/2**	491047

LE..SR (KEG)
E281

L Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
L-mâle renversé, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	R1/4-19	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	26,0	12,0	630	(E281.206S-04)	**E-LE06S-R1/4**	491048
8S	R1/4-19	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	27,0	12,0	630	(E281.208S-04)	**E-LE08S-R1/4**	491049
10S	R3/8-19	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	28,0	12,0	630	(E281.210S-06)	**E-LE10S-R3/8**	491050
12S	R3/8-19	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	28,0	12,0	630	(E281.212S-06)	**E-LE12S-R3/8**	491051
14S	R1/2-14	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	32,0	14,0	630	(E281.214S-08)	**E-LE14S-R1/2**	491052
16S	R1/2-14	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	32,0	14,0	400	(E281.216S-08)	**E-LE16S-R1/2**	491053
20S	R3/4-14	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	42,0	16,0	400	(E281.220S-12)	**E-LE20S-R3/4**	491054
25S	R1-11	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	48,0	18,0	400	(E281.225S-16)	**E-LE25S-R1**	492009
30S	R1 1/4-11	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	54,0	20,0	400	(E281.230S-20)	**E-LE30S-R11/4**	492010
38S	R1 1/2-11	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	61,0	22,0	315	(E281.238S-24)	**E-LE38S-R11/2**	492011

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

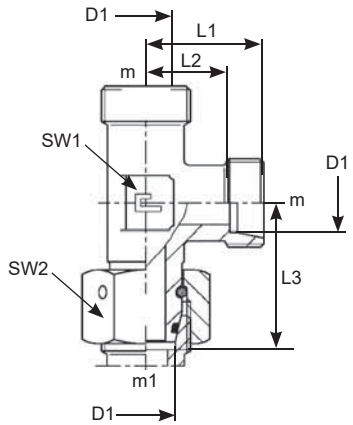
Copyright by H-POWER

EL..L
E288

Einstellbare L Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
L orientable avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m/m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	500	(E288.06L)	**E-EL06L**	493623
8L	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	500	(E288.08L)	**E-EL08L**	493624
10L	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	500	(E288.10L)	**E-EL10L**	493625
12L	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	29,5	400	(E288.12L)	**E-EL12L**	493626
15L	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	400	(E288.15L)	**E-EL15L**	493627
18L	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	400	(E288.18L)	**E-EL18L**	493628
22L	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	250	(E288.22L)	**E-EL22L**	493629
28L	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	41,5	250	(E288.28L)	**E-EL28L**	493630
35L	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	51,5	250	(E288.35L)	**E-EL35L**	493631
42L	M52 x 2,0	50	60	51,0	40,0	56,0	250	(E288.42L)	**E-EL42L**	493632

EL..S
E288

Einstellbare L Verschraubung, Serie schwer (S)
L orientable, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	17	23,0	16,0	27,0	800	(E288.06S)	**E-EL06S**	493633
8S	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	27,5	800	(E288.08S)	**E-EL08S**	493634
10S	M18 x 1,5	17	22	25,0	17,5	30,5	800	(E288.10S)	**E-EL10S**	493635
12S	M20 x 1,5	17	24	29,0	21,5	31,5	630	(E288.12S)	**E-EL12S**	493636
14S	M22 x 1,5	19	27	30,0	22,0	35,0	630	(E288.14S)	**E-EL14S**	493637
16S	M24 x 1,5	24	30	33,0	24,5	36,5	630	(E288.16S)	**E-EL16S**	493638
20S	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	44,5	420	(E288.20S)	**E-EL20S**	493639
25S	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	50,0	420	(E288.25S)	**E-EL25S**	493640
30S	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	55,5	420	(E288.30S)	**E-EL30S**	493641
38S	M52 x 2,0	50	60	57,0	41,0	63,0	420	(E288.38S)	**E-EL38S**	493642

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

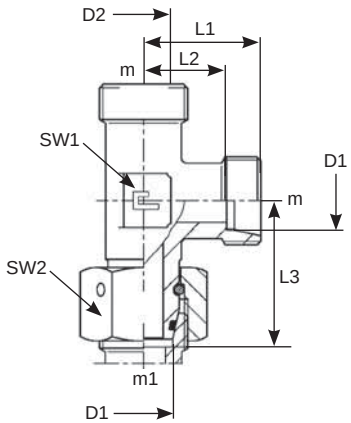
Copyright by H-POWER

EL..L/S
E288

Einstellbare L Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht/schwer (L/S)
L orientable avec O-ring, *série légère/lourde (L/S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6S	M14 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	23,0	16,0	26,0	500	(E288.06L-06S)	**E-EL06L/06S**	495836
8L	8S	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	24,0	17,0	27,5	500	(E288.08L-08S)	**E-EL08L/08S**	495837
10L	10S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	25,0	17,5	29,5	500	(E288.10L-10S)	**E-EL10L/10S**	495838
12L	12S	M20 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	29,0	21,5	30,0	400	(E288.12L-12S)	**E-EL12L/12S**	495839

EL..S/L
E288

Einstellbare L Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer/leicht (S/L)
L orientable avec O-ring, *série lourde/légère (S/L)*

S/L

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	6L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	19,0	12,0	27,0	500	(E288.06S-06L)	**E-EL06S/06L**	495840
8S	8L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	14	18	21,0	14,0	27,5	500	(E288.08S-08L)	**E-EL08S/08L**	495841
10S	10L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	30,0	500	(E288.10S-10L)	**E-EL10S/10L**	495842
12S	12L	M18 x 1,5	M20 x 1,5	17	24	24,0	17,0	31,0	400	(E288.12S-12L)	**E-EL12S/12L**	495843

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

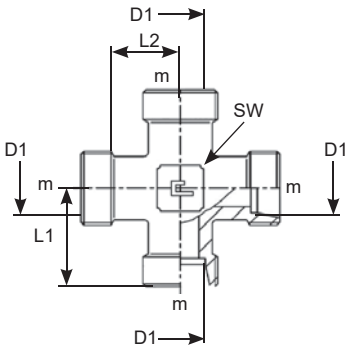
Copyright by H-POWER

K..L
E301

Kreuz-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Croix égale,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	315	(E301.06L)	**E-K06L**	491184
8L	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	315	(E301.08L)	**E-K08L**	491185
10L	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	315	(E301.10L)	**E-K10L**	491186
12L	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	315	(E301.12L)	**E-K12L**	490560
15L	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	315	(E301.15L)	**E-K15L**	490278
18L	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	315	(E301.18L)	**E-K18L**	491187
22L	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	160	(E301.22L)	**E-K22L**	491188
28L	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	160	(E301.28L)	**E-K28L**	491189
35L	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	160	(E301.35L)	**E-K35L**	491190
42L	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	160	(E301.42L)	**E-K42L**	491191

K..S
E301

Kreuz-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Croix égale,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	630	(E301.06S)	**E-K06S**	491192
8S	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	630	(E301.08S)	**E-K08S**	491193
10S	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	630	(E301.10S)	**E-K10S**	491194
12S	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	630	(E301.12S)	**E-K12S**	491195
14S	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	630	(E301.14S)	**E-K14S**	491196
16S	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	400	(E301.16S)	**E-K16S**	491197
20S	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	400	(E301.20S)	**E-K20S**	491198
25S	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	400	(E301.25S)	**E-K25S**	491199
30S	M42 x 2,0	41	49,0	35,5	400	(E301.30S)	**E-K30S**	491200
38S	M52 x 2,0	50	57,0	41,0	315	(E301.38S)	**E-K38S**	491201

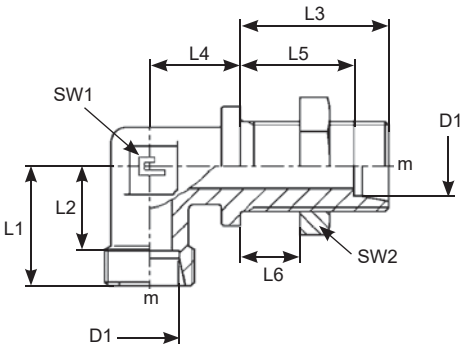
Copyright by H-POWER

WSV..L
E302

90° Winkel Schott Verschraubung mit Gegenmutter, Serie leicht (L)
Coude de cloison 90° avec contre-écrou, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	max. *max.* L6 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	17	19,0	12,0	34,0	14,0	27,0	16,0	315	(E302.06L)	**E-WSV06L**	490294
8L	M14 x 1,5	12	19	21,0	14,0	34,0	17,0	27,0	16,0	315	(E302.08L)	**E-WSV08L**	490295
10L	M16 x 1,5	14	22	22,0	15,0	35,0	18,0	28,0	16,0	315	(E302.10L)	**E-WSV10L**	490296
12L	M18 x 1,5	17	24	24,0	17,0	36,0	20,0	29,0	16,0	315	(E302.12L)	**E-WSV12L**	490297
15L	M22 x 1,5	19	30	28,0	21,0	38,0	23,0	31,0	16,0	315	(E302.15L)	**E-WSV15L**	490298
18L	M26 x 1,5	24	36	31,0	23,5	40,0	24,0	32,5	16,0	315	(E302.18L)	**E-WSV18L**	490299
22L	M30 x 2,0	27	41	35,0	27,5	42,0	30,0	34,5	16,0	160	(E302.22L)	**E-WSV22L**	490300
28L	M36 x 2,0	36	46	38,0	30,5	43,0	34,0	35,5	16,0	160	(E302.28L)	**E-WSV28L**	491202
35L	M45 x 2,0	41	55	45,0	34,5	47,0	39,0	36,5	16,0	160	(E302.35L)	**E-WSV35L**	491203
42L	M52 x 2,0	50	65	51,0	40,0	47,0	43,0	36,0	16,0	160	(E302.42L)	**E-WSV42L**	491204

WSV..S
E302

90° Winkel Schott Verschraubung mit Gegenmutter, Serie schwer (S)
Coude de cloison 90° avec contre-écrou, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	max. *max.* L6 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	19	23,0	16,0	36,0	17,0	29,0	16,0	630	(E302.06S)	**E-WSV06S**	490301
8S	M16 x 1,5	14	22	24,0	17,0	36,0	18,0	29,0	16,0	630	(E302.08S)	**E-WSV08S**	490302
10S	M18 x 1,5	17	24	25,0	17,5	37,0	20,0	29,5	16,0	630	(E302.10S)	**E-WSV10S**	490303
12S	M20 x 1,5	17	27	29,0	21,5	38,0	21,0	30,5	16,0	630	(E302.12S)	**E-WSV12S**	490304
14S	M22 x 1,5	19	30	30,0	22,0	40,0	23,0	32,0	16,0	630	(E302.14S)	**E-WSV14S**	490305
16S	M24 x 1,5	24	32	33,0	24,5	40,0	24,0	31,5	16,0	400	(E302.16S)	**E-WSV16S**	490306
20S	M30 x 2,0	27	41	37,0	26,5	44,0	30,0	33,5	16,0	400	(E302.20S)	**E-WSV20S**	490307
25S	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	47,0	34,0	35,0	16,0	400	(E302.25S)	**E-WSV25S**	490562
30S	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	51,0	39,0	37,5	16,0	400	(E302.30S)	**E-WSV30S**	491205
38S	M52 x 2,0	50	65	57,0	41,0	53,0	43,0	37,0	16,0	315	(E302.38S)	**E-WSV38S**	491206

Gegenmutter / *Contre-écrou;* Seite / *page* 76

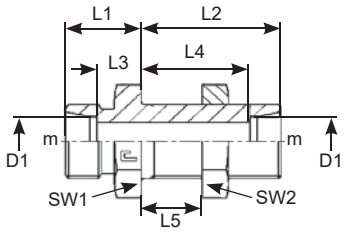
Copyright by H-POWER

SV..L
E312

Gerade Schott Verschraubung mit Gegenmutter, Serie leicht (L)
Union double de cloison avec contre-écrou, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch**, 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique**, cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	max. *max.* L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	17	17	14,0	34,0	7,0	27,0	16,0	500	(E312.06L)	**E-SV06L**	490279
8L	M14 x 1,5	19	19	15,0	34,0	8,0	27,0	16,0	500	(E312.08L)	**E-SV08L**	490280
10L	M16 x 1,5	22	22	17,0	35,0	10,0	28,0	16,0	500	(E312.10L)	**E-SV10L**	490281
12L	M18 x 1,5	24	24	17,0	36,0	10,0	29,0	16,0	400	(E312.12L)	**E-SV12L**	490282
15L	M22 x 1,5	27	30	19,0	38,0	12,0	31,0	16,0	400	(E312.15L)	**E-SV15L**	490283
18L	M26 x 1,5	32	36	21,0	40,0	13,5	32,5	16,0	400	(E312.18L)	**E-SV18L**	490284
22L	M30 x 2,0	36	41	24,0	42,0	16,5	34,5	16,0	250	(E312.22L)	**E-SV22L**	490285
28L	M36 x 2,0	41	46	26,0	43,0	18,5	35,5	16,0	250	(E312.28L)	**E-SV28L**	490561
35L	M45 x 2,0	50	55	29,0	47,0	18,5	36,5	16,0	250	(E312.35L)	**E-SV35L**	491226
42L	M52 x 2,0	60	65	30,0	47,0	19,0	36,0	16,0	250	(E312.42L)	**E-SV42L**	491227

SV..S
E312

Gerade Schott Verschraubung mit Gegenmutter, Serie schwer (S)
Union double de cloison avec contre-écrou, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	max. *max.* L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	19	19	19,0	36,0	12,0	29,0	16,0	800	(E312.06S)	**E-SV06S**	490286
8S	M16 x 1,5	22	22	20,0	36,0	13,0	29,0	16,0	800	(E312.08S)	**E-SV08S**	490287
10S	M18 x 1,5	24	24	22,0	37,0	14,5	29,5	16,0	800	(E312.10S)	**E-SV10S**	490288
12S	M20 x 1,5	27	27	22,0	38,0	14,5	30,5	16,0	630	(E312.12S)	**E-SV12S**	490289
14S	M22 x 1,5	30	30	25,0	40,0	17,0	32,0	16,0	630	(E312.14S)	**E-SV14S**	490290
16S	M24 x 1,5	32	32	25,0	40,0	16,5	31,5	16,0	630	(E312.16S)	**E-SV16S**	490291
20S	M30 x 2,0	41	41	28,0	44,0	17,5	33,5	16,0	420	(E312.20S)	**E-SV20S**	490292
25S	M36 x 2,0	46	46	32,0	47,0	20,0	35,0	16,0	420	(E312.25S)	**E-SV25S**	490293
30S	M42 x 2,0	50	50	35,0	51,0	21,5	37,5	16,0	420	(E312.30S)	**E-SV30S**	491228
38S	M52 x 2,0	65	65	38,0	53,0	22,0	37,0	16,0	420	(E312.38S)	**E-SV38S**	491229

Gegenmutter / *Contre-écrou;* Seite / *page* 76

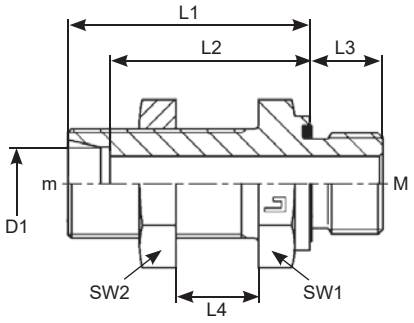
Copyright by H-POWER

GESV..LM ED
E312

Gerade Schott Einschraub-Verschraubung mit ED Dichtung und Gegenmutter,
Serie leicht (L)
Union mâle de cloison avec joint ED et contre-écrou, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form E, ISO 9974-3**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme E, ISO 9974-3***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	22	22	38,0	30,8	12,0	16,0	315	**E-GESV10L-M16X1.5ED** (E312.310L-16x1,5)	495363
10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	22	22	38,0	30,8	12,0	16,0	315	**E-GESV10L-M18X1.5ED** (E312.310L-18x1,5)	495364
10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	27	22	40,0	32,8	14,0	16,0	315	**E-GESV10L-M22X1.5ED** (E312.310L-22x1,5)	495365
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	24	24	39,0	31,8	12,0	16,0	315	**E-GESV12L-M16X1.5ED** (E312.312L-16x1,5)	495366
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	24	24	38,0	30,8	12,0	16,0	315	**E-GESV12L-M18X1.5ED** (E312.312L-18x1,5)	495367
12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	27	24	40,0	32,8	14,0	16,0	315	**E-GESV12L-M22X1.5ED** (E312.312L-22x1,5)	495368
15L	M16 x 1,5	M22 x 1,5	27	30	42,0	34,8	12,0	16,0	315	**E-GESV15L-M16X1.5ED** (E312.315L-16x1,5)	495369
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	27	30	42,0	34,2	12,0	16,0	315	**E-GESV15L-M18X1.5ED** (E312.315L-18x1,5)	495370
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	27	30	42,0	34,2	14,0	16,0	315	**E-GESV15L-M22X1.5ED** (E312.315L-22x1,5)	495371

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Gegenmutter und Ersatzdichtung / *Contre-écrou et joint de rechange;* Seite / *pages* 76 + 417

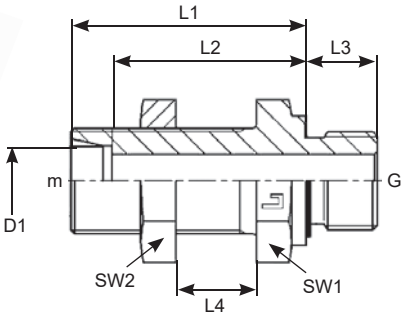
Copyright by H-POWER

GESV..LR ED
E312

Gerade Schott Einschraub-Verschraubung mit ED Dichtung und Gegenmutter,
Serie leicht (L)
Union mâle de cloison avec joint ED et contre-écrou, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	17	17	39,5	32,5	8,0	16,0	315	(E312.106L-02)	**E-GESV06L-R1/8ED**	495270
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	17	36,0	28,8	12,0	16,0	315	(E312.106L-04)	**E-GESV06L-R1/4ED**	493876
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	19	38,0	30,8	12,0	16,0	315	(E312.108L-04)	**E-GESV08L-R1/4ED**	493980
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	22	19	41,0	33,8	12,0	16,0	315	(E312.108L-06)	**E-GESV08L-R3/8ED**	493072
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	22	22	41,0	33,8	11,0	16,0	315	(E312.110L-04)	**E-GESV10L-R1/4ED**	492323
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	22	41,0	33,8	12,0	16,0	315	(E312.110L-06)	**E-GESV10L-R3/8ED**	493981
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	22	24	41,0	33,8	11,0	16,0	315	(E312.112L-04)	**E-GESV12L-R1/4ED**	492324
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	22	24	41,0	33,8	12,0	16,0	315	(E312.112L-06)	**E-GESV12L-R3/8ED**	491568
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	24	42,0	34,8	14,0	16,0	315	(E312.112L-08)	**E-GESV12L-R1/2ED**	491569
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	27	30	43,0	35,8	12,0	16,0	315	(E312.115L-06)	**E-GESV15L-R3/8ED**	495243
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	30	44,0	36,8	14,0	16,0	315	(E312.115L-08)	**E-GESV15L-R1/2ED**	491570
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	30	44,0	36,8	16,0	16,0	315	(E312.115L-12)	**E-GESV15L-R3/4ED**	495244
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	32	36	46,0	38,2	14,0	16,0	315	(E312.118L-08)	**E-GESV18L-R1/2ED**	492097
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	36	47,0	39,2	16,0	16,0	315	(E312.118L-12)	**E-GESV18L-R3/4ED**	492098
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	36	41	53,0	45,2	16,0	16,0	160	(E312.122L-12)	**E-GESV22L-R3/4ED**	493875
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	41	53,0	45,2	18,0	16,0	160	(E312.122L-16)	**E-GESV22L-R1ED**	495245
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	46	57,0	49,2	18,0	16,0	160	(E312.128L-16)	**E-GESV28L-R1ED**	493950
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	55	63,0	52,5	20,0	16,0	160	(E312.135L-20)	**E-GESV35L-R11/4ED**	495271
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	60	65	64,0	53,0	22,0	16,0	160	(E312.142L-24)	**E-GESV42L-R11/2ED**	495272

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Gegenmutter und Ersatzdichtung / *Contre-écrou et joint de rechange;* Seite / *pages* 76 + 417

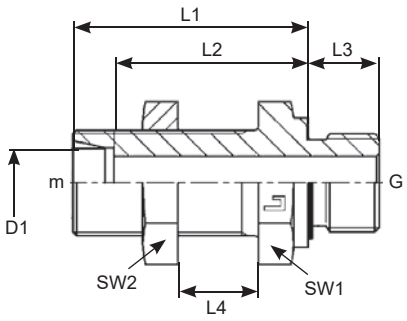
Copyright by H-POWER

GESV..SR ED
E312

Gerade Schott Einschraub-Verschraubung mit ED Dichtung und Gegenmutter,
Serie schwer (S)
Union mâle de cloison avec joint ED et contre-écrou, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***

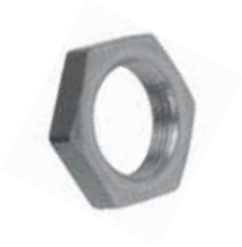


Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	19	45,0	38,0	12,0	16,0	630	(E312.106S-04)	**E-GESV06S-R1/4ED**	495273
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	22	22	40,0	32,8	12,0	16,0	630	(E312.108S-04)	**E-GESV08S-R1/4ED**	495249
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	22	24	41,0	33,2	12,0	16,0	630	(E312.110S-06)	**E-GESV10S-R3/8ED**	495250
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	24	27	44,0	36,2	12,0	16,0	630	(E312.112S-06)	**E-GESV12S-R3/8ED**	492115
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	27	27	44,0	36,2	14,0	16,0	630	(E312.112S-08)	**E-GESV12S-R1/2ED**	492113
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	27	30	45,0	37,2	14,0	16,0	630	(E312.114S-08)	**E-GESV14S-R1/2ED**	492211
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	32	32	49,0	40,2	14,0	16,0	400	(E312.116S-08)	**E-GESV16S-R1/2ED**	492124
16S	G3/4-14	M24 x 1,5	32	32	49,0	40,2	16,0	16,0	400	(E312.116S-12)	**E-GESV16S-R3/4ED**	495246
20S	G1/2-14	M30 x 2,0	36	41	55,0	44,2	15,0	16,0	400	(E312.120S-08)	**E-GESV20S-R1/2ED**	495247
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	36	41	55,0	44,2	16,0	16,0	400	(E312.120S-12)	**E-GESV20S-R3/4ED**	492099
25S	G3/4-14	M36 x 2,0	41	46	61,0	49,0	16,0	16,0	400	(E312.125S-12)	**E-GESV25S-R3/4ED**	495248
25S	G1-11	M36 x 2,0	41	46	60,0	48,0	18,0	16,0	400	(E312.125S-16)	**E-GESV25S-R1ED**	493910
30S	G1-11	M42 x 2,0	46	50	66,0	52,5	18,0	16,0	400	(E312.130S-16)	**E-GESV30S-R1ED**	495390
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	50	50	65,0	51,5	20,0	16,0	400	(E312.130S-20)	**E-GESV30S-R11/4ED**	493849
38S	G1 1/4-11	M52 x 2,0	60	65	72,0	56,0	20,0	16,0	315	(E312.138S-20)	**E-GESV38S-R11/4ED**	493912
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	65	65	72,0	56,0	22,0	16,0	315	(E312.138S-24)	**E-GESV38S-R11/2ED**	495274

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Gegenmutter und Ersatzdichtung / *Contre-écrou et joint de rechange;* Seite / *pages* 76 + 417

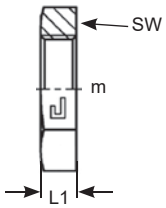
Copyright by H-POWER

GM
E343



Gegenmutter für Schott Verschraubungen
Contre-écrou pour unions de cloison

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch**	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm		**Prod-No**	Art-No
M12 x 1,5	17	6,0	(E343.306L)	**E-GM06L**	490591
M14 x 1,5	19	6,0	(E343.308L/306S)	**E-GM08L/06S**	490592
M16 x 1,5	22	6,0	(E343.310L/308S)	**E-GM10L/08S**	490593
M18 x 1,5	24	6,0	(E343.312L/310S)	**E-GM12L/10S**	490172
M20 x 1,5	27	6,0	(E343.312S)	**E-GM12S**	490602
M22 x 1,5	30	7,0	(E343.315L/314S)	**E-GM15L/14S**	490173
M24 x 1,5	32	7,0	(E343.316S)	**E-GM16S**	490604
M26 x 1,5	36	8,0	(E343.318L)	**E-GM18L**	490594
M30 x 2,0	41	8,0	(E343.322L/320S)	**E-GM22L/20S**	490595
M36 x 2,0	46	9,0	(E343.328L/325S)	**E-GM28L/25S**	490596
M42 x 2,0	50	9,0	(E343.330S)	**E-GM30S**	490607
M45 x 2,0	55	9,0	(E343.335L)	**E-GM35L**	490597
M52 x 2,0	65	10,0	(E343.342L/338S)	**E-GM42L/38S**	490598

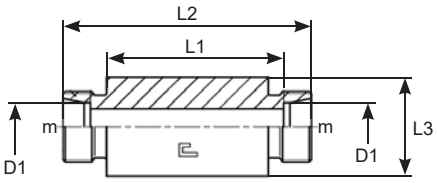
Copyright by H-POWER

ESV..L
E313

Schott Einschweiss-Verschraubung, Serie leicht (L)
Union de cloison à souder, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** brüniert	*Matériel:*	***Acier,*** *bruni*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	56,0	70,0	18,0	315	(E313.06L)	**E-ESV06L**	491230
8L	M14 x 1,5	56,0	70,0	20,0	315	(E313.08L)	**E-ESV08L**	491231
10L	M16 x 1,5	58,0	72,0	22,0	315	(E313.10L)	**E-ESV10L**	491232
12L	M18 x 1,5	58,0	72,0	25,0	315	(E313.12L)	**E-ESV12L**	491233
15L	M22 x 1,5	70,0	84,0	28,0	315	(E313.15L)	**E-ESV15L**	491234
18L	M26 x 1,5	69,0	84,0	32,0	315	(E313.18L)	**E-ESV18L**	491235
22L	M30 x 2,0	73,0	88,0	36,0	160	(E313.22L)	**E-ESV22L**	491236
28L	M36 x 2,0	73,0	88,0	40,0	160	(E313.28L)	**E-ESV28L**	491237
35L	M45 x 2,0	71,0	92,0	50,0	160	(E313.35L)	**E-ESV35L**	491238
42L	M52 x 2,0	70,0	92,0	60,0	160	(E313.42L)	**E-ESV42L**	491239

ESV..S
E313

Schott Einschweiss-Verschraubung, Serie schwer (S)
Union de cloison à souder, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	60,0	74,0	20,0	630	(E313.06S)	**E-ESV06S**	491240
8S	M16 x 1,5	60,0	74,0	22,0	630	(E313.08S)	**E-ESV08S**	491241
10S	M18 x 1,5	59,0	74,0	25,0	630	(E313.10S)	**E-ESV10S**	491242
12S	M20 x 1,5	59,0	74,0	28,0	630	(E313.12S)	**E-ESV12S**	491243
14S	M22 x 1,5	72,0	88,0	30,0	630	(E313.14S)	**E-ESV14S**	491244
16S	M24 x 1,5	71,0	88,0	35,0	400	(E313.16S)	**E-ESV16S**	491245
20S	M30 x 2,0	71,0	92,0	38,0	400	(E313.20S)	**E-ESV20S**	491246
25S	M36 x 2,0	72,0	96,0	45,0	400	(E313.25S)	**E-ESV25S**	491247
30S	M42 x 2,0	73,0	100,0	50,0	400	(E313.30S)	**E-ESV30S**	491248
38S	M52 x 2,0	72,0	104,0	60,0	315	(E313.38S)	**E-ESV38S**	491249

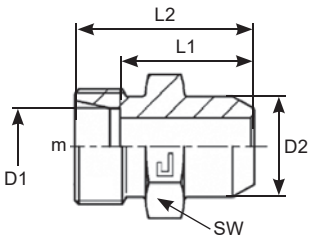
Copyright by H-POWER

AS..L
E311

Anschweiss-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union à souder,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	D2 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	10	M12 x 1,5	12	14,0	21,0	315	(E311.06L)	**E-AS06L**	491207
8L	12	M14 x 1,5	14	16,0	23,0	315	(E311.08L)	**E-AS08L**	491208
10L	14	M16 x 1,5	17	18,0	25,0	315	(E311.10L)	**E-AS10L**	491209
12L	16	M18 x 1,5	19	18,0	25,0	315	(E311.12L)	**E-AS12L**	490308
15L	19	M22 x 1,5	22	22,0	29,0	315	(E311.15L)	**E-AS15L**	491210
18L	22	M26 x 1,5	27	23,5	31,0	315	(E311.18L)	**E-AS18L**	491211
22L	27	M30 x 2,0	32	28,5	36,0	160	(E311.22L)	**E-AS22L**	491212
28L	32	M36 x 2,0	41	30,5	38,0	160	(E311.28L)	**E-AS28L**	491213
35L	40	M45 x 2,0	46	32,5	43,0	160	(E311.35L)	**E-AS35L**	491214
42L	46	M52 x 2,0	55	35,0	46,0	160	(E311.42L)	**E-AS42L**	491215

AS..S
E311

Anschweiss-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union à souder,** série lourde (S)*

S

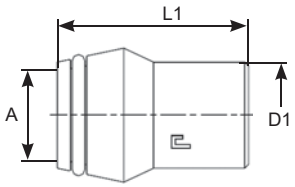
Rohr *tube* D1 mm	D2 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	11	M14 x 1,5	14	19,0	26,0	630	(E311.06S)	**E-AS06S**	491216
8S	13	M16 x 1,5	17	21,0	28,0	630	(E311.08S)	**E-AS08S**	491217
10S	15	M18 x 1,5	19	22,5	30,0	630	(E311.10S)	**E-AS10S**	491218
12S	17	M20 x 1,5	22	24,5	32,0	630	(E311.12S)	**E-AS12S**	491219
14S	19	M22 x 1,5	24	27,0	35,0	630	(E311.14S)	**E-AS14S**	491220
16S	21	M24 x 1,5	27	26,5	35,0	400	(E311.16S)	**E-AS16S**	490519
20S	26	M30 x 2,0	32	29,5	40,0	400	(E311.20S)	**E-AS20S**	491222
25S	31	M36 x 2,0	41	32,0	44,0	400	(E311.25S)	**E-AS25S**	491223
30S	36	M42 x 2,0	46	35,5	49,0	400	(E311.30S)	**E-AS30S**	491224
38S	44	M52 x 2,0	55	38,0	54,0	315	(E311.38S)	**E-AS38S**	491225

Copyright by H-POWER

SKA
E351

Schweisskegel mit O-Ring
Cône à souder avec O-ring

Material:	**Stahl,** brüniert	*Matériel:*	***Acier,** bruni*
Dichtung:	**NBR**	*Joint:*	***NBR***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3865**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3865***



Rohr *tube* D1 mm	Ø innen *Ø intérieur* A mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**		Art-No
10	6	35,0	400	(E351.10x2)	**E-SKA10X2**	491314
12	7	36,0	630	(E351.12x2.5)	**E-SKA12X2.5**	491315
14	8	40,0	400	(E351.14x3)	**E-SKA14X3**	491316
16	10	42,0	400	(E351.16x3)	**E-SKA16X3**	491317
20	12	48,0	400	(E351.20x4)	**E-SKA20X4**	491318
25	17	51,0	315	(E351.25x4)	**E-SKA25X4**	491319
25	15	51,0	400	(E351.25x5)	**E-SKA25X5**	491320
30	22	61,0	250	(E351.30x4)	**E-SKA30X4**	491321
30	20	61,0	315	(E351.30x5)	**E-SKA30X5**	491322
38	28	70,0	250	(E351.38x5)	**E-SKA38X5**	491323
38	26	70,0	315	(E351.38x6)	**E-SKA38X6**	491324

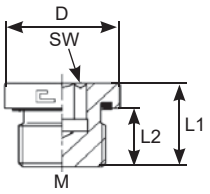
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

VSTI-M..ED
E336

Verschluss-Schraube mit ED Dichtung, (Inbus)
Bouchon avec joint ED, *(inbus)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 9974-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***

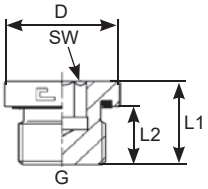


Gewinde *filetage* M	SW mm	L1 mm	L2 mm	D mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
M10 x 1,0	5	12,0	8,0	14,0	400	(E336.310x1)	**E-VSTI-M10X1ED**	490518
M12 x 1,5	6	17,0	12,0	17,0	400	(E336.312x1.5)	**E-VSTI-M12X1.5ED**	491284
M14 x 1,5	6	17,0	12,0	19,0	400	(E336.314x1.5)	**E-VSTI-M14X1.5ED**	491285
M16 x 1,5	8	17,0	12,0	22,0	400	(E336.316x1.5)	**E-VSTI-M16X1.5ED**	491286
M18 x 1,5	8	17,0	12,0	24,0	400	(E336.318x1.5)	**E-VSTI-M18X1.5ED**	491287
M20 x 1,5	10	19,0	14,0	26,0	400	(E336.320x1.5)	**E-VSTI-M20X1.5ED**	491966
M22 x 1,5	10	19,0	14,0	27,0	400	(E336.322x1.5)	**E-VSTI-M22X1.5ED**	491288
M24 x 1,5	10	19,0	14,0	29,0	160	(E336.324x1.5)	**E-VSTI-M24X1.5ED**	495241
M26 x 1,5	12	21,0	16,0	32,0	400	(E336.326x1.5)	**E-VSTI-M26X1.5ED**	491289
M27 x 2,0	12	21,0	16,0	32,0	400	(E336.327x2)	**E-VSTI-M27X2ED**	491290
M33 x 2,0	17	22,5	16,0	40,0	400	(E336.333x2)	**E-VSTI-M33X2ED**	491291
M42 x 2,0	22	22,5	16,0	50,0	250	(E336.342x2)	**E-VSTI-M42X2ED**	491292
M48 x 2,0	24	22,5	16,0	55,0	250	(E336.348x2)	**E-VSTI-M48X2ED**	491293

VSTI-R..ED
E336

Verschluss-Schraube mit ED Dichtung, (Inbus)
Bouchon avec joint ED, *(inbus)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), joint élastomère (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Gewinde *filetage* G	SW mm	L1 mm	L2 mm	D mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	5	12,0	8,0	14,0	400	(E336.102)	**E-VSTI-R1/8ED**	490512
G1/4-19	6	17,0	12,0	19,0	400	(E336.104)	**E-VSTI-R1/4ED**	490513
G3/8-19	8	17,0	12,0	22,0	400	(E336.106)	**E-VSTI-R3/8ED**	490514
G1/2-14	10	19,0	14,0	27,0	400	(E336.108)	**E-VSTI-R1/2ED**	490515
G3/4-14	12	21,0	16,0	32,0	400	(E336.112)	**E-VSTI-R3/4ED**	490516
G1-11	17	22,5	16,0	40,0	400	(E336.116)	**E-VSTI-R1ED**	490517
G1 1/4-11	22	22,5	16,0	50,0	250	(E336.120)	**E-VSTI-R11/4ED**	491281
G1 1/2-11	24	22,5	16,0	55,0	250	(E336.124)	**E-VSTI-R11/2ED**	491282

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

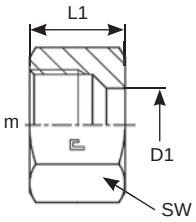
Copyright by H-POWER Aend. 17.09.2018 Br/Fp

M..L
E341

Mutter, Serie leicht (L)
***Ecrou,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch**	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	14	14,5	500	(E341.06L)	**E-M06L**	490089
8L	M14 x 1,5	17	14,5	500	(E341.08L)	**E-M08L**	490090
10L	M16 x 1,5	19	15,5	500	(E341.10L)	**E-M10L**	490091
12L	M18 x 1,5	22	15,5	400	(E341.12L)	**E-M12L**	490092
12L	M18 x 1,5	22	18,0	315	(E341.12L LANG)	**E-M12L LANG**	493116
15L	M22 x 1,5	27	17,0	400	(E341.15L)	**E-M15L**	490094
18L	M26 x 1,5	32	18,0	400	(E341.18L)	**E-M18L**	490095
22L	M30 x 2,0	36	20,0	250	(E341.22L)	**E-M22L**	490096
28L	M36 x 2,0	41	21,0	250	(E341.28L)	**E-M28L**	490097
35L	M45 x 2,0	50	24,0	250	(E341.35L)	**E-M35L**	490098
42L	M52 x 2,0	60	24,0	250	(E341.42L)	**E-M42L**	490099

M..S
E341

Mutter, Serie schwer (S)
***Ecrou,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	17	16,5	800	(E341.06S)	**E-M06S**	490100
8S	M16 x 1,5	19	16,5	800	(E341.08S)	**E-M08S**	490101
10S	M18 x 1,5	22	17,5	800	(E341.10S)	**E-M10S**	490102
12S	M20 x 1,5	24	17,5	630	(E341.12S)	**E-M12S**	490103
14S	M22 x 1,5	27	20,5	630	(E341.14S)	**E-M14S**	490104
16S	M24 x 1,5	30	20,5	400	(E341.16S)	**E-M16S**	490105
20S	M30 x 2,0	36	24,0	420	(E341.20S)	**E-M20S**	490106
25S	M36 x 2,0	46	27,0	420	(E341.25S)	**E-M25S**	490107
30S	M42 x 2,0	50	29,0	420	(E341.30S)	**E-M30S**	490108
38S	M52 x 2,0	60	32,5	420	(E341.38S)	**E-M38S**	490109
50S	M68 x 2,0	80	41,0	400	(E341.50S)	**E-M50S**	497363 n)

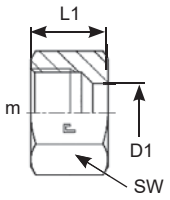
Copyright by H-POWER
n) 06.05.22; Cm/Fp

M..F
E341

Mutter, Serie französisch
***Ecrou,** série française*

FRZ

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch**	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



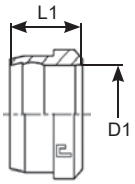
Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
13,3 (1/4")	M20 x 1,5	27	18,0	400	(E341.M13F)	**E-M13F**	490504
16,8 (3/8")	M24 x 1,5	30	18,0	400	(E341.M17F)	**E-M17F**	490543
21,3 (1/2")	M30 x 1,5	36	21,0	250	(E341.M21F)	**E-M21F**	490112
26,8 (3/4")	M36 x 1,5	46	21,5	250	(E341.M27F)	**E-M27F**	490113
33,5 (1")	M45 x 1,5	55	23,7	160	(E341.M33F)	**E-M33F**	490114

DPR..L/S
E342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie leicht (L) / schwer (S)
***Bague coupante progressive** (métrique), série légère (L) / lourde (S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L/S	9,5	500	(E342.06LS)	**E-DPR06L/S**	490068
8L/S	9,5	500	(E342.08LS)	**E-DPR08L/S**	490069
10L/S	10,0	500	(E342.10LS)	**E-DPR10L/S**	490070
12L /S	10,0	400	(E342.12LS)	**E-DPR12L/S**	490071

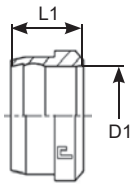
Copyright by H-POWER

DPR..L
E342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie leicht (L)
***Bague coupante progressive** (métrique), série légère (L)*

L

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**
Matériel: ***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
15L	10,0	400	(E342.15L)	**E-DPR15L**	490072
18L	10,0	400	(E342.18L)	**E-DPR18L**	490073
22L	10,5	250	(E342.22L)	**E-DPR22L**	490074
28L	11,0	250	(E342.28L)	**E-DPR28L**	490075
35L	13,0	250	(E342.35L)	**E-DPR35L**	490076
42L	13,0	250	(E342.42L)	**E-DPR42L**	490077

DPR..S
E342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie schwer (S)
***Bague coupante progressive** (métrique), série lourde (S)*

S

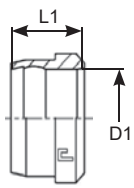
Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
14S	10,0	630	(E342.14S)	**E-DPR14S**	490078
16S	10,5	630	(E342.16S)	**E-DPR16S**	490079
20S	12,0	420	(E342.20S)	**E-DPR20S**	490080
25S	12,0	420	(E342.25S)	**E-DPR25S**	490081
30S	13,0	420	(E342.30S)	**E-DPR30S**	490082
38S	13,0	420	(E342.38S)	**E-DPR38S**	490083

DR..F
E342

Schneidring progressiv, Serie französisch
***Bague coupante progressive,** série française*

FRZ

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Normen: **EN ISO 8452, DIN 2353**
Matériel: ***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Normes: ***EN ISO 8452, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
13,3 (1/4")	10,0	400	(E342.13F)	**E-DR13F**	490498
16,8 (3/8")	10,0	400	(E342.17F)	**E-DR17F**	490499
21,3 (1/2")	10,0	250	(E342.21F)	**E-DR21F**	490500
26,8 (3/4")	10,6	250	(E342.27F)	**E-DR27F**	490501
33,5 (1")	10,6	160	(E342.33F)	**E-DR33F**	490502

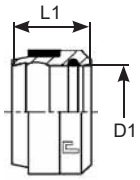
Copyright by H-POWER

DPR..L-B4
E342

Schneidring progressiv mit Dichtung, Serie leicht (L)
***Bague coupante progressive avec joint**, série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**NBR, schwarz**	*Joint:*	***NBR, noir***
B4:	**Patent von CAST**	*B4:*	***Brevet de CAST***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	9,5	500	(E342.06L-B4)	**E-DPR06L-B4**	493685
8L	9,5	500	(E342.08L-B4)	**E-DPR08L-B4**	493686
10L	10,0	500	(E342.10L-B4)	**E-DPR10L-B4**	493687
12L	10,0	400	(E342.12L-B4)	**E-DPR12L-B4**	493688
15L	10,0	400	(E342.15L-B4)	**E-DPR15L-B4**	493689
18L	10,0	400	(E342.18L-B4)	**E-DPR18L-B4**	493690
22L	11,0	250	(E342.22L-B4)	**E-DPR22L-B4**	493691
28L	11,0	250	(E342.28L-B4)	**E-DPR28L-B4**	493692
35L	13,0	250	(E342.35L-B4)	**E-DPR35L-B4**	493693
42L	13,0	250	(E342.42L-B4)	**E-DPR42L-B4**	493694

DPR..S-B4
E342

Schneidring progressiv mit Dichtung, Serie schwer (S)
***Bague coupante progressive avec joint**, série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	9,5	800	(E342.06S-B4)	**E-DPR06S-B4**	493695
8S	9,5	800	(E342.08S-B4)	**E-DPR08S-B4**	493696
10S	10,0	800	(E342.10S-B4)	**E-DPR10S-B4**	493697
12S	10,0	630	(E342.12S-B4)	**E-DPR12S-B4**	493698
14S	10,0	630	(E342.14S-B4)	**E-DPR14S-B4**	493699
16S	11,0	630	(E342.16S-B4)	**E-DPR16S-B4**	493700
20S	12,0	420	(E342.20S-B4)	**E-DPR20S-B4**	493701
25S	12,0	420	(E342.25S-B4)	**E-DPR25S-B4**	493702
30S	13,0	420	(E342.30S-B4)	**E-DPR30S-B4**	493703
38S	13,0	420	(E342.38S-B4)	**E-DPR38S-B4**	493704

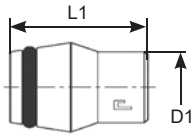
Copyright by H-POWER

VKA..L/S
E344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie leicht (L) / schwer (S)
***Obturateur avec O-ring**, série légère (L) / lourde (S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**NBR, schwarz**	*Joint:*	***NBR, noir***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L/S	17,0	500	(E344.06L/S)	**E-VKA06**	492446
8L/S	17,0	500	(E344.08L/S)	**E-VKA08**	492447
10L/S	20,0	500	(E344.10L/S)	**E-VKA10**	492448
12L/S	21,0	400	(E344.12L/S)	**E-VKA12**	492449

VKA..L
E344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie leicht (L)
***Obturateur avec O-ring**, série légère (L)*

L

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
15L	21,0	400	(E344.15L)	**E-VKA15**	492450
18L	23,0	400	(E344.18L)	**E-VKA18**	492451
22L	23,0	250	(E344.22L)	**E-VKA22**	492452
28L	25,0	250	(E344.28L)	**E-VKA28**	492453
35L	29,0	250	(E344.35L)	**E-VKA35**	492454
42L	30,0	250	(E344.42L)	**E-VKA42**	492455

VKA..S
E344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie schwer (S)
***Obturateur avec O-ring**, série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
14S	23,0	630	(E344.14S)	**E-VKA14**	492460
16S	24,0	630	(E344.16S)	**E-VKA16**	492461
20S	28,0	420	(E344.20S)	**E-VKA20**	492462
25S	31,0	420	(E344.25S)	**E-VKA25**	492463
30S	34,0	420	(E344.30S)	**E-VKA30**	492464
38S	38,0	420	(E344.38S)	**E-VKA38**	492465

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

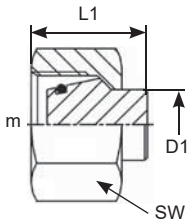
Copyright by H-POWER

VKAM..L
E345

Verschlusskegel mit Mutter und O-Ring, Serie leicht (L)
***Obturateur avec écrou et O-ring**, série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**NBR, schwarz**	*Joint:*	***NBR, noir***
Anschluss m:	**Mutter mit Innengewinde metrisch**	*Raccord m:*	***Ecrou avec filetage intérieur métrique***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	14	17,0	500	(E345.06L)	**E-VKAM06L**	496456
8L	M14 x 1,5	17	17,0	500	(E345.08L)	**E-VKAM08L**	496457
10L	M16 x 1,5	19	20,0	500	(E345.10L)	**E-VKAM10L**	496458
12L	M18 x 1,5	22	21,0	400	(E345.12L)	**E-VKAM12L**	496459
15L	M22 x 1,5	27	21,0	400	(E345.15L)	**E-VKAM15L**	496460
18L	M26 x 1,5	32	23,0	400	(E345.18L)	**E-VKAM18L**	496461
22L	M30 x 2,0	36	23,0	250	(E345.22L)	**E-VKAM22L**	496462
28L	M36 x 2,0	41	25,0	250	(E345.28L)	**E-VKAM28L**	496463
35L	M45 x 2,0	50	29,0	250	(E345.35L)	**E-VKAM35L**	496464
42L	M52 x 2,0	60	30,0	250	(E345.42L)	**E-VKAM42L**	496465

VKAM..S
E345

Verschlusskegel mit Mutter und O-Ring, Serie schwer (S)
***Obturateur avec écrou et O-ring**, série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	17	17,0	800	(E345.06S)	**E-VKAM06S**	496466
8S	M16 x 1,5	19	17,0	800	(E345.08S)	**E-VKAM08S**	496467
10S	M18 x 1,5	22	20,0	800	(E345.10S)	**E-VKAM10S**	496468
12S	M20 x 1,5	24	21,0	630	(E345.12S)	**E-VKAM12S**	496469
14S	M22 x 1,5	27	23,0	630	(E345.14S)	**E-VKAM14S**	496470
16S	M24 x 1,5	30	24,0	630	(E345.16S)	**E-VKAM16S**	496471
20S	M30 x 2,0	36	28,0	420	(E345.20S)	**E-VKAM20S**	496472
25S	M36 x 2,0	46	31,0	420	(E345.25S)	**E-VKAM25S**	496473
30S	M42 x 2,0	50	34,0	420	(E345.30S)	**E-VKAM30S**	496474
38S	M52 x 2,0	50	38,0	420	(E345.38S)	**E-VKAM38S**	496475

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

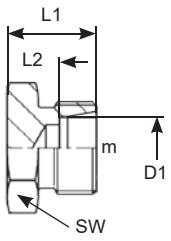
Copyright by H-POWER

ROV..L
E350

Rohrverschluss, Serie leicht (L)
***Bouchon à visser**, série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	14,0	7,0	315	(E350.06L)	**E-ROV06L**	491858
8L	M14 x 1,5	14	15,0	8,0	315	(E350.08L)	**E-ROV08L**	491859
10L	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	315	(E350.10L)	**E-ROV10L**	491860
12L	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	315	(E350.12L)	**E-ROV12L**	491861
15L	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	315	(E350.15L)	**E-ROV15L**	491862
18L	M26 x 1,5	27	19,0	11,5	315	(E350.18L)	**E-ROV18L**	491863
22L	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	160	(E350.22L)	**E-ROV22L**	491864
28L	M36 x 2,0	41	22,0	13,5	160	(E350.28L)	**E-ROV28L**	491865
35L	M45 x 2,0	46	25,0	14,5	160	(E350.35L)	**E-ROV35L**	491866
42L	M52 x 2,0	55	27,0	14,5	160	(E350.42L)	**E-ROV42L**	491867

ROV..S
E350

Rohrverschluss, Serie schwer (S)
***Bouchon à visser**, série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6S	M14 x 1,5	14	18,0	11,0	630	(E350.06S)	**E-ROV06S**	491868
8S	M16 x 1,5	17	20,0	13,0	630	(E350.08S)	**E-ROV08S**	491869
10S	M18 x 1,5	19	20,0	12,5	630	(E350.10S)	**E-ROV10S**	491870
12S	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	630	(E350.12S)	**E-ROV12S**	491871
14S	M22 x 1,5	24	24,0	16,0	630	(E350.14S)	**E-ROV14S**	491872
16S	M24 x 1,5	27	24,0	15,5	400	(E350.16S)	**E-ROV16S**	491873
20S	M30 x 2,0	32	28,0	17,5	400	(E350.20S)	**E-ROV20S**	491874
25S	M36 x 2,0	41	32,0	20,0	400	(E350.25S)	**E-ROV25S**	491875
30S	M42 x 2,0	46	34,0	20,5	400	(E350.30S)	**E-ROV30S**	491876
38S	M52 x 2,0	55	39,0	23,0	315	(E350.38S)	**E-ROV38S**	491877

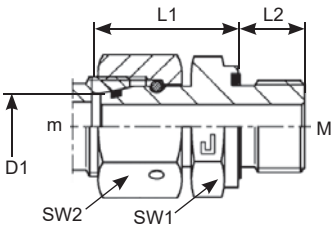
Copyright by H-POWER

EGE.. LM ED
E417

Gerader Einschraubstutzen mit ED-Dichtung, Dichtkegel und O-Ring, Serie leicht (L)
Union femelle droite avec joint ED, bague d'icône et O-Ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique, joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 9974-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	14	14	24,5	8,0	500	(E417.306L-10x1)	**E-EGE06L-M10X1ED**	493561
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	17	17	27,0	12,0	500	(E417.306L-12x1.5)	**E-EGE06L-M12X1.5ED**	495871
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	17	26,5	12,0	500	(E417.308L-12x1.5)	**E-EGE08L-M12X1.5ED**	493562
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	19	19	29,5	12,0	500	(E417.308L-14x1.5)	**E-EGE08L-M14X1.5ED**	495872
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	19	27,5	12,0	500	(E417.310L-14x1.5)	**E-EGE10L-M14X1.5ED**	493563
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	22	22	32,5	12,0	400	(E417.310L-16x1.5)	**E-EGE10L-M16X1.5ED**	495873
12L	M14 x 1,5	M18 x 1,5	19	24	34,5	12,0	400	(E417.312L-14x1.5)	**E-EGE12L-M14X1.5ED**	495874
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	22	30,5	12,0	400	(E417.312L-16x1.5)	**E-EGE12L-M16X1.5ED**	493564
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	24	27	36,5	14,0	400	(E417.312L-18x1.5)	**E-EGE12L-M18X1.5ED**	495875
12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	27	30	37,0	14,0	400	(E417.312L-22x1.5)	**E-EGE12L-M22X1.5ED**	495876
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	24	27	31,5	12,0	400	(E417.315L-18x1.5)	**E-EGE15L-M18X1.5ED**	493565
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	32	36	43,0	16,0	400	(E417.315L-22x1.5)	**E-EGE15L-M22X1.5ED**	495877
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	41	32	31,5	14,0	400	(E417.318L-22x1.5)	**E-EGE18L-M22X1.5ED**	493566
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	32	46	48,0	18,0	250	(E417.318L-26x1.5)	**E-EGE18L-M26X1.5ED**	495878
22L	M26 x 1,5	M30 x 2,0	36	36	32,5	16,0	250	(E417.322L-26x1.5)	**E-EGE22L-M26X1.5ED**	493567
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	46	41	35,0	18,0	250	(E417.328L-33x2)	**E-EGE28L-M33X2ED**	493568
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	50	50	42,5	20,0	250	(E417.335L-42x2)	**E-EGE35L-M42X2ED**	493569
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	60	46,0	22,0	250	(E417.342L-48x2)	**E-EGE42L-M48X2ED**	493570

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416 + 417

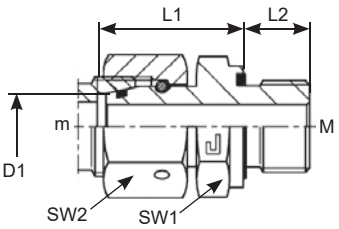
Copyright by H-POWER

EGE.. SM ED
E417

Gerader Einschraubstutzen mit ED-Dichtung, Dichtkegel und O-Ring, Serie schwer (S)
Union droite avec joint ED, cône d'étanchéité et O-ring, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique****, joint élastomère (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 9974-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M10 x 1,0	M14 x 1,5	14	14	24,5	8,0	630	(E417.306S-10x1)	**E-EGE06S-M10X1ED**	495879
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	17	27,0	12,0	630	(E417.306S-12x1.5)	**E-EGE06S-M12X1.5ED**	493571
8S	M12 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	27,5	12,0	630	(E417.308S-12x1.5)	**E-EGE08S-M12X1.5ED**	495880
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	19	29,5	12,0	630	(E417.308S-14x1.5)	**E-EGE08S-M14X1.5ED**	493572
10S	M14 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	30,5	12,0	630	(E417.310S-14x1.5)	**E-EGE10S-M14X1.5ED**	495881
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	22	32,5	12,0	630	(E417.310S-16x1.5)	**E-EGE10S-M16X1.5ED**	493573
12S	M14 x 1,5	M20 x 1,5	19	24	30,5	12,0	630	(E417.312S-14x1.5)	**E-EGE12S-M14X1.5ED**	495882
12S	M16 x 1,5	M20 x 1,5	22	24	34,5	12,0	630	(E417.312S-16x1.5)	**E-EGE12S-M16X1.5ED**	495883
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	24	24	34,5	12,0	630	(E417.312S-18x1.5)	**E-EGE12S-M18X1.5ED**	493574
12S	M22 x 1,5	M20 x 1,5	27	24	35,0	14,0	630	(E417.312S-22x1.5)	**E-EGE12S-M22X1.5ED**	495884
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	27	27	36,5	14,0	630	(E417.314S-20x1.5)	**E-EGE14S-M20X1.5ED**	493575
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	27	30	37,0	14,0	400	(E417.316S-22x1.5)	**E-EGE16S-M22X1.5ED**	493576
20S	M27 x 1,5	M30 x 2,0	32	36	43,0	16,0	400	(E417.320S-27x2)	**E-EGE20S-M27X2ED**	493577
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	46	48,0	18,0	400	(E417.325S-33x2)	**E-EGE25S-M33X2ED**	493578
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	50	50	51,0	20,0	400	(E417.330S-42x2)	**E-EGE30S-M42X2ED**	493579
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	60	60,0	22,0	315	(E417.338S-48x2)	**E-EGE38S-M48X2ED**	493580

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416 + 417

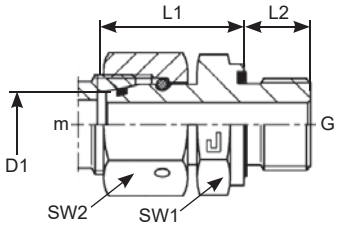
Copyright by H-POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

EGE.. LR ED
E417

Gerader Einschraubstutzen mit ED-Dichtung, Dichtkegel und O-Ring, Serie leicht (L)
Union droite avec joint ED, cône d'étanchéité et O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	14	24,5	8,0	500	(E417.106L-02)	**E-EGE06L-R1/8ED**	493541
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	14	27,0	12,0	500	(E417.106L-04)	**E-EGE06L-R1/4ED**	495844
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17	29,5	12,0	500	(E417.108L-04)	**E-EGE08L-R1/4ED**	493542
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19	27,5	12,0	500	(E417.110L-04)	**E-EGE10L-R1/4ED**	493543
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	22	32,5	12,0	400	(E417.110L-06)	**E-EGE10L-R3/8ED**	495845
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	22	27,5	12,0	400	(E417.112L-04)	**E-EGE12L-R1/4ED**	495846
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	22	22	34,0	12,0	400	(E417.112L-06)	**E-EGE12L-R3/8ED**	493544
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	22	30,0	14,0	400	(E417.112L-08)	**E-EGE12L-R1/2ED**	495847
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	22	27	36,0	12,0	400	(E417.115L-06)	**E-EGE15L-R3/8ED**	495848
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	27	32,0	14,0	400	(E417.115L-08)	**E-EGE15L-R1/2ED**	493545
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	27	30,5	16,0	250	(E417.115L-12)	**E-EGE15L-R3/4ED**	495849
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	32	31,5	14,0	400	(E417.118L-08)	**E-EGE18L-R1/2ED**	493546
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	32	31,5	16,0	250	(E417.118L-12)	**E-EGE18L-R3/4ED**	495850
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	36	32,5	16,0	250	(E417.122L-12)	**E-EGE22L-R3/4ED**	493547
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	36	34,0	18,0	250	(E417.122L-16)	**E-EGE22L-R1ED**	495851
28L	G3/4-14	M36 x 2,0	32	41	33,5	16,0	250	(E417.128L-12)	**E-EGE28L-R3/4ED**	495852
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	41	35,0	18,0	250	(E417.128L-16)	**E-EGE28L-R1ED**	493548
35L	G1-11	M45 x 2,0	41	50	39,5	18,0	250	(E417.135L-16)	**E-EGE35L-R1ED**	495853
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	50	42,5	20,0	250	(E417.135L-20)	**E-EGE35L-R11/4ED**	493549
35L	G1 1/2-11	M45 x 2,0	55	50	46,5	22,0	250	(E417.135L-24)	**E-EGE35L-R11/2ED**	495854
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	60	46,5	22,0	250	(E417.142L-24)	**E-EGE42L-R11/2ED**	493550

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416 + 417

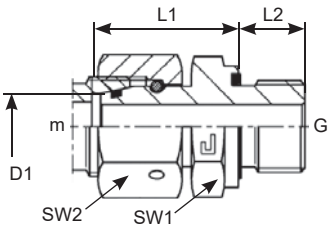
Copyright by H-POWER

EGE.. SR ED
E417

Gerader Einschraubstutzen mit ED-Dichtung, Dichtkegel und O-Ring, Serie schwer (S)
Union droite avec joint ED, cône d'étanchéité et O-ring, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/8-28	M14 x 1,5	14	17	24,5	8,0	500	(E417.106S-02)	**E-EGE06S-R1/8ED**	495855
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17	27,0	12,0	800	(E417.106S-04)	**E-EGE06S-R1/4ED**	493551
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19	29,5	12,0	800	(E417.108S-04)	**E-EGE08S-R1/4ED**	493552
8S	G3/8-19	M16 x 1,5	22	19	31,5	12,0	800	(E417.108S-06)	**E-EGE08S-R3/8ED**	495856
10S	G1/4-19	M18 x 1,5	19	22	27,5	12,0	800	(E417.110S-04)	**E-EGE10S-R1/4ED**	495857
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	22	22	32,5	12,0	800	(E417.110S-06)	**E-EGE10S-R3/8ED**	493553
10S	G1/2-14	M18 x 1,5	28	22	32,0	14,0	400	(E417.110S-08)	**E-EGE10S-R1/2ED**	495858
12S	G1/4-19	M20 x 1,5	19	24	30,5	12,0	630	(E417.112S-04)	**E-EGE12S-R1/4ED**	495859
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	22	24	34,5	12,0	630	(E417.112S-06)	**E-EGE12S-R3/8ED**	493554
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	27	24	34,0	14,0	630	(E417.112S-08)	**E-EGE12S-R1/2ED**	495860
14S	G3/8-19	M22 x 1,5	22	27	37,0	12,0	630	(E417.114S-06)	**E-EGE14S-R3/8ED**	495861
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	27	27	36,5	14,0	630	(E417.114S-08)	**E-EGE14S-R1/2ED**	493555
16S	G3/8-19	M24 x 1,5	22	30	39,5	12,0	630	(E417.116S-06)	**E-EGE16S-R3/8ED**	495862
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	30	37,0	14,0	630	(E417.116S-08)	**E-EGE16S-R1/2ED**	493556
20S	G1/2-14	M30 x 2,0	27	36	41,5	14,0	420	(E417.120S-08)	**E-EGE20S-R1/2ED**	495863
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	32	36	43,0	16,0	420	(E417.120S-12)	**E-EGE20S-R3/4ED**	493557
20S	G1-11	M30 x 2,0	41	36	45,5	18,0	420	(E417.120S-16)	**E-EGE20S-R1ED**	495864
25S	G1/2-14	M36 x 2,0	32	46	42,0	14,0	420	(E417.125S-08)	**E-EGE25S-R1/2ED**	495865
25S	G3/4-14	M36 x 2,0	32	46	45,5	16,0	420	(E417.125S-12)	**E-EGE25S-R3/4ED**	495866
25S	G1-11	M36 x 2,0	41	46	48,0	18,0	420	(E417.125S-16)	**E-EGE25S-R1ED**	493558
25S	G1 1/4-11	M36 x 2,0	50	46	48,5	20,0	420	(E417.125S-20)	**E-EGE25S-R11/4ED**	495867
30S	G1-11	M42 x 2,0	41	50	50,5	18,0	420	(E417.130S-16)	**E-EGE30S-R1ED**	495868
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	50	50	51,0	20,0	420	(E417.130S-20)	**E-EGE30S-R11/4ED**	493559
30S	G1 1/2-11	M42 x 2,0	55	50	58,0	22,0	420	(E417.130S-24)	**E-EGE30S-R11/2ED**	495869
38S	G1 1/4-11	M52 x 2,0	50	60	53,0	20,0	420	(E417.138S-20)	**E-EGE38S-R11/4ED**	495870
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	60	60,0	22,0	420	(E417.138S-24)	**E-EGE38S-R11/2ED**	493560

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416 + 417

Copyright by H-POWER

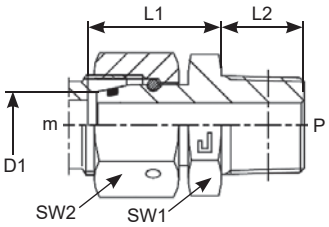
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

EGE.. L NPT
E417

Gerader Einschraubstutzen mit Dichtkegel und O-Ring, Serie leicht (L)
Union droite avec cône d'étanchéité et O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss P:	**Aussengewinde NPT**	*Raccord P:*	***Filetage extérieur NPT***
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Dichtform:	**ANSI/ASME**	*Etanchéité:*	***ANSI/ASME***
Normen:	**DIN EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***DIN EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* P	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	1/8-27 NPT	M12 x 1,5	12	14	32,0	10,0	315	(E417.506L-02)	**E-EGE06L-1/8NPT**	495658
8L	1/4-18 NPT	M14 x 1,5	14	17	42,5	15,0	315	(E417.508L-04)	**E-EGE08L-1/4NPT**	495659
10L	1/4-18 NPT	M16 x 1,5	14	19	42,5	15,0	315	(E417.510L-04)	**E-EGE10L-1/4NPT**	495660
12L	3/8-18 NPT	M18 x 1,5	19	22	40,0	15,3	315	(E417.512L-06)	**E-EGE12L-3/8NPT**	495661
15L	1/2-14 NPT	M22 x 1,5	22	27	49,0	20,0	315	(E417.515L-08)	**E-EGE15L-1/2NPT**	495662
18L	1/2-14 NPT	M26 x 1,5	24	32	49,0	20,0	315	(E417.518L-08)	**E-EGE18L-1/2NPT**	495663
22L	3/4-14 NPT	M30 x 2,0	27	36	50,0	20,0	160	(E417.522L-12)	**E-EGE22L-3/4NPT**	495664
28L	1-11,5 NPT	M36 x 2,0	36	41	61,0	25,0	160	(E417.528L-16)	**E-EGE28L-1NPT**	495665
35L	1 1/4-11,5 NPT	M45 x 2,0	46	50	60,5	25,5	160	(E417.535L-20)	**E-EGE35L-11/4NPT**	495666
42L	1 1/2-11,5 NPT	M52 x 2,0	50	60	63,0	26,0	160	(E417.542L-24)	**E-EGE42L-11/2NPT**	495667

EGE.. S NPT
E417

Gerader Einschraubstutzen mit Dichtkegel und O-Ring, Serie schwer (S)
Union droite, avec cône d'étanchéité et O-ring, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* P	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	1/4-18 NPT	M14 x 1,5	14	17	18,0	15,0	630	(E417.506S-04)	**E-EGE06S-1/4NPT**	495668
8S	1/4-18 NPT	M16 x 1,5	14	19	39,0	15,0	630	(E417.508S-04)	**E-EGE08S-1/4NPT**	495669
10S	3/8-18 NPT	M18 x 1,5	19	22	40,0	15,3	630	(E417.510S-06)	**E-EGE10S-3/8NPT**	495670
12S	3/8-18 NPT	M20 x 1,5	19	24	41,5	15,3	630	(E417.512S-06)	**E-EGE12S-3/8NPT**	495671
14S	1/2-14 NPT	M22 x 1,5	22	27	48,0	20,0	630	(E417.514S-08)	**E-EGE14S-1/2NPT**	495672
16S	1/2-14 NPT	M24 x 1,5	22	30	49,0	20,0	400	(E417.516S-08)	**E-EGE16S-1/2NPT**	495673
20S	3/4-14 NPT	M30 x 2,0	27	36	52,0	20,0	400	(E417.520S-12)	**E-EGE20S-3/4NPT**	495674
25S	1-11,5 NPT	M36 x 2,0	36	46	66,0	25,0	400	(E417.525S-16)	**E-EGE25S-1NPT**	495675
30S	1 1/4-11,5 NPT	M42 x 2,0	36	50	65,5	25,5	400	(E417.530S-20)	**E-EGE30S-11/4NPT**	495676
38S	1 1/2-11,5 NPT	M52 x 2,0	50	60	66,0	26,0	315	(E417.538S-24)	**E-EGE38S-11/2NPT**	495677

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

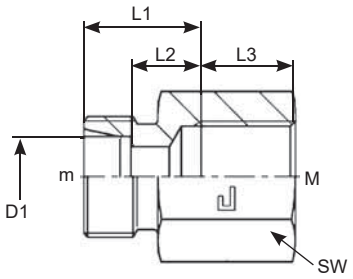
Copyright by H-POWER

GAI..LM
E431

Gerade Aufschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
Union femelle, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Innengewinde metrisch zylindrisch,** ISO 9974-1	*Raccord M:*	***Filetage intérieur métrique cylindrique,*** *ISO 9974-1*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	14	16,0	9,0	10,0	315	(E431.306L-10x1)	**E-GAI06L-M10X1**	491423
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	17,0	9,5	15,0	315	(E431.308L-12x1.5)	**E-GAI08L-M12X1.5**	491424
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	18,0	11,0	15,0	315	(E431.310L-14x1.5)	**E-GAI10L-M14X1.5**	491425
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	19,0	12,0	15,0	315	(E431.312L-16x1.5)	**E-GAI12L-M16X1.5**	490572
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	24	17,0	10,0	15,0	315	(E431.312L-18x1.5)	**E-GAI12L-M18X1.5**	495264
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	24	24,0	17,0	15,0	315	(E431.315L-18x1.5)	**E-GAI15L-M18X1.5**	491426
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	27	20,0	13,0	18,0	315	(E431.315L-22x1.5)	**E-GAI15L-M22X1.5**	495265
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	27	22,0	14,0	17,0	315	(E431.318L-22x1.5)	**E-GAI18L-M22X1.5**	490420
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	32	18,0	10,0	18,0	315	(E431.318L-26x1.5)	**E-GAI18L-M26X1.5**	495266
22L	M26 x 1,5	M30 x 2,0	32	24,0	16,0	19,0	160	(E431.322L-26x1.5)	**E-GAI22L-M26X1.5**	491427
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	24,0	17,0	21,0	160	(E431.328L-33x2)	**E-GAI28L-M33X2**	491428
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	50	28,0	18,0	23,0	160	(E431.335L-42x2)	**E-GAI35L-M42X2**	491429
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	55	29,0	18,0	25,0	160	(E431.342L-48x2)	**E-GAI42L-M48X2**	491430

GAI..SM
E431

Gerade Aufschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
Union femelle, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	17	19,0	12,0	15,0	400	(E431.306S-12x1,5)	**E-GAI06S-M12X1.5**	491431
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	19	19,0	12,0	15,0	400	(E431.308S-14x1,5)	**E-GAI08S-M14X1.5**	491432
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	22	20,0	12,0	15,0	400	(E431.310S-16x1,5)	**E-GAI10S-M16X1.5**	491433
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	24	20,0	12,0	15,0	400	(E431.312S-18x1,5)	**E-GAI12S-M18X1.5**	490421
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	27	24,0	16,0	17,0	400	(E431.314S-20x1,5)	**E-GAI14S-M20X1.5**	491434
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	30	24,0	15,0	17,0	315	(E431.316S-22x1,5)	**E-GAI16S-M22X1.5**	491435
16S	M24 x 1,5	M24 x 1,5	32	19,5	10,5	18,0	400	(E431.316S-24x1,5)	**E-GAI16S-M24X1.5**	495267
20S	M26 x 1,5	M30 x 2,0	32	22,0	11,5	18,0	400	(E431.320S-26x1,5)	**E-GAI20S-M26X1.5**	495268
20S	M27 x 1,5	M30 x 2,0	36	26,0	16,0	19,0	315	(E431.320S-27x2)	**E-GAI20S-M27X2**	491436
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	41	28,0	16,0	21,0	315	(E431.325S-33x2)	**E-GAI25S-M33X2**	491437
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	55	33,0	20,0	23,0	315	(E431.330S-42x2)	**E-GAI30S-M42X2**	491438
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	60	35,0	19,0	25,0	315	(E431.338S-48x2)	**E-GAI38S-M48X2**	491439

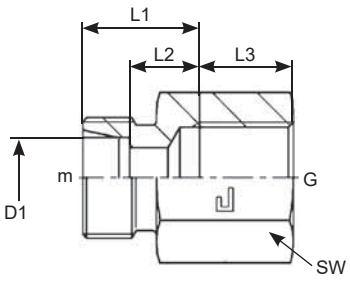
Copyright by H-POWER

GAI..LR
E431

Gerade Aufschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
Union femelle, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), ISO 1179-1	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), ISO 1179-1*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	16,0	9,0	10,0	315	(E431.106L-02)	**E-GAI06L-R1/8**	491406
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	14,0	7,0	15,0	315	(E431.106L-04)	**E-GAI06L-R1/4**	495255
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17,0	10,0	14,0	315	(E431.108L-04)	**E-GAI08L-R1/4**	491407
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	22	15,0	7,0	16,0	315	(E431.108L-06)	**E-GAI08L-R3/8**	495256
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	18,0	11,0	14,0	315	(E431.110L-04)	**E-GAI10L-R1/4**	491408
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	16,0	9,0	17,0	315	(E431.110L-06)	**E-GAI10L-R3/8**	493539
10L	G1/2-14	M16 x 1,5	27	17,0	10,0	20,0	315	(E431.110L-08)	**E-GAI10L-R1/2**	493540
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	15,5	8,5	17,0	315	(E431.112L-04)	**E-GAI12L-R1/4**	492216
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	24	19,0	12,0	14,0	315	(E431.112L-06)	**E-GAI12L-R3/8**	491409
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	18,0	11,0	19,0	315	(E431.112L-08)	**E-GAI12L-R1/2**	492217
12L	G3/4-14	M18 x 1,5	32	20,0	13,0	20,0	315	(E431.112L-12)	**E-GAI12L-R3/4**	495257
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	24	17,0	10,0	17,0	315	(E431.115L-06)	**E-GAI15L-R3/8**	495258
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	21,0	14,0	17,0	315	(E431.115L-08)	**E-GAI15L-R1/2**	490418
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	18,0	11,0	20,5	315	(E431.115L-12)	**E-GAI15L-R3/4**	493998
18L	G3/8-19	M26 x 1,5	27	23,0	16,0	15,0	315	(E431.118L-06)	**E-GAI18L-R3/8**	495440
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	21,0	14,0	17,0	315	(E431.118L-08)	**E-GAI18L-R1/2**	490419
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	20,5	13,5	19,5	315	(E431.118L-12)	**E-GAI18L-R3/4**	495259
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	24,0	17,0	19,0	160	(E431.122L-12)	**E-GAI22L-R3/4**	491410
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	20,5	13,0	21,5	160	(E431.122L-16)	**E-GAI22L-R1**	495260
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	24,0	16,0	22,0	160	(E431.128L-16)	**E-GAI28L-R1**	491411
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	29,0	18,0	24,0	160	(E431.135L-20)	**E-GAI35L-R11/4**	491412
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	29,0	18,0	26,0	160	(E431.142L-24)	**E-GAI42L-R11/2**	491413

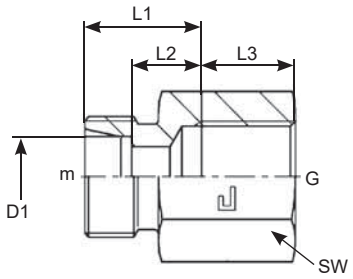
Copyright by H-POWER

GAI..SR
E431

Gerade Aufschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
Union femelle, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), ISO 1179	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), ISO 1179*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	19,0	12,0	14,0	400	(E431.106S-04)	**E-GAI06S-R1/4**	491414
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19,0	12,0	14,0	400	(E431.108S-04)	**E-GAI08S-R1/4**	491415
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	24	20,0	13,0	14,0	400	(E431.110S-06)	**E-GAI10S-R3/8**	491416
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	24	20,0	13,0	14,0	400	(E431.112S-06)	**E-GAI12S-R3/8**	491417
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	30	22,0	14,0	17,0	630	(E431.112S-08)	**E-GAI12S-R1/2**	495261
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	27	23,0	15,0	17,0	400	(E431.114S-08)	**E-GAI14S-R1/2**	491418
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	23,0	15,0	17,0	400	(E431.116S-08)	**E-GAI16S-R1/2**	490571
16S	G3/4-14	M24 x 1,5	32	20,0	11,5	20,0	400	(E431.116S-12)	**E-GAI16S-R3/4**	495262
20S	G1/2-14	M30 x 2,0	32	21,5	11,0	18,5	400	(E431.120S-08)	**E-GAI20S-R1/2**	495263
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	36	26,0	16,0	19,0	315	(E431.120S-12)	**E-GAI20S-R3/4**	491419
20S	G1-11	M30 x 2,0	41	22,0	11,5	21,5	400	(E431.120S-16)	**E-GAI20S-R1**	495269
25S	G1-11	M36 x 2,0	41	28,0	16,0	22,0	315	(E431.125S-16)	**E-GAI25S-R1**	491420
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	50	33,0	19,0	24,0	315	(E431.130S-20)	**E-GAI30S-R11/4**	491421
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	60	35,0	19,0	26,0	250	(E431.138S-24)	**E-GAI38S-R11/2**	491422

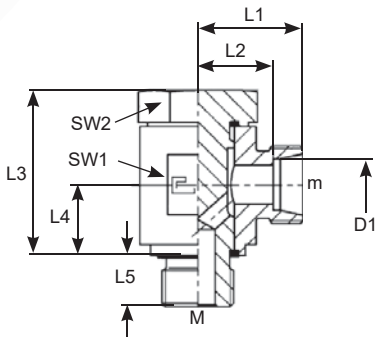
Copyright by H-POWER

WH..LM ED
E531

Schwenk-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie leicht (L)
***Coude orientable à passage intégral avec joint ED,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère** (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme E, ISO 9974-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6L	M10 x 1,0	M12 x 1,5	17	17	19,0	12,0	24,0	10,5	8,0	315	**E-WH06L-M101ED** (E531.306L-10x1)	492426
8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	22	19	21,5	14,5	32,0	14,0	12,0	315	**E-WH08L-M12X1.5ED** (E531.308L-12x1.5)	492427
10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	22	19	22,5	15,5	32,0	14,0	12,0	315	**E-WH10L-M14X1.5ED** (E531.310L-14x1.5)	492428
12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	27	24	25,0	18,0	38,5	16,5	12,0	315	**E-WH12L-M16X1.5ED** (E531.312L-16x1.5)	492429
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	32	27	29,0	22,0	42,0	18,5	12,0	315	**E-WH12L-M18X1.5ED** (E531.312L-18x1.5)	493740
15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	32	27	29,0	22,0	42,0	19,0	12,0	315	**E-WH15L-M18X1.5ED** (E531.315L-18x1.5)	492430
18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	32	30	29,0	21,5	46,5	21,5	14,0	315	**E-WH18L-M22X1.5ED** (E531.318L-22x1.5)	492431
22L	M26 x 1,5	M30 x 2,0	41	36	34,0	26,5	54,0	24,0	16,0	160	**E-WH22L-M26X1.5ED** (E531.322L-26x1.5)	492432
28L	M33 x 2,0	M36 x 2,0	50	46	38,5	31,0	66,5	30,5	18,0	160	**E-WH28L-M33X2ED** (E531.328L-33x2)	492433
35L	M42 x 2,0	M45 x 2,0	60	55	45,5	35,0	80,0	35,5	20,0	160	**E-WH35L-M42X2ED** (E531.335L-42x2)	492434
42L	M48 x 2,0	M52 x 2,0	70	60	50,5	39,5	90,0	40,5	22,0	160	**E-WH42L-M48X2ED** (E531.342L-48x2)	492435

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

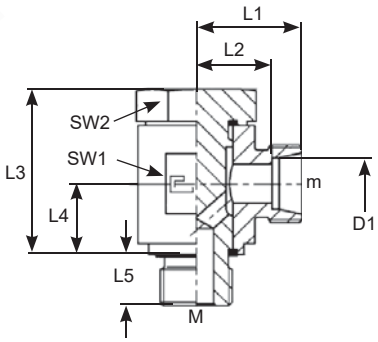
Copyright by H-POWER

WH..SM ED
E531

Schwenk-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie schwer (S)
***Coude orientable à passage intégral avec joint ED,** série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère** (ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme E, ISO 9974-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6S	M12 x 1,5	M14 x 1,5	22	19	23,5	16,5	32,0	14,0	12,0	400	**E-WH06S-M12X1.5ED** (E531.306S-12x1,5)	492436
8S	M14 x 1,5	M16 x 1,5	22	19	23,5	16,5	32,0	14,0	12,0	400	**E-WH08S-M14X1.5ED** (E531.308S-14x1,5)	492437
10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	27	24	26,0	18,5	38,5	16,5	12,0	400	**E-WH10S-M16X1.5ED** (E531.310S-16x1,5)	492438
12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	32	24	29,0	21,5	42,0	18,5	12,0	400	**E-WH12S-M18X1.5ED** (E531.312S-18x1,5)	492439
14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	32	30	31,0	23,0	45,0	20,0	14,0	315	**E-WH14S-M20X1.5ED** (E531.314S-20x1,5)	492440
16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	32	30	31,0	22,5	46,5	21,5	14,0	315	**E-WH16S-M22X1.5ED** (E531.316S-22x1,5)	492441
20S	M27 x 2,0	M30 x 2,0	41	36	36,0	25,5	54,0	24,0	16,0	250	**E-WH20S-M27X2ED** (E531.320S-27x2)	492442
25S	M33 x 2,0	M36 x 2,0	50	46	42,5	31,5	66,5	30,5	18,0	250	**E-WH25S-M33X2ED** (E531.325S-33x2)	492443
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	60	55	49,5	36,0	80,0	35,5	20,0	250	**E-WH30S-M42X2ED** (E531.330S-42x2)	492444
38S	M48 x 2,0	M52 x 2,0	70	60	56,5	40,5	90,0	40,5	22,0	200	**E-WH38S-M48X2ED** (E531.338S-48x2)	492445

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange* Seite / *pages* 417

Copyright by H-POWER

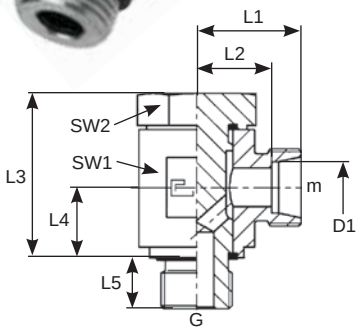
WH..LR ED / KDS
E531

Schwenk-Verschraubung mit ED- oder KDS-Dichtung, Serie leicht (L)
Coude orientable à passage intégral avec joint ED ou KDS, *série légère (L)*

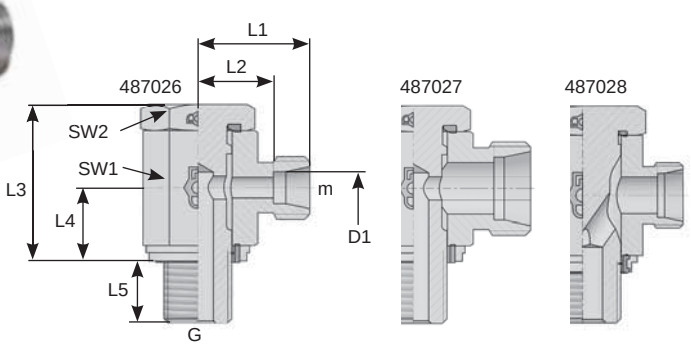
L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED) oder **KDS-Dichtung**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED) ou* ***joint KDS***
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***

ED-Dichtung
Joint ED



KDS-Dichtung
Joint KDS



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	17	17	19,0	12,0	24,0	10,5	8,0	315	**E-WH06L-R1/8ED** (E531.106L-02)	492406	
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	19	21,5	14,5	30,0	14,0	12,0	315	**E-WH06L-R1/4KDS** (E531.106L-04)	497026	n)
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	22	19	21,5	14,5	32,0	14,0	12,0	315	**E-WH08L-R1/4ED** (E531.108L-04)	492407	
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	22	19	22,5	15,5	32,0	14,0	12,0	315	**E-WH10L-R1/4ED** (E531.110L-04)	492408	
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	19	22,5	15,5	30,0	14,0	12,0	315	**E-WH12L-R1/4KDS** (E531.112L-04)	497027	n)
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	27	24	25,0	18,0	38,5	16,5	12,0	315	**E-WH12L-R3/8ED** (E531.112L-06)	492409	
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	30	30	27,5	20,5	45,5	21,0	14,0	315	**E-WH12L-R1/2KDS** (E531.112L-08)	497028	n)
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	32	30	29,0	22,0	46,5	21,5	14,0	315	**E-WH15L-R1/2ED** (E531.115L-08)	492410	
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	32	30	29,0	21,5	46,5	21,5	14,0	315	**E-WH18L-R1/2ED** (E531.118L-08)	492411	
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	41	36	34,0	26,5	54,0	24,0	16,0	160	**E-WH22L-R3/4ED** (E531.122L-12)	492412	
28L	G1-11	M36 x 2,0	50	46	38,5	31,0	66,5	30,5	18,0	160	**E-WH28L-R1ED** (E531.128L-16)	492413	
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	60	55	45,5	35,0	80,0	35,5	20,0	160	**E-WH35L-R11/4ED** (E531.135L-20)	492414	
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	70	60	50,5	39,5	90,0	40,5	22,0	160	**E-WH42L-R11/2ED** (E531.142L-24)	492415	

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 417

Copyright by H-POWER

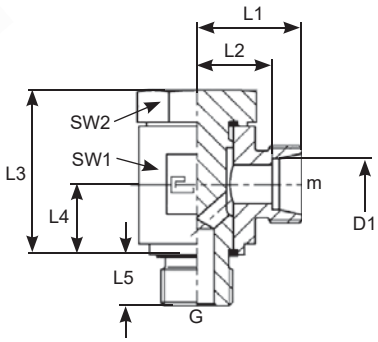
n) 03.09.2019 Br/Fp

WH..SR ED
E531

Schwenk-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie schwer (S)
Coude orientable à passage intégral avec joint ED, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression* de service bar	**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	22	19	23,5	16,5	32,0	14,0	12,0	400	**E-WH06S-R1/4ED** (E531.106S-04)	492416
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	22	19	23,5	16,5	32,0	14,0	12,0	400	**E-WH08S-R1/4ED** (E531.108S-04)	492417
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	27	24	26,0	18,5	38,5	16,5	12,0	400	**E-WH10S-R3/8ED** (E531.110S-06)	492418
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	27	24	26,0	18,5	38,5	16,5	12,0	400	**E-WH12S-R3/8ED** (E531.112S-06)	492419
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	32	30	31,0	23,0	46,5	21,5	14,0	315	**E-WH14S-R1/2ED** (E531.114S-08)	492420
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	32	30	31,0	22,5	46,5	21,5	14,0	315	**E-WH16S-R1/2ED** (E531.116S-08)	492421
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	41	36	36,0	25,5	54,0	24,0	16,0	250	**E-WH20S-R3/4ED** (E531.120S-12)	492422
25S	G1-11	M36 x 2,0	50	46	42,5	31,5	66,5	30,5	18,0	250	**E-WH25S-R1ED** (E531.125S-16)	492423
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	60	55	49,5	36,0	80,0	35,5	20,0	250	**E-WH30S-R11/4ED** (E531.130S-20)	492424
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	70	60	56,5	40,5	90,0	40,5	22,0	200	**E-WH38S-R11/2ED** (E531.138S-24)	492425

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 417

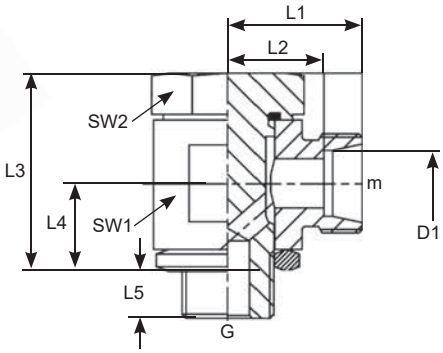
Copyright by H-POWER

WH..LR DKA

Schwenk-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Coude orientable à passage intégral,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Dichtkantenring** (DKA)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **bague carrée d'étanchéité** (DKA)*
Dichtform:	**Dichtkantenring**	*Etanchéité:*	***Bague carrée d'étanchéité** (DKA)*
Norm:	**DIN 2353**	*Norme:*	***DIN 2353***

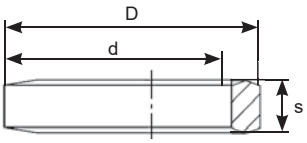


Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	14	18,5	11,5	21,5	10,0	6,0	250	**E-WH06L-R1/8DKA**	496623
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	19	21,0	14,0	27,5	13,0	9,0	250	**E-WH08L-R1/4DKA**	496624
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19	22,0	15,0	27,5	13,0	9,0	250	**E-WH10L-R1/4DKA**	496625
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	22	22	24,0	17,0	32,5	15,0	9,0	250	**E-WH12L-R3/8DKA**	496626
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	30	27	27,0	20,0	45,0	21,5	10,0	250	**E-WH15L-R1/2DKA**	496627

DKA

Dichtkantenring
Bague carrée d'étanchéité

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*



für Gewinde *pour filetage*	d mm	D mm	s mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
1/8"	9,8	14,5	3,0	250	**E-DKA1/8**	496639
1/4"	13,3	18,0	3,0	250	**E-DKA1/4**	496640
3/8"	16,8	22,0	3,0	250	**E-DKA3/8**	496641
1/2"	21,1	26,0	4,0	250	**E-DKA1/2**	496642

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Copyright by H-POWER

Kurs - Grundlagen der Hydraulikschlauch- / Leitungstechnik
Cours - Hydraulique de base pour tuyaux / conduites

Kursinhalt
- Übersicht Gewindetabelle und Dichtsysteme
- Praxis Gewinde- und Bauteilebestimmung
- Hydraulikschläuche, Typen und deren Aufbau. Grundlagen der Rohr- und Schlauchkonfektion
- Merkmale der Hydraulikkupplungen
- Praxis Gewinde- und Bauteilebestimmung
- Grundlagen der Schlauchkonfektionierung Press- und Schäl-masse, Merkmale
- Arbeitsablauf Schlauchfertigung und Erfassung
- Besichtigung Lager und Werkstatt

Zielgruppe
- Interessierte Mitarbeiter im Bereich Herstellung, Montage oder Vertrieb von Hydraulikschläuchen und -Leitungen
- Mitarbeiter, die sich im Bereich Hydraulik-Leitungstechnik ein Grundfachwissen erarbeiten möchten
- Als Ergänzung im Ausbildungsprogramm eines Facharbeiters in der Land-, Baumaschinenbranche (Lernende ab 3. Lehrjahr)

Kursdauer
- 2 Tage (Donnerstag & Freitag)

Kursort
- Schulungsraum, Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau

Anmeldung
- www.heizmann.ch/de/kurse

Anmeldung
- www.heizmann.ch/de/kurse

Anmeldung QR Code

Contenu du cours
- *Vue d'ensemble des tableaux de filetage et systèmes d'étanchéité*
- *Pratique, détermination des filetages et des composants*
- *Caractéristiques des tuyaux hydrauliques, base pour la confection des tubes et des tuyaux*
- *Caractéristiques des coupleurs hydrauliques*
- *Pratique, détermination des filetages et des composants*
- *Confection des conduites, dénudage, sertissage, tabelles*
- *Directives de travail pour la confection des tuyaux, relevé des éléments utiles à la confection*
- *Visite de l'entrepôt et de l'atelier*

Segment de clientèle
- *Les employés (ées) intéressés (ées) à la fabrication, l'assemblage ou la distribution de flexibles et de conduites hydrauliques*
- *Les personnes qui travaillent dans le domaine hydraulique et qui désirent obtenir des connaissances de base dans la technique des conduites hydrauliques*
- *Pour compléter le programme de formation d'une personne qualifiée dans le domaine des machines agricoles et de chantier (les apprentis dès la 3ème année)*

Durée du cours
- *Deux jours (jeudi & vendredi)*

Lieu du cours
- *Local de formation, Heizmann SA, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau*

Inscription
- *www.heizmann.ch/fr/cours*

Inscription Code QR

Copyright by H-POWER

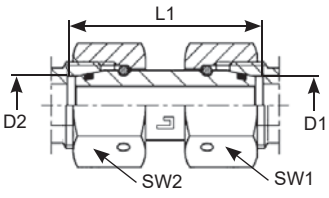
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

GZ..L
GZR..L
E701

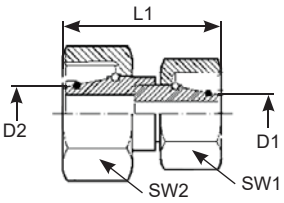
Gerader Zwischenstutzen mit O-Ring, Serie leicht (L)
Union droite avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccords:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Typ/*type*
1
EN ISO 8434-1



Typ/*type*
2
DIN 3942-45

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Typ *type*	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6L	1	14	14	40,0	500	(E701.06-06L)	**E-GZ06L**	493185
6L	8L	2	14	17	34,0	315	(E701.06-08L)	**E-GZR06/08L**	493186
6L	10L	2	14	19	34,0	315	(E701.06-10L)	**E-GZR06/10L**	495441
6L	12L	2	14	22	34,0	315	(E701.06-12L)	**E-GZR06/12L**	495442
8L	8L	1	17	17	40,0	500	(E701.08-08L)	**E-GZO8L**	493187
8L	10L	2	17	19	34,0	315	(E701.08-10L)	**E-GZR08/10L**	493188
8L	12L	2	17	22	34,0	315	(E701.08-12L)	**E-GZR08/12L**	495443
8L	15L	2	17	27	35,0	315	(E701.08-15L)	**E-GZR08/015L**	495444
10L	10L	1	19	19	38,0	500	(E701.10-10L)	**E-GZ10L**	493189
10L	12L	2	19	22	34,0	315	(E701.10-12L)	**E-GZR10/12L**	493190
10L	15L	2	19	27	35,0	315	(E701.10-15L)	**E-GZR10/15L**	495445
10L	18L	2	19	32	35,0	315	(E701.10-18L)	**E-GZR10/18L**	495446
12L	12L	1	22	22	40,0	400	(E701.12-12L)	**E-GZ12L**	493191
12L	15L	2	22	27	36,0	315	(E701.12-15L)	**E-GZR12/15L**	493192
12L	18L	2	22	32	36,0	315	(E701.12-18L)	**E-GZR12/18L**	495447
12L	22L	2	22	36	37,0	250	(E701.12-22L)	**E-GZR12/22L**	495448
15L	15L	1	27	27	40,0	400	(E701.15-15L)	**E-GZ15L**	493193
15L	18L	2	27	32	38,0	315	(E701.15-18L)	**E-GZR15/18L**	493194
15L	22L	2	27	36	39,0	250	(E701.15-22L)	**E-GZR15/22L**	495449
15L	28L	2	27	41	41,0	160	(E701.15-28L)	**E-GZR15/28L**	495450
18L	18L	1	32	32	43,0	400	(E701.18-18L)	**E-GZ18L**	493195
18L	22L	2	32	36	41,0	250	(E701.18-22L)	**E-GZR18/22L**	493196
18L	28L	2	32	41	42,0	160	(E701.18-28L)	**E-GZR18/28L**	495451
18L	35L	2	32	50	50,0	160	(E701.18-35L)	**E-GZR18/35L**	495452
22L	22L	1	36	36	50,0	250	(E701.22-22L)	**E-GZ22L**	493197
22L	28L	2	36	41	40,0	160	(E701.22-28L)	**E-GZR22/28L**	493198
22L	35L	2	36	50	50,0	160	(E701.22-35L)	**E-GZR22/35L**	495453
22L	42L	2	36	60	48,0	160	(E701.22-42L)	**E-GZR22/42L**	495454
28L	28L	1	41	41	51,0	250	(E701.28-28L)	**E-GZ28L**	493199
28L	35L	2	41	50	51,0	160	(E701.28-35L)	**E-GZR28/35L**	493200
28L	42L	2	41	60	50,0	160	(E701.28-42L)	**E-GZR28/42L**	495455
35L	35L	1	50	50	62,0	250	(E701.35-35L)	**E-GZ35L**	493201
35L	42L	2	50	60	58,0	160	(E701.35-42L)	**E-GZR35/42L**	493202
42L	42L	1	60	60	62,0	250	(E701.42-42L)	**E-GZ42L**	493203

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416

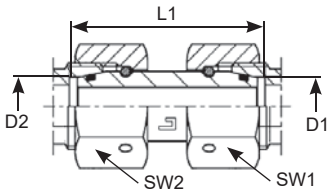
Copyright by H-POWER

GZ..S
GZR..S
E701

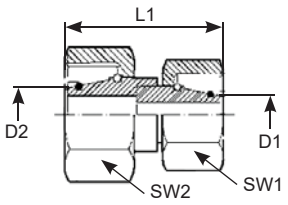
Gerader Zwischenstutzen mit O-Ring, Serie schwer (S)
Union droite avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccords:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Typ/*type*
1
EN ISO 8434-1



Typ/*type*
2
DIN 3942-45

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Typ *type*	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	6S	1	17	17	41,0	800	(E701.06-06S)	**E-GZ06S**	495001
6S	8S	2	17	19	38,0	500	(E701.06-08S)	**E-GZR06/08S**	495456
6S	10S	2	17	22	40,0	500	(E701.06-10S)	**E-GZR06/10S**	495457
6S	12S	2	17	24	39,0	630	(E701.06-12S)	**E-GZR06/12S**	495897
8S	8S	1	19	19	41,0	800	(E701.08-08S)	**E-GZ08S**	493204
8S	10S	2	19	22	38,0	500	(E701.08-10S)	**E-GZR08/10S**	493205
8S	12S	2	19	24	43,0	450	(E701.08-12S)	**E-GZR08/12S**	495458
8S	14S	2	19	27	40,0	450	(E701.08-14S)	**E-GZR08/14S**	495459
10S	10S	1	22	22	44,0	800	(E701.10-10S)	**E-GZ10S**	493206
10S	12S	2	22	24	38,0	450	(E701.10-12S)	**E-GZR10/12S**	493207
10S	14S	2	22	27	40,0	450	(E701.10-14S)	**E-GZR10/14S**	495460
10S	16S	2	22	30	40,0	350	(E701.10-16S)	**E-GZR10/16S**	495461
12S	12S	1	24	24	45,0	630	(E701.12-12S)	**E-GZ12S**	493208
12S	14S	2	24	27	38,0	450	(E701.12-14S)	**E-GZR12/14S**	493209
12S	16S	2	24	30	38,0	350	(E701.12-16S)	**E-GZR12/16S**	495462
12S	20S	2	24	36	44,0	350	(E701.12-20S)	**E-GZR12/20S**	495463
14S	14S	1	27	27	49,0	630	(E701.14-14S)	**E-GZ14S**	493210
14S	16S	2	27	30	43,0	350	(E701.14-16S)	**E-GZR14/16S**	493211
14S	20S	2	27	36	47,0	350	(E701.14-20S)	**E-GZR14/20S**	495464
14S	25S	2	27	46	48,0	350	(E701.14-25S)	**E-GZR14/25S**	495465
16S	16S	1	30	30	52,0	630	(E701.16-16S)	**E-GZ16S**	493212
16S	20S	2	30	36	47,0	350	(E701.16-20S)	**E-GZR16/20S**	493213
16S	25S	2	30	46	48,0	350	(E701.16-25S)	**E-GZR16/25S**	495466
16S	30S	2	30	50	50,0	280	(E701.16-30S)	**E-GZR16/30S**	495467
20S	20S	1	36	36	61,0	420	(E701.20-20S)	**E-GZ20S**	493214
20S	25S	2	36	46	55,0	350	(E701.20-25S)	**E-GZR20/25S**	493215
20S	30S	2	36	50	57,0	280	(E701.20-30S)	**E-GZR20/30S**	495468
20S	38S	2	36	60	55,0	280	(E701.20-38S)	**E-GZR20/38S**	495469
25S	25S	1	46	46	68,0	420	(E701.25-25S)	**E-GZ25S**	493216
25S	30S	2	46	50	57,0	280	(E701.25-30S)	**E-GZR25/30S**	493217
25S	38S	2	46	60	53,0	280	(E701.25-38S)	**E-GZR25/38S**	495470
30S	30S	1	50	50	74,0	420	(E701.30-30S)	**E-GZ30S**	493218
30S	38S	2	50	60	57,0	280	(E701.30-38S)	**E-GZR30/38S**	493219
38S	38S	1	60	60	83,0	420	(E701.38-38S)	**E-GZ38S**	493220

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416

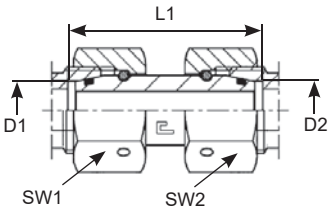
Copyright by H-POWER

GZR..L/S
E701

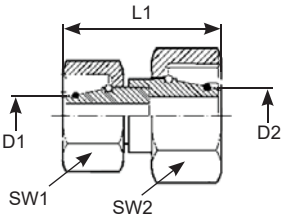
Gerader Zwischenstutzen mit O-Ring, Serie leicht/schwer (L/S)
Union droite avec O-ring, *série légère/lourde (L/S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccords:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Typ/*type*
1
EN ISO 8434-1



Typ/*type*
2
DIN 3942-45

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Typ *type*	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6S	1	14	17	37,0	500	(E701.06L-06S)	**E-GZR06L/06S**	495898
6L	8S	2	14	19	38,0	315	(E701.06L-08S)	**E-GZR06L/08S**	493221
8L	8S	1	17	19	37,0	500	(E701.08L-08S)	**E-GZR08L/08S**	495899
8L	10S	2	17	22	36,0	315	(E701.08L-10S)	**E-GZR08L/10S**	493222
10L	10S	1	19	22	37,5	500	(E701.10L-10S)	**E-GZR10L/10S**	495900
10L	12S	2	19	24	35,0	315	(E701.10L-12S)	**E-GZR10L/12S**	493223
12L	12S	1	22	24	38,5	400	(E701.12L-12S)	**E-GZR12L/12S**	495901
12L	14S	2	22	27	38,0	315	(E701.12L-14S)	**E-GZR12L/14S**	493224
15L	16S	2	27	30	40,0	315	(E701.15L-16S)	**E-GZR15L/16S**	493225
18L	16S	2	32	30	46,0	400	(E701.18L-16S)	**E-GZR18L/16S**	495902
18L	20S	2	32	36	46,0	315	(E701.18L-20S)	**E-GZR18L/20S**	493226
22L	20S	2	36	36	52,5	250	(E701.22L-20S)	**E-GZR22L/20S**	495903
22L	25S	2	36	46	47,0	250	(E701.22L-25S)	**E-GZR22L/25S**	493227
28L	25S	2	41	46	57,0	250	(E701.28L-25S)	**E-GZR28L/25S**	495904
28L	30S	2	41	50	50,0	160	(E701.28L-30S)	**E-GZR28L/30S**	493228
35L	30S	2	50	50	65,0	250	(E701.35L-30S)	**E-GZR35L/30S**	495905
35L	38S	2	50	60	57,0	160	(E701.35L-38S)	**E-GZR35L/38S**	493229
42L	38S	2	60	60	67,0	250	(E701.42L-38S)	**E-GZR42L/38S**	495906

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416

Copyright by H-POWER

Kurs - Grundlagen der Hydraulik / Fluidtechnik

Cours - Bases de l'hydraulique et de la technique des fluides

In deutscher Sprache / *Cours en allemand*

Kursinhalt

- Erkennen wichtiger physikalischer Zusammenhänge in der Ölhydraulik
- Erlernen der Bedeutungen von hydraulischen Ausdrücken wie Hydraulik, Hydrostatik und Hydrodynamik
- Aufbau und Funktion der wichtigsten Hydraulik-Komponenten wie Pumpen, Motoren, Wegeventile, Sitzventile, Druckventile, Stromventile, Sperrventile, Filter und Speicher
- Fortsetzung mit einfachen praktischen Arbeiten an den Schulungsaggregaten. Informationen zu Hydraulikleitungen und Verschraubungen. Besichtigung der Werkstatt und Lager
- Fortsetzung mit einfachen praktischen Arbeiten an den Schulungsaggregaten. Erstellen von einfachen hydraulischen Anlagen und nach Vorgaben einstellen

Zielgruppe

- Mitarbeiter, die sich im Gebiet der Ölhydraulik ein Grundwissen erarbeiten wollen
- Montage- und Wartungspersonal von hydraulisch-betriebenen Fahrzeugen und Maschinen
- Konstrukteure und Planungspersonal von Hydraulikanlagen und -Systemen

Kursdauer

- 3 Tage (Donnerstag, Freitag & Samstag)

Kursort

- Schulungsraum, Heizmann AG, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau

Anmeldung

- www.heizmann.ch/de/kurse

Contenu du cours

- *Reconnaissance des liens et influences physiologiques importants dans l'hydraulique*
- *Apprendre la signification des expressions utilisées dans ce domaine comme hydraulique, hydrostatique et hydrodynamique*
- *Structure et fonction des composants hydrauliques importants comme les pompes, les moteurs, les soupapes directionnelles, les soupapes d'arrêt, les soupapes de régulation, les filtres et les accumulateurs*
- *Suite du programme avec divers travaux pratiques simples sur les agrégats du cours. Informations sur les conduites hydrauliques et les raccords. Visite de l'atelier et du stock*
- *Suite du programme avec des travaux pratiques simples sur les agrégats du cours. Conception d'installations hydrauliques simples et réglages selon les données*

Groupe cible

- *Les collaborateurs qui désirent obtenir un savoir de base dans le secteur hydraulique*
- *Le personnel responsable du montage et de l'entretien d'installations hydrauliques, de véhicules et de machines*
- *Les constructeurs et planificateurs d'installations et de systèmes hydrauliques*

Durée du cours

- 3 jours (jeudi, vendredi et samedi)

Lieu du cours

- *Salle de cours, Heizmann SA, Neumattstrasse 8, 5000 Aarau*

Inscription

- *www.heizmann.ch/de/kurse*

Copyright by H-POWER

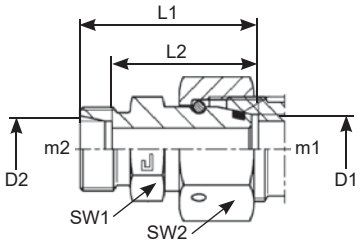
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

RED..L
E707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
***Raccord réduit avec O-ring,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** mit 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8L	6L	M14 x 1,5	M12 x 1,5	12	17	31,0	24,0	500	(E707.08-06L)	**E-RED08/06L**	492502
10L	6L	M16 x 1,5	M12 x 1,5	14	19	32,5	25,5	500	(E707.10-06L)	**E-RED10/06L**	492503
10L	8L	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	19	32,5	25,5	500	(E707.10-08L)	**E-RED10/08L**	492504
12L	6L	M18 x 1,5	M12 x 1,5	17	22	32,5	25,5	400	(E707.12-06L)	**E-RED12/06L**	492505
12L	8L	M18 x 1,5	M14 x 1,5	17	22	32,5	25,5	400	(E707.12-08L)	**E-RED12/08L**	492506
12L	10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	22	33,5	26,5	400	(E707.12-10L)	**E-RED12/10L**	492507
15L	6L	M22 x 1,5	M12 x 1,5	19	27	35,5	28,5	400	(E707.15-06L)	**E-RED15/06L**	492508
15L	8L	M22 x 1,5	M14 x 1,5	19	27	35,5	28,5	400	(E707.15-08L)	**E-RED15/08L**	492509
15L	10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	19	27	36,5	29,5	400	(E707.15-10L)	**E-RED15/10L**	492510
15L	12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	19	27	36,5	29,5	400	(E707.15-12L)	**E-RED15/12L**	492511
18L	6L	M26 x 1,5	M12 x 1,5	24	32	36,5	29,5	400	(E707.18-06L)	**E-RED18/06L**	492512
18L	8L	M26 x 1,5	M14 x 1,5	24	32	36,5	29,5	400	(E707.18-08L)	**E-RED18/08L**	492513
18L	10L	M26 x 1,5	M16 x 1,5	24	32	37,5	30,5	400	(E707.18-10L)	**E-RED18/10L**	492514
18L	12L	M26 x 1,5	M18 x 1,5	24	32	37,5	30,5	400	(E707.18-12L)	**E-RED18/12L**	492515
18L	15L	M26 x 1,5	M22 x 1,5	24	32	38,5	31,5	400	(E707.18-15L)	**E-RED18/15L**	492516
22L	6L	M30 x 2,0	M12 x 1,5	27	36	38,5	31,5	250	(E707.22-06L)	**E-RED22/06L**	492517
22L	8L	M30 x 2,0	M14 x 1,5	27	36	38,5	31,5	250	(E707.22-08L)	**E-RED22/08L**	492518
22L	10L	M30 x 2,0	M16 x 1,5	27	36	39,5	32,5	250	(E707.22-10L)	**E-RED22/10L**	492519
22L	12L	M30 x 2,0	M18 x 1,5	27	36	39,5	32,5	250	(E707.22-12L)	**E-RED22/12L**	492520
22L	15L	M30 x 2,0	M22 x 1,5	27	36	39,5	32,5	250	(E707.22-15L)	**E-RED22/15L**	492521
22L	18L	M30 x 2,0	M26 x 1,5	27	36	40,5	33,0	250	(E707.22-18L)	**E-RED22/18L**	492522
28L	6L	M36 x 2,0	M12 x 1,5	32	41	39,5	32,5	250	(E707.22-06L)	**E-RED28/06L**	492523
28L	8L	M36 x 2,0	M14 x 1,5	32	41	39,5	32,5	250	(E707.28-08L)	**E-RED28/08L**	492524
28L	10L	M36 x 2,0	M16 x 1,5	32	41	40,5	33,5	250	(E707.28-10L)	**E-RED28/10L**	492525
28L	12L	M36 x 2,0	M18 x 1,5	32	41	40,5	33,5	250	(E707.28-12L)	**E-RED28/12L**	492526
28L	15L	M36 x 2,0	M22 x 1,5	32	41	41,5	34,5	250	(E707.28-15L)	**E-RED28/15L**	492527
28L	18L	M36 x 2,0	M26 x 1,5	32	41	41,5	34,0	250	(E707.28-18L)	**E-RED28/18L**	492528
28L	22L	M36 x 2,0	M30 x 2,0	32	41	43,5	36,0	250	(E707.28-22L)	**E-RED28/22L**	492529
35L	6L	M45 x 2,0	M12 x 1,5	41	50	45,0	38,0	250	(E707.35-06L)	**E-RED35/06L**	495192
35L	8L	M45 x 2,0	M14 x 1,5	41	50	45,0	38,0	250	(E707.35-08L)	**E-RED35/08L**	495194
35L	10L	M45 x 2,0	M16 x 1,5	41	50	46,0	39,0	250	(E707.35-10L)	**E-RED35/10L**	495196
35L	12L	M45 x 2,0	M18 x 1,5	41	50	46,0	39,0	250	(E707.35-12L)	**E-RED35/12L**	495198
35L	15L	M45 x 2,0	M22 x 1,5	41	50	47,0	40,0	250	(E707.35-15L)	**E-RED35/15L**	492530
35L	18L	M45 x 2,0	M26 x 1,5	41	50	47,0	39,5	250	(E707.35-15L)	**E-RED35/18L**	492531
35L	22L	M45 x 2,0	M30 x 2,0	41	50	49,0	41,5	250	(E707.35-22L)	**E-RED35/22L**	492532
35L	28L	M45 x 2,0	M36 x 2,0	41	50	49,0	41,5	250	(E707.35-28L)	**E-RED35/28L**	492533

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 416

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 107

Copyright by H-POWER

RED..L
E707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
***Raccord réduit avec O-ring,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
42L	6L	M52 x 2,0	M12 x 1,5	50	60	46,0	39,0	250	(E707.42-06L)	**E-RED42/06L**	495193
42L	8L	M52 x 2,0	M14 x 1,5	50	60	46,0	39,0	250	(E707.42-08L)	**E-RED42/08L**	495195
42L	10L	M52 x 2,0	M16 x 1,5	50	60	47,0	40,0	250	(E707.42-10L)	**E-RED42/10L**	495197
42L	12L	M52 x 2,0	M18 x 1,5	50	60	47,0	40,0	250	(E707.42-12L)	**E-RED42/12L**	495199
42L	15L	M52 x 2,0	M22 x 1,5	50	60	48,0	41,0	250	(E707.42-15L)	**E-RED42/15L**	495200
42L	18L	M52 x 2,0	M26 x 1,5	50	60	48,0	40,5	250	(E707.42-18L)	**E-RED42/18L**	492534
42L	22L	M52 x 2,0	M30 x 2,0	50	60	50,0	42,5	250	(E707.42-22L)	**E-RED42/22L**	492535
42L	28L	M52 x 2,0	M36 x 2,0	50	60	50,0	42,5	250	(E707.42-28L)	**E-RED42/28L**	492536
42L	35L	M52 x 2,0	M45 x 2,0	50	60	52,0	41,5	250	(E707.42-35L)	**E-RED42/35L**	492537

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

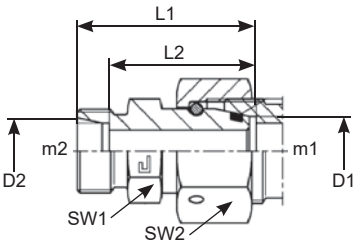
Copyright by H-POWER

RED..S
E707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
***Raccord réduit avec O-ring,** série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8S	6S	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	19	36,0	29,0	800	(E707.08-06S)	**E-RED08/06S**	492538
10S	6S	M18 x 1,5	M14 x 1,5	17	22	39,0	32,0	800	(E707.10-06S)	**E-RED10/06S**	492539
10S	8S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	22	38,5	31,5	800	(E707.10-08S)	**E-RED10/08S**	492540
12S	6S	M20 x 1,5	M14 x 1,5	17	24	38,5	31,5	630	(E707.12-06S)	**E-RED12/06S**	492541
12S	8S	M20 x 1,5	M16 x 1,5	17	24	38,5	31,5	630	(E707.12-08S)	**E-RED12/08S**	492542
12S	10S	M20 x 1,5	M18 x 1,5	19	24	38,5	31,0	630	(E707.12-10S)	**E-RED12/10S**	492543
14S	6S	M22 x 1,5	M14 x 1,5	19	27	41,0	34,0	630	(E707.14-06S)	**E-RED14/06S**	492544
14S	8S	M22 x 1,5	M16 x 1,5	19	27	41,0	34,0	630	(E707.14-08S)	**E-RED14/08S**	492545
14S	10S	M22 x 1,5	M18 x 1,5	19	27	41,0	33,5	630	(E707.14-10S)	**E-RED14/10S**	492546
14S	12S	M22 x 1,5	M20 x 1,5	22	27	43,0	35,5	630	(E707.14-12S)	**E-RED14/12S**	492547
16S	6S	M24 x 1,5	M14 x 1,5	22	30	45,5	38,5	630	(E707.16-06S)	**E-RED16/06S**	492548
16S	8S	M24 x 1,5	M16 x 1,5	22	30	45,5	38,5	630	(E707.16-08S)	**E-RED16/08S**	492549
16S	10S	M24 x 1,5	M18 x 1,5	22	30	45,5	38,0	630	(E707.16-10S)	**E-RED16/10S**	492550
16S	12S	M24 x 1,5	M20 x 1,5	22	30	45,5	38,0	630	(E707.16-12S)	**E-RED16/12S**	492551
16S	14S	M24 x 1,5	M22 x 1,5	24	30	47,5	39,5	630	(E707.16-14S)	**E-RED16/14S**	492552
20S	6S	M30 x 2,0	M14 x 1,5	27	36	48,0	41,0	420	(E707.20-06S)	**E-RED20/06S**	492553
20S	8S	M30 x 2,0	M16 x 1,5	27	36	48,0	41,0	420	(E707.20-08S)	**E-RED20/08S**	492554
20S	10S	M30 x 2,0	M18 x 1,5	27	36	48,0	40,5	420	(E707.20-10S)	**E-RED20/10S**	492555
20S	12S	M30 x 2,0	M20 x 1,5	27	36	48,0	40,5	420	(E707.20-12S)	**E-RED20/12S**	492556
20S	14S	M30 x 2,0	M22 x 1,5	27	36	50,0	42,0	420	(E707.20-14S)	**E-RED20/14S**	492557
20S	16S	M30 x 2,0	M24 x 1,5	27	36	50,0	41,5	420	(E707.20-16S)	**E-RED20/16S**	492558
25S	6S	M36 x 2,0	M14 x 1,5	32	46	52,5	45,5	420	(E707.25-06S)	**E-RED25/06S**	492559
25S	8S	M36 x 2,0	M16 x 1,5	32	46	52,5	45,5	420	(E707.08-08S)	**E-RED25/08S**	492560
25S	10S	M36 x 2,0	M18 x 1,5	32	46	52,5	45,0	420	(E707.25-10S)	**E-RED25/10S**	492561
25S	12S	M36 x 2,0	M20 x 1,5	32	46	52,5	45,0	420	(E707.25-12S)	**E-RED25/12S**	492562
25S	14S	M36 x 2,0	M22 x 1,5	32	46	54,5	46,5	420	(E707.25-14S)	**E-RED25/14S**	492563
25S	16S	M36 x 2,0	M24 x 1,5	32	46	54,5	46,0	420	(E707.25-16S)	**E-RED25/16S**	492564
25S	20S	M36 x 2,0	M30 x 2,0	32	46	56,5	46,0	420	(E707.25-20S)	**E-RED25/20S**	492565
30S	6S	M42 x 2,0	M14 x 1,5	41	50	57,0	50,0	420	(E707.30-06S)	**E-RED30/06S**	495201
30S	8S	M42 x 2,0	M16 x 1,5	41	50	57,0	50,0	420	(E707.30-08S)	**E-RED30/08S**	492566
30S	10S	M42 x 2,0	M18 x 1,5	41	50	57,0	49,5	420	(E707.30-10S)	**E-RED30/10S**	492567
30S	12S	M42 x 2,0	M20 x 1,5	41	50	57,0	49,5	420	(E707.30-12S)	**E-RED30/12S**	492568
30S	14S	M42 x 2,0	M22 x 1,5	41	50	59,0	51,0	420	(E707.30-14S)	**E-RED30/14S**	492569
30S	16S	M42 x 2,0	M24 x 1,5	41	50	59,0	50,5	420	(E707.30-16S)	**E-RED30/16S**	492570
30S	20S	M42 x 2,0	M30 x 2,0	41	50	61,0	50,5	420	(E707.30-20S)	**E-RED30/20S**	492571
30S	25S	M42 x 2,0	M36 x 2,0	41	50	63,0	51,0	420	(E707.30-25S)	**E-RED30/25S**	492572

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 109

Copyright by H-POWER

RED..S
E707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer (S)
Raccord réduit avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** mit 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
38S	6S	M52 x 2,0	M14 x 1,5	50	60	59,0	52,0	420	(E707.38-06S)	**E-RED38/06S**	495202
38S	8S	M52 x 2,0	M16 x 1,5	50	60	59,0	52,0	420	(E707.38-08S)	**E-RED38/08S**	495203
38S	10S	M52 x 2,0	M18 x 1,5	50	60	59,0	51,5	420	(E707.38-10S)	**E-RED38/10S**	495204
38S	12S	M52 x 2,0	M20 x 1,5	50	60	59,0	51,5	420	(E707.38-12S)	**E-RED38/12S**	492573
38S	14S	M52 x 2,0	M22 x 1,5	50	60	61,0	53,0	420	(E707.38-14S)	**E-RED38/14S**	492574
38S	16S	M52 x 2,0	M24 x 1,5	50	60	61,0	52,5	420	(E707.38-16S)	**E-RED38/16S**	492575
38S	20S	M52 x 2,0	M30 x 2,0	50	60	63,0	52,5	420	(E707.38-20S)	**E-RED38/20S**	492576
38S	25S	M52 x 2,0	M36 x 2,0	50	60	65,0	53,0	420	(E707.38-25S)	**E-RED38/25S**	492577
38S	30S	M52 x 2,0	M42 x 2,0	50	60	67,0	53,5	420	(E707.38-30S)	**E-RED38/30S**	492578

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

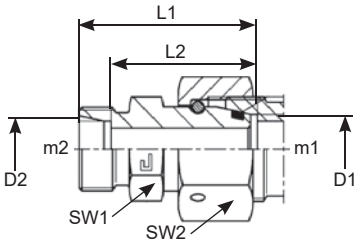
Copyright by H-POWER

RED..L/S
E707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht/schwer (L/S)
Raccord réduit avec O-ring, *série légère/lourde (L/S)*

L/S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8L	6S	M14 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	35,0	28,0	500	(E707.08L-06S)	**E-RED08L/06S**	495885
10L	6S	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	19	35,5	28,5	500	(E707.10L-06S)	**E-RED10L/06S**	495886
10L	8S	M16 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	37,5	30,5	500	(E707.10L-08S)	**E-RED10L/08S**	495887
12L	8S	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	22	37,5	30,5	400	(E707.12L-08S)	**E-RED12L/08S**	495888
12L	10S	M18 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	37,5	30,0	400	(E707.12L-10S)	**E-RED12L/10S**	495889
15L	12S	M22 x 1,5	M20 x 1,5	22	27	41,5	34,0	400	(E707.15L-12S)	**E-RED15L/12S**	495890

RED..S/L
E707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie schwer/leicht (S/L)
Raccord réduit avec O-ring, *série lourde/légère (S/L)*

S/L

Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
8S	6L	M16 x 1,5	M12 x 1,5	14	19	34,0	27,0	500	(E707.08S-06L)	**E-RED08S/06L**	495891
10S	6L	M18 x 1,5	M12 x 1,5	17	22	37,0	30,0	500	(E707.10S-06L)	**E-RED10S/06L**	495892
10S	8L	M18 x 1,5	M14 x 1,5	17	22	37,0	30,0	500	(E707.10S-08L)	**E-RED10S/08L**	495893
12S	8L	M20 x 1,5	M14 x 1,5	17	24	36,5	29,5	500	(E707.12S-08L)	**E-RED12S/08L**	495894
12S	10L	M20 x 1,5	M16 x 1,5	17	24	37,5	30,5	500	(E707.12S-10L)	**E-RED12S/10L**	495895
16S	12L	M24 x 1,5	M18 x 1,5	22	30	44,5	37,5	400	(E707.16S-12L)	**E-RED16S/12L**	495896

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

Katalog **31** (31-4)
Catalogue

Heizmann

Schläuche für Kanalspültechnik

Tuyaux pour canalisations

Katalog *Catalogue* 31-4

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

H·POWER®

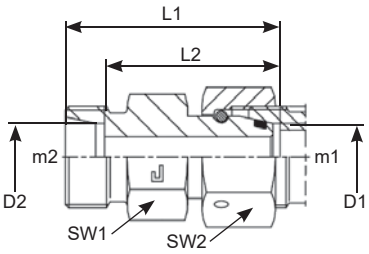
Copyright by H·POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

DA..L
E708

Distanz-Adapter mit O-Ring, Serie leicht (L)
Union droite de distance avec O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	43,0	36,0	500	(E708.06-06L)	**E-DA06L**	493230
6L	8L	M12 x 1,5	M14 x 1,5	14	14	41,0	34,0	315	(E708.06-08L)	**E-DA06/08L**	493231
8L	8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	43,0	36,0	500	(E708.08-08L)	**E-DA08L**	493232
8L	10L	M14 x 1,5	M16 x 1,5	17	17	41,0	34,0	315	(E708.08-10L)	**E-DA08/10L**	493233
10L	10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	43,0	36,0	500	(E708.10-10L)	**E-DA10L**	493234
10L	12L	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	19	41,0	34,0	315	(E708.10-12L)	**E-DA10/12L**	493235
12L	12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	43,5	36,5	400	(E708.12-12L)	**E-DA12L**	493236
12L	15L	M18 x 1,5	M22 x 1,5	22	22	44,0	37,0	315	(E708.12-15L)	**E-DA12/15L**	493237
15L	15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	24	27	43,5	36,5	400	(E708.15-15L)	**E-DA15L**	493238
15L	18L	M22 x 1,5	M26 x 1,5	27	27	47,0	40,0	315	(E708.15-18L)	**E-DA15/18L**	493239
18L	18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	27	32	44,0	36,5	400	(E708.18-18L)	**E-DA18L**	493240
18L	22L	M26 x 1,5	M30 x 2,0	30	32	51,0	43,5	160	(E708.18-22L)	**E-DA18/22L**	493241
22L	22L	M30 x 2,0	M30 x 2,0	32	36	47,0	39,5	250	(E708.22-22L)	**E-DA22L**	493242
22L	28L	M30 x 2,0	M36 x 2,0	36	36	54,0	46,5	160	(E708.22-28L)	**E-DA22/28L**	493243
28L	28L	M36 x 2,0	M36 x 2,0	41	41	47,0	39,5	250	(E708.28-28L)	**E-DA28L**	493244
28L	35L	M36 x 2,0	M45 x 2,0	46	41	57,0	46,0	160	(E708.28-35L)	**E-DA28/35L**	493245
35L	35L	M45 x 2,0	M45 x 2,0	46	50	60,5	49,5	250	(E708.35-35L)	**E-DA35L**	493246
42L	42L	M52 x 2,0	M52 x 2,0	55	60	71,0	60,0	250	(E708.42-42L)	**E-DA42L**	495907

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

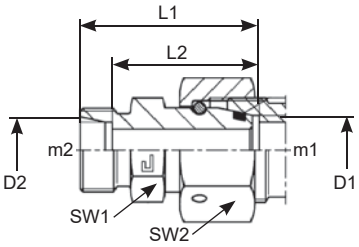
Copyright by H-POWER

DA..S
E708

Distanz-Adapter mit O-Ring, Serie schwer (S)
Union droite de distance avec O-ring, *série lourde (S)*

S

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, Dichtkegel 24°, O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	6S	M14 x 1,5	M14 x 1,5	14	17	43,5	36,5	800	(E708.06-06S)	**E-DA06S**	495908
8S	8S	M16 x 1,5	M16 x 1,5	17	19	43,5	36,5	800	(E708.08-08S)	**E-DA08S**	493247
8S	10S	M16 x 1,5	M18 x 1,5	19	19	48,0	40,5	500	(E708.08-10S)	**E-DA08/10S**	493248
10S	10S	M18 x 1,5	M18 x 1,5	19	22	44,0	36,5	800	(E708.10-10S)	**E-DA10S**	493249
10S	12S	M18 x 1,5	M20 x 1,5	22	22	50,0	40,5	450	(E708.10-12S)	**E-DA10/12S**	493250
12S	12S	M20 x 1,5	M20 x 1,5	22	24	44,0	36,5	630	(E708.12-12S)	**E-DA12S**	493251
12S	14S	M20 x 1,5	M22 x 1,5	22	24	58,0	50,0	450	(E708.12-14S)	**E-DA12/14S**	493252
14S	14S	M22 x 1,5	M22 x 1,5	24	27	48,0	40,0	630	(E708.14-14S)	**E-DA14S**	493253
14S	16S	M22 x 1,5	M24 x 1,5	24	27	55,0	46,5	350	(E708.14-16S)	**E-DA14/16S**	493254
16S	16S	M24 x 1,5	M24 x 1,5	27	30	48,5	40,0	630	(E708.16-16S)	**E-DA16S**	493255
16S	20S	M24 x 1,5	M30 x 2,0	30	30	57,0	46,5	350	(E708.16-20S)	**E-DA16/20S**	493256
20S	20S	M30 x 2,0	M30 x 2,0	32	36	56,0	45,5	420	(E708.20-20S)	**E-DA20S**	493257
20S	25S	M30 x 2,0	M36 x 2,0	36	36	68,0	56,0	350	(E708.20-25S)	**E-DA20/25S**	493258
25S	25S	M36 x 2,0	M36 x 2,0	41	46	62,0	50,0	420	(E708.25-25S)	**E-DA25S**	493259
25S	30S	M36 x 2,0	M42 x 2,0	46	46	71,0	57,5	280	(E708.25-30S)	**E-DA25/30S**	493260
30S	30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	46	50	69,0	55,5	420	(E708.30-30S)	**E-DA30S**	493261
30S	38S	M42 x 2,0	M52 x 2,0	55	50	79,0	63,0	280	(E708.30-38S)	**E-DA30/38S**	493262
38S	38S	M52 x 2,0	M52 x 2,0	55	60	75,5	59,5	420	(E708.38-38S)	**E-DA38S**	493263

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

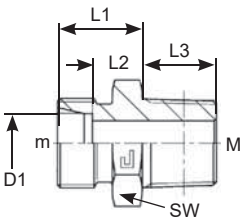
Copyright by H-POWER

GE..LLM (KEG)
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***Union mâle,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch konisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique conique***
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-1, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M6 x 1,0	M8 x 1,0	9	12,0	6,0	8,0	100	(ZS-GE04LL-M6x1)	**E-GE04LL-M6X1**	750309
4LL	M8 x 1,0	M8 x 1,0	10	12,0	8,0	8,0	100	(E211.404LL-8x1)	**E-GE04LL-M8X1**	490650
6LL	M6 x 1,0	M10 x 1,0	11	12,0	6,0	8,0	100	(ZS-GE06LL-M6x1)	**E-GE06LL-M6X1**	750310
6LL	M8 x 1,0	M10 x 1,0	11	12,0	6,0	8,0	100	(ZS-GE06LL-M8x1)	**E-GE06LL-M8X1**	750311
6LL	M10 x 1,0	M10 x 1,0	11	12,0	6,5	8,0	100	(E211.406LL-10x1)	**E-GE06LL-M10X1**	490146
8LL	M10 x 1,0	M12 x 1,0	12	14,0	8,5	8,0	100	(E211.408LL-10x1)	**E-GE08LL-M10X1**	490652

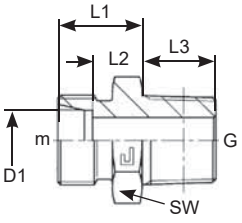
Art-No "75...." inklusive Mutter und Schneidring / *Art-No "75...." incluse bague et écrou*

GE..LLR (KEG)
E211

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***Union mâle,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	R1/8-28	M8 x 1,0	12	12,0	8,0	8,0	100	(E211.204LL-02)	**E-GE04LL-R1/8**	490115
6LL	R1/8-28	M10 x 1,0	12	12,0	6,5	8,0	100	(E211.206LL-02)	**E-GE06LL-R1/8**	490544
8LL	R1/8-28	M12 x 1,0	12	14,0	8,5	8,0	100	(E211.208LL-02)	**E-GE08LL-R1/8**	490116

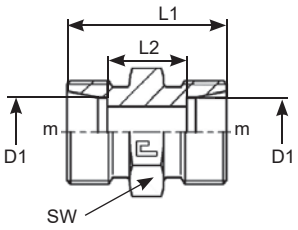
Copyright by H-POWER

G..LL
E221

Gerade Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***Union double,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M8/M10 x 1,0	12	--	--	100	(ZS-GR06/04LL)	**E-GR04LL/06LL**	750315
4LL	M8 x 1,0	12	20,0	12,0	100	(E221.04LL)	**E-G04LL**	490538
6LL	M10 x 1,0	12	20,0	9,0	100	(E221.06LL)	**E-G06LL**	490232
8LL	M12 x 1,0	12	23,0	12,0	100	(E221.08LL)	**E-G08LL**	491494

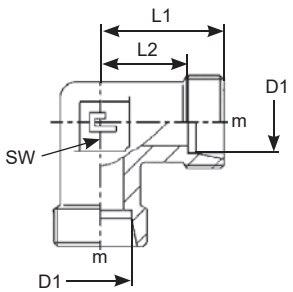
Art-No "75...." inklusive Mutter und Schneidring / *Art-No "75…." avec bague et écrou*

W..LL
E222

90° Winkel Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***Coude égal 90°,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M8 x 1,0	9	15,0	11,0	100	(E222.04LL)	**E-W04LL**	490768
6LL	M10 x 1,0	9	15,0	9,5	100	(E222.06LL)	**E-W06LL**	490558
8LL	M12 x 1,0	12	17,0	11,5	100	(E222.08LL)	**E-W08LL**	490770

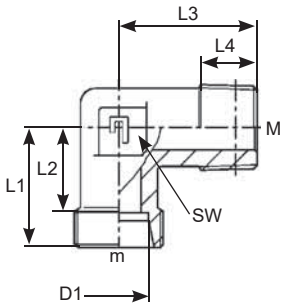
Copyright by H-POWER

WE..LLM (KEG)
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (LL)
***Coude mâle 90°,** série légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch konisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique conique***
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-1, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M6 x 1,0	M8 x 1,0	9	15,0	8,2	16,4	8,0	100	(E231.404LL-6x1)	**E-WE04LL-M6X1**	750312
4LL	M8 x 1,0	M8 x 1,0	9	15,0	11,0	17,0	8,0	100	(E231.404LL-8x1)	**E-WE04LL-M8X1**	490799
6LL	M6 x 1,0	M10 x 1,0	11	15,0	9,5	17,0	8,0	100	(E231.406LL-6x1)	**E-WE06LL-M6X1**	750313
6LL	M8 x 1,0	M10 x 1,0	11	15,0	9,0	17,0	8,0	100	(E231.406LL-8x1)	**E-WE06LL-M8X1**	750314
6LL	M10 x 1,0	M10 x 1,0	11	15,0	9,5	17,0	8,0	100	(E231.406LL-10x1)	**E-WE06LL-M10X1**	490196
8LL	M10 x 1,0	M12 x 1,0	12	17,0	11,5	20,0	8,0	100	(E231.408LL-10x1)	**E-WE08LL-M10X1**	490801

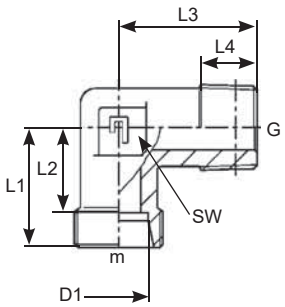
Art-No "75...." inklusive Mutter und Schneidring / *Art-No "75...." incluse bague et écrou*

WE..LLR (KEG)
E231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***Coude mâle 90°,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-1, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-1, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	R1/8-28	M8 x 1,0	9	15,0	11,0	17,0	8,0	100	(E231.204LL-02)	**E-WE04LL-R1/8**	490778
6LL	R1/8-28	M10 x 1,0	9	15,0	9,5	17,0	8,0	100	(E231.206LL-02)	**E-WE06LL-R1/8**	490780
8LL	R1/8-28	M12 x 1,0	12	17,0	11,5	20,0	8,0	100	(E231.208LL-02)	**E-WE08LL-R1/8**	490182

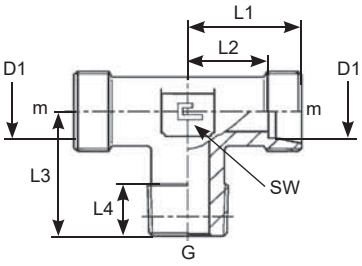
Copyright by H-POWER

TE..LLR (KEG)
E251

T Einschraub-Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***T-égal,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



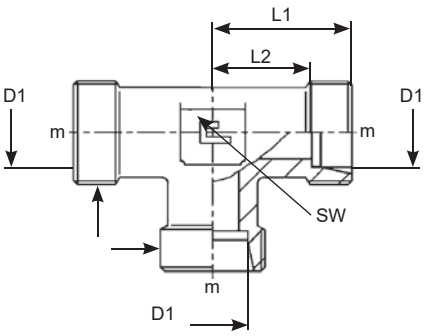
Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	R1/8-28	M8 x 1,0	9	15,0	11,0	17,0	8,0	100	(E251.204LL-02)	**E-TE04LL-R1/8**	490884
6LL	R1/8-28	M10 x 1,0	9	15,0	9,5	17,0	8,0	100	(E251.206LL-02)	**E-TE06LL-R1/8**	490886
8LL	R1/8-28	M12 x 1,0	12	17,0	11,5	20,0	8,0	100	(E251.208LL-02)	**E-TE08LL-R1/8**	490887

T..LL
E261

T Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***T-égal,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M8 x 1,0	9	15,0	11,0	100	(E261.04LL)	**E-T04LL**	491023
6LL	M10 x 1,0	9	15,0	9,5	100	(E261.06LL)	**E-T06LL**	491025
8LL	M12 x 1,0	12	17,0	11,5	100	(E261.08LL)	**E-T08LL**	491026

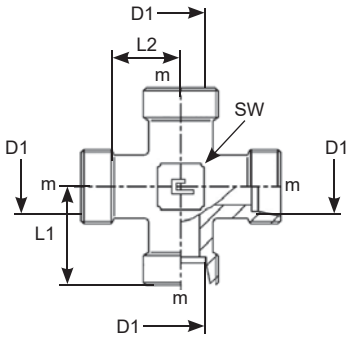
Copyright by H-POWER

K..LL
E301

Kreuz-Verschraubung, Serie sehr leicht (LL)
***Croix égale,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M8 x 1,0	9	15,0	11,0	100	(E301.04LL)	**E-K04LL**	491180
6LL	M10 x 1,0	9	15,0	9,5	100	(E301.06LL)	**E-K06LL**	491182
8LL	M12 x 1,0	12	17,0	11,5	100	(E301.08LL)	**E-K08LL**	491183

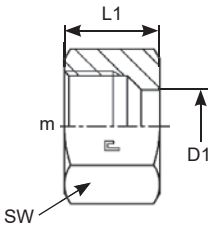
Copyright by H-POWER

M..LL
E341

Mutter, Serie sehr leicht (LL)
***Ecrou,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch**	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



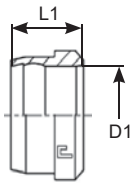
Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
4LL	M8 x 1,0	10	11,0	100	(E341.04LL)	**E-M04LL**	490084
6LL	M10 x 1,0	12	11,5	100	(E341.06LL)	**E-M06LL**	490086
8LL	M12 x 1,0	14	12,0	100	(E341.08LL)	**E-M08LL**	490087
10LL	M14 x 1,0	17	13,0	100	(E341.10LL)	**E-M10LL**	493995
12LL	M16 x 1,0	19	13,0	100	(E341.12LL)	**E-M12LL**	490093

DPR..LL
E342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie sehr leicht (LL)
***Bague coupante progressive** (métrique), série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
4LL	6,0	100	(E342.04LL)	**E-DPR04LL**	490061
6LL	7,0	100	(E342.06LL)	**E-DPR06LL**	490063
8LL	7,0	100	(E342.08LL)	**E-DPR08LL**	490064
10LL	7,1	100	(E342.10LL)	**E-DPR10LL**	490065
12LL	7,5	100	(E342.12LL)	**E-DPR12LL**	491691

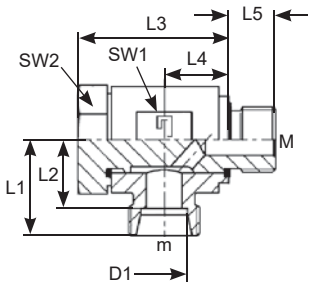
Copyright by H-POWER

SWVE..LLM ED
E531

Schwenk-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie sehr leicht (LL)
Coude orientable à passage intégral avec joint ED, *série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique, cylindrique, joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 9974-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme E, ISO 9974-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



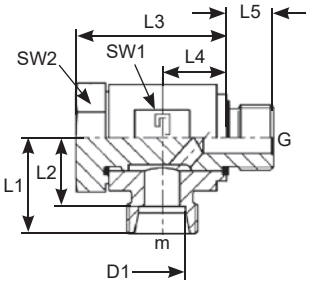
Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6LL	M10 x 1,0	M8 x 1,0	17	12	18,0	12,5	24,0	10,5	8,0	100	**E-SWVE06LL-M10X1ED** (E531.306LL-10x1)	491258
8LL	M10 x 1,0	M10 x 1,0	17	17	19,0	13,5	24,0	10,5	8,0	100	**E-SWVE08LL-M10X1ED** (E531.308LL-10x1)	493582

SWVE..LLR ED
E531

Schwenk-Verschraubung mit ED-Dichtung, Serie sehr leicht (LL)
Coude orientable à passage intégral avec joint ED, *série très légère (LL)*

LL

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Dichtform:	**DIN 3852-11, Form E, ISO 1179-2**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-11, forme E, ISO 1179-2***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4LL	G1/8-28	M8 x 1,0	17	17	18,0	14,0	24,0	10,5	8,0	100	**E-SWVE04LL-R1/8ED** (E531.104LL-02)	493581
6LL	G1/8-28	M10 x 1,0	17	12	18,0	12,5	24,0	10,5	8,0	100	**E-SWVE06LL-R1/8ED** (E531.106LL-02)	491251
8LL	G1/8-28	M12 x 1,0	17	14	19,0	13,5	24,0	10,5	8,0	100	**E-SWVE08LL-R1/8ED** (E531.108LL-02)	491252

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

Copyright by H-POWER

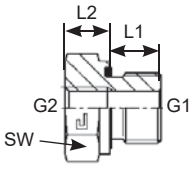
RI ED
E721 / E722

kurz (K)
court (K)

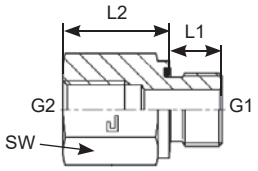
lang (L)
longueur (L)

Reduktion mit Innengewinde und Elastomer-Dichtung (ED)
***Réduction avec filetage intérieur et joint élastomère** (ED)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G1:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G1:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joint élastomère** (ED)*
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G2:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*
Dichtform:	**DIN 3852, Form E**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme E***
Norm:	**EN ISO 8434-1**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1***



Typ/*type*
kurz (K)
***court** (K)*



Typ/*type*
lang (L)
***longueur** (L)*

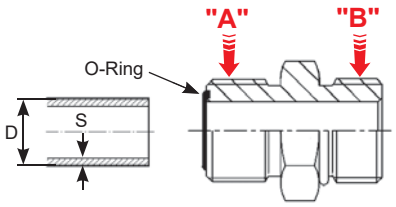
Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	Typ *type*	L1 mm	L2 mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/4-19	L	8,0	23,0	19	400	(E722.02-04)	**E-RI-1/8EDX1/4**	492479
G1/8-28	G3/8-19	L	8,0	24,0	24	400	(E722.02-06)	**E-RI-1/8EDX3/8**	492480
G1/4-19	G1/8-28	L	12,0	16,0	19	400	(E722.04-02)	**E-RI-1/4EDX1/8**	492481
G1/4-19	G3/8-19	L	12,0	24,0	24	400	(E722.04-06)	**E-RI-1/4EDX3/8**	492482
G1/4-19	G1/2-14	L	12,0	28,0	27	400	(E722.04-08)	**E-RI-1/4EDX1/2**	492483
G1/4-19	G3/4-14	L	12,0	31,0	36	400	(E722.04-12)	**E-RI-1/4EDX3/4**	492484
G3/8-19	G1/8-28	K	12,0	10,5	22	400	(E721.06-02)	**E-RI-3/8EDX1/8**	492466
G3/8-19	G1/4-19	L	12,0	24,0	22	400	(E722.06-04)	**E-RI-3/8EDX1/4**	492485
G3/8-19	G1/2-14	L	12,0	29,0	27	400	(E722.06-08)	**E-RI-3/8EDX1/2**	492486
G3/8-19	G3/4-14	L	12,0	32,0	36	315	(E722.06-12)	**E-RI-3/8EDX3/4**	492487
G1/2-14	G1/8-28	K	14,0	10,0	27	400	(E721.08-02)	**E-RI-1/2EDX1/8**	492467
G1/2-14	G1/4-19	K	14,0	10,0	27	400	(E721.08-04)	**E-RI-1/2EDX1/4**	492468
G1/2-14	G3/8-19	L	14,0	22,0	27	400	(E722.08-06)	**E-RI-1/2EDX3/8**	492488
G1/2-14	G3/4-14	L	14,0	32,0	36	315	(E722.08-12)	**E-RI-1/2EDX3/4**	492489
G1/2-14	G1-11	L	14,0	35,0	41	315	(E722.08-16)	**E-RI-1/2EDX1**	492490
G1/2-14	G1 1/4-11	L	14,0	39,0	55	315	(E722.08-20)	**E-RI-1/2EDX11/4**	492491
G3/4-14	G1/4-19	K	16,0	10,0	32	315	(E721.12-04)	**E-RI-3/4EDX1/4**	492469
G3/4-14	G3/8-19	K	16,0	10,0	32	315	(E721.12-06)	**E-RI-3/4EDX3/8**	492470
G3/4-14	G1/2-14	L	16,0	26,0	32	315	(E722.12-08)	**E-RI-3/4EDX1/2**	492492
G3/4-14	G1-14	L	16,0	35,0	41	315	(E722.12-16)	**E-RI-3/4EDX1**	492493
G3/4-14	G1 1/4-11	L	16,0	39,0	55	315	(E722.12-20)	**E-RI-3/4EDX11/4**	492494
G3/4-14	G1 1/2-11	L	16,0	41,0	60	250	(E722.12-24)	**E-RI-3/4EDX11/2**	492495
G1-11	G1/4-19	K	18,0	11,0	41	315	(E721.16-04)	**E-RI-1EDX1/4**	492471
G1-11	G3/8-19	K	18,0	11,0	41	315	(E721.16-06)	**E-RI-1EDX3/8**	492472
G1-11	G1/2-14	K	18,0	11,0	41	315	(E721.16-08)	**E-RI-1EDX1/2**	492473
G1-11	G3/4-14	L	18,0	29,0	41	315	(E722.16-12)	**E-RI-1EDX3/4**	492496
G1-11	G1 1/4-11	L	18,0	39,0	55	315	(E722.16-20)	**E-RI-1EDX11/4**	492497
G1-11	G1 1/2-11	L	18,0	41,0	60	250	(E722.16-24)	**E-RI-1EDX11/2**	492498
G1 1/4-11	G1/2-14	K	20,0	12,0	50	315	(E721.20-08)	**E-RI-11/4EDX1/2**	492474
G1 1/4-11	G3/4-14	K	20,0	12,0	50	315	(E721.20-12)	**E-RI-11/4EDX3/4**	492475
G1 1/4-11	G1-11	L	20,0	31,0	50	315	(E722.20-16)	**E-RI-11/4EDX1**	492499
G1 1/4-11	G1 1/2-11	L	20,0	40,0	60	250	(E722.20-24)	**E-RI-11/4EDX11/2**	492500
G1 1/2-11	G1/2-14	K	22,0	14,0	55	250	(E721.24-08)	**E-RI-11/2EDX1/2**	492476
G1 1/2-11	G3/4-14	K	22,0	14,0	55	250	(E721.24-12)	**E-RI-11/2EDX3/4**	492477
G1 1/2-11	G1-11	K	22,0	14,0	55	250	(E721.24-16)	**E-RI-11/2EDX1**	492478
G1 1/2-11	G1 1/4-11	L	22,0	36,0	55	250	(E722.24-20)	**E-RI-11/2EDX11/4**	492501

Reduzier-Adapter BM-BF / *Adaptateur BM-BF;* Seite / *pages* 188, 191 + 192
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

Copyright by H-POWER

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat ORFS

Gewindegrössen und Normweiten
Grandeurs et diamètres standards



Rohr *Tube* **metrisch** *métrique*		**Rohranschlussgewinde** *Filetage pour raccord de tube* *"A"* **UN / UNF** (ORFS)		**Einschraubgewinde** *Filetage* *"B"* **metrisch zylindrisch** *métrique cylindrique*		**Einschraubgewinde** *Filetage* *"B"* **BSPP** (zylindrisch) **BSPT** (konisch) ***BSPP*** *(cylindrique)* ***BSPT*** *(conique)*		**Einschraubgewinde** *Filetage* *"B"* **UN / UNF** (SMR) **mit O-Ring** ***UN / UNF*** *(SMR)* ***avec O-ring***	
Ø D mm	S (max) mm		Ø (ca) mm		Ø (ca) mm		Ø (ca) mm		Ø (ca) mm
6	1,5	9/16-18	14,2					7/16-20	11,1
						1/8-28	9,7		
				M12 x 1,5	12,0	1/4-19	13,2		
						3/8-19	16,7	9/16-18	14,2
						1/2-14	21,0	3/4-16	19,0
8	1,5	11/16-16	17,5	M16 x 1,5	16,0			9/16-18	14,2
10	2,0	11/16-16	17,5					9/16-18	14,2
						1/8-28	9,7		
						1/4-19	13,2	7/16-20	11,1
				M16 x 1,5	16,0	3/8-19	16,7		
						1/2-14	21,0	3/4-16	19,0
								7/8-14	22,2
						3/4-14	26,4		
12	2,5	13/16-16	20,7					3/4-16	19,0
						1/4-19	13,2		
						3/8-19	16,7	9/16-18	14,2
				M18 x 1,5	18,0	1/2-14	21,0		
								7/8-14	22,2
						3/4-14	26,4	1 1/16-12	26,9
14	2,5	1-14	25,4	M22 x 1,5	22,0			1 5/16-12	33,3
15	2,5	1-14	25,4	M22 x 1,5	22,0			7/8-14	22,2
16	3,0	1-14	25,4					7/8-14	22,2
						3/8-19	16,7		
						1/2-14	21,0	3/4-16	19,0
				M22 x 1,5	22,0	3/4-14	26,4	1 1/16-12	26,9
18	3,0	1 3/16-12	30,1	M27 x 2,0	27,0			1 1/16-12	26,9
20	3,5	1 3/16-12	30,1					1 1/16-12	26,9
						1/2-14	21,0	3/4-16	19,0
								7/8-14	22,2
						3/4-14	26,4		
				M27 x 2,0	27,0	1-11	33,2	1 5/16-12	33,3
						1 1/4-11	41,9		
22	3,0	1 7/16-12	36,5	M33 x 2,0	33,0			1 5/16-12	33,3
25	3,0	1 7/16-12	36,5					1 5/16-12	33,3
						3/4-14	26,4	1 1/16-12	26,9
				M33 x 2,0	33,0	1-11	33,2		
						1 1/4-11	41,9	1 5/8-12	41,2
						1 1/2-11	47,8		
28	3,0	1 11/16-12	42,9	M42 x 2,0	42,0			1 5/8-12	41,2
30	4,0	1 11/16-12	42,9	M42 x 2,0	42,0			1 5/8-12	41,2
32	4,0	1 11/16-12	42,9					1 5/8-12	41,2
						1-11	33,2	1 5/16-12	33,3
				M42 x 2,0	42,0	1 1/4-11	41,9		
						1 1/2-11	47,8	1 7/8-12	47,6
35	4,0	2-12	50,8	M48 x 2,0	48,0			1 7/8-12	47,6
38	4,0	2-12	50,8	M48 x 2,0	48,0			1 7/8-12	47,6

Copyright by H-POWER

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat ORFS

Montage
Die Überwurfmutter handfest anziehen. Danach mit dem Schraubenschlüssel soweit anziehen, bis ein steiler Anstieg des Anzugsdrehmoments festzustellen ist oder das empfohlene Drehmoment gemäss Tabelle erreicht ist.
Die O-Ring-Verschraubung hat eine hohe Sicherheit gegen Überdrehen. Hierdurch wird die Handhabung der O-Ring Verschraubung sehr einfach.

Montage
Serrer l'écrou tournant à la main. Puis serrer avec une clé jusqu'à ce que la valeur de serrage augmente fortement ou que la valeur de serrage selon tableau soit atteinte.
Le raccord de tube avec O-ring offre une grande réserve de sécurité contre le serrage trop élevé. Ainsi le montage est rendu très aisé.

Ø Rohr aussen *Ø tube extérieur* metrisch *métrique* mm	zöllig *pouce* "	Gewinde *filetage* UNF/UNS, UN-2A	Anzugdrehmomente + 10 % 0 *couple de serrage* Rohrseite *côté tube* Nm	Mutter gekrimpt *ecrou serti* Nm
6	1/4"	9/16-18	25	25
8 - 10	5/16 - 3/8"	11/16-16	40	40
12	1/2"	13/16-16	55	55
14 - 15 - 16	5/8"	1-14	60	60
18 - 20	3/4"	1 3/16-12	90	90
22 - 25	7/8 - 1"	1 7/16-12	125	125
28 - 30 - 32	1 1/4"	1 11/16-12	170	170
35 - 38	1 1/2"	2-12	200	200

Hinweise:
Die Werte in den Tabellen für Anzugsdrehmomente sind Richtwerte. Sie können in Funktion der eingesetzten Materialien und der Komponententoleranzen variieren.
Die Werte der Anzugsdrehmomente in Nm auf der ORFS-Rohrseite stellen das für ein richtiges Festziehen der Mutter notwendige Drehmoment dar, berechnet in Bezug auf die grösste verwendete Rohrstärke.

Remarques:
Les couples de serrage indiqués dans les tabelles sont des valeurs indicatives. Ils peuvent varier en fonction des matériaux utilisés et des tolérances des composants. Les valeurs des couples de serrage en Nm sur le côté ORFS du tube indiquent le couple nécessaire à un serrage correct de l'écrou, calculé par rapport à la plus grande résistance de tube utilisé.

Prod-No (Beispiel / *Exemple)*
O-Ring-Verschraubungen / *Raccords avec O-ring*

O-09ORM-16LORF90K

O	=	**O-Ring Verschraubung** / ***raccord avec O-ring***
09	=	(Code 09) **= 9/16"**
ORM	=	(Gewindesystem ORM) **= ORFS, M = Aussengewinde** / *(système de filetage ORM)* **= *ORFS, M = filetage extérieur***
16	=	(Code 16) **= 16/16" = 1"**
LORF	=	(Gewindesystem LORF) **= ORFS, F = Innengewinde** / *(système de filetage LORF)* **= *ORFS, F = filetage intérieur***
90	=	**Winkelverschraubung 90° / *coude mâle 90°***
K	=	**Kompakt** (geschmiedet) / ***compact*** *(forgé)*

ORM = **OR**FS-Gewinde, **M** = maskulin
LORF = **OR**FS-Gewinde, **F** = feminin

***ORM** = filetage **OR**FS, **M** = mâle*
***LORF** = filetage **OR**FS, **F** = femelle*

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat ORFS

Normen

Die O-Ring-Verschraubungen entsprechen den Normen **SAE J 1453 und ISO 8434-3.**
Diese Spezifikationen sind nicht nur massgebend für die Abmessungen und Toleranzen, sondern sie beinhalten auch die Mindestanforderungen die an das Rohr gestellt werden.

Normes

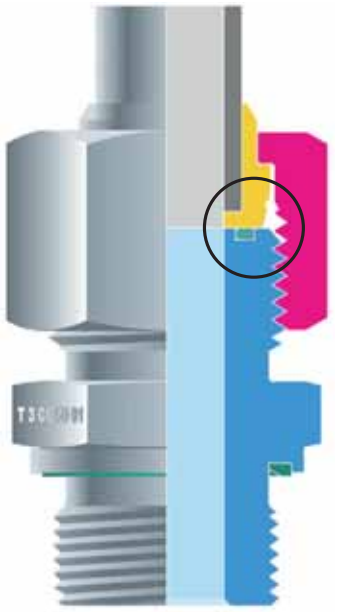
*Les raccords de tube avec O-ring correspondent aux normes **SAE J 1453, et ISO 8434-3.***
Ces spécifications ne sont pas seulement déterminantes pour les dimensions et tolérances, mais indiquent aussi les exigences minimales relatives au tube.

Vorteile und Funktionsweise

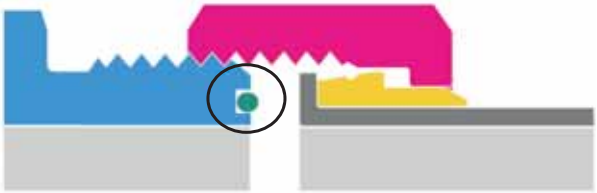
- Die Form der O-Ring-Verschraubungen erlaubt nur eine mögliche Leckstelle. Diese ist durch einen O-Ring (90 Shore) abgedichtet, was besonders gute Eigenschaften gegen Vibrationen, Impulse und Druckstösse ergibt
- Die Verschraubung kann beliebig oft montiert und demontiert werden. Falls erforderlich, kann der O-Ring ersetzt werden
- Verschraubungen mit flachen Dichtflächen schliessen das Risiko einer Verwechslung mit anderen Verschraubungs-systemen aus
- Da das Rohr **nicht** in die Verschraubung eingeführt wird, ergeben sich bei Reparatur- und Instandsetzungsarbeiten durch den horizontalen Ausbau erhebliche Vorteile
- O-Ring-Verschraubungen sind für die meisten Rohrwand-stärken einsetzbar, sowohl bei Rohren mit metrischen als auch zölligen Abmessungen
- O-Ring-Verschraubungen sind auch in Verbindung mit Schlauch einsetzbar

Avantages et fonction

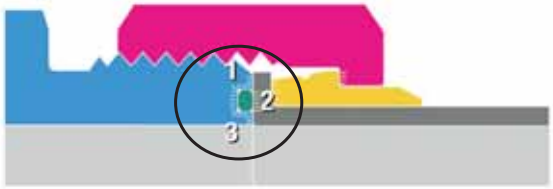
- *Le raccord de tube à bout plat avec O-ring ne peut fuir qu'à un seul endroit. Celui-ci est rendu étanche par un O-ring 90 shore. Il en résulte de très bonnes propriétés contre les vibrations, impulsions et pressions par à-coups*
- *Le raccord peut être monté et démonté à volonté. Si nécessaire, le O-ring peut être remplacé*
- *Ces raccords à face d'étanchéité plate ne peuvent être confondus avec d'autres systèmes de raccords*
- *Le tube **n'étant pas** emboîté dans le raccord, il en découle de grands avantages lors de travaux de maintenance ou de réparation grâce au démontage horizontal*
- *Les raccords de tube avec O-ring conviennent pour la majorité des épaisseurs de tubes, aussi bien pour tubes à dimensions métriques qu'en pouce*
- *Les raccords avec O-ring s'emploient aussi pour raccorder des tuyaux*



Vor Montage auf dem Metallrohr
Avant le montage sur le tube en acier



Nach Montage auf dem Metallrohr
Après le montage sur le tube en acier



Kraftfeld *zone de force*	Druckoberflächen *surfaces de pression*	**1-2-3** Dichtungspunkte *points d'étanchéité*

Copyright by H-POWER

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat avec ORFS

Normen
Die ORFS-Verschraubungen entsprechen den Normen SAE J 1453 und ISO 8434-3.

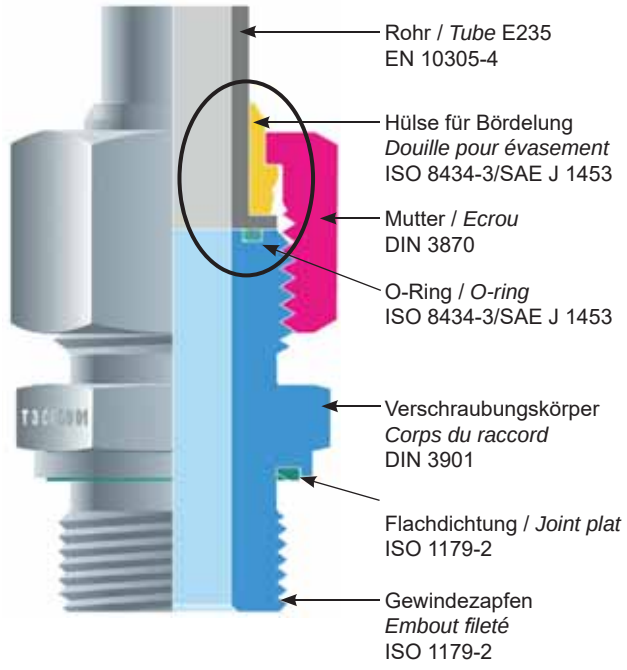
Normes
Les raccords de tube ORFS correspondet aux normes SAE J 1453 et ISO 8434-3.

Funktionsweise
Die zu verbindenden Rohrenden können auf zwei verschiedene Arten vorbereitet werden:

Fonction
Les tubes à raccordés peuvent être préparés de deux façons différentes:

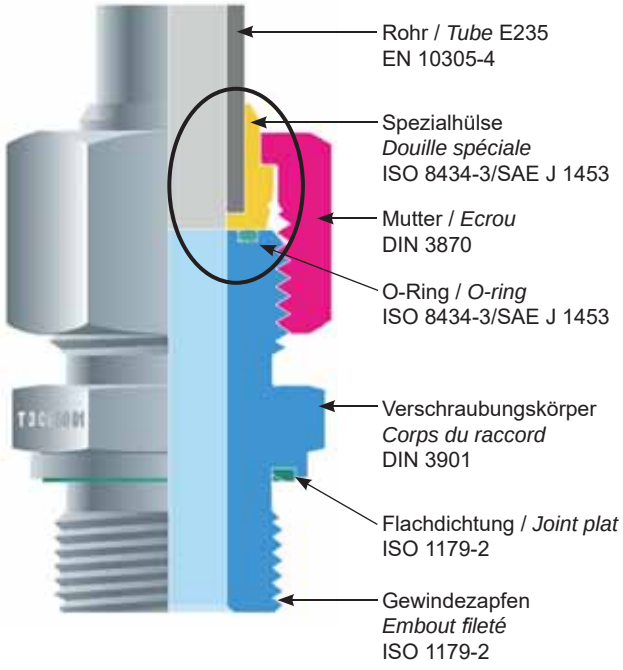
a

Orbitale 90° Bördelung des Stahlrohres (maschinell 360° umgeformt)
Evasement orbital 90° du tube acier (remodelé 360° par machine)



b

Gelötetes Stahlrohr mit Spezialhülse
Tube acier brasé avec douille spéciale



Die Verbindung zwischen Verschraubungskörper und gebördeltem, gelöteten Stahlrohres wird durch Anziehen der Mutter erreicht. Die Abdichtung wird durch den O-Ring im Verschraubungskörper gewährleistet.
La liaison entre le corps du raccord et le tube acier évasé, brasé est obtenu par le serrage de l'écrou. L'étanchéité est garantie par l'O-ring situé dans le corps du raccord.

Copyright by H-POWER

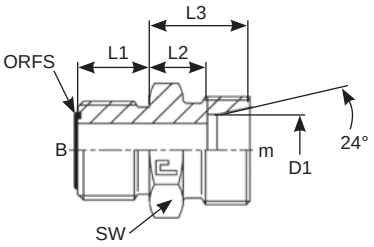
Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat ORFS

MLM-ORM

Gerade Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union droite,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS),	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS),*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, DIN 2353**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	9/16-18 UNF	17	10,0	10,5	17,5	315	**O-12MLM06-09ORM**	470272
8L	M14 x 1,5	9/16-18 UNF	17	10,0	10,5	17,5	315	**O-14MLM08-09ORM**	470273
10L	M16 x 1,5	11/16-16 UN	19	11,0	13,0	20,0	315	**O-16MLM10-11ORM**	470274
12L	M18 x 1,5	13/16-16 UN	22	13,0	13,5	20,5	315	**O-18MLM12-13ORM**	470275
15L	M22 x 1,5	1-14 UNS	27	15,5	16,5	23,5	315	**O-22MLM15-16ORM**	470276
18L	M26 x 1,5	1 3/16-12 UN	32	17,0	17,5	25,0	315	**O-26MLM18-19ORM**	470277
22L	M30 x 2,0	1 7/16-12 UN	41	17,5	21,0	28,5	160	**O-30MLM22-23ORM**	470278
28L	M36 x 2,0	1 11/16-12 UN	46	17,5	23,0	30,5	160	**O-36MLM28-27ORM**	470279
35L	M45 x 2,0	2-12 UN	55	17,5	23,5	34,0	160	**O-45MLM35-32ORM**	470280
42L	M52 x 2,0	2-12 UN	55	17,5	23,0	34,0	160	**O-52MLM42-32ORM**	470281

MSM-ORM

Gerade Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union droite,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	9/16-18 UNF	17	10,0	12,5	19,5	630	**O-14MSM06-09ORM**	470282
8S	M16 x 1,5	9/16-18 UNF	17	10,0	12,5	19,5	630	**O-16MSM08-09ORM**	470283
10S	M18 x 1,5	11/16-16 UN	19	11,0	13,5	21,0	630	**O-18MSM10-11ORM**	470284
12S	M20 x 1,5	13/16-16 UN	22	13,0	14,0	21,5	630	**O-20MSM12-13ORM**	470285
14S	M22 x 1,5	1-14 UNS	27	15,5	19,5	28,5	420	**O-22MSM14-16ORM**	470286
16S	M24 x 1,5	1-14 UNS	27	15,5	20,0	28,5	400	**O-24MSM16-16ORM**	470287
20S	M30 x 2,0	1 3/16-12 UN	32	17,0	18,5	29,0	400	**O-30MSM20-19ORM**	470288
25S	M36 x 2,0	1 7/16-12 UN	41	17,5	20,5	31,5	400	**O-36MSM25-23ORM**	470289
30S	M42 x 2,0	1 11/16-12 UN	46	17,5	23,0	36,5	280	**O-42MSM30-27ORM**	470290
38S	M52 x 2,0	2-12 UN	55	17,5	24,0	40,0	280	**O-52MSM38-32ORM**	470291

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

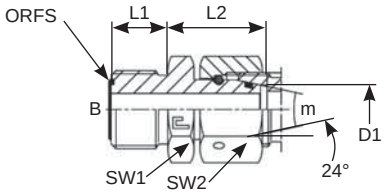
Copyright by H-POWER 11.07.2019 Br/Fp

MLOF-ORM

Gerade Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union droite,** série légère (L)*

L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS),	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS),*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch, 24° Dichtkegel, O-Ring**	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, DIN 3942-45**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	9/16-18 UNF	17	14	10,0	24,5	315	**O-12MLOF06-09ORM**	470292
8L	M14 x 1,5	9/16-18 UNF	17	17	10,0	24,5	315	**O-14MLOF08-09ORM**	470293
10L	M16 x 1,5	11/16-16 UN	19	19	11,0	26,5	315	**O-16MLOF10-11ORM**	470294
12L	M18 x 1,5	13/16-16 UN	22	22	13,0	27,0	315	**O-18MLOF12-13ORM**	470295
15L	M22 x 1,5	1-14 UNS	27	27	15,5	31,0	315	**O-22MLOF15-16ORM**	470296
18L	M26 x 1,5	1 3/16-12 UN	32	32	17,0	33,5	315	**O-26MLOF18-19ORM**	470297
22L	M30 x 2,0	1 7/16-12 UN	41	36	17,5	36,0	160	**O-30MLOF22-23ORM**	470298
28L	M36 x 2,0	1 11/16-12 UN	46	41	17,5	39,0	160	**O-36MLOF28-27ORM**	470299
35L	M45 x 2,0	2-12 UN	55	50	17,5	45,0	160	**O-45MLOF35-32ORM**	470300
42L	M52 x 2,0	2-12 UN	55	60	17,5	45,0	160	**O-52MLOF42-32ORM**	470301

MSOF-ORM

Gerade Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union droite,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	9/16-18 UNF	17	17	10,0	24,5	630	**O-14MSOF06-09ORM**	470302
8S	M16 x 1,5	9/16-18 UNF	17	19	10,0	25,0	630	**O-16MSOF08-09ORM**	470303
10S	M18 x 1,5	11/16-16 UN	19	22	11,0	27,0	630	**O-18MSOF10-11ORM**	470304
12S	M20 x 1,5	13/16-16 UN	22	24	13,0	27,5	630	**O-20MSOF12-13ORM**	470305
14S	M22 x 1,5	1-14 UNS	27	27	15,5	32,5	420	**O-22MSOF14-16ORM**	470306
16S	M24 x 1,5	1-14 UNS	27	30	15,5	35,0	400	**O-24MSOF16-16ORM**	470307
20S	M30 x 2,0	1 3/16-12 UN	32	36	17,0	39,0	400	**O-30MSOF20-19ORM**	470308
25S	M36 x 2,0	1 7/16-12 UN	41	46	17,5	43,0	400	**O-36MSOF25-23ORM**	470309
30S	M42 x 2,0	1 11/16-12 UN	46	50	17,5	47,5	280	**O-42MSOF30-27ORM**	470310
38S	M52 x 2,0	2-12 UN	55	60	17,5	51,0	280	**O-52MSOF38-32ORM**	470311

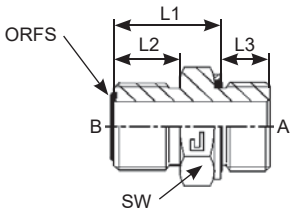
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 416

Copyright by H-POWER 11.07.2019 Br/Fp

MFM-ORM

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 6149-2/3**	*Etanchéité A:*	**ISO 6149-2/3**
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

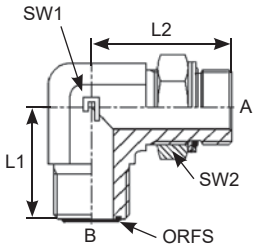


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M12 x 1,5	9/16-18 UNF	17	18,9	10,0	9,6	400	**O-12MFM-09ORM**	470191
M12 x 1,5	11/16-16 UN	19	21,4	11,0	9,6	400	**O-12MFM-11ORM**	470181
M16 x 1,5	11/16-16 UN	22	22,4	11,0	11,1	400	**O-16MFM-11ORM**	470182
M22 x 1,5	13/16-16 UN	27	25,9	13,0	13,6	315	**O-22MFM-13ORM**	470183
M22 x 1,5	1 3/16-12 UN	32	31,4	17,0	13,6	315	**O-22MFM-19ORM**	470186

MME-ORM 90K

90° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coude mâle 90° orientale

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joints de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 6149-2/3**	*Etanchéité A:*	***ISO 6149-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M12 x 1,5	9/16-18 UNF	14	17	21,5	33,0	315	**O-12MME-09ORM90K**	470437
M14 x 1,5	11/16-16 UN	19	19	25,0	35,5	315	**O-14MME-11ORM90K**	470438
M18 x 1,5	13/16-16 UN	19	24	28,0	41,0	315	**O-18MME-13ORM90K**	470439
M18 x 1,5	1-14 UNS	27	24	33,5	47,5	315	**O-18MME-16ORM90K**	470440

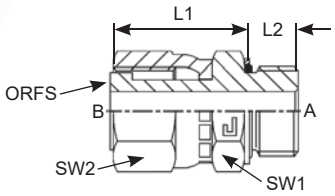
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

MFM-LORF

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union femelle droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Kammer- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 6149-2/3**	*Etanchéité A:*	***ISO 6149-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M10 x 1,0	9/16-18 UNF	17	17	27,5	7,5	400	**O-10MFM-09LORF**	470401
M12 x 1,5	9/16-18 UNF	17	17	27,9	9,6	400	**O-12MFM-09LORF**	470393
M14 x 1,5	11/16-16 UN	19	22	29,4	9,6	400	**O-14MFM-11LORF**	470394
M16 x 1,5	11/16-16 UN	22	22	29,9	11,1	400	**O-16MFM-11LORF**	470402
M16 x 1,5	13/16-16 UN	22	24	32,9	11,1	400	**O-16MFM-13LORF**	470403
M18 x 1,5	13/16-16 UN	24	24	36,9	12,6	400	**O-18MFM-13LORF**	470395
M18 x 1,5	1-14 UNS	27	30	39,4	12,6	400	**O-18MFM-16LORF**	470404
M22 x 1,5	1-14 UNS	27	30	39,4	13,6	315	**O-22MFM-16LORF**	470396
M22 x 1,5	1 3/16-12 UN	32	36	42,9	13,6	315	**O-22MFM-19LORF**	470405
M27 x 2,0	1 3/16-12 UN	32	36	43,5	16,5	315	**O-27MFM-19LORF**	470397
M27 x 2,0	1 7/16-12 UN	41	41	51,0	16,5	315	**O-27MFM-23LORF**	470406
M33 x 2,0	1 7/16-12 UN	41	41	51,0	16,5	280	**O-33MFM-23LORF**	470398
M42 x 2,0	1 11/16-12 UN	50	50	51,0	17,0	280	**O-42MFM-27LORF**	470399
M48 x 2,0	2-12 UN	55	60	51,0	19,5	250	**O-48MFM-32LORF**	470400

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

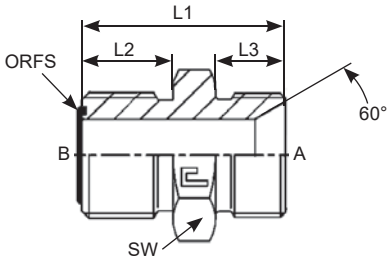
Copyright by H-POWER

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat avec ORFS

BM-ORM

Gerade Verschraubung
Union droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	9/16-18 UNF	17	25,5	10,0	8,0	400	**O-02BM-09ORM**	470339
G1/4-19	9/16-18 UNF	17	28,5	10,0	11,0	400	**O-04BM-09ORM**	470347
G1/4-19	11/16-16 UN	19	31,0	11,0	11,0	400	**O-04BM-11ORM**	470340
G1/4-19	13/16-16 UN	22	33,5	13,0	11,0	400	**O-04BM-13ORM**	470351
G3/8-19	9/16-18 UNF	17	29,5	10,0	12,0	400	**O-06BM-09ORM**	470348
G3/8-19	11/16-16 UN	19	32,0	11,0	12,0	400	**O-06BM-11ORM**	470349
G3/8-19	13/16-16 UN	22	34,5	13,0	12,0	400	**O-06BM-13ORM**	470341
G3/8-19	1-14 UNS	27	39,0	15,5	12,0	400	**O-06BM-16ORM**	470354
G1/2-14	11/16-16 UN	22	34,5	11,0	14,0	350	**O-08BM-11ORM**	470350
G1/2-14	13/16-16 UN	22	36,5	13,0	14,0	350	**O-08BM-13ORM**	470352
G1/2-14	1-14 UNS	27	41,0	15,5	14,0	350	**O-08BM-16ORM**	470342
G1/2-14	1 3/16-12 UN	32	44,0	17,0	14,0	315	**O-08BM-19ORM**	470357
G5/8-14	1-14 UNS	27	41,0	15,5	14,0	350	**O-10BM-16ORM**	470355
G3/4-14	13/16-16 UN	27	40,5	13,0	16,0	315	**O-12BM-13ORM**	470353
G3/4-14	1-14 UNS	27	43,0	15,5	16,0	315	**O-12BM-16ORM**	470356
G3/4-14	1 3/16-12 UN	32	46,0	17,0	16,0	315	**O-12BM-19ORM**	470343
G3/4-14	1 7/16-12 UN	41	48,0	17,5	16,0	315	**O-12BM-23ORM**	470359
G1-11	1 3/16-12 UN	36	49,0	17,0	19,0	250	**O-16BM-19ORM**	470358
G1-11	1 7/16-12 UN	41	51,0	17,5	19,0	250	**O-16BM-23ORM**	470344
G1 1/4-11	1 7/16-12 UN	46	54,0	17,5	20,0	200	**O-20BM-23ORM**	470360
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	46	54,0	17,5	20,0	200	**O-20BM-27ORM**	470345
G1 1/2-11	2-12 UN	55	58,5	17,5	23,0	160	**O-24BM-32ORM**	470346

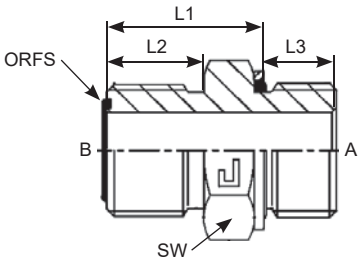
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

Copyright by H-POWER

BFM-ORM

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joint de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	9/16-18 UNF	19	20,8	10,0	10,2	400	**O-04BFM-09ORM**	470072
G1/4-19	11/16-16 UN	19	21,8	11,0	10,2	400	**O-04BFM-11ORM**	470076
G3/8-19	9/16-18 UNF	22	21,3	10,0	10,2	350	**O-06BFM-09ORM**	470073
G3/8-19	11/16-16 UN	22	22,3	11,0	10,2	350	**O-06BFM-11ORM**	470077
G3/8-19	13/16-16 UN	22	24,3	13,0	10,2	350	**O-06BFM-13ORM**	470079
G1/2-14	9/16-18 UNF	27	23,3	10,0	12,2	315	**O-08BFM-09ORM**	470583
G1/2-14	11/16-16 UN	27	24,3	11,0	12,2	315	**O-08BFM-11ORM**	470078
G1/2-14	13/16-16 UN	27	26,3	13,0	12,2	315	**O-08BFM-13ORM**	470080
G1/2-14	1-14 UNS	27	28,8	15,5	12,2	315	**O-08BFM-16ORM**	470189
G1/2-14	1 3/16-12 UN	32	31,8	17,0	12,2	315	**O-08BFM-19ORM**	470083
G5/8-14	1-14 UNS	30	29,5	15,5	12,0	280	**O-10BFM-16ORM**	470082
G3/4-14	9/16-18 UNF	36	24,8	10,0	14,2	280	**O-12BFM-09ORM**	470075
G3/4-14	13/16-16 UN	36	27,8	13,0	14,2	315	**O-12BFM-13ORM**	470081
G3/4-14	1-14 UNS	36	30,3	15,5	14,2	315	**O-12BFM-16ORM**	470573
G3/4-14	1 3/16-12 UN	36	31,8	17,0	14,2	315	**O-12BFM-19ORM**	470084
G1-11	1 3/16-12 UN	41	34,1	17,0	15,4	200	**O-16BFM-19ORM**	470574
G1-11	1 7/16-12 UN	41	34,6	17,5	15,4	280	**O-16BFM-23ORM**	470086
G1 1/4-11	1 7/16-12 UN	50	36,6	17,5	17,4	280	**O-20BFM-23ORM**	470087
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	50	36,6	17,5	17,4	280	**O-20BFM-27ORM**	470088
G1 1/2-11	2-12 UN	55	38,1	17,5	19,4	250	**O-24BFM-32ORM**	470089

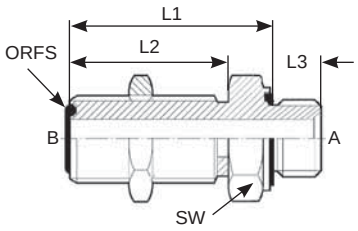
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

BFM-ORM (ED) **SCHOTT**

Gerade Schott Einschraub-Verschraubung mit ED Dichtung und Gegenmutter
Union de cloison avec joint ED et contre-écrou

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joint élastomère** (ED)*
Dichtform A:	**ISO 1179-2**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-2***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***
Norm:	**ISO 1179-3** (Art-No 470599, 470600)	*Norme:*	***ISO 1179-3** (Art-No 470599, 470600)*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
G3/8-19	9/16-18 UNF	24	43,3	31,5	10,2	350	**O-06BFM-09ORMSCHOTT**	470599	n)
G3/8-19	11/16-16 UN	24	45,8	34,0	10,2	350	**O-06BFM-11ORMSCHOTT**	470600	n)
G3/8-19	13/16-16 UN	22	55,8	44,5	10,2	350	**O-06BFM-13ORMSCHOTT**	470245	
G1/2-14	11/16-16 UN	27	44,0	34,0	14,0	315	**O-08BFM-11ORMSCHOTT**	470588	
G1/2-14	13/16-16 UN	27	57,8	44,5	12,2	315	**O-08BFM-13ORMSCHOTT**	470192	
G1/2-14	1-14 UNS	27	65,8	52,5	12,2	315	**O-08BFM-16ORMSCHOTT**	470246	
G1/2-14	1 3/16-12 UN	32	78,8	64,0	12,2	315	**O-08BFM-19ORMSCHOTT**	470194	
G3/4-14	13/16-16 UN	32	49,0	36,5	16,0	315	**O-12BFM-13ORMSCHOTT**	470589	
G3/4-14	1-14 UNS	36	67,3	52,5	14,2	315	**O-12BFM-16ORMSCHOTT**	470195	
G3/4-14	1 3/16-12 UN	36	78,8	64,0	14,2	315	**O-12BFM-19ORMSCHOTT**	470247	
G1-11	1 7/16-12 UN	41	90,1	73,0	15,4	280	**O-16BFM-23ORMSCHOTT**	470248	

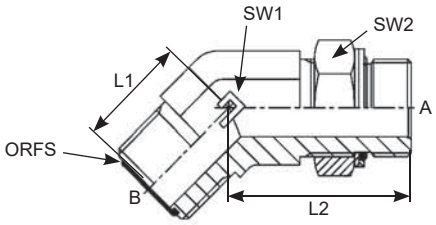
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 417

Copyright by H-POWER n) 10.07.2019 Br/Fp

BME-ORM 45K

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coude mâle 45° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	9/16-18 UNF	14	14	16,0	27,5	350	**O-02BME-09ORM45K**	470459
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	19	16,0	31,5	315	**O-04BME-09ORM45K**	470466
G1/4-19	11/16-16 UN	19	19	19,0	32,5	315	**O-04BME-11ORM45K**	470460
G1/4-19	13/16-16 UN	19	19	20,5	32,5	315	**O-04BME-13ORM45K**	470470
G3/8-19	9/16-18 UNF	19	22	17,5	33,5	250	**O-06BME-09ORM45K**	470467
G3/8-19	11/16-16 UN	19	22	19,0	33,5	250	**O-06BME-11ORM45K**	470468
G3/8-19	13/16-16 UN	19	22	20,5	33,5	250	**O-06BME-13ORM45K**	470461
G1/2-14	11/16-16 UN	22	27	20,0	43,0	250	**O-08BME-11ORM45K**	470469
G1/2-14	13/16-16 UN	22	27	21,0	43,0	250	**O-08BME-13ORM45K**	470471
G1/2-14	1-14 UNS	27	27	23,5	43,0	250	**O-08BME-16ORM45K**	470462
G3/4-14	13/16-16 UN	27	36	21,5	46,5	250	**O-12BME-13ORM45K**	470472
G3/4-14	1-14 UNS	27	36	23,5	46,5	250	**O-12BME-16ORM45K**	470473
G3/4-14	1 3/16-12 UN	30	36	26,0	46,5	250	**O-12BME-19ORM45K**	470463
G1-11	1 3/16-12 UN	33	41	29,5	51,0	200	**O-16BME-19ORM45K**	470474
G1-11	1 7/16-12 UN	36	41	30,0	51,0	200	**O-16BME-23ORM45K**	470464
G1-11	1 11/16-12 UN	41	41	32,0	52,5	200	**O-16BME-27ORM45K**	470476
G1 1/4-11	1 7/16-12 UN	41	50	32,0	52,5	200	**O-20BME-23ORM45K**	470475
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	41	50	32,0	52,5	200	**O-20BME-27ORM45K**	470465

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

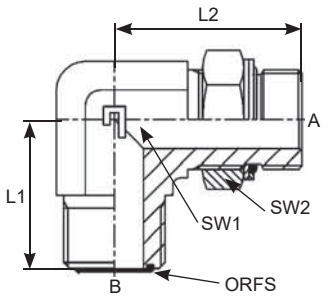
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

BME-ORM 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coude mâle 90° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	9/16-18 UNF	14	14	21,5	30,0	350	**O-02BME-09ORM90K**	470421
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	19	21,5	35,0	315	**O-04BME-09ORM90K**	470090
G1/4-19	11/16-16 UN	19	19	25,0	37,0	315	**O-04BME-11ORM90K**	470422
G1/4-19	13/16-16 UN	19	19	28,0	37,0	315	**O-04BME-13ORM90K**	470426
G1/4-19	1 3/16-12 UN	30	19	37,5	30,0	315	**O-04BME-19ORM90K**	470430
G3/8-19	9/16-18 UNF	19	22	23,5	38,0	250	**O-06BME-09ORM90K**	470424
G3/8-19	11/16-16 UN	19	22	25,0	38,0	250	**O-06BME-11ORM90K**	470091
G3/8-19	13/16-16 UN	19	22	28,0	38,0	250	**O-06BME-13ORM90K**	470188
G3/8-19	1-14 UNS	27	22	33,5	42,5	250	**O-06BME-16ORM90K**	470428
G1/2-14	11/16-19 UN	22	27	28,0	48,0	250	**O-08BME-11ORM90K**	470425
G1/2-14	13/16-16 UN	22	27	30,0	48,0	250	**O-08BME-13ORM90K**	470092
G1/2-14	1-14 UNS	27	27	33,5	48,0	250	**O-08BME-16ORM90K**	470423
G1/2-14	1 3/16-12 UN	30	27	37,5	49,0	250	**O-08BME-19ORM90K**	470431
G3/4-14	13/16-16 UN	27	36	31,5	51,5	250	**O-12BME-13ORM90K**	470427
G3/4-14	1-14 UNS	27	36	33,5	51,5	250	**O-12BME-16ORM90K**	470093
G3/4-14	1 3/16-12 UN	30	36	37,5	51,5	250	**O-12BME-19ORM90K**	470094
G3/4-14	1 7/16-12 UN	36	36	41,5	57,5	250	**O-12BME-23ORM90K**	470433
G1-11	1-14 UNS	33	41	37,0	58,5	200	**O-16BME-16ORM90K**	470429
G1-11	1 3/16-12 UN	33	41	38,0	58,5	200	**O-16BME-19ORM90K**	470432
G1-11	1 7/16-12 UN	36	41	41,5	58,5	200	**O-16BME-23ORM90K**	470095
G1-11	1 11/16-12 UN	41	41	44,5	60,5	200	**O-16BME-27ORM90K**	470435
G1 1/4-11	1 7/16-12 UN	41	50	44,5	60,5	200	**O-20BME-23ORM90K**	470434
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	41	50	44,5	60,5	200	**O-20BME-27ORM90K**	470096
G1 1/2-11	1 11/16-12 UN	48	55	48,5	64,0	160	**O-24BME-27ORM90K**	470436
G1 1/2-11	2-12 UN	48	55	49,0	64,0	160	**O-24BME-32ORM90K**	470097

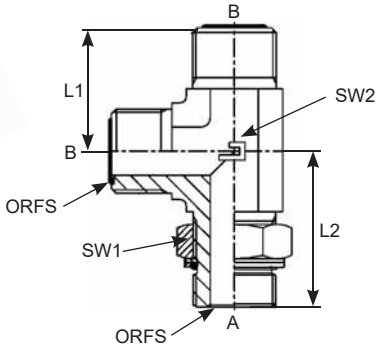
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

BME-ORM-ORM

Einstellbare L Einschraub-Verschraubung
Coude mâle L orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	19	21,5	35,0	315	**O-04BME-09ORM-09ORM**	470507
G1/4-19	11/16-16 UN	19	19	25,0	37,0	315	**O-04BME-11ORM-11ORM**	470500
G1/4-19	1 3/16-12 UN	30	19	37,5	43,5	315	**O-04BME-19ORM-19ORM**	470512
G3/8-19	9/16-18 UNF	19	22	23,5	38,0	250	**O-06BME-09ORM-09ORM**	470508
G3/8-19	11/16-16 UN	19	22	25,0	38,0	250	**O-06BME-11ORM-11ORM**	470509
G3/8-19	13/16-16 UN	19	22	28,0	38,0	250	**O-06BME-13ORM-13ORM**	470501
G1/2-14	13/16-16 UN	22	27	30,0	48,0	250	**O-08BME-13ORM-13ORM**	470510
G1/2-14	1-14 UNS	27	27	33,5	48,0	250	**O-08BME-16ORM-16ORM**	470502
G1/2-14	1 3/16-12 UN	30	27	37,5	49,0	250	**O-08BME-19ORM-19ORM**	470513
G3/4-14	1-14 UNS	27	36	33,5	51,5	250	**O-12BME-16ORM-16ORM**	470511
G3/4-14	1 3/16-12 UN	30	36	37,5	51,5	250	**O-12BME-19ORM-19ORM**	470503
G3/4-14	1 7/16-12 UN	36	36	41,5	57,5	250	**O-12BME-23ORM-23ORM**	470515
G1-11	1 3/16-12 UN	33	41	38,0	58,5	200	**O-16BME-19ORM-19ORM**	470514
G1-11	1 7/16-12 UN	36	41	41,5	58,5	200	**O-16BME-23ORM-23ORM**	470504
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	41	50	44,5	60,5	200	**O-20BME-27ORM-27ORM**	470505
G1 1/2-11	2-12 UN	48	55	49,0	64,0	160	**O-24BME-32ORM-32ORM**	470506

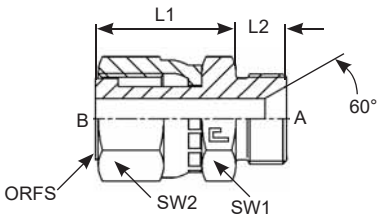
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

BM-LORF

Gerade Verschraubung
Union femelle droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 24°*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



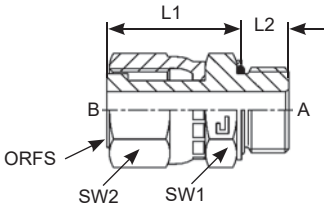
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	9/16-18 UNF	14	17	23,5	8,0	400	**O-02BM-09LORF**	470361
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	17	23,5	11,0	400	**O-04BM-09LORF**	470368
G1/4-19	11/16-19 UN	17	22	27,0	11,0	400	**O-04BM-11LORF**	470587
G1/4-19	13/16-19 UN	19	24	30,5	11,0	400	**O-04BM-13LORF**	470372
G3/8-19	9/16-18 UNF	17	17	25,0	12,0	400	**O-06BM-09LORF**	470369
G3/8-19	11/16-19 UN	17	22	27,0	12,0	400	**O-06BM-11LORF**	470370
G3/8-19	13/16-19 UN	19	24	30,5	12,0	400	**O-06BM-13LORF**	470362
G3/8-19	1-14 UNS	24	30	36,5	12,0	400	**O-06BM-16LORF**	470375
G1/2-14	11/16-16 UN	22	22	27,5	14,0	350	**O-08BM-11LORF**	470371
G1/2-14	13/16-19 UN	22	24	30,5	14,0	350	**O-08BM-13LORF**	470373
G1/2-14	1-14 UNS	24	30	36,5	14,0	350	**O-08BM-16LORF**	470363
G1/2-14	1 3/16-12 UN	30	36	40,5	14,0	350	**O-08BM-19LORF**	470378
G5/8-14	1-14 UNS	24	30	36,5	16,0	350	**O-10BM-16LORF**	470376
G3/4-14	13/16-16 UN	27	24	34,0	16,0	315	**O-12BM-13LORF**	470374
G3/4-14	1-14 UNS	27	30	38,0	16,0	315	**O-12BM-16LORF**	470377
G3/4-14	1 3/16-12 UN	30	36	40,5	16,0	315	**O-12BM-19LORF**	470364
G3/4-14	1 7/16-12 UN	41	46	43,0	16,0	315	**O-12BM-23LORF**	470586
G1-11	1 3/16-12 UN	36	36	42,0	19,0	250	**O-16BM-19LORF**	470379
G1-11	1 7/16-12 UN	36	41	43,0	19,0	250	**O-16BM-23LORF**	470365
G1 1/4-11	1 7/16-12 UN	46	41	44,5	20,0	200	**O-20BM-23LORF**	470380
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	46	50	44,5	20,0	200	**O-20BM-27LORF**	470366
G1 1/2-11	2-12 UN	50	60	46,5	23,0	160	**O-24BM-32LORF**	470367

Copyright by H-POWER

BFM-LORF

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union femelle droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	9/16-19 UNF	17	17	27,8	6,7	350	**O-02BFM-09LORF**	470381
G1/4-19	9/16-19 UNF	19	17	28,3	10,2	400	**O-04BFM-09LORF**	470098
G1/4-19	11/16-16 UN	19	22	30,3	10,2	400	**O-04BFM-11LORF**	470382
G3/8-19	11/16-16 UN	22	22	34,3	10,2	350	**O-06BFM-11LOR**F	470390
G3/8-19	13/16-16 UN	22	24	37,3	10,2	350	**O-06BFM-13LORF**	470383
G1/2-14	13/16-16 UN	27	24	35,8	12,2	315	**O-08BFM-13LORF**	470100
G1/2-14	1-14 UNS	27	30	39,8	12,2	315	**O-08BFM-16LORF**	470384
G3/4-14	1 3/16-12 UN	32	36	43,3	14,2	315	**O-12BFM-19LORF**	470102
G1-11	1 7/16-12 UN	41	41	51,6	15,4	280	**O-16BFM-23LORF**	470104
G1 1/4-11	1 3/16-12 UN	50	36	50,6	17,4	200	**O-20BFM-19LORF**	470392
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	50	50	51,6	17,4	280	**O-20BFM-27LORF**	470105
G1 1/2-11	2-12 UN	55	60	51,6	19,4	250	**O-24BFM-32LORF**	470388

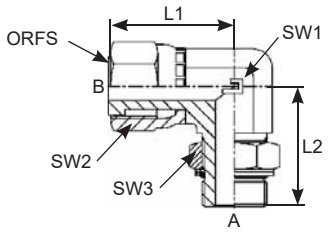
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BME-LORF 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coude femelle 90° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Dichtform A:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité A:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

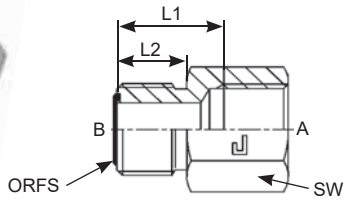


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	9/16-18 UNF	14	17	14	26,5	30,0	350	**O-02BME-09LORF90K**	470550
G1/4-19	11/16-16 UN	19	22	19	29,0	37,0	315	**O-04BME-11LORF90K**	470551
G3/8-19	13/16-16 UN	19	24	22	38,0	38,0	250	**O-06BME-13LORF90K**	470552
G1/2-14	1-14 UNS	27	30	27	41,0	48,0	250	**O-08BME-16LORF90K**	470553
G3/4-14	1 3/16-12 UN	30	36	36	46,5	51,5	250	**O-12BME-19LORF90K**	470554
G1-11	1 7/16-12 UN	36	41	41	53,5	58,5	200	**O-16BME-23LORF90K**	470555
G 1 1/4-11	1 11/16-12 UN	41	50	50	58,0	60,5	200	**O-20BME-27LORF90K**	470556
G 1 1/2-11	2-12 UN	48	60	55	61,0	64,0	160	**O-24BME-32LORF90K**	470557

BF FIX-ORM

Gerade Verschraubung FIX
Union droite FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	9/16-18 UNF	19	17,0	10,0	630	**O-04BFFIX-09ORM**	470236
G1/4-19	13/16-16 UN	22	20,0	13,0	630	**O-04BFFIX-13ORM**	470243
G3/8-19	11/16-16 UN	24	21,0	13,0	630	**O-06BFFIX-13ORM**	470237
G1/2-14	1-14 UNS	30	24,5	15,5	420	**O-08BFFIX-16ORM**	470238
G1/2-14	1 3/16-12 UN	32	26,0	17,0	420	**O-08BFFIX-19ORM**	470244
G3/4-14	1 3/16-12 UN	36	27,0	17,0	420	**O-12BFFIX-19ORM**	470239
G1-11	1 7/16-12 UN	41	27,0	17,5	420	**O-16BFFIX-23ORM**	470240
G1 1/4-11	1 11/16-12 UN	55	30,0	17,5	280	**O-20BFFIX-27ORM**	470241
G1 1/2-11	2-12 UN	60	30,0	17,5	280	**O-24BFFIX-32ORM**	470242

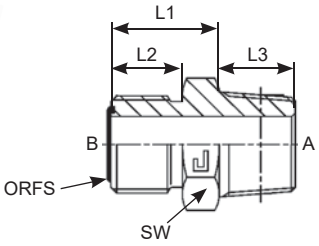
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

NM-ORM

Gerade Verschraubung
Union droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPT**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPT***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, DIN 3852, ANSI/ASME**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, DIN 3852, ANSI/ASME***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	9/16-18 UNF	17	17,5	10,0	10,0	420	**O-02NM-09ORM**	470214
1/4-18 NPT	9/16-18 UNF	17	17,5	10,0	14,5	630	**O-04NM-09ORM**	470222
1/4-18 NPT	11/16-16 UN	19	20,0	11,0	14,5	630	**O-04NM-11ORM**	470215
1/4-18 NPT	13/16-16 UN	22	22,5	13,0	14,5	630	**O-04NM-13ORM**	470226
3/8-18 NPT	9/16-18 UNF	17	17,5	10,0	14,5	630	**O-06NM-09ORM**	470223
3/8-18 NPT	11/16-16 UN	19	20,0	11,0	14,5	630	**O-06NM-11ORM**	470224
3/8-18 NPT	13/16-16 UN	22	22,5	13,0	14,5	630	**O-06NM-13ORM**	470216
3/8-18 NPT	1-14 UNS	27	27,0	15,5	14,5	420	**O-06NM-16ORM**	470229
1/2-14 NPT	11/16-16 UN	22	20,5	11,0	19,0	630	**O-08NM-11ORM**	470225
1/2-14 NPT	13/16-16 UN	22	22,5	13,0	19,0	630	**O-08NM-13ORM**	470227
1/2-14 NPT	1-14 UNS	27	27,0	15,5	19,0	420	**O-08NM-16ORM**	470217
1/2-14 NPT	1 3/16-12 UN	32	30,0	17,0	19,0	420	**O-08NM-19ORM**	470231
3/4-14 NPT	13/16-16 UN	27	24,5	13,0	19,0	420	**O-12NM-13ORM**	470228
3/4-14 NPT	1-14 UNS	27	27,5	15,5	19,0	420	**O-12NM-16ORM**	470230
3/4-14 NPT	1 3/16-12 UN	32	30,0	17,0	19,0	420	**O-12NM-19ORM**	470218
3/4-14 NPT	1 7/16-12 UN	41	32,0	17,5	19,0	420	**O-12NM-23ORM**	470233
1-11,5 NPT	1 3/16-12 UN	36	30,0	17,0	24,0	420	**O-16NM-19ORM**	470232
1-11,5 NPT	1 7/16-12 UN	41	32,0	17,5	24,0	420	**O-16NM-23ORM**	470219
1-11,5 NPT	1 11/16-12 UN	46	34,0	17,5	24,0	280	**O-16NM-27ORM**	470234
1 1/4-11,5 NPT	1 11/16-12 UN	46	34,0	17,5	25,0	280	**O-20NM-27ORM**	470220
1 1/4-11,5 NPT	2-12 UN	55	35,5	17,5	25,0	280	**O-20NM-32ORM**	470235
1 1/2-11,5 NPT	2-12 UN	55	35,5	17,5	26,0	280	**O-24NM-32ORM**	470221

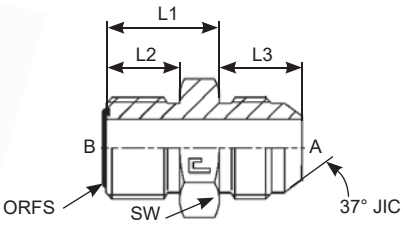
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

Copyright by H-POWER

JM-ORM

Gerade Verschraubung
Union droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (37° Aussenkonus JIC)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (cône extérieur 37° JIC)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, SAE J 514**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, SAE J 514***

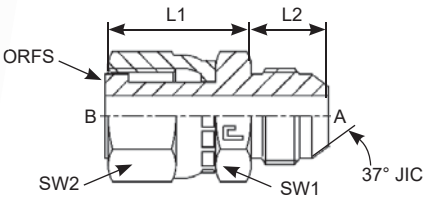


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	17	31,5	10,0	14,0	450	**O-07JM-09ORM**	470312
1/2-20 UNF	11/16-16 UN	19	34,0	11,0	14,0	450	**O-08JM-11ORM**	470320
9/16-18 UNF	11/16-16 UN	19	34,0	11,0	14,1	350	**O-09JM-11ORM**	470313
3/4-16 UNF	13/16-16 UN	22	39,0	13,0	16,7	350	**O-12JM-13ORM**	470314
7/8-1 UNF	1-14 UNS	27	46,5	15,5	19,3	350	**O-14JM-16ORM**	470315
1 1/16-12 UN	1 3/16-12 UN	32	52,0	17,0	21,9	350	**O-17JM-19ORM**	470316
1 5/16-12 UN	1 7/16-12 UN	41	55,0	17,5	23,1	290	**O-21JM-23ORM**	470317
1 5/8-12 UN	1 11/16-12 UN	46	58,5	17,5	24,3	240	**O-26JM-27ORM**	470318
1 7/8-12 UN	2-12 UN	55	63,0	17,5	27,5	240	**O-30JM-32ORM**	470319

JM-LORF

Gerade Verschraubung
Union femelle droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (37° Aussenkonus JIC)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (cône extérieur 37° JIC)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, SAE J 514**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, SAE J 514***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	17	17	23,5	14,0	450	**O-07JM-09LORF**	470330
1/2-20 UNF	11/16-16 UN	22	22	27,0	14,0	450	**O-08JM-11LORF**	470338
9/16-18 UNF	11/16-16 UN	22	22	26,9	14,1	350	**O-09JM-11LORF**	470331
3/4-16 UNF	13/16-16 UN	24	24	30,3	16,7	350	**O-12JM-13LORF**	470332
7/8-14 UNF	1-14 UNS	30	30	36,7	19,3	350	**O-14JM-16LORF**	470333
1 1/16-12 UN	1 3/16-12 UN	36	36	40,6	21,9	350	**O-17JM-19LORF**	470334
1 5/16-12 UN	1 7/16-12 UN	41	41	42,9	23,1	290	**O-21JM-23LORF**	470335
1 5/8-12 UN	1 11/16-12 UN	50	50	44,7	24,3	240	**O-26JM-27LORF**	470336
1 7/8-12 UN	2-12 UN	60	60	46,5	27,5	240	**O-30JM-32LORF**	470337

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

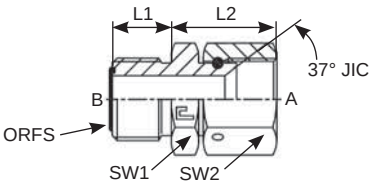
Copyright by H-POWER

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat avec ORFS

JF-ORM

Gerade Verschraubung
Union femelle droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss A:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (37° Innenkonus JIC)	*Raccord A:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (cône intérieur 37° JIC)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**, **SAE J 514**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, SAE J 514***

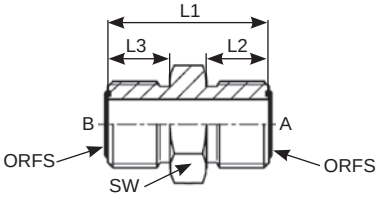


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	17	14	10,0	25,0	450	**O-07JF-09ORM**	470321
1/2-20 UNF	11/16-16 UN	19	17	11,0	28,0	450	**O-08JF-11ORM**	470329
9/16-18 UNF	11/16-16 UN	19	19	11,0	29,0	350	**O-09JF-11ORM**	470322
3/4-16 UNF	13/16-16 UN	22	22	13,0	31,5	350	**O-12JF-13ORM**	470323
7/8-14 UNF	1-12 UNS	27	27	15,5	37,5	350	**O-14JF-16ORM**	470324
1 1/16-12 UN	1 3/16-12 UN	32	32	17,0	39,0	350	**O-17JF-19ORM**	470325
1 5/16-12 UN	1 7/16-12 UN	41	41	17,5	44,5	290	**O-21JF-23ORM**	470326
1 5/8-12 UN	1 11/16-12 UN	46	50	17,5	45,5	240	**O-26JF-27ORM**	470327
1 7/8-12 UN	2-12 UN	55	60	17,5	55,5	240	**O-30JF-32ORM**	470328

ORM-ORM

Gerade Verschraubung
Union double

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei		
Anschluss A/B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Raccord A/B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
		Normes:	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	17	27,5	10,0	10,0	630	**O-09ORM-09ORM**	470011
9/16-18 UNF	11/16-16 UN	19	30,0	10,0	11,0	630	**O-09ORM-11ORM**	470012
11/16-16 UN	11/16-16 UN	19	31,0	11,0	11,0	630	**O-11ORM-11ORM**	470013
11/16-16 UN	13/16-16 UN	22	33,5	11,0	13,0	630	**O-11ORM-13ORM**	470014
11/16-16 UN	1 3/16-12 UN	32	41,0	11,0	17,0	420	**O-11ORM-19ORM**	470249
13/16-16 UN	13/16-16 UN	22	35,5	13,0	13,0	630	**O-13ORM-13ORM**	470016
13/16-16 UN	1-14 UNS	27	38,0	12,8	15,5	420	**O-13ORM-16ORM**	470596 n)
13/16-16 UN	1 3/16-12 UN	32	43,0	13,0	17,0	420	**O-13ORM-19ORM**	470250
1-14 UNS	1-14 UNS	27	42,5	15,5	15,5	420	**O-16ORM-16ORM**	470017
1-14 UNS	1 3/16-12 UN	32	45,5	15,5	17,0	420	**O-16ORM-19ORM**	470251
1 3/16-14 UN	1 3/16-12 UN	32	47,0	17,0	17,0	420	**O-19ORM-19ORM**	470018
1 3/16-14 UN	1 7/16-12 UN	41	49,5	17,0	17,5	420	**O-19ORM-23ORM**	470252
1 7/16-14 UN	1 7/16-12 UN	41	49,5	17,5	17,5	420	**O-23ORM-23ORM**	470019
1 11/16-14 UN	1 11/16-12 UN	46	51,5	17,5	17,5	280	**O-27ORM-27ORM**	470020
2-12 UN	2-12 UN	55	53,0	17,5	17,5	280	**O-32ORM-32ORM**	470021

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

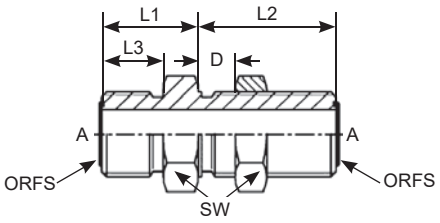
Copyright by H-POWER n) 10.07.2019 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

ORM-ORM SCHOTT

Gerade Schott Verschraubung mit Gegenmutter
Union de cloison avec contre-écrou

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A (**ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

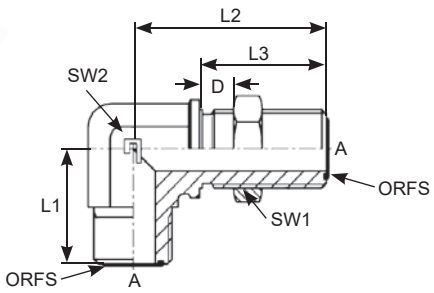


Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	max. *max.* D mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	22	16,5	31,5	10,0	14,0	630	**O-09ORM-09ORMSCHOTT**	470022
11/16-16 UN	27	19,0	34,0	11,0	14,0	630	**O-11ORM-11ORMSCHOTT**	470023
13/16-16 UN	30	22,0	36,5	13,0	14,0	630	**O-13ORM-13ORMSCHOTT**	470024
1-14 UNS	36	26,0	40,5	15,5	14,0	420	**O-16ORM-16ORMSCHOTT**	470026
1 3/16-12 UN	41	27,5	41,5	17,0	14,0	420	**O-19ORM-19ORMSCHOTT**	470027
1 7/16-12 UN	46	28,0	42,0	17,5	14,0	280	**O-23ORM-23ORMSCHOTT**	470029
1 11/16-12 UN	50	28,0	42,0	17,5	14,0	280	**O-27ORM-27ORMSCHOTT**	470030
2-12 UN	60	28,0	42,0	17,5	14,0	280	**O-32ORM-32ORMSCHOTT**	470031

ORM-ORM SCHOTT 90K

90° Winkel Schott Verschraubung mit Gegenmutter
Coude 90° union de cloison avec contre-écrou

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	max. *max.* D mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	14	22	21,5	47,0	31,5	14,0	630	**O-09ORM-09ORMSCHO90K**	470575
11/16-16 UN	19	27	25,0	52,0	34,0	14,0	630	**O-11ORM-11ORMSCHO90K**	470576
13/16-16 UN	19	30	28,0	55,5	36,5	14,0	630	**O-13ORM-13ORMSCHO90K**	470577
1-14 UNS	27	36	33,5	63,0	40,5	14,0	420	**O-16ORM-16ORMSCHO90K**	470578
1 3/16-12 UN	30	41	37,5	67,0	41,5	14,0	420	**O-19ORM-19ORMSCHO90K**	470579
1 7/16-12 UN	36	46	41,5	71,0	42,0	14,0	420	**O-23ORM-23ORMSCHO90K**	470580
1 11/16-12 UN	41	50	44,5	75,5	42,0	14,0	350	**O-27ORM-27ORMSCHO90K**	470581

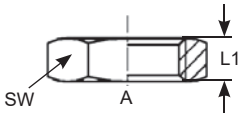
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

Copyright by H-POWER

OLN

Gegenmutter für Schott Verschraubungen
Contre-écrou pour unions à cloison

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Gewinde A:	**Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Filetage A:*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

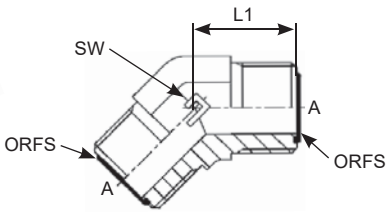


Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Prod-No	Art-No
9/16-18 UNF	22	7,0	**O-09OLN**	470564
11/16-16 UN	27	8,0	**O-11OLN**	470565
13/16-16 UN	30	9,0	**O-13OLN**	470566
1-14 UNS	36	10,5	**O-16OLN**	470567
1 3/16-12 UN	41	10,5	**O-19OLN**	470568
1 7/16-12 UN	46	10,5	**O-23OLN**	470569
1 11/16-12 UN	50	10,5	**O-27OLN**	470570
2-12 UN	60	10,5	**O-32OLN**	470571

ORM-ORM 45K

45° Winkel Verschraubung
Coude 45°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Prod-No	Art-No
9/16-18 UNF	14	16,0	630	**O-09ORM-09ORM45K**	470414
11/16-16 UN	19	19,0	630	**O-11ORM-11ORM45K**	470415
13/16-16 UN	19	20,5	630	**O-13ORM-13ORM45K**	470416
1-14 UNS	27	23,5	420	**O-16ORM-16ORM45K**	470417
1 3/16-12 UN	30	26,0	420	**O-19ORM-19ORM45K**	470418
1 7/16-12 UN	36	30,0	420	**O-23ORM-23ORM45K**	470419
1 11/16-12 UN	41	32,0	280	**O-27ORM-27ORM45K**	470420

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

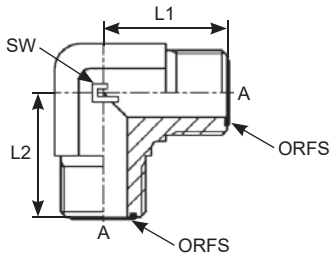
Copyright by H-POWER

ORM-ORM 90K

90° Winkel Verschraubung
Coude 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A*** *(ORFS)*
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



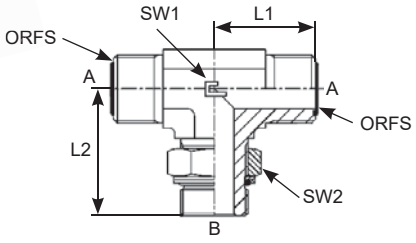
Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	14	21,5	21,5	630	**O-09ORM-09ORM90K**	470032
11/16-16 UN	19	25,0	25,0	630	**O-11ORM-11ORM90K**	470033
13/16-16 UN	19	28,0	28,0	630	**O-13ORM-13ORM90K**	470034
1-14 UNS	27	33,5	33,5	420	**O-16ORM-16ORM90K**	470035
1 3/16-12 UN	30	37,5	37,5	420	**O-19ORM-19ORM90K**	470036
1 7/16-12 UN	36	41,5	41,5	420	**O-23ORM-23ORM90K**	470037
1 11/16-12 UN	41	44,5	44,5	280	**O-27ORM-27ORM90K**	470038
2-12 UN	48	49,0	49,0	280	**O-32ORM-32ORM90K**	470039

ORM-ORM-BME

Einstellbare T Einachraub-Verschraubung
T orientable

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)
Anschluss B: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**
Dichtform B: **ISO 1179-3**
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A*** *(ORFS)*
Raccord B: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), joints de support et O-ring*
Etanchéité B: ***ISO 1179-3***
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	G1/4-19	14	19	21,5	35,0	315	**O-09ORM-09ORM-04BME**	470534
9/16-18 UNF	G3/8-19	19	22	23,5	38,0	250	**O-09ORM-09ORM-06BME**	470535
11/16-16 UN	G1/4-19	19	19	25,0	37,0	315	**O-11ORM-11ORM-04BME**	470527
11/16-16 UN	G3/8-19	19	22	25,0	38,0	250	**O-11ORM-11ORM-06BME**	470536
11/16-16 UN	G1/2-14	22	27	28,0	48,0	250	**O-11ORM-11ORM-08BME**	470537
13/16-16 UN	G3/8-19	19	22	28,0	38,0	250	**O-13ORM-13ORM-06BME**	470528
13/16-16 UN	G1/2-14	22	27	30,0	48,0	250	**O-13ORM-13ORM-08BME**	470538

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 145

Copyright by H-POWER

ORM-ORM-BME

Einstellbare T Einschraub-Verschraubung
T orientable

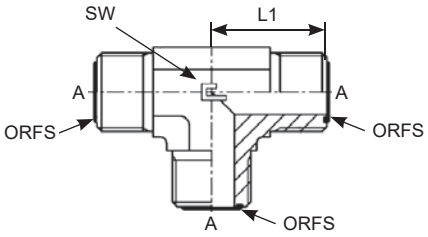
Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Dichtform B:	**ISO 1179-3**	*Etanchéité B:*	***ISO 1179-3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
1-14 UNS	G3/8-19	27	22	33,5	42,5	250	**O-16ORM-16ORM-06BME**	470539
1-14 UNS	G1/2-14	27	27	33,5	48,0	250	**O-16ORM-16ORM-08BME**	470529
1-14 UNS	G3/4-14	27	36	33,5	51,5	250	**O-16ORM-16ORM-12BME**	470540
1 3/16-12 UN	G1/2-14	30	27	37,5	49,0	250	**O-19ORM-19ORM-08BME**	470541
1 3/16-12 UN	G3/4-14	30	36	37,5	51,5	250	**O-19ORM-19ORM-12BME**	470530
1 7/16-12 UN	G3/4-14	36	36	41,5	57,5	250	**O-23ORM-23ORM-12BME**	470542
1 7/16-12 UN	G1-11	36	41	41,5	58,5	200	**O-23ORM-23ORM-16BME**	470531
1 11/16-12 UN	G1 1/4-11	41	50	44,5	60,5	200	**O-27ORM-27ORM-20BME**	470532
2-12 UN	G1 1/2-11	48	55	49,0	54,0	160	**O-32ORM-32ORM-24BME**	470533

ORM-ORM-ORM

T Verschraubung
T mâle

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	14	21,5	630	**O-09ORM-09ORM-09ORM**	470048
11/16-16 UN	19	25,0	630	**O-11ORM-11ORM-11ORM**	470049
13/16-16 UN	19	28,0	630	**O-13ORM-13ORM-13ORM**	470050
1-14 UNS	27	33,5	420	**O-16ORM-16ORM-16ORM**	470051
1 3/16-12 UN	30	37,5	420	**O-19ORM-19ORM-19ORM**	470052
1 7/16-12 UN	36	41,5	420	**O-23ORM-23ORM-23ORM**	470053
1 11/16-12 UN	41	44,5	280	**O-27ORM-27ORM-27ORM**	470054
2-12 UN	48	49,0	280	**O-32ORM-32ORM-32ORM**	470055

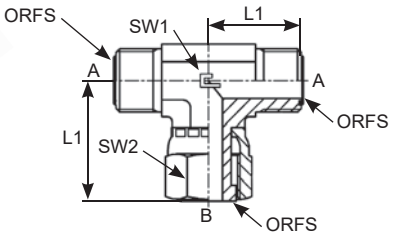
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

ORM-ORM-LORF

Einstellbare T Verschraubung
T femelle orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccords A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

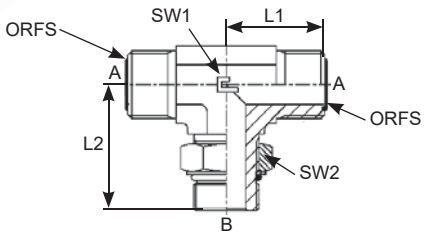


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	21,5	26,5	630	**O-09ORM-09ORM-09LORF**	470064
11/16-16 UN	11/16-16 UN	19	22	25,0	29,0	630	**O-11ORM-11ORM-11LORF**	470065
13/16-16 UN	13/16-16 UN	19	24	28,0	38,0	630	**O-13ORM-13ORM-13LORF**	470066
1-14 UNS	1-14 UNS	27	30	33,5	41,0	420	**O-16ORM-16ORM-16LORF**	470067
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	30	36	37,5	46,5	420	**O-19ORM-19ORM-19LORF**	470068
1 7/16-12 UN	1 7/16-12UN	36	41	41,5	53,5	420	**O-23ORM-23ORM-23LORF**	470069
1 11/16-12 UN	1 11/16-12 UN	41	50	44,5	58,0	280	**O-27ORM-27ORM-27LORF**	470070
2-12 UN	2-12 UN	48	60	49,0	61,0	280	**O-32ORM-32ORM-32LORF**	470071

ORM-ORM-SMR

Einstellbare T Einschraub-Verschraubung
T orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Dichtform B:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité B:*	***ISO 11926-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	14	14	21,5	32,5	420	**O-09ORM-09ORM-07SMR**	470543
11/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	17	25,0	37,0	420	**O-11ORM-11ORM-09SMR**	470544
1-14 UNS	7/8-14 UNF	27	27	33,5	50,0	420	**O-16ORM-16ORM-14SMR**	470545
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	30	32	37,5	55,0	420	**O-19ORM-19ORM-17SMR**	470546
1 7/16-12 UN	1 5/16-12 UN	36	41	41,5	59,5	380	**O-23ORM-23ORM-21SMR**	470547

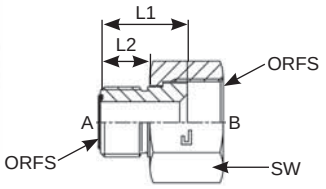
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 415

Copyright by H-POWER

ORM-LORF

Reduzier-Verschraubung
Raccord de réduction

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, SO 8434-3***

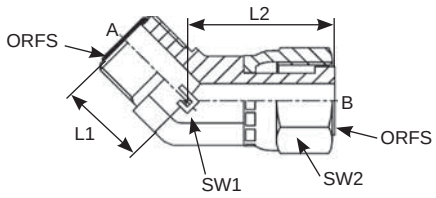


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
9/16-18 UNF	11/16-16 UN	22	20,0	10,0	630	**O-09ORM-11LORF**	470253	
9/16-18 UNF	13/16-16 UN	24	21,8	10,0	630	**O-09ORM-13LORF**	470597	n)
9/16-18 UNF	1-14 UNS	30	22,8	10,0	420	**O-09ORM-16LORF**	470598	n)
9/16-18 UNF	1 3/16-12 UN	36	25,0	10,0	420	**O-09ORM-19LORF**	470254	
9/16-18 UNF	1 7/16-12 UN	41	26,0	10,0	420	**O-09ORM-23LORF**	470255	
11/16-16 UN	13/16-16 UN	24	23,0	11,0	630	**O-11ORM-13LORF**	470146	
11/16-16 UN	1-14 UNS	30	24,0	11,0	420	**O-11ORM-16LORF**	470256	
11/16-16 UN	1 3/16-12 UN	36	26,0	11,0	420	**O-11ORM-19LORF**	470257	
11/16-16 UN	1 7/16-12 UN	41	27,0	11,0	420	**O-11ORM-23LORF**	470258	
13/16-16 UN	1-14 UNS	30	25,5	13,0	420	**O-13ORM-16LORF**	470147	
13/16-16 UN	1 3/16-12 UN	36	27,5	13,0	420	**O-13ORM-19LORF**	470585	
13/16-16 UN	1 7/16-12 UN	41	29,0	13,0	420	**O-13ORM-23LORF**	470259	
1-14 UNS	1 3/16-12 UN	36	29,5	15,5	420	**O-16ORM-19LORF**	470260	
1-14 UNS	1 7/16-12 UN	41	32,0	15,5	420	**O-16ORM-23LORF**	470261	
1-14 UNS	1 11/16-12 UN	50	32,0	15,5	280	**O-16ORM-27LORF**	470262	
1 3/16-12 UN	1 7/16-12 UN	41	33,0	17,0	420	**O-19ORM-23LORF**	470148	
1 3/16-12 UN	1 11/16-12 UN	50	33,5	17,0	280	**O-19ORM-27LORF**	470582	
1 7/16-12 UN	1 11/16-12 UN	50	34,0	17,5	280	**O-23ORM-27LORF**	470264	

ORM-LORF 45K

Einstellbare 45° Winkel Verschraubung
Coudé 45° femelle orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



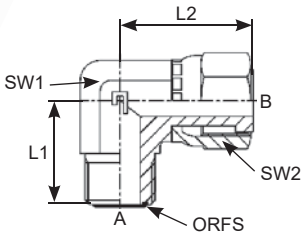
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	16,0	26,5	630	**O-09ORM-09LORF45K**	470558
11/16-16 UN	11/16-16 UN	19	22	19,0	29,0	630	**O-11ORM-11LORF45K**	470559
13/16-16 UN	13/16-16 UN	19	24	20,5	38,0	630	**O-13ORM-13LORF45K**	470560
1-14 UNS	1-14 UNS	27	30	23,5	41,0	420	**O-16ORM-16LORF45K**	470561
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	30	36	26,0	46,5	420	**O-19ORM-19LORF45K**	470562
1 7/16-12 UN	1 7/16-12 UN	48	60	37,0	52,0	280	**O-23ORM-23LORF45K**	470584
1 11/16-12 UN	1 11/16-12 UN	41	50	32,0	58,0	280	**O-27ORM-27LORF45K**	470563

Copyright by H-POWER n) 10.07.2019 Br/Fp

ORM-LORF 90K

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung
Coudé 90° femelle orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF/2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***

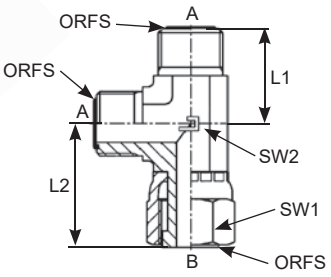


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	21,5	26,5	630	**O-09ORM-09LORF90K**	470040
11/16-18 UN	11/16-18 UN	19	22	25,0	29,0	630	**O-11ORM-11LORF90K**	470041
13/16-16 UN	13/16-16 UN	19	24	28,0	38,0	630	**O-13ORM-13LORF90K**	470042
1-14 UNS	1-14 UNS	27	30	33,5	41,0	420	**O-16ORM-16LORF90K**	470043
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	30	36	37,5	46,5	420	**O-19ORM-19LORF90K**	470044
1 7/16-12 UN	1 7/16-12 UN	36	41	41,5	53,5	420	**O-23ORM-23LORF90K**	470045
1 11/16-12 UN	1 11/16-12 UN	41	50	44,5	58,0	280	**O-27ORM-27LORF90K**	470046
2-12 UN	2-12 UN	48	60	49,0	61,0	280	**O-32ORM-32LORF90K**	470047

ORM-LORF-ORM

Einstllbare L Verschraubung
L femelle orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B** (ORFS)*
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	21,5	26,5	630	**O-09ORM-09LORF-09ORM**	470056
11/16-16 UN	11/16-16 UN	19	22	25,0	29,0	630	**O-11ORM-11LORF-11ORM**	470057
13/16-16 UN	13/16-16 UN	19	24	28,0	38,0	630	**O-13ORM-13LORF-13ORM**	470058
1-14 UNS	1-14 UNS	27	30	33,5	41,0	420	**O-16ORM-16LORF-16ORM**	470059
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	30	36	37,5	46,5	420	**O-19ORM-19LORF-19ORM**	470060
1 7/16-12 UN	1 7/16-12 UN	36	41	41,5	53,5	420	**O-23ORM-23LORF-23ORM**	470061
1 11/16-12 UN	1 11/16-12 UN	41	50	44,5	58,0	280	**O-27ORM-27LORF-27ORM**	470062
2-12 UN	2-12 UN	48	60	49,0	61,0	280	**O-32ORM-32LORF-32ORM**	470063

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156

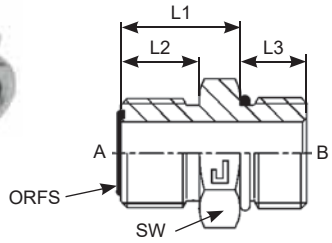
Copyright by H-POWER

Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat avec ORFS

ORM-SMR

Gerade Einschraub-Verschraubung
Union droite

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Dichtform B:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité B:*	***ISO 11926-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	17	18,0	10,0	11,0	630	**O-09ORM-07SMR**	470106
9/16-18 UNF	1/2-20 UNF	17	18,0	10,0	11,0	630	**O-09ORM-08SMR**	470196
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	19	19,0	10,0	12,0	630	**O-09ORM-09SMR**	470107
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	22	19,5	10,0	14,0	630	**O-09ORM-12SMR**	470197
11/16-16 UN	7/16-20 UNF	19	20,0	11,0	11,0	630	**O-11ORM-07SMR**	470198
11/16-16 UN	1/2-20 UNF	19	20,0	11,0	11,0	630	**O-11ORM-08SMR**	470199
11/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	20,0	11,0	12,0	630	**O-11ORM-09SMR**	470108
11/16-16 UN	3/4-16 UNF	22	20,5	11,0	14,0	630	**O-11ORM-12SMR**	470200
11/16-16 UN	7/8-14 UNF	27	22,5	11,0	16,0	630	**O-11ORM-14SMR**	470201
11/16-16 UN	1 1/16-12 UN	32	24,0	11,0	18,5	420	**O-11ORM-17SMR**	470202
13/16-16 UN	9/16-18 UNF	22	22,5	13,0	12,0	630	**O-13ORM-09SMR**	470203
13/16-16 UN	3/4-16 UNF	22	22,5	13,0	14,0	630	**O-13ORM-12SMR**	470109
13/16-16 UN	7/8-14 UNF	27	24,5	13,0	16,0	630	**O-13ORM-14SMR**	470110
13/16-16 UN	1 1/16-12 UN	32	26,0	13,0	18,5	420	**O-13ORM-17SMR**	470204
13/16-16 UN	1 5/16-12 UN	41	27,5	13,0	18,5	420	**O-13ORM-21SMR**	470205
1-14 UNS	3/4-16 UNF	27	27,0	15,5	14,0	420	**O-16ORM-12SMR**	470111
1-14 UNS	7/8-14 UNF	27	27,0	15,5	16,0	420	**O-16ORM-14SMR**	470112
1-14 UNS	1 1/16-12 UN	32	28,5	15,5	18,5	420	**O-16ORM-17SMR**	470206
1 3/16-12 UN	3/4-16 UNF	32	30,0	17,0	14,0	420	**O-19ORM-12SMR**	470207
1 3/16-12 UN	7/8-14 UNF	32	30,0	17,0	16,0	420	**O-19ORM-14SMR**	470208
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	32	30,0	17,0	18,5	420	**O-19ORM-17SMR**	470114
1 3/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	31,5	17,0	18,5	420	**O-19ORM-21SMR**	470115
1 7/16-12 UN	1 1/16-12 UN	41	32,0	17,5	18,5	420	**O-23ORM-17SMR**	470209
1 7/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	32,0	17,5	18,5	420	**O-23ORM-21SMR**	470116
1 7/16-12 UN	1 5/8-12 UN	46	33,5	17,5	18,5	280	**O-23ORM-26SMR**	470210
1 11/16-12 UN	1 5/16-12 UN	46	33,5	17,5	18,5	280	**O-27ORM-21SMR**	470211
1 11/16-12 UN	1 5/8-12 UN	46	33,5	17,5	18,5	280	**O-27ORM-26SMR**	470117
1 11/16-12 UN	1 7/8-12 UN	55	35,5	17,5	18,5	280	**O-27ORM-30SMR**	470212
2-12 UN	1 5/8-12 UN	55	35,5	17,5	18,5	280	**O-32ORM-26SMR**	470213
2-12 UN	1 7/8-12 UN	55	35,5	17,5	18,5	280	**O-32ORM-30SMR**	470118

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 416

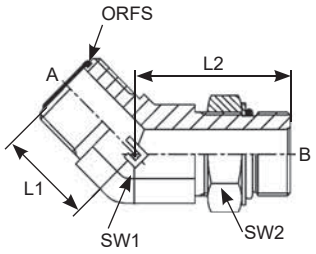
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

ORM-SMR 45K

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coudé 45° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Dichtform B:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité B:*	***ISO 11926-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	14	14	16,0	30,0	420	**O-09ORM-07SMR45K**	470477
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	16,0	33,0	420	**O-09ORM-09SMR45K**	470484
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	19	22	17,5	36,5	420	**O-09ORM-12SMR45K**	470485
11/16-16 UN	7/16-20 UNF	19	14	19,0	31,0	420	**O-11ORM-07SMR45K**	470486
11/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	17	19,0	33,0	420	**O-11ORM-09SMR45K**	470478
11/16-16 UN	3/4-16 UNF	19	22	19,0	36,5	420	**O-11ORM-12SMR45K**	470487
11/16-16 UN	7/8-14 UNF	22	27	20,0	45,0	420	**O-11ORM-14SMR45K**	470488
11/16-16 UN	1 1/16-12 UN	27	32	19,5	50,0	420	**O-11ORM-17SMR45K**	470489
13/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	17	20,5	32,5	420	**O-13ORM-09SMR45K**	470490
13/16-16 UN	3/4-16 UNF	19	22	20,5	36,5	420	**O-13ORM-12SMR45K**	470479
13/16-16 UN	7/8-14 UNF	22	27	21,0	45,0	420	**O-13ORM-14SMR45K**	470491
13/16-16 UN	1 1/16-12 UN	27	32	21,5	50,0	420	**O-13ORM-17SMR45K**	470492
1-14 UNS	3/4-16 UNF	27	22	23,5	40,5	420	**O-16ORM-12SMR45K**	470493
1-14 UNS	7/8-14 UNF	27	27	23,5	45,0	420	**O-16ORM-14SMR45K**	470480
1-14 UNS	1 1/16-12 UN	27	32	23,5	50,0	420	**O-16ORM-17SMR45K**	470494
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	30	32	26,0	50,0	420	**O-19ORM-17SMR45K**	470481
1 3/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	29,5	52,5	380	**O-19ORM-21SMR45K**	470495
1 7/16-12 UN	1 1/16-12 UN	36	32	30,0	51,5	420	**O-23ORM-17SMR45K**	470496
1 7/16-12 UN	1 5/16-12 UN	36	41	30,0	52,5	380	**O-23ORM-21SMR45K**	470482
1 7/16-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	32,0	53,5	280	**O-23ORM-26SMR45K**	470497
1 11/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	41	32,0	53,5	280	**O-27ORM-21SMR45K**	470498
1 11/16-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	32,0	53,5	280	**O-27ORM-26SMR45K**	470483
1 11/16-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	32,0	53,5	280	**O-27ORM-30SMR45K**	470499

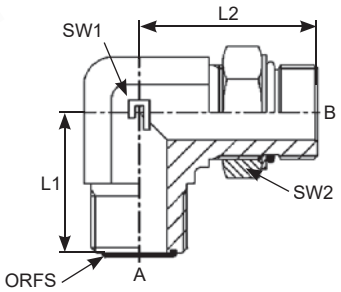
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 416

Copyright by H-POWER

ORM-SMR 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coudé 90° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Dichtform B:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité B:*	***ISO 11926-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	14	14	21,5	32,5	420	**O-09ORM-07SMR90K**	470119
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	21,5	34,5	420	**O-09ORM-09SMR90K**	470190
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	19	22	23,5	40,5	420	**O-09ORM-12SMR90K**	470441
11/16-16 UN	7/16-20 UNF	19	14	25,0	35,0	420	**O-11ORM-07SMR90K**	470442
11/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	17	25,0	37,0	420	**O-11ORM-09SMR90K**	470120
11/16-16 UN	3/4-16 UNF	19	22	25,0	40,5	420	**O-11ORM-12SMR90K**	470443
11/16-16 UN	7/8-14 UNF	22	27	28,0	50,0	420	**O-11ORM-14SMR90K**	470444
11/16-16 UN	1 1/16-12 UN	27	32	29,5	55,0	420	**O-11ORM-17SMR90K**	470445
13/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	17	28,0	37,0	420	**O-13ORM-09SMR90K**	470446
13/16-16 UN	3/4-16 UNF	19	22	28,0	40,5	420	**O-13ORM-12SMR90K**	470121
13/16-16 UN	7/8-14 UNF	22	27	30,0	50,0	420	**O-13ORM-14SMR90K**	470447
13/16-16 UN	1 1/16-12 UN	27	32	31,5	55,0	420	**O-13ORM-17SMR90K**	470448
1-14 UNS	3/4-16 UNF	27	22	33,5	46,0	420	**O-16ORM-12SMR90K**	470449
1-14 UNS	7/8-14 UNF	27	27	33,5	50,0	420	**O-16ORM-14SMR90K**	470122
1-14 UNS	1 1/16-12 UN	27	32	33,5	55,0	420	**O-16ORM-17SMR90K**	470450
1 3/16-12 UN	3/4-16 UNF	30	22	37,5	47,0	420	**O-19ORM-12SMR90K**	470451
1 3/16-12 UN	7/8-14 UNF	30	27	37,5	51,0	420	**O-19ORM-14SMR90K**	470452
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	30	32	37,5	55,0	420	**O-19ORM-17SMR90K**	470123
1 3/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	38,0	33,0	380	**O-19ORM-21SMR90K**	470453
1 7/16-12 UN	1 1/16-12 UN	36	32	41,5	59,0	420	**O-23ORM-17SMR90K**	470454
1 7/16-12 UN	1 5/16-12 UN	36	41	41,5	59,5	380	**O-23ORM-21SMR90K**	470124
1 7/16-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	44,5	62,0	280	**O-23ORM-26SMR90K**	470455
1 11/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	41	44,5	62,0	280	**O-27ORM-21SMR90K**	470456
1 11/16-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	44,5	62,0	280	**O-27ORM-26SMR90K**	470125
1 11/16-12 UN	1 7/8-12 UN	48	55	48,5	66,0	280	**O-27ORM-30SMR90K**	470457
2-12 UN	1 5/8-12 UN	48	50	49,0	66,0	280	**O-32ORM-26SMR90K**	470458
2-12 UN	1 7/8-12 UN	48	55	49,0	66,0	280	**O-32ORM-30SMR90K**	470126

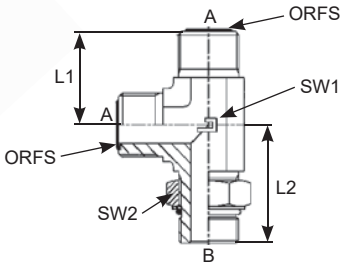
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 416

Copyright by H-POWER

ORM-SMR-ORM

Einstellbare L Einschraub-Verschraubung
L orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A** (ORFS)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Dichtform B:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité B:*	***ISO 11926-2/3***
Normen:	**SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1**	*Normes:*	***SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	14	14	21,5	32,5	420	**O-09ORM-07SMR-09ORM**	470516
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	21,5	34,5	420	**O-09ORM-09SMR-09ORM**	470523
11/16-16 UN	7/16-20 UNF	19	14	25,0	35,0	420	**O-11ORM-07SMR-11ORM**	470524
11/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	17	25,0	37,0	420	**O-11ORM-09SMR-11ORM**	470517
11/16-16 UN	1 1/16-12 UN	27	32	29,5	55,0	420	**O-11ORM-17SMR-11ORM**	470525
13/16-16 UN	3/4-16 UNF	19	22	28,0	40,5	420	**O-13ORM-12SMR-13ORM**	470518
1-14 UNS	7/8-14 UNF	27	27	33,5	50,0	420	**O-16ORM-14SMR-16ORM**	470519
1 3/16-12 UN	7/8-14 UNF	30	27	37,5	51,0	420	**O-19ORM-14SMR-19ORM**	470526
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	30	32	37,5	55,0	420	**O-19ORM-17SMR-19ORM**	470520
1 7/16-12 UN	1 5/16-12 UN	36	41	41,5	59,5	380	**O-23ORM-21SMR-23ORM**	470521
1 11/16-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	44,5	62,0	280	**O-27ORM-26SMR-27ORM**	470522

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 156 + 416

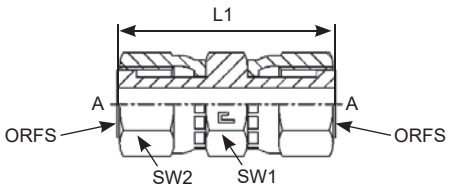
Copyright by H-POWER

LORF-LORF

Gerade Verschraubung
Union droite

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B*** *(ORFS)*
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



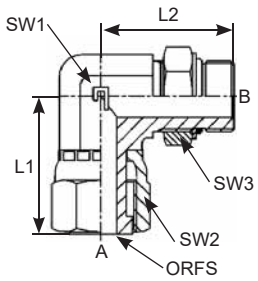
Gewinde *filetage* A	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	17	17	39,5	630	**O-09LORF-09LORF**	470407
11/16-16 UN	19	22	45,0	630	**O-11LORF-11LORF**	470408
13/16-16 UN	22	24	51,5	630	**O-13LORF-13LORF**	470409
1-14 UNS	27	30	61,5	420	**O-16LORF-16LORF**	470410
1 3/16-12 UN	32	36	68,0	420	**O-19LORF-19LORF**	470411
1 7/16-12 UN	41	41	71,5	400	**O-23LORF-23LORF**	470572
1 11/16-12 UN	46	50	73,5	280	**O-27LORF-27LORF**	470412
2-12 UN	55	60	75,0	280	**O-32LORF-32LORF**	470413

LORF-SMR 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung
Coude 90° femelle orientable

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**
Dichtform B: **ISO 11926-2/3**
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B*** *(ORFS)*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***
Etanchéité B: ***ISO 11926-2/3***
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3, ANSI B1.1***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
11/16-16 UN	9/16-18 UNF	19	22	17	29,0	37,0	420	**O-11LORF-09SMR90K**	470127
13/16-16 UN	3/4-16 UNF	19	24	22	38,0	40,5	420	**O-13LORF-12SMR90K**	470128
13/16-16 UN	1 1/16-12 UN	30	36	32	46,5	55,0	420	**O-19LORF-17SMR90K**	470129

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

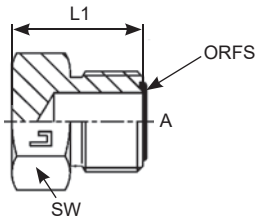
Rohrverschraubungen flachdichtend ORFS
Raccords de tube à bout plat avec ORFS

ORM-V

Verschlusszapfen
Bouchon à visser

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A** (ORFS)
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A*** *(ORFS)*
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



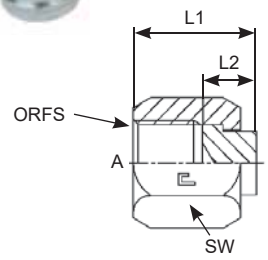
Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Prod-No	Art-No
9/16-18 UNF	17	16,5	630	**O-09ORM-V**	470130
11/16-16 UN	19	19,0	630	**O-11ORM-V**	470131
13/16-16 UN	22	22,0	630	**O-13ORM-V**	470132
1-14 UNS	27	26,0	420	**O-16ORM-V**	470133
1 3/16-12 UN	32	27,5	420	**O-19ORM-V**	470134
1 7/16-12 UN	41	28,0	420	**O-23ORM-V**	470135
1 11/16-12 UN	46	28,0	280	**O-27ORM-V**	470136
2-12 UN	55	28,0	280	**O-32ORM-V**	470137

LORF-V

Verschlusskappe
Capuchon à visser

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B*** *(ORFS)*
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Prod-No	Art-No
9/16-18 UNF	17	16,5	8,5	630	**O-09LORF-V**	470138
11/16-16 UN	22	18,0	9,5	630	**O-11LORF-V**	470139
13/16-16 UN	24	22,0	12,0	630	**O-13LORF-V**	470140
1-14 UNS	30	24,5	12,0	420	**O-16LORF-V**	470141
1 3/16-12 UN	36	27,0	13,5	420	**O-19LORF-V**	470142
1 7/16-12 UN	41	28,5	15,0	420	**O-23LORF-V**	470143
1 11/16-12 UN	50	28,5	15,0	280	**O-27LORF-V**	470144
2-12 UN	60	28,5	15,0	280	**O-32LORF-V**	470145

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 156

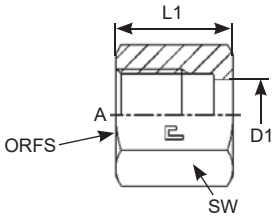
Copyright by H-POWER

O-M

Mutter
Ecrou

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS)
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B*** *(ORFS)*
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



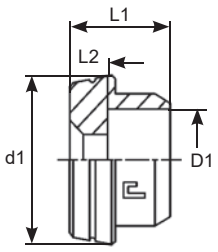
Gewinde *filetage* A	Ø Rohr aussen *Ø tube extérieur* D1 mm	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	6	17	15,0	630	**O-09M**	470150
11/16-16 UN	8 - 10	22	17,0	630	**O-11M**	470151
13/16-16 UN	12	24	20,0	630	**O-13M**	470152
1-14 UNS	14 - 16	30	24,0	420	**O-16M**	470153
1 3/16-12 UN	18 - 20	36	26,5	420	**O-19M**	470154
1 7/16-12 UN	22 - 25	41	27,5	420	**O-23M**	470155
1 11/16-12 UN	28 - 32	50	28,0	280	**O-27M**	470156
2-12 UN	35 - 38	60	28,0	280	**O-32M**	470157

ODM

Löthülse für metrisches Rohr
Douille à braser pour tube métrique

Material: **Stahl**
Normen: **SAE J 1453, ISO 8434-3**

Matériel: ***Acier***
Normes: ***SAE J 1453, ISO 8434-3***



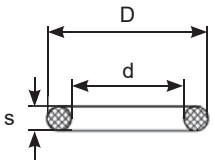
Rohr aussen *tube extérieur* D1 mm	d1 mm	L1 mm	L2 mm	für Mutter *pour écrou*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	12,75	9,5	1,0	O-09M	630	**O-09ODM06**	470158
8	15,75	9,5	1,0	O-11M	630	**O-11ODM08**	470160
10	15,75	9,5	1,0	O-11M	630	**O-11ODM10**	470161
12	18,90	9,5	1,0	O-13M	630	**O-13ODM12**	470162
15	23,45	10,5	1,5	O-16M	420	**O-16ODM15**	470163
16	23,45	10,5	1,5	O-16M	420	**O-16ODM16**	470164
18	27,85	14,0	1,5	O-19M	420	**O-19ODM18**	470165
20	27,85	14,0	1,5	O-19M	420	**O-19ODM20**	470166
22	34,20	15,5	1,5	O-23M	420	**O-23ODM22**	470167
25	34,20	15,5	1,5	O-23M	420	**O-23ODM25**	470168
28	40,55	15,5	1,5	O-27M	280	**O-27ODM28**	470169
30	40,55	15,5	1,5	O-27M	280	**O-27ODM30**	470170
35	48,50	15,5	1,5	O-32M	280	**O-32ODM35**	470171
38	48,50	15,5	1,5	O-32M	280	**O-32ODM38**	470172

Copyright by H-POWER

O-RING

Ersatz O-Ring für ORFS Verschraubungen
Joint de rechange pour les raccords ORFS

Material: **NBR,** 90 Shore, **schwarz** *Matériel:* ***NBR**, 90 Shore, **noir***



für Gewinde pour *filetage*	Ø innen *Ø intérieur* d mm	Ø aussen *Ø extérieur* D mm	Schnur *corder* s mm	**Prod-No**	Art-No
9/16" UNF	7,65	11,21	1,78	**O-09O**	470173
11/16" UN	9,25	12,81	1,78	**O-11O**	470174
13/16" UN	12,42	15,98	1,78	**O-13O**	470175
1" UNS	15,60	19,16	1,78	**O-16O**	470176
1 3/16" UN	18,77	22,33	1,78	**O-19O**	470177
1 7/16" UN	23,52	27,08	1,78	**O-23O**	470178
1 11/16" UN	29,87	33,43	1,78	**O-27O**	470179
2" UN	37,82	41,38	1,78	**O-32O**	470180

Copyright by H-POWER

Katalog **13** (613)
Catalogue

Heizmann

Technische Schläuche
und Zubehör

Tuyaux techniques
et accessoires

Katalog
Catalogue 613

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

H-POWER®

Copyright by H-POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

BS Verschraubungen, Adapter und Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords BS, adaptateurs et raccords pour tube évasé 37° JIC

Allgemeine Hinweise für Adapter und Bördelverschraubungen 37° JIC, SAE J 514, ISO 8434-2

- **Adapter - Prod-No beginnend mit A-.....**
- Material Körper: **Stahl,** BSEN 10277:3, 11SMnPb37 europäischer Standard
- Oberfläche: **Galvanisch beschichtet,** CR-6-frei
- Dichtung: **NBR** (90 Shore)
- Abmessungen: **Keine Norm,** nach Standard des Herstellers
  Austauschbar/kompatibel mit ISO 8434-6 BS 5200

Achtung:
Adapter sind nicht vermasst

- **ISO Adapter - Prod-No beginnend mit B-.....**
- Material Körper: **Stahl,** BSEN 10277:3, 11SMnPb37 europäischer Standard
- Oberfläche: **Galvanisch beschichtet,** CR-6-frei
- Dichtung: **NBR** (90 Shore)
- Abmessungen: **Normen:** **BS 5200** (BS = British Standard),
  ISO 8434-6

Achtung:
BS Verschraubungen sind vermasst

- **Bördelverschraubungen 37° - Prod-No beginnend mit J-.....**
- Material Körper: **Stahl,** UNI EN 10087, 11SMnPb37
- Oberfläche: **Galvanisch beschichtet,** CR-6-frei
- Dichtung: **NBR** (90 Shore)
- Abmessungen: **Normen:** **SAE J 514,**
  ISO 8434-2

Achtung:
Bördelverschraubungen sind vermasst

Informations générales pour adaptateurs et raccords pour tube évasé 37° JIC, SAE J 514, ISO 8434-2

- ***Adaptateur - Prod-No qui commencent par A-.....***
- *Matériel corps:* ***Acier,*** *BSEN 10277:3, 11SMnPb37 norme européenne*
- *Surface:* ***Galvanisé,*** *sans Cr(VI)*
- *Joint:* ***NBR*** *(90 Shore)*
- *Dimensions:* ***Pas de norme,*** *selon le standard du fabricant*
  interchangeable/compatible avec ISO 8434-6 BS 5200

Attention:
Les adaptateurs ne sont pas dimensionnés

- ***ISO Adaptateur - Prod-No qui commencent par B-.....***
- *Matériel corps:* ***Acier,*** *BSEN 10277:3, 11SMnPb37 norme européenne*
- *Surface:* ***Galvanisé,*** *sans Cr(VI)*
- *Joint:* ***NBR*** *(90 Shore)*
- *Dimensions:* ***Normes:*** ***BS 5200*** *(BS = British Standard),*
  ISO 8434-6

Attention:
Raccords BS sont dimensionnés

- ***Raccords pour tube évasé 37° - Prod-No qui commencent par J-.....***
- *Matériel corps:* ***Acier,*** *UNI EN 10087, 11SMnPb37*
- *Surface:* ***Galvanisé, sans Cr(VI)***
- *Joint:* ***NBR*** *(90 Shore)*
- *Dimensions:* ***Normes: SAE J 514***
  ISO 8434-2

Attention:
Raccords pour tube évasé sont dimensionnés

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Heizmann
Schlauchtechnik - Hydraulik - Antriebstechnik

Adapter - Bördelverschraubungen 37° JIC
Adaptateurs - Raccords pour tube évasé 37° JIC

Drucktabelle für Kompakt Adapter: **Gerade, 45K und 90K**
Tabelle de pression pour adaptateurs compact: ***Droite, 45K et 90K***

Bohrung Ø innen *alésage Ø intérieur* mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Berstdruck *pression d'éclatement* bar
5,00	350	1400
6,30	450	1520
10,00	380	1310
12,50	310	1100
14,25	289	964
16,00	280	850
19,00	240	750
25,00	210	675
31,50	170	430
37,50	136	404
50,00	136	404
62,50	84	245
75,00	76	216

Drucktabelle für Rohrbogen Adapter: **45S und 90S**
Tabelle de pression pour adaptateurs coudés : ***45S et 90S***

Rohr Ø aussen *tube Ø extérieur* mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Berstdruck *pression d'éclatement* bar
4,70	303,40	910
6,30	391,00	1173
10,00	303,40	910
12,50	261,00	784
16,00	209,00	626
19,00	216,75	649
25,00	211,65	634
31,50	188,70	565
37,50	173,00	520
50,00	130,00	390

Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

Spezifikationen und Zulassungen

- **SAE J 514**
  Die Bördelverschraubung 37° entspricht dem SAE J 514 Standard für gebördelte Hydraulikleitungen
- **ASME Standard**
  Die Bördelverschraubung 37° wird für Hydraulikleitungen von der Amerikanischen Gesellschaft der Mechanischen Ingenieure anerkannt
- **Det Norske Veritas**
  Die Bördelverschraubung 37° entspricht den Voraussetzungen nach Zertifikat Nr. P 6270 für Rohrdurchmesser 6 bis 38 mm und 1/8" bis 2"

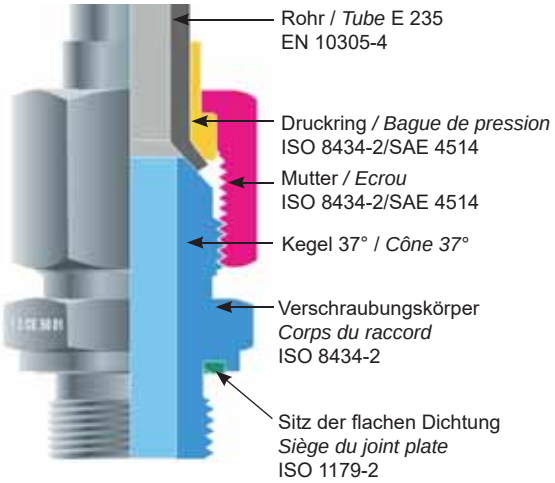
Spécifications et approbations

- ***SAE J 514***
  Raccords JIC pour tube évasé 37° correspond à SAE J 514 standard
- ***ASME Standard***
  Raccords JIC pour tube évasé 37° est reconnu par l'association Américaine des ingénieurs en mécanique
- ***Det Norske Veritas***
  Raccords JIC pour tube évasé 37° répond aux conditions selon certificat no P 6270 pour diamètres de tubes 6 à 38 mm et 1/8" à 2"

Vorteile und Funktionsweise der Bördelverschraubungen 37° JIC

Die Bördelverschraubung 37°(SAE J 514) für Rohrleitungen, aus Walzstahl ohne Schweissstellen, garantiert dank ihrer besonderen Merkmale eine mechanische Montage von hoher Sicherheit.

- Die Verschraubung besteht aus drei Teilen:
  Verschraubungskörper, Mutter und Stützhülse.
  Sie kann sowohl auf metrische wie zöllige Rohre verwendet werden
- Das gebördelte Rohrende ist zwischen zwei kegeligen Oberflächen eingespannt. Die Spannung ist deformationslos und ausschliesslich mechanisch
- Die Stützhülse ist selbstzentrierend. Ihr Spiel zwischen Mutter und Rohrleitung bewirkt eine perfekte Ausrichtung zwischen der Spitzsenkung der Stützhülse und dem Kegel des Körpers. Die Stützhülse dient ebenfalls als Verdrehsicherung und dämpft Vibrationen
- Der Platzdruck der Verschraubung ist weitaus höher als der des Rohres mit dem sie verbunden wird. Dieses Merkmal bietet eine höhere Sicherheitsgarantie

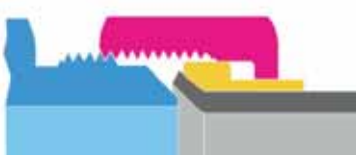


Avantages et fonction raccords pour tube évasé 37° JIC

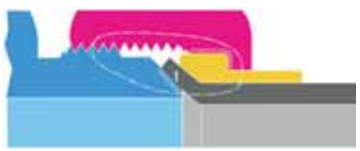
Le raccord pour tube évasé 37° (SAE J 514) pour tubes hydrauliques, en acier laminé sans bavures garantit grâce à sa caractéristique particulière un montage mécanique de haute sécurité.

- *Le raccord est composé de trois parties:*
  adaptateur, écrou et douille de renfort.
  Il peut aussi bien être utilisé sur des tubes métriques qu'en pouces
- *Le bout du tube bordé est serré entre deux parties coniques. La tension ne provoque pas de déformations et est uniquement mécanique*
- *La douille de renfort se centre d'elle-même. Son jeu entre l'écrou et le tube garantit un positionnement parfait entre la douille de renfort à pointe biaisée et le cône de l'adaptateur. La douille de renfort sert également de sécurité de déblocage et amortit les vibrations*
- *La pression d'éclatement du raccord est bien plus élevée que celle du tube raccordé. Ce fait offre une garantie de sécurité nettement plus élevée*

Vor Montage auf dem Metallrohr
Avant le montage sur le tube



Nach Montage auf dem Metallrohr
Après montage sur le tube



Kraftfeld
Zone de force

Druckoberflächen
Surface de pression

Dichtungspunkte
Points d'étanchéité

Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

Rohrauswahl und Rohrbestimmung (Rohrqualität und Rohrdimensionen auf den Seite 122 + 162)
Folgende Rohrwanddicken werden empfohlen:

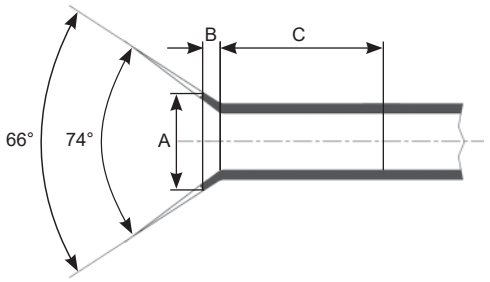
Choix du tube et détermination du diamètre *(La qualité du tube et les dimensions sur les pages 122 + 163)*
Epaisseurs de parois de tubes recommandées:

Rohr aussen *tube extérieur* Ø mm	Toleranz *tolérance* EN 10305-4 mm	Stärke *force* mm	Statischer Druck *pression statique* DIN 2413-I bar	Dynamischer Druck *pression dynamique* DIN 2413-III bar	Rohr aussen *tube extérieur* Ø mm	Toleranz *tolérance* EN 10305-4 mm	Stärke *force* mm	Statischer Druck *pression statique* DIN 2413-I bar	Dynamischer Druck *pression dynamique* DIN 2413-III bar
4	+/- 0,10	0,5	313	274	20	+/- 0,08	2,0	282	249
	+/- 0,10	1,0	522	502		+/- 0,08	2,5	353	305
						+/- 0,08	3,0	373	358
6	+/- 0,10	1,0	389	374		+/- 0,08	3,5	426	410
	+/- 0,10	1,5	549	528		+/- 0,08	4,0	478	460
6	+/- 0,10	2,0	692	665					
					22	+/- 0,08	1,5	192	174
8	+/- 0,10	1,0	333	289		+/- 0,08	2,0	256	228
	+/- 0,10	1,5	431	441		+/- 0,08	2,5	320	280
	+/- 0,10	2,0	549	528		+/- 0,08	3,0	385	329
	+/- 0,10	2,5	658	63		+/- 0,08	4,0	441	424
						+/- 0,08	5,0	532	512
10	+/- 0,10	1,0	282	249					
	+/- 0,10	1,5	373	358	25	+/- 0,08	2,0	226	202
	+/- 0,10	2,0	478	460		+/- 0,08	2,5	282	249
	+/- 0,10	2,5	576	553		+/- 0,08	3,0	338	294
	+/- 0,10	3,0	666	641		+/- 0,08	4,0	394	379
						+/- 0,08	4,5	437	420
12	+/- 0,08	1,0	235	210		+/- 0,08	5,0	478	460
	+/- 0,08	1,5	353	305					
	+/- 0,08	2,0	409	393	28	+/- 0,08	2,0	201	182
	+/- 0,08	2,5	495	476		+/- 0,08	2,5	252	224
	+/- 0,08	3,0	576	553		+/- 0,08	3,0	302	265
	+/- 0,08	3,5	651	627		+/- 0,08	4,0	403	343
						+/- 0,08	5,0	434	417
14	+/- 0,08	1,5	302	265					
	+/- 0,08	2,0	403	343	30	+/- 0,08	2,0	168	171
	+/- 0,08	2,5	434	417		+/- 0,08	2,5	235	210
	+/- 0,08	3,0	507	487		+/- 0,08	3,0	282	249
	+/- 0,08	3,5	576	553		+/- 0,08	4,0	376	323
						+/- 0,08	5,0	409	393
15	+/- 0,08	1,5	282	249					
	+/- 0,08	2,0	376	323	32	+/- 0,15	3,0	265	235
	+/- 0,08	2,5	409	393		+/- 0,15	4,0	353	305
	+/- 0,08	3,0	478	460		+/- 0,15	5,0	387	372
16	+/- 0,08	1,0	176	161	35	+/- 0,15	2,0	161	147
	+/- 0,08	1,5	264	234		+/- 0,15	2,5	201	182
	+/- 0,08	2,0	353	305		+/- 0,15	3,0	242	216
	+/- 0,08	2,5	386	372		+/- 0,15	4,0	322	281
	+/- 0,08	3,0	452	435					
					38	+/- 0,15	3,0	223	200
18	+/- 0,08	1,0	157	143		+/- 0,15	4,0	297	261
	+/- 0,08	1,5	235	210		+/- 0,15	5,0	371	319
	+/- 0,08	2,0	313	274					
	+/- 0,08	2,5	392	335	42	+/- 0,20	3,0	201	182
	+/- 0,08	3,0	409	393		+/- 0,20	4,0	269	238
	+/- 0,08	4,0	522	502					

Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC

Hinweise
Die Werte in den Tabellen für Anzugsdrehmomente sind Richtwerte. Sie können in Funktion der eingesetzten Materialien und der Komponententoleranzen variieren.
Demzufolge bedarf es besonderer Kenntnisse in Bezug auf die durchzuführenden Kontrollen.



Rohr metrisch mm	Rohr zöllig	Bördelung (Ø) A (min) mm	A (max) mm	B mm	Blockage C mm
6 x 1,0	1/4" x 0,89	8,6	9,1	2,5	32
6 x 1,5	1/4" x 1,65	8,9	9,1	2,7	32
8 x 1,0	5/16" x 0,89	10,2	10,9	2,3	35
8 x 1,5	5/16" x 1,65	10,2	10,9	2,5	35
10 x 1,0	3/8" x 0,89	11,7	12,4	2,0	40
10 x 1,5	3/8" x 1,65	11,5	12,4	2,2	40
12 x 1,0	1/2" x 0,89	16,0	16,8	3,7	45
12 x 1,5	1/2" x 1,65	16,0	16,8	3,9	45
12 x 2,0	1/2" x 2,10	16,0	16,8	4,1	45
14 x 1,5		19,3	20,1	4,8	45
14 x 2,0		19,3	20,1	5,1	45
15 x 1,5		19,3	20,1	4,1	45
15 x 2,0		19,3	20,1	4,3	45
16 x 1,5	5/8" x 1,65	19,3	20,1	3,4	45
16 x 2,0	5/8" x 2,10	19,3	20,1	3,6	45
16 x 2,5	5/8" x 2,41	19,3	20,1	3,8	45
18 x 2,0		23,4	24,1	5,1	50
18 x 2,5		23,4	24,1	5,3	50
20 x 2,0	3/4" x 2,10	23,4	24,1	3,6	50
20 x 2,5	3/4" x 2,41	23,4	24,1	3,8	50
20 x 3,0	3/4" x 3,05	23,4	24,1	4,1	50
25 x 2,0	1" x 2,10	29,7	30,5	4,6	60
25 x 3,0	1" x 3,05	29,7	30,5	5,1	60
30 x 2,0		37,6	38,4	6,7	60
30 x 3,0		37,6	38,4	7,2	60
32 x 2,0	1 1/4" x 2,10	37,6	38,4	5,3	60
32 x 3,0	1 1/4" x 3,05	37,6	38,4	5,7	60
38 x 3,0	1 1/2" x 3,05	43,2	43,9	5,4	70
38 x 4,0	1 1/2" x 4,05			5,8	70

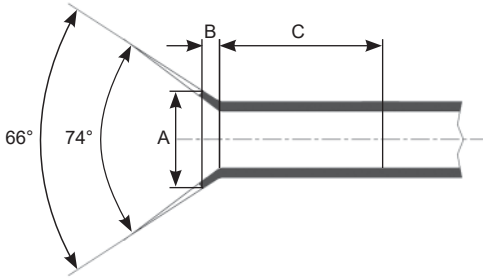
Anzugsdrehmomente für Rohrseite und auf Kegel gültig für Edelstahl und unlegierten Stahl

Rohr metrisch	Rohr zöllig	Gewinde	Rohrseite Nm	gestifteter Kegel Nm
6	1/4"	7/16 - 20 UNF	10	20
8	5/16"	1/2 - 20 UNF	20	25
10	3/8"	9/16" - 18 UNF	25	35
12	1/2"	3/4" - 16 UNF	45	60
14 - 16	5/8"	7/8" - 14 UNF	75	85
18 - 20	3/4"	1 1/16" - 12 UN	115	140
25	1"	1 5/16" - 12 UN	160	230
30 - 32	1 1/4"	1 5/8" - 12 UN	240	380
38	1 1/2"	1 7/8" - 12 UN	400	460

Copyright by H-POWER

Raccords pour tube évasé 37° JIC

Avertissements
Les valeurs indiquées dans les tabelles de couples de serrage sont des valeurs indicatives. Elles peuvent varier en fonction des matériaux utilisés et des tolérances des composants.
Ils faut des connaissances particulières au niveau des opérations de contrôle.



tube métrique mm	*tube en pouce*	*(Ø) d'évasement A (min) mm*	*A (max) mm*	*B mm*	*blocage C mm*
6 x 1,0	*1/4" x 0,89*	*8,6*	*9,1*	*2,5*	*32*
6 x 1,5	*1/4" x 1,65*	*8,9*	*9,1*	*2,7*	*32*
8 x 1,0	*5/16" x 0,89*	*10,2*	*10,9*	*2,3*	*35*
8 x 1,5	*5/16" x 1,65*	*10,2*	*10,9*	*2,5*	*35*
10 x 1,0	*3/8" x 0,89*	*11,7*	*12,4*	*2,0*	*40*
10 x 1,5	*3/8" x 1,65*	*11,5*	*12,4*	*2,2*	*40*
12 x 1,0	*1/2" x 0,89*	*16,0*	*16,8*	*3,7*	*45*
12 x 1,5	*1/2" x 1,65*	*16,0*	*16,8*	*3,9*	*45*
12 x 2,0	*1/2" x 2,10*	*16,0*	*16,8*	*4,1*	*45*
14 x 1,5		*19,3*	*20,1*	*4,8*	*45*
14 x 2,0		*19,3*	*20,1*	*5,1*	*45*
15 x 1,5		*19,3*	*20,1*	*4,1*	*45*
15 x 2,0		*19,3*	*20,1*	*4,3*	*45*
16 x 1,5	*5/8" x 1,65*	*19,3*	*20,1*	*3,4*	*45*
16 x 2,0	*5/8" x 2,10*	*19,3*	*20,1*	*3,6*	*45*
16 x 2,5	*5/8" x 2,41*	*19,3*	*20,1*	*3,8*	*45*
18 x 2,0		*23,4*	*24,1*	*5,1*	*50*
18 x 2,5		*23,4*	*24,1*	*5,3*	*50*
20 x 2,0	*3/4" x 2,10*	*23,4*	*24,1*	*3,6*	*50*
20 x 2,5	*3/4" x 2,41*	*23,4*	*24,1*	*3,8*	*50*
20 x 3,0	*3/4" x 3,05*	*23,4*	*24,1*	*4,1*	*50*
25 x 2,0	*1" x 2,10*	*29,7*	*30,5*	*4,6*	*60*
25 x 3,0	*1" x 3,05*	*29,7*	*30,5*	*5,1*	*60*
30 x 2,0		*37,6*	*38,4*	*6,7*	*60*
30 x 3,0		*37,6*	*38,4*	*7,2*	*60*
32 x 2,0	*1 1/4" x 2,10*	*37,6*	*38,4*	*5,3*	*60*
32 x 3,0	*1 1/4" x 3,05*	*37,6*	*38,4*	*5,7*	*60*
38 x 3,0	*1 1/2" x 3,05*	*43,2*	*43,9*	*5,4*	*70*
38 x 4,0	*1 1/2" x 4,05*			*5,8*	*70*

Couples de serrage côté tube et sur le cône *valable pour acier inox et acier non allié*

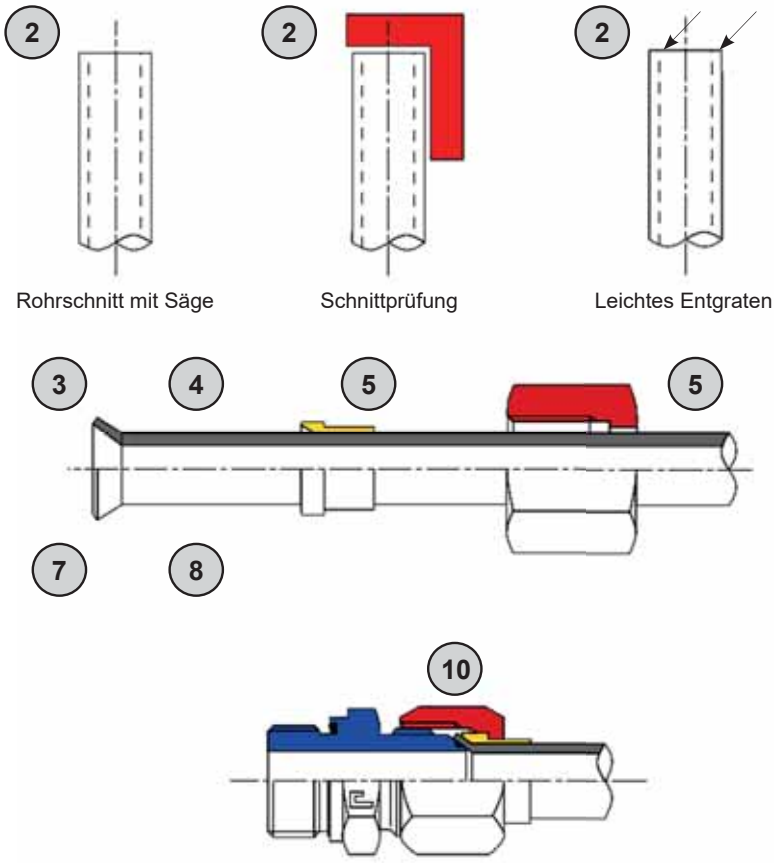
tube métrique	*tube en pouce*	*filetage*	*côté tube Nm*	*cône goupillé Nm*
6	*1/4"*	*7/16 - 20 UNF*	*10*	*20*
8	*5/16"*	*1/2 - 20 UNF*	*20*	*25*
10	*3/8"*	*9/16" - 18 UNF*	*25*	*35*
12	*1/2"*	*3/4" - 16 UNF*	*45*	*60*
14 - 16	*5/8"*	*7/8" - 14 UNF*	*75*	*85*
18 - 20	*3/4"*	*1 1/16" - 12 UN*	*115*	*140*
25	*1"*	*1 5/16" - 12 UN*	*160*	*230*
30 - 32	*1 1/4"*	*1 5/8" - 12 UN*	*240*	*380*
38	*1 1/2"*	*1 7/8" - 12 UN*	*400*	*460*

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Montageanweisungen SAE J 514

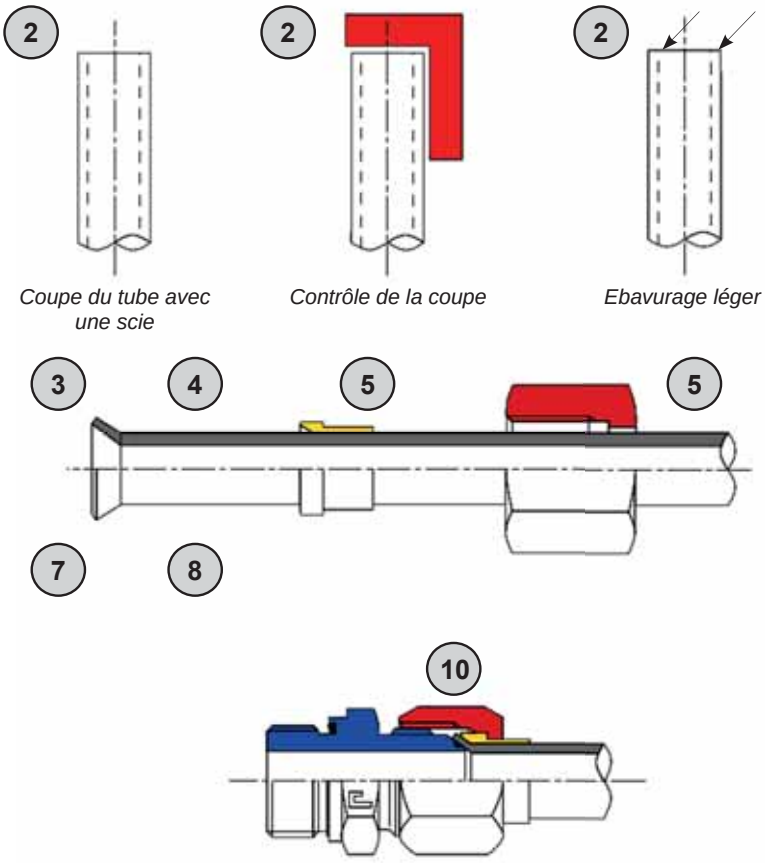
1. Vor Beginn der Arbeiten für die 37° Bördelung und der Montage sicherstellen, dass alle zu verwendenden Werkzeuge in Ordnung sind. Nicht konforme Werkzeuge ersetzen.
2. Das Rohr mit einer geeigneten Säge rechtwinklig abschneiden (keine Rohrschneider mit Rollen verwenden). Kontrollieren, dass der Schnitt wirklich rechtwinklig (90°) ist. Innen und aussen leicht entgraten.
3. Kontrollieren, dass keine Zugrillen und andere Strukturdefekte vorhanden sind, welche die Dichtheit auf dem Kegel des Verschraubungskörpers gefährden könnten. Nicht geeignete Rohre beseitigen.
4. Den Teil des Rohrs, der gebördelt werden soll, sorgfältig reinigen und mit den angegebenen Mitteln schmieren.
5. Die Mutter und den Druckring, wie unten gezeigt, auf das Rohr aufsetzen, wobei das offene Ende der Mutter zum gebördelten Ende des Rohrs zeigen muss. Auch muss der grössere Druckringdurchmesser zu diesem Ende des Rohrs gerichtet sein.
6. Um die gewünschte Rohrlänge zu erhalten, muss man zu dieser Länge das in den technischen Daten für die Rohrbördelung angegebene Mass „B“ addieren. Diese Extralänge geht bei der Montage gänzlich in die Überlappung des gebördelten Rohrs auf dem Kegel der Verschraubung.
7. Nun das Rohr mit dem Bördelwerkzeug bördeln und dabei die Angaben in der nebenstehenden Tabelle genau einhalten. Die Zeichnung enthält die Masse die berücksichtigt werden müssen.
8. Kontrollieren, dass das Rohr richtig und funktionstüchtig gebördelt ist und innen keine Materialabtragungen enthält.
9. Mutter, Verschraubung und Rohr gründlich reinigen und mit den angegebenen Mitteln schmieren.
10. Das gebördelte Rohr auf den Verschraubungskörper aufsetzen und die Überwurfmutter von Hand anschrauben, um die Ausrichtung der Teile zu prüfen. Dann die Mutter mit einem Schlüssel festziehen, bis die konischen Teile Metall auf Metall in Kontakt sind.
11. Wiederholter An- und Abbau beeinträchtigt die Funktionstüchtigkeit des Systems in keiner Weise, das nach jedem Festziehen sofort auf Dauer dicht ist.
12. Beim Festziehen der Überwurfmutter immer das Anzugsdrehmoment in der Tabelle auf Seite 162 einhalten.



Copyright by H-POWER

Instructions de montage pour SAE J 514

1. *Avant de débuter le travail d'évasement 37° et le montage, s'assurer que tous les outils sont en ordre. Remplacer les outils non conforme.*
2. *Couper le tube à angle droit avec une scie adéquate (ne pas utiliser de coupe tube à rouleaux). Contrôler que la coupe est bien à angle droit (90°). Ebavurer légèrement l'intérieur et l'extérieur.*
3. *Contrôler qu'il n'y aie pas de fissures et autres défaut de structure qui pourraient causer des problèmes d'étanchéité sur le cône du raccord. Eliminer les tubes in appropriés.*
4. *La partie du tube à évaser doit être nettoyée consciencieusement et graissée avec les lubrifiants spécifiés.*
5. *Monté comme indiqué ci-dessous l'écrou et la bague de renfort sur le tube, la partie ouverte de l'écrou en direction du bout du tube. Le plus grand diamètre de la bague de renfort doit aussi être orienté de cette façon.*
6. *Afin d'obtenir la longueur de tube souhaitée, il faut ajouter à cette longueur la mesure "B" indiquée dans les données techniques de l'évasement des tubes. Cette longueur supplémentaire constitue la partie évasée qui se positionne sur le cône du raccord.*
7. *Maintenant évaser le tube avec l'outil d'évasement et respecter exactement les indications fournies dans la tabelle. Le dessin contient les mesures qui doivent être respectées.*
8. *Contrôler que le tube est évasé de façon correcte et utilisable, qu'il ne contient pas de déchets de matériaux.*
9. *Nettoyer en profondeur l'écrou, le raccord et le tube et graisser avec les lubrifiants spécifiés.*
10. *Positionner le tube évasé sur le corps du raccord et visser l'écrou à la main afin de contrôler le fonctionnement correct des éléments, puis serrer l'écrou avec une clé jusqu'au contact des parties coniques métal sur métal.*
11. *Les montages et démontage successifs n'influences en rien les fonctions du système, après chaque serrage l'étanchéité est rétablie à long terme.*
12. *Lors du serrage de l'écrou, toujours respecter le couple de serrage indiqué dans la tabelle de la page 162.*



Coupe du tube avec une scie

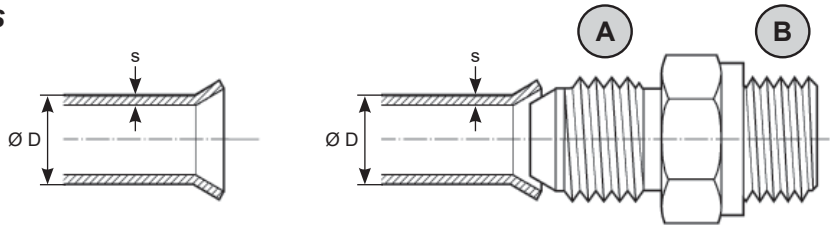
Contrôle de la coupe

Ebavurage léger

Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

Gewindegrössen und Normweiten
Grandeurs et diamètres standards

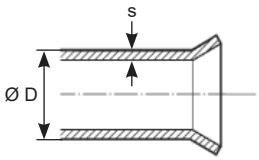


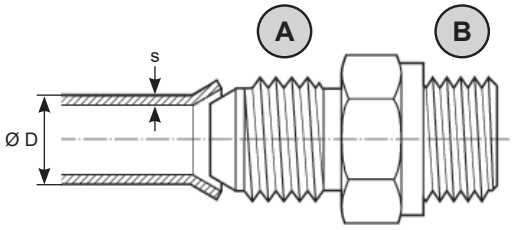
Rohr *Tube*				Rohranschlussgewinde *Filetage pour raccord de tube* (A)		Einschraubgewinde *Filetage* (B)			
metrisch *métrique*		zöllig *en pouce*		UN/UNF-2A		Gewinde metrisch zylindrisch *Filetage métrique cylindrique*		Gewinde **BSPP** (zylindrisch) oder **BSPT** (konisch) *Filetage **BSPP** (cylindrique) ou **BSPT** (conique)*	
Ø D mm	s mm	Ø D	s mm		s mm		ca Ø mm		ca. Ø mm
6	1,5	1/4"	1,65	7/16-20	11,1	M10 x 1,0	10,0	1/8-28	9,7
								1/4-19	13,2
								3/8-19	16,7
								1/2-14	21,0
8	1,5	5/16"	1,65	1/2-20	12,7	M12 x 1,5	12,0	1/8-28	9,7
								1/4-19	13,2
								3/8-19	16,7
								1/2-14	21,0
10	1,5	3/8"	1,65	9/16-18	14,2			1/8-28	9,7
						M14 x 1,5	14,0	1/4-19	13,2
								3/8-19	16,7
								1/2-14	21,0
12	2,0	1/2"	2,10	3/4-16	19,0			1/4-19	13,2
						M16 x 1,5	16,0	3/8-19	16,7
						M18 x 1,5	18,0	1/2-14	21,0
								3/4-14	26,4
14	2,0			7/8-14	22,2			3/8-19	16,7
						M18 x 1,5	18,0	1/2-14	21,0
						M22 x 1,5	22,0	3/4-14	26,4
15	2,0			7/8-14	22,2			3/8-19	16,7
						M18 x 1,5	18,0	1/2-14	21,0
						M22 x 1,5	22,0	3/4-14	26,4
16	2,5	5/8"	2,41	7/8-14	22,2			3/8-19	16,7
						M18 x 1,5	18,0	1/2-14	21,0
						M22 x 1,5	22,0	3/4-14	26,4
18	2,5			1 1/16-12	26,9			1/2-14	21,0
						M22 x 1,5	22,0	3/4-14	26,4
						M27 x 2,0	27,0	1-11	33,2
20	3,0	3/4"	2,76	1 1/16-12	26,9			1/2-14	21,0
						M22 x 1,5	22,0		
						M27 x 2,0	27,0	3/4-14	26,4
								1-11	33,2
25	3,0	1"	3,05	1 5/16-12	33,3			3/4-14	26,4
						M33 x 2,0	33,0	1-11	33,2
								1 1/4-11	41,9
30	3,0			1 5/8-12	41,2	M42 x 2,0	42,0	3/4- 14	26,4
								1-11	33,2
								1 1/4-11	41,9
32	3,0	1 1/4"	3,05	1 5/8-12	41,2			3/4-14	26,4
								1-11	33,2
						M42 x 2,0	42,0	1 1/4-11	41,9
38	4,0	1 1/2"	3,05	1 7/8-12	47,6			1 1/4-11	41,9
						M50 x 2,0	50,0	1 1/2-11	47,8

Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

Gewindegrössen und Normweiten
Grandeurs et diamètres standards





Rohr metrisch *tube métrique* Ø D mm	Rohr metrisch *tube métrique* s mm	Rohr zöllig *tube en pouce* Ø D	Rohr zöllig *tube en pouce* s mm	Rohranschlussgewinde *Filetage pour raccord de tube* A UN/UNF-2A s mm		Einschraubgewinde *Filetage* B Rohrgewinde NPT/NPTF (konisch) *Filetage NPT/NPTF (conique)* ca Ø mm		Einschraubgewinde *Filetage* B Gewinde UN/UNF-2A flachdichtend mit O-Ring *Filetage UN/UNF-2A à bout plat avec O-ring*	ca. Ø mm
6	1,5	1/4"	1,65	7/16-20	11,1	1/8-27	10,2	7/16-20	11,1
						1/4-18	13,7		
						3/8-18	17,1		
						1/2-14	21,3		
8	1,5	5/16"	1,65	1/2-20	12,7	1/8-27	10,2		
						1/4-18	13,7		
						3/8-18	17,1		
						1/2-14	21,3		
10	1,5	3/8"	1,65	9/16-18	14,2	1/8-27	10,2		
						1/4-18	13,7	9/16-18	14,2
						3/8-18	17,1		
						1/2-14	21,3	3/4-16	19,0
12	2,0	1/2"	2,10	3/4-16	19,0	1/4-18	13,7		
						3/8-18	17,1	3/4-16	19,0
						1/2-14	21,3		
								7/8-14	22,2
						3/4-14	26,6	1 1/16-12	26,9
14	2,0			7/8-14	22,2	3/8-18	17,1		
								3/4-16	19,0
						1/2-14	21,3	7/8-14	22,2
						3/4-14	26,6	1 1/16-12	26,9
15	2,0			7/8-14	22,2	3/8-18	17,1		
								3/4-16	19,0
						1/2-14	21,3	7/8-14	22,2
						3/4-14	26,6	1 1/16-12	26,9
16	2,5	5/8"	2,41	7/8-14	22,2	3/8-18	17,1		
								3/4-16	19,0
						1/2-14	21,3	7/8-14	22,2
						3/4-14	26,6	1 1/16-12	26,9
18	2,5			1 1/16-12	26,9	1/2-14	21,3	3/4-16	19,0
								7/8-14	22,2
						3/4-14	26,6	1 1/16-12	26,9
						1-11,5	33,4	1 5/16-12	33,3
20	3,0	3/4"	2,76	1 1/16-12	26,9	1/2-14	21,3	3/4-16	19,0
								7/8-14	22,2
						3/4-4	26,6	1 1/16-12	26,9
						1-11,5	33,4	1 5/16-12	33,3
25	3,0	1"	3,05	1 5/16-12	33,3	3/4-14	26,6	1 1/16-12	26,9
						1-11,5	33,4	1 5/16-12	33,3
								1 5/8-12	33,3
30	3,0			1 5/8-12	41,2	3/4-14	26,6		
						1-11,5	33,4		
						1 1/4-11,5	42,1		
32	3,0	1 1/4"	3,05	1 5/8-12	41,2	3/4-14	26,6		
						1-11,5	33,4		
						1 1/4-11,5	42,1		
38	4,0	1 1/2"	3,05	1 7/8-12	47,6	1 1/4-11,5	42,1		
						1 1/2-11,5	48,2		

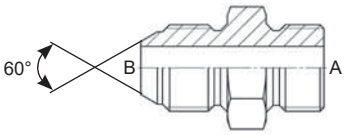
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MJM-MM

Adapter, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Adaptateur, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,*** *cône extérieur 60°*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***

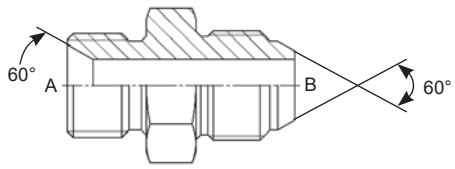


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
M14 x 1,5	M14 x 1,5	**A-14MJM-14MM**	484443
M16 x 1,5	M16 x 1,5	**A-16MJM-16MM**	484444
M18 x 1,5	M18 x 1,5	**A-18MJM-18MM**	484445
M22 x 1,5	M22 x 1,5	**A-22MJM-22MM**	484446
M24 x 1,5	M20 x 1,5	**A-24MJM-20MM**	484429
M24 x 1,5	M24 x 1,5	**A-24MJM-24MM**	484447
M30 x 1,5	M30 x 1,5	**A-30MJM-30MM**	484448

MJM-BM

Adapter, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Adaptateur, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,*** *cône extérieur 60°*



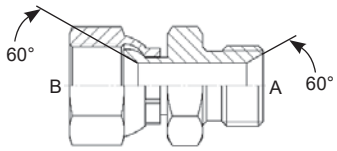
Gewinde *filetage* B	Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
M14 x 1,5	G1/4-19	**A-14MJM-04BM**	486546
M18 x 1,5	G3/8-19	**A-18MJM-06BM**	486547
M20 x 1,5	G1/2-14	**A-20MJM-08BM**	486549
M22 x 1,5	G3/8-19	**A-22MJM-06BM**	486548
M22 x 1,5	G1/2-14	**A-22MJM-08BM**	486550
M24 x 1,5	G5/8-14	**A-24MJM-10BM**	486551
M30 x 1,5	G3/4-14	**A-30MJM-12BM**	486552
M33 x 1,5	G1-11	**A-33MJM-16BM**	486553

Copyright by H-POWER

MJF-BM

Adapter, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Adaptateur, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique,*** *cône intérieur 60°*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*

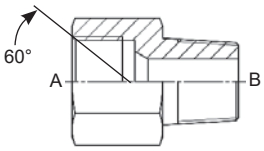


Gewinde *filetage* B	Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
M14 x 1,5	G1/4-19	**A-14MJF-04BM**	486542
M18 x 1,5	G3/8-19	**A-18MJF-06BM**	486543
M22 x 1,5	G1/2-14	**A-22MJF-08BM**	486544
M30 x 1,5	G3/4-14	**A-30MJF-12BM**	486545

MJF FIX-BMT

Adapter, FIX, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Adaptateur FIXE, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde metrisch zylindrisch, FIX,** 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage intérieur métrique cylindrique, FIXE,*** *cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*



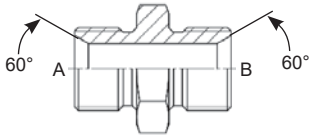
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
M14 x 1,5	R1/4-19	**A-14MJFFIX-04BMT**	484449
M16 x 1,5	R1/4-19	**A-16MJFFIX-04BMT**	484450
M18 x 1,5	R3/8-19	**A-18MJFFIX-06BMT**	484451
M22 x 1,5	R1/2-14	**A-22MJFFIX-08BMT**	484452
M24 x 1,5	R1/2-14	**A-24MJFFIX-08BMT**	484453
M30 x 1,5	R3/4-14	**A-30MJFFIX-12BMT**	484454

Copyright by H-POWER

MM-MM

Adapter
Kann für Anschlüsse nach DIN 7611 verwendet werden
Adaptateur
Peut être utilisé avec des raccords selon DIN 7611

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,** cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,** cône intérieur 60°*

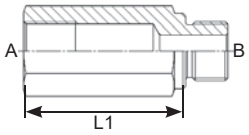


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
M12 x 1,5	M12 x 1,5	**A-12MM-12MM**	482710
M14 x 1,5	M12 x 1,5	**A-14MM-12MM**	482711
M14 x 1,5	M14 x 1,5	**A-14MM-14MM**	482712
M16 x 1,5	M14 x 1,5	**A-16MM-14MM**	482713
M16 x 1,5	M16 x 1,5	**A-16MM-16MM**	482714
M18 x 1,5	M16 x 1,5	**A-18MM-16MM**	482715
M18 x 1,5	M18 x 1,5	**A-18MM-18MM**	482716
M20 x 1,5	M18 x 1,5	**A-20MM-18MM**	482717
M20 x 1,5	M20 x 1,5	**A-20MM-20MM**	482718
M22 x 1,5	M18 x 1,5	**A-22MM-18MM**	483564
M22 x 1,5	M20 x 1,5	**A-22MM-20MM**	482719
M22 x 1,5	M22 x 1,5	**A-22MM-22MM**	482720
M26 x 1,5	M22 x 1,5	**A-26MM-22MM**	482721
M26 x 1,5	M26 x 1,5	**A-26MM-26MM**	482722

MFM-MF FIX

Verlängerung, FIX
Rallonge, FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde metrisch zylindrisch, FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur métrique cylindrique, FIXE***
Anschluss B:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***



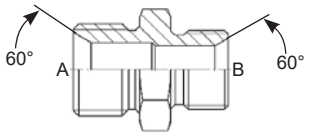
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	L1 mm	Prod-No	Art-No
M18 x 1,5	M18 x 1,5	50,0	**A-18MFM-18MFFIX-L50**	486281
M22 x 1,5	M22 x 1,5	50,0	**A-22MFM-22MFFIX-L50**	486282

Copyright by H-POWER Aend) 06.10.2017 Br/Fp

MM-BM

Adapter
Kann für Anschlüsse nach DIN 7611 verwendet werden
Adaptateur
Peut être utilisé avec des raccords selon DIN 7611

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,** cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
M10 x 1,0	G1/8-28	**A-10MM-02BM**	482723
M10 x 1,0	G1/4-19	**A-10MM-04BM**	482725
M12 x 1,5	G1/8-28	**A-12MM-02BM**	482724
M12 x 1,5	G1/4-19	**A-12MM-04BM**	482726
M14 x 1,5	G1/4-19	**A-14MM-04BM**	482727
M14 x 1,5	G3/8-19	**A-14MM-06BM**	482732
M14 x 1,5	G1/2-14	**A-14MM-08BM**	482737
M16 x 1,5	G1/4-19	**A-16MM-04BM**	482728
M16 x 1,5	G3/8-19	**A-16MM-06BM**	482733
M16 x 1,5	G1/2-14	**A-16MM-08BM**	482738
M18 x 1,5	G1/4-19	**A-18MM-04BM**	482729
M18 x 1,5	G3/8-19	**A-18MM-06BM**	482734
M18 x 1,5	G1/2-14	**A-18MM-08BM**	482739
M18 x 1,5	G3/4-14	**A-18MM-12BM**	482743
M20 x 1,5	G1/4-19	**A-20MM-04BM**	482730
M20 x 1,5	G3/8-19	**A-20MM-06BM**	482735
M20 x 1,5	G1/2-14	**A-20MM-08BM**	482740
M20 x 1,5	G3/4-14	**A-20MM-12BM**	482744
M22 x 1,5	G1/4-19	**A-22MM-04BM**	482731
M22 x 1,5	G3/8-19	**A-22MM-06BM**	482736
M22 x 1,5	G1/2-14	**A-22MM-08BM**	482741
M22 x 1,5	G3/4-14	**A-22MM-12BM**	482745
M26 x 1,5	G1/2-19	**A-26MM-08BM**	482742
M26 x 1,5	G3/4-14	**A-26MM-12BM**	482746

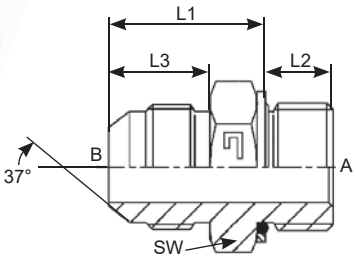
Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

MFM-JM

Einschraub-Verschraubung mit O-Ring
Union mâle avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, O-ring et joint de support***
Normen:	**SAE J 514 / ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M10 x 1,0	7/16-20 UNF	14	22,5	7,5	14,0	350	**J-10MFM-07JM**	390093
M12 x 1,5	7/16-20 UNF	17	22,4	9,6	14,0	350	**J-12MFM-07JM**	390323
M12 x 1,5	1/2-20 UNF	17	22,4	9,6	14,0	350	**J-12MFM-08JM**	390094
M14 x 1,5	9/16-18 UNF	19	22,4	9,6	14,1	350	**J-14MFM-09JM**	390095
M16 x 1,5	9/16-18 UNF	22	23,9	11,1	14,1	350	**J-16MFM-09JM**	390324
M16 x 1,5	3/4-16 UNF	22	26,4	11,1	16,7	350	**J-16MFM-12JM**	390096
M18 x 1,5	9/16-18 UNF	24	11,5	12,0	13,5	350	**J-18MFM-09JM**	390504
M18 x 1,5	3/4-16 UNF	24	26,9	12,6	16,7	350	**J-18MFM-12JM**	390097
M18 x 1,5	7/8-14 UNF	24	29,9	12,6	19,3	350	**J-18MFM-14JM**	390099
M22 x 1,5	9/16-18 UNF	27	11,5	13,0	14,0	350	**J-22MFM-09JM**	390505
M22 x 1,5	3/4-16 UNF	27	28,5	13,5	17,0	350	**J-22MFM-12JM**	390098
M22 x 1,5	7/8-14 UNF	27	30,9	13,6	19,3	315	**J-22MFM-14JM**	390100
M22 x 1,5	1 1/16-12 UN	27	33,4	13,6	21,9	315	**J-22MFM-17JM**	390101
M27 x 2,0	1 1/16-12 UN	32	34,5	16,5	21,9	315	**J-27MFM-17JM**	390102
M33 x 2,0	1 5/16-12 UN	41	36,5	16,5	23,1	280	**J-33MFM-21JM**	390103
M42 x 2,0	1 5/8-12 UN	50	40,5	17,0	24,3	240	**J-42MFM-26JM**	390325

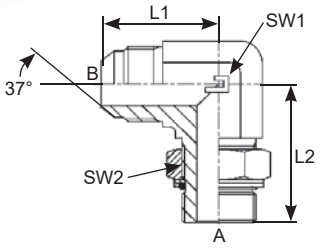
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

MME-JM 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Coude mâle 90° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, O-ring et joint de support***
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***

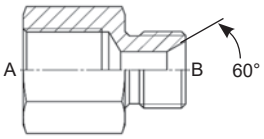


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M10 x 1,0	7/16-20 UNF	11	14	23,0	27,0	350	**J-10MME-07JM90K**	390391
M12 x 1,5	1/2-20 UNF	14	17	24,0	31,0	315	**J-12MME-08JM90K**	390392
M14 x 1,5	9/16-18 UNF	14	19	27,5	33,0	315	**J-14MME-09JM90K**	390393
M16 x 1,5	3/4-16 UNF	19	22	32,0	38,0	315	**J-16MME-12JM90K**	390394
M18 x 1,5	3/4-16 UNF	19	24	32,0	38,0	315	**J-18MME-12JM90K**	390395
M18 x 1,5	7/8-14 UNF	22	24	37,0	40,0	315	**J-18MME-14JM90K**	390396
M22 x 1,5	7/8-14 UNF	22	27	37,0	42,0	250	**J-22MME-14JM90K**	390397
M22 x 1,5	1 1/16-12 UN	27	27	42,0	46,0	250	**J-22MME-17JM90K**	390398
M27 x 2,0	1 1/16-12 UN	27	32	42,0	50,5	250	**J-27MME-17JM90K**	390399
M33 x 2,0	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	52,5	200	**J-33MME-21JM90K**	390400

MF FIX-BM

Adapter, FIX
Adaptateur, FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde metrisch zylindrisch, FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur métrique cylindrique, FIXE***
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
M12 x 1,5	G1/4-19	**A-12MFFIX-04BM**	486559
M18 x 1,5	G3/8-19	**A-18MFFIX-06BM**	486560
M22 x 1,5	G1/2-14	**A-22MFFIX-08BM**	486561
M22 x 1,5	G3/4-14	**A-22MFFIX-12BM**	486562

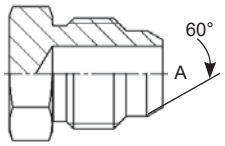
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

MJM-V

Verschlusszapfen, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Bouchon, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Aussenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,*** *cône extérieur 60°*

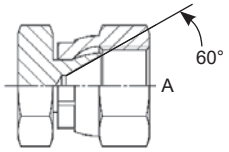


Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
M14 x 1,5	**A-14MJM-V**	486524
M16 x 1,5	**A-16MJM-V**	486525
M18 x 1,5	**A-18MJM-V**	486526
M22 x 1,5	**A-22MJM-V**	486527
M24 x 1,5	**A-24MJM-V**	486528
M30 x 1,5	**A-30MJM-V**	486529
M33 x 1,5	**A-33MJM-V**	486530

MJF-V

Verschlusszapfen, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Bouchon, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde metrisch zylindrisch,** 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage intérieur métrique cylindrique,*** *cône intérieur 60°*



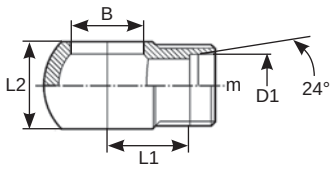
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
M14 x 1,5	**A-14MJF-V**	486531
M16 x 1,5	**A-16MJF-V**	486532
M18 x 1,5	**A-18MJF-V**	486533
M22 x 1,5	**A-22MJF-V**	486534
M24 x 1,5	**A-24MJF-V**	486535
M30 x 1,5	**A-30MJF-V**	486536
M33 x 1,5	**A-33MJF-V**	486537

Copyright by H-POWER

MB-MLM

Ringanschluss Banjo, Serie leicht
Kann für Anschlüsse nach DIN 2353 verwendet werden
Raccord Banjo, *série légère*
Peut être utilisé avec des raccords selon DIN 2353

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 24° Dichtkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss B:	**Ringanschluss metrisch** (Banjo)	*Raccord B:*	***Raccord métrique*** *(Banjo)*

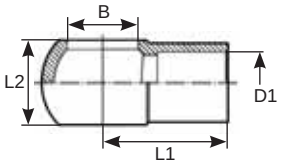


Gewinde *filetage* m	Banjo B mm	Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	Prod-No	Art-No
M16 x 1,5	12,2	10	17,0	13,0	**A-12MB-16MLM10**	485568
M18 x 1,5	14,2	12	16,0	14,0	**A-14MB-18MLM12**	485569
M18 x 1,5	16,8	12	22,0	17,0	**A-16MB-18MLM12**	485570
M18 x 1,5	22,2	12	22,0	22,0	**A-22MB-18MLM12**	485571
Spezial / *Spécial*						
M22 x 1,5	22,0	15	56,0	25,0	**A-22MB-22MLM15 SPEZ.**	485462

MB-DI

Ringanschluss Banjo mit Rohrbohrung (Lötaufnahme)
Raccord Banjo avec alésage pour tube *(embout à braser)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Ringanschluss metrisch** (Banjo)	*Raccord B:*	***Raccord métrique*** *(Banjo)*
Anschluss D1:	**Rohrstutzen metrisch**	*Raccord D1:*	***Embout métrique***



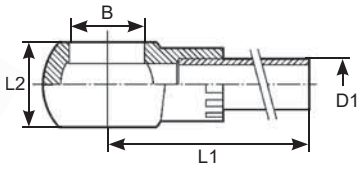
Banjo B mm	Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	Prod-No	Art-No
14,2	8,0	24,0	14,0	**A-14MB-08DI**	485557
14,2	10,0	24,0	14,0	**A-14MB-10DI**	485558
16,8	10,0	27,0	17,0	**A-16MB-10DI**	485560
16,8	12,0	27,0	17,0	**A-16MB-12DI**	485561
18,2	12,0	29,2	20,5	**A-18MB-12DI**	485562
18,2	15,0	30,0	20,5	**A-18MB-15DI**	485563

Copyright by 18.04.2018 Br/Fp

MB-DA

Ringanschluss Banjo mit Rohrstutzen
Raccord Banjo avec embout

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Ringanschluss metrisch** (Banjo)	*Raccord B:*	***Raccord métrique** (Banjo)*
Anschluss D1:	**Rohrstutzen metrisch**	*Raccord D1:*	***Embout métrique***

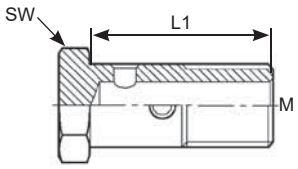


Banjo B mm	Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
18,2	12,0	200,0	20,0	**A-18MB-12DA/L200**	486505
18,2	12,0	300,0	20,0	**A-18MB-12DA/L300**	486506

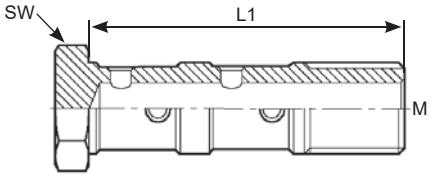
HS-M
DHS-M

Einfach- und Doppel-Hohlschrauben für Ringanschlüsse MB n)
Simple et double vis creuses pour raccords banjo MB

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***



1 Anschluss
1 raccord



2 Anschlüsse
2 raccords

Gewinde *filetage* M	L1 mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
1 Anschluss / *1 raccord*				
M10 x 1,0	19,0	14	**HSM10x1,0**	485699
M12 x 1,5	23,0	17	**HSM12x1,5**	482325
M14 x 1,5	25,0	19	**HSM14x1,5**	482326
M16 x 1,5	31,0	22	**HSM16x1,5**	482327
M18 x 1,5	36,0	24	**HSM18x1,5**	482328
M22 x 1,5	39,0	27	**HSM22x1,5**	482329
M26 x 1,5	46,0	32	**HSM26x1,5**	482330
M30 x 1,5	58,0	36	**HSM30x1,5**	482331
2 Anschlüsse / *2 raccords*				
M10 x 1,0	31,0	14	**DHSM10x1,0**	486314
M12 x 1,5	36,0	19	**DHSM12x1,5**	486315
M14 x 1,5	43,0	19	**DHSM14x1,5**	486316
M16 x 1,5	48,0	22	**DHSM16x1,5**	486317
M18 x 1,5	58,0	24	**DHSM18x1,5**	486318
M22 x 1,5	62,0	27	**DHSM22x1,5**	486319
M26 x 1,5	76,0	32	**DHSM26x1,5**	486320

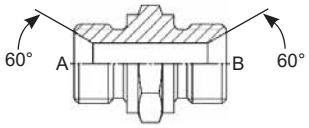
Kupferringe / *Joint de cuivre;* Seite / *pages* 412 + 413

Copyright by H-POWER n) 26.01.2017; 28.7.17 Br/Fp

BM-BM

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



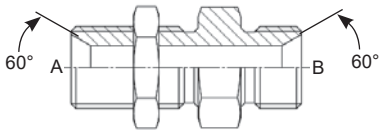
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BM-02BM**	481025
G1/8-28	G1/4-19	**A-02BM-04BM**	481026
G1/8-28	G3/8-19	**A-02BM-06BM**	481027
G1/8-28	G1/2-14	**A-02BM-08BM**	481264
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BM**	481028
G1/4-19	G3/8-19	**A-04BM-06BM**	481029
G1/4-19	G1/2-14	**A-04BM-08BM**	481030
G1/4-19	G5/8-14	**A-04BM-10BM**	482448
G1/4-19	G3/4-14	**A-04BM-12BM**	482449
G1/4-19	G1-11	**A-04BM-16BM**	482450
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BM**	481031
G3/8-19	G1/2-14	**A-06BM-08BM**	481032
G3/8-19	G5/8-14	**A-06BM-10BM**	482451
G3/8-19	G3/4-14	**A-06BM-12BM**	481033
G3/8-19	G1-11	**A-06BM-16BM**	482452
G3/8-19	G1 1/4-11	**A-06BM-20BM**	482453
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BM**	481034
G1/2-14	G5/8-14	**A-08BM-10BM**	481035
G1/2-14	G3/4-14	**A-08BM-12BM**	481036
G1/2-14	G1-11	**A-08BM-16BM**	481037
G1/2-14	G1 1/4-11	**A-08BM-20BM**	482454
G1/2-14	G1 1/2-11	**A-08BM-24BM**	482455
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BM**	481038
G5/8-14	G3/4-14	**A-10BM-12BM**	481039
G5/8-14	G1-11	**A-10BM-16BM**	482456
G5/8-14	G1 1/4-11	**A-10BM-20BM**	482457
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BM**	481040
G3/4-14	G1-11	**A-12BM-16BM**	481041
G3/4-14	G1 1/4-11	**A-12BM-20BM**	482458
G3/4-14	G1 1/2-11	**A-12BM-24BM**	482459
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BM**	481042
G1-11	G1 1/4-11	**A-16BM-20BM**	481043
G1-11	G1 1/2-11	**A-16BM-24BM**	482460
G1-11	G2-11	**A-16BM-32BM**	482461
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BM**	481044
G1 1/4-11	G1 1/2-11	**A-20BM-24BM**	481045
G1 1/4-11	G2-11	**A-20BM-32BM**	483048
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BM**	481046
G1 1/2-11	G2-11	**A-24BM-32BM**	481047
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BM**	481048
G2-11	G2 1/2-11	**A-32BM-40BM**	486467
G2 1/2-11	G2 1/2-11	**A-40BM-40BM**	486468
G2 1/2-11	G3-11	**A-40BM-48BM**	486469
G3-11	G3-11	**A-48BM-48BM**	486470

Copyright by H-POWER

BM-BM SCHOTT

Schott Adapter mit Gegenmutter
Union de cloison avec contre-écrou

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BM-02BMSCHOTT**	483018
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BMSCHOTT**	483019
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BMSCHOTT**	483020
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BMSCHOTT**	483021
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BMSCHOTT**	483022
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BMSCHOTT**	483023
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BMSCHOTT**	483024
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BMSCHOTT**	483025
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BMSCHOTT**	483026
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BMSCHOTT**	483027

BLN

Gegenmutter für Schott Adapter
Contre-écrou pour union de cloison

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*

Gewinde *filetage* G	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BLN**	483028
G1/4-19	**A-04BLN**	483029
G3/8-19	**A-06BLN**	483030
G1/2-14	**A-08BLN**	483031
G5/8-14	**A-10BLN**	483032
G3/4-14	**A-12BLN**	483033
G1-11	**A-16BLN**	483034
G1 1/4-11	**A-20BLN**	483035
G1 1/2-11	**A-24BLN**	483036
G2-11	**A-32BLN**	483037

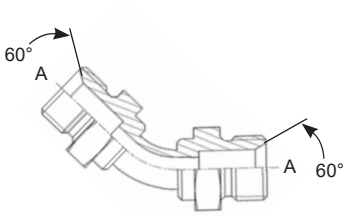
Copyright by H-POWER

BM-BM 45S

45° Rohrbogen Adapter
Adaptateur coudé 45°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique) cône intérieur 60°*



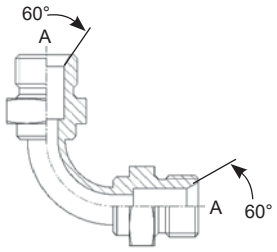
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BM-04BM45S**	482980
G3/8-19	**A-06BM-06BM45S**	482981
G1/2-14	**A-08BM-08BM45S**	482982
G3/4-14	**A-12BM-12BM45S**	482984
G1-11	**A-16BM-16BM45S**	482985

BM-BM 90S

90° Rohrbogen Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BM-04BM90S**	482987
G3/8-19	**A-06BM-06BM90S**	482988
G1/2-14	**A-08BM-08BM90S**	482989
G3/4-14	**A-12BM-12BM90S**	482991
G1-11	**A-16BM-16BM90S**	482992

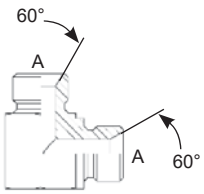
Copyright by H-POWER 11.07.19 Br/Fp

BM-BM 90K

90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



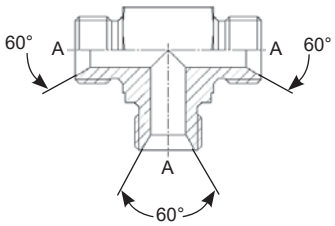
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BM-02BM90K**	482958
G1/4-19	**A-04BM-04BM90K**	482959
G3/8-19	**A-06BM-06BM90K**	482960
G1/2-14	**A-08BM-08BM90K**	482961
G5/8-14	**A-10BM-10BM90K**	482962
G3/4-14	**A-12BM-12BM90K**	482963
G1-11	**A-16BM-16BM90K**	482964
G1 1/4-11	**A-20BM-20BM90K**	482965
G1 1/2-11	**A-24BM-24BM90K**	482966
G2-11	**A-32BM-32BM90K**	482967

BM-BM-BM

T Adapter
Adaptateur T

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



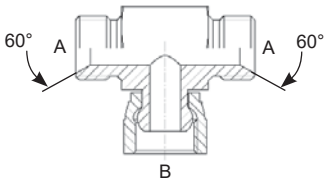
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BM-02BM-02BM**	481049
G1/4-19	**A-04BM-04BM-04BM**	481050
G3/8-19	**A-06BM-06BM-06BM**	481051
G1/2-14	**A-08BM-08BM-08BM**	481052
G5/8-14	**A-10BM-10BM-10BM**	481053
G3/4-14	**A-12BM-12BM-12BM**	481054
G1-11	**A-16BM-16BM-16BM**	481055
G1 1/4-11	**A-20BM-20BM-20BM**	482583
G1 1/2-11	**A-24BM-24BM-24BM**	482584
G2-11	**A-32BM-32BM-32BM**	482585

Copyright by H-POWER

BM-BM-BF

T Adapter
Adaptateur T

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), Aussenkonus 60°	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*

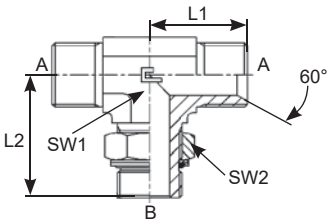


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BM-02BM-02BF**	482918
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BM-04BF**	482919
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BM-06BF**	482920
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BM-08BF**	482921
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BM-10BF**	482922
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BM-12BF**	482923
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BM-16BF**	482924
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BM-20BF**	482925
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BM-24BF**	482926

BM-BM-BME

Einstellbarer T Einschraub-Adapter mit Gegenmutter und O-Ring
Adaptateur T orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccords A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	11	14	21,0	26,0	350	**B-02BM-02BM-02BME**	487048
G1/4-19	G1/8-28	14	14	26,0	30,0	350	**B-04BM-04BM-02BME**	487049
G1/4-19	G1/4-19	14	19	26,0	32,0	315	**B-04BM-04BM-04BME**	487050
G3/8-19	G1/4-19	19	19	29,0	37,0	315	**B-06BM-06BM-04BME**	487051
G3/8-19	G3/8-19	19	22	29,0	37,0	250	**B-06BM-06BM-06BME**	487052
G1/2-14	G3/8-19	22	22	34,0	39,0	250	**B-08BM-08BM-06BME**	487053
G1/2-14	G1/2-14	22	30	34,0	43,0	250	**B-08BM-08BM-08BME**	487054
G3/4-14	G1/2-14	27	30	41,0	47,0	250	**B-12BM-12BM-08BME**	487055
G3/4-14	G3/4-14	27	36	41,0	49,0	250	**B-12BM-12BM-12BME**	487056
G1-11	G3/4-14	33	36	45,0	50,0	250	**B-16BM-16BM-12BME**	487057
G1-11	G1-11	33	41	45,0	52,0	200	**B-16BM-16BM-16BME**	487058

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

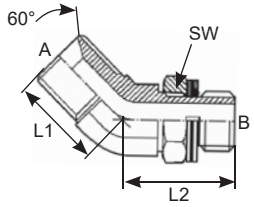
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

BM-BME 45K

Einstellbare 45° Winkel Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord coudé 45° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***

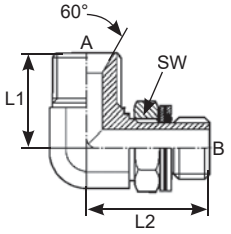


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	14	20,0	26,0	250	**B-02BM-02BME45K**	485000
G1/4-19	G1/4-19	19	21,0	28,0	250	**B-04BM-04BME45K**	485002
G1/4-19	G3/8-19	24	22,0	33,0	250	**B-04BM-06BME45K**	485003
G3/8-19	G1/4-19	19	25,0	30,0	250	**B-06BM-04BME45K**	485004
G3/8-19	G3/8-19	24	25,0	33,0	250	**B-06BM-06BME45K**	485005
G3/8-19	G1/2-14	27	25,5	38,0	250	**B-06BM-08BME45K**	485006
G1/2-14	G3/8-19	24	28,0	35,0	250	**B-08BM-06BME45K**	485007
G1/2-14	G1/2-14	27	28,0	38,0	250	**B-08BM-08BME45K**	485008
G1/2-14	G3/4-14	36	30,0	44,0	250	**B-08BM-12BME45K**	485009
G3/4-14	G1/2-14	27	32,0	40,0	250	**B-12BM-08BME45K**	485010
G3/4-14	G3/4-14	36	32,0	44,0	250	**B-12BM-12BME45K**	485011
G3/4-14	G1-11	41	35,0	47,0	250	**B-12BM-16BME45K**	485012
G1-11	G3/4-14	36	37,0	47,0	250	**B-16BM-12BME45K**	485013
G1-11	G1-11	41	37,0	47,0	210	**B-16BM-16BME45K**	485014

BM-BME 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord coudé 90° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	14	22,0	27,0	350	**B-02BM-02BME90K**	485015
G1/4-19	G1/4-19	19	27,0	31,5	350	**B-04BM-04BME90K**	485017
G1/4-19	G3/8-19	24	28,0	37,0	350	**B-04BM-06BME90K**	485018

Copyright by H-POWER 17.11.17 Br/Fp

Fortsetzung/*continuer;* Seite/*page* 183

BM-BME 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord coudé 90° orientable avec contre-écrou et O-ring

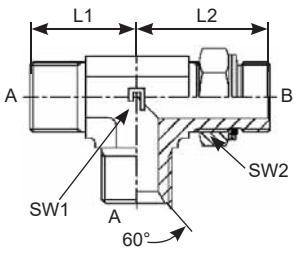
Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G3/8-19	G1/4-19	19	29,0	35,0	350	**B-06BM-04BME90K**	485019
G3/8-19	G3/8-19	24	29,0	37,0	350	**B-06BM-06BME90K**	485020
G3/8-19	G1/2-14	27	32,0	43,0	350	**B-06BM-08BME90K**	485021
G1/2-14	G3/8-19	24	34,0	40,0	350	**B-08BM-06BME90K**	485022
G1/2-14	G1/2-14	27	34,0	43,0	350	**B-08BM-08BME90K**	485023
G1/2-14	G3/4-14	36	39,0	50,0	280	**B-08BM-12BME90K**	485024
G3/4-14	G1/2-14	27	41,0	46,0	350	**B-12BM-08BME90K**	485025
G3/4-14	G3/4-14	36	41,0	50,0	280	**B-12BM-12BME90K**	485026
G3/4-14	G1-11	41	43,0	53,0	280	**B-12BM-16BME90K**	485027
G1-11	G3/4-14	36	46,0	52,0	280	**B-16BM-12BME90K**	485028
G1-11	G1-11	41	46,0	53,0	280	**B-16BM-16BME90K**	485029

BM-BME-BM

Einstellbarer L Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord L orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Kammer-, Halte- und O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joints de support et O-ring***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	11	14	21,0	26,0	350	**B-02BM-02BME-02BM**	487042
G1/4-19	G1/4-19	14	19	26,0	32,0	315	**B-04BM-04BME-04BM**	487043
G3/8-19	G3/8-19	19	22	29,0	37,0	250	**B-06BM-06BME-06BM**	487044
G1/2-14	G1/2-14	22	30	34,0	43,0	250	**B-08BM-08BME-08BM**	487045
G3/4-14	G3/4-14	27	36	41,0	49,0	250	**B-12BM-12BME-12BM**	487046
G1-11	G1-11	33	41	45,0	52,0	200	**B-16BM-16BME-16BM**	487047

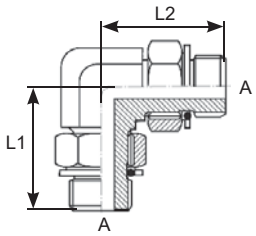
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BME-BME 90K

Einstellbarer 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord coudé 90° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***

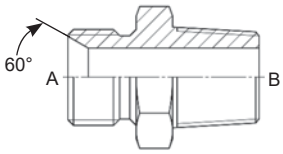


Gewinde *filetage* A	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	28,5	31,5	350	**B-04BME-04BME90K**	486666
G3/8-19	35,0	36,5	350	**B-06BME-06BME90K**	486667
G1/2-14	43,0	40,0	350	**B-08BME-08BME90K**	486668
G3/4-14	46,0	49,0	280	**B-12BME-12BME90K**	486669
G1-11	48,5	52,5	280	**B-16BME-16BME90K**	486670

BM-BMT

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	R1/8-28	**A-02BM-02BMT**	482462
G1/8-28	R1/4-19	**A-02BM-04BMT**	482463
G1/4-19	R1/8-28	**A-04BM-02BMT**	482464
G1/4-19	R1/4-19	**A-04BM-04BMT**	481056
G1/4-19	R3/8-19	**A-04BM-06BMT**	481057
G1/4-19	R1/2-14	**A-04BM-08BMT**	482465
G1/4-19	R5/8-14	**A-04BM-10BMT**	482466
G1/4-19	R3/4-14	**A-04BM-12BMT**	482467
G3/8-19	R1/8-28	**A-06BM-02BMT**	482469
G3/8-19	R1/4-19	**A-06BM-04BMT**	482470
G3/8-19	R3/8-19	**A-06BM-06BMT**	481058
G3/8-19	R1/2-14	**A-06BM-08BMT**	481059
G3/8-19	R5/8-14	**A-06BM-10BMT**	482471
G3/8-19	R3/4-14	**A-06BM-12BMT**	482472
G3/8-19	R1-11	**A-06BM-16BMT**	482473
G1/2-14	R1/8-28	**A-08BM-02BMT**	482474

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 185

Copyright by H-POWER

BM-BMT

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*

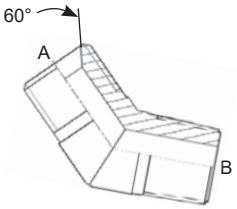
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/2-14	R1/4-19	**A-08BM-04BMT**	482475
G1/2-14	R3/8-19	**A-08BM-06BMT**	481385
G1/2-14	R1/2-14	**A-08BM-08BMT**	481060
G1/2-14	R3/4-14	**A-08BM-12BMT**	482476
G1/2-14	R1-11	**A-08BM-16BMT**	482477
G5/8-14	R1/4-19	**A-10BM-04BMT**	482478
G5/8-14	R3/8-19	**A-10BM-06BMT**	482479
G5/8-14	R1/2-14	**A-10BM-08BMT**	482480
G5/8-14	R5/8-14	**A-10BM-10BMT**	481062
G5/8-14	R3/4-14	**A-10BM-12BMT**	481063
G3/4-14	R1/4-19	**A-12BM-04BMT**	482482
G3/4-14	R3/8-19	**A-12BM-06BMT**	482483
G3/4-14	R1/2-14	**A-12BM-08BMT**	482484
G3/4-14	R5/8-14	**A-12BM-10BMT**	482485
G3/4-14	R3/4-14	**A-12BM-12BMT**	481064
G3/4-14	R1-11	**A-12BM-16BMT**	481065
G3/4-14	R1 1/4-11	**A-12BM-20BMT**	483049
G1-11	R3/8-19	**A-16BM-06BMT**	483051
G1-11	R1/2-14	**A-16BM-08BMT**	483052
G1-11	R3/4-14	**A-16BM-12BMT**	483054
G1-11	R1-11	**A-16BM-16BMT**	481066
G1-11	R1 1/4-11	**A-16BM-20BMT**	483055
G1-11	R1 1/2-11	**A-16BM-24BMT**	483056
G1-11	R2-11	**A-16BM-32BMT**	483057
G1 1/4-11	R3/4-14	**A-20BM-12BMT**	483058
G1 1/4-11	R1-11	**A-20BM-16BMT**	483059
G1 1/4-11	R1 1/4-11	**A-20BM-20BMT**	481067
G1 1/4-11	R1 1/2-11	**A-20BM-24BMT**	483060
G1 1/4-11	R2-11	**A-20BM-32BMT**	483061
G1 1/2-11	R1-11	**A-24BM-16BMT**	483063
G1 1/2-11	R1 1/4-11	**A-24BM-20BMT**	483064
G1 1/2-11	R1 1/2-11	**A-24BM-24BMT**	481068
G1 1/2-11	R2-11	**A-24BM-32BMT**	483065
G2-11	R1 1/2-11	**A-32BM-24BMT**	483066
G2-11	R2-11	**A-32BM-32BMT**	481069
G2-11	R2 1/2-11	**A-32BM-40BMT**	486471
G2 1/2-11	R2-11	**A-40BM-32BMT**	486472
G2 1/2-11	R2 1/2-11	**A-40BM-40BMT**	486473
G2 1/2-11	R3-11	**A-40BM-48BMT**	486474
G3-11	R2 1/2-11	**A-48BM-40BMT**	486475
G3-11	R3-11	**A-48BM-48BMT**	486476

Copyright by H-POWER 07.05.2018 Br/Fp

BM-BMT 45K

45° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 45°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*

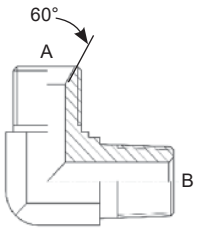


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	R1/4-19	**A-04BM-04BMT45K**	483572
G3/8-19	R3/8-19	**A-06BM-06BMT45K**	483573
G1/2-14	R1/2-14	**A-08BM-08BMT45K**	483574
G3/4-14	R3/4-14	**A-12BM-12BMT45K**	486563
G1-11	R1-11	**A-16BM-16BMT45K**	486564

BM-BMT 90K

90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*



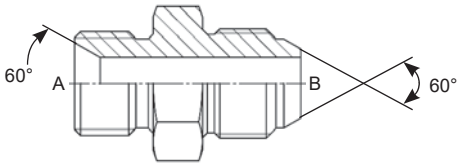
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	R1/4-19	**A-04BM-04BMT90K**	483575
G3/8-19	R3/8-19	**A-06BM-06BMT90K**	483576
G1/2-14	R1/2-14	**A-08BM-08BMT90K**	483577
G3/4-14	R3/4-14	**A-12BM-12BMT90K**	486565
G1-11	R1-11	**A-16BM-16BMT90K**	486566

Copyright by H-POWER

BM-BJM

Gewinde-Adapter, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Adaptateur, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*

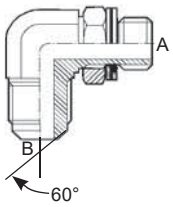


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BJM**	483583
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BJM**	482403
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BJM**	483403
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BJM**	483786
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BJM**	486239

BME-BJM 90K

Einstellbare 90° Winkel Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring, japanisch
Kann für Anschlüsse nach JIS 8363 verwendet werden
Raccord coudé 90°, orientable avec contre-écrou et O-ring, *japonais*
Peut être utilisé avec des raccords selon JIS 8363

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179**	*Normes:*	***BSI 5200, ISO 8434-6, ISO 1179***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	200	**B-04BME-04BJM90K**	486242
G3/8-19	G3/8-19	200	**B-06BME-06BJM90K**	486243
G1/2-14	G1/2-14	200	**B-08BME-08BJM90K**	486244
G3/4-14	G3/4-14	200	**B-12BME-12BJM90K**	486245
G1-11	G1-11	200	**B-16BME-16BJM90K**	486246

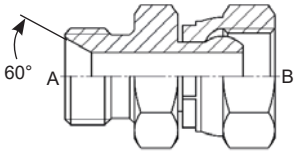
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BM-BF

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BM-02BF**	482005
G1/8-28	G1/4-19	**A-02BM-04BF**	482006
G1/8-28	G3/8-19	**A-02BM-06BF**	482494
G1/4-19	G1/8-28	**A-04BM-02BF**	482007
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BF**	481078
G1/4-19	G3/8-19	**A-04BM-06BF**	482008
G1/4-19	G1/2-14	**A-04BM-08BF**	482009
G1/4-19	G3/4-14	**A-04BM-12BF**	482497
G3/8-19	G1/8-28	**A-06BM-02BF**	482498
G3/8-19	G1/4-19	**A-06BM-04BF**	482010
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BF**	481079
G3/8-19	G1/2-14	**A-06BM-08BF**	481080
G3/8-19	G5/8-14	**A-06BM-10BF**	482499
G3/8-19	G3/4-14	**A-06BM-12BF**	482500
G3/8-19	G1-11	**A-06BM-16BF**	482501
G1/2-14	G1/4-19	**A-08BM-04BF**	482503
G1/2-14	G3/8-19	**A-08BM-06BF**	481081
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BF**	481082
G1/2-14	G5/8-14	**A-08BM-10BF**	482318
G1/2-14	G3/4-14	**A-08BM-12BF**	481083
G1/2-14	G1-11	**A-08BM-16BF**	482504
G5/8-14	G1/8-28	**A-10BM-02BF**	482505
G5/8-14	G1/4-19	**A-10BM-04BF**	482506
G5/8-14	G3/8-19	**A-10BM-06BF**	482507
G5/8-14	G1/2-14	**A-10BM-08BF**	482319
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BF**	481084
G5/8-14	G3/4-14	**A-10BM-12BF**	482320
G5/8-14	G1-11	**A-10BM-16BF**	482508
G3/4-14	G1/4-19	**A-12BM-04BF**	482509
G3/4-14	G3/8-19	**A-12BM-06BF**	482510
G3/4-14	G1/2-14	**A-12BM-08BF**	482014
G3/4-14	G5/8-14	**A-12BM-10BF**	482015
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BF**	481085
G3/4-14	G1-11	**A-12BM-16BF**	481086
G3/4-14	G1 1/4-11	**A-12BM-20BF**	483067
G1-11	G1/2-14	**A-16BM-08BF**	483070
G1-11	G5/8-14	**A-16BM-10BF**	483071
G1-11	G3/4-14	**A-16BM-12BF**	482016
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BF**	481087
G1-11	G1 1/4-11	**A-16BM-20BF**	483072
G1 1/4-11	G3/4-14	**A-20BM-12BF**	483073

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 189

Copyright by H-POWER 07.05.2018 Br/Fp

BM-BF

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1 1/4-11	G1-11	**A-20BM-16BF**	483074
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BF**	481606
G1 1/4-11	G1 1/2-11	**A-20BM-24BF**	483075
G1 1/2-11	G1 1/4-11	**A-24BM-20BF**	483077
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BF**	481580
G1 1/2-11	G2-11	**A-24BM-32BF**	483078
G2-11	G1 1/4-11	**A-32BM-20BF**	483080
G2-11	G1 1/2-11	**A-32BM-24BF**	483081
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BF**	481581

Copyright by H-POWER 07.05.2018 Br/Fp

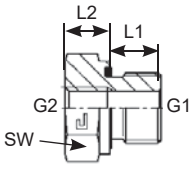
RI ED
E721 / E722

kurz (K)
court (K)

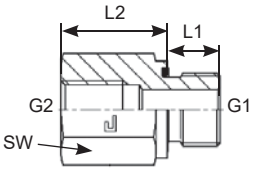
lang (L)
longueur (L)

Reduktion mit Innengewinde und Elastomer-Dichtung (ED)
Réduction avec filetage intérieur et joint élastomère *(ED)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G1:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G1:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G2:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Dichtform:	**DIN 3852, Form E**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme E***
Norm:	**EN ISO 8434-1**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1***



Typ/*type*
kurz (K)
court *(K)*



Typ/*type*
lang (L)
longueur *(L)*

Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	Typ *type*	L1 mm	L2 mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/4-19	L	8,0	23,0	19	400	(E722.02-04)	**E-RI-1/8EDX1/4**	492479
G1/8-28	G3/8-19	L	8,0	24,0	24	400	(E722.02-06)	**E-RI-1/8EDX3/8**	492480
G1/4-19	G1/8-28	L	12,0	16,0	19	400	(E722.04-02)	**E-RI-1/4EDX1/8**	492481
G1/4-19	G3/8-19	L	12,0	24,0	24	400	(E722.04-06)	**E-RI-1/4EDX3/8**	492482
G1/4-19	G1/2-14	L	12,0	28,0	27	400	(E722.04-08)	**E-RI-1/4EDX1/2**	492483
G1/4-19	G3/4-14	L	12,0	31,0	36	400	(E722.04-12)	**E-RI-1/4EDX3/4**	492484
G3/8-19	G1/8-28	K	12,0	10,5	22	400	(E721.06-02)	**E-RI-3/8EDX1/8**	492466
G3/8-19	G1/4-19	L	12,0	24,0	22	400	(E722.06-04)	**E-RI-3/8EDX1/4**	492485
G3/8-19	G1/2-14	L	12,0	29,0	27	400	(E722.06-08)	**E-RI-3/8EDX1/2**	492486
G3/8-19	G3/4-14	L	12,0	32,0	36	315	(E722.06-12)	**E-RI-3/8EDX3/4**	492487
G1/2-14	G1/8-28	K	14,0	10,0	27	400	(E721.08-02)	**E-RI-1/2EDX1/8**	492467
G1/2-14	G1/4-19	K	14,0	10,0	27	400	(E721.08-04)	**E-RI-1/2EDX1/4**	492468
G1/2-14	G3/8-19	L	14,0	22,0	27	400	(E722.08-06)	**E-RI-1/2EDX3/8**	492488
G1/2-14	G3/4-14	L	14,0	32,0	36	315	(E722.08-12)	**E-RI-1/2EDX3/4**	492489
G1/2-14	G1-11	L	14,0	35,0	41	315	(E722.08-16)	**E-RI-1/2EDX1**	492490
G1/2-14	G1 1/4-11	L	14,0	39,0	55	315	(E722.08-20)	**E-RI-1/2EDX11/4**	492491
G3/4-14	G1/4-19	K	16,0	10,0	32	315	(E721.12-04)	**E-RI-3/4EDX1/4**	492469
G3/4-14	G3/8-19	K	16,0	10,0	32	315	(E721.12-06)	**E-RI-3/4EDX3/8**	492470
G3/4-14	G1/2-14	L	16,0	26,0	32	315	(E722.12-08)	**E-RI-3/4EDX1/2**	492492
G3/4-14	G1-14	L	16,0	35,0	41	315	(E722.12-16)	**E-RI-3/4EDX1**	492493
G3/4-14	G1 1/4-11	L	16,0	39,0	55	315	(E722.12-20)	**E-RI-3/4EDX11/4**	492494
G3/4-14	G1 1/2-11	L	16,0	41,0	60	250	(E722.12-24)	**E-RI-3/4EDX11/2**	492495
G1-11	G1/4-19	K	18,0	11,0	41	315	(E721.16-04)	**E-RI-1EDX1/4**	492471
G1-11	G3/8-19	K	18,0	11,0	41	315	(E721.16-06)	**E-RI-1EDX3/8**	492472
G1-11	G1/2-14	K	18,0	11,0	41	315	(E721.16-08)	**E-RI-1EDX1/2**	492473
G1-11	G3/4-14	L	18,0	29,0	41	315	(E722.16-12)	**E-RI-1EDX3/4**	492496
G1-11	G1 1/4-11	L	18,0	39,0	55	315	(E722.16-20)	**E-RI-1EDX11/4**	492497
G1-11	G1 1/2-11	L	18,0	41,0	60	250	(E722.16-24)	**E-RI-1EDX11/2**	492498
G1 1/4-11	G1/2-14	K	20,0	12,0	50	315	(E721.20-08)	**E-RI-11/4EDX1/2**	492474
G1 1/4-11	G3/4-14	K	20,0	12,0	50	315	(E721.20-12)	**E-RI-11/4EDX3/4**	492475
G1 1/4-11	G1-11	L	20,0	31,0	50	315	(E722.20-16)	**E-RI-11/4EDX1**	492499
G1 1/4-11	G1 1/2-11	L	20,0	40,0	60	250	(E722.20-24)	**E-RI-11/4EDX11/2**	492500
G1 1/2-11	G1/2-14	K	22,0	14,0	55	250	(E721.24-08)	**E-RI-11/2EDX1/2**	492476
G1 1/2-11	G3/4-14	K	22,0	14,0	55	250	(E721.24-12)	**E-RI-11/2EDX3/4**	492477
G1 1/2-11	G1-11	K	22,0	14,0	55	250	(E721.24-16)	**E-RI-11/2EDX1**	492478
G1 1/2-11	G1 1/4-11	L	22,0	36,0	55	250	(E722.24-20)	**E-RI-11/2EDX11/4**	492501

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 417

Copyright by H-POWER

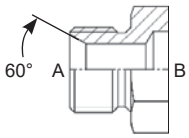
BM-BF FIX

Adapter, FIX
Adaptateur, FIXE

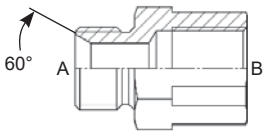
kurz (K)
court (K)

lang (L)
longueur (L)

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***



Typ/*type*
kurz (K)
***court** (K)*



Typ/*type*
lang (L)
***longueur** (L)*

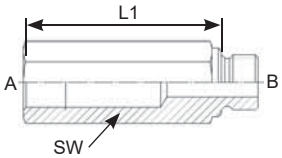
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Typ *type*	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	L	**A-02BM-02BFFIX**	482847
G1/8-28	G1/4-19	L	**A-02BM-04BFFIX**	482848
G1/4-19	G1/8-28	L	**A-04BM-02BFFIX**	482849
G1/4-19	G1/4-19	L	**A-04BM-04BFFIX**	482850
G1/4-19	G3/8-19	L	**A-04BM-06BFFIX**	482851
G3/8-19	G1/8-28	K	**A-06BM-02BFFIX**	482852
G3/8-19	G1/4-19	L	**A-06BM-04BFFIX**	482853
G3/8-19	G3/8-19	L	**A-06BM-06BFFIX**	482854
G3/8-19	G1/2-14	L	**A-06BM-08BFFIX**	482855
G1/2-14	G1/8-28	K	**A-08BM-02BFFIX**	482856
G1/2-14	G1/4-19	K	**A-08BM-04BFFIX**	482857
G1/2-14	G3/8-19	L	**A-08BM-06BFFIX**	482858
G1/2-14	G1/2-14	L	**A-08BM-08BFFIX**	482859
G1/2-14	G3/4-14	L	**A-08BM-12BFFIX**	482861
G5/8-14	G1/4-19	K	**A-10BM-04BFFIX**	482862
G5/8-14	G1/2-14	L	**A-10BM-08BFFIX**	482864
G5/8-14	G5/8-14	L	**A-10BM-10BFFIX**	482865
G5/8-14	G3/4-14	L	**A-10BM-12BFFIX**	482866
G3/4-14	G1/4-19	K	**A-12BM-04BFFIX**	482867
G3/4-14	G3/8-19	K	**A-12BM-06BFFIX**	482868
G3/4-14	G1/2-14	L	**A-12BM-08BFFIX**	482869
G3/4-14	G5/8-14	L	**A-12BM-10BFFIX**	482870
G3/4-14	G3/4-14	L	**A-12BM-12BFFIX**	482871
G3/4-14	G1-11	L	**A-12BM-16BFFIX**	482872
G1-11	G1/4-19	K	**A-16BM-04BFFIX**	482873
G1-11	G3/8-19	K	**A-16BM-06BFFIX**	482874
G1-11	G1/2-14	K	**A-16BM-08BFFIX**	482875
G1-11	G5/8-14	K	**A-16BM-10BFFIX**	482876
G1-11	G3/4-14	L	**A-16BM-12BFFIX**	482877
G1-11	G1-11	L	**A-16BM-16BFFIX**	482878
G1 1/4-11	G3/4-14	K	**A-20BM-12BFFIX**	482879
G1 1/4-11	G1-11	K	**A-20BM-16BFFIX**	482880
G1 1/4-11	G1 1/4-11	L	**A-20BM-20BFFIX**	485514
G1 1/2-11	G1-11	K	**A-24BM-16BFFIX**	485411
G1 1/2-11	G1 1/4-11	L	**A-24BM-20BFFIX**	485373
G1 1/2-11	G1 1/2-11	L	**A-24BM-24BFFIX**	486460
G1 1/2-11	G2-11	L	**A-24BM-32BFFIX**	486461
G2-11	G1-11	K	**A-32BM-16BFFIX**	485412
G2-11	G1 1/4-11	K	**A-32BM-20BFFIX**	485413
G2-11	G1 1/2-11	K	**A-32BM-24BFFIX**	485414
G2-11	G2-11	L	**A-32BM-32BFFIX**	486462

Copyright by H-POWER

BM-BF FIX-L

Verlängerung, FIX
Rallonge, FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	Prod-No	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	19	50,0	**A-04BM-04BFFIX-L50**	483713
G1/4-19	G1/4-19	19	75,0	**A-04BM-04BFFIX-L75**	483714
G1/4-19	G1/4-19	19	100,0	**A-04BM-04BFFIX-L100**	483715
G3/8-19	G3/8-19	24	50,0	**A-06BM-06BFFIX-L50**	483622
G3/8-19	G3/8-19	24	75,0	**A-06BM-06BFFIX-L75**	483623
G3/8-19	G3/8-19	24	100,0	**A-06BM-06BFFIX-L100**	483624
G1/2-14	G1/2-14	27	50,0	**A-08BM-08BFFIX-L50**	483707
G1/2-14	G1/2-14	27	75,0	**A-08BM-08BFFIX-L75**	483708
G1/2-14	G1/2-14	27	100,0	**A-08BM-08BFFIX-L100**	483709
G3/4-14	G3/4-14	32	50,0	**A-12BM-12BFFIX-L50**	483782
G3/4-14	G3/4-14	32	75,0	**A-12BM-12BFFIX-L75**	483783
G3/4-14	G3/4-14	32	100,0	**A-12BM-12BFFIX-L100**	483784
G1-11	G1-11	41	50,0	**A-16BM-16BFFIX-L50**	483716
G1-11	G1-11	41	75,0	**A-16BM-16BFFIX-L75**	483717
G1-11	G1-11	41	100,0	**A-16BM-16BFFIX-L100**	483718
G1 1/4-11	G1 1/4-11	50	75,0	**A-20BM-20BFFIX-L75**	486447

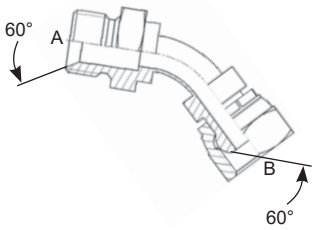
Copyright by H-POWER

BM-BF 45S

Einstellbarer 45° Rohrbogen Adapter
Adaptateur coudé 45° orientable

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



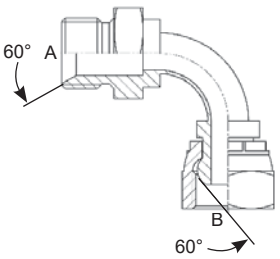
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BF45S**	483150
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BF45S**	483151
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BF45S**	483152
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BF45S**	483153
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BF45S**	483154
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BF45S**	483155
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BF45S**	483156
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BF45S**	486453
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BF45S**	486454

BM-BF 90S

Einstellbarer 90° Rohrbogen Adapter
Adaptateur coudé 90° orientable

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



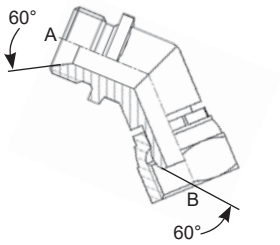
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BF90S**	482975
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BF90S**	482976
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BF90S**	482977
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BF90S**	482978
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BF90S**	483138
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BF90S**	483139
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BF90S**	482979
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BF90S**	486455
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BF90S**	486456

Copyright by H-POWER

BM-BF 45K

Einstellbarer 45° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 45° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BF45K**	481559
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BF45K**	481560
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BF45K**	481561
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BF45K**	483565
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BF45K**	483566
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BF45K**	486457
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BF45K**	486458
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BF45K**	486459

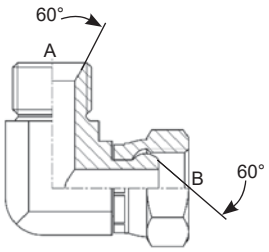
BM-BF 90K

Einstellbarer 90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90° orientable

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*

Typ/*type*
1

Typ/*type*
2

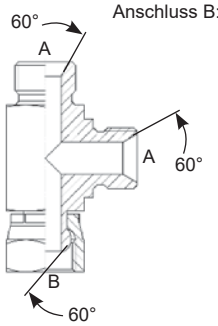


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Typ *type*	Prod-No	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	1	**A-02BM-02BF90K**	482577
G1/4-19	G1/4-19	2	**A-04BM-04BF90K**	481566
G3/8-19	G3/8-19	2	**A-06BM-06BF90K**	481567
G1/2-14	G1/2-14	2	**A-08BM-08BF90K**	481568
G5/8-14	G5/8-14	1	**A-10BM-10BF90K**	481569
G3/4-14	G3/4-14	2	**A-12BM-12BF90K**	481570
G1-11	G1-11	2	**A-16BM-16BF90K**	481571
G1 1/4-11	G1 1/4-11	2	**A-20BM-20BF90K**	482578
G1 1/2-11	G1 1/2-11	1	**A-24BM-24BF90K**	482579
G2-11	G2-11	1	**A-32BM-32BF90K**	482580

Copyright by H-POWER

BM-BF-BM

Einstellbarer L Adapter
Adaptateur L orientable

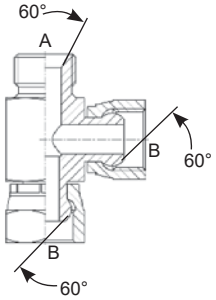


Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BM-02BF-02BM**	482908
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BF-04BM**	482909
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BF-06BM**	482910
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BF-08BM**	482911
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BF-10BM**	482912
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BF-12BM**	482913
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BF-16BM**	482914
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BF-20BM**	482915
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BF-24BM**	482916
G2-11	G2-11	**A-32BM-32BF-32BM**	482917

BM-BF-BF

Einstellbarer L Adapter
Adaptateur L orientable



Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*

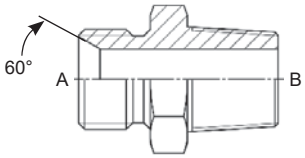
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BM-02BF-02BF**	482928
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BM-04BF-04BF**	482929
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BM-06BF-06BF**	482930
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BM-08BF-08BF**	482931
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BM-10BF-10BF**	482932
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BM-12BF-12BF**	482933
G1-11	G1-11	**A-16BM-16BF-16BF**	482934
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BM-20BF-20BF**	482935
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BM-24BF-24BF**	482936

Copyright by H-POWER

BM-NM

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°*



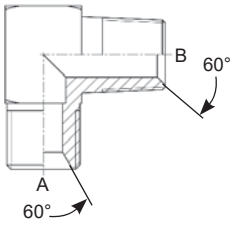
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Bemerkung *remarque*	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	1/8-27 NPTF		**A-02BM-02NM**	481737
G1/8-28	1/4-18 NPTF		**A-02BM-04NM**	482531
G1/8-28	3/8-18 NPTF		**A-02BM-06NM**	482532
G1/4-19	1/8-27 NPTF		**A-04BM-02NM**	482534
G1/4-19	1/4-18 NPTF		**A-04BM-04NM**	481110
G1/4-19	3/8-18 NPTF		**A-04BM-06NM**	482535
G1/4-19	1/2-14 NPTF		**A-04BM-08NM**	482536
G1/4-19	3/4-14 NPTF		**A-04BM-12NM**	482538
G1/4-19	1-11,5 NPTF		**A-04BM-16NM**	482539
G3/8-19	1/8-27 NPTF		**A-06BM-02NM**	482540
G3/8-19	1/4-18 NPTF		**A-06BM-04NM**	481111
G3/8-19	3/8-18 NPTF		**A-06BM-06NM**	481112
G3/8-19	1/2-14 NPTF		**A-06BM-08NM**	482541
G3/8-19	3/4-14 NPTF		**A-06BM-12NM**	482543
G1/2-14	1/4-18 NPTF		**A-08BM-04NM**	482546
G1/2-14	3/8-18 NPTF		**A-08BM-06NM**	482547
G1/2-14	1/2-14 NPTF		**A-08BM-08NM**	481113
G1/2-14	3/4-14 NPTF		**A-08BM-12NM**	482548
G1/2-14	1-11,5 NPTF		**A-08BM-16NM**	482549
G5/8-14	1/2-14 NPTF		**A-10BM-08NM**	482552
G5/8-14	3/4-14 NPTF		**A-10BM-12NM**	482553
G3/4-14	3/8-18 NPTF		**A-12BM-06NM**	482556
G3/4-14	1/2-14 NPTF		**A-12BM-08NM**	482557
G3/4-14	3/4-14 NPTF		**A-12BM-12NM**	481114
G3/4-14	1-11,5 NPTF		**A-12BM-16NM**	482558
G3/4-14	1 1/4-11,5 NPTF		**A-12BM-20NM**	482559
G1-11	1/2-14 NPTF		**A-16BM-08NM**	483084
G1-11	3/4-14 NPTF		**A-16BM-12NM**	483085
G1-11	1-11,5 NPTF		**A-16BM-16NM**	481115
G1-11	1 1/4-11,5 NPTF		**A-16BM-20NM**	483086
G1-11	1 1/4-11,5 NPTF	für Montabert / *pour Montabert*	**A-16BM-20NM MONT.**	482364
G1-11	1 1/2-11,5 NPTF		**A-16BM-24NM**	483087
G1 1/4-11	1-11,5 NPTF		**A-20BM-16NM**	483089
G1 1/4-11	1 1/4-11,5 NPTF		**A-20BM-20NM**	481643
G1 1/4-11	1 1/2-11,5 NPTF		**A-20BM-24NM**	483090
G1 1/2-11	1 1/4-11,5 NPTF		**A-24BM-20NM**	483092
G1 1/2-11	1 1/2-11,5 NPTF		**A-24BM-24NM**	481687
G1 1/2-11	2-11,5 NPTF		**A-24BM-32NM**	483093
G2-11	1 1/2-11,5 NPTF		**A-32BM-24NM**	483095
G2-11	2-11,5 NPTF		**A-32BM-32NM**	481688

Copyright by H-POWER 07.05.2018 Br/Fp

BM-NM 90K

90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°*



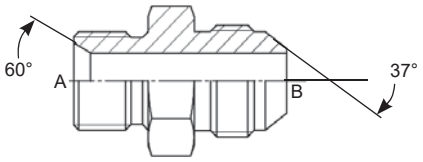
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	1/4-18 NPTF	**A-04BM-04NM90K**	482042
G3/8-19	3/8-18 NPTF	**A-06BM-06NM90K**	482043
G1/2-14	1/2-14 NPTF	**A-08BM-08NM90K**	482044

Copyright by H-POWER

BM-JM

Gewinde-Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	7/16-20 UNF	**A-02BM-07JM**	482560
G1/8-28	1/2-20 UNF	**A-02BM-08JM**	482561
G1/8-28	9/16-18 UNF	**A-02BM-09JM**	482562
G1/4-19	7/16-20 UNF	**A-04BM-07JM**	481088
G1/4-19	1/2-20 UNF	**A-04BM-08JM**	481089
G1/4-19	9/16-18 UNF	**A-04BM-09JM**	481090
G1/4-19	3/4-16 UNF	**A-04BM-12JM**	482564
G1/4-19	7/8-14 UNF	**A-04BM-14JM**	482565
G3/8-19	7/16-20 UNF	**A-06BM-07JM**	481092
G3/8-19	1/2-20 UNF	**A-06BM-08JM**	482566
G3/8-19	9/16-18 UNF	**A-06BM-09JM**	481093
G3/8-19	3/4-16 UNF	**A-06BM-12JM**	481094
G3/8-19	7/8-14 UNF	**A-06BM-14JM**	481095
G1/2-14	7/16-20 UNF	**A-08BM-07JM**	482567
G1/2-14	1/2-20 UNF	**A-08BM-08JM**	481096
G1/2-14	9/16-18 UNF	**A-08BM-09JM**	481097
G1/2-14	3/4-16 UNF	**A-08BM-12JM**	481098
G1/2-14	7/8-14 UNF	**A-08BM-14JM**	481099
G1/2-14	1 1/16-12 UN	**A-08BM-17JM**	482568
G5/8-14	9/16-18 UNF	**A-10BM-09JM**	482570
G5/8-14	3/4-16 UNF	**A-10BM-12JM**	482571
G5/8-14	7/8-14 UNF	**A-10BM-14JM**	481100
G5/8-14	1 1/16-12 UN	**A-10BM-17JM**	481101
G5/8-14	1 3/16-12 UN	**A-10BM-19JM**	482572
G5/8-14	1 5/16-12 UN	**A-10BM-21JM**	482573
G3/4-14	7/16-20 UNF	**A-12BM-07JM**	482574
G3/4-14	1/2-20 UNF	**A-12BM-08JM**	482575
G3/4-14	9/16-18 UNF	**A-12BM-09JM**	482576
G3/4-14	3/4-16 UNF	**A-12BM-12JM**	481102
G3/4-14	7/8-14 UNF	**A-12BM-14JM**	481103
G3/4-14	1 1/16-12 UN	**A-12BM-17JM**	482036
G3/4-14	1 3/16-12 UN	**A-12BM-19JM**	481105
G3/4-14	1 5/16-12 UN	**A-12BM-21JM**	481106
G1-11	3/4-16 UNF	**A-16BM-12JM**	483097
G1-11	7/8-14 UNF	**A-16BM-14JM**	483098
G1-11	1 1/16-12 UN	**A-16BM-17JM**	483099
G1-11	1 3/16-12 UN	**A-16BM-19JM**	483100
G1-11	1 5/16-12 UN	**A-16BM-21JM**	481108
G1-11	1 5/8-12 UN	**A-16BM-26JM**	483101
G1 1/4-11	3/4-16 UNF	**A-20BM-12JM**	483102
G1 1/4-11	1 1/16-12 UN	**A-20BM-17JM**	483104

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 199

Copyright by H-POWER

BM-JM

Gewinde-Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1 1/4-11	1 5/16-12 UN	**A-20BM-21JM**	483106
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	**A-20BM-26JM**	481109
G1 1/2-11	1 1/16-12 UN	**A-24BM-17JM**	483108
G1 1/2-11	1 5/16-12 UN	**A-24BM-21JM**	483110
G1 1/2-11	1 5/8-12 UN	**A-24BM-26JM**	483111
G1 1/2-11	2 1/2-12 UN	**A-24BM-40JM**	486477
G2-11	1 5/16-12 UN	**A-32BM-21JM**	486478
G2-11	1 5/8-12 UN	**A-32BM-26JM**	486479
G2-11	1 7/8-12 UN	**A-32BM-30JM**	486480
G2-11	2 1/2-12 UN	**A-32BM-40JM**	486481

Copyright by H-POWER

Katalog **14** (514)
Catalogue

Heizmann

Hochdruck-Schnellkupplungen für Schläuche und Leitungen

Raccords rapides à haute pression pour tuyaux et conduites

Katalog Catalogue 514

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

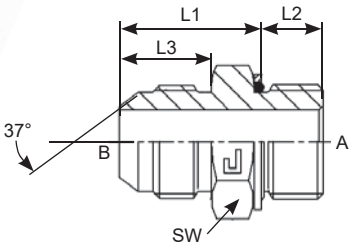
H-POWER®

Copyright by H-POWER

BFM-JM

Bördelverschraubung mit Dichtung
Raccord pour tube évasé avec joint

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Dichtung und Haltering,** 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **joint et joint de support,** cône intérieur 60°*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	7/16-20 UNF	14	22,3	6,7	14,0	350	**J-02BFM-07JM**	390104
G1/8-28	9/16-18 UNF	17	22,3	6,7	14,1	350	**J-02BFM-09JM**	390462
G1/4-19	7/16-20 UNF	19	22,8	10,2	14,0	350	**J-04BFM-07JM**	390105
G1/4-19	1/2-20 UNF	19	22,8	10,2	14,0	350	**J-04BFM-08JM**	390107
G1/4-19	9/16-18 UNF	19	22,8	10,2	14,1	350	**J-04BFM-09JM**	390109
G1/4-19	3/4-16 UNF	19	26,3	10,2	16,7	350	**J-04BFM-12JM**	390112
G3/8-19	7/16-20 UNF	22	23,8	10,2	14,0	350	**J-06BFM-07JM**	390106
G3/8-19	1/2-20 UNF	22	23,8	10,2	14,0	350	**J-06BFM-08JM**	390108
G3/8-19	9/16-18 UNF	22	23,8	10,2	14,1	350	**J-06BFM-09JM**	390110
G3/8-19	3/4-16 UNF	22	26,3	10,2	16,7	350	**J-06BFM-12JM**	390113
G3/8-19	7/8-14 UNF	24	30,3	10,2	19,3	350	**J-06BFM-14JM**	390116
G3/8-19	1 1/16-12 UN	30	33,8	10,2	21,9	350	**J-06BFM-17JM**	390502
G1/2-14	7/16-20 UNF	27	25,8	12,2	14,0	350	**J-08BFM-07JM**	390461
G1/2-14	9/16-18 UNF	27	26,3	12,2	14,1	350	**J-08BFM-09JM**	390111
G1/2-14	3/4-16 UNF	27	28,8	12,2	16,7	350	**J-08BFM-12JM**	390114
G1/2-14	7/8-14 UNF	27	31,3	12,2	19,3	315	**J-08BFM-14JM**	390117
G1/2-14	1 1/16-12 UN	30	33,8	12,2	21,9	315	**J-08BFM-17JM**	390119
G3/4-14	3/4-16 UNF	36	29,8	12,7	16,7	315	**J-12BFM-12JM**	390115
G3/4-14	7/8-14 UNF	36	32,3	12,7	19,3	315	**J-12BFM-14JM**	390118
G3/4-14	1 1/16-12 UN	36	34,8	12,7	21,9	350	**J-12BFM-17JM**	390120
G3/4-14	1 3/16-12 UN	36	34,8	14,0	23,0	315	**J-12BFM-19JM**	390463
G3/4-14	1 5/16-12 UN	36	35,8	12,7	23,1	290	**J-12BFM-21JM**	390122
G3/4-14	1 5/8-12 UN	42	39,0	14,0	25,0	250	**J-12BFM-26JM**	390465
G1-11	1 1/16-12 UN	41	36,6	15,4	21,9	280	**J-16BFM-17JM**	390121
G1-11	1 5/16-12 UN	41	37,6	15,4	23,1	280	**J-16BFM-21JM**	390123
G1-11	1 5/8-12 UN	46	40,1	15,4	24,3	240	**J-16BFM-26JM**	390466
G1 1/4-11	1 5/16-12 UN	50	39,6	16,0	23,1	240	**J-20BFM-21JM**	390124
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	50	41,1	16,0	24,3	240	**J-20BFM-26JM**	390326
G1 1/4-11	1 7/8-12 UN	50	44,1	16,0	27,5	240	**J-20BFM-30JM**	390328
G1 1/2-11	1 5/8-12 UN	55	42,1	16,0	24,3	240	**J-24BFM-26JM**	390327
G1 1/2-11	1 7/8-12 UN	55	45,1	16,0	27,5	240	**J-24BFM-30JM**	390329

Ersatzdichtung / *Joint de rechang;* Seite / *page* 415

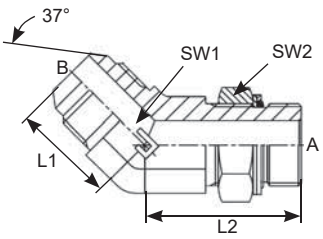
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

BME-JM 45K

Einstellbare 45° Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord pour tube évasé coudé 45° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	7/16-20 UNF	14	19	20,0	29,0	315	**J-04BME-07JM45K**	390125
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	19	21,5	29,0	315	**J-04BME-09JM45K**	390126
G3/8-19	3/4-16 UNF	19	22	25,5	33,0	250	**J-06BME-12JM45K**	390127
G1/2-14	3/4-16 UNF	22	27	26,0	38,5	250	**J-08BME-12JM45K**	390128
G1/2-14	7/8-14 UNF	22	27	29,0	38,5	250	**J-08BME-14JM45K**	390129
G3/4-14	1 1/16-12 UN	27	36	33,0	44,0	250	**J-12BME-17JM45K**	390130
G1-11	1 5/16-12 UN	33	41	38,0	47,0	200	**J-16BME-21JM45K**	390131
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	41	50	40,0	48,0	200	**J-20BME-26JM45K**	390330
G1 1/2-11	1 7/8-12 UN	48	55	46,0	48,0	160	**J-24BME-30JM45K**	390331

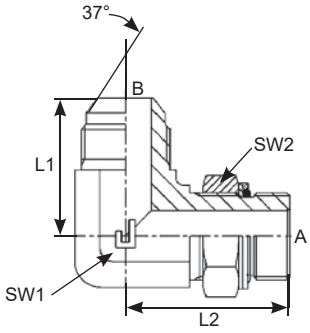
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BME-JM 90K

Einstellbare 90° Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord pour tube évasé coudé 90° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	7/16-20 UNF	11	14	23,0	26,0	350	**J-02BME-07JM90K**	390132
G1/4-19	7/16-20 UNF	14	19	24,0	32,0	315	**J-04BME-07JM90K**	390133
G1/4-19	1/2-20 UNF	14	19	24,0	32,0	315	**J-04BME-08JM90K**	390134
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	19	27,5	32,0	315	**J-04BME-09JM90K**	390135
G1/4-19	3/4-16 UNF	19	19	32,0	37,0	315	**J-04BME-12JM90K**	390137
G3/8-19	9/16-18 UNF	19	22	29,5	37,0	315	**J-06BME-09JM90K**	390136
G3/8-19	3/4-16 UNF	19	22	32,0	37,0	250	**J-06BME-12JM90K**	390138
G3/8-19	7/8-14 UNF	22	22	37,0	37,5	250	**J-06BME-14JM90K**	390510
G1/2-14	3/4-16 UNF	22	27	34,0	43,0	250	**J-08BME-12JM90K**	390139
G1/2-14	7/8-14 UNF	22	27	37,0	43,0	250	**J-08BME-14JM90K**	390140
G1/2-14	1 1/16-12 UN	27	27	42,0	47,0	250	**J-08BME-17JM90K**	390141
G3/4-14	7/8-14 UNF	27	36	39,0	49,0	250	**J-12BME-14JM90K**	390545
G3/4-14	1 1/16-12 UN	27	36	42,0	49,0	250	**J-12BME-17JM90K**	390142
G3/4-14	1 5/16-12 UN	33	36	46,0	50,0	250	**J-12BME-21JM90K**	390143
G1-11	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	52,0	200	**J-16BME-21JM90K**	390144
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	41	50	53,0	58,0	200	**J-20BME-26JM90K**	390332
G1 1/2-11	1 7/8-12 UN	48	55	59,0	60,0	160	**J-24BME-30JM90K**	390333

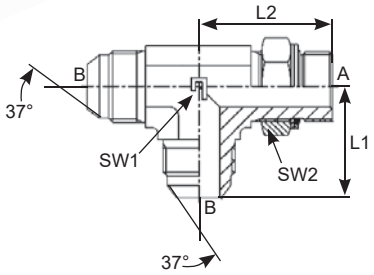
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BME-JM-JM

Einstellbare L Bördel-Einschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Raccord pour tube évasé L orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	9/16-18 UNF	14	19	27,5	32,0	315	**J-04BME-09JM-09JM**	390145
G3/8-19	3/4-16 UNF	19	22	32,0	37,0	250	**J-06BME-12JM-12JM**	390146
G1/2-14	7/8-14 UNF	22	27	37,0	43,0	250	**J-08BME-14JM-14JM**	390147
G3/4-14	1 1/16-12 UN	27	36	42,0	49,0	250	**J-12BME-17JM-17JM**	390148
G1-11	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	52,0	200	**J-16BME-21JM-21JM**	390149
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	41	50	53,0	58,0	200	**J-20BME-26JM-26JM**	390334
G1 1/2-11	1 7/8-12 UN	48	55	59,0	60,0	160	**J-24BME-30JM-30JM**	390335

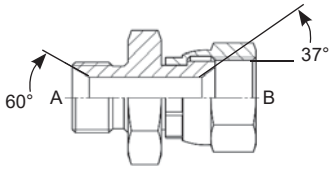
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BM-JF

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B,** cône intérieur 37° JIC*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	7/16-20 UNF	**A-02BM-07JF**	482747
G1/4-19	7/16-20 UNF	**A-04BM-07JF**	482748
G1/4-19	1/2-20 UNF	**A-04BM-08JF**	482749
G1/4-19	9/16-18 UNF	**A-04BM-09JF**	482750
G3/8-19	7/16-20 UNF	**A-06BM-07JF**	482751
G3/8-19	1/2-20 UNF	**A-06BM-08JF**	482752
G3/8-19	9/16-18 UNF	**A-06BM-09JF**	482753
G3/8-19	3/4-16 UNF	**A-06BM-12JF**	482754
G1/2-14	9/16-18 UNF	**A-08BM-09JF**	482755
G1/2-14	3/4-16 UNF	**A-08BM-12JF**	482756
G1/2-14	7/8-14 UNF	**A-08BM-14JF**	482757
G5/8-14	3/4-16 UNF	**A-10BM-12JF**	482758
G5/8-14	7/8-14 UNF	**A-10BM-14JF**	482759
G5/8-14	1 1/16-12 UN	**A-10BM-17JF**	482760
G3/4-14	7/8-14 UNF	**A-12BM-14JF**	482761
G3/4-14	1 1/16-12 UN	**A-12BM-17JF**	482762
G3/4-14	1 3/16-12 UN	**A-12BM-19JF**	482763
G3/4-14	1 5/16 UN-12	**A-12BM-21JF**	482764
G1-11	1 1/16 UN-12	**A-16BM-17JF**	482765
G1-11	1 3/16 UN-12	**A-16BM-19JF**	482766
G1-11	1 5/16 UN-12	**A-16BM-21JF**	482767

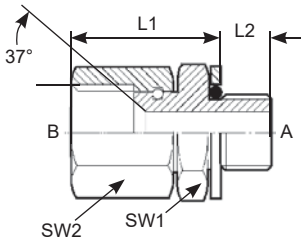
Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

BFM-JF

Bördelverschraubung mit O-Ring
Raccord pour tube évasé avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring et joint de support***
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec Filetage intérieur UN/UNF-2B,** cône intérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	7/16-20 UNF	19	14	36,5	10,2	350	**J-04BFM-07JF**	390155
G1/4-19	1/2-20 UNF	19	17	38,0	10,2	350	**J-04BFM-08JF**	390156
G1/4-19	9/16-18 UNF	19	19	38,8	10,2	350	**J-04BFM-09JF**	390157
G1/4-19	3/4-16 UNF	19	22	41,1	10,2	350	**J-04BFM-12JF**	390473
G3/8-19	9/16-18 UNF	22	19	39,8	10,2	350	**J-06BFM-09JF**	390158
G3/8-19	3/4-16 UNF	22	22	42,1	10,2	350	**J-06BFM-12JF**	390159
G3/8-19	7/8-14 UNF	22	27	46,1	10,2	315	**J-06BFM-14JF**	390474
G1/2-14	9/16-18 UNF	27	19	44,3	12,2	315	**J-08BFM-09JF**	390467
G1/2-14	3/4-16 UNF	27	22	46,6	12,2	315	**J-08BFM-12JF**	390468
G1/2-14	7/8-14 UNF	27	27	50,1	12,2	315	**J-08BFM-14JF**	390160
G1/2-14	1 1/16-12 UN	27	32	50,2	12,2	315	**J-08BFM-17JF**	390161
G3/4-14	7/8-14 UNF	36	27	53,1	14,2	315	**J-12BFM-14JF**	390475
G3/4-14	1 1/16-12 UN	36	32	53,2	14,2	315	**J-12BFM-17JF**	390162
G3/4-14	1 3/16-12 UN	36	36	29,0	14,0	280	**J-12BFM-19JF**	390469
G3/4-14	1 5/16-12 UN	36	41	56,9	14,2	280	**J-12BFM-21JF**	390470
G3/4-14	1 5/8-12 UN	41	50	30,0	14,0	280	**J-12BFM-26JF**	390506
G1-11	1 5/16-12 UN	41	41	59,9	15,4	280	**J-16BFM-21JF**	390163
G1-11	1 5/8-12 UN	41	50	60,3	15,4	240	**J-16BFM-26JF**	390471
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	50	50	64,3	17,4	240	**J-20BFM-26JF**	390338
G1 1/4-11	1 7/8-12 UN	50	60	71,3	17,4	240	**J-20BFM-30JF**	390472
G1 1/2-11	1 7/8-12 UN	55	60	74,3	19,4	240	**J-24BFM-30JF**	390339

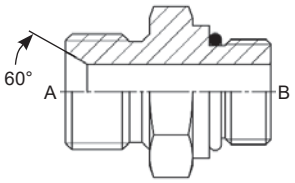
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

Copyright by H-POWER

BM-SMR

Adapter mit O-Ring
Adaptateur avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	7/16-20 UNF	**A-04BM-07SMR**	482680
G1/4-19	1/2-20 UNF	**A-04BM-08SMR**	482681
G1/4-19	9/16-18 UNF	**A-04BM-09SMR**	482682
G1/4-19	3/4-16 UNF	**A-04BM-12SMR**	483136
G3/8-19	7/16-20 UNF	**A-06BM-07SMR**	482684
G3/8-19	1/2-20 UNF	**A-06BM-08SMR**	482685
G3/8-19	9/16-18 UNF	**A-06BM-09SMR**	482686
G3/8-19	3/4-16 UNF	**A-06BM-12SMR**	482687
G3/8-19	7/8-14 UNF	**A-06BM-14SMR**	482688
G3/8-19	1 1/16-12 UN	**A-06BM-17SMR**	482689
G1/2-14	9/16-18 UNF	**A-08BM-09SMR**	482690
G1/2-14	3/4-16 UNF	**A-08BM-12SMR**	482691
G1/2-14	7/8-14 UNF	**A-08BM-14SMR**	482692
G1/2-14	1 1/16-12 UN	**A-08BM-17SMR**	482693
G1/2-14	1 5/16-12 UN	**A-08BM-21SMR**	482694
G5/8-14	7/8-14 UNF	**A-10BM-14SMR**	482696
G5/8-14	1 1/16-12 UN	**A-10BM-17SMR**	482697
G3/4-14	3/4-16 UNF	**A-12BM-12SMR**	482700
G3/4-14	7/8-14 UNF	**A-12BM-14SMR**	482701
G3/4-14	1 1/16-12 UN	**A-12BM-17SMR**	482703
G3/4-14	1 3/16-12 UN	**A-12BM-19SMR**	482704
G3/4-14	1 5/16-12 UN	**A-12BM-21SMR**	482705
G1-11	1 1/16-12 UN	**A-16BM-17SMR**	482708
G1-11	1 5/16-12 UN	**A-16BM-21SMR**	483128
G1-11	1 5/8-12 UN	**A-16BM-26SMR**	483129
G1 1/4-11	1 5/16-12 UN	**A-20BM-21SMR**	483131
G1 1/4-11	1 5/8-12 UN	**A-20BM-26SMR**	483132
G1 1/2-11	1 5/16-12 UN	**A-24BM-21SMR**	483133
G1 1/2-11	1 5/8-12 UN	**A-24BM-26SMR**	483134

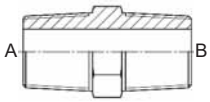
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

BMT-BMT

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
R1/8-28	R1/8-28	**A-02BMT-02BMT**	482486
R1/8-28	R1/4-19	**A-02BMT-04BMT**	482487
R1/4-19	R1/4-19	**A-04BMT-04BMT**	481071
R1/4-19	R3/8-19	**A-04BMT-06BMT**	482488
R3/8-19	R3/8-19	**A-06BMT-06BMT**	481072
R3/8-19	R1/2-14	**A-06BMT-08BMT**	482489
R1/2-14	R1/2-14	**A-08BMT-08BMT**	481073
R1/2-14	R3/4-14	**A-08BMT-12BMT**	482491
R5/8-14	R5/8-14	**A-10BMT-10BMT**	481074
R3/4-14	R3/4-14	**A-12BMT-12BMT**	481075
R3/4-14	R1-11	**A-12BMT-16BMT**	482493
R1-11	R1-11	**A-16BMT-16BMT**	481998
R1-11	R1 1/4-11	**A-16BMT-20BMT**	486490
R 1 1/4-11	R1 1/4-11	**A-20BMT-20BMT**	486491
R 1 1/4-11	R1 1/2-11	**A-20BMT-24BMT**	486492
R1 1/2-11	R1 1/2-11	**A-24BMT-24BMT**	486493
R1 1/2-11	R2-11	**A-24BMT-32BMT**	486494
R2-11	R2-11	**A-32BMT-32BMT**	486495

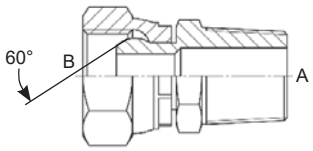
Copyright by H-POWER

BMT-BF

Adapter
Adaptateur

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Anschluss A: **Aussengewinde BSPT** (konisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*



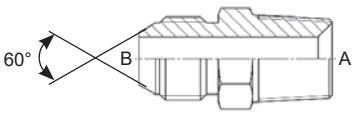
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
R1/4-19	G1/4-19	**A-04BMT-04BF**	482769
R1/4-19	G3/8-19	**A-04BMT-06BF**	482770
R1/4-19	G1/2-14	**A-04BMT-08BF**	482771
R3/8-19	G1/4-19	**A-06BMT-04BF**	482772
R3/8-19	G3/8-19	**A-06BMT-06BF**	482773
R3/8-19	G1/2-14	**A-06BMT-08BF**	482774
R1/2-14	G3/8-19	**A-08BMT-06BF**	482775
R1/2-14	G1/2-14	**A-08BMT-08BF**	482776
R1/2-14	G3/4-14	**A-08BMT-12BF**	482777
R3/4-14	G3/4-14	**A-12BMT-12BF**	482778
R3/4-14	G1-11	**A-12BMT-16BF**	486496
R1-11	G3/4-14	**A-16BMT-12BF**	486497
R1-11	G1-11	**A-16BMT-16BF**	486498
R1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BMT-20BF**	486499
R1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BMT-24BF**	486500
R2-11	G2-11	**A-32BMT-32BF**	486501

BMT-BJM

Adapter, japanisch
Adaptateur, *japonais*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Anschluss A: **Aussengewinde BSPT** (konisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord B: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*



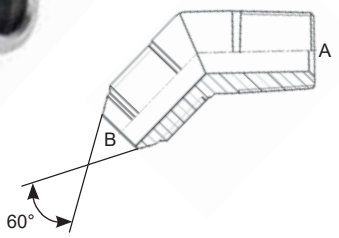
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
R1/4-19	G1/4-19	**A-04BMT-04BJM**	482446
R3/8-19	G3/8-19	**A-06BMT-06BJM**	482428
R1/2-14	G1/2-14	**A-08BMT-08BJM**	482445
R3/4-14	G3/4-14	**A-12BMT-12BJM**	483797
R1-11	G1-11	**A-16BMT-16BJM**	486240

Copyright by H-POWER

BMT-BJM 45K

45° Winkel Adapter, japanisch
***Adaptateur coudé 45°,** japonais*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*

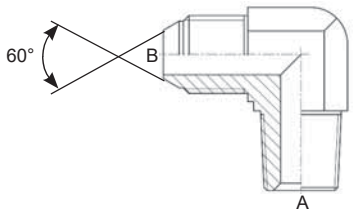


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
R1/4-19	G1/4-19	**A-04BMT-04BJM45K**	486247
R3/8-19	G3/8-19	**A-06BMT-06BJM45K**	486248
R1/2-14	G1/2-14	**A-08BMT-08BJM45K**	486249
R3/4-14	G3/4-14	**A-12BMT-12BJM45K**	486250
R1-11	G1-11	**A-16BMT-16BJM45K**	486251

BMT-BJM 90K

90° Winkel Adapter, japanisch
***Adaptateur coudé 90°,** japonais*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*



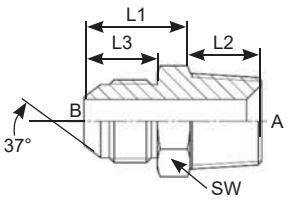
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
R1/4-19	G1/4-19	**A-04BMT-04BJM90K**	483793
R3/8-19	G3/8-19	**A-06BMT-06BJM90K**	483794
R1/2-14	G1/2-14	**A-08BMT-08BJM90K**	483795
R3/4-14	G3/4-14	**A-12BMT-12BJM90K**	483796
R1-11	G1-11	**A-16BMT-16BJM90K**	486241

Copyright by H-POWER

BMT-JM

Bördeleinschraub-Verschraubung
Union mâle

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
R1/8-28	7/16-20 UNF	14	21,0	10,0	14,0	350	**J-02BMT-07JM**	390441
R1/8-28	1/2-20 UNF	14	21,0	10,0	14,0	350	**J-02BMT-08JM**	390444
R1/4-19	7/16-20 UNF	14	21,0	14,5	14,0	350	**J-04BMT-07JM**	390442
R1/4-19	1/2-20 UNF	14	21,0	14,5	14,0	350	**J-04BMT-08JM**	390445
R1/4-19	9/16-18 UNF	17	22,0	14,5	14,1	350	**J-04BMT-09JM**	390446
R3/8-19	7/16-20 UNF	17	20,0	13,5	14,0	350	**J-06BMT-07JM**	390443
R3/8-19	9/16-18 UNF	17	22,0	14,5	14,1	350	**J-06BMT-09JM**	390447
R3/8-19	3/4-16 UNF	22	24,5	14,5	16,7	350	**J-06BMT-12JM**	390449
R1/2-14	9/16-18 UNF	22	22,0	19,0	14,1	350	**J-08BMT-09JM**	390448
R1/2-14	3/4-16 UNF	22	24,5	19,0	16,7	350	**J-08BMT-12JM**	390450
R1/2-14	7/8-14 UNF	24	29,0	19,0	19,3	350	**J-08BMT-14JM**	390451
R1/2-14	1 1/16-12 UN	30	33,5	19,0	21,9	350	**J-08BMT-17JM**	390453
R3/4-14	7/8-14 UNF	27	29,5	19,0	19,3	350	**J-12BMT-14JM**	390452
R3/4-14	1 1/16-12 UN	30	33,5	19,0	21,9	350	**J-12BMT-17JM**	390454
R1-11	1 1/16-12 UN	36	33,5	24,0	21,9	290	**J-16BMT-17JM**	390455
R1-11	1 5/16-12 UN	36	34,5	24,0	23,1	290	**J-16BMT-21JM**	390456
R1 1/4-11	1 5/8-12 UN	46	37,0	25,0	24,3	240	**J-20BMT-26JM**	390457
R1 1/2-11	1 7/8-12 UN	50	42,0	26,0	27,5	240	**J-24BMT-30JM**	390458

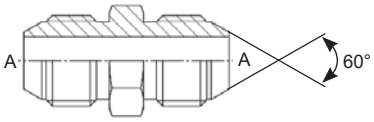
Copyright by H-POWER

BJM-BJM

Adapter
Adaptateur double, *japonais*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



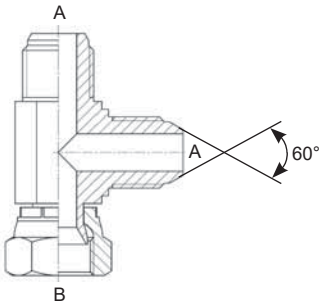
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BJM-04BJM**	486234
G3/8-19	**A-06BJM-06BJM**	486235
G1/2-14	**A-08BJM-08BJM**	486236
G3/4-14	**A-12BJM-12BJM**	486237
G1-11	**A-16BJM-16BJM**	486238

BJM-BJF-BJM

Einstellbarer L Adapter, japanisch
Adaptateur L orientable, *japonais*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschlüsse A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccords A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



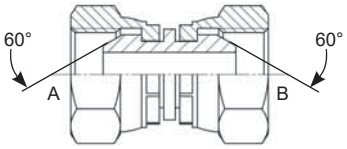
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BJM-04BJF-04BJM**	486554
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BJM-06BJF-06BJM**	486555
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BJM-08BJF-08BJM**	486556
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BJM-12BJF-12BJM**	486557
G1-11	G1-11	**A-16BJM-16BJF-16BJM**	486558

Copyright by H-POWER

BF-BF

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord A:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BF-02BF**	481917
G1/8-28	G1/4-19	**A-02BF-04BF**	482511
G1/8-28	G3/8-19	**A-02BF-06BF**	482512
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BF-04BF**	482017
G1/4-19	G3/8-19	**A-04BF-06BF**	481919
G1/4-19	G1/2-14	**A-04BF-08BF**	481920
G1/4-19	G3/4-14	**A-04BF-12BF**	482513
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BF-06BF**	481861
G3/8-19	G1/2-14	**A-06BF-08BF**	481921
G3/8-19	G5/8-14	**A-06BF-10BF**	482514
G3/8-19	G3/4-14	**A-06BF-12BF**	482515
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BF-08BF**	481944
G1/2-14	G5/8-14	**A-08BF-10BF**	481922
G1/2-14	G3/4-14	**A-08BF-12BF**	481923
G1/2-14	G1-11	**A-08BF-16BF**	482516
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BF-10BF**	481924
G5/8-14	G3/4-14	**A-10BF-12BF**	482517
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BF-12BF**	482018
G3/4-14	G1-11	**A-12BF-16BF**	482019
G1-11	G1-11	**A-16BF-16BF**	482020
G1-11	G1 1/4-11	**A-16BF-20BF**	482518
G1-11	G1 1/2-11	**A-16BF-24BF**	482519
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BF-20BF**	482520
G1 1/4-11	G1 1/2-11	**A-20BF-24BF**	482521
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BF-24BF**	482523
G1 1/2-11	G2-11	**A-24BF-32BF**	482524
G2-11	G2-11	**A-32BF-32BF**	482525

Copyright by H-POWER

BF-BF FIX

Muffe, FIX
Douille, FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***
Anschluss B:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	**A-02BF-02BFFIX**	483004
G1/4-19	G1/8-28	**A-04BF-02BFFIX**	483005
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BF-04BFFIX**	483006
G3/8-19	G1/4-19	**A-06BF-04BFFIX**	483007
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BF-06BFFIX**	483008
G1/2-14	G1/4-19	**A-08BF-04BFFIX**	483009
G1/2-14	G3/8-19	**A-08BF-06BFFIX**	483010
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BF-08BFFIX**	483011
G5/8-14	G1/2-14	**A-10BF-08BFFIX**	483012
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BF-10BFFIX**	483013
G3/4-14	G1/2-14	**A-12BF-08BFFIX**	483014
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BF-12BFFIX**	483015
G1-11	G3/4-14	**A-16BF-12BFFIX**	483016
G1-11	G1-11	**A-16BF-16BFFIX**	483017
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BF-20BFFIX**	485515
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BF-24BFFIX**	485582
G2-11	G2-11	**A-32BF-32BFFIX**	485583

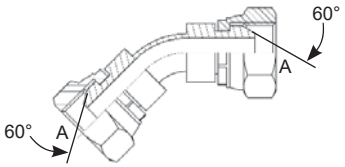
Copyright by H-POWER

BF-BF 45S

45° Rohrbogen Adapter
Adaptateur coudé 45°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



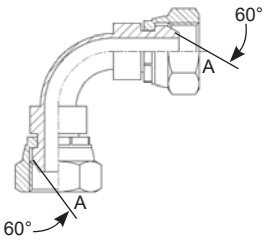
Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	**A-04BF-04BF45S**	482968
G3/8-19	**A-06BF-06BF45S**	482969
G1/2-14	**A-08BF-08BF45S**	482970
G5/8-14	**A-10BF-10BF45S**	482971
G3/4-14	**A-12BF-12BF45S**	482972
G1-11	**A-16BF-16BF45S**	482973
G1 1/4-11	**A-20BF-20BF45S**	482974
G1 1/2-11	**A-24BF-24BF45S**	486463
G2-11	**A-32BF-32BF45S**	486464

BF-BF 90S

90° Rohrbogen Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	**A-04BF-04BF90S**	482037
G3/8-19	**A-06BF-06BF90S**	482038
G1/2-14	**A-08BF-08BF90S**	482039
G5/8-14	**A-10BF-10BF90S**	482040
G3/4-14	**A-12BF-12BF90S**	482041
G1-11	**A-16BF-16BF90S**	482581
G1 1/4-11	**A-20BF-20BF90S**	482582
G1 1/2-11	**A-24BF-24BF90S**	486465
G2-11	**A-32BF-32BF90S**	486466

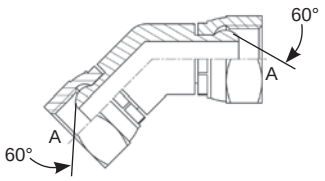
Copyright by H-POWER

BF-BF 45K

45° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 45°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



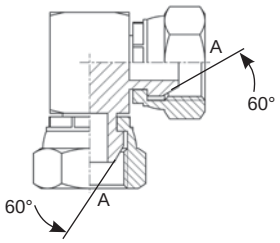
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BF-04BF45K**	486507
G3/8-19	**A-06BF-06BF45K**	486508
G1/2-14	**A-08BF-08BF45K**	486509
G3/4-14	**A-12BF-12BF45K**	486511

BF-BF 90K

90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BF-02BF90K**	483140
G1/4-19	**A-04BF-04BF90K**	483141
G3/8-19	**A-06BF-06BF90K**	483142
G1/2-14	**A-08BF-08BF90K**	483143
G5/8-14	**A-10BF-10BF90K**	483144
G3/4-14	**A-12BF-12BF90K**	483145
G1-11	**A-16BF-16BF90K**	483146
G1 1/4-11	**A-20BF-20BF90K**	483147
G1 1/2-11	**A-24BF-24BF90K**	483148
G2-11	**A-32BF-32BF90K**	483149

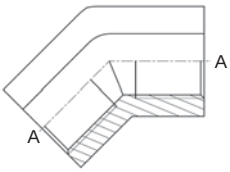
Copyright by H-POWER 07.05.2018; 12.07.2019 Br/Fp

BF-BF FIX 45K

45° Winkel Adapter, FIX
Adaptateur coudé 45°, FIXE

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***



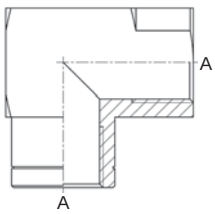
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BF-04BFFIX45K**	486514
G1/2-14	**A-08BF-08BFFIX45K**	486516
G3/4-14	**A-12BF-12BFFIX45K**	486517

BF-BF FIX 90K

90° Winkel Adapter, FIX
Adaptateur coudé 90°, FIXE

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***



Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BF-04BFFIX90K**	486519
G3/8-19	**A-06BF-06BFFIX90K**	486520
G1/2-14	**A-08BF-08BFFIX90K**	486521
G3/4-14	**A-12BF-12BFFIX90K**	486522
G1-11	**A-16BF-16BFFIX90K**	486523

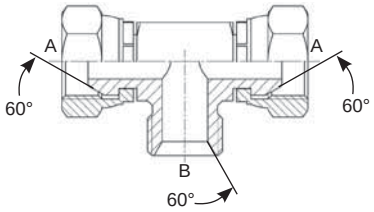
Copyright by H-POWER 07.05.2018; 12.07.2019 Br/Fp

BF-BF-BM

T Adapter
Adaptateur T

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Anschluss B: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Raccord B: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



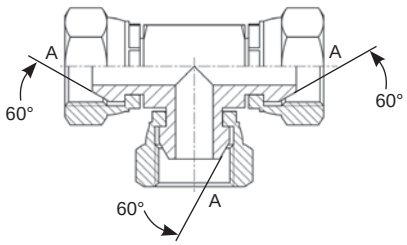
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	G1/4-19	**A-04BF-04BF-04BM**	482949
G3/8-19	G3/8-19	**A-06BF-06BF-06BM**	482950
G1/2-14	G1/2-14	**A-08BF-08BF-08BM**	482951
G5/8-14	G5/8-14	**A-10BF-10BF-10BM**	482952
G3/4-14	G3/4-14	**A-12BF-12BF-12BM**	482953
G1-11	G1-11	**A-16BF-16BF-16BM**	482954
G1 1/4-11	G1 1/4-11	**A-20BF-20BF-20BM**	482955
G1 1/2-11	G1 1/2-11	**A-24BF-24BF-24BM**	482956
G2-11	G2-11	**A-32BF-32BF-32BM**	482957

BF-BF-BF

T Adapter
Adaptateur T

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BF-02BF-02BF**	482938
G1/4-19	**A-04BF-04BF-04BF**	482939
G3/8-19	**A-06BF-06BF-06BF**	482940
G1/2-14	**A-08BF-08BF-08BF**	482941
G5/8-14	**A-10BF-10BF-10BF**	482942
G3/4-14	**A-12BF-12BF-12BF**	482943
G1-11	**A-16BF-16BF-16BF**	482944
G1 1/4-11	**A-20BF-20BF-20BF**	482945
G1 1/2-11	**A-24BF-24BF-24BF**	482946
G2-11	**A-32BF-32BF-32BF**	482947

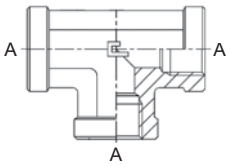
Copyright by H-POWER 09.07.19 Br/Fp

BF-BF-BF FIX

T Adapter, FIX
Adaptateur T, FIXE

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***



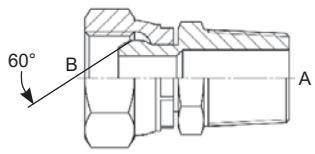
Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	**A-02BF-02BF-02BFFIX**	486321
G1/4-19	**A-04BF-04BF-04BFFIX**	486322
G3/8-19	**A-06BF-06BF-06BFFIX**	486323
G1/2-14	**A-08BF-08BF-08BFFIX**	486324
G3/4-14	**A-12BF-12BF-12BFFIX**	486325
G1-11	**A-16BF-16BF-16BFFIX**	486326
G1 1/4-11	**A-20BF-20BF-20BFFIX**	486327
G1 1/2-11	**A-24BF-24BF-24BFFIX**	487266
G2-11	**A-32BF-32BF-32BFFIX**	487267

BF-NM

Adapter
Adaptateur

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Anschluss B: **Aussengewinde NPT** (konisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Raccord B: ***Filetage extérieur NPT*** *(conique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	1/4-18 NPT	**A-04BF-04NM**	482801
G1/4-19	3/8-18 NPT	**A-04BF-06NM**	482802
G3/8-19	3/8-18 NPT	**A-06BF-06NM**	482804
G3/8-19	1/2-14 NPT	**A-06BF-08NM**	482805
G1/2-14	3/8-18 NPT	**A-08BF-06NM**	482807
G1/2-14	1/2-14 NPT	**A-08BF-08NM**	482808
G3/4-14	1/2-14 NPT	**A-12BF-08NM**	482809
G3/4-14	3/4-14 NPT	**A-12BF-12NM**	482810

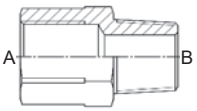
Copyright by H-POWER

BF FIX-NM

Adapter, FIX
Adaptateur, FIXE

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**
Anschluss B: **Aussengewinde NPT** (konisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***
Raccord B: ***Filetage extérieur NPT*** *(conique)*



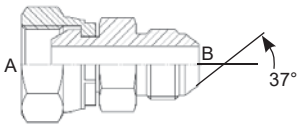
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/8-28	1/8-27 NPT	**A-02BFFIX-02NM**	482881
G1/8-28	1/4-18 NPT	**A-02BFFIX-04NM**	482883
G1/4-19	1/8-27 NPT	**A-04BFFIX-02NM**	482882
G1/4-19	1/4-18 NPT	**A-04BFFIX-04NM**	482884
G1/4-19	3/8-18 NPT	**A-04BFFIX-06NM**	482887
G1/4-19	1/2-14 NPT	**A-04BFFIX-08NM**	482891
G1/4-19	3/4-14 NPT	**A-04BFFIX-12NM**	482896
G3/8-19	3/8-18 NPT	**A-06BFFIX-06NM**	482888
G3/8-19	1/2-14 NPT	**A-06BFFIX-08NM**	482892
G3/8-19	3/4-14 NPT	**A-06BFFIX-12NM**	482897
G1/2-14	1/2-14 NPT	**A-08BFFIX-08NM**	482893
G1/2-14	3/4-14 NPT	**A-08BFFIX-12NM**	482898
G3/4-14	3/4-14 NPT	**A-12BFFIX-12NM**	482900
G3/4-14	1-11,5 NPT	**A-12BFFIX-16NM**	482906
G1-11	1-11,5 NPT	**A-16BFFIX-16NM**	482907

BF-JM

Adapter
Adaptateur

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** Aussenkonus 37° JIC

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*



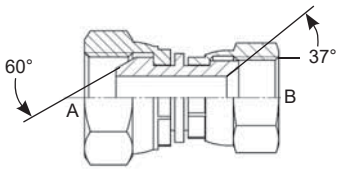
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	7/16-20 UNF	**A-04BF-07JM**	482779
G1/4-19	1/2-20 UNF	**A-04BF-08JM**	482780
G1/4-19	9/16-18 UNF	**A-04BF-09JM**	482781
G3/8-19	7/16-20 UNF	**A-06BF-07JM**	482782
G3/8-19	9/16-18 UNF	**A-06BF-09JM**	482784
G3/8-19	3/4-16 UNF	**A-06BF-12JM**	482785
G1/2-14	9/16-18 UNF	**A-08BF-09JM**	482786
G1/2-14	3/4-16 UNF	**A-08BF-12JM**	482787
G1/2-14	7/16-20 UNF	**A-08BF-14JM**	482788
G5/8-14	3/4-16 UNF	**A-10BF-12JM**	482790
G5/8-14	7/16-20 UNF	**A-10BF-14JM**	482791
G3/4-14	7/16-12 UNF	**A-12BF-14JM**	482793
G3/4-14	1 1/16-12 UN	**A-12BF-17JM**	482794
G3/4-14	1 3/16-12 UN	**A-12BF-19JM**	482795
G1-11	1 1/16-12 UN	**A-16BF-17JM**	482797
G1-11	1 5/16-12 UN	**A-16BF-21JM**	482799

Copyright by H-POWER

BF-JF

Adapter mit Überwurfmutter
Adaptateur avec écrou tournant

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschlüsse A:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccords A:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), cône extérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** Innenkonus 37° JIC	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B,** cône intérieur 37° JIC*

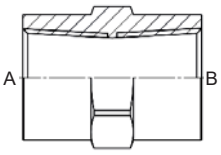


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
G1/4-19	7/16-20 UNF	**A-04BF-07JF**	482811
G1/4-19	1/2-20 UNF	**A-04BF-08JF**	482812
G1/4-19	9/16-18 UNF	**A-04BF-09JF**	482813
G3/8-19	7/16-20 UNF	**A-06BF-07JF**	482814
G3/8-19	1/2-20 UNF	**A-06BF-08JF**	482815
G3/8-19	9/16-18 UNF	**A-06BF-09JF**	482816
G3/8-19	3/4-16 UNF	**A-06BF-12JF**	482817
G1/2-14	9/16-18 UNF	**A-08BF-09JF**	482818
G1/2-14	3/4-16 UNF	**A-08BF-12JF**	482819
G1/2-14	7/8-14 UNF	**A-08BF-14JF**	482820
G5/8-14	7/8-14 UNF	**A-10BF-14JF**	482822
G3/4-14	1 1/16-12 UN	**A-12BF-17JF**	482825
G3/4-14	1 5/16-12 UN	**A-12BF-21JF**	482826
G1-11	1 5/16-12 UN	**A-16BF-21JF**	482828

BFT-BFT FIX

Muffe FIX
Douille FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde BSPT** (konisch), **FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur BSPT** (conique), **FIXE***
Anschluss B:	**Innengewinde BSPT** (konisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur BSPT** (conique), **FIXE***



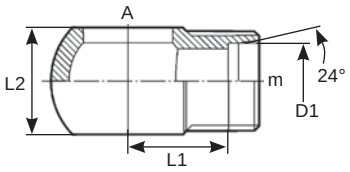
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
R1/8-28	R1/8-28	**A-02BFT-02BFTFIX**	482994
R1/4-19	R1/8-28	**A-04BFT-02BFTFIX**	482995
R1/4-19	R1/4-19	**A-04BFT-04BFTFIX**	482996
R3/8-19	R3/8-19	**A-06BFT-06BFTFIX**	482997
R1/2-14	R3/8-19	**A-08BFT-06BFTFIX**	482998
R1/2-14	R1/2-14	**A-08BFT-08BFTFIX**	482999
R3/4-14	R1/2-14	**A-12BFT-08BFTFIX**	483000
R3/4-14	R3/4-14	**A-12BFT-12BFTFIX**	483001

Copyright by H-POWER 13.08.2018 Br/Fp

BB-MLM

Ringanschluss Banjo, Serie leicht (L)
***Raccord Banjo,** série légère (L)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Ringanschluss Banjo** (BSPP)	*Raccord A:*	***Raccord Banjo** (BSPP)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch,** 24° Dichtkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique,** cône 24°*

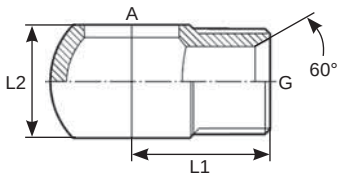


A Ø mm	Gewinde *filetage* m	Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
13,4 (G1/4")	M12 x 1,5	6,0	17,0	14,2	**A-04BB-12MLM06**	485542
13,4 (G1/4")	M14 x 1,5	8,0	17,0	14,2	**A-04BB-14MLM08**	485581
13,4 (G1/4")	M16 x 1,5	10,0	20,0	14,5	**A-04BB-16MLM10**	485543
16,9 (G3/8")	M16 x 1,5	10,0	20,0	17,0	**A-06BB-16MLM10**	485544
16,9 (G3/8")	M18 x 1,5	12,0	23,0	17,0	**A-06BB-18MLM12**	485545
21,2 (G1/2")	M18 x 1,5	12,0	25,0	23,5	**A-08BB-18MLM12**	485546
21,2 (G1/2")	M22 x 1,5	15,0	33,5	22,0	**A-08BB-22MLM15**	485547

BB-BM

Ringanschluss Banjo
Raccord Banjo

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Ringanschluss Banjo** (BSPP)	*Raccord A:*	***Raccord Banjo** (BSPP)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*



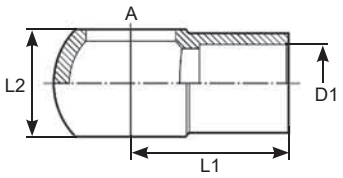
A Ø mm	Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
13,4 (G1/4")	G1/4-19	24,0	14,5	**A-04BB-04BM**	485532
16,9 (G3/8")	G1/4-19	27,0	17,0	**A-06BB-04BM**	485533
16,9 (G3/8")	G3/8-19	27,0	17,0	**A-06BB-06BM**	485534
21,2 (G1/2")	G3/8-19	32,0	23,5	**A-08BB-06BM**	485535
21,2 (G1/2")	G1/2-14	32,0	23,5	**A-08BB-08BM**	485536

Copyright by H-POWER

BB-DI

Ringanschluss Banjo mit Rohrbohrung (Lötaufnahme)
Raccord Banjo avec alésage pour tube *(embout à braser)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Ringanschluss Banjo** (BSPP)	*Raccord A:*	***Raccord Banjo*** *(BSPP)*

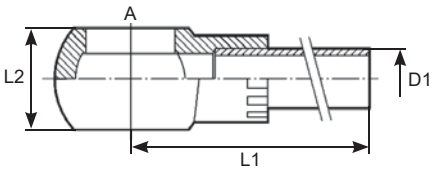


A Ø mm	Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
13,4 (G1/4")	10.0	24,0	14,5	**A-04BB-10DI**	485549
16,9 (G3/8")	12,0	27,0	17,0	**A-06BB-12DI**	485550
21,2 (G1/2")	15.0	32,0	23,5	**A-08BB-15DI**	485552

BB-DA

Ringanschluss Banjo mit Rohrstutzen
Adaptateur Banjo à braser avec embout

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Ringanschluss Banjo BSP**	*Raccord A:*	***Raccord Banjo BSP***

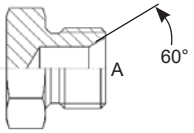


A Ø mm	Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
13,4 (G1/4")	10	300,0	14,0	**A-04BB-10DA/L300**	485574
16,9 (G3/8")	12	100,0	18,0	**A-06BB-12DA/L100**	485575
16,9 (G3/8")	12	200,0	18,0	**A-06BB-12DA/L200**	485576
16,9 (G3/8")	12	300,0	18,0	**A-06BB-12DA/L300**	485577
21,2 (G1/2")	15	300,0	22,0	**A-08BB-15DA/L300**	485580

Copyright by H-POWER

BM-V

Verschlusszapfen
Bouchon



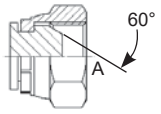
Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*

Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BM-V**	482021
G1/4-19	**A-04BM-V**	482022
G3/8-19	**A-06BM-V**	482023
G1/2-14	**A-08BM-V**	482024
G5/8-14	**A-10BM-V**	482025
G3/4-14	**A-12BM-V**	482026
G1-11	**A-16BM-V**	482027
G1 1/4-11	**A-20BM-V**	482028
G1 1/2-11	**A-24BM-V**	482526
G2-11	**A-32BM-V**	482527

BF-V

Verschlusskappe
Capuchon



Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*

Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/8-28	**A-02BF-V**	482528
G1/4-19	**A-04BF-V**	482029
G3/8-19	**A-06BF-V**	482030
G1/2-14	**A-08BF-V**	482031
G5/8-14	**A-10BF-V**	482032
G3/4-14	**A-12BF-V**	482033
G1-11	**A-16BF-V**	482034
G1 1/4-11	**A-20BF-V**	482035
G1 1/2-11	**A-24BF-V**	482529
G2-11	**A-32BF-V**	482530

BF-V FIX

Verschlusskappe, FIX
Capuchon, FIXE

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***

Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/2-14	**A-08BF-VFIX**	483785

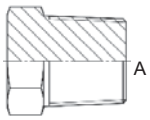
Copyright by H-POWER

BMT-V

Verschlusszapfen
Bouchon

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPT** (konisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*



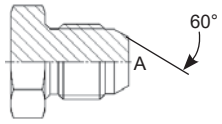
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
R1/8-28	**A-02BMT-V**	483038
R1/4-19	**A-04BMT-V**	483039
R3/8-19	**A-06BMT-V**	483040
R1/2-14	**A-08BMT-V**	483041
R5/8-14	**A-10BMT-V**	483042
R3/4-14	**A-12BMT-V**	483043
R1-11	**A-16BMT-V**	483044
R1 1/4-11	**A-20BMT-V**	483045
R1 1/2-11	**A-24BMT-V**	483046
R2-11	**A-32BMT-V**	483047

BJM-V

Verschlusszapfen, japanisch
Bouchon, *japonais*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



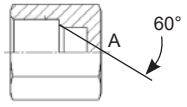
Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BJM-V**	483787
G3/8-19	**A-06BJM-V**	483788
G1/2-14	**A-08BJM-V**	483609
G3/4-14	**A-12BJM-V**	483789
G1-11	**A-16BJM-V**	486502

BJF-V

Verschlusskappe, japanisch
Capuchon, *japonais*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Prod-No	Art-No
G1/4-19	**A-04BJF-V**	483790
G3/8-19	**A-06BJF-V**	483791
G1/2-14	**A-08BJF-V**	483610
G3/4-14	**A-12BJF-V**	483792
G1-11	**A-16BJF-V**	486503

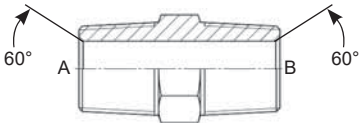
Copyright by H-POWER

NM-NM

Adapter
Adaptateur double

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus
Anschluss B: **Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique), cône intérieur 60°*



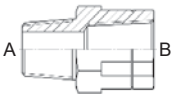
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
1/8-27 NPT	1/8-27 NPT	**A-02NM-02NM**	482222
1/8-27 NPT	1/4-18 NPT	**A-02NM-04NM**	482223
1/8-27 NPT	3/8-18 NPT	**A-02NM-06NM**	482224
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NM-04NM**	481265
1/4-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-04NM-06NM**	482226
1/4-18 NPT	1/2-14 NPT	**A-04NM-08NM**	482227
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NM**	481266
3/8-18 NPT	1/2-14 NPT	**A-06NM-08NM**	482229
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NM**	482230
1/2-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-08NM-12NM**	482231
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NM**	482232
3/4-14 NPT	1-11,5 NPT	**A-12NM-16NM**	482233
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NM-16NM**	482234
1 1/4-11,5 NPT	1 1/4-11,5 NPT	**A-20NM-20NM**	482235
1 1/2-11,5 NPT	1 1/2-11,5 NPT	**A-24NM-24NM**	482236

NM-NF FIX

Reduzier-Adapter
Adaptateur de réduction

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde NPTF** (konisch)
Anschluss B: **Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique)*
Raccord B: ***Filetage intérieur NPTF*** *(conique), **FIXE***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NM-04NFFIX**	482661
1/4-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-04NM-06NFFIX**	482662
3/8-18 NPT	1/8-27 NPT	**A-06NM-02NFFIX**	482255
3/8-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-06NM-04NFFIX**	482256
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NFFIX**	482663
3/8-18 NPT	1/2-14 NPT	**A-06NM-08NFFIX**	482664
1/2-14 NPT	1/8-27 NPT	**A-08NM-02NFFIX**	482665
1/2-14 NPT	1/4-18 NPT	**A-08NM-04NFFIX**	482257
1/2-14 NPT	3/8-18 NPT	**A-08NM-06NFFIX**	482258
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NFFIX**	482666
1/2-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-08NM-12NFFIX**	482667
3/4-14 NPT	1/4-18 NPT	**A-12NM-04NFFIX**	482668
3/4-14 NPT	3/8-18 NPT	**A-12NM-06NFFIX**	482259

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 227

Copyright by H-POWER

NM-NF FIX

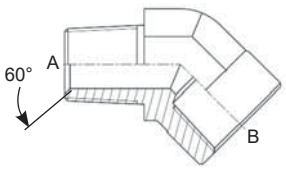
Reduzier-Adapter
Adaptateur de réduction

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch)	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique)*
Anschluss B:	**Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur NPTF** (conique), **FIXE***

Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
3/4-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-12NM-08NFFIX**	482260
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NFFIX**	482669
3/4-14 NPT	1-11,5 NPT	**A-12NM-16NFFIX**	482670
1-11,5 NPT	1/4-18 NPT	**A-16NM-04NFFIX**	482671
1-11,5 NPT	3/8-18 NPT	**A-16NM-06NFFIX**	482672
1-11,5 NPT	1/2-14 NPT	**A-16NM-08NFFIX**	482261
1-11,5 NPT	3/4-14 NPT	**A-16NM-12NFFIX**	482262
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NM-16NFFIX**	482673
1 1/4-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-20NM-16NFFIX**	482263
1 1/2-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-24NM-16NFFIX**	482264

NM-NF 45K

45° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 45°



Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur NPTF** (conique), **FIXE***

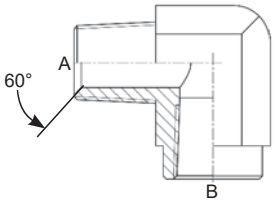
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NM-04NF45K**	482271
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NF45K**	482272
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NF45K**	482273
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NF45K**	482274
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NM-16NF45K**	482275

Copyright by H-POWER

NM-NF 90K

90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur NPTF** (conique), **FIXE***

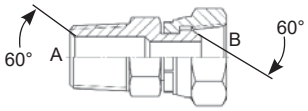


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NM-04NF90K**	482265
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NF90K**	482266
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NF90K**	482267
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NF90K**	482269
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NM-16NF90K**	482270

NM-NPS

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF conique,** cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde NPSM,** 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage extérieur NPSM,** cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
1/8-27 NPT	1/8-27 NPT	**A-02NM-02NPS**	482237
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NM-04NPS**	482238
1/4-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-04NM-06NPS**	482239
3/8-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-06NM-04NPS**	482240
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NPS**	482241
3/8-18 NPT	1/2-14 NPT	**A-06NM-08NPS**	482242
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NPS**	482245
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NPS**	482248
1 1/2-11,5 NPT	1 1/2-11,5 NPT	**A-24NM-24NPS**	482253

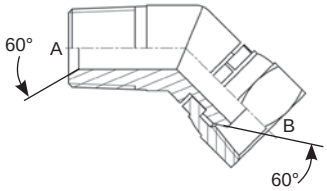
Copyright by H-POWER

NM-NPS 45K

45° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 45°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde NPSM,** 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur NPSM,*** *cône extérieur 60°*



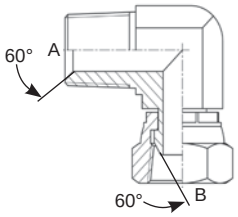
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NPS45K**	482291
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NPS45K**	482292
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NPS45K**	482293
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NM-16NPS45K**	482295

NM-NPS 90K

90° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde NPSM,** 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur NPSM,*** *cône extérieur 60°*



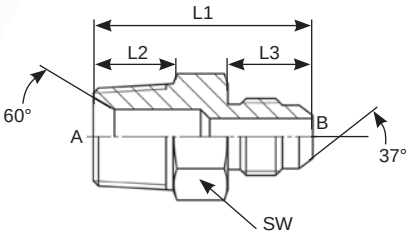
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Prod-No	Art-No
1/8-27 NPT	1/8-27 NPT	**A-02NM-02NPS90K**	482276
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NM-04NPS90K**	482278
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NM-06NPS90K**	482280
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NM-08NPS90K**	482282
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NM-12NPS90K**	482285
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NM-16NPS90K**	482288

Copyright by H-POWER 09.07.19 Br/Fp

NM-JM

Bördeleinschraub-Verschraubung
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME standard***



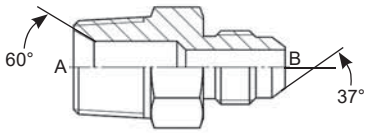
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	3/8-24 UNF	12	20,0	9,5	12,0		**J-02NM-06JM**	390410
1/8-27 NPT	7/16-20 UNF	14	21,0	10,0	14,0	350	**J-02NM-07JM**	390411
1/8-27 NPT	1/2-20 UNF	14	21,0	10,0	14,0	350	**J-02NM-08JM**	390413
1/8-27 NPT	9/16-18 UNF	17	22,0	10,0	14,1	350	**J-02NM-09JM**	390414
1/4-18 NPT	7/16-20 UNF	14	21,0	14,5	14,0	350	**J-04NM-07JM**	390164
1/4-18 NPT	1/2-20 UNF	14	21,0	14,5	14,0	350	**J-04NM-08JM**	390165
1/4-18 NPT	9/16-18 UNF	17	22,0	14,5	14,1	350	**J-04NM-09JM**	390166
3/8-18 NPT	9/16-18 UNF	17	22,0	14,5	14,1	350	**J-06NM-09JM**	390167
3/8-18 NPT	3/4-16 UNF	22	24,5	14,5	16,7	350	**J-06NM-12JM**	390168
3/8-18 NPT	7/8-14 UNF	24	29,0	14,5	19,3	350	**J-06NM-14JM**	390171
1/2-14 NPT	7/16-20 UNF	22	22,0	19,0	14,0	350	**J-08NM-07JM**	390412
1/2-14 NPT	9/16-18 UNF	22	22,0	19,0	14,1	350	**J-08NM-09JM**	390415
1/2-14 NPT	3/4-16 UNF	22	24,5	19,0	16,7	350	**J-08NM-12JM**	390169
1/2-14 NPT	7/8-14 UNF	24	29,0	19,0	19,3	350	**J-08NM-14JM**	390172
1/2-14 NPT	1 1/16-12 UN	30	33,5	19,0	21,9	350	**J-08NM-17JM**	390174
3/4-14 NPT	3/4-16 UNF	27	27,0	19,0	16,7	350	**J-12NM-12JM**	390170
3/4-14 NPT	7/8-14 UNF	27	29,5	19,0	19,3	350	**J-12NM-14JM**	390173
3/4-14 NPT	1 1/16-12 UN	30	33,5	19,0	21,9	350	**J-12NM-17JM**	390175
3/4-14 NPT	1 5/16-12 UN	36	34,5	19,0	23,1	290	**J-12NM-21JM**	390416
1-11,5 NPT	1 5/16-12 UN	36	34,5	24,0	23,1	290	**J-16NM-21JM**	390176
1 1/4-11,5 NPT	1 5/8-12 UN	46	37,0	25,0	24,3	240	**J-20NM-26JM**	390340
1 1/2-11,5 NPT	1 7/8-12 UN	50	42,0	26,0	27,5	240	**J-24NM-30JM**	390341

Copyright by H-POWER 12.07.2019 Br/Fp

NM-JM

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF*** *(conique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*



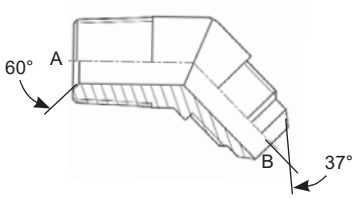
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
1/4-18 NPT	3/4-16 UNF	**A-04NM-12JM**	482074
3/8-18 NPT	7/16-14 UNF	**A-06NM-07JM**	482070
3/8-18 NPT	1/2-20 UNF	**A-06NM-08JM**	481133
1-11,5 NPT	1 1/16-12 UN	**A-16NM-17JM**	481143
1-11,5 NPT	1 5/8-12 UN	**A-16NM-26JM**	482079
1 1/2-11,5 NPT	1 5/8-12 UN	**A-24NM-26JM**	482651

Copyright by H-POWER

NM-JM 45K

45° Winkel Adapter
Adaptateur coudé 45°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPTF** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPTF** (conique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*



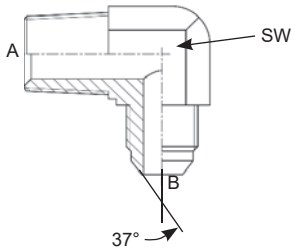
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	7/16-20 UNF	**A-02NM-07JM45K**	482163
1/8-27 NPT	1/2-20 UNF	**A-02NM-08JM45K**	482165
1/4-18 NPT	7/16-20 UNF	**A-04NM-07JM45K**	482164
1/4-18 NPT	1/2-20 UNF	**A-04NM-08JM45K**	482166
1/4-18 NPT	9/16-18 UNF	**A-04NM-09JM45K**	482167
3/8-18 NPT	9/16-18 UNF	**A-06NM-09JM45K**	482168
3/8-18 NPT	3/4-16 UNF	**A-06NM-12JM45K**	482169
3/8-18 NPT	7/8-14 UNF	**A-06NM-14JM45K**	482172
1/2-14 NPT	3/4-16 UNF	**A-08NM-12JM45K**	482170
1/2-14 NPT	7/8-14 UNF	**A-08NM-14JM45K**	482173
3/4-14 NPT	3/4-16 UNF	**A-12NM-12JM45K**	482171
3/4-14 NPT	1 1/16-12 UN	**A-12NM-17JM45K**	482174
3/4-14 NPT	1 5/16-12 UN	**A-12NM-21JM45K**	482176
1-11,5 NPT	1 1/16-12 UN	**A-16NM-17JM45K**	482175
1-11,5 NPT	1 5/16-12 UN	**A-16NM-21JM45K**	482177

Copyright by H-POWER

NM-JM 90K

90° Winkel Bördeleinschraub-Verschraubung
Coude mâle 90°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPT** (konisch),	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPT** (conique),*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	7/16-20 UNF	11	23,0	20,0	10,0	350	**J-02NM-07JM90K**	390342
1/8-27 NPT	1/2-20 UNF	14	24,0	20,0	10,0	350	**J-02NM-08JM90K**	390343
1/4-18 NPT	9/16-18 UNF	14	27,5	28,0	14,5	350	**J-04NM-09JM90K**	390179
1/4-18 NPT	3/4-16 UNF	19	32,0	31,0	14,5	350	**J-04NM-12JM90K**	390344
3/8-18 NPT	9/16-18 UNF	19	29,5	31,0	14,5	350	**J-06NM-09JM90K**	390180
3/8-18 NPT	3/4-16 UNF	19	32,0	31,0	14,5	350	**J-06NM-12JM90K**	390181
3/8-18 NPT	7/16-20 UNF	22	37,0	31,0	14,5	350	**J-06NM-14JM90K**	390345
1/2-14 NPT	3/4-16 UNF	22	34,0	37,5	19,0	350	**J-08NM-12JM90K**	390182
1/2-14 NPT	7/16-20 UNF	22	27,0	37,5	19,0	350	**J-08NM-14JM90K**	390183
1/2-14 NPT	1 1/16-12 UN	27	42,0	37,5	19,0	350	**J-08NM-17JM90K**	390184
3/4-14 NPT	1 1/16-12 UN	27	42,0	40,0	19,0	350	**J-12NM-17JM90K**	390185
1-11,5 NPT	1 5/16-12 UN	33	46,0	50,0	24,0	290	**J-16NM-21JM90K**	390186
1 1/4-11,5 NPT	1 5/8-12 UN	41	53,0	60,0	25,0	240	**J-20NM-26JM90K**	390346
1 1/2-11,5 NPT	1 7/8-12 UN	48	59,0	67,0	26,0	240	**J-24NM-30JM90K**	390347

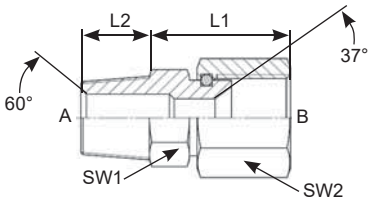
Copyright by H-POWER

Bördelverschraubungen 37° JIC / Adapter
Raccords pour tube évasé 37° JIC / Adaptateur

NM-JF

Bördeleinschraub-Verschraubung
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde NPT** (konisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPT** (conique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B,** cône intérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514,ISO 8434-2, ASME standard***



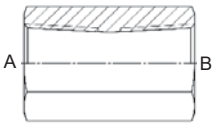
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
1/4-18 NPT	7/16-20 UNF	14	14	24,5	14,5	350	**J-04NM-07JF**	390427
1/4-18 NPT	1/2-20 UNF	14	17	26,0	14,5	350	**J-04NM-08JF**	390418
1/4-18 NPT	9/16-18 UNF	14	19	26,8	14,5	350	**J-04NM-09JF**	390419
3/8-18 NPT	9/16-18 UNF	17	19	27,8	14,5	350	**J-06NM-09JF**	390420
3/8-18 NPT	3/4-16 UNF	19	22	30,1	14,5	350	**J-06NM-12JF**	390421
3/8-18 NPT	3/4-16 UNF	19	22	31,0	15,0	350	**J-06NM-12JF CAT**	390422
1/2-14 NPT	7/8-14 UNF	22	27	34,1	19,0	350	**J-08NM-14JF**	390423
3/4-14 NPT	1 1/16-12 UN	27	32	37,2	19,0	350	**J-12NM-17JF**	390425
3/4-14 NPT	1 5/16-12 UN	32	41	40,9	19,0	290	**J-12NM-21JF**	390426

CAT = CATERPILLAR

NF-NF FIX

Muffe, FIX
Douille, FIXE

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur NPTF** (conique), **FIXE***
Anschluss B:	**Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur NPTF** (conique), **FIXE***

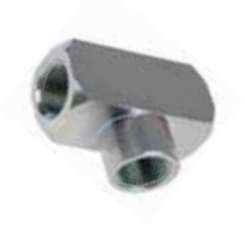


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	1/8-27 NPT	**A-02NF-02NFFIX**	481267
1/4-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-04NF-04NFFIX**	481268
3/8-18 NPT	1/4-18 NPT	**A-06NF-04NFFIX**	482653
3/8-18 NPT	3/8-18 NPT	**A-06NF-06NFFIX**	482654
1/2-14 NPT	3/8-18 NPT	**A-08NF-06NFFIX**	482655
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	**A-08NF-08NFFIX**	482656
3/4-14 NPT	3/4-14 NPT	**A-12NF-12NFFIX**	482658
1-11,5 NPT	1-11,5 NPT	**A-16NF-16NFFIX**	482660

Copyright by H-POWER

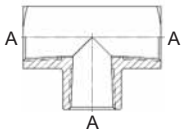
NF-NF-NF FIX

T Adapter, FIX
Adaptateur T, FIXE



Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur NPTF*** *(conique),* ***FIXE***



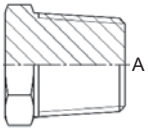
Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	**A-02NF-02NF-02NFF**	482296
1/4-18 NPT	**A-04NF-04NF-04NFF**	482297
3/8-18 NPT	**A-06NF-06NF-06NFF**	482298
1/2-14 NPT	**A-08NF-08NF-08NFF**	482299
3/4-14 NPT	**A-12NF-12NF-12NFF**	482300

NM-V

Verschlusszapfen
Bouchon à visser

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde NPTF** (konisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique)*



Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
1/8-27 NPT	**A-02NM-V**	482302
1/4-18 NPT	**A-04NM-V**	482303
3/8-18 NPT	**A-06NM-V**	482304
1/2-14 NPT	**A-08NM-V**	482305
3/4-14 NPT	**A-12NM-V**	482306
1-11,5 NPT	**A-16NM-V**	482307
1 1/4-11,5 NPT	**A-20NM-V**	482308
1 1/2-11,5 NPT	**A-24NM-V**	482674
2-11,5 NPT	**A-32NM-V**	482675

Copyright by H-POWER

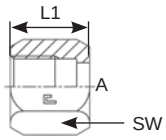
Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

J-M

Überwurfmutter
Ecrou tournant

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B**
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B***
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



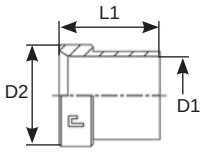
Ø Rohr *Ø tube* mm	Ø Rohr *Ø tube* "	Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	1/4"	7/16-20 UNF	14	15,5	450	**J-07M**	390233
8	5/16"	1/2-20 UNF	17	17,0	450	**J-08M**	390234
10	3/8"	9/16-18 UNF	19	18,3	350	**J-09M**	390235
12	1/2"	3/4-16 UNF	22	21,3	350	**J-12M**	390236
14 - 16	5/8"	7/8-14 UNF	27	24,6	350	**J-14M**	390237
18 - 20	3/4"	1 1/16-12 UN	32	25,9	350	**J-17M**	390238
25	1"	1 516-12 UN	41	28,4	290	**J-21M**	390240
30 - 32	1 1/4"	1 5/8-12 UN	50	31,0	240	**J-26M**	390241
38	1 1/2"	1 7/8-12 UN	60	35,8	240	**J-30M**	390242

DM/DZ

Stützhülse, metrisch oder zöllig
Bague de renfort, *métrique ou pouce*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Ø Rohr *Ø tube* D1 mm	Ø Rohr *Ø tube* D1 "	L1 mm	D2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
--	1/4"	9,7	10,4	450	**J-04DZ**	390243
6	--	9,7	10,4	450	**J-06DM**	390252
--	3/8"	12,7	13,0	350	**J-06DZ**	390245
8	5/16"	11,3	11,2	450	**J-08DM/05DZ**	390253
--	1/2"	17,3	14,0	350	**J-08DZ**	390246
10	--	12,7	13,0	350	**J-10DM**	390254
12	--	17,3	14,0	350	**J-12DM**	390255
--	3/4"	24,6	17,0	350	**J-12DZ**	390248
14	--	20,2	16,8	350	**J-14DM**	390305
15	--	20,2	16,8	350	**J-15DM**	390256
16	5/8"	20,2	16,8	350	**J-16DM/10DZ**	390257
--	1"	31,0	20,0	290	**J-16DZ**	390249
18	--	24,6	17,3	350	**J-18DM**	390258
20	--	24,6	17,0	350	**J-20DM**	390259
--	1 1/4"	38,9	23,1	240	**J-20DZ**	390250
25	--	31,0	20,0	290	**J-25DM**	390260
30	--	38,9	23,0	240	**J-30DM**	390261
32	--	38,9	23,1	240	**J-32DM**	390372
38	1 1/2"	45,3	28,4	240	**J-38DM/24DZ**	390373

Copyright by H-POWER

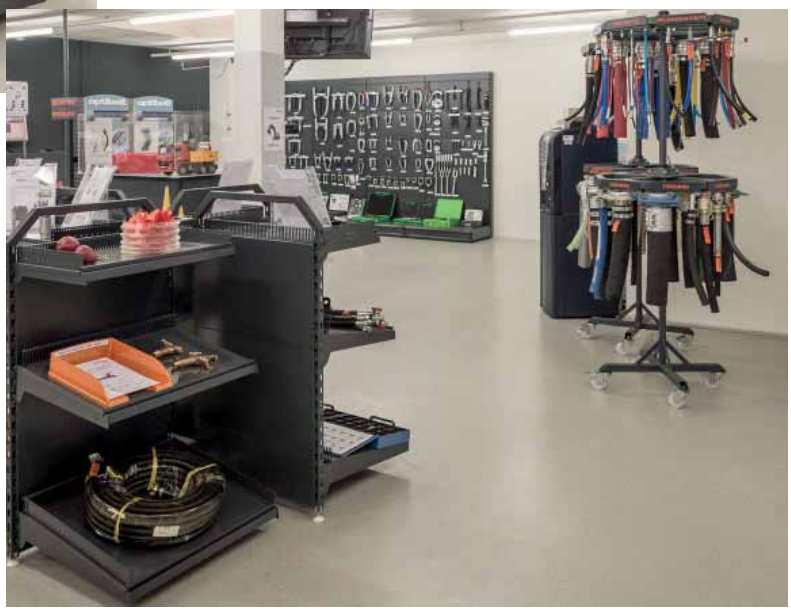
ServiceCenter Aarau

In unserem ServiceCenter in Aarau nehmen wir Ihre Aufträge persönlich entgegen. Unsere Fachverkäufer beraten Sie bei der Auswahl des richtigen Schlauches, Wälzlagers oder jedes anderen Produktes aus unserem Sortiment.
Vorbestellte Ware können Sie unkompliziert und schnell abholen.

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag 07.00 - 12.00 Uhr
13.00 - 17.00 Uhr

Nous réceptionnons personnellement vos commandes dans notre ServiceCenter à Aarau. Nos revendeurs spécialisés vous conseillent pour choisir le bon tuyau, roulement ou tout autre produit de la gamme.
Récupérez facilement et rapidement toutes les marchandises précommandées.

Heures d'ouvertures:
lundi - vendredi 07.00 - 12.00 heures
13.00 - 17.00 heures



Copyright by H-POWER

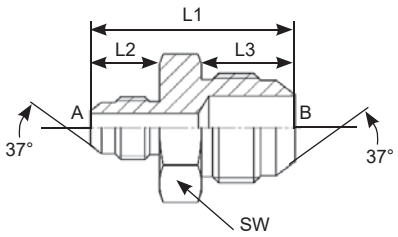
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Bördelverschraubungen 37° JIC
Raccords pour tube évasé 37° JIC

JM-JM

Bördelverschraubung
Raccord double

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



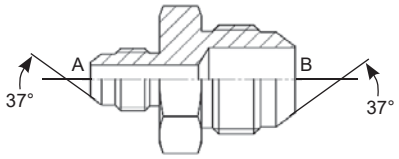
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
3/8-24 UNF	3/8-24 UNF	11	31,0	12,0	12,0	350	**J-06JM-06JM**	390401
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	12	35,0	14,0	14,0	450	**J-07JM-07JM**	390036
7/16-20 UNF	9/16-20 UNF	17	36,0	14,1	14,0	350	**J-07JM-09JM**	390403
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	35,0	14,0	14,0	450	**J-08JM-08JM**	390037
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	17	36,0	14,1	14,1	350	**J-09JM-09JM**	390038
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	22	38,5	16,7	14,1	350	**J-09JM-12JM**	390404
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	22	41,0	16,7	16,7	350	**J-12JM-12JM**	390039
3/4-16 UNF	7/8-14 UNF	24	45,5	19,3	16,7	350	**J-12JM-14JM**	390405
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	24	48,0	19,3	19,3	350	**J-14JM-14JM**	390040
7/8-14 UNF	1 1/16-12 UN	30	52,5	21,9	19,3	350	**J-14JM-17JM**	390406
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	30	55,0	21,9	21,9	350	**J-17JM-17JM**	390041
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	32	56,0	22,5	22,5	350	**J-19JM-19JM**	390407
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	36	57,0	23,1	23,1	290	**J-21JM-21JM**	390042
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	46	61,5	24,3	24,3	240	**J-26JM-26JM**	390306
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	50	70,0	27,5	27,5	240	**J-30JM-30JM**	390307

Copyright by H-POWER

JM-JM

Adapter
Adaptateur

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*



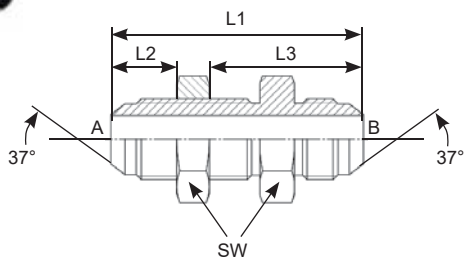
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	3/4-16 UNF	**A-07JM-12JM**	482591
7/16-20 UNF	7/8-14 UNF	**A-07JM-14JM**	482592
1/2-20 UNF	9/16-18 UNF	**A-08JM-09JM**	482593
1/2-20 UNF	3/4-16 UNF	**A-08JM-12JM**	482594
1/2-20 UNF	7/8-14 UNF	**A-08JM-14JM**	482595
9/16-18 UNF	7/8-14 UNF	**A-09JM-14JM**	482596
9/16-18 UNF	1 1/16-12 UN	**A-09JM-17JM**	482597
3/4-16 UNF	1 1/16-12 UN	**A-12JM-17JM**	481384
7/8-14 UNF	1 3/16-12 UN	**A-14JM-19JM**	482599
7/8-14 UNF	1 5/16-12 UN	**A-14JM-21JM**	482600
1 1/16-12 UN	1 3/16-12 UN	**A-17JM-19JM**	481126
1 1/16-12 UN	1 5/16-12 UN	**A-17JM-21JM**	482601
1 1/16-12 UN	1 5/8-12 UN	**A-17JM-26JM**	482602
1 3/16-12 UN	1 5/16-12 UN	**A-19JM-21JM**	481128
1 5/16-12 UN	1 5/8-12 UN	**A-21JM-26JM**	482604

Copyright by H-POWER

JM-JM SCHOTT

Schott Bördelverschraubung mit Gegenmutter
Union de cloison avec contre-écrou

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	17	21,0	31,5	14,0	450	**J-07JM-07JMSCHOTT**	390043
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	19	21,0	31,5	14,0	450	**J-08JM-08JMSCHOTT**	390044
9/16-18UNF	9/16-18 UNF	22	22,0	33,5	14,1	350	**J-09JM-09JMSCHOTT**	390045
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	24	24,4	36,6	16,7	350	**J-12JM-12JMSCHOTT**	390046
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	30	28,4	41,1	19,3	350	**J-14JM-14JMSCHOTT**	390047
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	36	33,1	45,4	21,9	350	**J-17JM-17JMSCHOTT**	390048
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	38	33,5	45,5	22,5	170	**J-19JM-19JMSCHOTT**	390408
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	34,6	45,4	23,1	290	**J-21JM-21JMSCHOTT**	390049
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	50	37,3	46,7	24,3	240	**J-26JM-26JMSCHOTT**	390308
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	55	42,5	47,0	27,5	240	**J-30JM-30JMSCHOTT**	390309

JLN

Gegenmutter für Schott Verschraubung
Contre-écrou pour union de cloison

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde UN/UNF-2B**	*Raccord A:*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B***

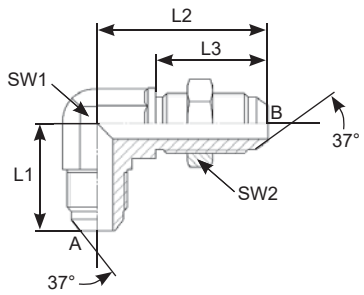
Gewinde *filetage* A	SW mm	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	17	**A-07JLN**	482099
1/2-20 UNF	19	**A-08JLN**	482100
9/16-18 UNF	22	**A-09JLN**	482101
3/4-16 UNF	24	**A-12JLN**	482102
7/8-14 UNF	30	**A-14JLN**	482103
1 1/16-12 UN	36	**A-17JLN**	482104
1 3/16-12 UN	38	**A-19JLN**	482105
1 5/16-12 UN	41	**A-21JLN**	482106

Copyright by H-POWER

JM-JM SCHOTT 90K

90° Schott Bördelverschraubung mit Gegenmutter
Union de cloison 90° avec contre-écrou

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***

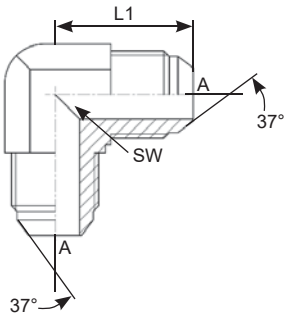


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	17	24,5	40,5	28,3	450	**J-07JM-07JMSCHOTT90K**	390548
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	22	27,5	46,0	30,1	350	**J-09JM-09JMSCHOTT90K**	390549
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	24	34,5	53,5	35,0	350	**J-12JM-12JMSCHOTT90K**	390550
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	22	36	45,0	68,0	42,8	350	**J-17JM-17JMSCHOTT90K**	390551

JM-JM 90K

90° Winkel Bördelverschraubung
Raccord coude 90°

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME standard***



Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	11	23,0	450	**J-07JM-07JM90K**	390050
1/2-20 UNF	14	24,0	450	**J-08JM-08JM90K**	390051
9/16-18 UNF	14	27,5	350	**J-09JM-09JM90K**	390052
3/4-16 UNF	19	32,0	350	**J-12JM-12JM90K**	390053
7/8-14 UNF	22	37,0	350	**J-14JM-14JM90K**	390054
1 1/16-12 UN	27	42,0	350	**J-17JM-17JM90K**	390055
1 5/16-12 UN	33	46,0	290	**J-21JM-21JM90K**	390056
1 5/8-12 UN	41	53,0	240	**J-26JM-26JM90K**	390310
1 7/8-12 UN	48	59,0	240	**J-30JM-30JM90K**	390311

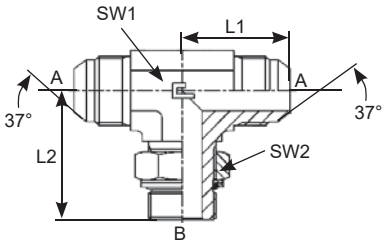
Copyright by H-POWER

JM-JM-BME

Einstellbare T Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter
Union droite T orientable avec contre-écrou

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Halte- und O-Ring**
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***O-ring et joint de support***
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



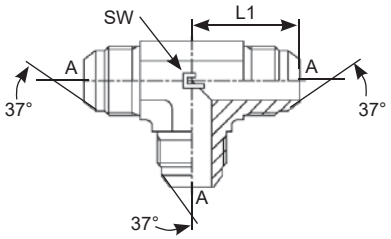
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	G1/4-19	14	19	27,5	32,0	315	**J-09JM-09JM-04BME**	390150
3/4-16 UNF	G3/8-19	19	22	32,0	37,0	250	**J-12JM-12JM-06BME**	390151
7/8-14 UNF	G1/2-14	22	27	37,0	43,0	250	**J-14JM-14JM-08BME**	390152
1 1/16-12 UN	G3/4-14	27	36	42,0	49,0	250	**J-17JM-17JM-12BME**	390153
1 5/16-12 UN	G1-11	33	41	46,0	52,0	200	**J-21JM-21JM-16BME**	390154
1 5/8-12 UN	G1 1/4-11	41	50	53,0	58,0	200	**J-26JM-26JM-20BME**	390336
1 7/8-12 UN	G1 1/2-11	48	55	59,0	60,0	160	**J-30JM-30JM-24BME**	390337

JM-JM-JM

T Bördelverschraubung
Raccord T

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	11	23,0	450	**J-07JM-07JM-07JM**	390071
1/2-20 UNF	14	24,0	450	**J-08JM-08JM-08JM**	390072
9/16-18 UNF	14	27,5	350	**J-09JM-09JM-09JM**	390073
3/4-16 UNF	19	32,0	350	**J-12JM-12JM-12JM**	390075
7/8-14 UNF	22	37,0	350	**J-14JM-14JM-14JM**	390076
1 1/16-12 UN	27	42,0	350	**J-17JM-17JM-17JM**	390077
1 5/16-12 UN	33	46,0	290	**J-21JM-21JM-21JM**	390078
1 5/8-12 UN	41	53,0	240	**J-26JM-26JM-26JM**	390317
1 7/8-12 UN	48	59,0	240	**J-30JM-30JM-30JM**	390318

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 415

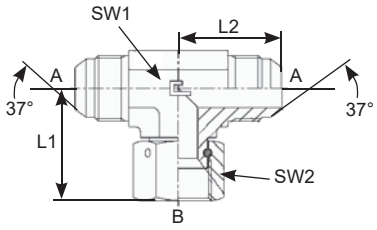
Copyright by H-POWER

JM-JM-JF

T Bördelverschraubung
Raccord T

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Ecrou tournent avec filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



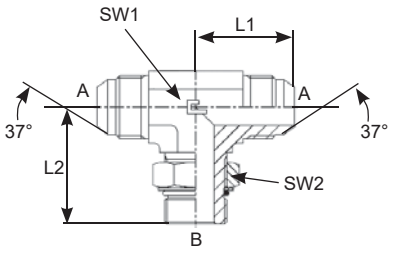
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	23,0	26,5	450	**J-07JM-07JM-07JF**	390086
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	17	24,0	27,0	450	**J-08JM-08JM-08JF**	390087
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	19	27,5	31,3	350	**J-09JM-09JM-09JF**	390088
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	32,0	35,6	350	**J-12JM-12JM-12JF**	390089
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	37,0	41,6	350	**J-14JM-14JM-14JF**	390090
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	27	32	42,0	44,2	350	**J-17JM-17JM-17JF**	390091
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	51,4	290	**J-21JM-21JM-21JF**	390092
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	53,0	58,8	240	**J-26JM-26JM-26JF**	390321
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	48	60	59,0	66,3	240	**J-30JM-30JM-30JF**	390322

JM-JM-SMR

T Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Union mâle T avec contre-écrou et O-ring

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	23,0	27,0	400	**J-07JM-07JM-07SMR**	390552
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	27,5	32,0	350	**J-09JM-09JM-09SMR**	390553
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	32,0	37,0	350	**J-12JM-12JM-12SMR**	390554
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	37,0	43,0	350	**J-14JM-14JM-14SMR**	390555
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	27	32	42,0	49,5	350	**J-17JM-17JM-17SMR**	390556

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

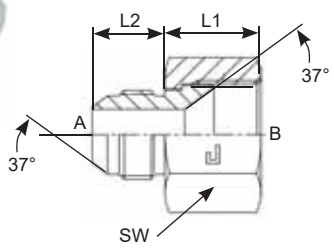
Copyright by H-POWER

JM-JF

Bördelverschraubung reduziert
Raccord de réduction

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	19	19,0	14,0	350	**J-07JM-09JF**	390222
7/16-20 UNF	3/4-16 UNF	22	21,9	14,0	350	**J-07JM-12JF**	390223
7/16-20 UNF	7/8-14 UNF	27	25,2	14,0	350	**J-07JM-14JF**	390480
7/16-20 UNF	1 1/16-12 UN	32	26,4	14,0	350	**J-07JM-17JF**	390481
1/2-20 UNF	3/4-16 UNF	22	21,9	14,0	350	**J-08JM-12JF**	390224
1/2-20 UNF	7/8-14 UNF	27	25,2	14,0	350	**J-08JM-14JF**	390482
1/2-20 UNF	1 1/16-12 UN	32	26,4	14,0	350	**J-08JM-17JF**	390483
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	22	21,8	14,1	350	**J-09JM-12JF**	390225
9/16-18 UNF	7/8-14 UNF	27	25,1	14,1	350	**J-09JM-14JF**	390226
9/16-18 UNF	1 1/16-12 UN	32	26,3	14,1	350	**J-09JM-17JF**	390484
3/4-16 UNF	1 1/16-12 UN	32	26,2	16,7	350	**J-12JM-17JF**	390227
3/4-16 UNF	1 5/16-12 UN	41	28,6	16,7	290	**J-12JM-21JF**	390228
3/4-16 UNF	1 5/8-12 UN	50	31,6	16,7	240	**J-12JM-26JF**	390487
7/8-14 UNF	1 1/16-12 UN	32	27,2	19,3	350	**J-14JM-17JF**	390507
7/8-14 UNF	1 5/16-12 UN	41	24,5	19,3	290	**J-14JM-21JF**	390229
7/8-14 UNF	1 5/8-12 UN	50	31,5	19,3	240	**J-14JM-26JF**	390489
1 1/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	28,9	21,9	290	**J-17JM-21JF**	390230
1 1/16-12 UN	1 5/8-12 UN	50	31,4	21,9	240	**J-17JM-26JF**	390231
1 1/16-12 UN	1 7/8-12 UN	60	36,5	21,9	240	**J-17JM-30JF**	390490
1 5/16-12 UN	1 5/8-12 UN	50	31,7	23,1	240	**J-21JM-26JF**	390232
1 5/16-12 UN	1 7/8-12 UN	60	36,3	23,1	240	**J-21JM-30JF**	390370
1 5/8-12 UN	1 7/8-12 UN	60	36,2	24,3	240	**J-26JM-30JF**	390371

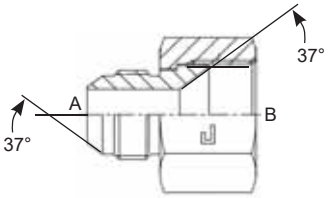
Copyright by H-POWER

JM-JF

Adapter
Adaptateurn

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	350	**A-07JM-07JF**	482605
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	310	**A-07JM-09JF**	482607
1/2-20 UNF	7/16-14 UNF	310	**A-08JM-07JF**	482608
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	310	**A-08JM-08JF**	482609
1/2-20 UNF	9/16-18 UNF	310	**A-08JM-09JF**	482610
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	310	**A-09JM-07JF**	482611
9/16-18 UNF	1/2-20 UNF	310	**A-09JM-08JF**	482612
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	310	**A-09JM-09JF**	482613
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	240	**A-09JM-12JF**	482614
3/4-16 UNF	9/16-18 UNF	240	**A-12JM-09JF**	482615
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	240	**A-12JM-12JF**	482616
3/4-16 UNF	7/8-14 UNF	240	**A-12JM-14JF**	482617
3/4-16 UNF	1 1/16-12 UN	210	**A-12JM-17JF**	481927
7/8-14 UNF	3/4-16 UNF	240	**A-14JM-12JF**	482618
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	240	**A-14JM-14JF**	482619
1 1/16-12 UN	3/4-16 UNF	210	**A-17JM-12JF**	482620
1 1/16-12 UN	7/8-14 UNF	210	**A-17JM-14JF**	482621
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	210	**A-17JM-17JF**	482622
1 1/16-12 UN	1 3/16-12 UN	140	**A-17JM-19JF**	482623
1 1/16-12 UN	1 5/16-12 UN	140	**A-17JM-21JF**	482624
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	140	**A-19JM-17JF**	482625
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	170	**A-19JM-19JF**	482626
1 5/16-12 UN	1 1/16-12 UN	140	**A-21JM-17JF**	482627
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	140	**A-21JM-21JF**	482628

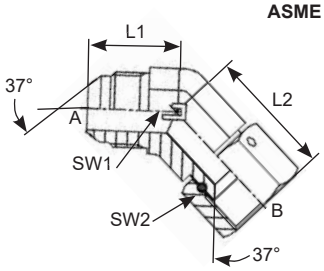
Copyright by H-POWER

JM-JF 45K

45° Winkel Bördelverschraubung
Raccord coudé 45°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



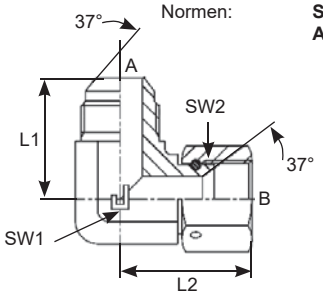
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	19,5	24,5	450	**J-07JM-07JF45K**	390057
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	17	20,0	25,5	450	**J-08JM-08JF45K**	390058
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	19	21,5	27,3	350	**J-09JM-09JF45K**	390059
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	25,5	33,1	350	**J-12JM-12JF45K**	390060
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	29,0	36,6	350	**J-14JM-14JF45K**	390061
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	27	32	33,0	37,2	350	**J-17JM-17JF45K**	390062
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	38,0	45,4	290	**J-21JM-21JF45K**	390063
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	40,0	51,3	240	**J-26JM-26JF45K**	390312
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	48	60	45,0	57,8	240	**J-30JM-30JF45K**	390313

JM-JF 90K

90° Winkel Bördelverschraubung
Raccord coudé 90°

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



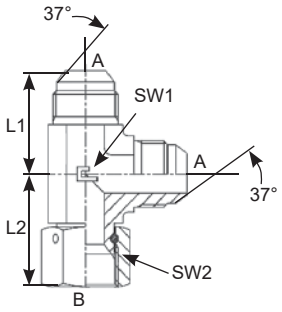
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	23,0	26,5	450	**J-07JM-07JF90K**	390064
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	17	24,0	27,0	450	**J-08JM-08JF90K**	390065
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	19	27,5	31,3	350	**J-09JM-09JF90K**	390066
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	32,0	35,6	350	**J-12JM-12JF90K**	390067
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	37,0	41,6	350	**J-14JM-14JF90K**	390068
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	27	32	42,0	44,2	350	**J-17JM-17JF90K**	390069
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	51,4	290	**J-21JM-21JF90K**	390070
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	53,0	58,8	240	**J-26JM-26JF90K**	390314
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	48	60	59,0	66,3	240	**J-30JM-30JF90K**	390315

Copyright by H-POWER

JM-JF-JM

L Bördelverschraubung
Raccord L

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC	*Raccord B:*	***Ecrou tournent avec filetage intérieur UN/UNF-2B,** cône intérieur 37° JIC*
Normen:	**SAE J 514, 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



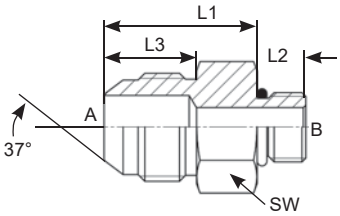
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	23,0	26,5	450	**J-07JM-07JF-07JM**	390079
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	17	24,0	27,0	450	**J-08JM-08JF-08JM**	390080
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	19	27,5	31,3	350	**J-09JM-09JF-09JM**	390081
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	32,0	35,6	350	**J-12JM-12JF-12JM**	390082
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	37,0	41,6	350	**J-14JM-14JF-14JM**	390083
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	27	32	42,0	44,2	350	**J-17JM-17JF-17JM**	390084
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	51,4	290	**J-21JM-21JF-21JM**	390085
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	53,0	58,8	240	**J-26JM-26JF-26JM**	390319
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	48	60	59,0	66,3	240	**J-30JM-30JF-30JM**	390320

Copyright by H-POWER

JM-SMR

Bördeleinschraub-Verschraubung mit O-Ring
Coude mâle avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring** (ISO 11926 2/3)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring** (ISO 11926 2/3)*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	14	21,9	9,1	14,0	400	**J-07JM-07SMR**	390187
7/16-20 UNF	3/4-16 UNF	22	23,9	11,1	14,0	350	**J-07JM-12SMR**	390428
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	17	21,9	9,1	14,0	400	**J-08JM-08SMR**	390188
9/16-18 UNF	7/16-20 UNF	17	22,9	9,1	14,1	350	**J-09JM-07SMR**	390429
9/16-18 UNF	1/2-20 UNF	17	23,9	9,1	14,1	350	**J-09JM-08SMR**	390430
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	17	23,0	10,0	14,1	350	**J-09JM-09SMR**	390189
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	22	23,9	11,1	14,1	350	**J-09JM-12SMR**	390190
3/4-16 UNF	9/16-18 UNF	22	26,5	10,0	16,7	350	**J-12JM-09SMR**	390432
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	22	26,4	11,1	16,7	350	**J-12JM-12SMR**	390191
3/4-16 UNF	7/8-14 UNF	27	27,8	12,7	16,7	350	**J-12JM-14SMR**	390192
3/4-16 UNF	1 5/16-12 UN	38	31,0	15,0	16,5	350	**J-12JM-21SMR**	390433
7/8-14 UNF	3/4-16 UNF	24	30,4	11,1	19,3	350	**J-14JM-12SMR**	390434
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	27	30,3	12,7	19,3	350	**J-14JM-14SMR**	390193
7/8-14 UNF	1 1/16-12 UN	32	32,4	15,1	19,3	350	**J-14JM-17SMR**	390435
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	32	34,9	15,1	21,9	350	**J-17JM-17SMR**	390194
1 1/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	35,4	15,1	21,9	290	**J-17JM-21SMR**	390195
1 1/16-12 UN	1 5/8-12 UN	48	39,0	15,0	22,0	290	**J-17JM-26SMR**	390436
1 5/16-12 UN	1 1/16-12 UN	36	36,4	15,1	23,1	290	**J-21JM-17SMR**	390196
1 5/16-12 UN	1 3/16-12 UN	35	36,0	15,0	23,0	290	**J-21JM-19SMR**	390437
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	41	36,4	15,1	23,1	290	**J-21JM-21SMR**	390197
1 5/16-12 UN	1 5/8-12 UN	50	38,9	15,1	23,1	240	**J-21JM-26SMR**	390438
1 5/8-12 UN	1 5/16-12 UN	46	38,9	15,1	24,3	240	**J-26JM-21SMR**	390439
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	50	39,9	15,1	24,3	240	**J-26JM-26SMR**	390348
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	55	44,9	15,1	27,5	240	**J-30JM-30SMR**	390349

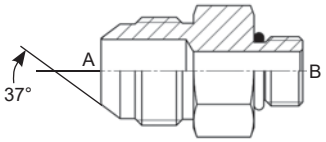
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

JM-SMR

Adapter mit O-Ring
Adaptateur avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	1/2-20 UNF	**A-07JM-08SMR**	482054
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	**A-07JM-09SMR**	481931
7/16-20 UNF	7/8-14 UNF	**A-07JM-14SMR**	482630
1/2-20 UNF	9/16-18 UNF	**A-08JM-09SMR**	482055
9/16-18 UNF	7/8-14 UNF	**A-09JM-14SMR**	482634
3/4-16 UNF	1 1/16-12 UN	**A-12JM-17SMR**	482638
3/4-16 UNF	1 3/16-12 UN	**A-12JM-19SMR**	482639
7/8-14 UNF	7/16-20 UNF	**A-14JM-07SMR**	482641
7/8-14 UNF	1/2-20 UNF	**A-14JM-08SMR**	482642
7/8-14 UNF	9/16-18 UNF	**A-14JM-09SMR**	482643
7/8-14 UNF	1 5/16-12 UN	**A-14JM-21SMR**	482646
7/8-14 UNF	1 5/8-12 UN	**A-14JM-26SMR**	482647
1 1/16-12 UN	3/4-16 UNF	**A-17JM-12SMR**	482649
1 1/16-12 UN	7/8-14 UNF	**A-17JM-14SMR**	481936
1 1/16-12 UN	1 3/16-12 UN	**A-17JM-19SMR**	483112
1 3/16-12 UN	7/8-14 UNF	**A-19JM-14SMR**	483115
1 3/16-12 UN	1 1/16-12 UN	**A-19JM-17SMR**	483116
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	**A-19JM-19SMR**	481937
1 3/16-12 UN	1 5/16-12 UN	**A-19JM-21SMR**	483117
1 5/8-12 UN	7/8-14 UNF	**A-26JM-14SMR**	483123
1 5/8-12 UN	1 1/16-12 UN	**A-26JM-17SMR**	483124

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

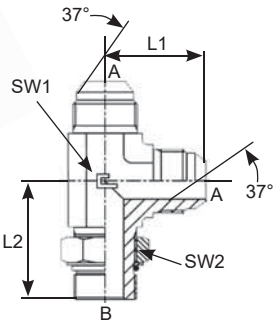
Copyright by H-POWER

JM-SMR-JM

L Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Union mâle L avec contre-écrou et O-ring

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring***



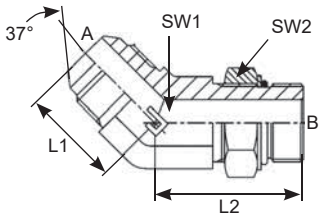
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	23,0	27,0	400	**J-07JM-07SMR-07JM**	390557
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	27,5	32,0	350	**J-09JM-09SMR-09JM**	390558
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	32,0	37,0	350	**J-12JM-12SMR-12JM**	390559
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	37,0	43,0	350	**J-14JM-14SMR-14JM**	390560

JM-SMR 45K

Einstellbare 45° Winkel Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Coude mâle 45° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Anschluss B: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring** (ISO 11926-2/3)
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A,*** *cône extérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring*** *(ISO 11926 2/3)*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	19,5	26,5	450	**J-07JM-07SMR45K**	390350
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	17	20,0	26,5	450	**J-08JM-08SMR45K**	390351
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	21,5	29,0	350	**J-09JM-09SMR45K**	390352
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	25,5	33,0	350	**J-12JM-12SMR45K**	390353
3/4-16 UNF	7/8-14 UNF	22	27	26,0	39,0	350	**J-12JM-14SMR45K**	390354
7/8-14 UNF	3/4-16 UNF	22	22	29,0	35,5	350	**J-14JM-12SMR45K**	390355
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	29,0	39,0	350	**J-14JM-14SMR45K**	390356
1 1/16-12 UN	1 1/16-1 UN	27	32	33,0	44,0	350	**J-17JM-17SMR45K**	390357
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	28,0	47,0	290	**J-21JM-21SMR45K**	390358
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	40,0	48,0	240	**J-26JM-26SMR45K**	390359
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	48	55	46,0	48,5	240	**J-30JM-30SMR45K**	390360

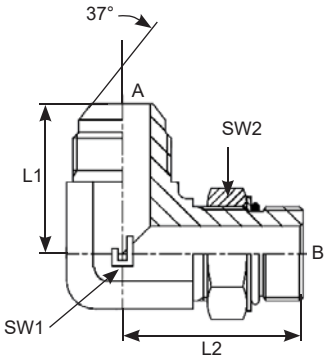
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

JM-SMR 90K

Einstellbare 90° Winkel Bördeleinschraub-Verschraubung mit Gegenmutter und O-Ring
Coude mâle 90° orientable avec contre-écrou et O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss B:	**Aussengewinde UN/UNF, O-Ring** (ISO 11926-2/3)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur UN/UNF, O-ring** (ISO 11926 2/3)*
Normen:	**SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	11	14	23,0	27,0	400	**J-07JM-07SMR90K**	390198
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	14	17	24,0	32,0	350	**J-07JM-09SMR90K**	390361
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	14	17	24,0	29,0	400	**J-08JM-08SMR90K**	390199
1/2-20 UNF	9/16-18 UNF	14	17	24,0	32,0	350	**J-08JM-09SMR90K**	390508
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	14	17	27,5	32,0	350	**J-09JM-09SMR90K**	390200
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	19	22	29,5	37,0	350	**J-09JM-12SMR90K**	390201
9/16-18 UNF	7/8-14 UNF	22	27	31,5	43,0	350	**J-09JM-14SMR90K**	390362
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	19	22	32,0	37,0	350	**J-12JM-12SMR90K**	390202
3/4-16 UNF	7/8-14 UNF	22	27	34,0	43,0	350	**J-12JM-14SMR90K**	390203
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	22	27	37,0	43,0	350	**J-14JM-14SMR90K**	390204
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	27	32	42,0	49,5	350	**J-17JM-17SMR90K**	390205
1 1/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	45,0	52,0	290	**J-17JM-21SMR90K**	390363
1 5/16-12 UN	1 1/16-12 UN	33	32	46,0	51,5	290	**J-21JM-17SMR90K**	390206
1 5/16-12 UN	1 5/16-12 UN	33	41	46,0	52,0	290	**J-21JM-21SMR90K**	390207
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	41	50	53,0	58,0	240	**J-26JM-26SMR90K**	390364
1 7/8-12 UN	1 7/8-12 UN	48	55	59,0	60,0	240	**J-30JM-30SMR90K**	390365

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER

Adapter / Bördelverschraubungen 37° JIC
Adaptateurs / Raccords pour tube évasé 37° JIC

JF-JF

Adapter
Adaptateur

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC
Anschluss B: **Überwurfmutter mit Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*
Raccord B: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*

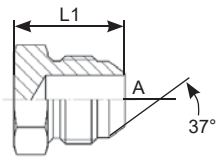
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	7/16-20 UNF	**A-07JF-07JF**	482829
7/16-20 UNF	9/16-18 UNF	**A-07JF-09JF**	482831
1/2-20 UNF	1/2-20 UNF	**A-08JF-08JF**	482832
1/2-20 UNF	9/16-18 UNF	**A-08JF-09JF**	482833
9/16-18 UNF	9/16-18 UNF	**A-09JF-09JF**	482834
9/16-18 UNF	3/4-16 UNF	**A-09JF-12JF**	482835
3/4-16 UNF	3/4-16 UNF	**A-12JF-12JF**	482836
3/4-16 UNF	7/8-14 UNF	**A-12JF-14JF**	482837
3/4-16 UNF	1 1/16-12 UN	**A-12JF-17JF**	482838
7/8-14 UNF	7/8-14 UNF	**A-14JF-14JF**	482839
7/8-14 UNF	1 1/16-12 UN	**A-14JF-17JF**	482840
1 1/16-12 UN	1 1/16-12 UN	**A-17JF-17JF**	482841
1 1/16-12 UN	1 5/8-12 UN	**A-17JF-21JF**	482843
1 3/16-12 UN	1 3/16-12 UN	**A-19JF-19JF**	482844
1 5/8-12 UN	1 5/8-12 UN	**A-21JF-21JF**	482846

JM-V

Verschlusszapfen
Bouchon

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2B,*** *cône extérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard***



Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	12	20,5	450	**J-07JM-V**	390208
1/2-20 UNF	14	20,5	450	**J-08JM-V**	390209
9/16-18 UNF	17	21,5	350	**J-09JM-V**	390210
3/4-16 UNF	22	24,0	350	**J-12JM-V**	390211
7/8-14 UNF	24	28,0	350	**J-14JM-V**	390212
1 1/16-12 UN	30	32,5	350	**J-17JM-V**	390213
1 3/16-12 UN	32	33,0	170	**J-19JM-V**	390477
1 5/16-12 UN	36	34,0	290	**J-21JM-V**	390214
1 5/8-12 UN	46	37,0	240	**J-26JM-V**	390366
1 7/8-12 UN	50	42,0	240	**J-30JM-V**	390367

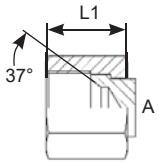
Copyright by H-POWER 23.07.2018 Br/Fp

JF-V

Verschlusskappe
Capuchon

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC
Normen: **SAE J 514, ISO 8434-2, ASME Standard**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B,*** *cône intérieur 37° JIC*
Normes: ***SAE J 514, ISO 8434-2,*** **ASME Standard**



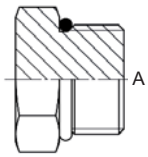
Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	14	15,5	450	**J-07JF-V**	390215
1/2-20 UNF	17	17,0	450	**J-08JF-V**	390216
9/16-18 UNF	19	18,3	350	**J-09JF-V**	390217
3/4-16 UNF	22	21,3	350	**J-12JF-V**	390218
7/8-14 UNF	27	24,6	350	**J-14JF-V**	390219
1 1/16-12 UN	32	25,9	350	**J-17JF-V**	390220
1 3/1-6 UN	36	31,0	170	**J-19JF-V**	390479
1 5/16-12 UN	41	28,4	290	**J-21JF-V**	390221
1 5/8-12 UN	50	31,0	240	**J-26JF-V**	390368
1 7/8-12 UN	60	35,8	240	**J-30JF-V**	390369

SMR-V

Verschlusszapfen mit O-Ring
Bouchon avec O-ring

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Aussengewinde UN/UNF-2A, O-Ring** (ISO 11926 2-3)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage extérieur UN/UNF-2A, O-ring*** *(ISO 11926 2-3)*



Gewinde *filetage* A	**Prod-No**	Art-No
7/16-20 UNF	**A-07SMR-V**	482309
1/2-20 UNF	**A-08SMR-V**	482310
9/16-18 UNF	**A-09SMR-V**	482311
3/4-16 UNF	**A-12SMR-V**	482312
7/8-14 UNF	**A-14SMR-V**	482313
1 1/16-12 UN	**A-17SMR-V**	482314
1 3/16-12 UN	**A-19SMR-V**	482315
1 5/16-12 UN	**A-21SMR-V**	482316
1 5/8-12 UN	**A-26SMR-V**	482317

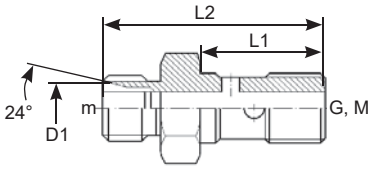
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 416

Copyright by H-POWER 23.07.2018 Br/Fp

HS-MLM

Hohlschrauben Adapter, Serie leicht (L)
Adaptateur vis creuse, *série légère (L)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône extérieur 24°*
Anschluss G:	**Hohlschraube, Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Vis creuse, filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Anschluss M:	**Hohlschraube, Aussengewinde metrisch**	*Raccord M:*	***Vis creuse, filetage extérieur métrique***

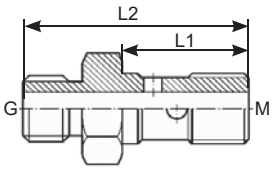


Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G, M	Gewinde *filetage* m	L1 mm	L2 mm	Prod-No	Art-No
15	G1/2-14	M22 x 1,5	38,0	59,0	**A-08HS-22MLM15**	487038
12	M18 x 1,5	M18 x 1,5	36,0	56,0	**A-18HS-18MLM12**	487039
15	M18 x 1,5	M22 x 1,5	36,0	56,0	**A-18HS-22MLM15**	487040
15	M22 x 1,5	M22 x 1,5	38,0	59,0	**A-22HS-22MLM15**	487041

HS-BFM

Hohlschrauben Adapter
Adaptateur vis creuse

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Anschluss M	**Hohlschraube, Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Vis creuse, filetage extérieur métrique cylindrique***

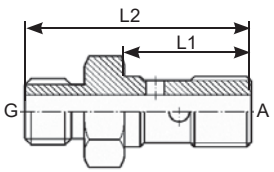


Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* M	L1 mm	L2 mm	Prod-No	Art-No
G1/2-14	M22 x 1,5	38,0	62,0	**A-22HS-08BFM**	485463

UNFHS-BFM

Hohlschrauben Adapter
Adaptateur vis creuse

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Anschluss A:	**Hohlschraube**, **Aussengewinde UN/UNF-2A**	*Raccord A:*	***Vis creuse, filetage extérieur UN/UNF-2A***



Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* A	L1 mm	L2 mm	Prod-No	Art-No
G1/2-14	7/8-14 UNF	38,0	63,0	**A-14UNFHS-08BFM**	485585

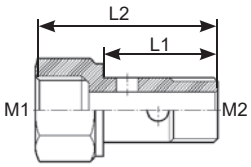
Copyright by H-POWER

HS-MF FIX

Hohlschrauben Adapter
Adaptateur vis creuse

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss M1: **Innengewinde metrisch zylindrisch, FIX**
Anschluss M2: **Hohlschraube, Aussengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord M1: ***Filetage intérieur métrique cylindrique, FIXE***
Raccord M2: ***Vis creuse, filetage extérieur métrique cylindrique***



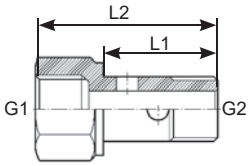
Gewinde *filetage* M1	Gewinde *filetage* M2	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
M22 x 1,5	M22 x 1,5	41,0	65,0	**A-22HS-22MFFIX**	485419

HS-BF FIX

Hohlschrauben Adapter
Adaptateur vis creuse

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G1: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**
Anschluss G2: **Hohlschraube, Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord G1: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***
Raccord G2: ***Vis creuse, filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*



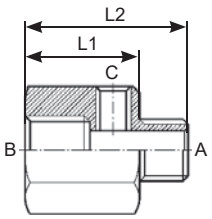
Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
G1/2-14	G1/2-14	39,0	63,0	**A-08HS-08BFFIX**	486409

NM-NF FIX FIAT

Hohlschrauben Adapter für Fiat-Maschinen
Adaptateur vis creuse *pour machines Fiat*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss B: **Innengewinde NPTF** (konisch), **FIX**
Anschluss A: **Aussengewinde NPTF** (konisch)
Anschluss C: **Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord B: ***Filetage intérieur NPTF*** *(conique),* ***FIXE***
Raccord A: ***Filetage extérieur NPTF*** *(conique)*
Raccord C: ***Filetage intérieur métrique cylindrique***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	Gewinde *filetage* C	L1 mm	L2 mm	**Prod-No**	Art-No
1/2-14 NPT	1/2-14 NPT	M16 x 1,5	38,0	52,0	**A-08NM-08NFFIX FIAT**	484464

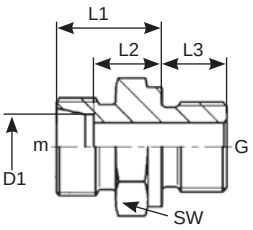
Copyright by H-POWER

GE..LR DK INOX
211 R

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Dichtkante** (DK)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **arête coupante** (DK)*
Dichtform:	**EN ISO 3852-2, Form B, ISO 1179-4**	*Etanchéité:*	***EN ISO 3852-2, forme B, ISO 1179-4***
Norm:	**EN ISO 8434-1 / DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1 / DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	23,0	8,5	8,0	315	(IE211.106L-02)	**IE-GE06L-R1/8DK**	510011	
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	17	27,0	10,0	12,0	315	(IE211.106L-04)	**IE-GE06L-R1/4DK**	510012	
6L	G3/4-19	M12 x 1,5	22	18,5	11,5	12,0	315	(IE211.106L-06)	**IE-GE06L-R3/8DK**	510486	n)
6L	G1/2-14	M12 x 1,5	27	19,0	12,0	14,0	315	(IE211.106L-08)	**IE-GE06L-R1/2DK**	510487	n)
8L	G1/8-28	M14 x 1,5	14	26,0	9,5	8,0	315	(IE211.108L-02)	**IE-GE08L-R1/8DK**	510439	
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	25,0	10,0	12,0	315	(IE211.108L-04)	**IE-GE08L-R1/4DK**	510013	
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	22	28,5	11,5	12,0	315	(IE211.108L-06)	**IE-GE08L-R3/8DK**	510133	
8L	G1/2-14	M14 x 1,5	27	20,0	13,0	14,0	315	(IE211.108L-08)	**IE-GE08L-R1/2DK**	510488	n)
10L	G1/8-28	M16 x 1,5	17	27,5	11,0	8,0	315	(IE211.110L-02)	**IE-GE10L-R1/8DK**	510440	
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	26,0	11,0	12,0	315	(IE211.110L-04)	**IE-GE10L-R1/4DK**	510014	
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	30,0	12,5	12,0	315	(IE211.110L-06)	**IE-GE10L-R3/8DK**	510015	
10L	G1/2-14	M16 x 1,5	27	32,5	13,0	14,0	315	(IE211.110L-08)	**IE-GE10L-R1/2DK**	510252	
10L	G3/4-14	M16 x 1,5	32	18,0	14,0	16,0	315	(IE211.110L-12)	**IE-GE10L-R3/4DK**	510489	n)
12L	G1/8-28	M18 x 1,5	19	21,0	11,0	8,0	315	(IE211.112L-02)	**IE-GE12L-R1/8DK**	510490	n)
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	30,0	12,0	12,0	315	(IE211.112L-04)	**IE-GE12L-R1/4DK**	510016	
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	22	27,0	12,5	12,0	315	(IE211.112L-06)	**IE-GE12L-R3/8DK**	510017	
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	31,0	13,0	14,0	315	(IE211.112L-08)	**IE-GE12L-R1/2DK**	510018	
12L	G3/4-14	M18 x 1,5	32	31,0	14,0	16,0	315	(IE211.112L-12)	**IE-GE12L-R3/4DK**	510253	
15L	G1/4-19	M22 x 1,5	24	32,0	13,0	12,0	315	(IE211.115L-04)	**IE-GE15L-R1/4DK**	510441	
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	24	31,0	13,5	12,0	315	(IE211.115L-06)	**IE-GE15L-R3/8DK**	510019	
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	29,0	14,0	14,0	315	(IE211.115L-08)	**IE-GE15L-R1/2DK**	510020	
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	32,5	15,0	16,0	315	(IE211.115L-12)	**IE-GE15L-R3/4DK**	510254	
18L	G3/8-19	M26 x 1,5	27	31,0	12,5	12,0	315	(IE211.118L-06)	**IE-GE18L-R3/8DK**	510255	
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	31,0	14,5	14,0	315	(IE211.118L-08)	**IE-GE18L-R1/2DK**	510021	
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	34,0	14,5	16,0	315	(IE211.118L-12)	**IE-GE18L-R3/4DK**	510256	
18L	G1-11	M26 x 1,5	41	24,0	16,5	18,0	315	(IE211.118L-16)	**IE-GE18L-R1DK**	510491	n)
22L	G3/8-19	M30 x 2,0	32	23,5	16,0	12,0	160	(IE211.122L-06)	**IE-GE22L-R3/8DK**	510492	n)
22L	G1/2-14	M30 x 2,0	32	37,0	16,5	14,0	160	(IE211.122L-08)	**IE-GE22L-R1/2DK**	510257	
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	33,0	16,5	16,0	160	(IE211.122L-12)	**IE-GE22L-R3/4DK**	510022	
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	38,0	17,5	18,0	160	(IE211.122L-16)	**IE-GE22L-R1DK**	510258	
22L	G1 1/4-11	M30 x 2,0	50	26,0	18,5	20,0	160	(IE211.122L-20)	**IE-GE22L-R11/4DK**	510493	n)
28L	G1/2-14	M36 x 2,0	41	25,0	17,5	14,0	160	(IE211.128L-08)	**IE-GE28L-R1/2DK**	510494	n)
28L	G3/4-14	M36 x 2,0	41	38,0	17,5	16,0	160	(IE211.128L-12)	**IE-GE28L-R3/4DK**	510259	
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	34,0	17,5	18,0	160	(IE211.128L-16)	**IE-GE28L-R1DK**	510134	
28L	G1 1/4-11	M36 x 2,0	50	46,0	18,5	20,0	160	(IE211.128L-20)	**IE-GE28L-R11/4DK**	510260	
28L	G1 1/2-11	M36 x 2,0	55	28,0	20,5	22,0	160	(IE211.128L-24)	**IE-GE28L-R11/2DK**	510495	n)
35L	G3/4-14	M45 x 2,0	46	29,0	18,5	16,0	160	(IE211.135L-12)	**IE-GE35L-R3/4DK**	510496	n)
35L	G1-11	M45 x 2,0	46	42,0	17,5	20,0	160	(IE211.135L-16)	**IE-GE35L-R1DK**	510261	
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	39,0	17,5	20,0	160	(IE211.135L-20)	**IE-GE35L-R11/4DK**	510262	
35L	G1 1/2-11	M45 x 2,0	55	30,0	19,5	22,0	160	(IE211.135L-24)	**IE-GE35L-R11/2DK**	510497	n)
42L	G1-11	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	18,0	160	(IE211.142L-16)	**IE-GE42L-R1DK**	510498	n)
42L	G1 1/4-1	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	20,0	160	(IE211.142L-20)	**IE-GE42L-R11/4DK**	510499	n)
42L	G1-1/2-11	M52 x 2,0	55	30,0	19,0	22,0	160	(IE211.142L-24)	**IE-GE42L-R11/2DK**	510500	n)

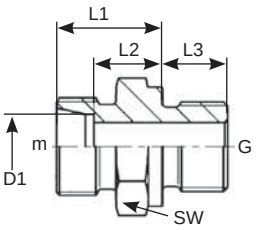
Copyright by H-POWER
n) 04.10.2021 Cm/Fp

GE..SR DK INOX
211 R

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union mâle,** série lourde (S)*

S

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Dichtkante** (DK)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **arête coupante** (DK)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form B, ISO 1179-4**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, Form B, ISO 1179-4***
Norm:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6S	G1/8-28	M14 x 1,5	14	28,0	13,0	8,0	630	(IE211.106S-02)	**IE-GE06S-R1/8DK**	510023	
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	28,0	13,0	12,0	630	(IE211.106S-04)	**IE-GE06S-R1/4DK**	510024	
6S	G3/8-19	M14 x 1,5	22	22,5	15,5	12,0	630	(IE211.106S-06)	**IE-GE06S-R3/8DK**	510501	n)
6S	G1/2-14	M14 x 1,5	27	24,0	17,0	14,0	630	(IE211.106S-08)	**IE-GE06S-R1/2DK**	510502	n)
8S	G1/8-28	M16 x 1,5	17	21,0	14,0	8,0	630	(IE211.108S-02)	**IE-GE08S-R1/8DK**	510503	n)
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	30,0	15,0	12,0	630	(IE211.108S-04)	**IE-GE08S-R1/4DK**	510025	
8S	G3/8-19	M16 x 1,5	22	34,0	15,5	12,0	630	(IE211.108S-06)	**IE-GE08S-R3/8DK**	510026	
8S	G1/2-14	M16 x 1,5	27	22,0	15,0	14,0	630	(IE211.108S-08)	**IE-GE08S-R1/2DK**	510504	n)
10S	G1/8-28	M18 x 1,5	19	21,0	13,5	8,0	630	(IE211.110S-02)	**IE-GE10S-R1/8DK**	510505	n)
10S	G1/4-19	M18 x 1,5	19	35,0	14,5	12,0	630	(IE211.110S-04)	**IE-GE10S-R1/4DK**	510263	
10S	G3/8-19	M18 x 1,5	22	31,0	15,0	12,0	630	(IE211.110S-06)	**IE-GE10S-R3/8DK**	510027	
10S	G1/2-14	M18 x 1,5	27	21,0	13,5	14,0	630	(IE211.110S-08)	**IE-GE10S-R1/2DK**	510506	n)
12S	G1/4-19	M20 x 1,5	22	24,0	16,5	12,0	630	(IE211.112S-04)	**IE-GE12S-R1/4DK**	510507	n)
12S	G3/8-19	M20 x 1,5	22	33,0	17,0	12,0	630	(IE211.112S-06)	**IE-GE12S-R3/8DK**	510028	
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	27	34,0	17,5	14,0	630	(IE211.112S-08)	**IE-GE12S-R1/2DK**	510029	
12S	G3/4-14	M20 x 1,5	32	25,0	17,5	16,0	630	(IE211.112S-12)	**IE-GE12S-R3/4DK**	510508	n)
14S	G1/4-19	M22 x 1,5	24	25,0	17,5	12,0	630	(IE211.114S-04)	**IE-GE14S-R1/4DK**	510509	n)
14S	G3/8-19	M22 x 1,5	24	37,0	18,5	12,0	630	(IE211.114S-06)	**IE-GE14S-R3/8DK**	510264	
14S	G1/2-14	M22 x 1,5	27	37,0	19,0	14,0	630	(IE211.114S-08)	**IE-GE14S-R1/2DK**	510265	
14S	G3/4-14	M22 x 1,5	32	27,0	19,0	16,0	400	(IE211.114S-12)	**IE-GE14S-R3/4DK**	510510	n)
16S	G1/4-19	M24 x 1,5	27	26,0	17,5	12,0	400	(IE211.116S-04)	**IE-GE16S-R1/4DK**	510511	n)
16S	G3/8-19	M24 x 1,5	27	26,5	18,0	12,0	400	(IE211.116S-06)	**IE-GE16S-R3/8DK**	510442	
16S	G1/2-14	M24 x 1,5	27	27,0	18,5	14,0	400	(IE211.116S-08)	**IE-GE16S-R1/2DK**	510030	
16S	G3/4-14	M24 x 1,5	32	39,0	20,5	16,0	400	(IE211.116S-12)	**IE-GE16S-R3/4DK**	510443	
16S	G1-11	M24 x 1,5	41	31,0	22,5	18,0	400	(IE211.116S-16)	**IE-GE16S-R1DK**	510512	n)
20S	G3/8-19	M30 x 2,0	32	28,5	18,0	12,0	400	(IE211.120S-06)	**IE-GE20S-R3/8DK**	510513	n)
20S	G1/2-14	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	14,0	400	(IE211.120S-08)	**IE-GE20S-R1/2DK**	510266	
20S	G3/4-14	M30 x 2,0	32	31,0	20,5	16,0	400	(IE211.120S-12)	**IE-GE20S-R3/4DK**	510031	
20S	G1-11	M30 x 2,0	41	33,0	22,5	18,0	400	(IE211.120S-16)	**IE-GE20S-R1DK**	510514	n)
20S	G1 1/4-11	M30 x 2,0	50	33,0	22,5	22,0	400	(IE211.120S-20)	**IE-GE20S-R11/4DK**	510515	n)
25S	G1/2-14	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	14,0	400	(IE211.125S-08)	**IE-GE25S-R1/2DK**	510516	n)
25S	G3/4-14	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	16,0	400	(IE211.125S-12)	**IE-GE25S-R3/4DK**	510517	n)
25S	G1-11	M36 x 2,0	41	35,0	23,0	18,0	250	(IE211.125S-16)	**IE-GE25S-R1DK**	510032	
25S	G1 1/4-11	M36 x 2,0	50	35,0	23,0	20,0	250	(IE211.125S-20)	**IE-GE25S-R11/4DK**	510518	n)
30S	G3/4-14	M42 x 2,0	46	39,0	25,5	16,0	250	(IE211.130S-12)	**IE-GE30S-R3/4DK**	510519	n)
30S	G1-11	M42 x 2,0	46	50,0	23,5	18,0	250	(IE211.130S-16)	**IE-GE30S-R1DK**	510418	
30S	G1 1/4-11	M42 x 2,0	50	37,0	23,5	20,0	250	(IE211.130S-20)	**IE-GE30S-R11/4DK**	510520	n)
30S	G1 1/2-11	M42 x 2,0	55	37,0	23,5	22,0	250	(IE211.130S-24)	**IE-GE30S-R11/2DK**	510521	n)
38S	G1-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	18,0	250	(IE211.138S-16)	**IE-GE38S-R1DK**	510522	n)
38S	G1 1/4-11	M52 x 2,0	50	42,0	26,0	18,0	250	(IE211.138S-20)	**IE-GE38S-R11/4DK**	510419	
38S	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	42,0	26,0	22,0	250	(IE211.138S-24)	**IE-GE38S-R11/2DK**	510523	n)

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 → **caractères gras = grandeur standard***

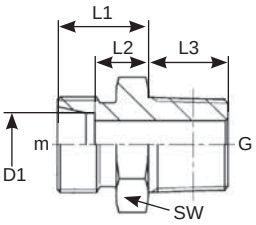
Copyright by H-POWER

GE..LR KEG INOX
211 R-K

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union mâle,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Norm:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	R1/8-28	M12 x 1,5	12	14,0	7,0	8,0	315	(IE211.206L-02)	**IE-GE06L-R1/8KEG**	510135
6L	R1/4-19	M12 x 1,5	14	15,0	8,0	12,0	315	(IE211.206L-04)	**IE-GE06L-R1/4KEG**	510136
6L	R3/8-19	M12 x 1,5	17	15,0	9,0	12,0	315	(IE211.206L-06)	**IE-GE06L-R3/8KEG**	510529 n)
6L	R1/2-14	M12 x 1,5	22	16,0	9,0	14,0	315	(IE211.206L-08)	**IE-GE06L-R1/2KEG**	510530 n)
8L	R1/8-28	M14 x 1,5	14	15,0	8,0	8,0	315	(IE211.208L-02)	**IE-GE08L-R1/8KEG**	510531 n)
8L	R1/4-19	M14 x 1,5	17	15,0	8,0	12,0	315	(IE211.208L-04)	**IE-GE08L-R1/4KEG**	510137
8L	R3/8-19	M14 x 1,5	19	16,0	9,0	12,0	315	(IE211.208L-06)	**IE-GE08L-R3/8KEG**	510267
8L	R1/2-14	M14 x 1,5	22	16,0	8,0	14,0	315	(IE211.208L-08)	**IE-GE08L-R1/2KEG**	510532 n)
10L	R1/8-28	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	8,0	315	(IE211.210L-02)	**IE-GE10L-R1/8KEG**	510533 n)
10L	R1/4-19	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	12,0	315	(IE211.210L-04)	**IE-GE10L-R1/4KEG**	510138
10L	R3/8-19	M16 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(IE211.210L-06)	**IE-GE10L-R3/8KEG**	510139
10L	R1/2-14	M16 x 1,5	22	17,0	10,0	14,0	315	(IE211.210L-08)	**IE-GE10L-R1/2KEG**	510268
12L	R1/8-28	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	8,0	315	(IE211.212L-02)	**IE-GE12L-R1/8KEG**	510534 n)
12L	R1/4-19	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(IE211.212L-04)	**IE-GE12L-R1/4KEG**	510248
12L	R3/8-19	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	12,0	315	(IE211.212L-06)	**IE-GE12L-R3/8KEG**	510140
12L	R1/2-14	M18 x 1,5	22	17,0	10,0	14,0	315	(IE211.212L-08)	**IE-GE12L-R1/2KEG**	510141
12L	R3/4-14	M18 x 1,5	27	18,0	11,0	16,0	160	(IE211.212L-12)	**IE-GE12L-R3/4KEG**	510535 n)
15L	R1/4-19	M22 x 1,5	24	21,0	14,0	12,0	315	(IE211.215L-04)	**IE-GE15L-R1/4KEG**	510536 n)
15L	R3/8-19	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	12,0	315	(IE211.215L-06)	**IE-GE15L-R3/8KEG**	510269
15L	R1/2-14	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	14,0	315	(IE211.215L-08)	**IE-GE15L-R1/2KEG**	510142
15L	R3/4-14	M22 x 1,5	27	19,0	12,0	16,0	160	(IE211.215L-12)	**IE-GE15L-R3/4KEG**	510537 n)
18L	R3/8-19	M26 x 1,5	27	19,0	11,5	12,0	315	(IE211.218L-06)	**IE-GE18L-R3/8KEG**	510538 n)
18L	R1/2-14	M26 x 1,5	27	19,0	11,5	14,0	315	(IE211.218L-08)	**IE-GE18L-R1/2KEG**	510143
18L	R3/4-14	M26 x 1,5	32	19,0	11,5	16,0	315	(IE211.218L-12)	**IE-GE18L-R3/4KEG**	510270
22L	R3/8-19	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	12,0	160	(IE211.222L-06)	**IE-GE22L-R3/8KEG**	510539 n)
22L	R1/2-14	M30 x 2,0	32	21,0	11,5	14,0	160	(IE211.222L-08)	**IE-GE22L-R1/2KEG**	510271
22L	R3/4-14	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	16,0	160	(IE211.222L-12)	**IE-GE22L-R3/4KEG**	510144
22L	R1-11	M30 x 2,0	32	25,0	13,5	18,0	160	(IE211.222L-16)	**IE-GE22L-R1KEG**	510272
28L	R1/2-14	M36 x 2,0	41	22,0	14,5	14,0	160	(IE211.228L-08)	**IE-GE28L-R1/2KEG**	510540 n)
28L	R3/4-14	M36 x 2,0	41	22,0	14,4	16,0	160	(IE211.228L-12)	**IE-GE28L-R3/4KEG**	510273
28L	R1-11	M36 x 2,0	41	22,0	14,5	18,0	160	(IE211.228L-16)	**IE-GE28L-R1KEG**	510145
28L	R1 1/4-11	M36 x 2,0	46	25,0	14,5	20,0	160	(IE211.228L-20)	**IE-GE28L-R11/4KEG**	510274
35L	R1-11	M45 x 2,0	46	24,0	9,5	18,0	160	(IE211.235L-16)	**IE-GE35L-R1KEG**	510541 n)
35L	R1 1/4-11	M45 x 2,0	46	25,0	14,5	20,0	160	(IE211.235L-20)	**IE-GE35L-R11/4KEG**	510275
35L	R1 1/2-11	M45 x 2,0	50	26,0	15,5	22,0	160	(IE211.235L-24)	**IE-GE35L-R11/2KEG**	510542 n)
42L	R1 1/4-11	M52 x 2,0	55	22,0	11,0	20,0	160	(IE211.242L-20)	**IE-GE42L-R11/4KEG**	510543 n)
42L	R1 1/2-11	M52 x 2,0	55	27,0	16,0	22,0	160	(IE211.242L-24)	**IE-GE42L-R11/2KEG**	510544 n)

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

n) 04.10.2021 Cm/Fp

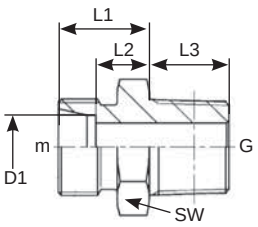
Copyright by H-POWER

GE..SR KEG INOX
211 R-K

Gerade Einschraub-Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union mâle,** série lourde (S)*

S

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Norm:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6S	R1/4-19	M14 x 1,5	17	18,0	11,0	12,0	630	(IE211.206S-04)	**IE-GE06S-R1/4KEG**	510146	
8S	R1/4-19	M16 x 1,5	17	20,0	13,0	12,0	630	(IE211.208S-04)	**IE-GE08S-R1/4KEG**	510147	
8S	R3/8-19	M16 x 1,5	19	22,5	13,0	12,0	630	(IE211.208S-06)	**IE-GE08S-R3/8KEG**	510276	
10S	R1/4-19	M18 x 1,5	19	22,0	13,0	12,0	630	(IE211.210S-04)	**IE-GE10S-R1/4KEG**	510277	
10S	R3/8-19	M18 x 1,5	19	20,0	12,5	12,0	630	(IE211.210S-06)	**IE-GE10S-R3/8KEG**	510148	
12S	R1/4-19	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	12,0	630	(IE211.212S-04)	**IE-GE12S-R1/4KEG**	510545	n)
12S	R3/8-19	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	12,0	630	(IE211.212S-06)	**IE-GE12S-R3/8KEG**	510149	
12S	R1/2-14	M20 x 1,5	24	22,0	14,5	14,0	630	(IE211.212S-08)	**IE-GE12S-R1/2KEG**	510278	
14S	R3/8-19	M22 x 1,5	24	26,5	18,5	12,0	630	(IE211.214S-06)	**IE-GE14S-R3/8KEG**	510279	
14S	R1/2-14	M22 x 1,5	24	24,0	16,0	14,0	630	(IE211.214S-08)	**IE-GE14S-R1/2KEG**	510280	
16S	R3/8-19	M24 x 1,5	27	24,0	16,5	12,0	400	(IE211.216S-06)	**IE-GE16S-R3/8KEG**	510546	n)
16S	R1/2-14	M24 x 1,5	27	24,0	15,5	14,0	400	(IE211.216S-08)	**IE-GE16S-R1/2KEG**	510150	
16S	R3/4-14	M24 x 1,5	27	24,0	15,5	16,0	400	(IE211.216S-12)	**IE-GE16S-R3/4KEG**	510547	n)
20S	R1/2-14	M30 x 1,5	32	26,0	15,5	14,0	400	(IE211.220S-08)	**IE-GE20S-R1/2KEG**	510548	n)
20S	R3/4-14	M30 x 2,0	32	28,0	17,5	16,0	400	(IE211.220S-12)	**IE-GE20S-R3/4KEG**	510151	
25S	R1-11	M36 x 2,0	41	32,0	20,0	18,0	160	(IE211.225S-16)	**IE-GE25S-R1KEG**	510152	
30S	R1 1/4-11	M42 x 2,0	46	29,0	15,5	20,0	160	(IE211.230S-20)	**IE-GE30S-R11/4KEG**	510549	n)
38S	R1 1/2-11	M52 x 2,0	55	43,0	27,0	22,0	160	(IE211.238S-24)	**IE-GE38S-R11/2KEG**	510550	n)

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

n) 04.10.2021 Cm/Fp

Copyright by H-POWER

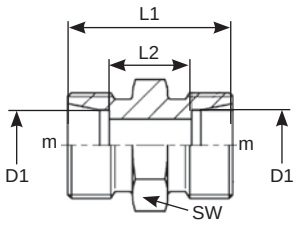
Schneidring-Rohrverschraubungen
Raccords à bague coupante

G..L INOX
221

Gerade Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union double de cloison,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Norm:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	24,0	10,0	500	(IE221.06L)	**IE-G06L**	510090
8L	M14 x 1,5	14	25,0	11,0	500	(IE221.08L)	**IE-G08L**	510091
10L	M16 x 1,5	17	27,0	13,0	500	(IE221.10L)	**IE-G10L**	510033
12L	M18 x 1,5	19	28,0	14,0	400	(IE221.12L)	**IE-G12L**	510034
15L	M22 x 1,5	24	30,0	16,0	400	(IE221.15L)	**IE-G15L**	510035
18L	M26 x 1,5	27	31,0	16,0	400	(IE221.18L)	**IE-G18L**	510036
22L	M30 x 2,0	32	35,0	20,0	250	(IE221.22L)	**IE-G22L**	510037
28L	M36 x 2,0	41	36,0	21,0	250	(IE221.28L)	**IE-G28L**	510153
35L	M45 x 2,0	46	41,0	20,0	250	(IE221.35L)	**IE-G35L**	510282
42L	M52 x 2,0	55	43,0	21,0	250	(IE221.42L)	**IE-G42L**	510554 n)

G..S INOX
221

Gerade Verschraubung, Serie schwer (S)
***Union double de cloison,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	14	30,0	16,0	800	(IE221.06S)	**IE-G06S**	510092
8S	M16 x 1,5	17	32,0	18,0	800	(IE221.08S)	**IE-G08S**	510093
10S	M18 x 1,5	19	32,0	17,0	800	(IE221.10S)	**IE-G10S**	510038
12S	M20 x 1,5	22	34,0	19,0	630	(IE221.12S)	**IE-G12S**	510039
14S	M22 x 1,5	24	38,0	22,0	630	(IE221.14S)	**IE-G14S**	510281
16S	M24 x 1,5	27	38,0	21,0	630	(IE221.16S)	**IE-G16S**	510040
20S	M30 x 2,0	32	44,0	23,0	420	(IE221.20S)	**IE-G20S**	510041
25S	M36 x 2,0	41	50,0	26,0	420	(IE221.25S)	**IE-G25S**	510042
30S	M42 x 2,0	46	88,0	27,0	420	(IE221.30S)	**IE-G30S**	510420
38S	M52 x 2,0	50	99,0	29,0	420	(IE221.38S)	**IE-G38S**	510421

Copyright by H-POWER

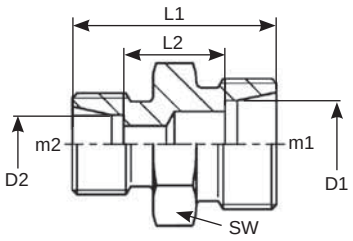
n) 04.10.2021 Cm/Fp

GR..L INOX
221 RED

Gerade Verschraubung, reduziert, Serie leicht (L)
Union double de cloison, réduite, *série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss m1/2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m1/2:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Norm:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
8L	6L	M14 x 1,5	M12 x 1,5	14	25,0	11,0	500	(IE221R.08L-06L)	**IE-GR08/06L**	510557	n)
10L	6L	M16 x 1,5	M12 x 1,5	17	26,0	12,0	500	(IE221R.10L-06L)	**IE-GR10/06L**	510558	n)
10L	8L	M16 x 1,5	M14 x 1,5	17	26,0	12,0	500	(IE221R.10L-08L)	**IE-GR10/08L**	510559	n)
12L	6L	M18 x 1,5	M12 x 1,5	19	27,0	13,0	400	(IE221R.12L-06L)	**IE-GR12/06L**	510560	n)
12L	8L	M18 x 1,5	M14 x 1,5	19	27,0	13,0	400	(IE221R.12L-08L)	**IE-GR12/08L**	510561	n)
12L	10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	22	28,0	14,0	400	(IE221R.12L-10L)	**IE-GR12/10L**	510043	
15L	6L	M22 x 1,5	M12 x 1,5	24	28,0	14,0	400	(IE221R.15L-06L)	**IE-GR15/06L**	510562	n)
15L	8L	M22 x 1,5	M14 x 1,5	24	28,0	14,0	400	(IE221R.15L-08L)	**IE-GR15/08L**	510563	n)
15L	10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	24	29,0	15,0	400	(IE221R.15L-10L)	**IE-GR15/10L**	510044	
15L	12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	24	29,0	15,0	400	(IE221R.15L-12L)	**IE-GR15/12L**	510045	
18L	8L	M26 x 1,5	M14 x 1,5	27	29,0	14,5	400	(IE221R.18L-08L)	**IE-GR18/08L**	510564	n)
18L	10L	M26 x 1,5	M16 x 1,5	27	30,0	15,5	400	(IE221R.18L-10L)	**IE-GR18/10L**	510565	n)
18L	12L	M26 x 1,5	M18 x 1,5	27	30,0	15,5	400	(IE221R.18L-12L)	**IE-GR18/12L**	510566	n)
18L	15L	M26 x 1,5	M22 x 1,5	27	31,0	16,5	400	(IE221R.18L-15L)	**IE-GR18/15L**	510046	
22L	8L	M30 x 2,0	M14 x 1,5	32	32,0	17,5	250	(IE221R.22L-08L)	**IE-GR22/08L**	510567	n)
22L	10L	M30 x 2,0	M16 x 1,5	32	32,0	17,5	250	(IE221R.22L-10L)	**IE-GR22/10L**	510568	n)
22L	12L	M30 x 2,0	M18 x 1,5	32	32,0	17,5	250	(IE221R.22L-12L)	**IE-GR22/12L**	510569	n)
22L	15L	M30 x 2,0	M22 x 1,5	32	33,0	18,5	250	(IE221R.22L-15L)	**IE-GR22/15L**	510570	n)
22L	18L	M30 x 2,0	M26 x 1,5	32	33,0	18,0	250	(IE221R.22L-18L)	**IE-GR22/18L**	510047	
28L	10L	M36 x 2,0	M16 x 1,5	41	35,0	20,5	250	(IE221R.28L-10L)	**IE-GR28/10L**	510571	n)
28L	12L	M36 x 2,0	M18 x 1,5	41	35,0	19,0	250	(IE221R.28L-12L)	**IE-GR28/12L**	510572	n)
28L	15L	M36 x 2,0	M22 x 1,5	41	36,0	19,0	250	(IE221R.28L-15L)	**IE-GR28/15L**	510573	n)
28L	18L	M36 x 2,0	M26 x 1,5	41	34,0	19,0	250	(IE221R.28L-18L)	**IE-GR28/18L**	510574	n)
28L	22L	M36 x 2,0	M30 x 2,0	41	36,0	21,0	250	(IE221R.28L-22L)	**IE-GR28/22L**	510154	
35L	15L	M45 x 2,0	M22 x 1,5	46	37,0	19,5	250	(IE221R.35L-15L)	**IE-GR35/15L**	510575	n)
35L	18L	M45 x 2,0	M26 x 1,5	46	37,0	19,0	250	(IE221R.35L-18L)	**IE-GR35/18L**	510576	n)
35L	22L	M45 x 2,0	M30 x 2,0	46	39,0	21,0	250	(IE221R.35L-22L)	**IE-GR35/22L**	510577	n)
35L	28L	M45 x 2,0	M36 x 2,0	46	39,0	21,0	250	(IE221R.35L-28L)	**IE-GR35/28L**	510413	
42L	15L	M52 x 2,0	M22 x 1,5	55	39,0	21,0	250	(IE221R.42L-15L)	**IE-GR42/15L**	510578	n)
42L	18L	M52 x 2,0	M26 x 1,5	55	39,0	20,5	250	(IE221R.42L-18L)	**IE-GR42/18L**	510579	n)
42L	22L	M52 x 2,0	M30 x 2,0	55	41,0	22,5	250	(IE221R.42L-22L)	**IE-GR42/22L**	510580	n)
42L	28L	M52 x 2,0	M36 x 2,0	55	41,0	22,5	250	(IE221R.42L-28L)	**IE-GR42/28L**	510581	n)
42L	35L	M52 x 2,0	M45 x 2,0	55	43,0	21,5	250	(IE221R.42L-35L)	**IE-GR42/35L**	510582	n)

Copyright by H-POWER

n) 04.10.2021 Cm/Fp

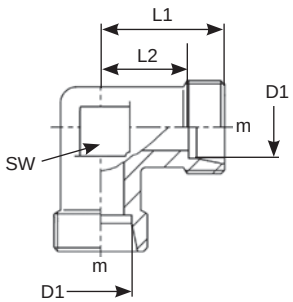
Schneidring-Rohrverschraubungen
Raccords à bague coupante

W..L INOX
222

90° Winkel Verschraubung, Serie leicht (L)
***Coude égal 90°,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Norm:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Norme:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	500	(IE222.06L)	**IE-W06L**	510052
8L	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	500	(IE222.08L)	**IE-W08L**	510053
10L	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	500	(IE222.10L)	**IE-W10L**	510054
12L	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	400	(IE222.12L)	**IE-W12L**	510055
15L	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	400	(IE222.15L)	**IE-W15L**	510056
18L	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	400	(IE222.18L)	**IE-W18L**	510057
22L	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	250	(IE222.22L)	**IE-W22L**	510058
28L	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	250	(IE222.28L)	**IE-W28L**	510155
35L	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	250	(IE222.35L)	**IE-W35L**	510284
42L	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	250	(IE222.42L)	**IE-W42L**	510615 n)

W..S INOX
222

90° Winkel Verschraubung, Serie schwer (S)
***Coude égal 90°,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	800	(IE222.06S)	**IE-W06S**	510059
8S	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	800	(IE222.08S)	**IE-W08S**	510060
10S	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	800	(IE222.10S)	**IE-W10S**	510061
12S	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	630	(IE222.12S)	**IE-W12S**	510062
14S	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	630	(IE222.14S)	**IE-W14S**	510283
16S	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	630	(IE222.16S)	**IE-W16S**	510063
20S	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	420	(IE222.20S)	**IE-W20S**	510064
25S	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	420	(IE222.25S)	**IE-W25S**	510065
30S	M42 x 2,0	41	56,0	34,5	420	(IE222.30S)	**IE-W30S**	510424
38S	M52 x 2,0	50	63,0	40,0	420	(IE222.38S)	**IE-W38S**	510425

Copyright by H-POWER

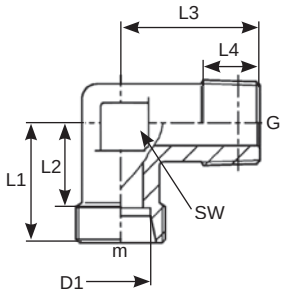
n) 07.10.2021 Cm/Fp

WE..L INOX
231

90° Winkel Einschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Coude mâle 90°,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Dichtform:	**DIN 3852-2, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852-2, forme C***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	R1/8-28	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	20,0	8,0	315	(IE231.206L-02)	**IE-WE06L-R1/8**	510156	
6L	R1/4-19	M12 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(IE231.206L-04)	**IE-WE06L-R1/4**	510157	
6L	R3/8-19	M12 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(IE231.206L-06)	**IE-WE06L-R3/8**	510619	n)
6L	R1/2-14	M12 x 1,5	17	26,0	15,5	30,0	14,0	315	(IE231.206L-08)	**IE-WE06L-R1/2**	510620	n)
8L	R1/8-28	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	8,0	315	(IE231.208L-02)	**IE-WE08L-R1/8**	510621	n)
8L	R1/4-19	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	26,0	12,0	315	(IE231.208L-04)	**IE-WE08L-R1/4**	510158	
8L	R3/8-19	M14 x 1,5	17	23,0	16,0	28,0	12,0	315	(IE231.208L-06)	**IE-WE08L-R3/8**	510159	
8L	R1/2-14	M14 x 1,5	17	26,0	19,5	30,0	14,0	315	(IE231.208L-08)	**IE-WE08L-R1/2**	510622	n)
10L	R1/4-19	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	27,0	12,0	315	(IE231.210L-04)	**IE-WE10L-R1/4**	510160	
10L	R3/8-19	M16 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(IE231.210L-06)	**IE-WE10L-R3/8**	510161	
10L	R1/2-14	M16 x 1,5	17	28,0	21,0	33,0	14,0	315	(IE231.210L-08)	**IE-WE10L-R1/2**	510623	n)
12L	R1/8-28	M18 x 1,5	17	24,0	17,5	27,0	8,0	315	(IE231.212L-02)	**IE-WE12L-R1/8**	510624	n)
12L	R1/4-19	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(IE231.212L-04)	**IE-WE12L-R1/4**	510249	
12L	R3/8-19	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	28,0	12,0	315	(IE231.212L-06)	**IE-WE12L-R3/8**	510162	
12L	R1/2-14	M18 x 1,5	19	27,0	20,0	34,0	14,0	315	(IE231.212L-08)	**IE-WE12L-R1/2**	510163	
15L	R1/4-19	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	32,0	12,0	315	(IE231.215L-04)	**IE-WE15L-R1/4**	510625	n)
15L	R3/8-19	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	32,5	12,0	315	(IE231.215L-06)	**IE-WE15L-R3/8**	510626	n)
15L	R1/2-14	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	34,0	14,0	315	(IE231.215L-08)	**IE-WE15L-R1/2**	510164	
15L	R3/4-14	M22 x 1,5	24	28,0	21,0	42,0	16,0	160	(IE231.215L-12)	**IE-WE15L-R3/4**	510627	n)
18L	R3/8-19	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,5	12,0	315	(IE231.218L-06)	**IE-WE18L-R3/8**	510628	n)
18L	R1/2-14	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	36,0	14,0	315	(IE231.218L-08)	**IE-WE18L-R1/2**	510165	
18L	R3/4-14	M26 x 1,5	24	31,0	22,0	41,0	16,0	160	(IE231.218L-12)	**IE-WE18L-R3/4**	510629	n)
22L	R1/2-14	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	41,0	14,0	160	(IE231.222L-08)	**IE-WE22L-R1/2**	510630	n)
22L	R3/4-14	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	42,0	16,0	160	(IE231.222L-12)	**IE-WE22L-R3/4**	510415	
28L	R1-11	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	48,0	18,0	160	(IE231.228L-16)	**IE-WE28L-R1**	510416	
35L	R1 1/4-11	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	54,0	20,0	160	(IE231.235L-20)	**IE-WE35L-R11/4**	510417	

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

n) 07.10.2021 Cm/Fp

Copyright by H-POWER

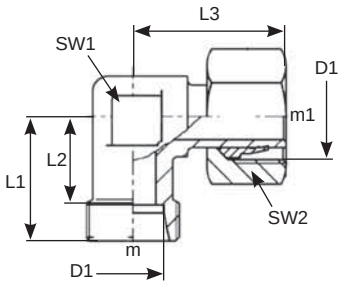
EVW..L INOX
237

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie leicht (L)
Coude mâle 90° orientable, bague coupante prémonté, *série légère (L)*

L

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus
Anschluss m1: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch,** Schneidring vormontiert
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord m: ***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Raccord m1: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique,*** *bague coupante prémonté*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	315	(IE237.06L)	**IE-EVW06L**	510066	
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	315	(IE237.08L)	**IE-EVW08L**	510067	
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	315	(IE237.10L)	**IE-EVW10L**	510068	
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	29,5	315	(IE237.12L)	**IE-EVW12L**	510069	
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	315	(IE237.15L)	**IE-EVW15L**	510070	
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	315	(IE237.18L)	**IE-EVW18L**	510071	
22L	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	160	(IE237.22L)	**IE-EVW22L**	510072	
28L	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	43,5	160	(IE237.28L)	**IE-EVW28L**	510172	
35L	M45 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	54,0	160	(IE237.35L)	**IE-EVW35L**	510405	
42L	M52 x 2,0	M52 x 2,0	50	60	51,0	40,0	56,0	160	(IE237.42L)	**IE-EVW42L**	510644	n)

EVW..S INOX
237

Einstellbare 90° Winkel Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie schwer (S)
Coude mâle 90° orientable, bague coupante prémonté, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	23,0	16,0	27,0	630	(IE237.06S)	**IE-EVW06S**	510073
8S	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	27,5	630	(IE237.08S)	**IE-EVW08S**	510074
10S	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	25,0	17,5	30,0	630	(IE237.10S)	**IE-EVW10S**	510075
12S	M20 x 1,5	M20 x 1,5	17	24	29,0	21,5	31,0	630	(IE237.12S)	**IE-EVW12S**	510076
14S	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	30,0	22,0	35,0	630	(IE237.14S)	**IE-EVW14S**	510406
16S	M24 x 1,5	M24 x 1,5	24	30	33,0	24,5	36,5	400	(IE237.16S)	**IE-EVW16S**	510077
20S	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	44,5	400	(IE237.20S)	**IE-EVW20S**	510078
25S	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	50,0	400	(IE237.25S)	**IE-EVW25S**	510079
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	41	50	62,0	35,5	55,0	400	(IE237.30S)	**IE-EVW30S**	510426
38S	M52 x 2,0	M52 x 2,0	50	60	72,0	41,0	63,0	250	(IE237.38S)	**IE-EVW38S**	510427

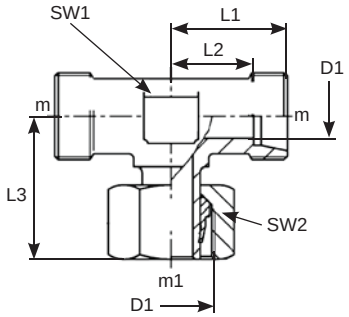
Copyright by H-POWER
n) 07.10.2021 Cm/Fp

EVT..L INOX
257

Einstellbare T Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie leicht (L)
T-mâle orientable, bague coupante prémontée, *série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch,** Schneidring vormontiert	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique,*** *bague coupante prémontée*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	315	(IE257.06L)	**IE-EVT06L**	510173	
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	315	(IE257.08L)	**IE-EVT08L**	510174	
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	315	(IE257.10L)	**IE-EVT10L**	510175	
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	30,5	315	(IE257.12L)	**IE-EVT12L**	510176	
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	315	(IE257.15L)	**IE-EVT15L**	510177	
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	315	(IE257.18L)	**IE-EVT18L**	510178	
22L	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	38,5	160	(IE257.22L)	**IE-EVT22L**	510179	
28L	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	43,5	160	(IE257.28L)	**IE-EVT28L**	510180	
35L	M45 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	54,5	160	(IE257.35L)	**IE-EVT35L**	510407	
42L	M52 x 2,0	M52 x 2,0	50	60	51,0	40,0	56,0	160	(IE257.42L)	**IE-EVT42L**	510645	n)

EVT..S INOX
257

Einstellbare T Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie schwer (S)
T-mâle orientable, bague coupante prémontée, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	23,0	16,0	27,0	630	(IE257.06S)	**IE-EVT06S**	510181
8S	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	29,0	630	(IE257.08S)	**IE-EVT08S**	510182
10S	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	25,0	17,5	31,0	630	(IE257.10S)	**IE-EVT10S**	510183
12S	M20 x 1,5	M20 x 1,5	17	24	29,0	21,5	33,0	630	(IE257.12S)	**IE-EVT12S**	510184
14S	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	30,0	22,0	35,0	630	(IE257.14S)	**IE-EVT14S**	510408
16S	M24 x 1,5	M24 x 1,5	24	30	33,0	24,5	37,5	400	(IE257.16S)	**IE-EVT16S**	510185
20S	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	44,5	400	(IE257.20S)	**IE-EVT20S**	510186
25S	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	50,5	400	(IE257.25S)	**IE-EVT25S**	510187
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	41	50	62,0	35,5	55,0	400	(IE257.30S)	**IE-EVT30S**	510428
38S	M52 x 2,0	M52 x 2,0	50	60	72,0	41,0	63,0	250	(IE257.38S)	**IE-EVT38S**	510429

Copyright by H-POWER

n) 07.10.2021 Cm/Fp

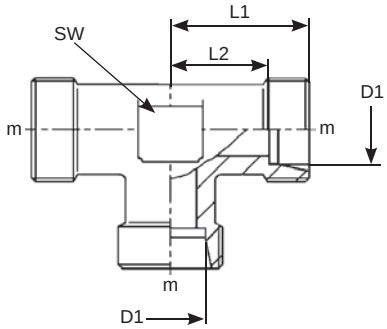
T..L INOX
261

T Verschraubung, Serie leicht (L)
***T-égal,** série légère (L)*

L

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: ***Acier inoxydable** (1.4571)*
Raccord m: ***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	M12 x 1,5	12	19,0	12,0	500	(IE261.06L)	**IE-T06L**	510094
8L	M14 x 1,5	12	21,0	14,0	500	(IE261.08L)	**IE-T08L**	510095
10L	M16 x 1,5	14	22,0	15,0	500	(IE261.10L)	**IE-T10L**	510080
12L	M18 x 1,5	17	24,0	17,0	400	(IE261.12L)	**IE-T12L**	510081
15L	M22 x 1,5	19	28,0	21,0	400	(IE261.15L)	**IE-T15L**	510082
18L	M26 x 1,5	24	31,0	23,5	400	(IE261.18L)	**IE-T18L**	510083
22L	M30 x 2,0	27	35,0	27,5	250	(IE261.22L)	**IE-T22L**	510084
28L	M36 x 2,0	36	38,0	30,5	250	(IE261.28L)	**IE-T28L**	510188
35L	M45 x 2,0	41	45,0	34,5	250	(IE261.35L)	**IE-T35L**	510306
42L	M52 x 2,0	50	51,0	40,0	250	(IE261.42L)	**IE-T42L**	510649 n)

T..S INOX
261

T Verschraubung, Serie schwer (S)
***T-égal,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	12	23,0	16,0	800	(IE261.06S)	**IE-T06S**	510096
8S	M16 x 1,5	14	24,0	17,0	800	(IE261.08S)	**IE-T08S**	510097
10S	M18 x 1,5	17	25,0	17,5	800	(IE261.10S)	**IE-T10S**	510085
12S	M20 x 1,5	17	29,0	21,5	630	(IE261.12S)	**IE-T12S**	510086
14S	M22 x 1,5	19	30,0	22,0	630	(IE261.14S)	**IE-T14S**	510307
16S	M24 x 1,5	24	33,0	24,5	630	(IE261.16S)	**IE-T16S**	510087
20S	M30 x 2,0	27	37,0	26,5	420	(IE261.20S)	**IE-T20S**	510088
25S	M36 x 2,0	36	42,0	30,0	420	(IE261.25S)	**IE-T25S**	510089
30S	M42 x 2,0	41	62,0	35,5	420	(IE261.30S)	**IE-T30S**	510430
38S	M52 x 2,0	50	72,0	41,0	420	(IE261.38S)	**IE-T38S**	510431

n) 07.10.2021 Cm/Fp

Copyright by H-POWER

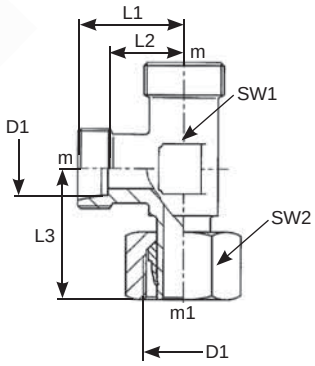
EVL..L INOX
287

Einstellbare L Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie leicht (L)
L-mâle orientable, bague coupante prémontée, *série légère (L)*

L

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschlüsse m: **Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus
Anschluss m1: **Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch,** Schneidring vormontiert
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccords m: ***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Raccord m1: ***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique,*** *bague coupante prémontée*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	M12 x 1,5	M12 x 1,5	12	14	19,0	12,0	26,0	315	(IE287.06L)	**IE-EVL06L**	510189	
8L	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	21,0	14,0	27,5	315	(IE287.08L)	**IE-EVL08L**	510190	
10L	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	22,0	15,0	29,0	315	(IE287.10L)	**IE-EVL10L**	510191	
12L	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	24,0	17,0	30,5	315	(IE287.12L)	**IE-EVL12L**	510192	
15L	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	28,0	21,0	32,5	315	(IE287.15L)	**IE-EVL15L**	510193	
18L	M26 x 1,5	M26 x 1,5	24	32	31,0	23,5	35,5	315	(IE287.18L)	**IE-EVL18L**	510194	
22L	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	35,0	27,5	39,0	160	(IE287.22L)	**IE-EVL22L**	510195	
28L	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	41	38,0	30,5	43,5	160	(IE287.28L)	**IE-EVL28L**	510196	
35L	M45 x 2,0	M45 x 2,0	41	50	45,0	34,5	54,5	160	(IE287.35L)	**IE-EVL35L**	510409	
42L	M52 x 2,0	M52 x 2,0	50	60	51,0	40,0	56,0	160	(IE287.42L)	**IE-EVL42L**	510650	n)

EVL..S INOX
287

Einstellbare L Verschraubung, Schneidring vormontiert, Serie schwer (S)
L-mâle orientable, bague coupante prémontée, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	Gewinde *filetage* m1	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6S	M14 x 1,5	M14 x 1,5	12	17	23,0	16,0	27,0	630	(IE287.06S)	**IE-EVL06S**	510197	
8S	M16 x 1,5	M16 x 1,5	14	19	24,0	17,0	29,0	630	(IE287.08S)	**IE-EVL08S**	510198	
10S	M18 x 1,5	M18 x 1,5	17	22	25,0	17,5	32,0	630	(IE287.10S)	**IE-EVL10S**	510199	
12S	M20 x 1,5	M20 x 1,5	17	24	29,0	21,5	33,0	630	(IE287.12S)	**IE-EVL12S**	510200	
14S	M22 x 1,5	M22 x 1,5	19	27	30,0	22,0	35,0	630	(IE287.14S)	**IE-EVL14S**	510410	
16S	M24 x 1,5	M24 x 1,5	24	30	33,0	24,5	37,5	400	(IE287.16S)	**IE-EVL16S**	510201	
20S	M30 x 2,0	M30 x 2,0	27	36	37,0	26,5	44,5	400	(IE287.20S)	**IE-EVL20S**	510202	
25S	M36 x 2,0	M36 x 2,0	36	46	42,0	30,0	50,5	400	(IE287.25S)	**IE-EVL25S**	510203	
30S	M42 x 2,0	M42 x 2,0	41	50	49,0	35,5	55,0	400	(IE287.30S)	**IE-EVL30S**	510651	n)
38S	M52 x 2,0	M52 x 2,0	50	60	57,0	41,0	63,0	250	(IE287.38S)	**IE-EVL38S**	510652	n)

Copyright by H-POWER

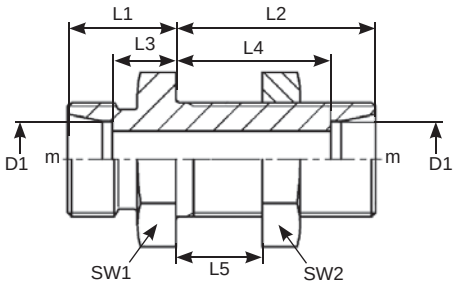
n) 07.10.2021 Cm/Fp

SV..L INOX
312

Gerade Schott Verschraubung mit Gegenmutter, Serie leicht (L)
Union de cloison avec contre-écrou, *série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	M12 x 1,5	17	17	14,0	34,0	7,0	27,0	500	(IE312.06L)	**IE-SV06L**	510204	
8L	M14 x 1,5	19	19	15,0	34,0	8,0	27,0	500	(IE312.08L)	**IE-SV08L**	510205	
10L	M16 x 1,5	22	22	17,0	35,0	10,0	28,0	500	(IE312.10L)	**IE-SV10L**	510206	
12L	M18 x 1,5	24	24	17,0	36,0	10,0	29,0	400	(IE312.12L)	**IE-SV12L**	510207	
15L	M22 x 1,5	27	30	19,0	38,0	12,0	31,0	400	(IE312.15L)	**IE-SV15L**	510208	
18L	M26 x 1,5	32	36	21,0	40,0	13,5	32,5	400	(IE312.18L)	**IE-SV18L**	510209	
22L	M30 x 2,0	36	41	24,0	42,0	16,5	34,5	250	(IE312.22L)	**IE-SV22L**	510210	
28L	M36 x 2,0	41	46	26,0	43,0	18,5	35,5	250	(IE312.28L)	**IE-SV28L**	510211	
35L	M45 x 2,0	50	55	29,0	47,0	18,5	36,5	250	(IE312.35L)	**IE-SV35L**	510411	
42L	M52 x 2,0	60	65	30,0	47,0	19,0	36,0	250	(IE312.42L)	**IE-SV42L**	510654	n)

SV..S INOX
312

Gerade Schott Verschraubung mit Gegenmutter, Serie schwer (S)
Union de cloison avec contre-écrou, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6S	M14 x 1,5	19	19	19,0	36,0	12,0	29,0	800	(IE312.06S)	**IE-SV06S**	510212	
8S	M16 x 1,5	22	22	20,0	36,0	13,0	29,0	800	(IE312.08S)	**IE-SV08S**	510213	
10S	M18 x 1,5	24	24	22,0	37,0	14,5	29,5	800	(IE312.10S)	**IE-SV10S**	510214	
12S	M20 x 1,5	27	27	22,0	38,0	14,5	30,5	630	(IE312.12S)	**IE-SV12S**	510215	
14S	M22 x 1,5	30	30	25,0	40,0	17,0	32,0	630	(IE312.14S)	**IE-SV14S**	510412	
16S	M24 x 1,5	32	32	25,0	40,0	16,5	31,5	630	(IE312.16S)	**IE-SV16S**	510216	
20S	M30 x 2,0	41	41	28,0	44,0	17,5	33,5	420	(IE312.20S)	**IE-SV20S**	510217	
25S	M36 x 2,0	46	46	32,0	47,0	20,0	35,0	420	(IE312.25S)	**IE-SV25S**	510218	
30S	M42 x 2,0	50	50	35,0	51,0	21,5	37,5	420	(IE312.30S)	**IE-SV30S**	510655	n)
38S	M52 x 2,0	65	65	38,0	53,0	22,0	37,0	420	(IE312.38S)	**IE-SV38S**	510656	n)

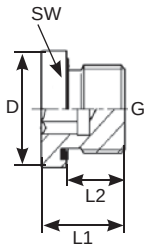
Copyright by H-POWER

n) 07.10.2021 Cm/Fp

VSTI-R INOX
336

Verschluss-Schraube mit ED-Dichtung (Inbus innen)
***Bouchon avec joint ED** (inbus intérieur)*

Material: **Edelstahl** (1.4571) — *Matériel:* ***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss G: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch) — *Raccord G:* ***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Dichtung: **FPM** (Elastomer) — *Joint:* ***FPM** (élastomère)*

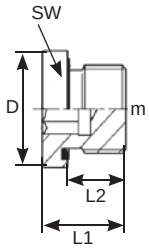


Gewinde *filetage* G	SW mm	L1 mm	L2 mm	D mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
G1/8-28	5	12,0	8,0	14,0	400	(IE336.102)	**IE-VSTI-R1/8FPM**	510298	
G1/4-19	6	17,0	12,0	19,0	400	(IE336.104)	**IE-VSTI-R1/4FPM**	510299	
G3/8-19	8	17,0	12,0	22,0	400	(IE336.106)	**IE-VSTI-R3/8FPM**	510300	
G1/2-14	10	19,0	14,0	27,0	400	(IE336.108)	**IE-VSTI-R1/2FPM**	510301	
G3/4-14	12	21,0	16,0	32,0	400	(IE336.112)	**IE-VSTI-R3/4FPM**	510302	
G1-11	17	22,5	16,0	40,0	400	(IE336.116)	**IE-VSTI-R1FPM**	510303	
G1 1/4-11	22	22,5	16,0	50,0	250	(IE336.120)	**IE-VSTI-R11/4FPM**	510304	
G1 1/2-11	24	22,5	16,0	55,0	250	(IE336.124)	**IE-VSTI-R11/2FPM**	510305	

VSTI-M INOX
336

Verschluss-Schraube mit ED-Dichtung (Inbus innen)
***Bouchon avec joint ED** (inbus intérieur)*

Material: **Edelstahl** (1.4571) — *Matériel:* ***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss G: **Aussengewinde metrisch** — *Raccord G:* ***Filetage extérieur métrique***
Dichtung: **FPM** (Elastomer) — *Joint:* ***FPM** (élastomère)*



Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	D mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
M10 x 1,0	5	12,0	8,0	14,0	400	(IE336.10x1,0)	**IE-VSTI-M10x1FPM**	510657	n)
M12 x 1,5	6	17,0	12,0	17,0	400	(IE336.12x1,5)	**IE-VSTI-M12x1,5FPM**	510658	n)
M14 x 1,5	6	17,0	12,0	19,0	400	(IE336.14x1,5)	**IE-VSTI-M14x1,5FPM**	510659	n)
M16 x 1,5	8	17,0	12,0	22,0	400	(IE336.16x1,5)	**IE-VSTI-M16x1,5FPM**	510660	n)
M18 x 1,5	8	17,0	12,0	24,0	400	(IE336.18x1,5)	**IE-VSTI-M18x1,5FPM**	510661	n)
M20 x 1,5	10	19,0	14,0	26,0	400	(IE336.20x1,5)	**IE-VSTI-M20x1,5FPM**	510662	n)
M22 x 1,5	10	19,0	14,0	27,0	400	(IE336.22x1,5)	**IE-VSTI-M22x1,5FPM**	510663	n)
M26 x 1,5	12	21,0	16,0	32,0	400	(IE336.26x1,5)	**IE-VSTI-M26x1,5FPM**	510664	n)
M27 x 2,0	12	21,0	16,0	32,0	400	(IE336.27x2,0)	**IE-VSTI-M27x2FPM**	510665	n)
M33 x 2,0	17	22,5	16,0	40,0	400	(IE336,33x2,0)	**IE-VSTI-M33x2FPM**	510666	n)
M42 x 2,0	22	22,5	16,0	50,0	315	(IE336.42x2,0)	**IE-VSTI-M42x2FPM**	510667	n)
M48 x 2,0	24	22,5	16,0	55,0	315	(IE336.48x2,0)	**IE-VSTI-M48x2FPM**	510668	n)

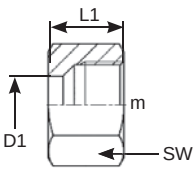
Copyright by H-POWER
n) 07.10.2021 Cm/Fp

M..LL INOX
341

Mutter, Serie sehr leicht (LL)
***Ecrou,** série très légère (LL)*

LL

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch**	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique***
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3870**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3870***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
4LL	M8 x 1,0	10	11,0	100	(IE341.04LL)	**IE-M04LL**	511010 n)
6LL	M10 x 1,0	12	12,0	100	(IE341.06LL)	**IE-M06LL**	511011 n)
8LL	M12 x 1,0	14	12,5	100	(IE341.08LL)	**IE-M08LL**	511012 n)

M..L INOX
341

Mutter, Serie leicht (L)
***Ecrou,** série légère (L)*

L

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
gleitbeschichtet (Gewinde) / ***revêtement glissant** (filetage)*							
6L	M12 x 1,5	14	14,5	500	(IE341.06L)	**IE-M06L**	510448
8L	M14 x 1,5	17	14,5	500	(IE341.08L)	**IE-M08L**	510449
10L	M16 x 1,5	19	15,5	500	(IE341.10L)	**IE-M10L**	510450
12L	M18 x 1,5	22	15,5	400	(IE341.12L)	**IE-M12L**	510451
versilbert (Gewinde) / ***argenté** (filetage)*							
15L	M22 x 1,5	27	17,0	400	(IE341.15L)	**IE-M15L**	510452
18L	M26 x 1,5	32	18,0	400	(IE341.18L)	**IE-M18L**	510453
22L	M30 x 2,0	36	20,0	250	(IE341.22L)	**IE-M22L**	510454
28L	M36 x 2,0	41	21,0	250	(IE341.28L)	**IE-M28L**	510455
35L	M45 x 2,0	50	24,0	250	(IE341.35L)	**IE-M35L**	510456
42L	M52 x 2,0	60	24,0	160	(IE341.42L)	**IE-M42L**	510480

M..S INOX
341

Mutter, Serie schwer (S)
***Ecrou,** série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	M14 x 1,5	17	16,5	800	(IE341.06S)	**IE-M06S**	510457
8S	M16 x 1,5	19	16,5	800	(IE341.08S)	**IE-M08S**	510458
10S	M18 x 1,5	22	17,5	800	(IE341.10S)	**IE-M10S**	510459
12S	M20 x 1,5	24	17,5	630	(IE341.12S)	**IE-M12S**	510460
14S	M22 x 1,5	27	20,5	630	(IE341.14S)	**IE-M14S**	510461
16S	M24 x 1,5	30	20,5	630	(IE341.16S)	**IE-M16S**	510462
20S	M30 x 2,0	36	24,0	420	(IE341.20S)	**IE-M20S**	510463
25S	M36 x 2,0	46	27,0	420	(IE341.25S)	**IE-M25S**	510464
30S	M45 x 2,0	50	29,0	420	(IE341.30S)	**IE-M30S**	510465
38S	M52 x 2,0	60	32,5	420	(IE341.38S)	**IE-M38S**	510466

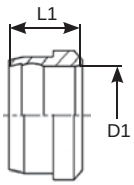
Copyright by H-POWER n) 08.11.2021 Cm/Fp

DPR..L/S INOX
342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie leicht (L) / schwer (S)
***Bague coupante progressive** (métrique), série légère (L) / lourde (S)*

L/S

Material: **Edelstahl** (1.4571) — *Matériel:* ***Acier inoxydable** (1.4571)*
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353** — *Normes:* ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm		Prod-No	Art-No
6L/S	9,5	(IE342.06LS)	**IE-DPR06L/S**	510112
8L/S	9,5	(IE342.08LS)	**IE-DPR08L/S**	510113
10L/S	10,0	(IE342.10LS)	**IE-DPR10L/S**	510114
12L/S	10,0	(IE342.12LS)	**IE-DPR12L/S**	510115

DPR..L INOX
342

Schneidring progressiv (metrisch), Serie leicht (L)
***Bague coupante progressive** (métrique), série légère (L)*

L

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm		Prod-No	Art-No
15L	10,0	(IE342.15L)	**IE-DPR15L**	510116
18L	10,0	(IE342.18L)	**IE-DPR18L**	510117
22L	10,5	(IE342.22L)	**IE-DPR22L**	510118
28L	11,0	(IE342.28L)	**IE-DPR28L**	510220
35L	13,0	(IE342.35L)	**IE-DPR35L**	510287
42L	13,0	(IE342.42L)	**IE-DPR42L**	510481 n)

DPR..S INOX
342

Schneidring, (metrisch), Serie schwer (S)
***Bague coupante** (métrique), série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm		Prod-No	Art-No
14S	10,0	(IE342.14S)	**IE-DPR14S**	510288
16S	10,5	(IE342.16S)	**IE-DPR16S**	510119
20S	12,0	(IE342.20S)	**IE-DPR20S**	510120
25S	12,0	(IE342.25S)	**IE-DPR25S**	510121
30S	12,5	(IE342.30S)	**IE-DPR30S**	510433
38S	13,0	(IE342.38S)	**IE-DPR38S**	510435

Copyright by H-POWER
n) 17.11.2020 Cm/Fp

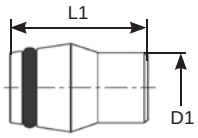
VKA..L/S INOX
344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie leicht (L) / schwer (S)
***Obturateur avec O-ring**, série légère (L) / lourde (S)*

L/S

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Dichtung: **FPM** (Elastomer)
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: ***Acier inoxydable** (1.4571)*
Joint; ***FPM** (élastomère)*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
6L/S	19,0	500	(IE344.06L/S)	**IE-VKA06**	510308
8L/S	18,5	500	(IE344.08L/S)	**IE-VKA08**	510309
10L/S	21,0	500	(IE344.10L/S)	**IE-VKA10**	510310
12L/S	19,0	400	(IE344.12L/S)	**IE-VKA12**	510311

VKA..L INOX
344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie leicht (L)
***Obturateur avec O-ring**, série légère (L)*

L

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
15L	22,0	400	(IE344.15L)	**IE-VKA15**	510312
18L	24,0	400	(IE344.18L)	**IE-VKA18**	510313
22L	25,0	250	(IE344.22L)	**IE-VKA22**	510314
28L	26,0	250	(IE344.28L)	**IE-VKA28**	510315
35L	24,0	250	(IE344.35L)	**IE-VKA35**	510316
42L	27,0	250	(IE344.42L)	**IE-VKA42**	510672 n)

VKA..S INOX
344

Verschlusskegel mit O-Ring, Serie schwer (S)
***Obturateur avec O-ring**, série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No
14S	23,5	630	(IE344.14S)	**IE-VKA14**	510317
16S	20,0	630	(IE344.16S)	**IE-VKA16**	510318
20S	28,0	420	(IE344.20S)	**IE-VKA20**	510319
25S	28,0	420	(IE344.25S)	**IE-VKA25**	510320
30S	30,5	420	(IE344.30S)	**IE-VKA30**	510673 n)
38S	40,0	420	(IE344.38S)	**IE-VKA38**	510674 n)

Copyright by H-POWER
n) 07.10.2021 Cm/Fp

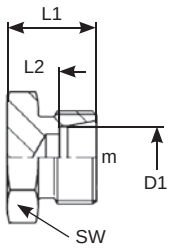
ROV..L INOX
350

Verschlusszapfen, Serie leicht (L)
***Bouchon à visser**, série légère (L)*

L

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss m: **Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus
Normen: **EN ISO 8434-1, DIN 2353**

Matériel: ***Acier inoxydable** (1.4571)*
Raccord m: ***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Normes: ***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No	
6L	M12 x 1,5	12	14,0	7,0	500	(IE350.06L)	**IE-ROV06L**	510321	
8L	M14 x 1,5	14	15,0	8,0	500	(IE350.08L)	**IE-ROV08L**	510322	
10L	M16 x 1,5	17	16,0	9,0	500	(IE350.10L)	**IE-ROV10L**	510323	
12L	M18 x 1,5	19	17,0	10,0	400	(IE350.12L)	**IE-ROV12L**	510324	
15L	M22 x 1,5	24	18,0	11,0	400	(IE350.15L)	**IE-ROV15L**	510325	
18L	M26 x 1,5	27	19,0	11,5	400	(IE350.18L)	**IE-ROV18L**	510326	
22L	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	250	(IE350.22L)	**IE-ROV22L**	510327	
28L	M36 x 2,0	41	22,0	14,5	250	(IE350.28L)	**IE-ROV28L**	510328	
35L	M45 x 2,0	46	25,0	14,5	250	(IE350.35L)	**IE-ROV35L**	510329	
42L	M52 x 2,0	55	27,0	16,0	250	(IE350.42L)	**IE-ROV42L**	510675	n)

ROV..S INOX
350

Verschlusszapfen, Serie schwer (S)
***Bouchon à visser**, série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		Prod-No	Art-No	
6S	M14 x 1,5	14	18,0	11,0	800	(IE350.06S)	**IE-ROV06S**	510330	
8S	M16 x 1,5	17	20,0	13,0	800	(IE350.08S)	**IE-ROV08S**	510331	
10S	M18 x 1,5	19	20,0	12,5	800	(IE350.10S)	**IE-ROV10S**	510332	
12S	M20 x 1,5	22	22,0	14,5	630	(IE350.12S)	**IE-ROV12S**	510333	
14S	M22 x 1,5	24	24,0	16,0	630	(IE350.14S)	**IE-ROV14S**	510334	
16S	M24 x 1,5	27	24,0	15,5	630	(IE350.16S)	**IE-ROV16S**	510335	
20S	M30 x 2,0	32	28,0	17,5	420	(IE350.20S)	**IE-ROV20S**	510336	
25S	M36 x 2,0	41	32,0	20,0	420	(IE350.25S)	**IE-ROV25S**	510337	
30S	M42 x 2,0	46	34,0	20,0	420	(IE350.30S)	**IE-ROV30S**	510676	n)
38S	M52 x 2,0	55	39,0	22,0	420	(IE350.38S)	**IE-ROV38S**	510677	n)

Copyright by H-POWER

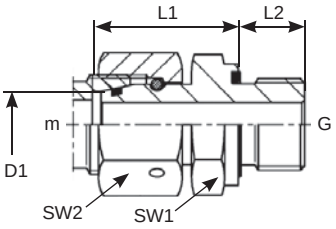
n) 07.10.2021 Cm/Fp

EGE..L INOX
417

Gerader Einschraubstutzen FPM-Dichtung und O-Ring, Serie leicht (L)
Union mâle droite avec joint FPM et O-ring, *série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, 24° Dichtkegel, O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24°, O-ring***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **FPM Dichtung**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), joint FPM*
Dichtung:	**FPM** (Elastomer)	*Joint:*	***FPM*** *(élastomère)*
O-Ring:	**FPM** (Elastomer)	*O-ring:*	***FPM*** *(élastomère)*
Normen:	**EN ISO 8434-4, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-4, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	14	32,5	8,0	500	(IE417.106L-02)	**IE-EGE06L-R1/8FPM**	510338	
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	14	39,5	12,0	500	(IE417.106L-04)	**IE-EGE06L-R1/4FPM**	510444	
6L	G3/8-19	M12 x 1,5	22	14	28,0	12,0	400	(IE417.106L-06)	**IE-EGE06L-R3/8FPM**	510678	n)
8L	G1/8-28	M14 x 1,5	14	17	25,5	8,0	500	(IE417.108L-02)	**IE-EGE08L-R1/8FPM**	510679	n)
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17	41,0	12,0	500	(IE417.108L-04)	**IE-EGE08L-R1/4FPM**	510339	
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	22	17	29,5	12,0	400	(IE417.108L-06)	**IE-EGE08L-R3/8FPM**	510680	n)
8L	G1/2-14	M14 x 1,5	27	17	29,0	14,0	400	(IE417.108L-08)	**IE-EGE08L-R1/2FPM**	510681	n)
10L	G1/8-28	M16 x 1,5	14	19	25,5	8,0	500	(IE417.110L-02)	**IE-EGE10L-R1/8FPM**	510682	n)
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19	39,5	12,0	500	(IE417.110L-04)	**IE-EGE10L-R1/4FPM**	510340	
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	19	44,0	12,0	400	(IE417.110L-06)	**IE-EGE10L-R3/8FPM**	510341	
10L	G1/2-14	M16 x 1,5	27	19	30,0	14,0	400	(IE417.110L-08)	**IE-EGE10L-R1/2FPM**	510683	n)
12L	G1/8-28	M18 x 1,5	17	22	26,0	8,0	400	(IE417.112L-02)	**IE-EGE12L-R1/8FPM**	510684	n)
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	22	28,0	12,0	400	(IE417.112L-04)	**IE-EGE12L-R1/4FPM**	510685	n)
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	22	22	45,0	12,0	400	(IE417.112L-06)	**IE-EGE12L-R3/8FPM**	510342	
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	22	48,5	14,0	400	(IE417.112L-08)	**IE-EGE12L-R1/2FPM**	510343	
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	22	27	45,5	12,0	400	(IE417.115L-06)	**IE-EGE15L-R3/8FPM**	510445	
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	27	45,5	12,0	400	(IE417,115L-08)	**IE-EGE15L-R1/2FPM**	510344	
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	27	48,0	16,0	250	(IE417.115L-12)	**IE-EGE15L-R3/4FPM**	510686	n)
18L	G3/8-19	M26 x 1,5	34	32	34,0	12,0	400	(IE417.118L-06)	**IE-EGE18L-R3/8FPM**	510687	n)
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	32	47,0	14,0	400	(IE417.118L-08)	**IE-EGE18L-R1/2FPM**	510345	
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	32	33,0	16,0	315	(IE417.118L-12)	**IE-EGE18L-R3/4FPM**	510688	n)
22L	G1/2-14	M30 x 2,0	27	36	32,0	14,0	250	(IE417.122L-08)	**IE-EGE22L-R1/2FPM**	510689	n)
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	36	50,5	16,0	250	(IE417.122L-12)	**IE-EGE22L-R3/4FPM**	510346	
22L	G1-11	M30 x 2,0	41	36	33,0	18,0	250	(IE417.122L-16)	**IE-EGE22L-R1FPM**	510690	n)
28L	G3/4-14	M36 x 2,0	32	41	35,0	16,0	250	(IE417.128L-12)	**IE-EGE28L-R3/4FPM**	510691	n)
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	41	54,0	18,0	250	(IE417.128L-16)	**IE-EGE28L-R1FPM**	510347	
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	50	63,5	20,0	250	(IE417.135L-20)	**IE-EGE35L-R11/4FPM**	510348	
42L	G1 1/4-11	M52 x 2,0	50	60	40,5	20,0	250	(IE417.142L-20)	**IE-EGE42L-R11/4FPM**	510692	n)
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	55	60	46,5	22,0	250	(IE417.142L-24)	**IE-EGE42L-R11/2FPM**	510693	n)

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Copyright by H-POWER

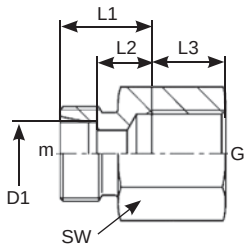
n) 07.10.2021 Cm/Fp

GAI..LR INOX
431

Gerade Aufschraub-Verschraubung, Serie leicht (L)
***Union femelle,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch**, 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique**, cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), ISO 1179-1	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), ISO 1179-1*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
6L	G1/8-28	M12 x 1,5	14	14,0	7,0	12,0	315	(IE431,106L-02)	**IE-GAI06L-R1/8**	510358	
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	14,0	7,0	15,0	315	(IE431,106L-04)	**IE-GAI06L-R1/4**	510359	
6L	G3/8-19	M12 x 1,5	24	15,0	7,0	17,0	315	(IE431,106L-06)	**IE-GAI06L-R3/8**	510705	n)
6L	G1/2-14	M12 x 1,5	27	16,0	11,0	20,0	315	(IE431,106L-08)	**IE-GAI06L-R1/2**	510706	n)
8L	G1/8-28	M14 x 1,5	14	14,0	7,0	12,0	315	(IE431,108L-02)	**IE-GAI08L-R1/8**	510707	n)
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	14,0	7,0	17,0	315	(IE431,108L-04)	**IE-GAI08L-R1/4**	510360	
8L	G3/8-19	M14 x 1,5	24	15,0	8,0	17,0	315	(IE431,108L-06)	**IE-GAI08L-R3/8**	510361	
8L	G1/2-14	M14 x 1,5	27	16,0	12,0	20,0	315	(IE431,108L-08)	**IE-GAI08L-R1/2**	510708	n)
10L	G1/8-28	M16 x 1,5	17	14,0	7,0	12,0	315	(IE431,110L-02)	**IE-GAI10L-R1/8**	510709	n)
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	15,0	8,0	17,0	315	(IE431,110L-04)	**IE-GAI10L-R1/4**	510362	
10L	G3/8-19	M16 x 1,5	22	16,0	9,0	17,0	315	(IE431,110L-06)	**IE-GAI10L-R3/8**	510363	
10L	G1/2-14	M16 x 1,5	27	17,0	10,0	20,0	315	(IE431,110L-08)	**IE-GAI10L-R1/2**	510710	n)
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	15,5	8,5	17,0	315	(IE431,112L-04)	**IE-GAI12L-R1/4**	510364	
12L	G3/8-19	M18 x 1,5	24	16,0	9,0	17,0	315	(IE431,112L-06)	**IE-GAI12L-R3/8**	510365	
12L	G1/2-14	M18 x 1,5	27	17,0	10,0	20,0	315	(IE431,112L-08)	**IE-GAI12L-R1/2**	510366	
15L	G3/8-19	M22 x 1,5	24	16,5	9,5	17,5	315	(IE431,115L-06)	**IE-GAI15L-R3/8**	510711	n)
15L	G1/2-14	M22 x 1,5	27	18,0	11,0	20,0	315	(IE431,115L-08)	**IE-GAI15L-R1/2**	510367	
15L	G3/4-14	M22 x 1,5	32	19,0	12,0	22,0	160	(IE431,115L-12)	**IE-GAI15L-R3/4**	510712	n)
18L	G3/8-19	M26 x 1,5	27	17,5	9,0	17,5	315	(IE431,118L-06)	**IE-GAI18L-R3/8**	510713	n)
18L	G1/2-14	M26 x 1,5	27	21,0	13,5	20,0	315	(IE431,118L-08)	**IE-GAI18L-R1/2**	510368	
18L	G3/4-14	M26 x 1,5	32	18,0	10,5	20,0	160	(IE431,118L-12)	**IE-GAI18L-R3/4**	510369	
22L	G1/2-14	M30 x 2,0	32	21,0	13,5	20,0	160	(IE431,122L-08)	**IE-GAI22L-R1/2**	510714	n)
22L	G3/4-14	M30 x 2,0	32	19,0	13,5	22,0	160	(IE431,122L-12)	**IE-GAI22L-R3/4**	510370	
28L	G3/4-14	M36 x 2,0	41	20,5	13,0	22,0	160	(IE431,128L-12)	**IE-GAI28L-R3/4**	510715	n)
28L	G1-11	M36 x 2,0	41	21,0	13,5	24,5	160	(IE431,128L-16)	**IE-GAI28L-R1**	510371	
35L	G1 1/4-11	M45 x 2,0	50	25,0	14,5	26,5	160	(IE431,135L-20)	**IE-GAI35L-R11/4**	510372	
42L	G1 1/2-11	M52 x 2,0	60	25,0	14,0	28,5	160	(IE431,142L-24)	**IE-GAI42L-R11/2**	510716	n)

Rohr D1 → **Fette Schrift = Standardgrösse** / *Tube D1 →* ***caractères gras = grandeur standard***

Copyright by H-POWER

n) 07.10.2021 Cm/Fp

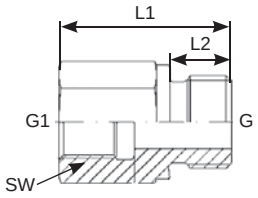
Reduktion
Réduction

RI INOX
422

lang (L)
longueur (L)

Gewinde-Reduzierung
Raccord de réduction

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3852**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3852***



Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* G1	L1	L2	SW	Betriebsdruck *pression de service*		**Prod-No**	Art-No	
		mm	mm	mm	bar				
G1/8-28	G1/2-14	37,0	8,0	27,0	630	(IE422.02-08)	**IE-RI-1/8x1/2**	510727	n)
G1/8-28	G3/8-19	32,0	8,0	24,0	630	(IE422.02-06)	**IE-RI-1/8x3/8**	510728	n)
G1/8-28	G1/4-19	31,0	8,0	19,0	630	(IE422.02-04)	**IE-RI-1/8x1/4**	510729	n)
G1/4-19	G1/8-28	28,0	12,0	19,0	630	(IE422,04-02)	**IE-RI-1/4x1/8**	510236	
G1/4-19	G3/8-19	36,0	12,0	24,0	630	(IE422.04-06)	**IE-RI-1/4x3/8**	510237	
G1/4-19	G3/4-14	43,0	12,0	36,0	630	(IE422.04-12)	**IE-RI-1/4x3/4**	510730	n)
G1/4-19	G1/2-14	40,0	12,0	27,0	630	(IE422.04-08)	**IE-RI-1/4x1/2**	510731	n)
G3/8-19	G1/4-19	36,0	12,0	22,0	400	(IE422.06-04)	**IE-RI-3/8x1/4**	510238	
G3/8-19	G1/2-14	41,0	12,0	27,0	400	(IE422.06-08)	**IE-RI-3/8x1/2**	510239	
G3/8-19	G3/4-14	44,0	12,0	36,0	400	(IE422.06-12)	**IE-RI-3/8x3/4**	510240	
G3/8-19	G1-11	46,5	12,0	41,0	400	(IE422.06-16)	**IE-RI-3/8x1**	510732	n)
G1/2-14	G3/8-19	36,0	14,0	27,0	400	(IE422.08-06)	**IE-RI-1/2x3/8**	510241	
G1/2-14	G3/4-14	46,0	14,0	36,0	400	(IE422.08-12)	**IE-RI-1/2x3/4**	510242	
G1/2-14	G1-11	49,0	14,0	41,0	400	(IE422.08-16)	**IE-RI-1/2x1**	510734	n)
G1/2-14	G1 1/4-11	53,0	14,0	55,0	250	(IE422.08-20)	**IE-RI-1/2x11/4**	510733	n)
G3/4-14	G1/2-14	41,0	16,0	32,0	400	(IE422.12-08)	**IE-RI-3/4x1/2**	510243	
G3/4-14	G1-11	47,0	18,0	41,0	400	(IE422.12-16)	**IE-RI-3/4x1**	510244	
G3/4-14	G1 1/4-11	55,0	16,0	55,0	250	(IE422,12-20)	**IE-RI-3/4x11/4**	510736	n)
G3/4-14	G1 1/2-11	57,0	16,0	60,0	250	(IE422.12-24)	**IE-RI-3/4x11/2**	510735	n)
G1-11	G3/4-14	47,0	18,0	41,0	400	(IE422.16-12)	**IE-RI-1x3/4**	510245	
G1-11	G1 1/4-11	57,0	18,0	55,0	250	(IE422.16-20)	**IE-RI-1x11/4**	510738	n)
G1-11	G1 1/2-11	59,0	18,0	60,0	250	(IE422.16-24)	**IE-RI-1x11/2**	510737	n)
G1 1/4-11	G1-11	52,0	20,0	50,0	250	(IE422,20-16)	**IE-RI-11/4x1**	510296	
G1 1/4-11	G1 1/2-11	60,0	20,0	60,0	250	(IE422,20-24)	**IE-RI-11/4x11/2**	510739	n)
G1 1/2-11	G1 1/4-11	54,0	20,0	55,0	250	(IE422.24-20)	**IE-RI-11/2x11/4**	510297	

Copyright by H-POWER

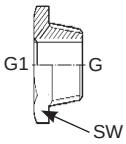
n) 07.10.2021 Cm/Fp

Reduktion
Réduction

RI (KEG) **INOX**
421

Gewinde-Reduzierung
Raccord réduction

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3852**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3852***



Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* G1	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
R1/4-19	G1/8-28	14	50	(IE421K.04-02)	**IE-RI-1/4KEGX1/8**	510221
R3/8-19	G1/4-14	19	50	(IE421K.06-04)	**IE-RI-3/8KEGX1/4**	510222
R1/2-14	G1/4-14	22	50	(IE421K.08-04)	**IE-RI-1/2KEGX1/4**	510223
R1/2-14	G3/8-19	22	50	(IE421K.08-06)	**IE-RI-1/2KEGX3/8**	510224
R3/4-14	G1/4-19	30	50	(IE421K.12-04)	**IE-RI-3/4KEGX1/4**	510289
R3/4-14	G3/8-19	30	50	(IE421K.12-06)	**IE-RI-3/4KEGX3/8**	510225
R3/4-14	G1/2-14	30	50	(IE421K.12-08)	**IE-RI-3/4KEGX1/2**	510226
R1-11	G3/8-19	36	50	(IE421K.16-06)	**IE-RI-1KEGX3/8**	510290
R1-11	G1/2-14	36	50	(IE421K.16-08)	**IE-RI-1KEGX1/2**	510227
R1-11	G3/4-14	36	50	(IE421K.16-12)	**IE-RI-1KEGX3/4**	510228
R1 1/4-11	G3/4-14	46	40	(IE421K.20-12)	**IE-RI-11/4KEGX3/4**	510229
R1 1/4-11	G1-11	46	40	(IE421K.20-16)	**IE-RI-11/4KEGX1**	510230
R1 1/2-11	G1-11	50	40	(IE421K.24-16)	**IE-RI-11/2KEGX1**	510291
R1 1/2-11	G1 1/4-11	50	40	(IE421K.24-20)	**IE-RI-11/2KEGX11/4**	510292

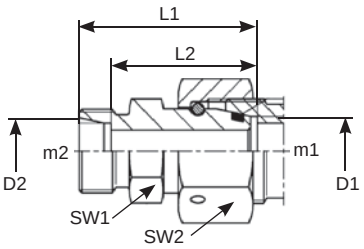
Copyright by H-POWER

RED..L INOX
707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
***Raccord réduite avec O-ring,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m1:	**Aussengewinde metrisch**, 24° Innenkonus	*Raccord m1:*	***Filetage extérieur métrique**, cône intérieur 24°*
Anschluss m2:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, 24° Dichtkegel und O-Ring**	*Raccord m2:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24° et O-ring***
O-Ring:	**FPM** (Elastomer)	*O-ring:*	***FPM** (élastomère)*
Normen:	**EN ISO 8434-4, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-4, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
8L	6L	M14 x 1,5	M12 x 1,5	12	17	31,0	24,0	500	(IE707.08-06L)	**IE-RED08/06L**	510382	
10L	6L	M16 x 1,5	M12 x 1,5	14	19	32,5	25,5	500	(IE707.10-06L)	**IE-RED10/06L**	510383	
10L	8L	M16 x 1,5	M14 x 1,5	14	19	32,5	25,5	500	(IE707.10-08L)	**IE-RED10/08L**	510384	
12L	6L	M18 x 1,5	M12 x 1,5	17	22	32,0	25,0	400	(IE707.12-06L)	**IE-RED12/06L**	510752	n)
12L	8L	M18 x 1,5	M14 x 1,5	17	22	32,5	25,5	400	(IE707.12-08L)	**IE-RED12/08L**	510385	
12L	10L	M18 x 1,5	M16 x 1,5	17	22	33,5	26,5	400	(IE707.12-10L)	**IE-RED12/10L**	510386	
15L	6L	M22 x 1,5	M12 x 1,5	19	27	35,5	28,5	400	(IE707.15-06L)	**IE-RED15/06L**	510753	n)
15L	8L	M22 x 1,5	M14 x 1,5	19	27	35,5	28,5	400	(IE707.15-08L)	**IE-RED15/08L**	510754	n)
15L	10L	M22 x 1,5	M16 x 1,5	19	27	36,5	29,5	400	(IE707.15-10L)	**IE-RED15/10L**	510387	
15L	12L	M22 x 1,5	M18 x 1,5	19	27	36,5	29,5	400	(IE707.15-12L)	**IE-RED15/12L**	510388	
18L	6L	M26 x 1,5	M12 x 1,5	24	32	35,0	28,0	400	(IE707.18-06L)	**IE-RED18/06L**	510755	n)
18L	8L	M26 x 1,5	M14 x 1,5	24	32	35,0	28,0	400	(IE707.18-08L)	**IE-RED18/08L**	510756	n)
18L	10L	M26 x 1,5	M16 x 1,5	24	32	35,0	29,0	400	(IE707.18-10L)	**IE-RED18/10L**	510757	n)
18L	12L	M26 x 1,5	M18 x 1,5	24	32	37,5	30,5	400	(IE707.18-12L)	**IE-RED18/12L**	510389	
18L	15L	M26 x 1,5	M22 x 1,5	24	32	38,5	31,5	400	(IE707.18-15L)	**IE-RED18/15L**	510390	
22L	6L	M30 x 2,0	M12 x 1,5	27	36	39,0	32,0	250	(IE707.22-06L)	**IE-RED22/06L**	510758	n)
22L	8L	M30 x 2,0	M14 x 1,5	27	36	39,0	32,0	250	(IE707,22-08L)	**IE-RED22/08L**	510759	n)
22L	10L	M30 x 2,0	M16 x 1,5	27	36	40,0	33,0	250	(IE707,22-10L)	**IE-RED22/10L**	510760	n)
22L	12L	M30 x 2,0	M18 x 1,5	27	36	40,0	33,0	250	(IE707.22-12L)	**IE-RED22/12L**	510761	n)
22L	15L	M30 x 2,0	M22 x 1,5	27	36	39,5	32,5	250	(IE707.22-15L)	**IE-RED22/15L**	510391	
22L	18L	M30 x 2,0	M26 x 1,5	27	36	40,5	33,0	250	(IE707.22-18L)	**IE-RED22/18L**	510392	
28L	6L	M36 x 2,0	M12 x 1,5	32	41	41,0	34,0	250	(IE707.28-06L)	**IE-RED28/06L**	510762	n)
28L	8L	M36 x 2,0	M14 x 1,5	32	41	41,0	34,0	250	(IE707,28-08L)	**IE-RED28/08L**	510763	n)
28L	10L	M36 x 2,0	M16 x 1,5	32	41	42,0	35,0	250	(IE707.28-10L)	**IE-RED28/10L**	510764	n)
28L	12L	M36 x 2,0	M18 x 1,5	32	41	42,0	35,0	250	(IE707.28-12L)	**IE-RED28/12L**	510765	n)
28L	15L	M36 x 2,0	M22 x 1,5	32	41	43,0	36,0	250	(IE707.28-15L)	**IE-RED28/15L**	510766	n)
28L	18L	M36 x 2,0	M26 x 1,5	32	41	41,5	34,0	250	(IE707.28-18L)	**IE-RED28/18L**	510393	
28L	22L	M36 x 2,0	M30 x 2,0	32	41	43,5	36,0	250	(IE707.28-22L)	**IE-RED28/22L**	510394	
35L	6L	M45 x 2,0	M12 x 1,5	41	50	44,0	37,0	250	(IE707.35-06L)	**IE-RED35/06L**	510767	n)
35L	8L	M45 x 2,0	M14 x 1,5	41	50	44,0	37,0	250	(IE707.35-08L)	**IE-RED35/08L**	510768	n)
35L	10L	M45 x 2,0	M16 x 1,5	41	50	45,0	38,0	250	(IE707.35-10L)	**IE-RED35/10L**	510769	n)
35L	12L	M45 x 2,0	M18 x 1,5	41	50	45,0	38,0	250	(IE707.35-12L)	**IE-RED35/12L**	510770	n)
35L	15L	M45 x 2,0	M22 x 1,5	41	50	46,0	39,0	250	(IE707.35-15L)	**IE-RED35/15L**	510771	n)
35L	18L	M45 x 2,0	M26 x 1,5	41	50	46,0	38,5	250	(IE707.35-18L)	**IE-RED35/18L**	510772	n)
35L	22L	M45 x 2,0	M30 x 2,0	41	50	48,0	40,5	250	(IE707.35-22L)	**IE-RED35/22L**	510773	n)
35L	28L	M45 x 2,0	M36 x 2,0	41	50	45,0	38,0	250	(IE707,35-28L)	**IE-RED35/28L**	510395	

Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 279

n) 07.10.2021 Cm/Fp

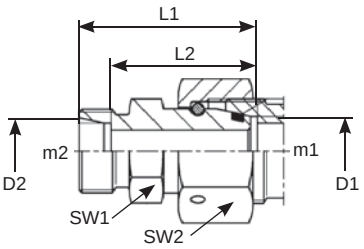
Copyright by H-POWER

RED..L INOX
707

Reduzier-Verschraubung mit O-Ring, Serie leicht (L)
***Raccord réduite avec O-ring,** série légère (L)*

L

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss m1:	**Aussengewinde metrisch**, 24° Innenkonus	*Raccord m1:*	***Filetage extérieur métrique**, cône intérieur 24°*
Anschluss m2:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch, 24° Dichtkegel und O-Ring**	*Raccord m2:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique, cône 24° et O-ring***
O-Ring:	**FPM** (Elastomer)	*O-ring:*	***FPM** (élastomère)*
Normen:	**EN ISO 8434-4, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-4, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Rohr *tube* D2 mm	Gewinde *filetage* m1	Gewinde *filetage* m2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No	
42L	6L	M52 x 2,0	M12 x 1,5	50	60	47,5	40,5	250	(IE707.42-06L)	**IE-RED42/06L**	510774	n)
42L	8L	M52 x 2,0	M14 x 1,5	50	60	47,5	40,5	250	(IE707.42-08L)	**IE-RED42/08L**	510775	n)
42L	10L	M52 x 2,0	M16 x 1,5	50	60	48,5	41,5	250	(IE707,.42-10L)	**IE-RED42/10L**	510776	n)
42L	12L	M52 x 2,0	M18 x 1,5	50	60	48,5	41,5	250	(IE707.42-12L)	**IE-RED42/12L**	510777	n)
42L	15L	M52 x 2,0	M22 x 1,5	50	60	49,5	42,5	250	(IE707,42-15L)	**IE-RED42/15L**	510778	n)
42L	18L	M52 x 2,0	M26 x 1,5	50	60	49,5	42,0	250	(IE707.42-18L)	**IE-RED42/18L**	510779	n)
42L	22L	M52 x 2,0	M30 x 2,0	50	60	51,5	44,0	250	(IE707.42-22L)	**IE-RED42/22L**	510780	n)
42L	28L	M52 x 2,0	M36 x 2,0	50	60	51,5	44,0	250	(IE707.42-28L)	**IE-RED42/28L**	510781	n)
42L	35L	M52 x 2,0	M45 x 2,0	50	60	53,5	43,0	250	(IE707,42-35L)	**IE-RED42/35L**	510782	n)

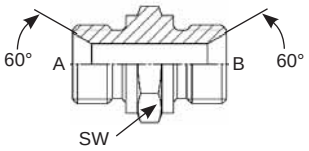
Copyright by H-POWER

n) 07.10.2021 Cm/Fp

BM-BM INOX

Adapter
Adaptateur

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable** (1.4571)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
G1/8-28	G1/8-28	14	400	**IA-02BM-02BM**	580214	
G1/8-28	G1/4-19	19	400	**IA-02BM-04BM**	580215	
G1/8-28	G3/8-19	22	400	**IA-02BM-06BM**	580692	
G1/4-19	G1/4-19	19	400	**IA-04BM-04BM**	580216	
G1/4-19	G3/8-19	22	400	**IA-04BM-06BM**	580217	
G1/4-19	G1/2-14	27	400	**IA-04BM-08BM**	580262	
G1/4-19	G3/4-14	32	400	**IA-04BM-12BM**	581039	n)
G3/8-19	G3/8-19	22	400	**IA-06BM-06BM**	580218	
G3/8-19	G1/2-14	27	400	**IA-06BM-08BM**	580219	
G3/8-19	G5/8-14	30	400	**IA-06BM-10BM**	581037	n)
G3/8-19	G3/4-14	32	400	**IA-06BM-12BM**	580263	
G3/8-19	G1-11	41	400	**IA-06BM-16BM**	581041	n)
G1/2-14	G1/2-14	27	400	**IA-08BM-08BM**	580220	
G1/2-14	G5/8-14	30	400	**IA-08BM-10BM**	581038	n)
G1/2-14	G3/4-14	32	400	**IA-08BM-12BM**	580221	
G1/2-14	G1-11	41	400	**IA-08BM-16BM**	580264	
G1/2-14	G1 1/4-11	50	200	**IA-08BM-20BM**	581042	n)
G5/8-14	G5/8-14	30	400	**IA-10BM-10BM**	581035	
G5/8-14	G3/4-14	32	400	**IA-10BM-12BM**	581040	n)
G3/4-14	G3/4-14	32	400	**IA-12BM-12BM**	580222	
G3/4-14	G1-11	41	400	**IA-12BM-16BM**	580223	
G3/4-14	G1 1/4-11	50	200	**IA-12BM-20BM**	580265	
G3/4-14	G1 1/2-11	55	200	**IA-12BM-24BM**	581043	n)
G1-11	G1-11	41	400	**IA-16BM-16BM**	580224	
G1-11	G1 1/4-11	50	200	**IA-16BM-20BM**	580225	
G1-11	G1 1/2-11	55	200	**IA-16BM-24BM**	580266	
G1-11	G2-11	70	100	**IA-16BM-32BM**	581044	n)
G1 1/4-11	G1 1/4-11	50	200	**IA-20BM-20BM**	580267	
G1 1/4-11	G1 1/2-11	55	200	**IA-20BM-24BM**	580268	
G1 1/4-11	G2-11	70	100	**IA-20BM-32BM**	581045	n)
G1 1/2-11	G1 1/2-11	55	200	**IA-24BM-24BM**	580269	
G1 1/2-11	G2-11	70	100	**IA-24BM-32BM**	580270	
G2-11	G2-11	70	100	**IA-32BM-32BM**	580271	
G2 1/2-11	G2 1/2-11	90	70	**IA-40BM-40BM**	581036	n)

Copyright by H-POWER

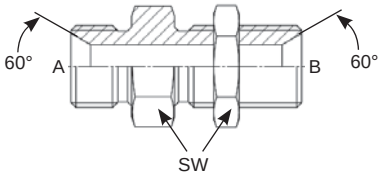
n) 04.10.2021 Cm/Fp

BM-BM INOX SCHOTT

Schott Adapter mit Gegenmutter
Union de cloison avec contre-écrou

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus
Anschluss B: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



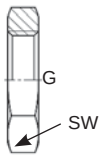
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
G1/8-28	G1/8-28	14	400	**IA-02BM-02BMSCHOTT**	580550	
G1/4-19	G1/4-19	19	400	**IA-04BM-04BMSCHOTT**	580551	
G3/8-19	G3/8-19	22	400	**IA-06BM-06BMSCHOTT**	580552	
G1/2-14	G1/2-14	27	400	**IA-08BM-08BMSCHOTT**	580553	
G3/4-14	G3/4-14	32	400	**IA-12BM-12BMSCHOTT**	580554	
G1-11	G1-11	41	400	**IA-16BM-16BMSCHOTT**	580555	
G1 1/4-11	G1 1/4-11	50	200	**IA-20BM-20BMSCHOTT**	581046	n)
G1 1/2-11	G1 1/2-11	55	200	**IA-24BM-24BMSCHOTT**	581047	n)
G2-11	G2-11	70	100	**IA-32BM-32BMSCHOTT**	581048	n)

BLN INOX

Gegenmutter für Schott Verschraubung
Contre-écrou pour union de cloison

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch)

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*



Gewinde *filetage* G	SW mm	**Prod-No**	Art-No	
G1/8-28	14	**IA-02BLN**	580676	
G1/4-19	19	**IA-04BLN**	580677	
G3/8-19	22	**IA-06BLN**	580678	
G1/2-14	27	**IA-08BLN**	580679	
G3/4-14	32	**IA-12BLN**	580680	
G1-11	41	**IA-16BLN**	580681	
G1 1/4-11	50	**IA-20BLN**	581049	n)
G1 1/2-11	55	**IA-24BLN**	581050	n)
G2-11	70	**IA-32BLN**	581051	n)

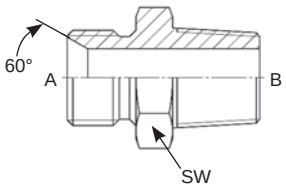
Copyright by H-POWER
n) 04.10.2021 Cm/Fp

BM-BMT INOX

Adapter
Adaptateur

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss A : **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus
Anschluss B : **Aussengewinde BSPT** (konisch)

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Raccord B: ***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*



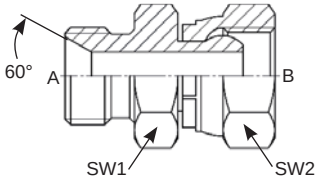
Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	R1/8-28	14	400	**IA-02BM-02BMT**	580226
G1/4-19	R1/8-28	19	400	**IA-04BM-02BMT**	580556
G1/4-19	R1/4-19	19	400	**IA-04BM-04BMT**	580227
G1/4-19	R3/8-19	19	400	**IA-04BM-06BMT**	580693
G1/4-19	R1/2-14	22	400	**IA-04BM-08BM**T	580694
G3/8-19	G1/4-19	22	400	**IA-06BM-04BMT**	581052
G3/8-19	R3/8-19	22	400	**IA-06BM-06BMT**	580228
G3/8-19	R1/2-14	22	400	**IA-06BM-08BMT**	580557
G1/2-14	R3/8-19	27	400	**IA-08BM-06BMT**	580558
G1/2-14	R1/2-14	27	400	**IA-08BM-08BMT**	580229
G1/2-14	R3/4-14	27	400	**IA-08BM-12BMT**	580559
G3/4-14	R1/2-14	32	400	**IA-12BM-08BMT**	580560
G3/4-14	R3/4-14	32	400	**IA-12BM-12BMT**	580230
G3/4-14	R1-11	36	400	**IA-12BM-16BMT**	580695
G1-11	R1-11	41	400	**IA-16BM-16BMT**	580231
G1 1/4-11	R1 1/4-11	50	200	**IA-20BM-20BMT**	580561
G1 1/2-11	R1 1/2-11	55	200	**IA-24BM-24BMT**	580562
G2-11	R2-11	70	100	**IA-32BM-32BMT**	580563

Copyright by H-POWER Aend. 04.02.2021 Cm/Fp

BM-BF INOX

Adapter
Adaptateur

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus	*Raccord B:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	G1/8-28	14	14	400	**IA-02BM-02BF**	580564
G1/8-28	G1/4-19	19	14	400	**IA-02BM-04BF**	580565
G1/4-19	G1/8-28	14	19	400	**IA-04BM-02BF**	580566
G1/4-19	G1/4-19	19	19	400	**IA-04BM-04BF**	580567
G1/4-19	G3/8-19	22	19	400	**IA-04BM-06BF**	580568
G1/4-19	G1/2-14	27	19	400	**IA-04BM-08BF**	580569
G3/8-19	G1/8-28	17	19	400	**IA-06BM-02BF**	581053 n)
G3/8-19	G1/4-19	19	22	400	**IA-06BM-04BF**	580570
G3/8-19	G3/8-19	22	22	400	**IA-06BM-06BF**	580571
G3/8-19	G1/2-14	27	22	400	**IA-06BM-08BF**	580572
G1/2-14	G1/4-19	19	27	400	**IA-08BM-04BF**	580573
G1/2-14	G3/8-19	22	27	400	**IA-08BM-06BF**	580574
G1/2-14	G1/2-14	27	27	400	**IA-08BM-08BF**	580575
G1/2-14	G3/4-14	32	27	400	**IA-08BM-12BF**	580576
G3/4-14	G1/2-14	27	32	400	**IA-12BM-08BF**	580577
G3/4-14	G3/4-14	32	32	400	**IA-12BM-12BF**	580578
G3/4-14	G1-11	41	32	400	**IA-12BM-16BF**	580579
G1-11	G3/4-14	32	41	400	**IA-16BM-12BF**	580580
G1-11	G1-11	41	41	400	**IA-16BM-16BF**	580581
G1-11	G1 1/4-11	50	41	200	**IA-16BM-20BF**	580582
G1 1/4-11	G1-11	41	50	200	**IA-20BM-16BF**	580583
G1 1/4-11	G1 1/4-11	50	50	200	**IA-20BM-20BF**	580584
G1 1/2-11	G1 1/2-11	55	55	200	**IA-24BM-24BF**	580585
G2-11	G2-11	70	70	100	**IA-32BM-32BF**	580586

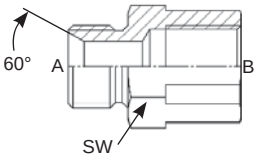
n) 04.10.2021 Cm/Fp

Copyright by H-POWER

BM-BF FIX INOX

Adapter, FIX
Adaptateur, FIXE

Material:	**Edelstahl** (1.4571)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Anschluss A:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord A:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss B:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord B:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***



Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* B	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
G1/8-28	G1/8-28	17	630	**IA-02BM-02BFFIX**	581054	n)
G1/8-28	G1/4-19	19	630	**IA-02BM-04BFFIX**	581055	n)
G1/8-28	G3/8-19	24	630	**IA-02BM-06BFFIX**	581056	n)
G1/8-28	G1/2-14	24	630	**IA-02BM-08BFFIX**	581057	n)
G1/4-19	G1/8-28	19	630	**IA-04BM-02BFFIX**	581058	n)
G1/4-19	G1/4-19	19	630	**IA-04BM-04BFFIX**	580245	
G1/4-19	G3/8-19	24	630	**IA-04BM-06BFFIX**	581059	n)
G1/4-19	G1/2-14	27	630	**IA-04BM-08BFFIX**	581060	n)
G1/4-19	G3/4-14	36	630	**IA-04BM-12BFFIX**	581061	n)
G3/8-19	G1/4-19	22	400	**IA-06BM-04BFFIX**	581062	n)
G3/8-19	G3/8-19	24	400	**IA-06BM-06BFFIX**	580246	
G3/8-19	G1/2-14	27	400	**IA-06BM-08BFFIX**	581063	n)
G3/8-19	G3/4-14	36	400	**IA-06BM-12BFFIX**	581064	n)
G3/8-19	G1-11	41	400	**IA-06BM-16BFFIX**	581065	n)
G1/2-14	G3/8-19	27	400	**IA-08BM-06BFFIX**	581066	n)
G1/2-14	G1/2-14	27	400	**IA-08BM-08BFFIX**	580247	
G1/2-14	G3/4-14	36	400	**IA-08BM-12BFFIX**	581067	n)
G1/2-14	G1-11	41	400	**IA-08BM-16BFFIX**	581068	n)
G1/2-14	G1 1/4-11	55	250	**IA-08BM-20BFFIX**	581069	n)
G3/4-14	G1/2-14	32	400	**IA-12BM-08BFFIX**	581070	n)
G3/4-14	G3/4-14	32	400	**IA-12BM-12BFFIX**	580248	
G3/4-14	G1-11	41	400	**IA-12BM-16BFFIX**	581071	n)
G3/4-14	G1 1/4-11	55	250	**IA-12BM-20BFFIX**	581072	n)
G3/4-14	G1 1/2-11	60	250	**IA-12BM-24BFFIX**	581073	n)
G1-11	G3/4-14	41	400	**IA-16BM-12BFFIX**	581074	n)
G1-11	G1-11	41	400	**IA-16BM-16BFFIX**	580249	
G1-11	G1 1/4-11	55	250	**IA-16BM-20BFFIX**	581075	n)
G1-11	G1 1/2-11	60	250	**IA-16BM-24BFFIX**	581076	n)
G1 1/4-11	G1-11	50	250	**IA-20BM-16BFFIX**	581077	n)
G1 1/4-11	G1 1/4-11	50	250	**IA-20BM-20BFFIX**	580587	
G1 1/4-11	G1 1/2-11	60	250	**IA-20BM-24BFFIX**	581078	n)
G1 1/2-11	G1 1/4-11	55	250	**IA-24BM-20BFFIX**	581079	n)
G1 1/2-11	G1 1/2-11	55	250	**IA-24BM-24BFFIX**	580588	
G2-11	G2-11	70	100	**IA-32BM-32BFFIX**	580589	

n) 04.10.2021 Cm/Fp

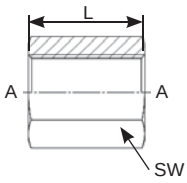
Copyright by H-POWER

BF-BF FIX INOX

Muffe, FIX
Douille, FIXE

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***



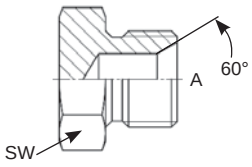
Gewinde *filetage* A	L mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	18,0	14	630	**IA-02BF-02BFFIX**	580599
G1/4-19	25,0	17	630	**IA-04BF-04BFFIX**	580600
G3/8-19	26,0	22	630	**IA-06BF-06BFFIX**	580601
G1/2-14	34,0	27	400	**IA-08BF-08BFFIX**	580602
G3/4-14	36,0	32	400	**IA-12BF-12BFFIX**	580603
G1-11	43,0	41	400	**IA-16BF-16BFFIX**	580604
G1 1/4-11	48,0	50	315	**IA-20BF-20BFFIX**	580605
G1 1/2-11	48,0	55	315	**IA-24BF-24BFFIX**	580606
G2-11	56,0	70	250	**IA-32BF-32BFFIX**	580607

BM-V INOX

Verschlusszapfen
Bouchon

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss A: **Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord A: ***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



Gewinde *filetage* A	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/8-28	14	400	**IA-02BM-V**	580608
G1/4-19	19	400	**IA-04BM-V**	580609
G3/8-19	22	400	**IA-06BM-V**	580610
G1/2-14	27	400	**IA-08BM-V**	580611
G5/8-14	30	400	**IA-10BM-V**	581080 n)
G3/4-14	32	400	**IA-12BM-V**	580612
G1-11	41	400	**IA-16BM-V**	580613
G1 1/4-11	50	200	**IA-20BM-V**	580614
G1 1/2-11	55	200	**IA-24BM-V**	580615
G2-11	70	100	**IA-32BM-V**	580616

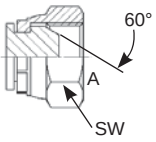
Copyright by H-POWER n) 04.10.2021 Cm/Fp

BF-V INOX

Verschlusskappe
Capuchon

Material: **Edelstahl** (1.4571)
Anschluss A: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Aussenkonus

Matériel: ***Acier inoxydable*** *(1.4571)*
Raccord A: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), cône extérieur 60°*



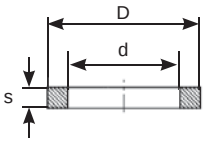
Gewinde *filetage* A	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No	
G1/8-28	14	400	**IA-02BF-V**	580617	
G1/4-19	17	400	**IA-04BF-V**	580618	
G3/8-19	19	400	**IA-06BF-V**	580619	
G1/2-14	27	400	**IA-08BF-V**	580620	
G5/8-14	27	400	**IA-10BF-V**	581081	n)
G3/4-14	32	400	**IA-12BF-V**	580621	
G1-11	41	400	**IA-16BF-V**	580622	
G1 1/4-11	50	200	**IA-20BF-V**	580623	
G1 1/2-1	55	200	**IA-24BF-V**	580624	
G2-11	70	100	**IA-32BF-V**	580625	

IVDS INOX

Verbunddichtring (Usit-Ring), **selbstzentrierend**
Joint composé *(Usit-ring),* ***auto-centreur***

Material
Stahlring: **Edelstahl,** (1.4401)
Dichtlippe: **FKM** (Elastomer)
Temperatur: **- 25 °C bis + 200 °C**

Matériel
Bague: ***Acier inoxydable,*** *(1.4401)*
Lèvre d'étanchéité: ***FKM*** *(élastomère)*
Température: ***- 25 °C jusqu'à + 200 °C***



für Gewinde *pour filetage*	D mm	d mm	s mm	**Prod-No**	Art-No
G1/4	20,6	13,7	2,0	**IVDS-04 FKM**	580670
G3/8	23,8	17,3	2,0	**IVDS-06 FKM**	580671
G1/2	28,6	21,5	2,4	**IVDS-08 FKM**	580672
G3/4	34,9	27,1	2,4	**IVDS-12 FKM**	580673
G1	42,8	33,9	2,4	**IVDS-16 FKM**	580674

Copyright by H-POWER 13.3.17 Br/Fp; n) 04.10.2021 Cm/Fp

Werkstatt Dienstleistungen
Services de l'atelier

Schlauchkonfektion
Die sicherste Einbindung zu Ihrer Schlauchanwendung ist unser Dauerauftrag. In Einzelstücken oder Serien, wir konfektionieren für Sie Hydraulikschläuche- aber auch eine Vielzahl anderer Spezialitäten in der Schlauchtechnik. Ganz egal ob für den Nieder- oder Hochdruckbereich, wir können gut mit Druck umgehen.

Armaturenfertigung
Mit unseren CNC-Drehautomaten fertigen wir für Sie Standard-komponenten und viele Spezialarmaturen. Ob Einzelteile oder Serien, ob aus Stahl, INOX oder Messing - ob gelötet oder an einem Stück, wir machen fast alles möglich!

Herstellung von Edelstahl-Schläuchen
Ausgebildetes und SVS-zertifiziertes Fachpersonal schweisst für Sie Edelstahl-Wellschläuche nach Mass. Einzelstücke und Klein-serien sind sogar innert Tagesfrist lieferbar!

Prüfungen für Ihre Sicherheit
Auf Wunsch prüfen wir Hydraulikpumpen und Schläuche für Sie mit Zertifikat.

Confection de tuyau
Notre atelier est équipé de machines modernes et d'équipements spéciaux, car il est de notre devoir de confectionner vos tuyaux de manière sécurisée. Nous confectionnons des tuyaux hydrauliques en pièces uniques ou en série, ainsi qu'un grand nombre d'autres spécialités dans le domaine de la technique de tuyaux. Nous gérons bien la pression, qu'il s'agisse de haute ou basse pression.

Production de raccords
Nos décolleteuses CNC nous permettent de fabriquer des composants standards et de nombreuses armatures spéciales. Qu'il s'agisse de pièces uniques ou de séries, en acier, en INOX ou en laiton, soudées ou d'un seul tenant, nous pouvons presque tout réaliser!

Production de tubes en INOX
Un personnel qualifié, formé et certifié ASS vous soude sur mesure des tuyaux en acier inoxydable. Les pièces uniques et les petites séries peuvent même être livrées dans un délai d'un jour!

Tests pour votre sécurité
Sur demande, nous vérifions les pompes hydrauliques et des tuyaux pour vous, avec un certificat.

Copyright by H-POWER

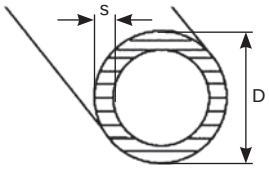
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Stahlrohre
Tubes en acier

STR

Präzisionsstahlrohr, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht, wirbelstromgeprüft
Anwendungsgebiet: Für Druckleitungen Hydraulik und Pneumatik
Tube d'acier de précision, métrique
Etiré à froid sans soudure, recuit brillant, fini à froid, testé aux courants tourbillonnaires
Domaine d'utilisation: *Pour conduites hydrauliques et pneumatiques*

Material:	**Stahl** (ST 37,4 NBK), galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 37,4 NBK), galvanisé, sans Cr(VI)*
Normen:	**EN 10305-1, DIN 2391-C**	*Normes:*	***EN 10305-1, DIN 2391-C***



Rohr Ø aussen *tube Ø extérieur* D mm	Wanddicke *épaisseur de paroi* s mm	Rohrlänge *longueur de tube* m (ca.)	Betriebsdruck *pression de service* bar (*)	Gewicht *poids* kg/m	**Prod-No**	Art-No
4,0	1,0	4,0	444	0,074	**STR 4x1**	497015
6,0	1,0	6,0	444	0,123	**STR 6x1**	490039
6,0	1,5	6,0	666	0,166	**STR 6x1,5**	490038
8,0	1,0	6,0	333	0,173	**STR 8x1**	490040
8,0	1,5	6,0	499	0,240	**STR 8x1,5**	490041
10,0	1,0	6,0	282	0,222	**STR 10x1**	490042
10,0	1,5	6,0	423	0,314	**STR 10x1,5**	490043
10,0	2,0	6,0	478	0,395	**STR 10x2**	496241
12,0	1,0	6,0	235	0,271	**STR 12x1**	490044
12,0	1,5	6,0	353	0,388	**STR 12x1,5**	490045
12,0	2,0	6,0	470	0,493	**STR 12x2**	490046
12,0	2,5	6,0	588	0,586	**STR 12x2,5**	496242
14,0	2,0	6,0	403	0,592	**STR 14x2**	490047
15,0	1,0	3,0	171	0,345	**STR 15x1**	497274 n)
15,0	1,5	6,0	282	0,499	**STR 15x1,5**	490048
15,0	2,0	6,0	376	0,641	**STR 15x2**	496243
16,0	2,0	6,0	353	0,691	**STR 16x2**	490049
16,0	2,5	6,0	441	0,832	**STR 16x2,5**	496244
16,0	3,0	6,0	529	0,962	**STR 16x3**	490050
18,0	1,5	6,0	235	0,610	**STR 18x1,5**	490051
18,0	2,0	6,0	313	0,789	**STR 18x2**	490052
18,0	2,5	6,0	392	0,956	**STR 18x2,5**	496245
20,0	2,0	6,0	282	0,888	**STR 20x2**	490053
20,0	2,5	6,0	353	1,079	**STR 20x2,5**	490532
20,0	3,0	6,0	423	1,258	**STR 20x3**	496246
22,0	1,5	6,0	192	0,758	**STR 22x1,5**	490055
22,0	2,0	6,0	256	0,986	**STR 22x2**	490054
25,0	2,5	6,0	282	1,387	**STR 25x2,5**	490056
25,0	3,0	6,0	338	1,630	**STR 25x3**	496398
25,0	4,0	6,0	451	2,072	**STR 25x4**	496247
28,0	2,0	6,0	201	1,282	**STR 28x2**	490057
30,0	4,0	6,0	376	2,565	**STR 30x4**	490059
30,0	5,0	6,0	470	3,083	**STR 30x5**	496248
35,0	3,0	6,0	242	2,368	**STR 35x3**	490060
38,0	4,0	6,0	297	3,354	**STR 38x4**	491560
38,0	5,0	6,0	371	4,069	**STR 38x5**	496249
42,0	3,0	6,0	201	2,885	**STR 42x3**	491645

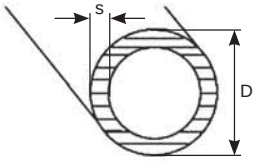
(*) zulässiger Druck, nach DIN EN 13480-3I (ruhend) bei Temperatur - 10 ... + 120 °C; auf Anfrage: andere Materialen
pression admissible, selon DIN EN 13480-3I (statique) température - 10 ... + 120 °C; sur demande: autres matériels

Copyright by H-POWER 16.04.2019 At/Fp; n) 12.07.2021 Cm/Fp

ISTR INOX
V4A

Edelstahlrohr, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht
Anwendungsgebiet: Für industrielle Anwendungen und Montagen mit Edelstahl Schneidring-Rohrverschraubungen nach DIN 2353 / EN ISO 8434-1
Tube acier inoxydable, métrique
Etiré sans soudure, recuit brillant, fini à froid
Domaine d'utilisation: *Pour des applications industrielles et le montage avec des bagues coupantes inoxydable selon DIN 2353 / EN ISO 8434-1*

Material:	**Edelstahl** (1,4571 V4A)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1,4571 V4A)*
Toleranzen:	**DIN EN 10305-1** (DIN 2391)	*Tolérances:*	***DIN EN 10305-1*** *(DIN 2391)*
Normen:	**EN 10216-5, DIN 17458**	*Normes:*	***EN 10216-5, DIN 17458***



Rohr Ø aussen *tube Ø extérieur* D mm	Wanddicke *épaisseur de paroi* s mm	Rohrlänge *longueur de tube* m (ca.)	Betriebsdruck *pression de service* bar (*)	Gewicht *poids* kg/m	**Prod-No**	Art-No
6,0	1,0	6,0	426	0,123	**ISTR 6x1**	510122
8,0	1,0	6,0	368	0,173	**ISTR 8x1**	510123
10,0	1,5	6,0	389	0,314	**ISTR 10x1,5**	510124
12,0	1,5	6,0	368	0,388	**ISTR 12x1,5**	510125
14,0	2,0	6,0	420	0,592	**ISTR 14x2**	510247
15,0	1,5	6,0	294	0,499	**ISTR 15x1,5**	510126
16,0	2,0	6,0	368	0,690	**ISTR 16x2**	510127
18,0	2,0	6,0	327	0,691	**ISTR 18x2**	510128
20,0	2,5	6,0	368	1,070	**ISTR 20x2,5**	510129
22,0	2,0	6,0	267	0,986	**ISTR 22x2**	510130
25,0	2,5	6,0	294	1,387	**ISTR 25x2,5**	510131
28,0	2,0	6,0	210	1,280	**ISTR 28x2**	510246
30,0	4,0	6,0	392	2,500	**ISTR 30x4**	510436
35,0	3,0	6,0	242	2,400	**ISTR 35x3**	510437
38,0	5,0	6,0	332	4,100	**ISTR 38x5**	510438
42,0	3,0	6,0	169	2,930	**ISTR 42x3**	510482 n)

ISTR INOX
V2A

Edelstahlrohr, metrisch
Tube acier inoxydable, métrique

Material:	**Edelstahl** (1,4301 V2A)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1,4301 V2A)*
Toleranzen:	**DIN EN 10305-1** (DIN 2391)	*Tolérances:*	***DIN EN 10305-1*** *(DIN 2391)*
Normen:	**EN 10216-5, DIN 17458**	*Normes:*	***EN 10216-5, DIN 17458***

Rohr Ø aussen *tube Ø extérieur* D mm	Wanddicke *épaisseur de paroi* s mm	Rohrlänge *longueur de tube* m (ca.)	Betriebsdruck *pression de service* bar (*)	Gewicht *poids* kg/m	**Prod-No**	Art-No
12,0	1,5	6,0	297	0,394	**ISTR 12x1,5V2A**	510250
15,0	1,5	6,0	242	0,507	**ISTR 15x1,5V2A**	510251

(*) zulässiger Druck, nach DIN 2413-1 (ruhend) bei Temperatur - 60 ... + 20 °C
pression admissible, selon DIN 2413-1 (statique) température - 60 ... + 20 °C

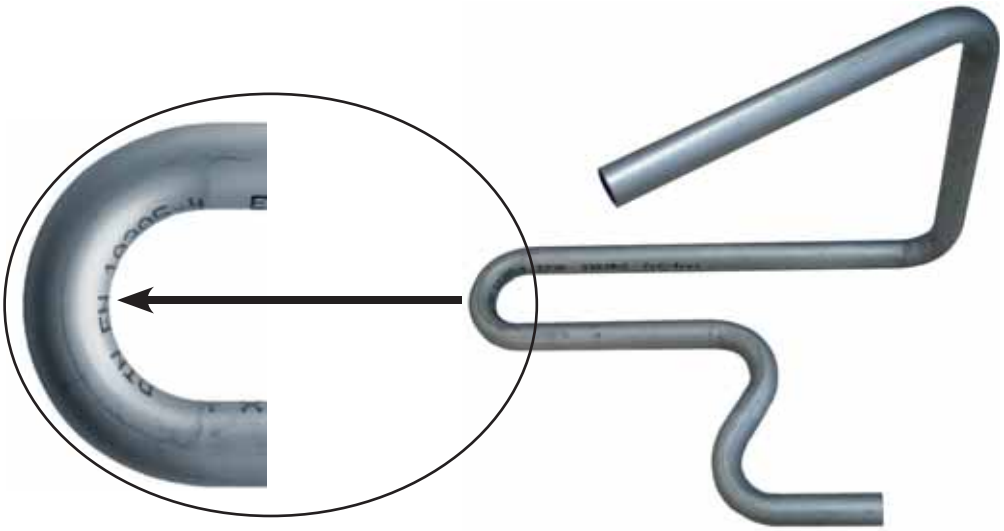
auf Anfrage / *sur demande:* andere Materialen / *autres matériels*

Copyright by H-POWER 10.11.2020 Cm/Fp

Biegen von Rohren mit Radien von 0 bis 180°
Cintrage de tubes avec des rayons de 0 à 180°

- Material: **Stahl & Edelstahl**
- Rohrdurchmesser: **6 bis 42 mm**
- Wandstärke: **1 bis 5 mm**
- Hydraulischer Dornrückzug für optimale Bogenqualität
- 3-achsige NC-Positioniersteuerung für exakte Wiederholgenauigkeit (Genauigkeit ± 0,1° / ± 0,1 mm)

- *Matériel:* ***Acier & acier inoxydable***
- *Diamètre de tube:* ***6 à 42 mm***
- *Epaisseur de paroi:* ***1 à 5 mm***
- *Retrait hydraulique de la broche pour une qualité de cintrage optimale*
- *Commande de positionnement NC à 3 axes pour une reproduction exacte (précision ± 0,1° / 1 mm)*



Biegeradius *Rayon de courbure* mm	Wandstärke *Epaisseur de paroi* mm	Ø Rohr *Ø du tube* mm
1,5 x D	2,0	14
1,5 x D	2,0	20
1,5 x D	2,5	20, 25
1,5 x D	3,0	20, 25, 35
1,5 x D	4,0	20, 30, 38
1,5 x D	5,0	35, 38
2,0 x D	1,0	8, 10, 12
2,0 x D	1,5	8, 10, 12, 15, 18, 22
2,0 x D	2,0	12, 16, 18, 22, 28
2,0 x D	3,0	22, 28, 42
2,0 x D	5,0	42
2.6 x D	1,0	6
2.6 x D	1,5	6
2,0 x D	2,35	1/4" (13,5)
2,0 x D	2,65	1/2" (21,3)
2,0 x D	2,65	3/4" (26,9)
2,0 x D	3,25	1" (33,7)
2,0 x D	3,25	1 1/4" (42,4)

Wir fertigen Rohrleitungen nach Ihren Zeichnungen oder Muster an. Kontaktieren Sie uns!

Nous fabriquons des conduites rigides selon vos modèles ou dessins. Contactez-nous!

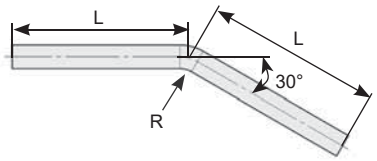
Copyright by H-POWER

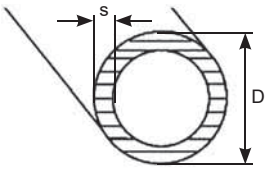
ROBO 30S

30° Stahlrohrbogen, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt
Tube d'acier coudé 30°, métrique
Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: ***Acier*** *(ST 37,4 NBK), brut*
Normes: ***EN 10305-1, DIN 2391-C***





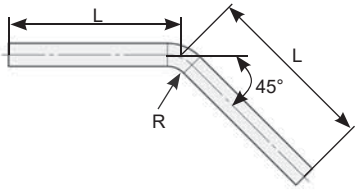
D mm	s mm	L mm	R mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
20,0	3,0	150	30,0	373	0,373	**ROBO30S-20x3150/150**	486116
25,0	3,0	150	37,5	338	0,487	**ROBO30S-25x3150/150**	486117
30,0	4,0	150	45,0	336	0,763	**ROBO30S-30x4150/150**	486118
35,0	5,0	150	52,5	403	1,092	**ROBO30S-35x5150/150**	486414
38,0	5,0	150	57,0	332	1,212	**ROBO30S-38x5150/150**	486373

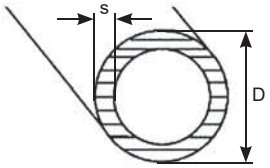
ROBO 45S

45° Stahlrohrbogen, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt
Tube d'acier coudé 45°, métrique
Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: ***Acier*** *(ST 37,4 NBK), brut*
Normes: ***EN 10305-1, DIN 2391-C***





Ø D mm	s mm	L mm	R mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
20,0	3,0	150	30,0	373	0,376	**ROBO45S-20x3150/150**	484422
25,0	3,0	150	37,5	338	0,481	**ROBO45S-25x3150/150**	484423
25,0	4,0	150	37,5	394	0,612	**ROBO45S-25x4150/150**	484424
30,0	4,0	150	45,0	336	0,755	**ROBO45S-30x4150/150**	484441
35,0	5,0	150	52,5	403	1,096	**ROBO45S-35x5150/150**	486415
38,0	5,0	150	57,0	332	1,200	**ROBO45S-38x5150/150**	486374

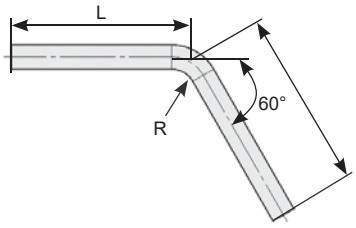
Copyright by H-POWER

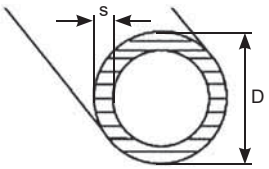
ROBO 60S

60° Stahlrohrbogen, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt
Tube d'acier coudé 60°, métrique
Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: ***Acier*** *(ST 37,4 NBK), brut*
Normes: ***EN 10305-1, DIN 2391-C***





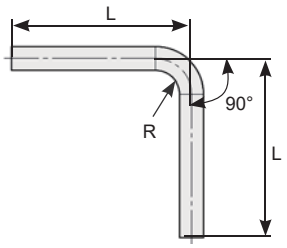
Ø D mm	s mm	L mm	R mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
20,0	3,0	150	30,0	373	0,370	**ROBO60S-20x3150/150**	486119
25,0	3,0	150	37,5	338	0,475	**ROBO60S-25x3150/150**	486120
30,0	4,0	150	45,0	336	0,750	**ROBO60S-30x4150/150**	486121
35,0	5,0	150	52,5	403	0,973	**ROBO60S-35x5150/150**	486416
38,0	5,0	150	57,0	332	1,175	**ROBO60S-38x5150/150**	486411

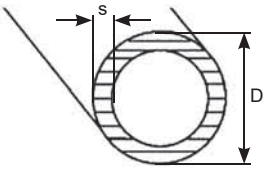
ROBO 90S

90° Stahlrohrbogen, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt
Tube d'acier coudé 90°, métrique
Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: ***Acier*** *(ST 37,4 NBK), brut*
Normes: ***EN 10305-1, DIN 2391-C***





Ø D mm	s mm	L mm	R mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
20,0	3,0	150	30,0	373	0,360	**ROBO90S-20x3150/150**	484425
25,0	3,0	150	37,5	338	0,450	**ROBO90S-25x3150/150**	484426
25,0	4,0	150	37,5	394	0,573	**ROBO90S-25x4150/150**	484427
28,0	3,0	150	56,0	302	0,500	**ROBO90S-28x3150/150**	486920
28,0	4,0	150	56,0	403	0,640	**ROBO90S-28x4150/150**	486921
30,0	4,0	150	45,0	336	0,706	**ROBO90S-30x4150/150**	484442
35,0	5,0	150	52,5	403	0,970	**ROBO90S-35x5150/150**	486417
38,0	5,0	170	76,0	332	1,075	**ROBO90S-38x5170/170**	486375
42,0	5,0	200	86,0	347	1,600	**ROBO90S-42x5200/200**	486945

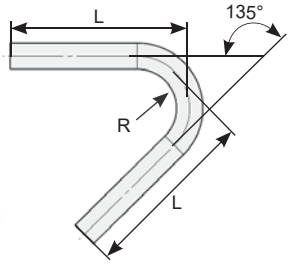
Copyright by H-POWER

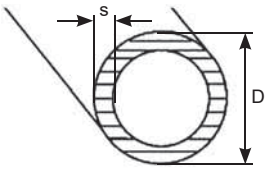
ROBO 135S

135° Stahlrohrbogen, metrisch
Nahtlos, kaltgezogen, geglüht, wirbelstromgeprüft, gebondert und geölt
Tube d'acier coudé 135°, métrique
Sans soudure, étiré à froid, testé aux courants tourbillonnaires, bondérisé et huilé

Material: **Stahl** (ST 37,4 NBK), blank
Normen: **EN 10305-1, DIN 2391-C**

Matériel: ***Acier*** *(ST 37,4 NBK), brut*
Normes: ***EN 10305-1, DIN 2391-C***





Ø D	s	L	R	Betriebsdruck *pression de service*	Gewicht *poids*	**Prod-No**	Art-No
mm	mm	mm	mm	bar	kg		
22,0	3,0	150	44,0	343	0,516	**ROBO135S-22x3150/150**	486450
30,0	4,0	150	45,0	336	0,786	**ROBO135S-30x4150/150**	486451

Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

C1 - C6

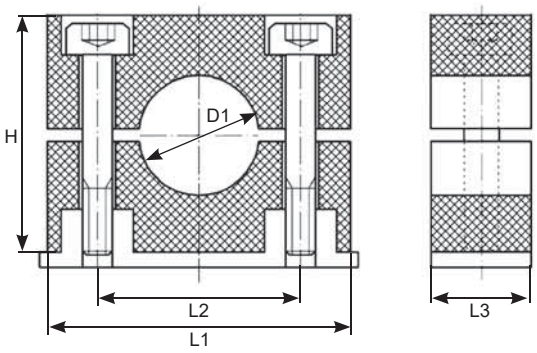
Einfach-Rohrschelle C1 - C6, Standard
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Grundplatte, Schrauben, Unterlagsscheiben
Dämpft Vibrationen und Geräusche, verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung

Collier simple C1 - C6, standard
Contenu de livraison: *Paire de demi-coques, plaque de base, vis, rondelles*
Amortit les vibrations et le bruit, montage sûr par fixation à deux trous

Typ/*type*
X

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Polypropylen, blau,** öl- und wasserresistent	*Demi-coques:*	***Polypropylène, bleu*** *résistant à l'eau et l'huile*
Metallteile:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Pièces en métal:*	***Acier*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 90 °C**	*Température*	***- 30 °C jusqu'à + 90 °C***
Norm:	**DIN 3015**	*Norme:*	***DIN 3015***

Typ/*type*
Y



	Ø Rohr Ø *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H mm	Typ *type*	**Prod-No**	Art-No
C1								
	12	28,0	--	30,0	27,0	X	**C1/12**	493114
C2								
	6	37,0	20,0	30,0	27,0	Y	**C2/6**	491508
	8	37,0	20,0	30,0	27,0	Y	**C2/8**	491561
	10	37,0	20,0	30,0	27,0	Y	**C2/10**	491510
	12	37,0	20,0	30,0	27,0	Y	**C2/12**	491511
C3								
	14	42,0	26,0	30,0	33,0	Y	**C3/14**	491512
	15	42,0	26,0	30,0	33,0	Y	**C3/15**	491514
	16	42,0	26,0	30,0	33,0	Y	**C3/16**	491515
	18	42,0	26,0	30,0	33,0	Y	**C3/18**	491516
C4								
	20	50,0	33,0	30,0	36,0	Y	**C4/20**	491517
	22	50,0	33,0	30,0	36,0	Y	**C4/22**	491518
	23	50,0	33,0	30,0	36,0	Y	**C4/23**	491519
	25	50,0	33,0	30,0	36,0	Y	**C4/25**	491520
C5								
	28	57,0	40,0	30,0	42,0	Y	**C5/28**	491521
	30	57,0	40,0	30,0	42,0	Y	**C5/30**	491522
	32	57,0	40,0	30,0	42,0	Y	**C5/32**	491523
C6								
	35	71,0	52,0	30,0	58,0	Y	**C6/35**	491524
	38	71,0	52,0	30,0	58,0	Y	**C6/38**	491525
	40	71,0	52,0	30,0	58,0	Y	**C6/40**	491526
	42	71,0	52,0	30,0	58,0	Y	**C6/42**	492175

Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Einfach-Schellen C1 - C6
Ersatzteile

Colliers simples C1 - C6
Pièces de rechange

Schelle komplett *Collier complet*	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Grundplatte** ***Plaque de base***	**Schrauben** ***Vis***	**U-Scheiben** ***Rondelles***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*
C1/12 493114	H-C1/12 495680	GP-C1 495761	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*
C2/6 491508	H-C2/6 495681	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
C2/8 491561	H-C2/8 495682	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
C2/10 491510	H-C2/10 495683	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
C2/12 491511	H-C2/12 495684	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
C3/14 491512	H-C3/14 495685	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
C3/15 491514	H-C3/15 495686	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
C3/16 491515	H-C3/16 495687	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
C3/18 491516	H-C3/18 495688	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
C4/20 491517	H-C4/20 495689	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
C4/22 491518	H-C4/22 495690	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
C4/23 491519	H-C4/23 495691	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
C4/25 491520	H-C4/25 495692	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
C5/28 491521	H-C5/28 495693	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
C5/30 491522	H-C5/30 495694	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
C5/32 491523	H-C5/32 495695	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
C6/35 491524	H-C6/35 495696	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
C6/38 491525	H-C6/38 495697	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
C6/40 491526	H-C6/40 495698	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
C6/42 492175	H-C6/42 495699	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811

Copyright by H-POWER

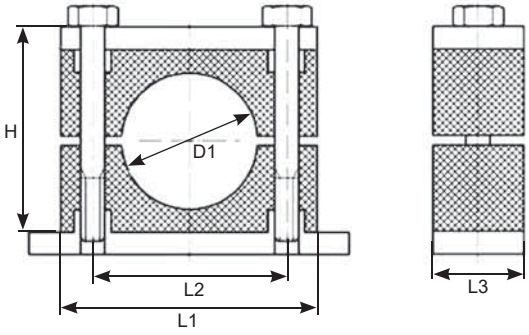
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

CP1 - CP2

Einfach-Rohrschelle CP1 - CP2, schwere Ausführung
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Grundplatte, Deckplatte, Schrauben
Dämpft Vibrationen und Geräusche, verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung, extra stabile Ausführung mit Deckplatte

Collier simple CP1 - CP2, exécution lourde
Contenu de livraison: *Paire de demi-coques, plaque de base, plaque supérieure, vis*
Amortit les vibrations et le bruit, montage sûr par fixation à deux trous, exécution pratique et stable

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Polypropylen, blau,** öl- und wasserresistent	*Demi-coques:*	***Polypropylène, bleu*** *résistant à l'eau et l'huile*
Metallteile:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Pièces en métal:*	***Acier*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 90 °C**	*Température*	***- 30 °C jusqu'à + 90 °C***
Norm:	**DIN 3015**	*Norme:*	***DIN 3015***



Ø Rohr *Ø tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H mm	**Prod-No**	Art-No
CP1						
12	57,0	33,0	30,0	33,0	**CP1/12**	496569
14	57,0	33,0	30,0	33,0	**CP1/14**	496570
15	57,0	33,0	30,0	33,0	**CP1/15**	496571
16	57,0	33,0	30,0	33,0	**CP1/16**	496572
18	57,0	33,0	30,0	33,0	**CP1/18**	496573
20	57,0	33,0	30,0	33,0	**CP1/20**	496574
CP2						
20	69,0	45,0	30,0	49,0	**CP2/20**	496584
22	69,0	45,0	30,0	49,0	**CP2/22**	496585
25	69,0	45,0	30,0	49,0	**CP2/25**	496586
28	69,0	45,0	30,0	49,0	**CP2/28**	496587
30	69,0	45,0	30,0	49,0	**CP2/30**	496588

Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Einfach-Rohrschellen CP1 - CP2, schwere Ausführung
Ersatzteile

Colliers simples CP1 - CP2, *exécution lourde*
Pièces de rechange

Schelle komplett *Collier complet*	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Grundplatte** ***Plaque de base***	**Deckplatte** ***Plaque de supérieure***	**Schrauben** ***Vis***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*
CP1/12 496569	H-CP1/12 496575	GP-CP1 496582	DP-CP1 496583	S-CP1 496581
CP1/14 496570	H-CP1/14 496576	GP-CP1 496582	DP-CP1 496583	S-CP1 496581
CP1/15 496571	H-CP1/15 496577	GP-CP1 496582	DP-CP1 496583	S-CP1 496581
CP1/16 496572	H-CP1/16 496578	GP-CP1 496582	DP-CP1 496583	S-CP1 496581
CP1/18 496573	H-CP1/18 496579	GP-CP1 496582	DP-CP1 496583	S-CP1 496581
CP1/20 496574	H-CP1/20 496580	GP-CP1 496582	DP-CP1 496583	S-CP1 496581
CP2/20 496584	H-CP2/20 496589	GP-CP2 496596	DP-CP2 496595	S-CP2 496594
CP2/22 496585	H-CP2/22 496590	GP-CP2 496596	DP-CP2 496595	S-CP2 496594
CP2/25 496586	H-CP2/25 496591	GP-CP2 496596	DP-CP2 496595	S-CP2 496594
CP2/28 496587	H-CP2/28 496592	GP-CP2 496596	DP-CP2 496595	S-CP2 496594
CP2/30 496588	H-CP2/30 496593	GP-CP2 496596	DP-CP2 496595	S-CP2 496594

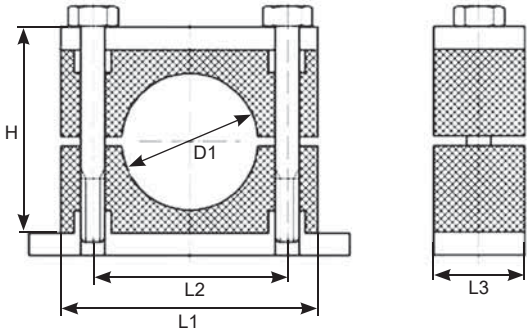
Copyright by H-POWER

CP3 - CP4

Einfach-Rohrschelle CP3 - CP4, schwere Ausführung
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Grundplatte, Deckplatte, Schrauben
Dämpft Vibrationen und Geräusche, verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung, extra stabile Ausführung mit Deckplatte

Collier simple CP3 - CP4, exécution lourde
Contenu de livraison: *Paire de demi-coques, plaque de base, plaque supérieure, vis*
Amortit les vibrations et le bruit, montage sûr par fixation à deux trous, exécution pratique et stable

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Polypropylen, blau,** öl- und wasserresistent	*Demi-coques:*	***Polypropylène, bleu,*** *résistant à l'eau et l'huile*
Metallteile:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Pièces en métal:*	***Acier*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 90 °C**	*Température*	***- 30 °C jusqu'à + 90 °C***
Norm:	**DIN 3015**	*Norme:*	***DIN 3015***



	Ø Rohr Ø *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H mm	**Prod-No**	Art-No
CP3							
	30	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/30**	493818
	32	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/32**	493819
	33	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/33**	493820
	35	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/35**	493821
	36	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/36**	493822
	38	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/38**	493823
	40	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/40**	493824
	42	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/42**	493825
	45	84,0	60,0	60,0	30,0	**CP3/45**	493826
CP4							
	38	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/38**	493827
	40	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/40**	493828
	42	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/42**	493829
	45	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/45**	493830
	48	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/48**	493831
	50	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/50**	493832
	53	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/53**	493833
	54	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/54**	493834
	55	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/55**	493835
	56	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/56**	493836
	60	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/60**	493837
	63	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/63**	493838
	65	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/65**	493839
	70	117,0	90,0	45,0	88,0	**CP4/70**	493840

Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Einfach-Rohrschellen CP3 - CP4, schwere Ausführung
Ersatzteile

Colliers simples CP3 - CP4, *exécution lourde*
Pièces de rechange

Schelle komplett *Collier complet*	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Grundplatte** ***Plaque de base***	**Deckplatte** ***Plaque de supérieure***	**Schrauben** ***Vis***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*
CP3/30 493818	H-CP3/30 495700	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/32 493819	H-CP3/32 495701	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/33 493820	H-CP3/33 495702	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/35 493821	H-CP3/35 495703	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/36 493822	H-CP3/36 495704	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/38 493823	H-CP3/38 495705	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/40 493824	H-CP3/40 495706	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/42 493825	H-CP3/42 495707	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP3/45 493826	H-CP3/45 495708	GP-CP3 495767	DP-CP3 495775	S-CP3 495787
CP4/38 493827	H-CP4/38 495709	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/40 493828	H-CP4/40 495710	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/42 493829	H-CP4/42 495711	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/45 493830	H-CP4/45 495712	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/48 493831	H-CP4/48 495713	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/50 493832	H-CP4/50 495714	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/53 493833	H-CP4/53 495715	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/54 493834	H-CP4/54 495716	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/55 493835	H-CP4/55 495717	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/56 493836	H-CP4/56 495718	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/60 493837	H-CP4/60 495719	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/63 493838	H-CP4/63 495720	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/65 493839	H-CP4/65 495721	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788
CP4/70 493840	H-CP4/70 495722	GP-CP4 495768	DP-CP4 495776	S-CP4 495788

Copyright by H-POWER

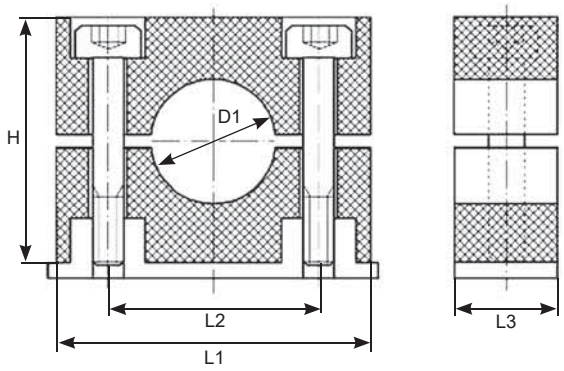
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

AC2 - AC6

Einfach-Rohrschelle AC2 - AC6, verstärkt (für hohe Beanspruchung), **Standard**
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Grundplatte, Schrauben, U-Scheiben
Drehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung

Collier simple AC2 - AC6, renforcé *(pour haute charge),* ***standard***
Contenu de livraison: *Paire de demi-coques, plaque de base, vis, rondelles*
Amortit les vibrations et le bruit, montage sûr par fixation à deux trous

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Aluminium**	*Demi-coques:*	***Aluminium***
Metallteile:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Pièces en métal:*	***Acier*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Temperatur:	**bis + 300 °C**	*Température*	***jusqu'à + 300 °C***
Norm:	**DIN 3015**	*Norme:*	***DIN 3015***



	Ø Rohr *Ø tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H mm	Prod-No	Art-No
AC2							
	6	37,0	20,0	30,0	27,0	**AC2/6**	492192
	8	37,0	20,0	30,0	27,0	**AC2/8**	492193
	10	37,0	20,0	30,0	27,0	**AC2/10**	492194
	12	37,0	20,0	30,0	27,0	**AC2/12**	492195
AC2							
	14	42,0	26,0	30,0	33,0	**AC3/14**	492196
	15	42,0	26,0	30,0	33,0	**AC3/15**	492197
	16	42,0	26,0	30,0	33,0	**AC3/16**	492198
	18	42,0	26,0	30,0	33,0	**AC3/18**	492199
AC4							
	20	50,0	33,0	30,0	36,0	**AC4/20**	492200
	22	50,0	33,0	30,0	36,0	**AC4/22**	492201
	25	50,0	33,0	30,0	36,0	**AC4/25**	492203
AC5							
	28	57,0	40,0	30,0	42,0	**AC5/28**	492204
	30	57,0	40,0	30,0	42,0	**AC5/30**	492205
	32	57,0	40,0	30,0	42,0	**AC5/32**	492206
AC6							
	35	71,0	52,0	30,0	58,0	**AC6/35**	492207
	38	71,0	52,0	30,0	58,0	**AC6/38**	492208
	40	71,0	52,0	30,0	58,0	**AC6/40**	492209
	42	71,0	52,0	30,0	58,0	**AC6/42**	492210

Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Einfach-Rohrschellen AC2 - AC6, verstärkt
Ersatzteile
Colliers simples AC2 - AC6, renforcé
Pièces de rechange

Schelle komplett *Collier complet*	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Grundplatte** ***Plaque de base***	**Schrauben** ***Vis***	**U-Scheiben** ***Rondelles***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*
AC2/6 492192	H-AC2/6 495723	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC2/8 492193	H-AC2/8 495724	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC2/10 492194	H-AC2/10 495725	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC2/12 492195	H-AC2/12 495726	GP-C/AC2 495762	S-C/AC1/2 495782	U-C/AC/CB 495811
AC3/14 492196	H-AC3/14 495727	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC3/15 492197	H-AC3/15 495728	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC3/16 492198	H-AC3/16 495729	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC3/18 492199	H-AC3/18 495730	GP-C/AC3 495763	S-C/AC3 495783	U-C/AC/CB 495811
AC4/20 492200	H-AC4/20 495731	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
AC4/22 492201	H-AC4/22 495732	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
AC4/25 492203	H-AC4/25 495733	GP-C/AC/CB4 495764	S-C/AC/CB4 495784	U-C/AC/CB 495811
AC5/28 492204	H-AC5/28 495734	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
AC5/30 492205	H-AC5/30 495735	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
AC5/32 492206	H-AC5/32 495736	GP-C/AC5 495765	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
AC6/35 492207	H-AC6/35 495737	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
AC6/38 492208	H-AC6/38 495738	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
AC6/40 492209	H-AC6/40 495739	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811
AC6/42 492210	H-AC6/42 495740	GP-C/AC/CB6 495766	S-C/AC/CB6 495786	U-C/AC/CB 495811

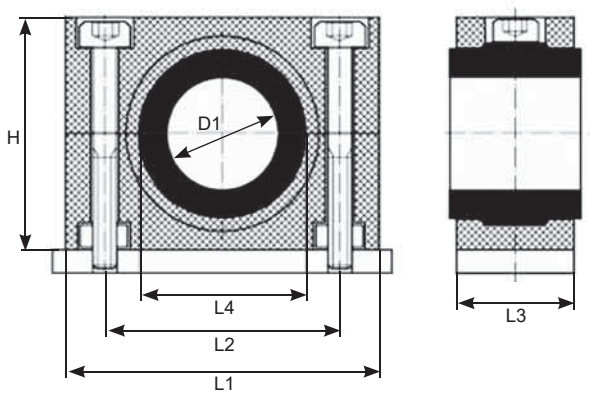
Copyright by H-POWER

CB5, CB7

Einfach-Rohrschelle CB5, CB7, mit Gummibuchse, **Standard**
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Grundplatte, Gummibuchse, Schrauben, Unterlagsscheiben
Dämpft Vibrationen und Geräusche, verdrehsichere Montage dank 2-Lochbefestigung

Collier simple CB5, CB7, avec douille en caoutchouc, standard
Contenu de livraison: *Paire de demi-coques, plaque de base, douille en caoutchouc, vis, rondelles*
Amortit les vibrations et le bruit, montage sûr par fixation à deux trous

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Polypropylen, blau,** öl- und wasserresistent	*Demi-coques:*	***Polypropylène, bleu,*** *résistant à l'eau et l'huile*
Gummibuchse:	**EPDM,** 80 Shore	*Douille:*	***EPDM,*** *80 Shore*
Metallteile:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Pièces en métal:*	***Acier*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 90 °C**	*Température*	***- 30 °C jusqu'à + 90 °C***
Norm:	**DIN 3015**	*Norme:*	***DIN 3015***



Ø Rohr Ø *tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	H mm	**Prod-No**	Art-No
CB5							
6	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/6**	496787
8	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/8**	496788
10	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/10**	496789
12	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/12**	496790
14	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/14**	496791
15	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/15**	499792
16	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/16**	496793
18	57,0	40,0	30,0	25,0	42,0	**CB5/18**	496794
CB7							
20	86,0	66,0	30,0	38,0	66,0	**CB7/20**	496795
22	86,0	66,0	30,0	38,0	66,0	**CB7/22**	496796
25	86,0	66,0	30,0	38,0	66,0	**CB7/25**	496797
28	86,0	66,0	30,0	38,0	66,0	**CB7/28**	496798
30	86,0	66,0	30,0	38,0	66,0	**CB7/30 N**	496799

Copyright by H-POWER Neu 25.04.2017 bt/Fp

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Einfach-Rohrschellen CB5, CB7
Ersatzteile

Colliers simples CB5, CB7
Pièces de rechange

Schelle komplett ***Collier complet***	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Grundplatte** ***Plaque de base***	**Gummibuchse** ***Douille en caoutchouc***	**Schrauben** ***Vis***	**U-Scheiben** ***Rondelles***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièces*	1 Stück / *1 pièces*
CB5/6 496787	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/06 496800	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/8 496788	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/08 496801	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/10 496789	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/10 496802	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/12 496790	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/12 496803	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/14 496791	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/14 496804	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/15 496792	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/15 496805	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/16 496793	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/16 495806	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB5/18 496794	H-CB5 496784	GP-C/AC5 495765	G-CB5/18 495807	S-C/AC5 495785	U-C/AC/CB 495811
CB7/20 496795	H-CB7 N 496785	GP-CB7 495769	G-CB7/20 496808	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/22 496796	H-CB7 N 496785	GP-CB7 495769	G-CB7/22 496809	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/25 496797	H-CB7 N 496785	GP-CB7 495769	G-CB7/25 496810	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/28 496798	H-CB7 N 496785	GP-CB7 495769	G-CB7/28 496811	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811
CB7/30 N 496799	H-CB7 N 496785	GP-CB7 495769	G-CB7/30 N 496812	S-CB7 495789	U-C/AC/CB 495811

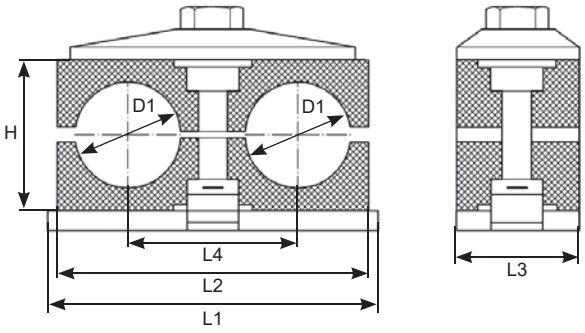
Copyright by H-POWER Neu 25.04.2017 bt/Fp

CF1 - CF5

Doppel-Rohrschelle CF1 - CF5
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Grundplatte, Deckplatte, Schrauben
Dämpft Vibrationen und Geräusche

Collier double CF1 - CF5
Contenu de livraison: *Paire de demi-coques, plaque de base, plaque supérieure, vis*
Amortit les vibrations et le bruit

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Polypropylen, blau,** öl- und wasserresistent	*Demi-coques:*	***Polypropylène, bleu,*** *résistant à l'eau et l'huile*
Metallteile:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Pièces en métal:*	***Acier*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 90 °C**	*Température*	***- 30 °C jusqu'à + 90 °C***
Norm:	**DIN 3015**	*Norme:*	***DIN 3015***



	Ø Rohr *Ø tube* D1 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	H mm	Prod-No	Art-No
CF1								
	6	37,0	36,0	30,0	20,0	27,0	**CF1/6-6**	491726
	8	37,0	36,0	30,0	20,0	27,0	**CF1/8-8**	491727
	10	37,0	36,0	30,0	20,0	27,0	**CF1/10-10**	491728
	12	37,0	36,0	30,0	20,0	27,0	**CF1/12-12**	491729
CF2								
	14	55,0	54,0	30,0	29,0	27,0	**CF2/14-14**	491730
	15	55,0	54,0	30,0	29,0	27,0	**CF2/15-15**	491731
	16	55,0	54,0	30,0	29,0	27,0	**CF2/16-16**	491732
	18	55,0	54,0	30,0	29,0	27,0	**CF2/18-18**	491733
CF3								
	20	70,0	67,0	30,0	36,0	37,0	**CF3/20-20**	491734
	22	70,0	67,0	30,0	36,0	37,0	**CF3/22-22**	491735
	25	70,0	67,0	30,0	36,0	37,0	**CF3/25-25**	491736
CF4								
	28	85,0	81,0	30,0	45,0	42,0	**CF4/28-28**	491737
	30	85,0	81,0	30,0	45,0	42,0	**CF4/30-30**	491738
CF5								
	33	110,0	106,0	30,0	56,0	53,0	**CF5/33-33**	491739
	35	110,0	106,0	30,0	56,0	53,0	**CF5/35-35**	491740
	38	110,0	106,0	30,0	56,0	53,0	**CF5/38-38**	491741
	42	110,0	106,0	30,0	56,0	53,0	**CF5/42-42**	491742

Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Doppel-Rohrschellen CF1 - CF5
Ersatzteile

Colliers doubles CF1- CF5
Pièces de rechange

Schelle komplett *Collier complet*	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Grundplatte** ***Plaque de base***	**Deckplatte** ***Plaque de supérieure***	**Schrauben** ***Vis***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*	1 Stück / *1 pièce*
CF1/6-6 491726	H-CF1/6-6 495744	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF1/8-8 491727	H-CF1/8-8 495745	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF1/10-10 491728	H-CF1/10-10 495746	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF1/12-12 491729	H-CF1/12-12 495747	GP-CF1 495770	DP-CF1 495777	S-CF1 495790
CF2/14-14 491730	H-CF2/14-14 495748	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF2/15-15 491731	H-CF2/15-15 495749	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF2/16-16 491732	H-CF2/16-16 495750	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF2/18-18 491733	H-CF2/18-18 495751	GP-CF2 495771	DP-CF2 495778	S-CF2 495791
CF3/20-20 491734	H-CF3/20-20 495752	GP-CF3 495772	DP-CF3 495779	S-CF3 495792
CF3/22-22 491735	H-CF3/22-22 495753	GP-CF3 495772	DP-CF3 495779	S-CF3 495792
CF3/25-25 491736	H-CF3/25-25 495754	GP-CF3 495772	DP-CF3 495779	S-CF3 495792
CF4/28-28 491737	H-CF4/28-28 495755	GP-CF4 495773	DP-CF4 495780	S-CF4 495793
CF4/30-30 491738	H-CF4/30-30 495756	GP-CF4 495773	DP-CF4 495780	S-CF4 495793
CF5/33-33 491739	H-CF5/33-33 495757	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794
CF5/35-35 491740	H-CF5/35-35 495758	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794
CF5/38-38 491741	H-CF5/38-38 495759	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794
CF5/42-42 491742	H-CF5/42-42 495760	GP-CF5 495774	DP-CF5 495781	S-CF5 495794

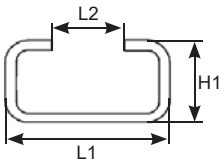
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

SR

Montageschiene Profil C für Einfach- (Standard) **und Doppelrohrschellen**
Rail en profil C pour le montage des colliers simples *(standard)* ***et doubles***

Material: **Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei
Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*



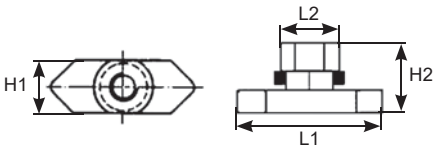
L1 mm	L2 mm	H1 mm	Länge Schiene FiX *longueur de rail FIXE* mm	Prod-No	Art-No
28,0	12,0	14,0	2000	**SR-C/CF/AC-2000mm**	493976

BMR

Befestigungsmutter mit O-Ring für Einfach- und Doppelrohrschellen
Zur Montage von Rohrschellen in Montageschiene Profil C

Ecrou de fixation avec O-ring pour les colliers simples et doubles
Pour le montage des colliers dans le rail en profil C

Mutter: **Stahl C20,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei
Ecrou: ***Acier C20,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
O-Ring: **NBR,** 70 Shore, **schwarz**
O-ring: ***NBR,*** *70 Shore,* ***noir***

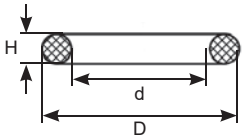


für Einfachschelle *pour collier simple*	für Doppelschelle *pour collier double*	L1 mm	L2 mm	H1 mm	H2 mm	für Gewinde *pour filetage*	Prod-No	Art-No
Standard	CF1	25,5	11,8	10,4	14,5	M6	**BMR-C/CF1/AC-M6**	493977
Standard	CF2 - CF5	25,5	13,8	10,4	13,5	M8	**BMR-CF2-CF5-M8**	493978

GR

O-Ring zu Befestigungsmutter M6 und M8
O-ring pour écrou de fixation M6 et M8

Material: **NBR,** 70 Shore, **schwarz**
Matériel: ***NBR,*** *70 Shore,* ***noir***



D mm	d mm	s mm	Prod-No	Art-No
15,0	10,0	2,5	**GR-C/CF/AC**	493979

Copyright by H-POWER Aend. 12.07.2017 Li/Fp

Katalog **12** (812)
Catalogue

Heizmann

Hydraulik-Schläuche und Armaturen

Tuyaux hydrauliques et armatures

Katalog Catalogue **12-9**

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

H-POWER®

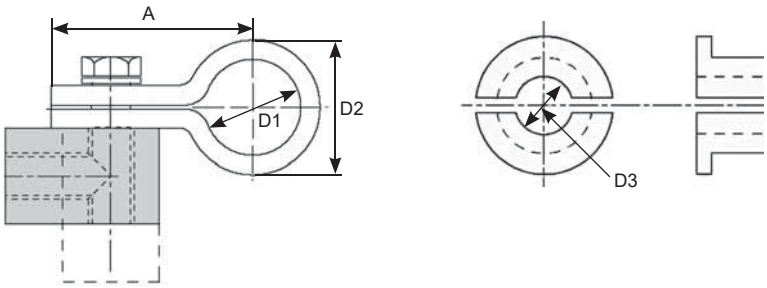
Copyright by H-POWER

SRS

Stahlrohrschelle SRS, robuste Bauart
Lieferumfang: Halbschalenpaar, Elastomereinlage, Montageblock, Schrauben, Federringe.
Sicher und sehr vibrationsdämpfend
Einsatzgebiet: Vorwiegend im Bereich Baumaschinen

Collier en acier SRS, fabrication robuste
Contenu de livraison: *Paire de demi-brides, douille élastomère, bloc de montage, vis, rondelles-ressort. Sûre et absorbe les vibrations*
Domaine d'utilisation: *Principalement dans le secteur de la machine de chantier*

Material		*Matériel*	
Halbschalen:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Demi-coques:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Einlage:	**Thermoplastisches Elastomer, schwarz,** 64° Shore A	*Renford:*	***Elastomère thermoplastique, noire,** 64° Shore A*
Temperatur:	**- 40 °C bis + 120 °C**	*Température*	***- 40 °C jusqu'à + 120 °C***

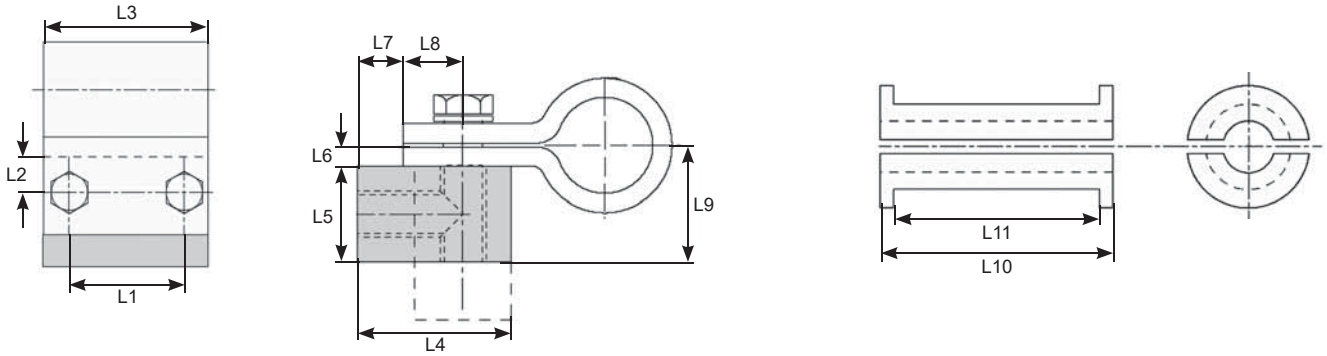


Ø Rohr aussen *Ø tube extérieur* D1 mm	Schelle aussen *collier extérieur* D2 mm	Einlage *renford* D3 mm	A mm	Bemerkung *remarque*	**Prod-No**	Art-No
25	35,0	12,0	52,5		**SRS-25-12**	496347
25	35,0	15,0	52,5		**SRS-25-15**	496348
30	40,0	20,0	55,0		**SRS-30-20**	496349
35	45,0	25,0	57,5		**SRS-35-25**	496350
42	52,0	30,0	61,0		**SRS-42-30**	496351
50	60,0	35,0	65,0		**SRS-50-35**	496352
50	60,0	38,0	65,0		**SRS-50-38**	496353
50	60,0	42,0	65,0		**SRS-50-42**	496354
60	70,0	47,0	70,0	(*)	**SRS-60-47**	496355
60	70,0	50,0	70,0	(*)	**SRS-60-50**	496356

(*) Montageblock nur hochkant einsetzbar / *bloc de montage utilisable uniquement dans le sens de la hauteur*

Weitere Dimensionen / *Autres dimensions*

L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	L6 mm	L7 mm	L8 mm	L9 mm	L10 mm	L11 mm
50,0	15,0	80,0	40,0	25,0	5,0	12,0	15,0	31,0	88,0	81,0



Copyright by H-POWER

Rohrschellen
Colliers pour tubes

Stahl-Rohrschellen SRS
Ersatzteile

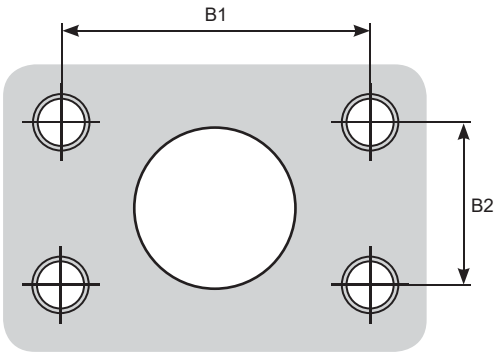
Colliers en acier SRS
Pièces de rechange

Schelle komplett ***Collier complet***	**Halbschalen** ***Demi-coques***	**Elastomereinlage** ***Douille en élastomère***
	1 Paar / *1 paire*	1 Stück / *1 pièce*
SRS-25-12 496347	H-SRS-25 496329	EE 25-12 496337
SRS-25-15 496348	H-SRS-25 496329	EE 25-15 496338
SRS-30-20 496349	H-SRS-30 496330	EE 30-20 496339
SRS-35-25 496350	H-SRS-35 496331	EE 35-25 496340
SRS-42-30 496351	H-SRS-42 496333	EE 42-30 496341
SRS-50-35 496352	H-SRS-50 496335	EE 50-35 4963342
SRS-50-38 496353	H-SRS-50 496335	EE 50-38 496343
SRS-50-42 496354	H-SRS-50 496335	EE 50-42 496344
SRS-60-47 496355	H-SRS-60 496336	EE 60-47 496345
SRS-60-50 496356	H-SRS-60 496336	EE 60-50 496346

Copyright by H-POWER

SAE-Flansche
Flasque SAE

Lochbild SAE-Flansche L & S/C
Configuration des trous pour flasques SAE L & S/C



Anschlussmasse gemäss SAE-Norm J 518c CODE 61 / ISO 6162-1 (3000 psi)
Dimensions des connexions selon norme SAE J 518c CODE 61 / ISO 6162-1 *(3000 psi)*

Flanschgrösse SFL *Dimension du flasque SFL* (SFL)	B1 mm	B2 mm
1/2"	38,1	17,5
3/4"	47,6	22,2
1"	52,4	26,2
1 1/4"	58,7	30,2
1 1/2"	69,9	35,7
2"	77,8	42,9
2 1/2"	88,9	50,8
3"	106,4	61,9

Anschlussmasse gemäss SAE-Norm J 518c CODE 62 / ISO 6162-2 (6000 psi)
Dimensions des connexions selon norme SAE J 518c CODE 62 / ISO 6162-2 *(6000 psi)*

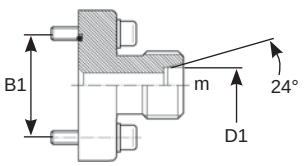
Flanschgrösse SFS *Dimension du flasque SFS* (SFS6)	B1 mm	B2 mm
1/2"	40,5	18,3
3/4"	50,8	23,8
1"	57,1	27,8
1 1/4"	66,7	31,6
1 1/2"	79,4	36,7
2"	96,8	44,4

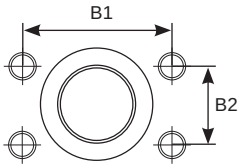
Copyright by H-POWER

SFLR-MLM

SAE Festflansch, 3000 PSI (SFLR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE, 3000 PSI *(SFLR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Verzinkt** (Cr3)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(Cr3)*
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MLM), 24° Innenkonus, Serie leicht	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MLM), cône intérieur 24°, série légère*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***





DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* m	Rohr *tube* D1 mm	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	M22 x 1,5	15	38,1	17,5	348	M8 x 30	**A-08SFLR-22MLM15**	485112
20	3/4"	M30 x 2,0	22	47,6	22,2	348	M10 x 35	**A-12SFLR-30MLM22**	485113
25	1"	M36 x 2,0	28	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-36MLM28**	485116
32	1 1/4"	M45 x 2,0	35	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-45MLM35**	485118
40	1 1/2"	M52 x 2,0	42	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-52MLM42**	485119

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite */ pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

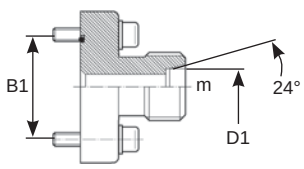
Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

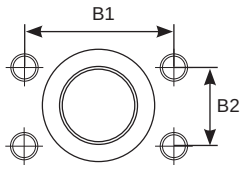
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

SFLR-MSM

SAE Festflansch, 3000 PSI (SFLR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE, 3000 PSI *(SFLR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Verzinkt** (Cr3)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(Cr3)*
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MSM), 24° Innenkonus, Serie schwer	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MSM), cône intérieur 24°, série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



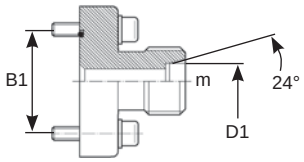


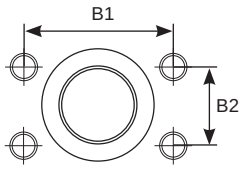
DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* m	Rohr *tube* D1 mm	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
16	1"	M30 x 2,0	20	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-30MSM20**	485114
20	1"	M36 x 2,0	25	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-36MSM25**	485115
25	1 1/4"	M42 x 2,0	30	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-42MSM30**	485117

SFSR-MSM

SAE Festflansch, 6000 PSI (SFSR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE, 6000 PSI *(SFSR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Verzinkt** (Cr3)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(Cr3)*
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR), série lourde*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MSM), 24° Innenkonus, Serie schwer	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MSM), cône intérieur 24°, série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***





DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* m	Rohr *tube* D1 mm	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	M24 x 1,5	16	40,5	18,3	420	M8 x 30	**A-08SFSR-24MSM16**	485125
16	3/4"	M30 x 2,0	20	50,8	23,8	420	M10 x 35	**A-12SFSR-30MSM20**	485126
20	3/4"	M36 x 2,0	25	50,8	23,8	420	M10 x 40	**A-12SFSR-36MSM25**	485479
20	1"	M36 x 2,0	25	57,1	27,8	420	M12 x 40	**A-16SFSR-36MSM25**	485127
25	1"	M42 x 2,0	30	57,1	27,8	420	M12 x 40	**A-16SFSR-42MSM30**	485480
25	1 1/4"	M42 x 2,0	30	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-42MSM30**	485128
32	1 1/4"	M52 x 2,0	38	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-52MSM38**	485481
32	1 1/2"	M52 x 2,0	38	79,4	36,7	420	M16 x 55	**A-24SFSR-52MSM38**	485129

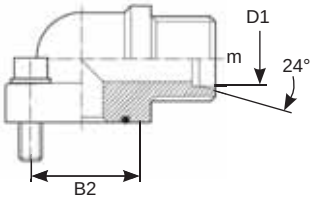
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

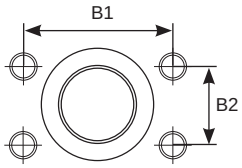
Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

SFLR-MLM 90K

SAE 90° Festflansch, 3000 PSI (SFLR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque 90° SAE, 3000 PSI *(SFLR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Verzinkt** (Cr3)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(Cr3)*
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MLM), 24° Innenkonus, Serie leicht	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MLM), cône intérieur 24° , série légère*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



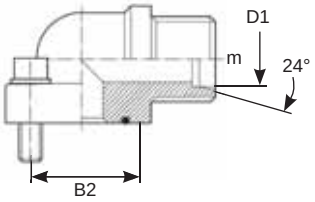


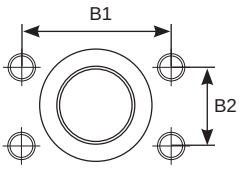
DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* m	Rohr *tube* D1 mm	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	M22 x 1,5	15	38,1	17,5	348	M8 x 30	**A-08SFLR-22MLM1590K**	485120
20	3/4"	M30 x 2,0	22	47,6	22,2	348	M10 x 35	**A-12SFLR-30MLM2290K**	485121
25	1"	M36 x 2,0	28	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-36MLM2890K**	485122
32	1 1/4"	M45 x 2,0	35	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-45MLM3590K**	485123
40	1 1/2"	M52 x 2,0	42	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-52MLM4290K**	485124

SFSR-MSM 90K

SAE 90° Festflansch, 6000 PSI (SFSR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque 90° SAE, 6000 PSI *(SFSR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Verzinkt** (Cr3)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(Cr3)*
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR), série lourde*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MSM), 24° Innenkonus, Serie schwer	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MSM), cône intérieur 24°, série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***





DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* m	Rohr *tube* D1 mm	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	M24 x 1,5	16	40,5	18,3	420	M8 x 30	**A-08SFSR-24MSM1690K**	485130
16	3/4"	M30 x 2,0	20	50,8	23,8	420	M10 x 35	**A-12SFSR-30MSM2090K**	485131
20	3/4"	M36 x 2,0	25	50,8	23,8	420	M10 x 40	**A-12SFSR-36MSM2590K**	485482
20	1"	M36 x 2,0	25	57,1	27,8	420	M12 x 40	**A-16SFSR-36MSM2590K**	485132
25	1"	M42 x 2,0	30	57,1	27,8	420	M12 x 40	**A-16SFSR-42MSM3090K**	485483
25	1 1/4"	M42 x 2,0	30	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-42MSM3090K**	485133
32	1 1/4"	M52 x 2,0	38	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-52MSM3890K**	485484
32	1 1/2"	M52 x 2,0	38	79,4	36,7	420	M16 x 55	**A-24SFSR-52MSM3890K**	485134

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

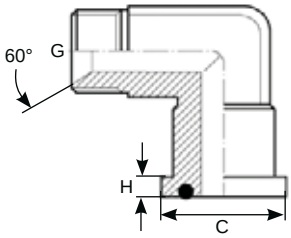
Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

SFL-BM 90K

SAE 90° Flansch-Adapter, 3000 PSI (SFL)
mit O-Ring, ohne Flansch-Halbschalen
Flasque 90° SAE, 3000 PSI *(SFL)*
avec O-ring, sans demi-brides

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (SFL), **O-Ring,** Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFL),* ***O-ring,*** *série légère*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN	Flansch *flasque* SFL	Gewinde *filetage* G	C	H	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	mm	bar		
10	1/2"	G3/8-19	30,2	6,7	345	**A-08SFL-06BM90K**	484197
12	1/2"	G1/2-14	30,2	6,7	345	**A-08SFL-08BM90K**	484198
12	3/4"	G1/2-14	38,1	6,7	345	**A-12SFL-08BM90K**	484199
20	3/4"	G3/4-14	38,1	6,7	345	**A-12SFL-12BM90K**	484200
20	3/4"	G1-11	38,1	6,7	345	**A-12SFL-16BM90K**	484201
20	1"	G3/4-14	44,5	8,0	345	**A-16SFL-12BM90K**	484202
25	1"	G1-11	44,5	8,0	345	**A-16SFL-16BM90K**	484203
25	1"	G1 1/4-11	44,5	8,0	345	**A-16SFL-20BM90K**	484204
25	1 1/4"	G1-11	50,8	8,0	276	**A-20SFL-16BM90K**	484205
32	1 1/4"	G1 1/4-11	50,8	8,0	276	**A-20SFL-20BM90K**	484206
40	1 1/2"	G1 1/2-11	60,5	8,0	207	**A-24SFL-24BM90K**	484208

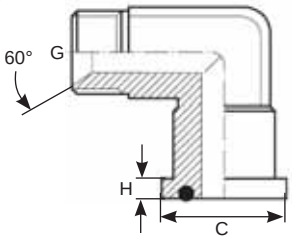
Flansch-Halbschalen / *Demi-flasques;* Seite / *page* 328
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331

Copyright by H-POWER Aend. 17.09.18; 06.02.19 Br/Fp

SFS-BM 90K

SAE 90° Flansch-Adapter, 6000 PSI (SFS)
mit O-Ring, ohne Flansch-Halbschalen
Flasque 90° SAE, 6000 PSI *(SFS)*
avec O-ring, sans demi-brides

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (SFS), **O-Ring,** Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFS),* ***O-ring,*** *série lourde*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	Flansch *flasque* SFS	Gewinde *filetage* G	C mm	H mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
12	3/4"	G1/2-14	41,4	8,8	420	**A-12SFS-08BM90K**	484223
20	3/4"	G3/4-14	41,4	8,8	420	**A-12SFS-12BM90K**	484224
20	3/4"	G1-11	41,4	8,8	420	**A-12SFS-16BM90K**	484225
20	1"	G3/4-14	47,8	9,7	420	**A-16SFS-12BM90K**	484226
25	1"	G1-11	47,8	9,7	420	**A-16SFS-16BM90K**	484227
25	1"	G1 1/4-11	47,8	9,7	420	**A-16SFS-20BM90K**	484228
25	1 1/4"	G1-11	54,1	10,4	420	**A-20SFS-16BM90K**	484229
32	1 1/4"	G1 1/4-11	54,1	10,4	420	**A-20SFS-20BM90K**	484230
32	1 1/2"	G1 1/4-11	63,5	12,7	420	**A-24SFS-20BM90K**	484231
40	1 1/2"	G1 1/2-11	63,5	12,7	420	**A-24SFS-24BM90K**	484232

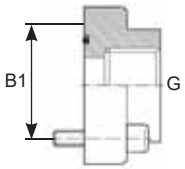
Flansch-Halbschalen / *Demi-flasques;* Seite / *page* 328
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331

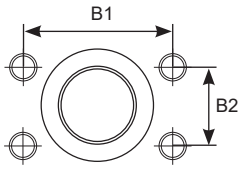
Copyright by 17.09.18; 23.09.2020 Br/Fp

SFLR-BF FIX

SAE Festflansch FIX, 3000 PSI (SFLR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE FIXE, 3000 PSI *(SFLR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), **O-Ring,** Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR),* ***O-ring,*** *série légère*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***





DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* G	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
6	1/2"	G1/4-19	38,1	17,5	348	M8 x 30	**A-08SFLR-04BFFIX**	485135
10	1/2"	G3/8-19	38,1	17,5	348	M8 x 30	**A-08SFLR-06BFFIX**	485136
12	1/2"	G1/2-14	38,1	17,5	348	M8 x 30	**A-08SFLR-08BFFIX**	485137
12	3/4"	G1/2-14	47,6	22,2	348	M10 x 35	**A-12SFLR-08BFFIX**	485138
20	3/4"	G3/4-14	47,6	22,2	348	M10 x 35	**A-12SFLR-12BFFIX**	485139
12	1"	G1/2-14	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-08BFFIX**	485140
20	1"	G3/4-14	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-12BFFIX**	485141
25	1"	G1-11	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-16BFFIX**	485142
20	1 1/4"	G3/4-14	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-12BFFIX**	485143
25	1 1/4"	G1-11	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-16BFFIX**	485144
32	1 1/4"	G1 1/4-11	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-20BFFIX**	485145
20	1 1/2"	G3/4-11	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-12BFFIX**	485146
25	1 1/2"	G1-11	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-16BFFIX**	485147
32	1 1/2"	G1 1/4-11	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-20BFFIX**	485148
40	1 1/2"	G1 1/2-11	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-24BFFIX**	485149
32	2"	G1 1/4-11	77,8	42,9	210	M12 x 45	**A-32SFLR-20BFFIX**	485150
40	2"	G1 1/2-11	77,8	42,9	210	M12 x 45	**A-32SFLR-24BFFIX**	485151
50	2"	G2-11	77,8	42,9	210	M12 x 45	**A-32SFLR-32BFFIX**	485152
40	2 1/2"	G1 1/2-11	88,9	50,8	175	M12 x 45	**A-40SFLR-24BFFIX**	486485
50	2 1/2"	G2-11	88,9	50,8	175	M12 x 45	**A-40SFLR-32BFFIX**	486486
63	2 1/2"	G2 1/2-11	88,9	50,8	175	M12 x 45	**A-40SFLR-40BFFIX**	486487
75	3"	G3-11	106,4	61,9	138	M16 x 55	**A-48SFLR-48BFFIX**	486488

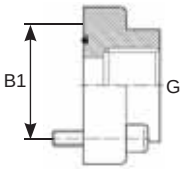
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

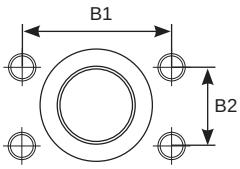
Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

SFSR-BF FIX

SAE Festflansch FIX, 6000 PSI (SFSR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE FIXE, 6000 PSI *(SFSR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), **O-Ring,** Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR),* ***O-ring,*** *série lourde*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***





DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* G	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
10	1/2"	G3/8-19	40,5	18,3	420	M8 x 30	**A-08SFSR-06BFFIX**	485153
12	1/2"	G1/2-14	40,5	18,3	420	M8 x 30	**A-08SFSR-08BFFIX**	485154
12	3/4"	G1/2-14	50,8	23,8	420	M10 x 35	**A-12SFSR-08BFFIX**	485155
20	3/4"	G3/4-14	50,8	23,8	420	M10 x 35	**A-12SFSR-12BFFIX**	485156
20	1"	G3/4-14	57,1	27,8	420	M12 x 45	**A-16SFSR-12BFFIX**	486538
25	1"	G1-11	57,1	27,8	420	M12 x 45	**A-16SFSR-16BFFIX**	485157
25	1 1/4"	G1-11	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-16BFFIX**	486539
32	1 1/4"	G1 1/4-11	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-20BFFIX**	485158
32	1 1/2"	G1 1/4-11	79,4	36,7	420	M16 x 55	**A-24SFSR-20BFFIX**	486540
40	1 1/2"	G1 1/2-11	79,4	36,7	420	M16 x 55	**A-24SFSR-24BFFIX**	485159
40	2"	G1 1/2-11	96,8	44,4	420	M20 x 70	**A-32SFSR-24BFFIX**	486541
50	2"	G2-11	96,8	44,4	420	M20 x 70	**A-32SFSR-32BFFIX**	485160

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

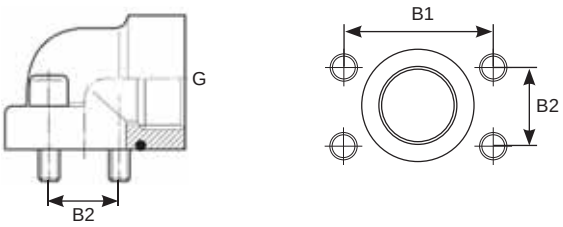
Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

SFLR-BF FIX 90K

SAE 90° Festflansch, 3000 PSI (SFLR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque 90° SAE, 3000 PSI *(SFLR)*
inclus vis inbus, rondelles ressort et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), **O-Ring**, Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR),* ***O-ring,*** *série légère*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

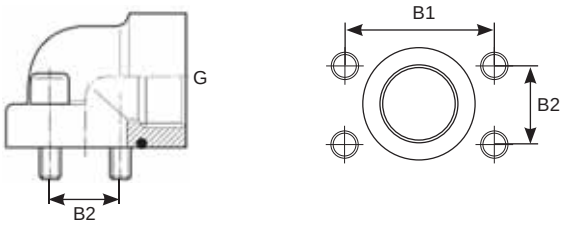


DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* G	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	G1/2-14	38,1	17,5	348	M8 x 30	**A-08SFLR-08BFFIX90K**	484289
20	3/4"	G3/4-14	47,6	22,2	348	M10 x 35	**A-12SFLR-12BFFIX90K**	484290
25	1"	G1-11	52,4	26,2	348	M10 x 35	**A-16SFLR-16BFFIX90K**	484291
32	1 1/4"	G1 1/4-11	58,7	30,2	278	M10 x 40	**A-20SFLR-20BFFIX90K**	484292
40	1 1/2"	G1 1/2-11	69,9	35,7	210	M12 x 45	**A-24SFLR-24BFFIX90K**	484293
50	2"	G2-11	77,8	42,9	210	M12 x 45	**A-32SFLR-32BFFIX90K**	484294
63	2 1/2"	G2 1/2-11	88,9	50,8	175	M12 x 45	**A-40SFLR-40BFFIX90K**	486489

SFSR-BF FIX 90K

SAE 90° Festflansch, 6000 PSI (SFSR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque 90° SAE, 6000 PSI *(SFSR)*
inclus vis inbus, rondelles ressort et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), **O-Ring,** Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR),* ***O-ring,*** *série lourde*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* G	B1 mm	B2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	G1/2-14	40,5	18,3	420	M8 x 30	**A-08SFSR-08BFFIX90K**	484295
20	3/4"	G3/4-14	50,8	23,8	420	M10 x 35	**A-12SFSR-12BFFIX90K**	484296
25	1"	G1-11	57,1	27,8	420	M12 x 45	**A-16SFSR-16BFFIX90K**	484297
32	1 1/4"	G1 1/4-11	66,7	31,6	420	M14 x 50	**A-20SFSR-20BFFIX90K**	484298
40	1 1/2"	G1 1/2-11	79,4	36,7	420	M16 x 55	**A-24SFSR-24BFFIX90K**	484299
50	2"	G2-11	96,8	44,4	420	M20 x 70	**A-32SFSR-32BFFIX90K**	484300

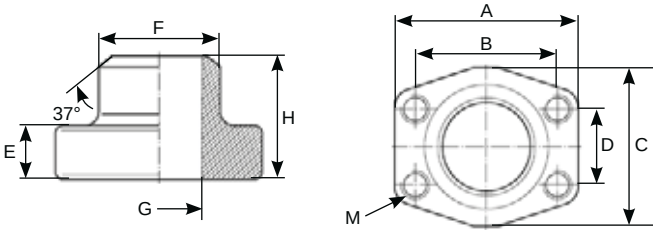
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

Copyright by H-POWER 25.08.2020; 05.04.2023 Br/Fp

ASGF-SFLR

SAE Anschweiss-Gegenflansch, 3000 PSI (SFLR)
ohne Schrauben, ohne O-Ring
Flasque à souder SAE, 3000 PSI *(SFLR)*
sans vis, sans O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Gewinde:	**Innengewinde metrisch** (4 x)	*Filetage:*	***Filetage intérieur métrique*** *(4 x)*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

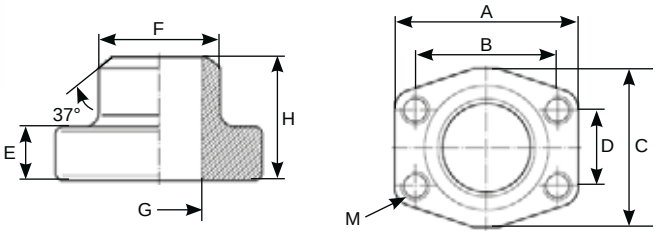


DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* M	Ø F mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Ø G mm	H mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	M8	21,6	57,0	38,1	47,0	17,5	16,0	13,0	36,0	348	**ASGF-08SFLR-21,6**	485242
20	3/4"	M10	27,2	66,0	47,6	49,0	22,2	18,0	19,0	36,0	348	**ASGF-12SFLR-27,2**	485243
25	1"	M10	34,5	71,0	52,4	53,0	26,2	19,0	25,0	38,0	348	**ASGF-16SFLR-34,5**	485244
32	1 1/4"	M10	42,8	80,0	58,7	69,0	30,2	21,0	31,0	41,0	278	**ASGF-20SFLR-42,8**	485245
40	1 1/2"	M12	48,6	94,0	69,9	77,0	35,7	24,0	38,0	44,0	210	**ASGF-24SFLR-48,6**	485246
50	2"	M12	61,0	103,0	77,8	89,0	42,9	24,0	50,0	46,0	210	**ASGF-32SFLR-61,0**	485247

ASGF-SFSR

SAE Anschweiss-Gegenflansch, 6000 PSI (SFSR)
ohne Schrauben, ohne O-Ring
Flasque à souder SAE, 6000 PSI *(SFSR)*
sans vis, sans O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR), série lourde*
Gewinde:	**Innengewinde metrisch** (4 x)	*Filetage:*	***Filetage intérieur métrique*** *(4 x)*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



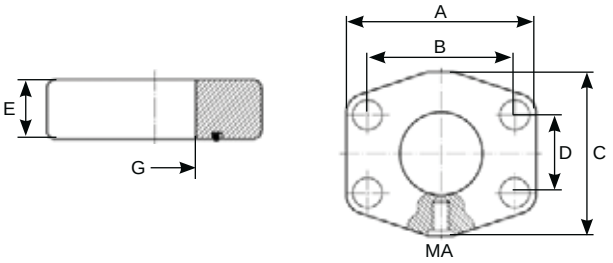
DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* M	Ø F mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Ø G mm	H mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	M8	21,6	57,0	40,5	47,0	18,3	16,0	13,0	36,0	420	**ASGF-08SFSR-21,6**	485248
20	3/4"	M10	27,2	71,0	50,8	53,0	23,8	19,0	19,0	36,0	420	**ASGF-12SFSR-27,2**	485249
25	1"	M12	34,5	80,0	57,1	66,0	27,8	24,0	25,0	45,0	420	**ASGF-16SFSR-34,5**	485250
32	1 1/4"	M14	42,8	94,0	66,7	77,0	31,6	27,0	31,0	44,0	420	**ASGF-20SFSR-42,8**	485251
40	1 1/2"	M16	48,6	106,0	79,4	89,0	36,7	30,0	38,0	51,0	420	**ASGF-24SFSR-48,6**	485252
50	2"	M20	61,0	135,0	96,8	123,0	44,4	35,0	50,0	70,0	420	**ASGF-32SFSR-61,0**	485253

Copyright by H-POWER Aend. 17.09.18; 14.11.18 Br/Fp

PRF-SFLR

SAE Prüfflansch, 3000 PSI (SFLR), **mit Messanschluss** (MA)
ohne Schrauben, ohne O-Ring
Flasque d'essai SAE, 3000 PSI *(SFLR),* ***avec raccord à mesurer*** *(MA)*
sans vis, sans O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Messanschluss (MA):	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch),	*Raccord à mesurer (MA):*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

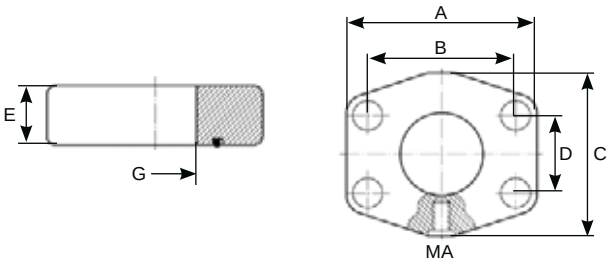


DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* MA	Ø G mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
25	1"	G1/8-28	25,0	71,0	52,4	53,0	26,2	19,0	348	**PRF-16SFLR**	485254
32	1 1/4"	G1/8-28	31,0	80,0	58,7	69,0	30,2	20,0	278	**PRF-20SFLR**	485255
40	1 1/2"	G1/8-28	38,0	94,0	69,9	77,0	35,7	25,0	210	**PRF-24SFLR**	485256
50	2"	G1/8-28	50,0	103,0	77,8	89,0	49,9	25,0	210	**PRF-32SFLR**	485257

PRF-SFSR

SAE Prüfflansch, 6000 PSI (SFSR), **mit Messanschluss** (MA)
ohne Schrauben, ohne O-Ring
Flasque d'essai SAE, 6000 PSI *(SFSR),* ***avec raccord à mesurer*** *(MA)*
sans vis, sans O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR), série lourde*
Messanschluss (MA):	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch),	*Raccord à mesurer (MA):*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* MA	Ø G mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
25	1"	G1/8-28	25,0	80,0	57,1	66,0	27,8	24,0	420	**PRF-16SFSR**	485258
32	1 1/4"	G1/8-28	31,0	94,0	66,7	77,0	31,6	27,0	420	**PRF-20SFSR**	485259
40	1 1/2"	G1/8-28	38,0	103,0	79,4	89,0	36,7	30,0	420	**PRF-24SFSR**	485260
50	2"	G1/8-28	50,0	135,0	96,8	123,0	44,4	35,0	420	**PRF-32SFSR**	485261

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331

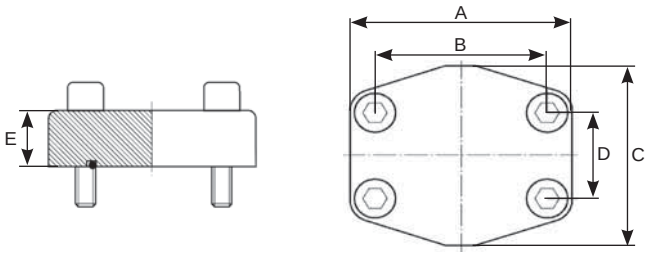
Copyright by H-POWER Aend. 17.09.18 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

RX-SFLR-V

SAE Blindflansch, 3000 PSI (SFLR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE d'obturation, 3000 PSI *(SFLR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

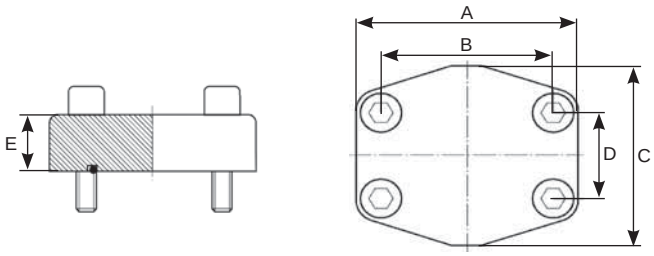


DN mm	Flansch *flasque* SFLR-V	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	57,0	38,1	47,0	17,5	16,0	348	M8 x 30	**RX-08SFLR-V**	485220
20	3/4"	66,0	47,6	49,0	22,2	18,0	348	M10 x 35	**RX-12SFLR-V**	485221
25	1"	71,0	52,4	53,0	26,2	19,0	348	M10 x 35	**RX-16SFLR-V**	485222
32	1 1/4"	80,0	58,7	69,0	30,2	21,0	278	M10 x 40	**RX-20SFLR-V**	485223
40	1 1/2"	94,0	69,9	77,0	35,7	24,0	210	M12 x 45	**RX-24SFLR-V**	485224
50	2"	103,0	77,8	89,0	42,9	24,0	210	M12 x 45	**RX-32SFLR-V**	485225

RX-SFSR-V

SAE Blindflansch, 6000 PSI (SFSR)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque SAE d'obturation, 6000 PSI *(SFSR)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR), série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	Flansch *flasque* SFSR-V	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	57,0	40,5	47,0	18,3	16,0	420	M8 x 30	**RX-08SFSR-V**	485226
20	3/4"	71,0	50,8	53,0	23,8	19,0	420	M10 x 35	**RX-12SFSR-V**	485227
25	1"	80,0	57,1	69,0	27,8	24,0	420	M12 x 45	**RX-16SFSR-V**	485228
32	1 1/4"	94,0	66,7	77,0	31,6	27,0	420	M14 x 50	**RX-20SFSR-V**	485229
40	1 1/2"	103,0	79,9	89,0	36,7	30,0	420	M16 x 55	**RX-24SFSR-V**	485230
50	2"	135,0	96,8	123,0	44,4	35,0	420	M20 x 70	**RX-32SFSR-V**	485231

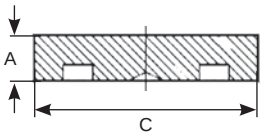
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331
Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

RX-SFL-V

SAE Blindflansch-Teller, 3000 PSI (SFL)
ohne O-Ring, ohne Flansch-Halbschalen
Flasque ébauche SAE, 3000 PSI *(SFL)*
sans O-ring, sans demi-brides

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (SFL-V), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFL-V), série légère*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

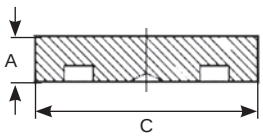


DN	Flansch *flasque* SFL-V	A	C	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm		mm	mm	bar		
12	1/2"	6,8	30,1	210	**RX-08SFL-V**	485470
16	5/8"	7,0	34,1	210	**RX-10SFL-V**	485471
20	3/4"	7,0	38,1	210	**RX-12SFL-V**	485472
25	1"	9,0	44,5	210	**RX-16SFL-V**	485473
32	1 1/4"	8,0	51,0	200	**RX-20SFL-V**	485474
40	1 1/2"	8,0	60,3	160	**RX-24SFL-V**	485475
50	2"	10,2	71,4	160	**RX-32SFL-V**	485476

RX-SFS-V

SAE Blindflansch-Teller, 6000 PSI (SFS)
ohne O-Ring, ohne Flansch-Halbschalen
Flasque ébauche SAE, 6000 PSI *(SFS)*
sans O-ring, sans demi-brides

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (SFS-V), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFS-V), série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN	Flansch *flasque* SFS-V	A	C	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm		mm	mm	bar		
12	1/2"	8,0	31,8	250	**RX-08SFS-V**	485319
20	3/4"	9,0	41,3	250	**RX-12SFS-V**	485320
25	1"	10,0	47,6	250	**RX-16SFS-V**	485321
32	1 1/4"	10,5	54,0	250	**RX-20SFS-V**	485322
40	1 1/2"	12,8	63,5	250	**RX-24SFS-V**	485457
50	2"	15,3	79,4	250	**RX-32SFS-V**	485477

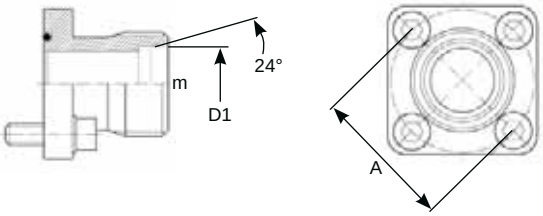
Dichtung / *Joint;* Seite / *pages* 330 + 331

Copyright by H-POWER Aend. 17.09.18; 25.02.20 Br/Fp

PFM-MLM

Pumpenflansch (PFM)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque pour pompes *(PFM)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** ((PFM)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFM)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MLM), 24° Innenkonus, Serie leicht	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MLM), cône intérieur 24°, série légère*

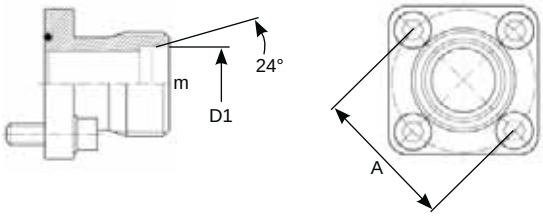


DN mm	Ø A mm	Gewinde aussen *filetage extérieur* m	Rohr *tube* D1 mm	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
8	35	M16 x 1,5	10	M6 x 20	315	**PFM 35-16MLM10**	485161
10	35	M18 x 1,5	12	M6 x 20	315	**PFM 35-18MLM12**	485162
12	35	M22 x 1,5	15	M6 x 20	250	**PFM 35-22MLM15**	485163
12	40	M22 x 1,5	15	M6 x 20	100	**PFM 40-22MLM15**	485165
16	40	M26 x 1,5	18	M6 x 20	100	**PFM 40-26MLM18**	485166
20	40	M30 x 2,0	22	M6 x 20	100	**PFM 40-30MLM22**	485167
25	40	M36 x 2,0	28	M6 x 20	100	**PFM 40-36MLM28**	485168
32	55	M45 x 2,0	35	M8 x 25	100	**PFM 55-45MLM35**	485173

PFM-MSM

Pumpenflansch (PFM)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque pour pompes *(PFM)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** ((PFM)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFM)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MSM), 24° Innenkonus, Serie schwer	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MSM), cône intérieur 24°, série lourde*



DN mm	Ø A mm	Gewinde aussen *filetage extérieur* m	Rohr *tube* D1 mm	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
12	35	M24 x 1,5	16	M6 x 20	315	**PFM 35-24MSM16**	485164
16	40	M30 x 2,0	20	M6 x 20	250	**PFM 40-30MSM20**	485169
16	55	M30 x 2,0	20	M8 x 25	250	**PFM 55-30MSM20**	485170
20	55	M36 x 2,0	25	M8 x 25	250	**PFM 55-36MSM25**	485171
25	55	M42 x 2,0	30	M8 x 25	250	**PFM 55-42MSM30**	485172

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 332

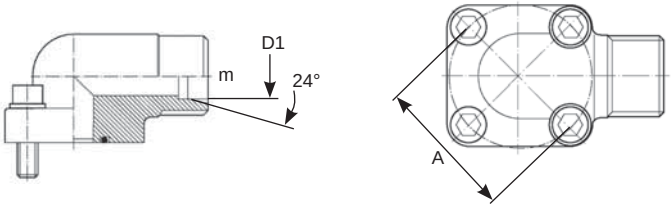
Copyright by H-POWER

Pumpen-Flansche
Flasque pour pompes

PFM-MLM 90K

90° Pumpenflansch (PFM)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque 90° pour pompes *(PFM)*
inclus *vis inbus, rondelles élastiques et O-ring*

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (PFM)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFM)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MLM), 24° Innenkonus, Serie leicht	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MLM), cône intérieur 24°, série légère*

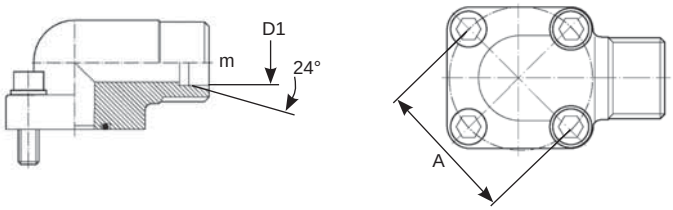


DN mm	Ø A mm	Gewinde aussen *filetage extérieur* m	Rohr *tube* D1 mm	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
8	35	M16 x 1,5	10	M6 x 20/35	315	**PFM 35-16MLM1090K**	485174
10	35	M18 x 1,5	12	M6 x 20/35	315	**PFM 35-18MLM1290K**	485175
12	35	M22 x 1,5	15	M6 x 20/35	250	**PFM 35-22MLM1590K**	485176
12	40	M22 x 1,5	15	M6 x 20/40	100	**PFM 40-22MLM1590K**	485178
16	40	M26 x 1,5	18	M6 x 20/40	100	**PFM 40-26MLM1890K**	485179
20	40	M30 x 2,0	22	M6 x 20/40	100	**PFM 40-30MLM2290K**	485180
25	40	M36 x 2,0	28	M6 x 20/50	100	**PFM 40-36MLM2890K**	485181
32	55	M45 x 2,0	35	M8 x 25/60	100	**PFM 55-45MLM3590K**	485186
40	55	M52 x 2,0	42	M8 x 25/70	100	**PFM 55-52MLM4290K**	485188

PFM-MSM 90K

90° Pumpenflansch (PFM)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque 90° pour pompes *(PFM)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (PFM)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFM)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch** (MSM), 24° Innenkonus, Serie schwer	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique*** *(MSM), cône intérieur 24°, série lourde*



DN mm	Ø A mm	Gewinde aussen *filetage extérieur* m	Rohr *tube* D1 mm	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
12	35	M24 x 1,5	16	M6 x 20/40	315	**PFM 35-24MSM1690K**	485177
16	40	M30 x 2,0	20	M6 x 20/40	250	**PFM 40-30MSM2090K**	485182
16	55	M30 x 2,0	20	M8 x 25/45	250	**PFM 55-30MSM2090K**	485183
20	55	M36 x 2,0	25	M8 x 25/60	250	**PFM 55-36MSM2590K**	485184
25	55	M42 x 2,0	30	M8 x 25/70	250	**PFM 55-42MSM3090K**	485185
32	55	M52 x 2,0	38	M8 x 25/70	250	**PFM 55-52MSM3890K**	485187

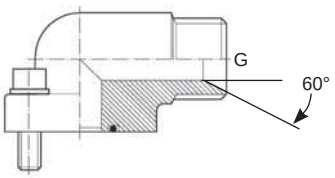
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 332

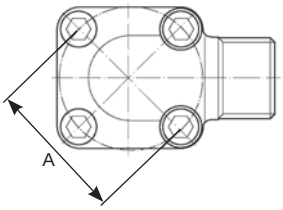
Copyright by H-POWER

PFB-BM 90K

90° Pumpenflansch (PFB)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque pour pompes 90° *(PFB)*
inclus vis inbus, rondelles ressort et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (PFB)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFB)*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*



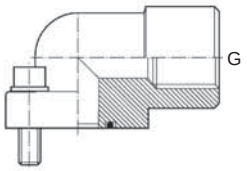


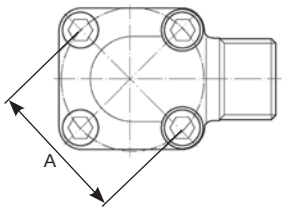
DN mm	Ø A mm	Gewinde aussen *filetage extérieur* G	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
10	35	G3/8-19	M6 x 20/40	315	**PFB 35-06BM90K**	485189
12	35	G1/2-14	M6 x 20/40	315	**PFB 35-08BM90K**	485190
20	35	G3/4-14	M6 x 20/40	315	**PFB 35-12BM90K**	485191
10	40	G3/8-19	M6 x 20/40	250	**PFB 40-06BM90K**	485192
12	40	G1/2-14	M6 x 20/40	250	**PFB 40-08BM90K**	485193
20	40	G3/4-14	M6 x 20/40	250	**PFB 40-12BM90K**	485194
25	40	G1-11	M6 x 20/40	250	**PFB 40-16BM90K**	485195
12	55	G1/2-14	M8 x 25/45	250	**PFB 55-08BM90K**	485196
20	55	G3/4-14	M8 x 25/45	250	**PFB 55-12BM90K**	485197
25	55	G1-11	M8 x 25/60	250	**PFB 55-16BM90K**	485198

PFB-BF FIX 90K

90° Pumpenflansch (PFB)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
Flasque pour pompes 90° *(PFB)*
inclus vis inbus, rondelles ressort et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (PFB)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFB)*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***





DN mm	Ø A mm	Gewinde innen *filetage intérieur* G	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
10	35	G3/8-19	M6 x 20/40	315	**PFB 35-06BFFIX90K**	485199
12	35	G1/2-14	M6 x 20/40	315	**PFB 35-08BFFIX90K**	485200
12	40	G1/2-14	M6 x 20/40	250	**PFB 40-08BFFIX90K**	485203
20	40	G3/4-14	M6 x 20/40	250	**PFB 40-12BFFIX90K**	485204
12	55	G1/2-14	M8 x 25/45	250	**PFB 55-08BFFIX90K**	485206
20	55	G3/4-14	M8 x 25/60	250	**PFB 55-12BFFIX90K**	485207
25	55	G1-11	M8 x 25/70	250	**PFB 55-16BFFIX90K**	485208

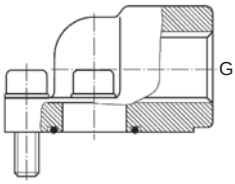
Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 332

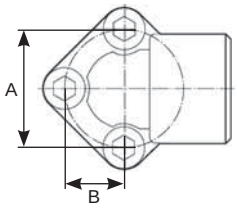
Copyright by H-POWER 27.02.2023 Br/Fp

3PFB-BF FIX 90K

(3 Loch) **90° Pumpen-Eckflansch** (PFB)
inklusive Inbusschrauben, Federringe und O-Ring
(3 trous) ***Flasque pour pompe 90°*** *(PFB)*
inclus vis inbus, rondelles élastiques et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Anschluss:	**Flansch** (PFB)	*Raccord:*	***Flasque*** *(PFB)*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE***





DN	Ø A	Gewinde innen *filetage intérieur* G	B	Inbusschraube *vis inbus*	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm	mm		mm		bar		
10	26	G3/8-19	13,0	M5 x 18	315	**3PFB 26-06BFFIX90K**	485209
12	26	G1/2-14	13,0	M5 x 18	315	**3PFB 26-08BFFIX90K**	485210
10	30	G3/8-19	15,0	M6 x 20	315	**3PFB 30-06BFFIX90K**	485211
12	30	G1/2-14	15,0	M6 x 20	315	**3PFB 30-08BFFIX90K**	485212
10	40	G3/8-19	20,0	M8 x 25	315	**3PFB 40-06BFFIX90K**	485213
12	40	G1/2-14	20,0	M8 x 25	315	**3PFB 40-08BFFIX90K**	485214
20	40	G3/4-14	20,0	M8 x 25	315	**3PFB 40-12BFFIX90K**	485215
20	51	G3/4-14	25,5	M10 x 30	315	**3PFB 51-12BFFIX90K**	485216
25	51	G1-11	25,5	M10 x 30	315	**3PFB 51-16BFFIX90K**	485217
20	56	G3/4-14	28,0	M10 x 30	315	**3PFB 56-12BFFIX90K**	485218
25	56	G1-11	28,0	M10 x 30	315	**3PFB 56-16BFFIX90K**	485219
25	62	G1-11	28,0	M10 x 30	315	**3PFB 62-16BFFIX90K**	487427 n)
32	62	G1 1/4-11	28,0	M10 x 30	315	**3PFB 62-20BFFIX90K**	487428 n)

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page* 332

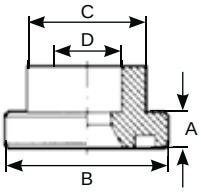
Copyright by H-POWER

n) 25.02.20 Br/Fp

RX-SFL

SAE Löt-Flanschkopf. 3000 PS (SFL)
Flasque à braser SAE, 3000 PSI *(SFL)*

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Blank**	*Surface:*	***Brut***
Anschluss:	**Flansch SAE,** Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque SAE,** série légère*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

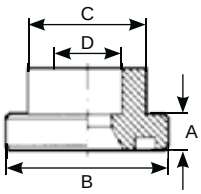


DN	für Flansch *pour flasque* SAE	A	B	C	D	Betriebsdruck *pression de service*	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm	bar		
12	1/2"	6,7	30,0	23,5	12,0	345	**RX-08SFL**	481987
16	5/8"	6,7	34,0	26,0	14,0	345	**RX-10SFL**	483679
20	3/4"	6,7	38,0	31,4	16,0	345	**RX-12SFL**	481988
25	1"	8,0	44,5	37,8	24,0	345	**RX-16SFL**	481989
32	1 1/4"	8,0	51,0	43,0	29,0	276	**RX-20SFL**	481990
40	1 1/2"	8,0	60,0	50,2	33,0	207	**RX-24SFL**	481991

RX-SFS

SAE Löt-Flanschkopf, 6000 PSI (SFL)
Flasque à braser SAE, 6000 PSI *(SFL)*

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Blank**	*Surface:*	***Brut***
Anschluss:	**Flansch SAE,** Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque SAE,** série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN	für Flansch *pour flasque* SAE	A	B	C	D	Betriebsdruck *pression de service*	Prod-No	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm	bar		
12	1/2"	7,8	31,8	23,6	13,0	420	**RX-08SFS**	481628
20	3/4"	8,8	41,5	31,4	18,5	420	**RX-12SFS**	481629
25	1"	9,7	47,5	37,5	24,0	420	**RX-16SFS**	481630
32	1 1/4"	10,4	54,0	43,4	27,0	420	**RX-20SFS**	481631
40	1 1/2"	12,7	63,5	50,6	33,0	420	**RX-24SFS**	481632
50	2"	12,7	79,3	66,3	43,0	420	**RX-32SFS**	481633

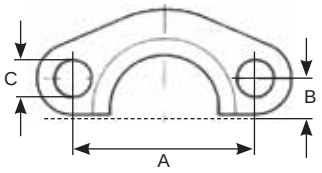
Dichtung / *Joint;* Seite / *pages* 330 + 331

Copyright by H-POWER Aend. 25.06.18 Br/Fp

RH-SFL

SAE Flansch-Halbschalenpaar, 3000 PSI (SFL)
***Demi-brides SAE, 3000 PSI** (SFL)*

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé** (sans Cr(VI))*
Passend zu:	**SAE Flansch,** Serie leicht	*Convient pour:*	***Flasque SAE,** série légère*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

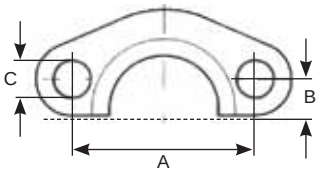


DN mm	für Flansch *pour flasque* *SAE*	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	38,1	8,7	8,7	348	M8 x 25	**RH-08SFL**	481197
20	3/4"	47,6	11,1	10,3	348	M10 x 30	**RH-12SFL**	481198
25	1"	52,4	13,1	10,3	348	M10 x 30	**RH-16SFL**	481199
32	1 1/4"	58,7	15,1	11,9	278	M12 x 35	**RH-20SFL**	481200
40	1 1/2"	69,9	17,9	13,5	210	M12 x 35	**RH-24SFL**	481389
50	2"	77,8	21,4	13,5	210	M12 x 35	**RH-32SFL**	481621
63	2 1/2"	89,0	25,5	13,5	175	M12 x 40	**RH-40SFL**	486026

RH-SFS

SAE Flansch-Halbschalenpaar, 6000 PSI (SFS)
***Demi-brides SAE, 6000 PSI** (SFS)*

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé** (sans Cr(VI))*
Passend zu:	**SAE Flansch,** Serie schwer	*Convient pour:*	***Flasque SAE,** série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	für Flansch *pour flasque* *SAE*	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	40,5	9,1	8,4	420	M8 x 30	**RH-08SFS**	481622
20	3/4"	50,8	11,9	10,5	420	M10 x 35	**RH-12SFS**	481623
25	1"	57,2	13,9	13,0	420	M12 x 45	**RH-16SFS**	481624
32	1 1/4"	66,7	15,9	15,0	420	M14 x 45	**RH-20SFS**	481625
40	1 1/2"	79,4	18,3	17,0	420	M16 x 55	**RH-24SFS**	481626
50	2"	96,8	22,2	21,0	420	M20 x 70	**RH-32SFS**	481627

Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

RG4-SFL

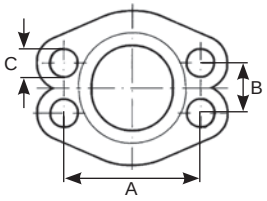
SAE Ganzflansch, 3000 PSI (SFL)
Flasque SAE, 3000 PSI *(SFL)*

Material: **Stahl**
Oberfläche: **Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)
Passend zu: **SAE Flansch,** Serie leicht
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: ***Acier***
Surface: ***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Convient pour: ***Flasque SAE,*** *série légère*
Normes: ***SAE J 518, ISO 6162***

Typ/*type*
X

Typ/*type*
Y



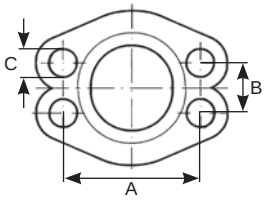
DN mm	für Flansch *pour flasque* SAE	A mm	B mm	C mm	Typ *type*	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
20	3/4"	47,6	22,2	10,3	X	345	M10	**RG4-12SFL**	486027
25	1"	52,4	26,2	10,3	Y	345	M10	**RG4-16SFLC**	482346
25	1"	52,4	26,2	10,3	X	345	M10	**RG4-16SFL**	486028
32	1 1/4"	58,7	30,2	11,9	X	276	M10	**RG4-20SFL**	486029
40	1 1/2"	69,9	35,8	13,5	X	207	M12	**RG4-24SFL**	486030
50	2"	77,8	42,8	13,5	X	207	M12	**RG4-32SFL**	486031

RG4-SFS

SAE Ganzflansch, 6000 PSI (SFS)
Flasque SAE, 6000 PSI *(SFS)*

Material: **Stahl**
Oberfläche: **Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)
Passend zu: **SAE Flansch,** Serie schwer
Normen: **SAE J 518, ISO 6162**

Matériel: ***Acier***
Surface: ***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Convient pour: ***Flasque SAE,*** *série lourde*
Normes: ***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	für Flansch *pour flasque* SAE	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	40,5	18,2	8,4	420	M8	**RG4-08SFS**	486032
20	3/4"	50,8	23,8	10,5	420	M10	**RG4-12SFS**	486033
25	1"	57,2	27,8	13,0	420	M12	**RG4-16SFS**	486034
32	1 1/4"	66,7	31,8	15,0	420	M14	**RG4-20SFS**	486035
40	1 1/2"	79,4	36,4	17,0	420	M16	**RG4-24SFS**	486036
50	2"	96,8	44,4	21,0	420	M20	**RG4-32SFS**	486037

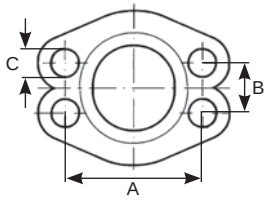
Copyright by 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

RG4F-SFS

SAE Ganzflansch flach, 6000 PSI (SFS), ideal bei engen Platzverhältnissen
***Flasque plate SAE, 6000 PSI** (SFS), idéal pour les espaces restreints*

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé** (sans Cr(VI))*
Passend zu:	**SAE Flansch,** Serie schwer	*Convient pour:*	***Flasque SAE,** série lourde*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

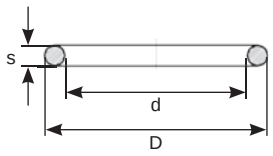


DN mm	für Flansch *pour flasque* SAE	A mm	B mm	C mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Inbusschraube *vis inbus*	**Prod-No**	Art-No
12	1/2"	40,5	18,2	8,4	420	M8	**RG4F-08SFS**	486038
20	3/4"	50,8	23,8	10,5	420	M10	**RG4F-12SFS**	486039
32	1 1/4"	66,7	31,8	15,0	420	M14	**RG4F-20SFS**	486041
40	1 1/2"	79,4	36,4	17,0	420	M16	**RG4F-24SFS**	486042

RX-FR NBR

O-Ring für SAE-Flansche (SFL, SFS, SFC)
***O-ring pour flasques SAE** (SFL, SFS, SFC)*

Material:	**NBR, schwarz**	*Matériel:*	***NBR, noir***
Härte:	**90 Shore**	*Dureté*	***90 Shore***
Temperatur:	**- 35 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 35 °C jusqu'à + 100 °C***



für Flansch *pour flasque* SAE	D mm	d mm	s mm	**Prod-No**	Art-No
1/2"	25,70	18,64	3,53	**RX-08FR**	481201
5/8"	28,88	21,82	3,53	**RX-10FR**	483676
3/4"	32,05	24,99	3,53	**RX-12FR**	481202
1"	40,00	32,94	3,53	**RX-16FR**	481203
1 1/4"	44,75	37,69	3,53	**RX-20FR**	481204
1 1/2"	54,28	47,22	3,53	**RX-24FR**	481205
2"	63,81	56,75	3,53	**RX-32FR**	481349
2 1/2"	76,50	69,44	3,53	**RX-40FR**	486764

Schrauben-Sets / *Jeux de vis;* Seite / *page* 332a

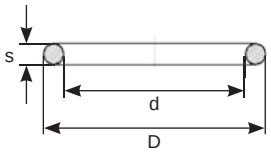
Copyright by H-POWER 17.09.18; 25.08.2020 Br/Fp

RX-FR PTFE

O-Ring für SAE-Flansche (SFL, SFS, SFC)
für hohen Druck und grossen Temperaturbereich
O-ring pour flasques SAE *(SFL, SFS, SFC)*
pour haute pression et grande plage de température

Material: **PTFE** (Polytetrafluorethylen), **weiss**
Temperatur: **- 60 °C bis + 230 °C**

Matériel: ***PTFE*** *(Polytétrafluoréthylène), blanc*
Température: ***- 60 °C jusqu'à + 230 °C***



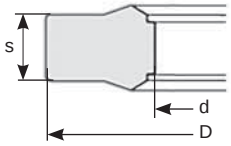
für Flansch *pour flasque* SAE	D mm	d mm	s mm	Prod-No	Art-No
1/2"	25,70	18,64	3,53	**RX-08FR-TE**	482379
3/4"	32,05	24,99	3,53	**RX-12FR-TE**	482380
1"	40,00	32,94	3,53	**RX-16FR-TE**	482381
1 1/4"	44,75	37,69	3,53	**RX-20FR-TE**	482382
1 1/2"	54,28	47,22	3,53	**RX-24FR-TE**	482383
2"	56,75	56,75	3,53	**RX-32FR-TE**	482384

RX-FR QUAD PU

O-Ring für SAE-Flansche (SFL, SFS, SFC)
O-ring pour flasques SAE *(SFL, SFS, SFC)*

Material: **PUR** (Polyurethan), **dunkelblau**
Festigkeit: **93 IRHD**
Temperatur: **- 30 °C bis + 100 °C**

Matériel: ***PUR*** *(Polyuréthane),* ***bleu foncé***
Résistance: ***93 IRHD***
Température: ***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***



für Flansch *pour flasque* SAE	D mm	d mm	s mm	Material *matériel*	Prod-No	Art-No
1/2"	25,70	18,64	3,53	PU	**RX-08FR-PU QUAD**	485232
5/8"	28,88	21,82	3,53	PU	**RX-10FR-PU QUAD**	487265
3/4"	32,05	24,99	3,53	PU	**RX-12FR-PU QUAD**	485234
1"	40,00	32,94	3,53	PU	**RX-16FR-PU QUAD**	485235
1 1/4"	44,75	37,69	3,53	PU	**RX-20FR-PU QUAD**	485236
1 1/2"	54,28	47,22	3,53	PU	**RX-24FR-PU QUAD**	485237
2"	63,81	56,75	3,53	PU	**RX-32FR-PU QUAD**	485238

Copyright by H-POWER

O-RING NBR

O-Ring für Pumpenflansche (PFM, PFB, 3PFB)
O-ring pour flasques de pompes *(PFM, PFB, 3PFB)*

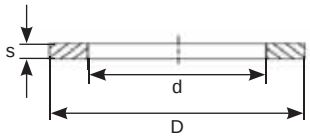
Material:	**NBR, schwarz**	*Matériel:*	***NBR, noir***
Härte:	**70 / 90 Shore**	*Dureté*	***70 / 90 Shore***
Temperatur:	**- 25 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 25 °C jusqu'à + 100 °C***

für Flansch *pour flasque*	Lochkreis *cercle du trou* Ø mm	d mm	s mm	Shore *Shore*	Prod-No	Art-No
3PFB	26	15,60	1,78	90	**15,60x1,78mm**	451420
3PFB	30	15,88	2,62	70	**15,88x2,62mm**	450254
PFM, PFB	35	18,72	2,62	90	**18,72x2,62mm**	451421
3PFB	40	23,81	2,62	90	**23,81x2,62mm**	451422
PFM, PFB	40	25,07	2,62	90	**25,07x2,62mm**	451423
PFM, PFB	51	31,42	2,62	90	**31,42x2,62mm**	451425
3PFB	51, 56	29,75	3,53	90	**29,75x3,53mm**	451424
3PFB	62	37,69	3,53	90	**37,69x3,53mm**	451425 n)

DR

Distanzring für SFS (Flanschhöhe Caterpillar)
Anneaux de distance pour SFS *(hauteur de flasque Caterpillar)*

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Oberfläche:	**Galvanisch beschichtet** (CR6-frei)	*Surface:*	***Galvanisé*** *(sans Cr(VI))*
Passend zu:	**Flansch-Armaturen 6000 PSI / 420 bar** (SFS)	*Convient pour:*	***Armatures à flasque 6000 PSI / 420 bar*** *(SFS)*



für Flansch *pour flasque*	D mm	d mm	s mm	Prod-No	Art-No
3/4"	41,2	32,5	5,6	**DR-12-6**	483821
1"	47,5	38,3	4,0	**DR-16-6**	483606
1 1/4"	54,0	44,0	4,0	**DR-20-6**	483621
1 1/2"	63,4	51,3	1,7	**DR-24-6**	483823

Copyright by H-POWER n) 25.02.20 Br/Fp

Katalog **44** (244)
Catalogue

Heizmann

Antriebstechnik
und Wartung

Technique de
transmission et
de maintenance

Katalog
Catalogue 244

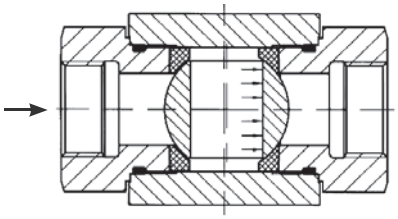
Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

H·POWER®

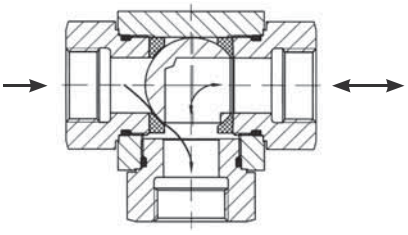
Copyright by H·POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Hochdruck-Kugelhähne
Robinets sphériques haute pression

Kugelhähne mit Absperrfunktion (2/2-Wege) **und Umschaltfunktion** (3/2-Wege)
***Robinets sphériques avec fonction de fermeture** (2/2 voies) **et fonction de commutation** (3/2 voies)*



2/2-Wege / *2/2-voies*



3/2-Wege / *3/2-voies*

Was immer Sie regeln oder absperren wollen - mit unseren Kugelhahnen sind wir Ihr Partner

Dank hochwertiger Werkstoffe halten die Kugelhähne dem Druck stand. Unsere Kugelhahnen werden mit der Abdichtungsvariante "schwimmende Kugel" gefertigt. Die Kugeldichtungen sind gleichzeitig die Lagerschalen der Kugeln.

Prinzip
Das Medium drückt die Kugel an die druckabgewandte Dichtung gedrückt, was die Dichtheit bewirkt. Drucklos ist die Dichtheit durch die Vorspannung der Dichtelemente gewährleistet. Die Produkte aus Stahl werden standardmässig einheitlich mit einem hochwertigen Oberflächenschutz ausgeliefert. Die Protect Cr(VI)-freie Beschichtung ist ein galvanisch aufgebrachter Oberflächenschutz, der allen Richtlinien gemäss geltenden EU-Richtlinien entspricht.
Dies sind: EU Richtlinie 2000/53/EG, RoHS und WEEE.

Nenndruck (PN)
Der Nenndruck beziffert die Druckstufe eines hydraulischen Bauteils bei fortlaufender dynamischer Anwendung. Die Ziffer wird gerundet, um den international vorgeschriebenen Werten zu entsprechen. Diese Nenndruckwerte sind international anerkannt und dienen zur Bestimmung gebräuchlicher Komponentengrössen untereinander. Für alle Kugelhähne gilt ein Auslegungs- und Prüfdruck von 1,5 x PN gemäss DIN 3230 T5 und ISO 5108 für Gehäuse. Für Dichtungen gilt 1,1 x PN. Der Nenndruck gibt den zulässigen Betriebsüberdruck bei 20 °C an. Bei höheren Temperaturen sind Druckabschläge zu berücksichtigen.

Maximaler Arbeitsdruck (P max.)
P max. ist der maximale Arbeitsdruck einer Komponente einschliesslich der Druckspitzen für beschrankte Dauer dynamischer Anwendung bzw. der maximale Arbeitsdruck, der Temperaturabschläge berücksichtigt.

Berstdruck (P Berst)
Belastungsprüfungen auf Berstdruck betragen mindestens das 2,4-fache des Nenndrucks. P Berst = 2,4 x PN

Nennweite (DN)
Die Nennweite ist eine numerische Grössenbezeichnung zueinander passender Teile, für die nicht der Rohr-Aussendurchmesser oder die Gewindegrösse angegeben sind, wie z. B. Flansche. Die Nennweiten entsprechen annähernd den lichten Durchmessern in mm der Kugelhähne.

Zertifikate / Zeugnisse
Prüfzeugnisse nach DIN EN 10204 für Kugelhähne:
Zeugnis 3.1, Zeugnis 2.2

Werkstoffabnahmezeugnisse nach DIN EN 10204
Zeugnis 3.1, Zeugnis 3.2, Zeugnis 2.2

Allgemeiner Hinweis
Bitte Druckstufen der schwächsten Bauteile beachten.

Avec nos robinets sphériques, nous sommes votre partenaire pour tout ce que vous voulez fermer ou régler

Les robinets sphériques résistent à la pression grâce à leurs matériels de haute qualité. Nos robinets sphériques sont fabriqués selon la variante «sphère flottante». Les joints de la sphère sont également ses coussinets.

Principe
Le médium presse la sphère sur le joint opposé, ce qui assure l'étanchéité. Sans pression l'étanchéité est assurée par la pré-tension des joints. Les produits en acier sont livrés de manière standard avec un traitement de surface de haute qualité. Le traitement de surface protect est un revêtement sans Cr(VI) appliqué par galvanisation et qui répond aux directives de l'UE. Directives UE 2000/53/EG, RoHS et WEEE.

***Pression nominale** (PN)*
La pression nominale détermine en chiffre la pression d'un composant hydraulique au cours d'une application dynamique. Le chiffre est arrondi, afin de répondre aux valeurs prescrites à l'échelle internationale. Ces valeurs de pression nominales sont reconnues internationalement et sont utilisées pour la détermination de la taille des composants communs les uns aux autres. Pour tous les robinets sphériques s'appliquent une conception et une pression d'essai de 1,5 x PN, selon la norme DIN 3230 T5 et ISO 5108 pour le corps. Pour les joints s'applique 1,1 x PN. La pression nominale est la pression maximale de service à 20 °C. Pour des températures plus élevées, des réductions de pression sont à prendre en compte.

***Pression maximale de travail** (P max.)*
P max. est la pression de travail maximale d'un composant, inclus les pics de pression pour des durées d'utilisations dynamiques définies, en tenant compte des variations de température.

***Pression d'éclatement** (P éclatement)*
Les tests de charge pour la pression d'éclatement doivent être au moins égaux à 2,4 fois la pression nominale. P éclatement = 2,4 x PN

***Diamètre nominal** (DN)*
Le diamètre nominal est une désignation numérique de la dimension de deux pièces correspondantes, où le diamètre extérieur d'un tube ou la taille d'un filetage ne sont pas indiqués, par exemple des flasques. Les diamètres nominaux correspondent environ au diamètre de passage (lumière) mesuré en mm du robinet sphérique.

Certificats
Certificats de tests selon DIN EN 10204 pour les robinets sphériques: Certificat 3.1, Certificat 2.2

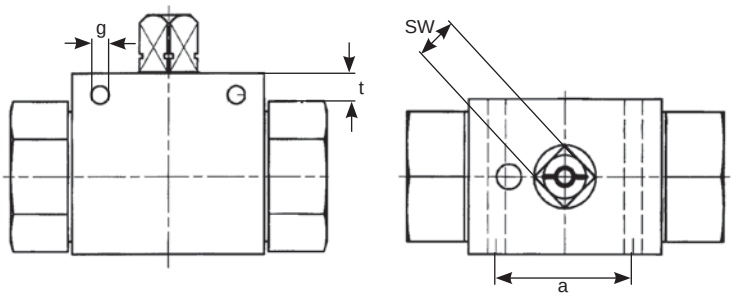
Certificats de test des matériels selon DIN EN 10204
Certificat 3.1, certificat 3.2, certificat 2.2

Note générale
Svp, veuillez observer la pression de service de la partie.

Copyright by H-POWER

Hochdruck-Kugelhähne
Robinets sphériques haute pression

Ausführung mit Befestigungsbohrungen
Exécution avec alésages pour fixation



KHB	KHB3K / KHB3KT	DN mm	SW mm	a mm	g mm	t mm
6L, 8S, **G1/8"**	6L, 8S, G1/8"	4	9	31,0	4,3	4,5
8L, 10S, G1/4"	8L, 10S, **G1/4**"	6	9	31,0	4,3	4,5
10L, 12S	**10L,** 12S	8	9	31,0	4,3	4,5
12L, 14S, G3/8"	**12L,** 14S, **G3/8"**	10	9	32,0	4,3	4,0
15L, 18L, **16S, G1/2"**	**15L,** 18L, **16S, 20S, G1/2"**	13	9	32,0	4,3	4,0
15L, 18L, **20S, G1/2"**		16	12	32,0	5,2	6,0
22L, **25S, G3/4"**	22L, 25S, **G3/4"**	20	14	44,0	6,2	6,0
28L, **30S, G1"**	28L, 30S, **G1"**	25	14	44,0	6,3	6,0

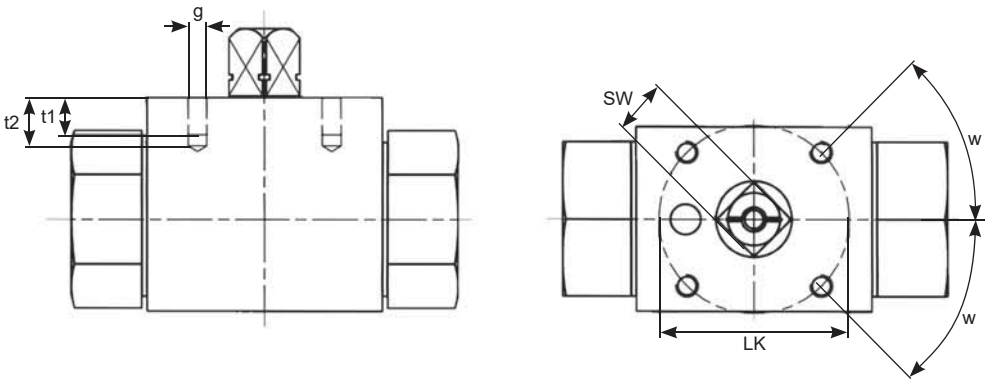
ab Lager (fette Schrift)
en stock *(caractères gras)*

Copyright by H-POWER 24.04.2023 Br/Fp

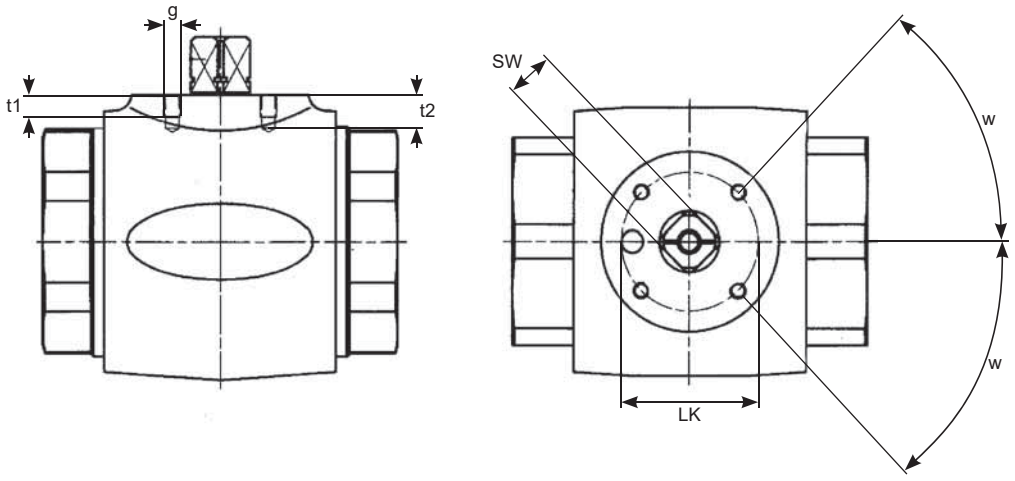
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Hochdruck-Kugelhähne
Robinets sphériques haute pression

Ausführung mit Befestigungsgewinden (auf Anfrage)
Exécution avec filets pour fixation *(sur demande)*



KHB	KHB3K / KHB3KT	DN mm	SW mm	LK mm	g mm	t1 mm	t2 mm	w °	ISO 5211
6L, 8S, G1/8"	6L, 8S, G1/8"	4	9	36,0	M5	6,0	7,5	30°	
8L, 10S, G1/4"	8L, 10S, G1/4"	6	9	36,0	M5	6,0	7,5	30°	
10L, 12S	10L, 12S	8	9	36,0	M5	6,0	7,5	30°	
12L, 14S, G3/8"	12L, 14S, G3/8"	10	9	36,0	M5	7,0	9,0	45°	F03
15L, 18L, 16S, G1/2"	15L, 18L, 16S, 20S, G1/2"	13	9	36,0	M5	6,0	8,0	45°	F03
15L, 18L, 20S, G1/2"		16	12	42,0	M5	8,0	10,0	45°	F04
22L, 25S, G3/4"	22L, 25S, G3/4"	20	14	50,0	M6	10,0	14,0	45°	F05
28L, 30S, G1"	28L, 30S, G1"	25	14	50,0	M6	10,0	12,0	45°	F05



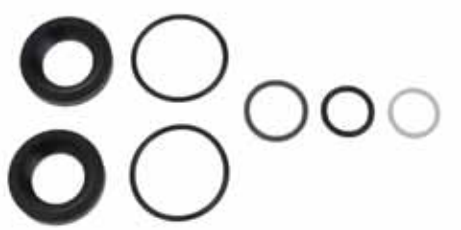
KHM	DN mm	SW mm	LK mm	g mm	t1 mm	t2 mm	w °	ISO 5211
35L, 38S, G1 1/4"	32	17	50,0	M6	8,0	12,0	45°	F05
42L, G1 1/2"	40	17	50,0	M6	8,0	12,0	45°	F05
G2"	50	17	50,0	M6	8,0	12,0	45°	F05

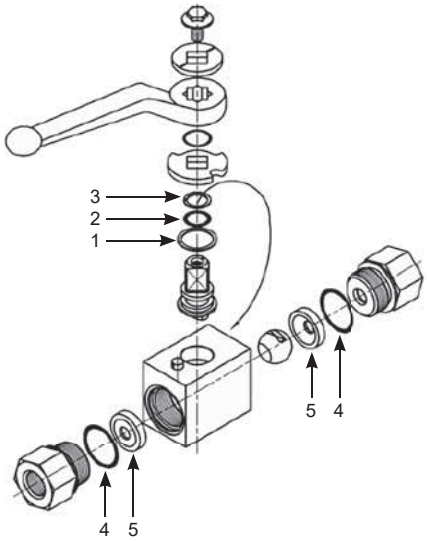
Copyright by H-POWER Aend. 24.04.2018; Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Dichtungskit für Kugelhähne
Kit d'étanchéité pour robinets sphériques

Montageanleitung
Instructions de montage





Anlaufscheibe / *Rondelle:*	1 Stück / *pièce*	(1)
O-Ring für Schaltwelle / *O-ring pour l'axe de sélection:*	1 Stück / *pièce*	(2)
Stützring für Schaltwelle / *Bague de renfort:*	1 Stück / *pièce*	(3)
Dichtung für Kugel / *Joints d'étanchéité:*	2 Stück / *pièces*	(4)
O-Ring für Verschraubung / *O-ring pour raccord:*	2 Stück / *pièces*	(5)

Hinweis
Das Austauschen des Dichtsatzes soll nur vom Fachpersonal durchgeführt werden, da fehlerhafte Montage ein Gefahrenpotential in sich birgt.

a) Demontieren
Kugelhahn zum Druckentlasten in Halboffenstellung bringen, danach in Position „AUF" stellen. Beide Verschraubungen durch Linksdrehen heraus schrauben. Dichtelemente entnehmen (Einbaulage beachten). Kugel nur demontierbar in Schaltstellung „ZU". Schaltwelle demontieren (von aussen in das Kugelhahngehäuse drücken). Alle O-Ringe mit geeignetem Werkzeug (z. B. Schraubendreher) von der Schaltwelle, bzw. den Verschraubungen entfernen. Anlaufscheibe (am Schaltwellenbund) demontieren.

b) Vorbereiten
Auf Sauberkeit achten, gegebenenfalls Teile vor der Montage reinigen. Dichtelemente und O-Ringe, sowie Schlupffasen für O-Ringe mit Vaseline leicht einfetten.

c) Vormontieren
Anlaufscheibe (1) auf den Schaltwellenbund montieren. O-Ring (2), auf die Schaltwelle, sowie O-Ringe (5) auf die Verschraubungen vorsichtig aufziehen, mit geeignetem Werkzeug. Hierbei müssen Beschädigungen durch scharfe Kanten, sowie durch Überdehnung sicher vermieden werden, (z. B. Abdecken der Gewindegänge, bzw. des Schaltvierkantes mit geeignetem Werkzeug, ersatzweise auch mit einer dünnen weichen Folie, als Montagehilfe). Stützring (3) für Schaltwelle oberhalb des Schaltwellen O-Ringes (2) montieren, d.h. er liegt auf der druckabgewandten Seite. Hierbei darauf achten, dass er geschlossen in der Nut liegt, damit er beim Montieren der Schaltwelle im Gehäuse nicht beschädigt wird.

d) Zusammenbau
Schaltwelle in Gehäuse durch Hineindrücken bei gleichzeitigem Drehen montieren, danach Kugelnut in Längsachse des Gehäuses ausrichten. Dann Kugel mittig, d. h. unter der Schaltwellen-Achse montieren. Schaltwelle um 90° drehen („ZU"), damit die Kugel nicht mehr herausfällt. Dichtelemente einfügen, konkave Fläche zur Kugel hin. Verschraubungen in das Gehäuse langsam eindrehen, so dass der O-Ring nicht an der Schlupffase beschädigt wird. Verschraubungen mit vorgeschriebenem Drehmoment anziehen: DN 4 - 6: 48 Nm, DN 10: 90 Nm, DN 13: 110 Nm, DN 16: 110 Nm, DN 20: 220 Nm, DN 25: 250 Nm.
Anschlagscheibe auf den Schaltvierkant aufstecken, so dass der Kugelhahn bei Rechtsdrehung schliesst und mit Sprengring sichern. Hebel oder Antrieb montieren.

e) Prüfung
Schaltgängigkeit prüfen. Dichtheitsprobe: z.B. mit 0,6 MPa Luft und unter Betriebsdruck mit geeigneter Flüssigkeit (z. B Wasser) durchführen, max. 1,1 x PN bei geschlossener Kugel. Danach Flüssigkeit durch Ausblasen des Kugelhahnes in Halboffenstellung entfernen, gegebenenfalls weiter trocknen lassen und mit Korrosionsschutzmittel behandeln. Zum Lagern in Schaltstellung „AUF" bringen.

Remarque
L'échange du jeu de joints ne doit entre réalisé que par un personnel qualifie étant donne que les erreurs de montage peuvent cacher des risques potentiels. le as échéant, l'échange pour être demande à l'usine du constructeur.

a) Démontage
Amener la vanne en positon semi-ouverte pour l'evacuation du fluide, puis sur la position "OUVERT". Dévisser les deux raccord en tournant à gauche. Enleva l joint de boisseau (repérer la position de montage). Boisseau démontable uniquement dans la position "FERME". Démonter l'arbre (appuyer de l'extérieur dans le corps de vanne). Enleva tous les joints toniques de l'arbre, ou des raccords, à l'aide d'un l'outil approprié (par ex. petit tournevis). Démonter la rondelle de calage (sur le collet de l'arbre).

b) Préparation
Veiller à la propreté , le cas échéant nettoyer les pièces avant le montage. Graisser légèrement les joints d'etanchéité et les joints torique, ainsi que les chanfreins glissants des joints torique avec de la vaseline.

c) Pré-montage
Monter la rondelle de butée (1) sur le collet de l'arbre. Desserrer avec précaution le joint torique (2) sur l'arbre, ainsi que les joints torique (5) sur les raccords à l'aide d'un outil approprié. Eviter d'endommager les pièces par des bords tranchants ou par une contrainte excessive (par ex. protection des pas de vis ou du carré de l'arbre par un outil approprié, ou en remplacement par un film souple et fin).
Monter la bague d'appui (3) pour l'arbre au-dessus du joint torique de l'arbre (2), il se trouve ainsi sur le côté opposé à la pression. Veiller à ce qu'il soit fermé dans la rainure pour qu'il ne soit pas endommagé lors du montage de l'arbre dans le corps.

d) Assemblage
Emboîter l'arbre dans le corps par pression et rotation simultanée, ensuite aligner la rainure du boisseau sur l'axe longitudinal du corps. Puis monter le boisseau dans l'alignement c'est-à-dire sous l' axe de l'arbre. Tourner l'arbre à 90° ("FERME") pour que le boisseau ne tombe plus. Insérer les joints d'étanchéité, la surface concave regardant le boisseau. Visser les vis des raccords lentement dans le corps, pour que le joint torique ne soit pas abîmé sur les bords. Serrer les vis au couple indiqué: DN 4 - 6: 48 Nm, DN 10: 90 Nm, DN 13: 110 Nm, DN 16: 110 Nm, DN 20: 220 Nm, DN 25: 250 Nm.
Monter la rondelle de butée sur le carré de l'arbre pour que la vanne se ferme lors d'une rotation à droite et bloquer par le circlips. Monter le levier ou l'actionneur.

e) Contrôle
Vérifier la commutation. Réaliser un essai d'étanchéité: par ex. avec 0,6 MPa en air et sous pression de service par un fluide approprié (par ex. eau), maxi. 1,1 x PN avec un boisseau ferme. Ensuite ôter le liquide par soufflage sur la vanne semi-ouverte, puis laisser sécher encore quelques instants et traiter ensuite par produit anticorrosion. Mettre en positon "OUVERT" pour le stockage.

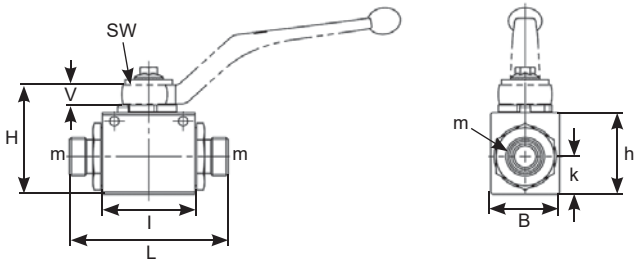
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

KHB-L

2-Wege Hochdruck-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff, Serie leicht (L)
Vielseitig verwendbar im Hydraulik-Bereich, leichte Betätigung auch bei hohem Betriebsdruck, kein Nachstellen der Dichtung, Vollstrom-Durchgang, Schaltweg 90°
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier, série légère (L)*
Emploi universel partout dans l'hydraulique, commande facile même à hautes pressions, pas de réajustement de l'étanchéité, passage intégral, réglage 90°

Körper, Kugel Schaltwelle:	**Stahl**	*Corps, bille, axe de commande:*	***Acier***
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Normen:	**DIN 2353, ISO 8434-1**	*Normes:*	***DIN 2353, ISO 8434-1***

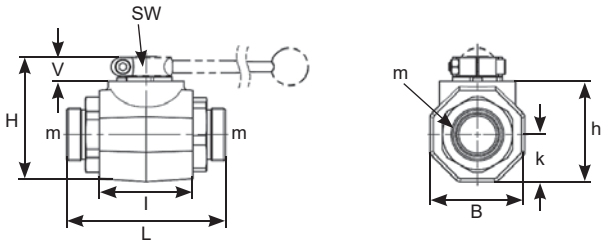


DN mm	Rohr *tube* mm	Gewinde *filetage* m	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	6L	M12 x 1,5	67,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9		500	**KHB-6L**	491600
6	8L	M14 x 1,5	67,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-8L**	491591
8	10L	M16 x 1,5	74,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-10L**	490535
10	12L	M18 x 1,5	74,0	43,0	32,0	52,0	38,0	17,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-12L**	490536
13	15L	M22 x 1,5	82,0	48,0	35,0	54,0	40,0	19,0	11,0	9	4,3	500	**KHB-15L-SW9**	490537
16	15L	M22 x 1,5	82,0	48,0	38,0	63,0	46,0	19,0	13,0	12	5,2	400	**KHB-15L**	491601
13	18L	M26 x 1,5	82,0	48,0	35,0	54,0	40,0	19,0	11,0	9		500	**KHB-18L-SW9**	491602
16	18L	M26 x 1,5	82,0	48,0	38,0	63,0	46,0	19,0	13,0	12		420	**KHB-18L**	491603
20	22L	M30 x 2,0	101,0	62,0	49,0	75,0	57,0	24,5	14,0	14		420	**KHB-22L**	491604
25	28L	M36 x 2,0	108,0	66,0	58,0	83,0	65,0	29,5	14,0	14		315	**KHB-28L**	491605

(*) BFB = Befestigungsbohrung / *alésage pour fixation*

KHM-L

Muffen-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff, Serie leicht (L)
Robinet sphérique cylindrique "fonction de blocage", *sans levier, série légère (L)*



DN mm	Rohr *tube* mm	Gewinde *filetage* m	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	V mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
32	35L	M45 x 2,0	136,0	80,0	109,0	121,0	100,0	54,5	16,5	17	420	**KHM-35L**	491606
40	42L	M52 x 2,0	147,0	85,0	124,0	136,0	115,0	62,0	16,5	17	420	**KHM-42L**	491607

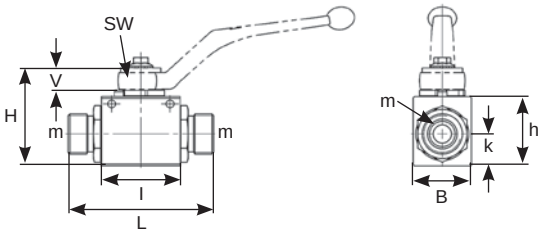
Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

Copyright by H-POWER

KHB-S

2-Wege Hochdruck-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff, Serie schwer (S)
Vielseitig verwendbar im Hydraulik-Bereich, leichte Betätigung auch bei hohem Betriebsdruck, kein Nachstellen der Dichtung, Vollstrom-Durchgang, Schaltweg 90°
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier, sérié lourde (S)*
Emploi universel partout dans l'hydraulique, commande facile même à hautes pressions, pas de réajustement de l'étanchéité, passage intégral, réglage 90°

Körper, Kugel Schaltwelle:	**Stahl**	*Corps, bille, axe de commande:*	***Acier***
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Normen:	**DIN 2353, ISO 8434-1**	*Normes:*	***DIN 2353, ISO 8434-1***

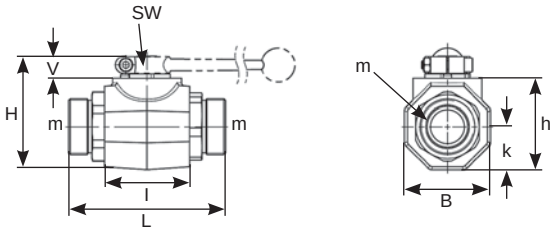


DN mm	Rohr *tube* mm	Gewinde *filetage* m	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	8S	M16 x 1,5	73,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	--	500	**KHB-08S**	491608
6	10S	M18 x 1,5	73,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-10S**	491609
8	12S	M20 x 1,5	76,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-12S**	491610
10	14S	M22 x 1,5	80,0	43,0	32,0	52,0	38,0	17,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-14S**	491611
13	16S	M24 x 1,5	86,0	48,0	35,0	54,0	40,0	19,0	11,0	9	4,3	500	**KHB-16S**	491590
16	20S	M30 x 2,0	90,0	48,0	38,0	63,0	46,0	19,0	13,0	12	5,2	420	**KHB-20S**	491612
20	25S	M36 x 2,0	109,0	62,0	49,0	75,0	57,0	24,5	14,0	14	6,2	420	**KHB-25S**	491613
25	30S	M42 x 2,0	120,0	66,0	58,0	83,0	65,0	29,5	14,0	14	6,3	315	**KHB-30S**	491614

(*) BFB = Befestigungsbohrung / *alésage pour fixation*

KHM-S

Muffen-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff, Serie schwer (S)
Robinet sphérique cylindrique "fonction de blocage", *sans levier, série lourde (S)*



DN mm	Rohr *tube* mm	Gewinde *filetage* m	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	V mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
32	38S	M52 x 2,0	148,0	80,0	109,0	121,0	100,0	54,5	16,5	17	420	**KHM-38S**	491615

Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

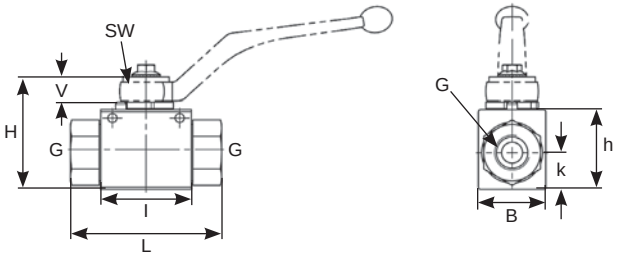
Copyright by H-POWER 26.04.2023 Br/Fp

Block- und Muffenkugelhähne
Robinets sphériques et cylindriques

KHB-G

2-Wege Hochdruck-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff
Vielseitig verwendbar im Hydraulik-Bereich, leichte Betätigung auch bei hohem Betriebsdruck, kein Nachstellen der Dichtung, Vollstrom-Durchgang, Schaltweg 90°
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier*
Emploi universel partout dans l'hydraulique, commande facile même à hautes pressions, pas de réajustement de l'étanchéité, passage intégral, réglage 90°

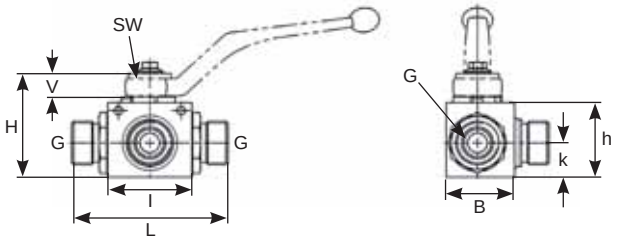
Körper, Kugel Schaltwelle:	**Stahl**	*Corps, bille, axe de commande:*	***Acier***
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Norm:	**ISO 228**	*Norme:*	***ISO 228***



DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	G1/8-28	69,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-G1/8**	491593
6	G1/4-19	69,0	40,0	26,0	47,0	33,0	13,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-G1/4**	491594
10	G3/8-19	72,0	43,0	32,0	52,0	38,0	17,5	11,0	9	4,3	500	**KHB-G3/8**	490533
13	G1/2-14	83,0	48,0	35,0	54,0	40,0	19,0	11,0	9	4,3	500	**KHB-G1/2-SW9**	490534
16	G1/2-14	83,0	48,0	38,0	63,0	46,0	19,0	13,0	12	5,2	420	**KHB-G1/2**	491595
20	G3/4-14	95,0	62,0	49,0	75,0	57,0	24,5	14,0	14	6,2	420	**KHB-G3/4**	491589
25	G1-11	113,0	74,0	70,0	88,0	70,0	34,5	14,0	14	6,3	420	**KHB-G1**	491596

KHM-G

Muffen-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff
Robinet sphérique cylindrique "fonction de blocage", *sans levier*



DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	V mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
32	G1 1/4-11	111,0	80,0	81,0	107,0	86,0	40,5	16,5	17	420	**KHM-G11/4**	491597
40	G1 1/2-11	130,0	85,0	100,0	124,0	103,0	50,0	16,5	17	420	**KHM-G11/2**	491598
50	G2-11	140,0	100,0	118,0	138,0	117,0	59,0	16,5	17	420	**KHM-G2**	491599

(*) BFB = Befestigungsbohrung / *alésage pour fixation*

Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

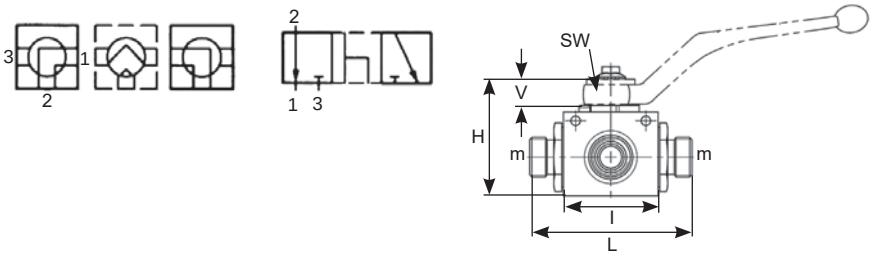
Copyright by H-POWER 04.04.2019; 18.12.19 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

KHB3K-L

3/2 Wege Hochdruck-Kugelhahn "Umschlatfunktion", ohne Griff, Serie leicht (L)
L-Bohrung, für den wechselweisen Betrieb von Hydraulik-Komponenten, Druckeingang immer stirnseitig (Anschluss 2), umschaltbar rechts/links, Schaltweg 90°
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier, série légère (L)*
Alesage L*, pour la mise en service alternative de composants hydrauliques, entrée de pression toujours de face (raccord 2), réversible gauche ou droite, réglage 90°*

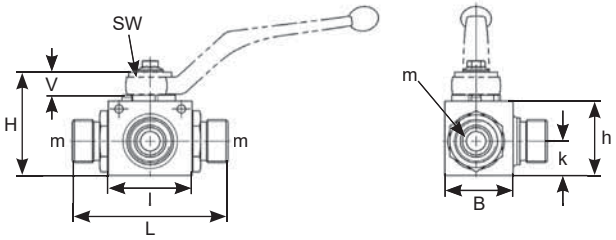
Körper, Kugel		*Corps, bille, axe*	
Schaltwelle:	**Stahl**	*de commande:*	***Acier***
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Normen:	**DIN 2353, ISO 8434-1**	*Normes:*	***DIN 2353, ISO 8434-1***



DN mm	Rohr *tube* mm	Gewinde *filetage* m	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	S mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	6L	M12 x 1,5	67,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	33,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-06L**	491616
6	8L	M14 x 1,5	67,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	33,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-08L**	491617
8	10L	M16 x 1,5	74,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-10L**	491574
10	12L	M18 x 1,5	74,0	43,0	35,0	52,0	38,0	17,5	36,5	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-12L**	491575
13	15L	M22 x 1,5	82,0	48,0	38,0	54,0	40,0	19,0	41,0	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-15L**	491576
13	18L	M26 x 1,5	82,0	48,0	38,0	54,0	40,0	19,0	41,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-18L**	491618
20	22L	M30 x 2,0	101,0	62,0	52,0	75,0	57,0	24,5	48,0	14,0	14	--	315	**KHB3K-22L**	491619
25	28L	M36 x 2,0	108,0	66,0	61,0	83,0	65,0	29,5	54,0	14,0	14	--	315	**KHB3K-28L**	491620

KHB3K-S

3/2 Wege Hochdruck-Kugelhahn "Umschlatfunktion", ohne Griff, Serie schwer (S)
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier, série lourde (S)*



DN mm	Rohr *tube* mm	Gewinde *filetage* m	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	S mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	8S	M16 x 1,5	73,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-08S**	491621
6	10S	M18 x 1,5	73,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-10S**	491622
8	12S	M20 x 1,5	76,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-12S**	491623
10	14S	M22 x 1,5	80,0	43,0	35,0	52,0	38,0	17,5	36,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-14S**	491624
13	16S	M24 x 1,5	86,0	48,0	38,0	54,0	40,0	19,0	43,0	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-16S**	491625
13	20S	M30 x 2,0	90,0	48,0	38,0	54,0	40,0	19,0	43,0	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-20S**	491626
20	25S	M36 x 2,0	109,0	62,0	52,0	75,0	57,0	24,5	48,0	14,0	14	--	315	**KHB3K-25S**	491627
25	30S	M42 x 2,0	120,0	66,0	61,0	83,0	65,0	29,5	57,5	14,0	14	--	315	**KHB3K-30S**	491628

(*) BFB = Befestigungsbohrung / *alésage pour fixation*

Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

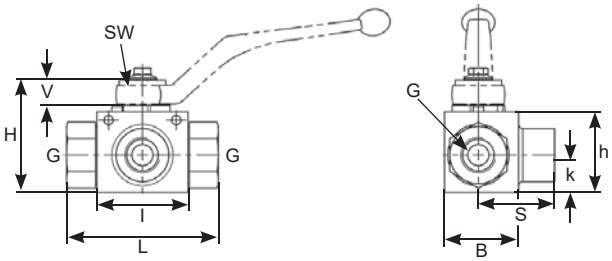
Copyright by H-POWER 04.04.2019; 19.07.2019 Br/Fp

Dreiweg-Umschalthähne
Robinets à trois voies

KHB3K-G

3/2 Wege Hochdruck-Kugelhahn "Umschlatfunktion", ohne Griff
L-Bohrung, für den wechselweisen Betrieb von Hydraulik-Komponenten, Druckeingang immer stirnseitig (Anschluss 2), umschaltbar rechts/links, Schaltweg 90°
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier*
Alésage L, *pour la mise en service alternative de composants hydrauliques, entrée de pression toujours de face (raccord 2), réversible gauche ou droite, réglage 90°*

Körper, Kugel		*Corps, bille, axe*	
Schaltwelle:	**Stahl**	*de commande:*	***Acier***
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Norm:	**ISO 228**	*Norme:*	***ISO 228***



DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	I mm	B mm	H mm	h mm	k mm	S mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	G1/8-28	69,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	--	500	**KHB3K-G1/8**	491629
6	G1/4-19	69,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-G1/4**	491630
10	G3/819	72,0	43,0	35,0	52,0	38,0	17,5	36,0	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-G3/8**	491572
13	G1/2-14	83,0	48,0	38,0	54,0	40,0	19,0	41,5	11,0	9	4,3	500	**KHB3K-G1/2**	491573
20	G3/4-14	95,0	62,0	52,0	75,0	57,0	24,5	47,5	14,0	14	6,2	315	**KHB3K-G3/4**	491582
25	G1-11	113,0	66,0	61,0	83,0	65,0	29,5	56,5	14,0	14	6,3	315	**KHB3K-G1**	491631

(*) BFB = Befestigungsbohrung / *alésage pour fixation*

Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

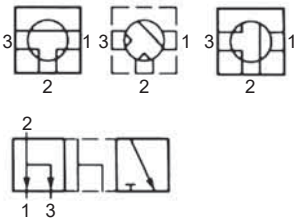
Copyright by H-POWER

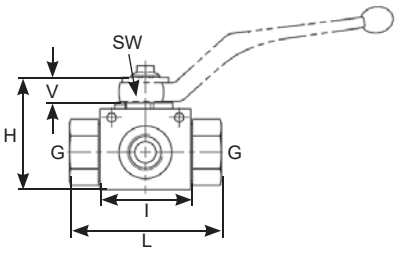
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

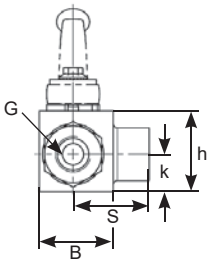
KHB3KT-G

3/2 Wege Hochdruck-Kugelhahn "Umschaltfunktion", ohne Griff
T-Bohrung, für den wechselweisen Betrieb von Hydraulik-Komponenten, umschaltbar rechts/links, Schaltweg 90°, 2 Befestigungsbohrungen. Eingangsdruck nur an der Mittelbohrung anlegen.
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier*
Alésage T *pour la mise en service alternative de composants hydrauliques, réversible gauche ou droite, réglage 90°, 2 alésages pour fixation. Appliquer la pression d'entrée au niveau de l'alésage central uniquement.*

Körper, Kugel		*Corps, bille, axe*	
Schaltwelle:	**Stahl**	*de commande:*	***Acier***
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Norm:	**ISO 228**	*Norme:*	***ISO 228***







DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	I mm	B mm	H mm	h mm	k mm	S mm	V mm	SW mm	(*) BFB mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	69,0	40,0	29,0	47,0	33,0	13,5	34,5	11,0	9	4,3	500	**KHB3KT-G1/4**	496508
10	G3/8-19	72,0	43,0	35,0	52,0	38,0	17,5	36,0	11,0	9	4,3	500	**KHB3KT-G3/8**	496509
13	G1/2-14	83,0	48,0	38,0	54,0	40,0	19,0	41,5	11,0	9	4,3	500	**KHB3KT-G1/2**	496510
20	G3/4-14	95,0	62,0	52,0	75,0	57,0	24,5	47,5	14,0	14	6,2	315	**KHB3KT-G3/4**	496511
25	G1-11	113,0	66,0	61,0	83,0	65,0	29,5	56,5	14,0	14	6,3	315	**KHB3KT-G1**	496512

(*) BFB = Befestigungsbohrung / *alésage pour fixation*

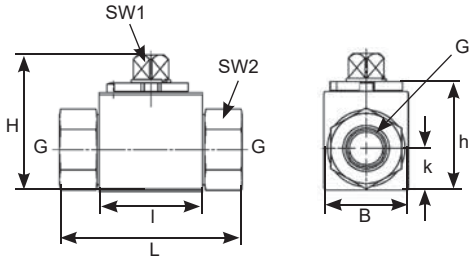
Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

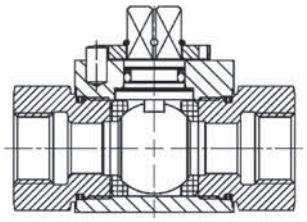
Copyright by H-POWER

WH-KHB

2-Wege Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff
Bedingt einsetzbar für Wasser und Recyclingwasser, leichte Betätigung bei hohem Betriebsdruck, Vollstrom-Durchgang, Schaltweg 90°
Robinet sphérique à deux voies "fonction de blocage", *sans levier*
Utilisation restreinte pour l'eau et l'eau recyclé, commande facile même à hautes pressions, passage intégral, réglage 90°

Körper, Kugel		*Corps, bille, axe*	
Schaltwelle:	**Stahl,** verzinkt, (chrom6-frei)	*de commande:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Kugeldichtung:	**POM**	*Joint de la bille:*	***POM***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Temperatur:	**- 10 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 10 °C jusqu'à + 100 °C***
Norm:	**ISO 228**	*Norme:*	***ISO 228***

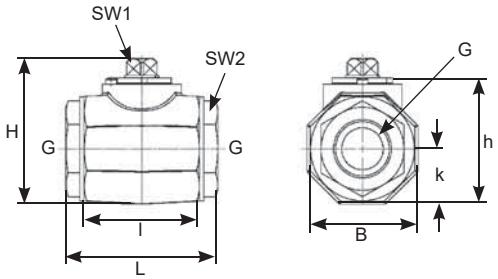


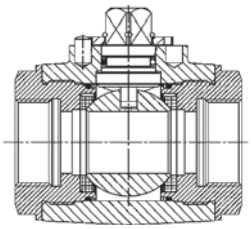


DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
25	G1-11	113,0	65,0	58,0	82,0	65,0	28,5	14	50	420	**WH-KHB-G1**	496661

WH-KHM

Muffen-Kugelhahn "Absperrfunktion", ohne Griff
Robinet sphérique cylindrique "fonction de blocage", *sans levier*





DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	l mm	B mm	H mm	h mm	k mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
32	G1 1/4-11	109,4	83,4	80,0	106,2	87,7	40,0	17	60	420	**WH-KHM-G11/4**	496662
40	G1 1/2-11	130,0	91,0	90,0	118,2	99,7	45,0	17	70	420	**WH-KHM-G11/2**	496663

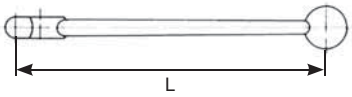
Schaltgriff, Dichtsatz, Absperrvorrichtung / *Levier, kit d'étanchéité, dispositif de verrouillage;* Seite / *pages* 345 + 346

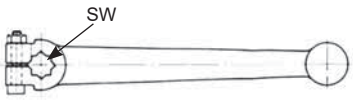
Copyright by H-POWER Aend. 25.05.2017 Br/Fp

SG-SW

Schaltgriff gerade, passend zu KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT, WH-KHB, WH-KHM
Levier de commande droit, *pour KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT, WH-KHB, WH-KHM*

Material: **Aluminium, rot eloxiert** *Matériel:* ***Aluminium, éloxé rouge***



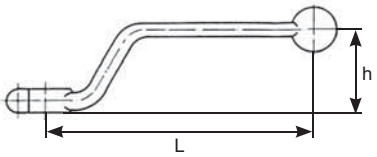


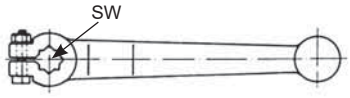
L1 mm	SW mm	Prod-No	Art-No
140	9	**SG-SW9 GERADE**	491678
160	12	**SG-SW12 GERADE**	491679
190	14	**SG-SW14 GERADE**	491680
230	17	**SG-SW17 GERADE**	491681

SG-SW

Schaltgriff gekröpft, passend zu KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT, WH-KHB, WH-KHM
Levier de commande coudé, *pour KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT, WH-KHB, WH-KHM*

Material: **Aluminium, rot eloxiert** *Matériel:* ***Aluminium, éloxé rouge***





L1 mm	h mm	SW mm	Prod-No	Art-No
135,0	32,0	9	**SG-SW9 GEKROEPFT**	492262
155,0	38,0	12	**SG-SW12 GEKROEPFT**	492263
173,0	40,0	14	**SG-SW14 GEKROEPFT**	492264
216,0	40,0	17	**SG-SW17 GEKROEPFT**	492265

BG-SW

Begrenzungsscheibe für 90° Schaltung
für KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT, WH-KHB, WH-KHM
Rondelle de limitation pour enclenchement 90°
pour KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT, WH-KHB, WH-KHM

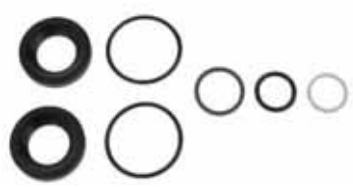
Material: **Stahl** *Matériel:* ***Acier***

SW mm	Prod-No	Art-No
9	**BG-SW09 STANDARD 90**	493120
12	**BG-SW12 STANDARD 90**	493121
14	**BG-SW14 STANDARD 90**	493122
17	**BG-SW17 STANDARD 90**	493911

Copyright by H-POWER

MHA

Dichtungskit für Hochdruck-Kugelhähnen
Kit d'étanchéité pour robinets sphériques à haute pression



Anlaufscheibe:	**Polyamid**	*Rondelle:*	***Polyamide***
O-Ringe:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Stützring:	**PTFE**	*Bague de renfort:*	***PTFE***
Dichtung für Kugel:	**POM**	*Etanchéité pour boule:*	***POM***

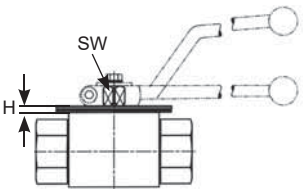
DN	Kugelhahntyp / *Type robinet sphérique*						**Prod-No**	Art-No
	KHB-L	KHB-S	KHB-G	KHB3K-L	KHB3K-S	KHB3K-G		
mm	KHM-L	KHM-S	KHM-G			KHB3KT-G		
4 - 6	6L, 8L	8S, 10S	G1/8", G1/4"	6L, 8L	8S, 10S	G1/8", G1/4"	**9637-MHA**	495231
8	10L	12S		10L	12S		**9638-MHA**	495232
10	12L	14S	G3/8"	12L	14S	G3/8"	**9639-MHA**	495233
13	15L, 18L	16S	G1/2"	15L, 18L	16S, 20S	G1/2"	**9640-MHA**	495234
16	15L, 18L	20S	G1/2"				**9641-MHA**	495235
20	22L	25S	G3/4"	22L	25S	G3/4"	**9642-MHA**	495236
25	28L	30S	G1"	28L	30S	G1"	**9643-MHA**	495237
32	35L	38S	G1 1/4"				**9644-MHA**	495238
40	42L		G1 1/2"				**9645-MHA**	495239
50			G2"				**9646-MHA**	495240

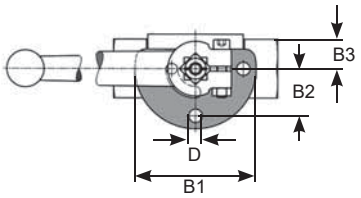
Montageanleitung / *Instructions de montage;* Seite / *page 337*

ASV-SW

Abschliessvorrichtung für Kugelhähne, passend zu KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT
Montageset mit Arretierblech, Anschlagscheibe, Distanzring
Dispositif de verrouillage pour robinets, *pour zu KHB, KHM, KHB3K, KHB3KT*
Kit de montage avec plaque de verrouillage, bague d'arrêt, anneaux de distance

Material: **Stahl** *Matériel:* ***Acier***





DN	für Kugelhahn *pour de robinet*	H	B1	B2	B3	D	SW	**Prod-No**	Art-No
mm		mm	mm	mm	mm	mm	mm		
4 - 8	KHB, KHB3K, KHB3KT	3,5	61,0	24,0	10,0	6,8	9	**ASV-SW9 DN4-8**	496503
10 - 13	KHB, KHB3K, KHB3KT	3,5	61,0	24,0	10,0	6,8	9	**ASV-SW9 DN4-10-13**	496504
16	KHB, KHB3K, KHB3KT	4,5	64,0	25,5	12,0	6,8	12	**ASV-SW12 DN16**	496505
20 - 25	KHB, KHB3K, KHB3KT	4,5	84,0	35,5	14,0	6,8	14	**ASV-SW14 DN20-25**	496506
32 - 50	KHM	4,5	136,0	61,5	15,0	6,8	17	**ASV-SW17 DN32-50**	496507

Copyright by H-POWER

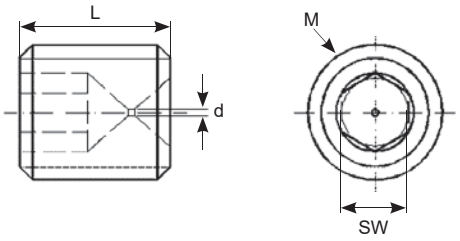
Durchflussbegrenzer
Limiteur de débit

DFB-M

Durchflussbegrenzer für Verschraubungen und Adapter
Limiteur de débit *pour raccords et adaptateurs*

Material: Messing (Ms58)
Gewinde: **Aussengewinde metrisch**

Matériel: Laiton (Ms58)
Filetage: ***Filetage extérieur métrique***



Gewinde *filetage* M	L mm	Bohrung *alésage* Ø d (+/- 0,01) mm	Aufbohrbar *alésage agrandissable* Ø d max. mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M6 x 1,00	6,0	0,5	2,7	3,0	300	**DFB-M6-0.5**	496649
M6 x 1,00	6,0	0,8	2,7	3,0	300	**DFB-M6-0.8**	496650
M6 x 1,00	6,0	1,0	2,7	3,0	300	**DFB-M6-1.0**	496550
M6 x 1,00	6,0	1,5	2,7	3,0	300	**DFB-M6-1.5**	496651
M8 x 1,25	8,0	0,5	3,7	4,0	300	**DFB-M8-0.5**	496652
M8 x 1,25	8,0	0,8	3,7	4,0	300	**DFB-M8-0.8**	496653
M8 x 1,25	8,0	1,0	3,7	4,0	300	**DFB-M8-1.0**	496551
M8 x 1,25	8,0	1,5	3,7	4,0	300	**DFB-M8-1.5**	496654
M10 x 1,50	10,0	0,8	4,7	5,0	300	**DFB-M10-0.8**	496655
M10 x 1,50	10,0	1,0	4,7	5,0	300	**DFB-M10-1.0**	496552
M10 x 1,50	10,0	1,5	4,7	5,0	300	**DFB-M10-1.5**	496656
M10 x 1,50	10,0	2,0	4,7	5,0	300	**DFB-M10-2.0**	496657
M12 x 1,75	12,0	0,8	5,7	6,0	300	**DFB-M12-0.8**	496658
M12 x 1,75	12,0	1,0	5,7	6,0	300	**DFB-M12-1.0**	496553
M12 x 1,75	12,0	1,5	5,7	6,0	300	**DFB-M12-1.5**	496659
M12 x 1,75	12,0	2,0	5,7	6,0	300	**DFB-M12-2.0**	496660

auf Anfrage / *sur demande:*
Stahl-Ausführung (9 SMnPb 28), andere Bohrungen, Grössen, Gewinde, Durchflussbegrenzer mit Rückschlagventil und Blenden
Exécution acier (9 SMnPb 28), autres alésages, grandeurs et filetages, limiteur de débit avec clapet anti-retour et pastilles calibrées

Sortiment Durchflussbegrenzer / *Assortiment limiteur de débit;* Seite / *page* 429

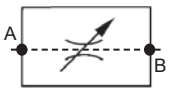
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

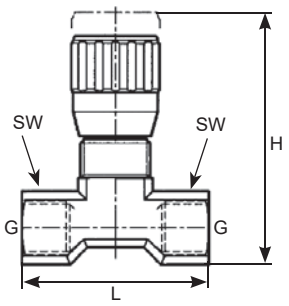
Drosselventile
Etrangleurs de débit

DV
210 bar

Nadel-Drossel-Ventil, Drossel- und Absperrfunktion, beidseitig
Beeinflusst den Volumenstrom durch eine einstellbare Querschnittsverengung
Limiteur de débit bidirectionnel, contrôle du flux et fermeture, les deux directions
Influence le débit volumique à travers un rétrécissement de section transversale réglable

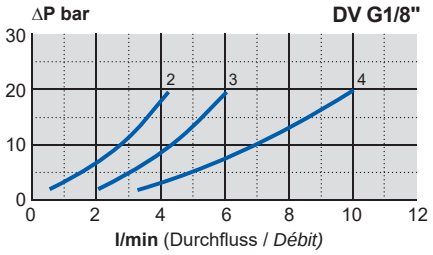


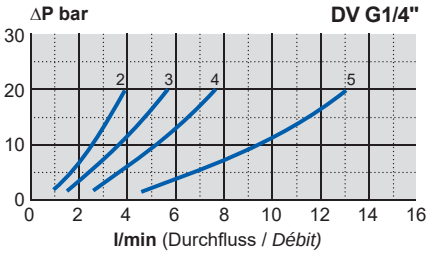
Material:	**Messing,** vernickelt	*Matériel:*	***Laiton,** nickelé*
Dichtungen:	**NBR / PTFE**	*Joints:*	***NBR / PTFE***
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Viskosität:	**10 - 100 cSt**	*Viscosité:*	***10 - 100 cSt***
Anschlüsse G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*

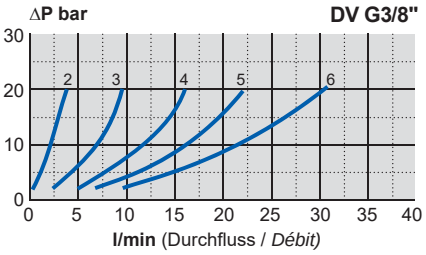


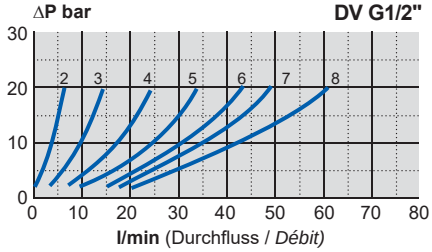
DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	(max) *(max)* H mm	SW mm	Durchfluss *débit* (max) l/min	Einstellbereich *corse de réglage*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	G1/8-28	40,0	62,0	15	10,0	4	210	**DV210-02**	495207
6	G1/4-19	46,0	65,0	18	13,0	5	210	**DV210-04**	495208
10	G3/8-19	55,0	78,7	22	31,0	6	210	**DV210-06**	495209
12	G1/2-14	70,0	93,0	27	60,0	8	210	**DV210-08**	495210
20	G3/4-14	91,0	110,0	34	81,0	10	210	**DV210-12**	495211

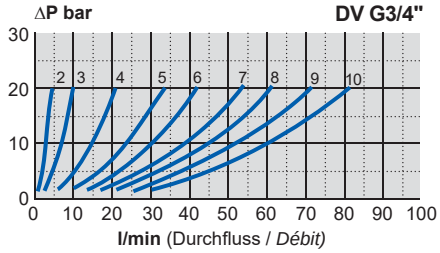
Einstellbereich / *Course de réglage*
DV 210 bar; Medium: Mineralöl; Temperatur: - 20 °C bis + 100 °C; Nennviskosität: 4°E bei + 50 °C
***DV 210 bar;** Media: Huile minérale; Température: - 20 °C jusqu'à + 100 °C; Viscosité moyenne: 4°E à 50°C*









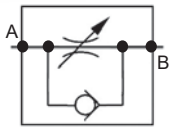


Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

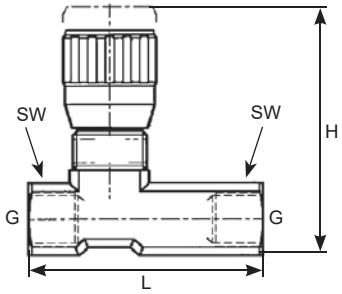
Heizmann
Schlauchtechnik - Hydraulik - Antriebstechnik

DRV
210 bar



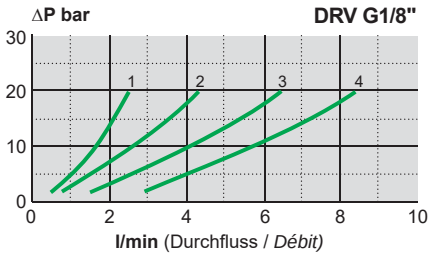
Nadel-Drossel-Rückschlagventil, Drossel- und Absperrfunktion, einseitig
freier Durchgang in Rücklaufrichtung.
Beeinflusst den Volumenstrom durch eine einstellbare Querschnittsverengung, mit Bypassfunktion in Rücklaufrichtung
Limiteur de débit unidirectionnel, contrôle du flux et fermeture, une direction
Passage libre dans le sens inverse.
Influence le débit volumique à travers un rétrécissement de section transversale réglable avec fonction de by-pass dans le sens inverse

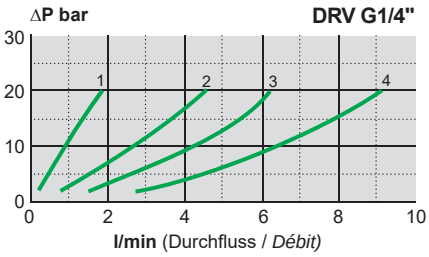
Material:	**Messing,** vernickelt	*Matériel:*	***Laiton,** nickelé*
Dichtungen:	**NBR / PTFE**	*Joints:*	***NBR / PTFE***
Temperatur:	**- 20 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 100 °C***
Viskosität:	**10 - 100 cSt**	*Viscosité:*	***10 - 100 cSt***
Anschlüsse G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*

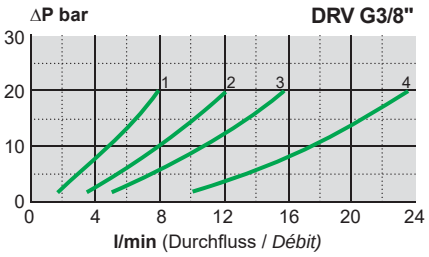


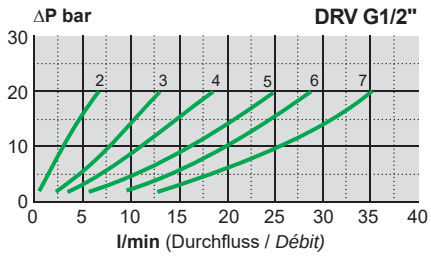
DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	(max) *(max)* H mm	SW mm	Durchfluss *débit* (max) l/min	Einstellbereich *corse de réglage*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
4	G1/8-28	46,5	63,5	15	8,5	4	210	**DRV210-02**	495212
6	G1/4-19	56,0	65,0	18	9,2	5	210	**DRV210-04**	495213
10	G3/8-19	64,5	78,3	22	23,1	6	210	**DRV210-06**	495214
12	G1/2-14	87,0	93,0	27	35,0	8	210	**DRV210-08**	495215
20	G3/4-14	115,0	109,5	34	70,0	8	210	**DRV210-12**	495216

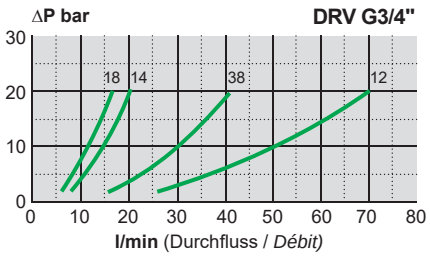
Einstellbereich / *Course de réglage*
DRV 210 bar; Medium: Mineralöl; Temperatur: - 20 °C bis + 100 °C; Nennviskosität: 4°E bei + 50 °C
***DRV 210 bar;** Media: Huile minérale; Température: - 20 °C jusqu'à + 100 °C; Viscosité moyenne: 4°E à 50°C*









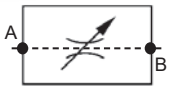


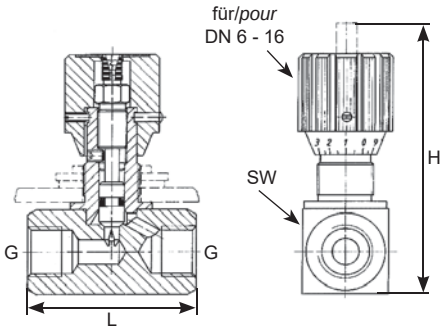
Copyright by H-POWER

DV
350 bar

Nadel-Drossel-Ventil, Drossel- und Absperrfunktion, beide Richtungen
Beeinflusst den Volumenstrom durch eine einstellbare Querschnittsverengung
Limiteur de débit bidirectionnel, contrôle du flux et fermeture, les deux directions
Influence le débit volumique à travers un rétrécissement de section transversale réglable

Material:	**Stahl,** phosphatiert	*Matériel:*	***Acier,** phosphaté*
Dichtungen:	**NBR / PTFE**	*Joints:*	***NBR / PTFE***
Temperatur:	**- 20 °C bis + 80 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 80 °C***
Viskosität:	**2,8 - 800 cSt**	*Viscosité:*	***2,8 - 800 cSt***
Anschlüsse G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*

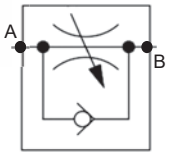


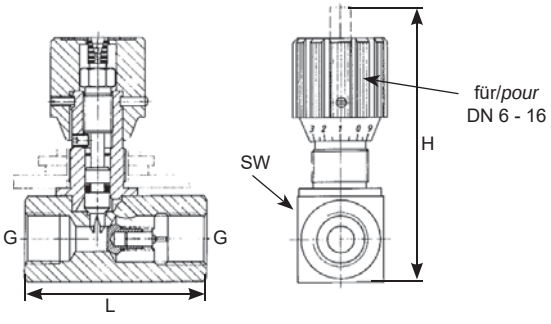


DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	(max) *(max)* H mm	SW mm	Durchfluss *débit* (max) l/min	Einstellbereich *corse de réglage*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	48,0	84,5	25	60	7	350	**DV350-04**	492284
10	G3/8-19	58,0	94,0	30	75	7	350	**DV350-06**	492218
12	G1/2-14	68,0	108,5	35	150	7	350	**DV350-08**	492219
20	G3/4-14	78,0	131,5	45	182	8	350	**DV350-12**	492285

DRV
350 bar

Nadel-Drossel-Rückschlagventil, Drossel- und Absperrfunktion, einseitig
Freier Durchgang in Rücklaufrichtung.
Beeinflusst den Volumenstrom durch eine einstellbare Querschnittsverengung, Bypassfunktion in Rücklaufrichtung
Limiteur de débit unidirectionnel, contrôle du flux et fermeture, une direction
Passage libre dans le sens inverse.
Influence le débit volumique à travers un rétrécissement de section transversale réglables, fonction de by-pass dans le sens inverse





DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	(max) *(max)* H mm	SW mm	Durchfluss *débit* (max) l/min	Einstellbereich *corse de réglage*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	55,0	84,5	25	60	7	350	**DRV350-04**	492286
10	G3/8-19	65,0	93,7	30	75	8	350	**DRV350-06**	492220
12	G1/2-14	76,0	108,5	35	150	8	350	**DRV350-08**	492221
20	G3/4-14	88,0	131,0	45	182	10	350	**DRV350-12**	492287

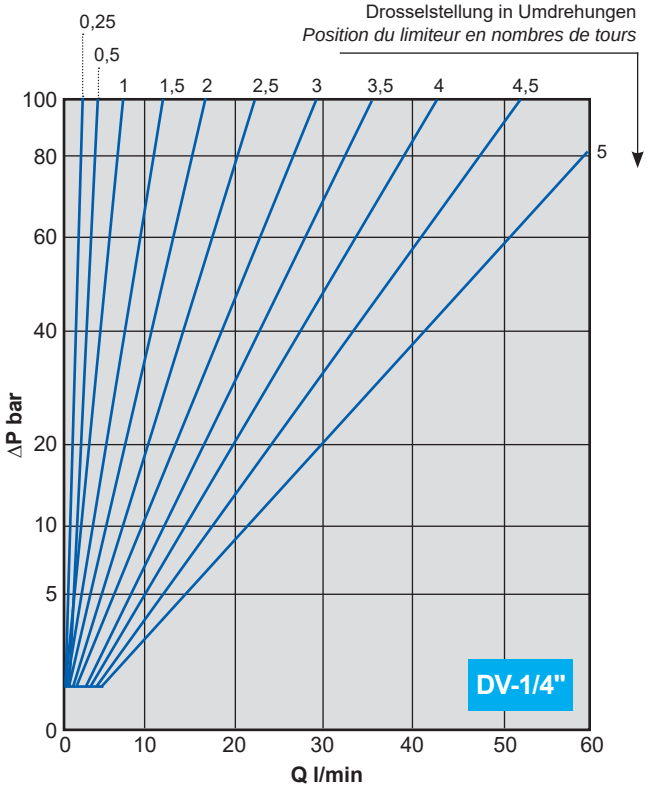
Copyright by H-POWER

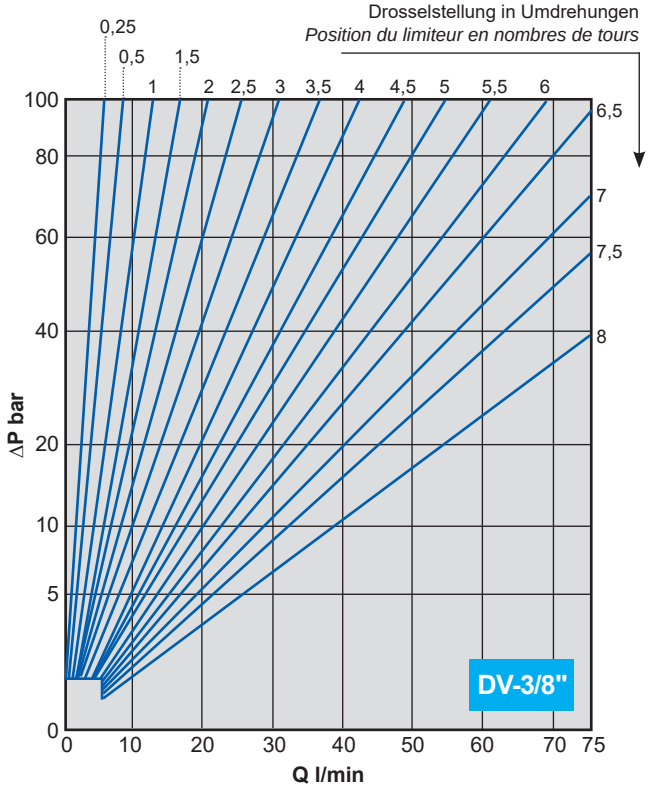
Drosselventile
Etrangleurs de débit

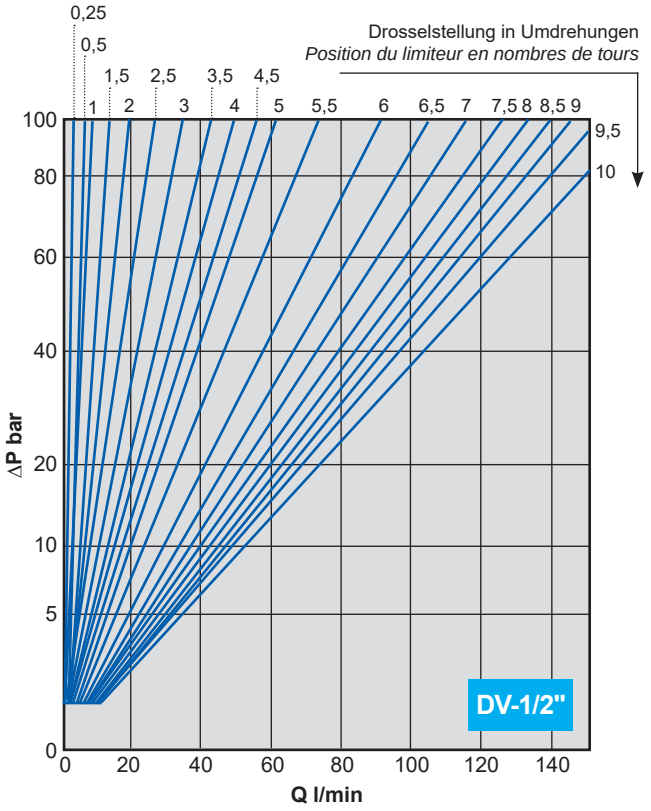
Einstellbereich / *Course de réglage*

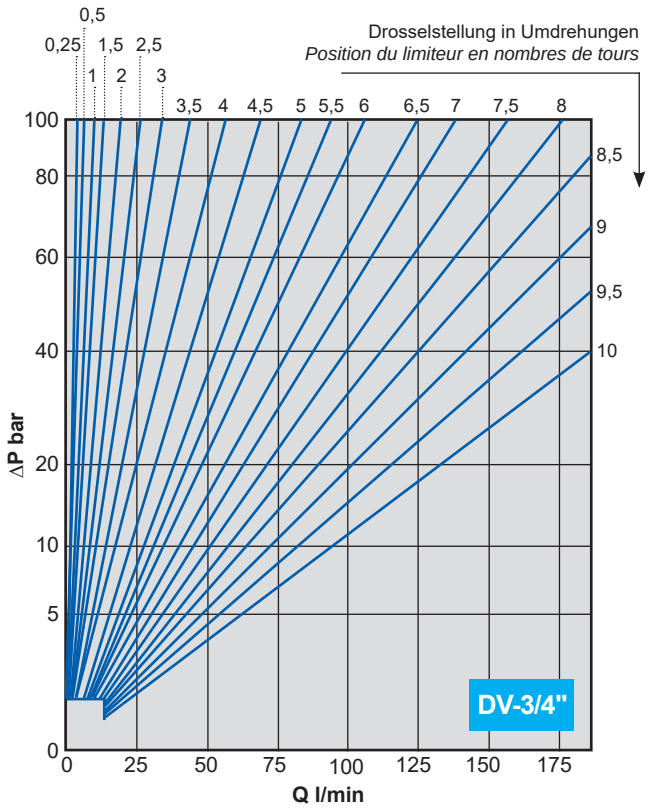
DV 350 bar; Medium: Mineralöl; Temperatur: - 20 °C bis + 100 °C; Nennviskosität: 3 - 5 °E bei + 50 °C; Viskosität: 1,5 - 50 °E

DV 350 bar; *Media: Huile minérale; Température: - 20 °C jusqu'à + 100 °C; Viscosité moyenne: 3 - 5 °E à 50°C; Viscosité: 1,5 - 50 °E*









Copyright by H·POWER

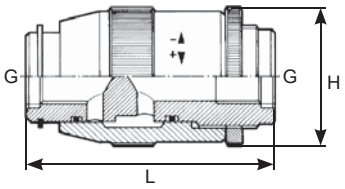
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Drosselventile
Etrangleurs de débit

SD

Drossel-Ventil, Drossel- und Absperrfunktion in beide Richtungen
Beeinflusst den Volumenstrom durch eine einstellbare Querschnittsverengung.
Drosselventil kann nicht zu 100 % geschlossen werden (Bauartbedingt)
Limiteur de débit bidirectionnels contrôle du flux et fermeture dans les deux directions
Influence le débit volumique à travers un rétrécissement de section transversale réglable.
Le limiteur ne se ferme pas à 100 % (conception)

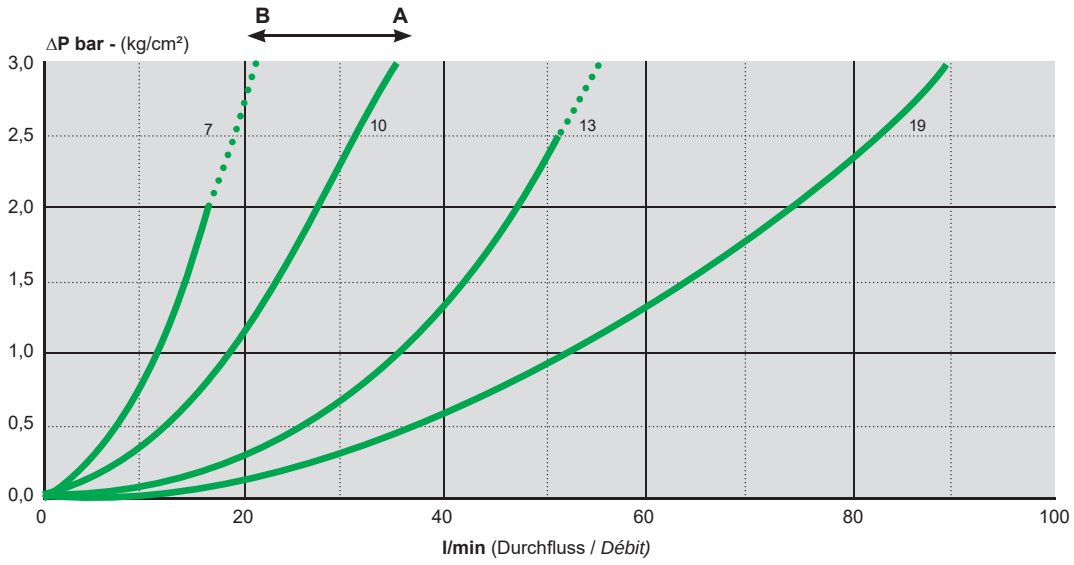
Material:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtungen:	**NBR**	*Joints:*	***NBR***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Viskosität:	**3 - 400 cSt**	*Viscosité:*	***3 - 400 cSt***
Anschlüsse G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*



DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	H mm	Durchfluss *débit* (max) l/min	Einstellbereich *corse de réglage*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	62,0	35,0	60	5	350	**SD350-04**	492288
10	G3/8-19	72,0	38,0	75	7	350	**SD350-06**	492289
13	G1/2-14	86,0	48,0	150	8	350	**SD350-08**	492290
19	G3/4-14	100,0	55,0	182	11	310	**SD350-12**	492291

Diagramm Druckverlust (Ölviskosität 4,5° E bei 50 °C - cSt 33)
Einstellbereich - Medium: Mineralöl; Temperatur: - 20 °C bis + 90 °C; Nennviskosität: 3 - 5 °E bei 50 °C; Viskosität: 1,5 - 50 °E

Diagramme de pertes de pression *(viscosité de l'huile 4,5°E à 50 °C - sSt 33)*
Course de réglage *- Media: Huile minérale; Température: - 20 °C jusqu'à + 90 °C; Viscosité moyenne: 3 - 5 °E à 50°C; Viscosité: 1,5 - 50 °E*

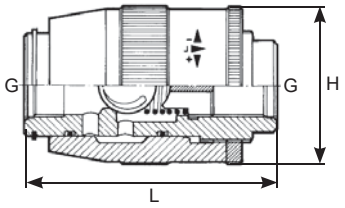


Copyright by H-POWER

SU

Drossel-Rückschlag-Ventil, Drossel- und Absperrfunktion, einseitig
Freier Durchgang in Rücklaufrichtung.
Beeinflusst den Volumenstrom durch eine einstellbare Querschnittsverengung, Bypassfunktion in Rücklaufrichtung.
Drosselventil kann nicht zu 100 % geschlossen werden (Bauartbedingt)
Limiteur de débit unidirectionnel, contrôle du flux et fermeture, une direction
Passage libre dans le sens inverse.
nfluence le débit volumique à travers un rétrécissement de section transversale réglable, fonction de by-pass dans le sens inverse.
Le limiteur ne se ferme pas à 100 % (conception)

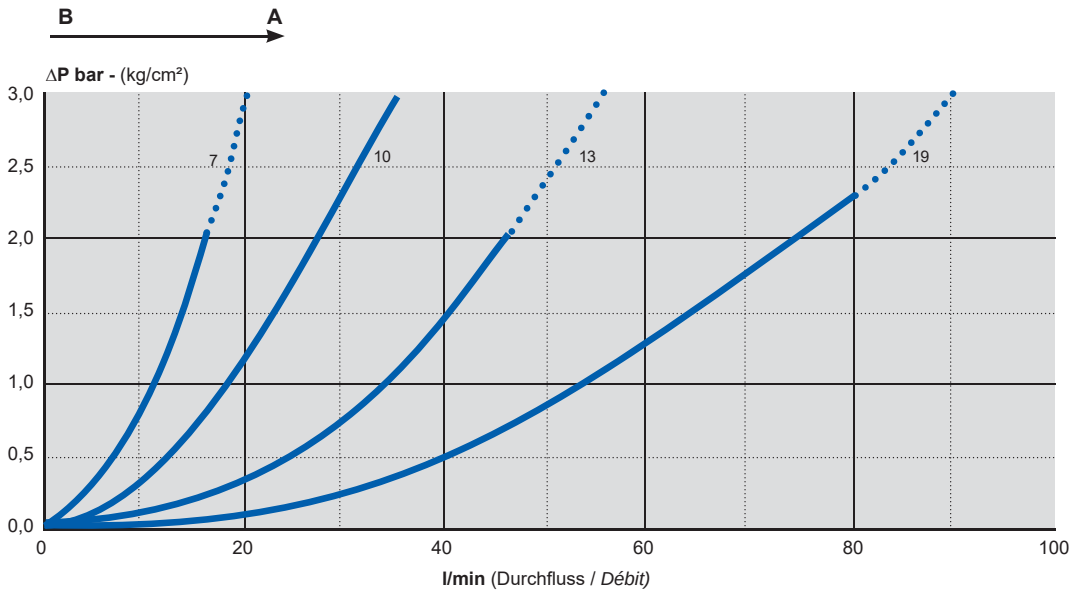
Material:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtungen:	**NBR**	*Joints:*	***NBR***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Viskosität:	**3 - 400 cSt**	*Viscosité:*	***3 - 400 cSt***
Anschlüsse G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*
Öffnungsdruck Rückschlagventil:	**0,5 bar**	*Pression d'ouverture:*	***0,5 bar***



DN mm	Gewinde *filetage* G	L mm	H mm	Durchfluss *débit* (max) l/min	Einstellbereich *corse de réglage*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	62,0	35,0	12	5	350	**SU350-04**	492292
10	G3/8-19	72,0	38,0	30	7	350	**SU350-06**	492222
13	G1/2-14	86,0	48,0	45	8	350	**SU350-08**	492223
19	G3/4-14	100,0	55,0	80	11	310	**SU350-12**	492293

Diagramm Druckverlust (Ölviskosität 4,5° E bei 50 °C - cSt 33)
Einstellbereich - Medium: Mineralöl; Temperatur: - 20 °C bis + 90 °C; Nennviskosität: 3 - 5 °E bei 50 °C; Viskosität: 1,5 - 50 °E

Diagramme de pertes de pression *(viscosité de l'huile 4,5°E à 50 °C - sSt 33)*
Course de réglage *- Media: Huile minérale; Température: - 20 °C jusqu'à + 90 °C; Viscosité moyenne: 3 - 5 °E à 50°C; Viscosité: 1,5 - 50 °E*



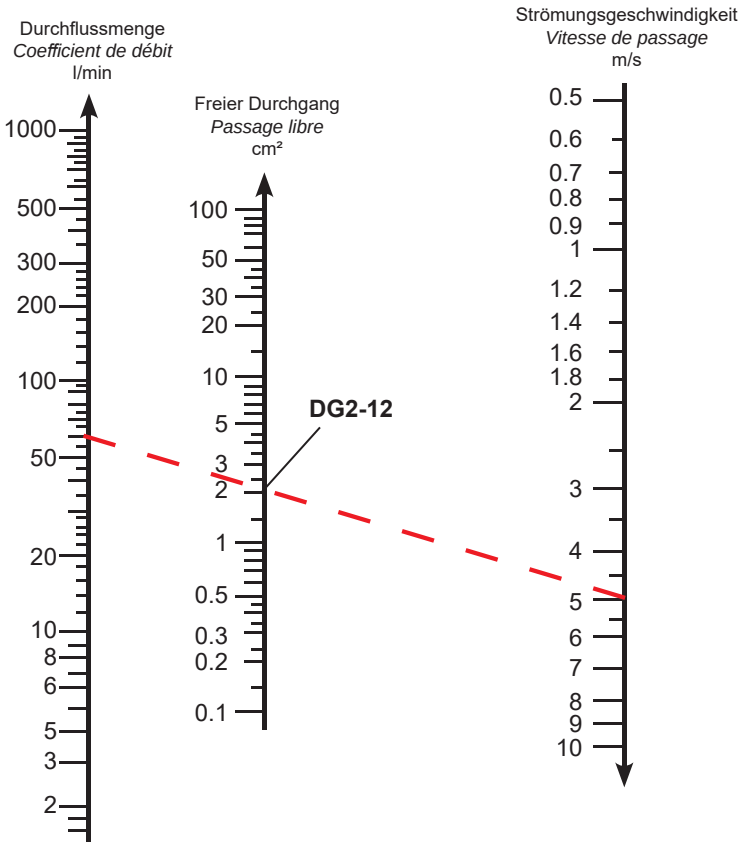
Copyright by H-POWER

Drehgelenke - Ermittlung der Gelenkgrösse
Raccords rotatifs - Détermination de la dimension d'articulation

Nomogramm zur Ermittlung der Gelenkgrösse, ohne Berücksichtigung der Strömungswiderstände
Nomogramme *pour la détermination de la dimension d'articulation, sans tenir compte des résistances de passage*

Beispiel / *Exemple*

DG2



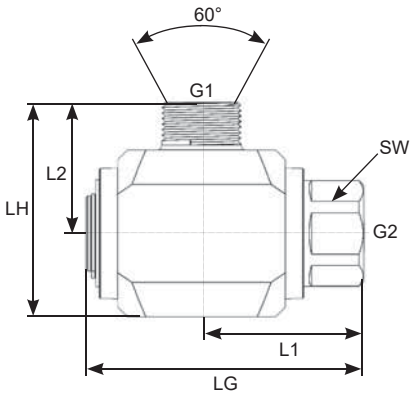
Drehgelenk *Raccord rotatif*	Freier Durchgang *Passage libre* cm²
DG1-04	0,50
DG1-06	0,95
DG1-08	0,95
DG1-12	2,01
DG1-16	3,80
DG1-20	7,06
DG2-04	0,50
DG2-06	0,95
DG2-08	0,95
DG2-12	2,01
DG2-16	5,10
DG2-20	8,04
DG3-04	0,28
DG3-06	0,38
DG3-08	1,04
DG3-12	2,84
DG3-16	2,84
DG3-20	7,07
DG3-24	7,07
DG4-04	0,28
DG4-06	0,50
DG4-08	1,13
DG4-12	2,01
DG4-16	3,14
DG4-20	4,91
DG4-24	7,07
DG4K100-04	0,28
DG4K100-06	0,50
DG4K100-08	1,13
DG4K100-12	2,01
DG4K100-16	3,14
DG4K100-20	4,91

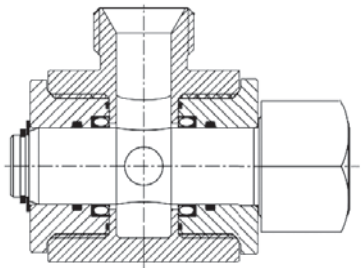
Copyright by H-POWER

DG1

Winkeldrehgelenk
Verwendbar für Dreh- und Schwenkbewegungen, ideal bei axialer Drehung und engen Biegeradien. Lebensdauer von Hydraulik-Schläuchen wird wesentlich verlängert, strömungsgünstige Konstruktion. Druckausgeglichen, daher kein Axialschub
Anwendungsgebiet: Hydrauliköle, Bioöle, Wasser: Schmutzpartikelgrösse max. 0,025 mm (25 µ)
Raccord rotatif
Pour mouvements pivotants et rotation, idéal lors de torsion axiale et de petits rayons de courbure. La longévité des tuyaux est considérablement prolongée, construction à passage facilité. Pression égalisée donc pas de poussée axiale
***Domaine d'utilisation:** Huile hydrauliques, huile bios, l'eau: taille des particules de salaté max. 0,025 mm (25 µ)*

Körper:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet	*Corps:*	***Acier,** enduit zinc-nickel*
Achse:	**Stahl,** geschliffen, chemisch-Nickel beschichtet	*Axe:*	***Acier,** poli, chimiquement nickelé*
		Palier lisse:	***Laiton ou RG7***
Gleitlager:	**Messing oder RG7**	*Joint corps:*	***NBR** (O-ring)*
Dichtung Körper:	**NBR** (O-Ring)	*Joints axe*	
Dichtungen Achse		*Tige:*	***PTFE** avec métallique ressort de sollicitation*
Stange:	**PTFE** mit metallischer Vorspannfeder		
Nutring:	**NBR**	*Joint à lèvres:*	***NBR***
Temperatur		*Température*	
Hydrauliköl:	**- 30 °C bis + 95 °C**	*Huile hydraulique:*	***- 30 °C jusqu'à + 95 °C***
Wasser:	**0 °C bis 80 °C**	*Eau:*	***0 °C jusqu'à + 80 °C***
Anschluss G1:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX,** Dichtkonus 60°	*Raccord G1:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE,** cône 60°*
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G2:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*





DN mm	Gewinde *filetage* G1	Gewinde *Filetage* G2	L1 mm	L2 mm	LG mm	LH mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	42,8	36,0	70,4	56,0	24	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG1-04**	495635
10	G3/8-19	G3/8-19	42,8	36,0	70,4	56,0	24	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG1-06**	495636
12	G1/2-14	G1/2-14	42,8	36,0	70,4	56,0	27	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG1-08**	495637
20	G3/4-14	G3/4-14	57,0	43,0	91,5	68,0	32	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG1-12**	495638
25	G1-11	G1-11	68,0	55,0	116,0	90,0	41	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG1-16**	495639
32	G1 1/4-11	G1 1/4-11	77,9	62,0	132,0	102,0	55	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG1-20**	495640

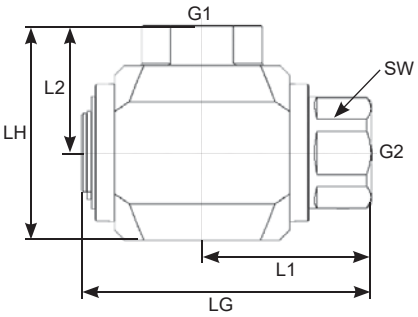
auf Anfrage / *sur demande:*
Spezialausführungen / *Exécutions spéciales*
Dichtsatz / *Kit d'étanchéité;* Seite / *page* 362

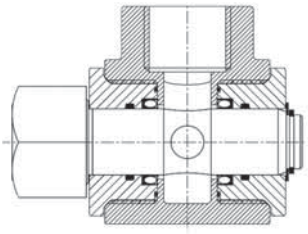
Copyright by H-POWER
Aend 28.12.2017 Br/Fp

DG2

Winkeldrehgelenk
Verwendbar für Dreh- und Schwenkbewegungen, ideal bei axialer Drehung und engen Biegeradien, Lebensdauer von Hydraulik-Schläuchen wird wesentlich verlängert, strömungsgünstige Konstruktion, Druckausgeglichen, daher kein Axialschub
Anwendungsgebiet: Hydrauliköle, Bioöle, Wasser: Schmutzpartikelgrösse max. 0,025 mm (25 µ)
Raccord rotatif
Pour mouvements pivotants et rotation, idéal lors de torsion axiale et de petits rayons de courbure, la longévité des tuyaux est considérablement prolongée, construction à passage facilité, pression égalisée donc pas de poussée axiale
***Domaine d'utilisation:** Huile hydrauliques, huile bios, l'eau: taille des particules de salaté max. 0,025 mm (25 µ)*

Körper:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet	*Corps:*	***Acier,** enduit zinc-nickel*
Achse:	**Stahl,** geschliffen, chemisch-Nickel beschichtet	*Axe:*	***Acier,** poli, chimiquement nickelé*
Gleitlager:	**Messing oder RG7**	*Palier lisse:*	***Laiton ou RG7***
Dichtung Körper:	**NBR** (O-Ring)	*Joint corps:*	***NBR** (O-ring)*
Dichtungen Achse		*Joints axe*	
Stange:	**PTFE** mit metallischer Vorspannfeder	*Tige:*	***PTFE** avec métallique ressort de sollicitation*
Nutring:	**NBR**	*Joint à lèvres:*	***NBR***
Temperatur		*Température*	
Hydrauliköl:	**- 30 °C bis + 95 °C**	*Huile hydraulique:*	***- 30 °C jusqu'à + 95 °C***
Wasser:	**0 °C bis 80 °C**	*Eau:*	***0 °C jusqu'à + 80 °C***
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G2:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*





DN mm	Gewinde *filetage* G1	Gewinde *Filetage* G2	L1 mm	L2 mm	LG mm	LH mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	42,8	33,0	70,4	53,0	24	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG2-04**	495641
10	G3/8-19	G3/8-19	42,8	33,0	70,4	53,0	24	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG2-06**	495642
12	G1/2-14	G1/2-14	42,8	33,0	70,4	53,0	27	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG2-08**	495643
20	G3/4-14	G3/4-14	57,0	40,0	91,5	65,0	32	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG2-12**	495644
25	G1-11	G1-11	68,0	51,0	116,0	86,0	41	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG2-16**	495645
32	G1 1/4-11	G1 1/4-11	77,9	60,0	132,0	100,0	55	10 bis/*jusqu'à* 400	**DG2-20**	495646

auf Anfrage / *sur demande:*
Spezialausführungen / *Exécutions spéciales*
Dichtsatz / *Kit d'étanchéité;* Seite / *page* 362

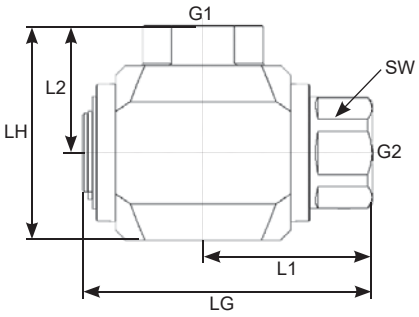
Copyright by H-POWER Aend 28.12.2017 Br/Fp

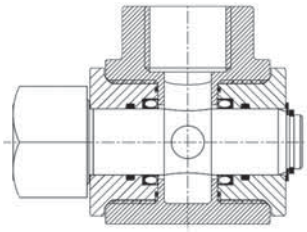
DG2-W

Winkeldrehgelenk für Recylingwasser und Wasser
Verwendbar für Dreh- und Schwenkbewegungen, ideal bei axialer Drehung und engen Biegeradien, hohe Druckfestigkeit, strömungsgünstige Konstruktion, Druckausgeglichen, daher kein Axialschub
Anwendungsgebiet: Recyclingwasser (Kanalspültechnik, Schmutzpartikelgrösse: Faserstoff trüb max. 0,5 mm), Wasser

Raccord rotatif coudé pour l'eau recyclée et l'eau
Pour mouvements pivotants et rotation, idéal lors de torsion axiale et de petits rayons de courbure, résiste à haute pression, construction à passage facilité, pression égalisée donc pas de poussée axiale
Domaine d'utilisation: *Eau recyclée (tuyaux pour canalisations, taille des particules de saleté: nuage fibreux trouble max. 0,5 mm), eau*

Körper:	**Stahl**	*Corps:*	***Acier***
Achse:	**Stahl** (Oberfläche chemisch Nickel)	*Axe:*	***Acier*** *(surface nickelée)*
Oberfläche:	**Zink-Nickel beschichtet**	*Surface:*	***Enduit zinc-nickel***
Gleitlager:	**Hochleistungspolymer**	*Palier lisse:*	***Polymère haute performance***
Dichtungen:	**O-Ringe NBR, Stützringe PTFE Variseal Turcon 40, Hytane 601**	*Joints:*	***O-rings NBR, bague d'appui PTFE Variseal Turcon 40, Hytane 601***
Temperatur:	**0 °C…+ 95 °C**	*Température:*	***0 °C…+ 95 °C***
Normen:	**ISO 2768-m, DIN 6784m**	*Normes:*	***ISO 2768-m, DIN 6784m***
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIX***
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **drehbar**	*Raccord G2:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***tournant***





DN	Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	L1	L2	LG	LH	SW	Drehzahl *nombre de tours*	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	mm	mm	mm	mm	U/min	bar		
25	G1-11	G1-11	68,0	51,0	116,0	86,0	41	30	10 bis/*jusqu'à* 200	**DG2-16W**	496733

Wichtiger Hinweis: Max. Drehzahl nicht für konstanten Betrieb
Indication importante: *Max. nombre de tours pas pour fonction constante*

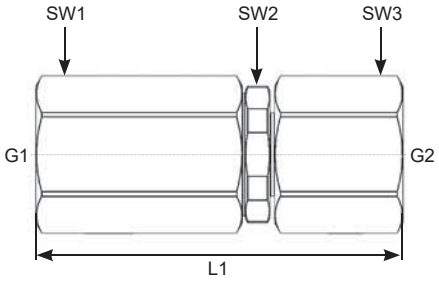
Dichtsatz / *Kit d'étanchéité;* Seite / *page* 362

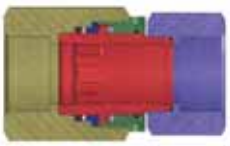
Copyright by H-POWER

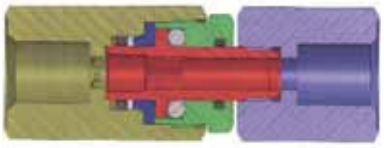
DG3

Axial-Drehgelenk
Geeignet für Schwenk- und langsame Drehbewegung, robuste Ausführung mit Axialkugellager und Gleitlager, das Axialkugellager ermöglicht ein geringes Drehmoment, Lebensdauer der Hydraulikschläuche wird wesentlich verlängert
Anwendungsgebiete: Hydraulik- und Bioöle
Raccord rotatif axial
Pour mouvements pivotants et rotations lentes, conception robuste, avec roulement à billes er palier lisse axiaux, le roulement axial permet un faible couple, la durée de vie des tuyaux hydrauliques et considérablement prolongée
Domaines d'utilisation: *Huile hydrauliques et bios*

Körper:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet	*Corps:*	***Acier,** enduit zinc-nickel*
Gewindebuchse:	**Stahl,** gehärtet, geschliffen	*Corps fileté:*	***Acier,** durci, poli*
Lager:	**Axialkugellager**	*Roulement:*	***Roulement axial***
Dichtungen:	**FKM** (O-Ring), **PTFE** (Stützring)	*Joints:*	***FKM** (O-ring), **PTFE** (bague de renfort)*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 95 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 95 °C***
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccords G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G2:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*







DN mm	Gewinde *filetage* G1	Gewinde *Filetage* G2	L1 mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	68,6	22	20	22	10 bis/*jusqu'à* 350	**DG3-04**	496562
10	G3/8-19	G3/8-19	74,2	27	27	30	10 bis/*jusqu'à* 350	**DG3-06**	496563
12	G1/2-14	G1/2-14	79,7	30	28	30	10 bis/*jusqu'à* 350	**DG3-08**	496564
20	G3/4-14	G3/4-14	89,8	41	36	36	10 bis/*jusqu'à* 350	**DG3-12**	496565
25	G1-11	G1-11	93,8	41	36	46	10 bis/*jusqu'à* 350	**DG3-16**	496566
32	G1 1/4-11	G1 1/4-11	112,7	55	--	55	10 bis/*jusqu'à* 250	**DG3-20**	496567
38	G1 1/2-11	G1 1/2-11	114,7	60	--	60	10 bis/*jusqu'à* 250	**DG3-24**	496568

auf Anfrage / *sur demande:*
Spezialausführungen / *Exécutions spéciales*
Dichtsatz / *Kit d'étanchéité;* Seite / *page* 362

Copyright by H-POWER

Katalog **74** (374)
Catalogue

Heizmann

Pneumatik & Zubehör

Pneumatique & accessoires

Katalog *74-3*
Catalogue

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

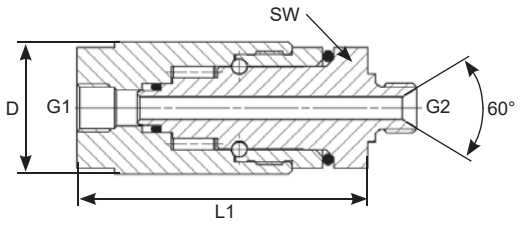
H·POWER®

Copyright by H·POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

DG4

Axial-Drehgelenk, sehr robuste Ausführung
Für Schwenk- und langsame Drehbewegung, ideal bei axialer Drehung, Lebensdauer von Hydraulik-Schläuchen wird wesentlich verlängert, strömungsgünstige Konstruktion, Druckausgeglichen, daher kein Axialschub
Anwendungsgebiete: Hydrauliköle, Wasser
Raccord rotatif axial, très robuste conception
Pour mouvements pivotants et rotations lentes, le roulement axial permet un faible couple, la durée de vie des tuyaux hydrauliques et considérablement prolongée, construction à passage facilité, pression égalisée donc pas de poussée axiale
***Domaines d'utilisation:** Huiles hydrauliques, eau*

Körper:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Corps:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Lagerung:	**Kugel- und nadelgelagert** Lagerflächen gehärtet	*Roulement:*	***Roulement à billes et à aiguilles,** surfaces des roulements durcies*
Dichtungen:	**NBR**	*Joints:*	***NBR***
Temperatur:	**- 40 °C bis + 110 °C**	*Température:*	***- 40 °C jusqu'à + 110 °C***
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique) **FIXE***
Anschluss G2:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Dichtkante** (DK), Dichtkonus 60°	*Raccord G2:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **arête coupante** (DK), cône 60°*



DN mm	Gewinde *filetage* G1	Gewinde *Filetage* G2	L1 mm	D mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	90,0	35,0	32	400	**DG4-04**	495647
10	G3/8-19	G3/8-19	94,0	35,0	32	365	**DG4-06**	495648
12	G1/2-14	G1/2-14	100,0	35,0	32	350	**DG4-08**	495649
20	G3/4-14	G3/4-14	110,0	40,0	36	350	**DG4-12**	495650
25	G1-11	G1-11	118,0	50,0	46	350	**DG4-16**	495651
32	G1 1/4-11	G1 1/4-11	122,0	55,0	50	320	**DG4-20**	495652
38	G1 1/2-11	G1 1/2-11	132,0	65,0	60	300	**DG4-24**	495653

auf Anfrage / *sur demande:*
Spezialausführungen / *Exécutions spéciales*
Dichtsatz / *Kit d'étanchéité;* Seite / *page* 362

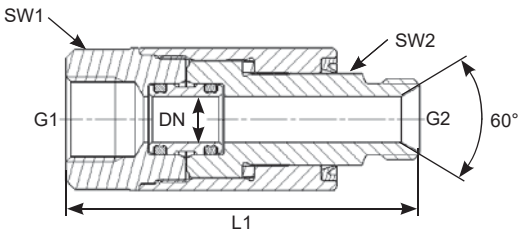
Copyright by H-POWER

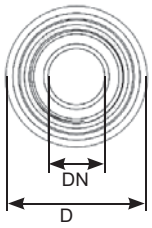
DG4K100

Axial-Drehgelenk für Schwenk- und langsame Drehbewegungen. Ermöglicht eine einfache und kürzere Schlauchverlegung ohne dass eine Verdrehungsgefahr besteht. Die Lebensdauer von Hydraulik-Schläuchen wird dadurch wesentlich verlängert.
Anwendungsgebiete: Forstwirtschaft, Baumaschinen, Landwirtschaft, Fahrzeugbau, Bergbau, Transportwesen, Güterumschlag

Raccord rotatif axial *pour pivotage et mouvements de rotations lents. Rend possible un montage plus simple et plus court des conduites, sans risques de torsions. La durée de vie des tuyaux hydrauliques est sensiblement augmentée.*
Domaines d'utilisation: *Industrie du bois, machines de chantier, secteur agricole, construction de véhicules, exploitation minière, domaine du transport, secteur du transbordement*

Körper:	**Stahl,** nitrocarburiert	*Corps:*	***Acier,** nitro-carbonate*
Lagerung:	**Polyamid** (Gleitlager)	*Roulement:*	***Polyamide** (palier)*
Innenrohr:	**Edelstahl**	*Tube intérieur:*	*Acier inoxydable*
Dichtungen:	**Polyurethan**	*Joints:*	***Polyuréthane***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX**	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **FIXE***
Anschluss G2:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), Dichtkonus 60°	*Raccord G2 :*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*





DN mm	Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	L1 mm	Ø D mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6	G1/4-19	G1/4-19	90,0	35,0	32	17	450	**DG4K100-04**	496748
10	G3/8-19	G3/8-19	92,0	35,0	32	17	450	**DG4K100-06**	496749
12	G1/2-14	G1/2-14	92,0	37,0	32	21	450	**DG4K100-08**	496750
20	G3/4-14	G3/4-14	109,0	43,0	36	24	450	**DG4K100-12**	496751
25	G1-11	G1-11	117,0	50,0	45	30	450	**DG4K100-16**	496752
32	G1 1/4-11	G1 1/4-11	125,0	62,0	55	36	350	**DG4K100-20**	496753

Dichtsatz und Ersatz-Abstreifer; / *Kit d'étanchéité et et racleur;* Seite / *page* 363

Copyright by H-POWER

DS-DG..

Dichtungskit für Drehgelenk
Kit d'étanchéité pour raccords rotatifs

Material:
O-Ringe: **NBR,** 70 oder 90 Shore, **FKM**
Stützringe: **PTFE**
Passscheiben: **Stahl** (verzinkt A3C), **blau**
Sicherungsringe: **Stahl** (gehärtet)

Wichtiger Hinweis für DS-DGW…:
Diese Dichtsätze sind für Drehgelenke DG1 und DG2 ab Produktionsdatum Juni 2011 zu verwenden.
Prägung auf Drehgelenk: 711../...

Matériel:
O-ring: ***NBR,*** *70 ou 90 Shore,* ***FKM***
Bague de renfort: ***PTFE***
Rondelles: ***Acier*** *(galvanisé, A3C),* ***bleu***
Bagues de sécurité: ***Acier*** *(durci)*

Remarque importante pour DS-DGW…:
Ces jeux de joints sont à utiliser pour les raccords rotatifs DG… dès la date de production juin 2011.
Gravé sur le raccord rotatif: 711../...

DN mm	Inhalt KIT / *Contenu du KIT* (Anzahl / *nombre)*	**Prod-No**	Art-No
DG1, DG2, DG2-W			
6, 10, 12	Nutring (2), O-Ring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *Bague (2), O-ring (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DG1/DG2-04-06-08**	495654
20	Nutring (2), O-Ring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *Bague (2), O-ring (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DG1/DG2-12**	495655
25	Nutring (2), O-Ring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *Bague (2), O-ring (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DG1/DG2-16**	495656
25	Nutring (4), Stützring (2), O-Ring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *Bague (2), Bague de renfort (2), O-ring (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DG2-16W**	496746
32	Nutring (2), O-Ring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *Bague (2), O-ring (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DG1/DG2-20**	495657
DS-DGW			
6, 10, 12	O-Ring (4), Stützring (2), Wellendichtring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *O-ring (4), Bague de renfort (2), Joint d'arbre (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DGW711-04-06-08**	496358
20	O-Ring (4), Stützring (2), Wellendichtring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *O-ring (4), Bague de renfort (2), Joint d'arbre (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DGW711-12**	496359
25	O-Ring (4), Stützring (2), Wellendichtring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *O-ring (4), Bague de renfort (2), Joint d'arbre (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DGW711-16**	496360
32	O-Ring (4), Stützring (2), Wellendichtring (2), Passscheibe (1), Sicherungsring (1) *O-ring (4), Bague de renfort (2), Joint d'arbre (2), Rondelle d'ajustage (1), Circlips (1)*	**DS-DGW711-20**	496361
DG3			
6	O-Ring (1), Stützring (1) *O-ring (1), Bague de renfort (1)*	**DS-DG3-04**	496602
10	O-Ring (1), Stützring (1) *O-ring (1), Bague de renfort (1)*	**DS-DG3-06**	496603
12	O-Ring (1), Stützring (1) *O-ring (1), Bague de renfort (1)*	**DS-DG3-08**	496604
20, 25	O-Ring (1), Stützring (1) *O-ring (1), Bague de renfort (1)*	**DS-DG3-12/DG3-16**	496605
32, 38	O-Ring (1), Stützring (1) *O-ring (1), Bague de renfort (1)*	**DS-DG3-20/DG3-24**	496606
DG4			
6	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-04**	496140
10	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-06**	496141
12	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-08**	496142
20	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-12**	496143
25	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-16**	496144
32	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-20**	496145
38	O-Ring (2), Stützring (1) *O-ring (2), Bague de renfort (1)*	**DS-DG4-24**	496146

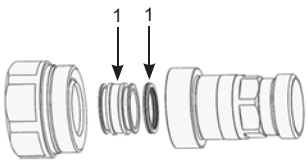
Copyright by H-POWER

Dichtungskit und Abstreifer für Drehgelenke
Kit d'étanchéité et racleur pour raccords rotatifs

DS-DG4K100

Dichtsatz für Drehgelenk DG4K100
Bestehend aus 2 Dichtringen, 1 Gleitlager und 1 Rohr)
Jeux d'étanchéité pour raccord rotatif DG4K100
Constitué de 2 joints d' étanchéité, 1 palier et 1 tube)

Dichtring:	**Polyurethan**	*Joint d'étanchéité:*	***Polyuréthane***
Gleitlager:	**Polyamid**	*Palier:*	***Polyamide***
Rohr.	**Edelstahl**	*Tube:*	***Acier inoxydable***

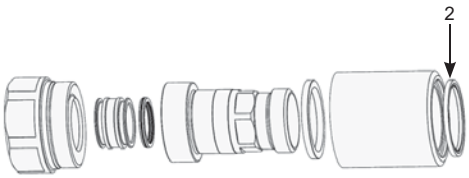


DN	Kit bestehend aus *kit constitué de* Stück / *pièces*	Nummer *numéro*	**Prod-No**	Art-No
6 / 10	3 Dichtungen, 1 Rohr / *3 joints, 1 tube*	1	**DS-DG4K100-04-06**	496754
12	3 Dichtungen, 1 Rohr / *3 joints, 1 tube*	1	**DS-DG4K100-08**	496755
20	3 Dichtungen, 1 Rohr / *3 joints, 1 tube*	1	**DS-DG4K100-12**	496756
25	3 Dichtungen, 1 Rohr / *3 joints, 1 tube*	1	**DS-DG4K100-16**	496757
32	3 Dichtungen, 1 Rohr / *3 joints, 1 tube*	1	**DS-DG4K100-20**	496758

ADG4K100

Abstreifer für Drehgelenk DG4K100
Racleur pour raccords rotatif DG4K100

Abstreifer:	Polyurethan	*Racleur:*	***Polyuréthane***



DN	Nummer *numéro*	**Prod-No**	Art-No
6 / 10	2	**ADG4K100-04-06**	496759
12	2	**ADG4K100-08**	496760
20	2	**ADG4K100-12**	496761
25	2	**ADG4K100-16**	496762
32	2	**ADG4K100-20**	496763

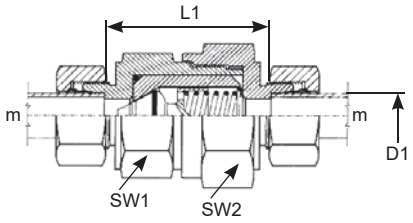
Copyright by H-POWER

Rückschlag-Ventile
Clapets anti-retour

RV..L

Rückschlagventil mit Rohranschluss, Serie leicht (L)
Einsatz in Teilbereichen des Hydrauliksystems, in welchen kein Rücklauf des Hydraulikmediums erfolgen darf, Durchgang nur in eine Richtung
Clapet anti-retour pour raccords de tube, *série légère (L)*
Dans les secteurs du système hydraulique où un retour du liquide hydraulique ne doit pas avoir lieu, passage dans une direction seulement

Material:	**Stahl,** verzinkt, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtungen:	**NBR**	*Joints:*	***NBR***
Temperatur:	**- 20 °C bis + 90 °C**	*Température:*	***- 20 °C jusqu'à + 90 °C***
Öffnungsdruck:	**1 bar**	*Pression d'ouverture:*	***1 bar***
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Normen:	**EN ISO 8434-1 / DIN 2353**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1 / DIN 2353***



Rohr *tube* D1 mm	DN mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6L	3,5	M12 x 1,5	17	17	29,0	400	**RV06L**	493808
8L	5,5	M14 x 1,5	19	19	30,0	400	**RV08L**	493809
10L	7,5	M16 x 1,5	22	24	40,5	400	**RV10L**	491961
12L	9,5	M18 x 1,5	27	30	43,5	400	**RV12L**	490580
15L	11,0	M22 x 1,5	27	32	47,5	400	**RV15L**	490581
18L	14,0	M26 x 1,5	36	41	51,5	400	**RV18L**	491962
22L	18,0	M30 x 2,0	41	46	61,5	250	**RV22L**	491963
28L	23,0	M36 x 2,0	50	55	69,5	250	**RV28L**	493810
35L	29,0	M45 x 2,0	60	65	74,5	250	**RV35L**	493811
42L	29,0	M52 x 2,0	65	70	74,0	250	**RV42L**	493812

RV..S

Rückschlagventil mit Rohranschluss, Serie schwer (S)
Clapet anti-retour pour raccords de tube, *série lourde (S)*

Rohr *tube* D1 mm	DN mm	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6S	3,5	M14 x 1,5	19	19	34,5	420	**RV06S**	493813
8S	3,5	M16 x 1,5	19	19	34,5	420	**RV08S**	493814
10S	5,5	M18 x 1,5	22	24	40,5	420	**RV10S**	491964
12S	7,5	M20 x 1,5	24	27	42,5	420	**RV12S**	490476
14S	9,5	M22 x 1,5	27	32	47,5	420	**RV14S**	491965
16S	11,0	M24 x 1,5	32	36	50,5	420	**RV16S**	490477
20S	15,0	M30 x 2	41	50	54,5	420	**RV20S**	490478
25S	19,0	M36 x 2	46	55	58,5	420	**RV25S**	493815
30S	24,0	M42 x 2	60	60	69,5	250	**RV30S**	493816
38S	29,0	M52 x 2	65	70	75,5	250	**RV38S**	493817

auf Anfrage / *sur demande:*
Spezialausführungen / *Exécutions spéciales*

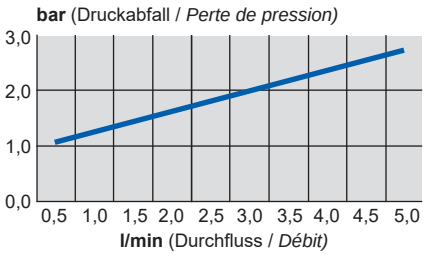
Copyright by H-POWER

Rückschlag-Ventile RV "Druckverlust"
Clapets anti-retour RV "Perte de pression"

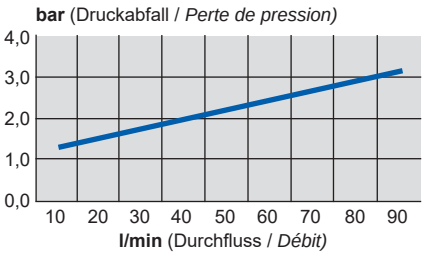
In allen Diagrammen ist der Maximalwert Durchfluss (l/min) bezogen auf die maximal zulässige Strömungsgeschwindigkeit V = 8 m/s
Achtung! Bitte beachten Sie die zulässigen Druckangaben der Rohrverschraubungen

Dans tous les diagrammes, la valeur maximale du débit (l/min) se rapporte à une vitesse d'écoulement maximum admissible de V = 8 m/s
***Attention !** Veuillez svp observer les limites de pression admissibles des raccords*

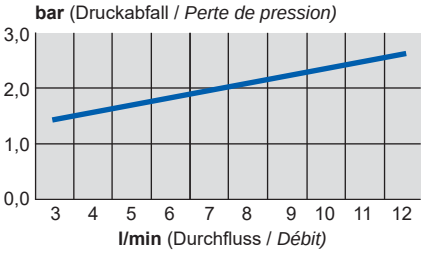
RV06L
RV06S
RV08S



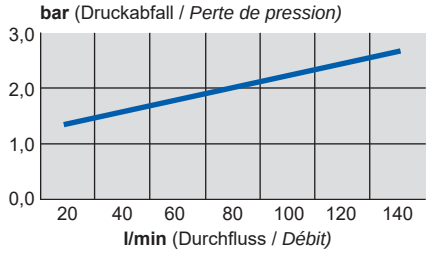
RV18L
RV20S



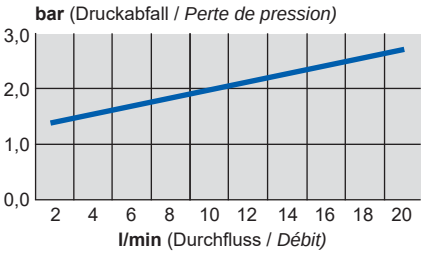
RV08L
RV10S



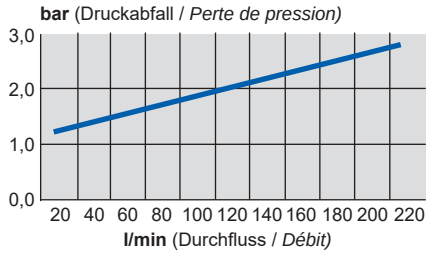
RV22L
RV25S



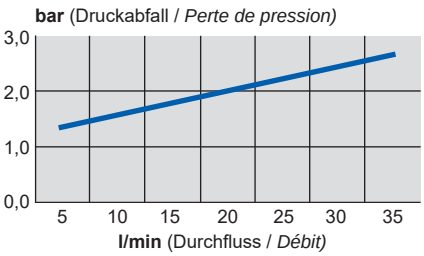
RV10L
RV12S



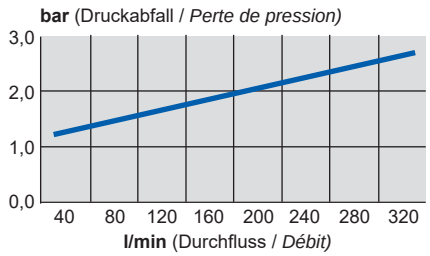
RV28L
RV30S



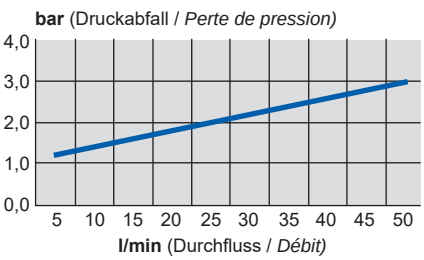
RV12L
RV14S



RV35L
RV42L
RV38S



RV15L
RV16S



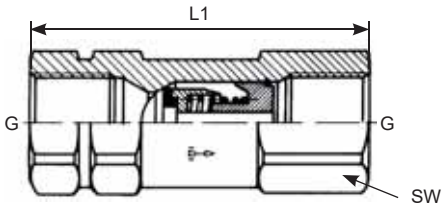
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

VUF

Rückschlagventil
Einsatz in Teilbereichen des Hydrauliksystems, in welchen kein Rücklauf des Hydraulikmediums erfolgen darf, Durchgang nur in eine Richtung
Clapet anti-retour
Dans les secteurs du système hydraulique où un retour du liquide hydraulique ne doit pas avoir lieu, passage dans une direction seulement

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Dichtungen:	**NBR**	*Joints:*	***NBR***
Temperatur:	**- 25 °C bis + 125 °C**	*Température:*	***- 25 °C jusqu'à + 125 °C***
Öffnungsdruck:	**0,35 bar**	*Pression d'ouverture:*	***0,35 bar***
Anschlüsse G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccords G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Norm:	**ISO 1179-1**	*Norme:*	***ISO 1179-1***

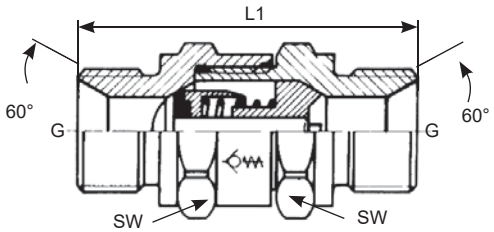


DN	Gewinde *filetage* G	SW mm	L1 mm	Durchfluss *débit* l/min	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6,3	G1/4-19	19	50,0	17	500	**VUF-04**	492960
10,0	G3/8-19	24	60,0	68	350	**VUF-06**	492961
12,5	G1/2-14	27	70,0	90	350	**VUF-08**	492962
20,0	G3/4-14	34	86,0	140	250	**VUF-12**	492963
25,0	G1-11	41	100,0	200	220	**VUF-16**	492964

VUM

Rückschlagventil
Einsatz in Teilbereichen des Hydrauliksystems, in welchen kein Rücklauf des Hydraulikmediums erfolgen darf, Durchgang nur in eine Richtung
Clapet anti-retour
Dans les secteurs du système hydraulique où un retour du liquide hydraulique ne doit pas avoir lieu, passage dans une direction seulement

Material:	**Stahl**	*Matériel:*	***Acier***
Dichtungen:	**NBR**	*Joints:*	***NBR***
Temperatur:	**- 25 °C bis + 125 °C**	*Température:*	***- 25 °C jusqu'à + 125 °C***
Öffnungsdruck:	**0,35 bar**	*Pression d'ouverture:*	***0,35 bar***
Anschlüsse G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccords G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique), cône intérieur 60°*
Norm:	**ISO 8434-6**	*Norme:*	***ISO 8434-6***

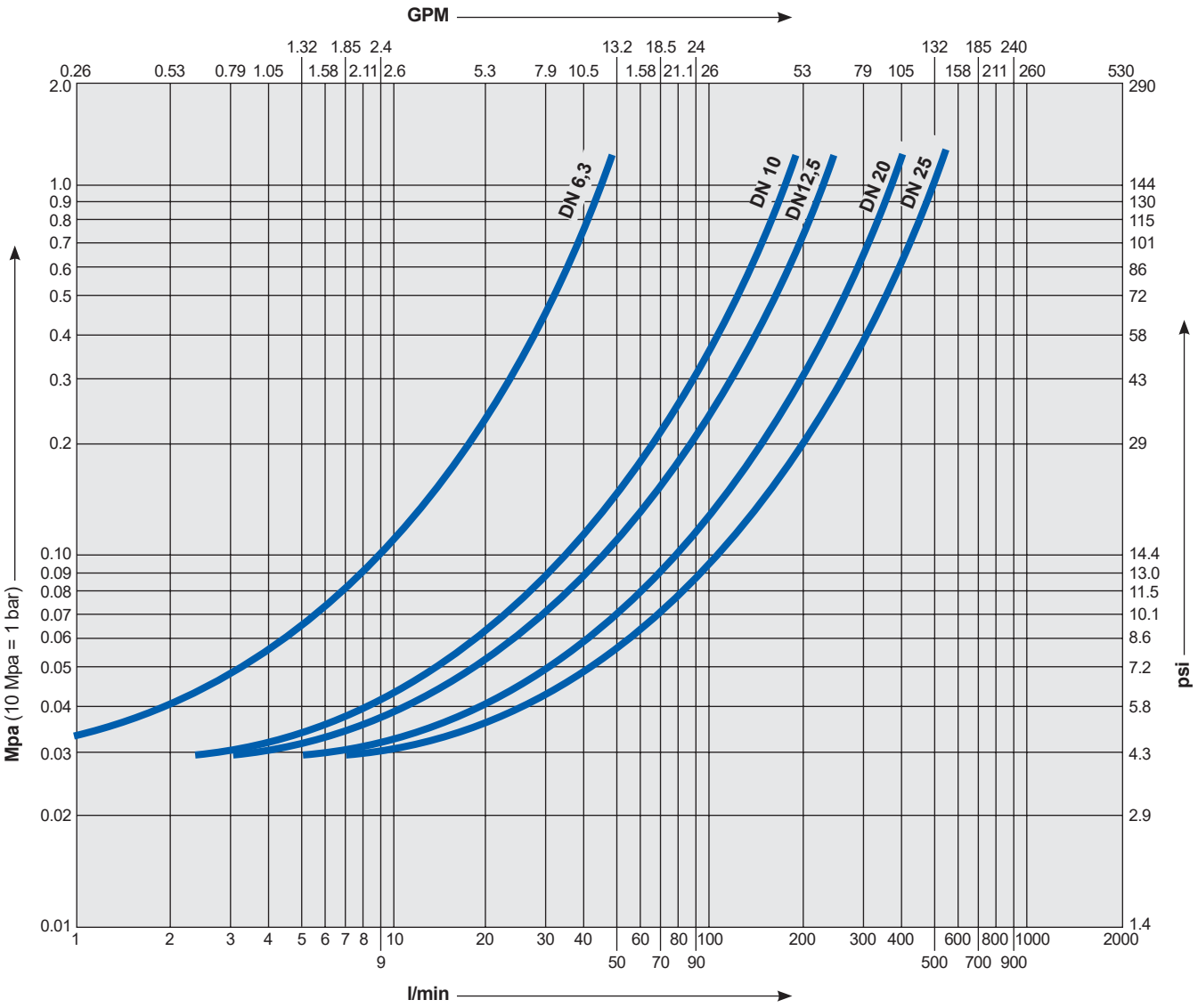


DN	Gewinde *filetage* G	SW mm	L1 mm	Durchfluss *débit* l/min	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
6,3	G1/4-19	22	50,0	17	500	**VUM-04**	492965
10,0	G3/8-19	22	50,0	68	350	**VUM-06**	492966
12,5	G1/2-14	27	56,0	90	350	**VUM-08**	492967

auf Anfrage / *sur demande:*
Spezialausführungen / *Exécutions spéciales*

Copyright by H-POWER

Rückschlagventile VUF / VUM
Clapets anti-retour VUF / VUM



Copyright by H·POWER

H-POWER Druckmessgeräte - mechanisch
H-POWER Manomètres - mécanique

Druckmessgeräte mit Rohrfeder

Rohrfedern sind kreisförmig gebogene Rohre von ovalem Querschnitt. Der Druck des Messstoffes wirkt auf die Innenseiten dieses Rohres, wodurch sich der Ovalquerschnitt der Kreisform annähert. Durch die Krümmung des Federrohres entstehen Ringspannungen, welche die Rohrfeder aufbiegen. Das nicht eingespannte Federende führt eine Bewegung aus, die das Mass für den Druck ist. Über ein Zeigerwerk wird diese Bewegung zur Anzeige gebracht. Die kreisförmigen, in einem Winkel von ca. 250° gebogene Federn werden für Drücke bis ca. 60 bar eingesetzt. Für höhere Drücke finden Federn mit mehreren übereinanderliegenden Windungen von gleichem Wickeldurchmesser (Schraubenfeder) oder mit in einer Ebene liegenden spiralförmigen Windungen (Schneckenfeder) Verwendung.
Rohrfedern können nur begrenzt gegen Überlast geschützt werden. Um besonders schwierige Messaufgaben erfüllen zu können, kann dem Druckmessgerät ein Druckmittler als Trenn- bzw. Schutzvorlage vorgeschalten werden.
Der Anzeigebereich liegt zwischen 0 ... 0,6 und 0 ... 7000 bar bei Anzeigegenauigkeit (Genauigkeitsklassen) zwischen 0,1 und 4,0 %.

Ausführungen:
bis 16 bar mit Entlüftungshebel
ab 25 bar ohne Entlüftungshebel

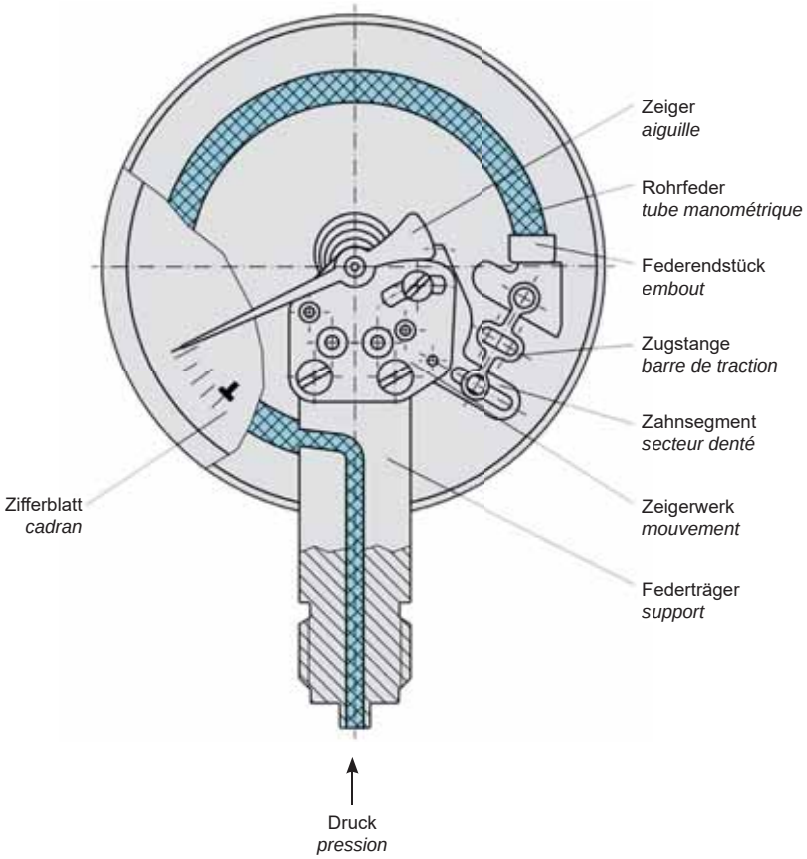
Appareil de contrôle de la pression avec tube à ressort

Les tubes manométrique sont des tuyaux circulaires de section ovale. Lorsque le fluide exerce une pression à l'intérieure de ce tube l'extrémités non encastrée du tube effectue un mouvement dont l'amplitude peut être mesurée. L'amplitude de ce mouvement est affichée sur le cadran via un mouvement. Ces tubes circulaires formant un angle d'env. 250° sont utilisés pour les pressions allant jusqu'à env. 60 bar. Pour les pressions supérieures, l'on utilise des tubes possédant plusieurs spires de même diamètre sur enroulement placées l'une au-dessus de l'autre (tubes de Bourdon hélicoïdaux) ou possédant des spires en spirale posées à plat (tubes de Bourdon en spirale). Les tubes manométrique ne peuvent être protégés contre la surcharge que dans une moindre mesure.
Pour les mesures particulièrement difficiles. l'on peut adjoindre à l'instrument de mesure de pression un séparateur en tant que dispositif de séparation ou de protection.
Les plages de mesure se situent entre 0 ... 0,6 et 0 ... 7000 bar pour des précisions (classes de précision) comprises entre 0,1 et 4,0 %.

Exécutions:
Jusqu'à 16 bar avec levier d'aération
Dès 25 bar sans levier d'aération

mit Entlüftungshebel
avec levier d'aération

ohne Entlüftungshebel
sans levier d'aération



Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Heizmann
Schlauchtechnik - Hydraulik - Antriebstechnik

MANOMETER 63 mm Anschluss unten / *raccord en bas*

Rohrfeder-Manometer
Einschraubgewinde unten

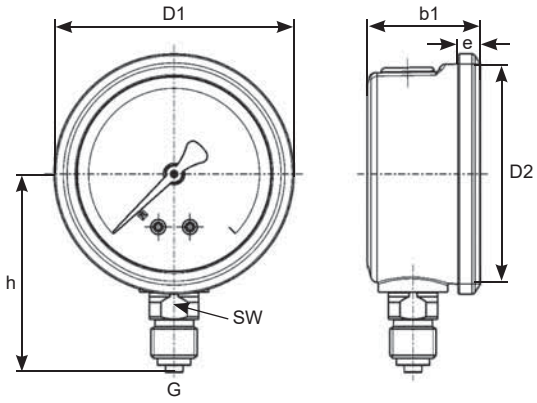
Anwendungsgebiete:
Für Messstellen mit hohen dynamischen Druckbelastungen und Vibrationen, gasförmige und flüssige, nicht hochviskose und nicht kristallisierende Messstoffe, die Kupferlegierungen nicht angreifen, Hydraulik, Kompressoren, Schiffbau

Gehäuse:	**Edelstahl**
Zifferblatt:	**Kunststoff ABS, weiss,** mit Anschlagstift
Zeiger:	**Kunststoff, schwarz**
Sichtscheibe:	**Kunststoff, glasklar**
Anschluss:	**Kupferlegierung**
Anschluss G:	**Aussengewinde, BSPP** (zylinderisch)
Füllflüssigkeit:	**Glyzerin**
Genauigkeitsklasse:	**1,6** (+/- 1,6 %)
Temperatur Umgebung:	**- 20 °C bis + 60 °C**
Medium:	**bis + 60 °C**
Norm:	**EN 837-1**
Schutzart:	**IP 65 nach EN 60529 / IEC 60529**

Manomètre à tube-ressort
Raccord fileté dessous

Domaines d'utilisation:
Pour les points de mesure avec charges dynamiques ou fortes vibrations, pour fluides gazeux et liquides, non visqueux, non cristallisant et n' attaquant pas les pièces en alliage de cuivre, systèmes hydrauliques, compresseurs, construction navale

Boîtier:	***Acier inoxydable***
Cadran:	***Plastique ABS, blanc,** avec butée de zéro*
Aiguille:	***Plastique, noir***
Voyant:	***Plastique, transparent***
Raccord:	***Alliage de cuivre***
Raccord G:	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Liquide de remplissage:	***Glycérine***
Classe de précision:	***1,6** (+/- 1,6 %)*
Température ambiante:	***- 20 °C jusqu'à + 60 °C***
Fluide:	***jusqu'à + 60 °C***
Norme:	***EN 837-1***
Indice de protection:	***IP 65 nach EN 60529 / IEC 60529***



Gewinde *filetage* G	b1 +/- 0,5 mm	D1 mm	D2 mm	e mm	h mm	SW mm	Anzeigebereich *étendue de mesure* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	- 1,0 bis/*jusqu'à* 0,0	**63U1/4 -1.0 - 0 bar**	492380
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	- 1,0 bis/*jusqu'à* + 1,5	**63U1/4 -1.0-1.5 bar**	493079
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 1,0	**63U1/4 - 1 bar**	495511
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 1,6	**63U1/4 - 1.6 bar**	495002
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 2,5	**63U1/4 - 2.5 bar**	495003
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 4,0	**63U1/4 - 4 bar**	492376
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 6,0	**63U1/4 - 6 bar**	492377
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 10	**63U1/4 - 10 bar**	492378
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 16	**63U1/4 - 16 bar**	492379
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 25	**63U1/4 - 25 bar**	491941
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 40	**63U1/4 - 40 bar**	493076
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 60	**63U1/4 - 60 bar**	491942
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 100	**63U1/4 - 100 bar**	491943
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 160	**63U1/4 - 160 bar**	493077
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 250	**63U1/4 - 250 bar**	491944
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 400	**63U1/4 - 400 bar**	491945
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 600	**63U1/4 - 600 bar**	492362
G1/4-19	32,0	68,0	62,0	6,5	54,0	14	0 bis/*jusqu'à* 1000	**63U1/4 - 1000 bar**	495004

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MANOMETER 63 mm Anschluss hinten / *raccord derrière*

Rohrfeder-Manometer
Einschraubgewinde hinten

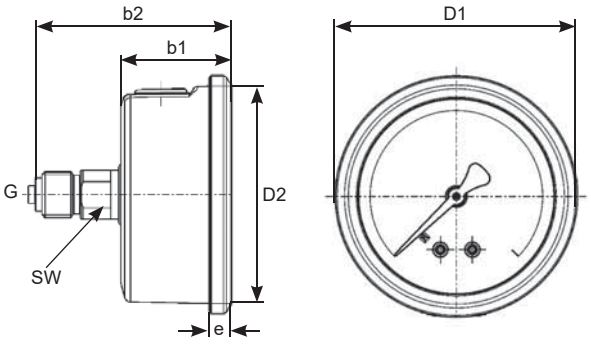
Manomètre à tube-ressort
Raccord fileté derrière

Anwendungsgebiete:
Für Messstellen mit hohen dynamischen Druckbelastungen und Vibrationen, gasförmige und flüssige, nicht hochviskose und nicht kristallisierende Messstoffe, die Kupferlegierungen nicht angreifen, Hydraulik, Kompressoren, Schiffbau

Domaines d'utilisation:
Pour les points de mesure avec charges dynamiques ou fortes vibrations, pour fluides gazeux et liquides, non visqueux, non cristallisant et n' attaquant pas les pièces en alliage de cuivre, systèmes hydrauliques, compresseurs, construction navale

Gehäuse:	**Edelstahl**
Zifferblatt:	**Kunststoff ABS, weiss,** mit Anschlagstift
Zeiger:	**Kunststoff, schwarz**
Sichtscheibe:	**Kunststoff, glasklar**
Anschluss:	**Kupferlegierung**
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)
Füllflüssigkeit:	**Glyzerin**
Genauigkeitsklasse:	**1,6** (+/- 1,6 %)
Temperatur Umgebung:	**- 20 °C bis + 60 °C**
Medium:	**bis + 60 °C**
Norm:	**EN 837-1**
Schutzart:	**IP 65 nach EN 60529 / IEC 60529**

Boîtier:	***Acier inoxydable***
Cadran:	***Plastique ABS, blanc,** avec butée de zéro*
Aiguille:	***Plastique, noir***
Voyant:	***Plastique, transparent***
Raccord:	***Alliage de cuivre***
Raccord G:	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Liquide de remplissage:	***Glycérine***
Classe de précision:	***1,6** (+/- 1,6 %)*
Température ambiante:	***- 20 °C jusqu'à + 60 °C***
Fluide:	***jusqu'à + 60 °C***
Norme:	***EN 837-1***
Indice de protection:	***IP 65 nach EN 60529 / IEC 60529***



Gewinde *filetage* G	b1 +/- 0,5 mm	b2 +/- 0,5 mm	D1 mm	D2 mm	e mm	SW mm	Anzeigebereich *étendue de mesure* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	- 1,0 bis/*jusqu'à* 0,0	**63H1/4 -1.0 - 0 bar**	493885
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	- 1,0 bis/*jusqu'à* + 1,5	**63H1/4 -1.0-1.5 bar**	495512
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 0,6	**63H1/4 - 0.6 bar**	496021
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 1,0	**63H1/4 - 1 bar**	495513
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 1,6	**63H1/4 - 1.6 bar**	495514
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 2,5	**63H1/4 - 2.5 bar**	495515
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 4,0	**63H1/4 - 4 bar**	493080
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 6,0	**63H1/4 - 6 bar**	493081
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 10	**63H1/4 - 10 bar**	493082
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 16	**63H1/4 - 16 bar**	493083
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 25	**63H1/4 - 25 bar**	492579
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 40	**63H1/4 - 40 bar**	493084
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 60	**63H1/4 - 60 bar**	492580
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 100	**63H1/4 - 100 bar**	492581
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 160	**63H1/4 - 160 bar**	493085
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 250	**63H1/4 - 250 bar**	492582
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 400	**63H1/4 - 400 bar**	492583
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 600	**63H1/4 - 600 bar**	493087
G1/4-19	32,0	56,0	68,0	62,0	6,5	14	0 bis/*jusqu'à* 1000	**63H1/4 - 1000 bar**	495516

Copyright by H-POWER

MANOMETER 63 mm Anschluss hinten / *raccord derrière*

Rohrfeder-Manometer
Einschraubgewinde hinten

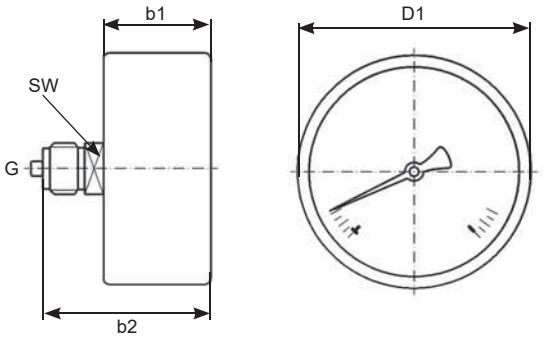
Anwendungsgebiete:
Für gasförmige und flüssige, nicht hochviskose und nicht kristallisierende Messstoffe, die Kupferlegierungen nicht angreifen, Pneumatik, Heizungs- und Klimatechnik, Kleinkompressoren, Medizintechnik, Partikelfilter

Gehäuse:	**Kunststoff, schwarz**
Zifferblatt:	**Kunststoff ABS, weiss,** mit Anschlagstift
Zeiger:	**Kunststoff, schwarz**
Sichtscheibe:	**Kunststoff, glasklar,** in Gehäuse eingeschnappt
Anschluss:	**Kupferlegierung**
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)
Genauigkeitsklasse:	**2,5** (+/- 2,5 %)
Temperatur Umgebung:	**- 20 °C bis + 60 °C**
Medium:	**bis + 60 °C**
Norm:	**EN 837-1**

Manomètre à tube-ressort
Raccord fileté derrière

Domaines d'utilisation:
Pour tous fluides gazeux et liquides n'obstruant pas le système de mesure et n'attaquant pas les alliages de cuivre, pneumatique, chauffage, ventilation, climatisation, petits compresseurs, équipements médicaux, filtre à particules

Boîtier:	***Plastique, noir***
Cadran:	***Plastique ABS, blanc,** avec butée de zéro*
Aiguille:	***Plastique, noir***
Voyant:	***Plastique, transparent,** clippé dans le boîtier*
Raccord:	***Alliage de cuivre***
Raccord G:	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Classe de précision:	***2,5** (+/- 2,5 %)*
Température ambiante:	***- 20 °C jusqu'à + 60 °C***
Fluide:	***jusqu'à + 60 °C***
Norme:	***EN 837-1***



Gewinde *filetage* G	b1 +/- 0,5 mm	b2 +/- 0,5 mm	D1 mm	SW mm	Anzeigebereich *étendue de mesure* mbar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	29,0	47,0	62,0	14	0 bis/*jusqu'à* 600	**63H1/4 - 600 mbar**	495619

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MANOMETER 100 mm Anschluss unten / *raccord en bas*

Rohrfeder-Manometer
Einschraubgewinde unten

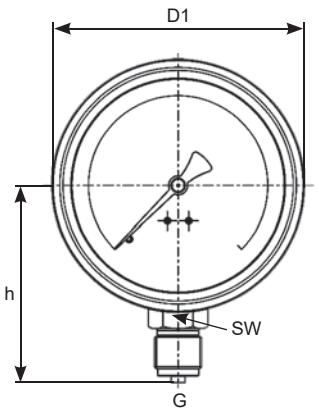
Anwendungsgebiete:
Für Messstellen mit hohen dynamischen Druckbelastungen und Vibrationen, gasförmige und flüssige, nicht hochviskose und nicht kristallisierende Messstoffe, die Kupferlegierungen nicht angreifen, Hydraulik, Kompressoren, Schiffbau

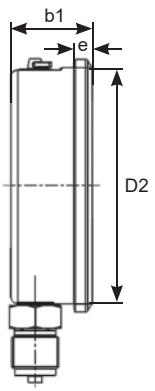
Gehäuse:	**Edelstahl**
Zifferblatt:	**Aluminium, weiss,** mit Anschlagstift
Zeiger:	**Aluminium, schwarz**
Sichtscheibe:	**Kunststoff, glasklar**
Anschluss:	**Kupferlegierung**
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)
Füllflüssigkeit:	**Glyzerin**
Genauigkeitsklasse:	**1,6** (+/- 1,6 %)
Temperatur Umgebung:	**- 20 °C bis + 60 °C**
Medium:	**bis + 60 °C**
Norm:	**EN 837-1**
Schutzart:	**IP 65 nach EN 60529 / IEC 60529**

Manomètre à tube-ressort
Raccord fileté dessous

Domaines d'utilisation:
Pour les points de mesure avec charges dynamiques ou fortes vibrations, pour fluides gazeux et liquides, non visqueux, non cristallisant et n' attaquant pas les pièces en alliage de cuivre, systèmes hydrauliques, compresseurs, construction navale

Boîtier:	***Acier inoxydable***
Cadran:	***Aluminium, blanc,** avec butée de zéro*
Aiguille:	***Aluminium, noir***
Voyant:	***Plastique, transparent***
Raccord:	***Alliage de cuivre***
Raccord G:	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Liquide de remplissage:	***Glycérine***
Classe de précision:	***1,6** (+/- 1,6 %)*
Température ambiante:	***- 20 °C jusqu'à + 60 °C***
Fluide:	***jusqu'à + 60 °C***
Norme:	***EN 837-1***
Indice de protection:	***IP 65 nach EN 60529 / IEC 60529***





Gewinde *filetage* G	b1 +/- 0,5 mm	D1 mm	D2 mm	e mm	h mm	SW mm	Anzeigebereich *étendue de mesure* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 10	**100U1/2 - 10 bar**	495522
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 16	**100U1/2 - 16 bar**	495523
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 25	**100U1/2 - 25 bar**	495524
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 40	**100U1/2 - 40 bar**	495525
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 60	**100U1/2 - 60 bar**	495186
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 100	**100U1/2 - 100 bar**	495187
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 160	**100U1/2 - 160 bar**	495188
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 250	**100U1/2 - 250 bar**	495189
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 400	**100U1/2 - 400 bar**	495190
G1/2-14	34,5	106,5	100,0	8,0	80,5	22	0 bis/*jusqu'à* 600	**100U1/2 - 600 bar**	495526

Copyright by H-POWER

MANOMETER 63 mm Anschluss hinten mit 3 Loch-Frontring / *raccord derrière avec 3 trous bague*

Rohrfeder-Manometer
Einschraubgewinde hinten mit 3 Loch-Frontring Ø 85 mm

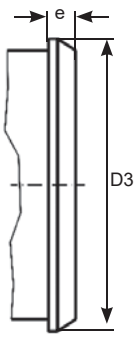
Anwendungsgebiete:
Für Messstellen mit hohen dynamischen Druckbelastungen und Vibrationen, gasförmige und flüssige, nicht hochviskose und nicht kristallisierende Messstoffe, die Kupferlegierungen nicht angreifen, Hydraulik, Kompressoren, Schiffbau

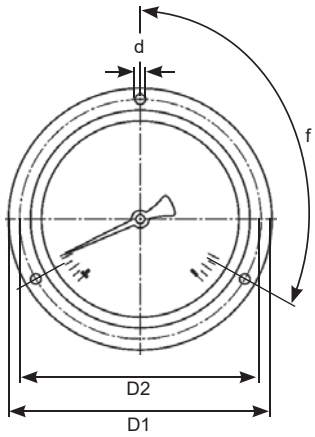
Gehäuse:	**Edelstahl**
Zifferblatt:	**Aluminium, weiss,** mit Anschlagstift
Zeiger:	**Aluminium, schwarz**
Sichtscheibe:	**Polycarbonat, glasklar**
Anschluss:	**Kupferlegierung**
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)
Füllflüssigkeit:	**Glyzerin**
Genauigkeitsklasse:	**1,6** (+/- 1,6 %)
Temperatur Umgebung:	**- 20 °C bis + 60 °C**
Medium:	**bis + 60 °C**
Norm:	**EN 837-1**
Schutzart:	**IP 65 gemäss EN 60529 / IEC 60529, IP 66 frontseitig nach fachgerechtem Schalttafeleinbau**

Manomètre à tube-ressort
Raccord fileté derrière avec bague frontale 0 85 mm à 3 trous

Domaines d'utilisation:
Pour les points de mesure avec charges dynamiques ou fortes vibrations, pour fluides gazeux et liquides, non visqueux, non cristallisant et n' attaquant pas les pièces en alliage de cuivre, systèmes hydrauliques, compresseurs, construction navale

Boîtier:	***Acier inoxydable***
Cadran:	***Aluminium, blanc,** avec butée de zéro*
Aiguille:	***Aluminium, noir***
Voyant:	***Polycarbonate, transparent***
Raccord:	***Alliage de cuivre***
Raccord G:	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Liquide de remplissage:	***Glycérine***
Classe de précision:	***1,6** (+/- 1,6 %)*
Température ambiante:	***- 20 °C jusqu'à + 60 °C***
Fluide:	***jusqu'à + 60 °C***
Norme:	***EN 837-1***
Indice de protection:	***IP 65 selon EN 60529 / IEC 60529 IP 66 pour montage frontal dans un panneau***





Gewinde *filetage*	d mm	D1 mm	D2 mm	D3 mm	e mm	f	SW mm	Anzeigebereich *étendue de mesure* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 4,0	**F63H1/4 - 4 bar**	495517
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 6,0	**F63H1/4 - 6 bar**	495518
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 10	**F63H1/4 - 10 bar**	495519
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 16	**F63H1/4 - 16 bar**	495520
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 25	**F63H1/4 - 25 bar**	493901
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 40	**F63H1/4 - 40 bar**	493902
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 60	**F63H1/4 - 60 bar**	493903
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 100	**F63H1/4 - 100 bar**	493904
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 160	**F63H1/4 - 160 bar**	493905
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 250	**F63H1/4 - 250 bar**	493906
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 400	**F63H1/4 - 400 bar**	493907
G1/4-19	3,6	85,0	75,0	69,0	9,0	120°	11	0 bis/*jusqu'à* 600	**F63H1/4 - 600 bar**	495521

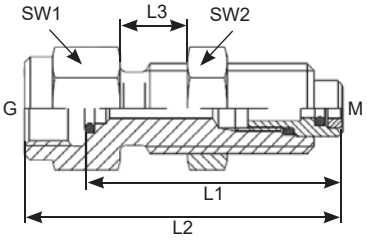
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MANO-A

Manometer-Anschluss mit O-Ring, M16 x 2
Raccord de manomètre avec O-ring, *M16 x 2*

Material:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***O-ring***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique***
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,*** *90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C** bis **+ 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C*** *jusqu'à* ***+ 100 °C***
Norm:	**ISO 15171-2**	*Norme:*	***ISO 15171-2***

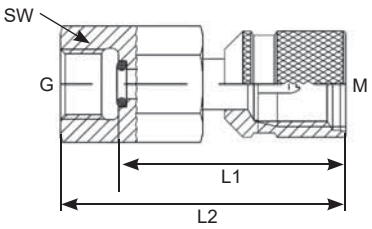


Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* M	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	max. *max.* L3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	M16 x 2,0	19	19	46,0	57,0	12,0	630	**MANO-16x2A-04BSP OR**	491932
G1/2-14	M16 x 2,0	27	24	49,0	66,0	12,0	630	**MANO-16x2A-08BSP OR**	491933

MANO-I

Manometer-Anschluss mit O-Ring, M16 x 2
Raccord de manomètre avec O-ring, *M16 x 2*

Material:	**Stahl,** galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***O-ring***
Anschluss M:	**Innengewinde metrisch**	*Raccord M:*	***Filetage intérieur métrique***
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,*** *90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C** bis **+ 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C*** *jusqu'à* ***+ 100 °C***
Norm:	**ISO 15171-2**	*Norme:*	***ISO 15171-2***



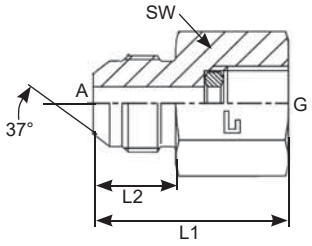
Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* M	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	M16 x 2,0	19	27,0	54,0	630	**MANO-16x2I-04BSP OR**	493029
G1/2-14	M16 x 2,0	27	41,0	58,0	630	**MANO-16x2I-08BSP OR**	493030

Copyright by H-POWER

JM-MANO FIX

Manometer-Anschluss JIC
Raccord de manomètre JIC

Material:	**Stahl,** galvanisch, beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Aussengewinde UN/UNF-2A,** 37° Aussenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*
Normen:	**SAE J 514, ISO 1179-1**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 1179-1***



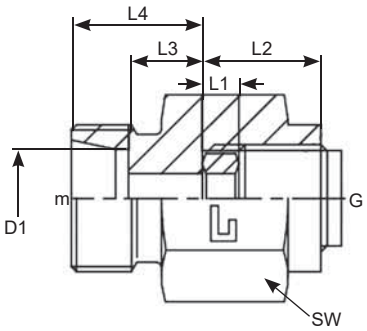
Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* A	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	7/16-20 UNF	19	33,0	14,0	350	**J-07JM-04MANOFIX**	390492
G1/4-19	1/2-20 UNF	19	33,0	14,0	350	**J-08JM-04MANOFIX**	390493
G1/4-19	9/16-18 UNF	19	33,0	14,1	350	**J-09JM-04MANOFIX**	390494
G1/4-19	3/4-16 UNF	22	36,0	16,7	350	**J-12JM-04MANOFIX**	390495

Copyright by H-POWER

MAV..L
E401

Manometer-Verschraubung (DIN 2353) **mit Dichtkantenring,** Serie leicht (L)
Raccord de manomètre *(DIN 2353)* ***avec bague carrée d'étanchéité,*** *série légère (L)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,*** *cône intérieur 24°*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), Dichtkantenring für Manometer	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique) bague carrée d'étanchéité pour manomètre*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	4,5	14,5	7,5	14,5	315	(E401.106L-04)	**E-MAV06L-R1/4**	490410
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	4,5	14,5	7,5	14,5	315	(E401.108L-04)	**E-MAV08L-R1/4**	490411
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	4,5	14,5	8,5	15,5	315	(E401.110L-04)	**E-MAV10L-R1/4**	490412
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	4,5	14,5	8,5	15,5	315	(E401.112L-04)	**E-MAV12L-R1/4**	490413

MAV..S
E401

Manometer-Verschraubung (DIN 2353) **mit Dichtkantenring,** Serie schwer (S)
Raccord de manomètre *(DIN 2353)* ***avec bague carrée d'étanchéité,*** *série lourde (S)*

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	19	5,0	20,0	11,0	18,0	630	(E401.106S-04)	**E-MAV06S-R1/4**	495223
6S	G1/2-14	M14 x 1,5	30	5,0	20,0	11,0	18,0	630	(E401.106S-08)	**E-MAV06S-R1/2**	491341
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	5,0	20,0	11,0	18,0	630	(E401.108S-04)	**E-MAV08S-R1/4**	495224
8S	G1/2-14	M16 x 1,5	30	5,0	20,0	11,0	18,0	630	(E401.108S-08)	**E-MAV08S-R1/2**	490414
10S	G1/4-19	M18 x 1,5	19	5,0	20,0	10,5	18,0	630	(E401.110S-04)	**E-MAV10S-R1/4**	495225
10S	G1/2-14	M18 x 1,5	30	5,0	20,0	10,5	18,0	630	(E401.110S-08)	**E-MAV10S-R1/2**	490415
12S	G1/4-19	M20 x 1,5	22	5,0	20,0	10,5	18,0	630	(E401.112S-04)	**E-MAV12S-R1/4**	495226
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	30	5,0	20,0	10,5	18,0	630	(E401.111S-08)	**E-MAV12S-R1/2**	490416

auf Anfrage / *sur demande:*
Ausführung Edelstahl / *exécution en acier inoxydable*

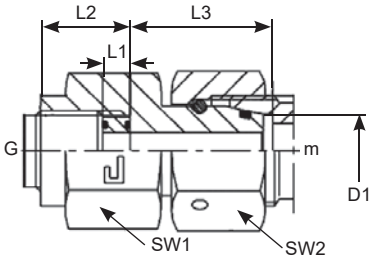
Ersatz Dichtkantenring / *bague carrée d'étanchéité de rechange;* Seite / *page 417*

Copyright by H-POWER

MAVE..L
E402

Einstellbare Manometer-Verschraubung (DIN 2353) **mit Dichtkegel,** Serie leicht (L)
Raccord de manomètre orientable *(DIN 2353)* ***avec bague d'icône,*** *série légère (L)*

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), Dichtkantenring für Manometer	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique), bague carrée d'étanchéité pour manomètre*
Anschluss m:	**Innengewinde metrisch,** mit 24° Dichtkegel und O-Ring	*Raccord m:*	***Filetage intérieur métrique,*** *avec cône intérieur 24° et O-ring*
Normen:	**EN ISO 8434-1, DIN 3942-45**	*Normes:*	***EN ISO 8434-1, DIN 3942-45***



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression* de service bar		**Prod-No**	Art-No
6L	G1/4-19	M12 x 1,5	19	14	4,5	14,5	21,5	315	(E402.106L-04)	**E-MAVE06L-R1/4**	493877
8L	G1/4-19	M14 x 1,5	19	17	4,5	14,5	21,5	315	(E402.108L-04)	**E-MAVE08L-R1/4**	493878
10L	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19	4,5	14,5	22,0	315	(E402.110L-04)	**E-MAVE10L-R1/4**	493879
12L	G1/4-19	M18 x 1,5	19	22	4,5	14,5	22,0	315	(E402.112L-04)	**E-MAVE12L-R1/4**	493880

MAVE..S
E402

Einstellbare Manometer-Verschraubung (DIN 2353) **mit Dichtkegel,** Serie schwer (S)
Raccord de manomètre orientable *(DIN 2353)* ***avec bague d'icône,*** *série lourde (S)*

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* G	Gewinde *filetage* m	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	Betriebsdruck *pression* de service bar		**Prod-No**	Art-No
6S	G1/4-19	M14 x 1,5	17	19	5,0	20,0	23,0	630	(E402.106S-04)	**E-MAVE06S-R1/4**	495507
6S	G1/2-14	M14 x 1,5	17	30	5,0	20,0	23,0	630	(E402.106S-08)	**E-MAVE06S-R1/2**	493881
8S	G1/4-19	M16 x 1,5	19	19	5,0	20,0	23,5	630	(E402.108S-04)	**E-MAVE08S-R1/4**	495508
8S	G1/2-14	M16 x 1,5	19	30	5,0	20,0	23,5	630	(E402.108S-08)	**E-MAVE08S-R1/2**	493882
10S	G1/4-19	M18 x 1,5	22	19	5,0	20,0	24,5	630	(E402.110S-04)	**E-MAVE10S-R1/4**	495509
10S	G1/2-14	M18 x 1,5	22	30	5,0	20,0	24,5	630	(E402.110S-08)	**E-MAVE10S-R1/2**	493883
12S	G1/4-19	M20 x 1,5	24	19	5,0	20,0	24,5	630	(E402.112S-04)	**E-MAVE12S-R1/4**	495510
12S	G1/2-14	M20 x 1,5	24	30	5,0	20,0	24,5	630	(E402.112S-08)	**E-MAVE12S-R1/2**	493884

auf Anfrage / *sur demande:*
Ausführung Edelstahl / *exécution en acier inoxydable*

Ersatz Dichtkantenring / *bague carrée d'étanchéité de rechange;* Seite / *page 417*

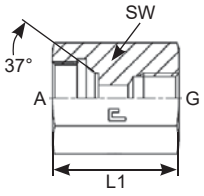
Copyright by H-POWER

JF-BF FIX

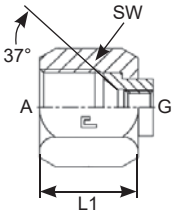
Manometer-Anschluss JIC
Raccord de manomètre JIC

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss A:	**Innengewinde UN/UNF-2B,** 37° Innenkonus JIC	*Raccord A:*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B,** cône extérieur 37° JIC*
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*
Normen:	**SAE J 514, ISO 1179-1**	*Normes:*	***SAE J 514, ISO 1179-1***

Typ/*type*
X



Typ/*type*
Y

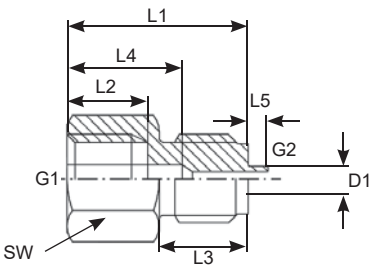


Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* G	SW mm	L1 mm	Typ *type*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	G1/4-28	19	29,0	X	350	**J-09JF-04BFFIX**	390496
3/4-16 UNF	G1/4-28	22	32,0	X	350	**J-12JF-04BFFIX**	390497
7/8-14 UNF	G1/4-28	27	32,0	X	350	**J-14JF-04BFFIX**	390498
1 1/16-12 UN	G1/4-28	32	25,9	Y	350	**J-17JF-04BFFIX**	390499
1 5/16-12 UN	G1/4-28	41	28,4	Y	290	**J-21JF-04BFFIX**	390500

MANO RED

***Raccord pour manomètre*, reduziert**
Raccord de manomètre, réduit

Material:	**Messing**	*Matériel:*	***Laiton***
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*
Anschluss G2:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G2:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



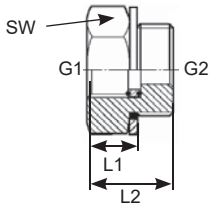
Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	SW mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	D1 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	G1/8-28	17	-	29,0	13,0	10,0	16,5	-	250	**MANO-RED0204**	496476
G1/8-28	G1/4-19	14	5,0	28,0	10,0	13,0	13,0	2,0	250	**MANO-RED0402**	496477
G1/2-14	G1/4-19	27	5,0	41,0	19,0	13,0	19,5	2,0	250	**MANO-RED0408**	496478
G1/4-19	G3/8-19	19	5,5	33,0	13,0	16,0	16,5	3,0	250	**MANO-RED0604**	496479
G1/4-19	G1/2-14	22	6,0	38,0	13,0	20,0	16,5	3,0	250	**MANO-RED0804**	496480

Copyright by H-POWER

MANO RED

Manometer-Verschraubung mit O-Ring
Raccord de manomètre avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G1:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G1:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), O-ring*
Anschluss G2:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G2:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*

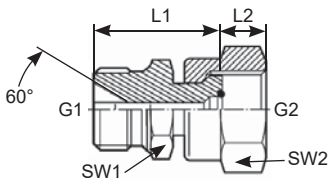


Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	SW mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
G1/2-19	G1/4-28	27	10,0	24,0	420	(E401RED-08-04)	**E-MANORED-08-04**	493869

BM-BF MANO

Manometer-Verschraubung mit O-Ring
Raccord de manomètre avec O-ring

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Anschluss G1:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), 60° Innenkonus	*Raccord G1:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), cône intérieur 60°*
Anschluss G2:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G2:*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring***



Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/4-28	G1/4-28	18	17	27,0	9,5	400	**MA-04BM-04BF MANO**	496455

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *page 417*

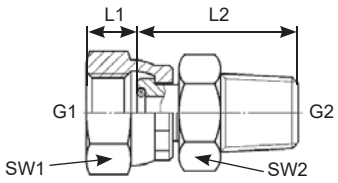
Copyright by H-POWER

BMT-BF MANO

Manometer-Verschraubung mit O-Ring
Raccord de manomètre avec O-ring

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss G1: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**
Anschluss G2: **Aussengewinde BSPT** (konisch)

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord G1: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***O-ring***
Raccord G2: ***Filetage extérieur BSPT*** *(conique)*



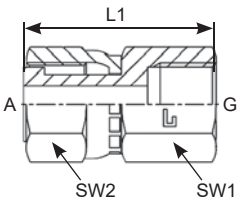
Gewinde *filetage* G1	Gewinde *filetage* G2	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	L2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar		**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	R1/4-19	18	17	9,5	27,0	400	(E403.04-04)	**MA-04BMT-04BF MANO**	495220
G1/4-19	R1/2-14	18	22	9,5	31,0	400	(E403.08-04)	**MA-08BMT-04BF MANO**	495221
G1/2-14	R1/2-14	27	22	11,0	34,0	400	(E403.08.08)	**MA-08BMT-08BF MANO**	495222

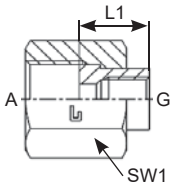
LORF-BF FIX

Manometer-Verschraubung mit Dichtkantenring
Raccord de manomètre avec bague carrée d'étanchéité

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
Anschluss A: **Innengewinde UN/UNF-2B** (ORFS),
Anschluss G: **Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **FIX, Dichtkantenring**
Normen: **SAE J 1453, ISO 1179-1**

Matériel: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Raccord A: ***Filetage intérieur UN/UNF-2B*** *(ORFS),*
Raccord G: ***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***FIXE, bague carrée d'étanchéité***
Normes: ***SAE J 1453, ISO 1179-1***





Gewinde *filetage* A	Gewinde *filetage* G	SW1 mm	SW2 mm	L1 mm	Typ *type*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
9/16-18 UNF	G1/4-19	19	19	37,0	X	630	**O-09LORF-04BFFIX**	470265
11/16-16 UN	G1/4-19	19	22	39,0	X	630	**O-11LORF-04BFFIX**	470266
13/16-16 UN	G1/4-19	22	24	42,0	X	630	**O-13LORF-04BFFIX**	470267
1-14 UNS	G1/4-19	30		14,0	Y	420	**O-16LORF-04BFFIX**	470268
1 3/16-12 UN	G1/4-19	36		14,0	Y	420	**O-19LORF-04BFFIX**	470269
1 7/16-12 UN	G1/4-19	41		15,0	Y	420	**O-23LORF-04BFFIX**	470270
1 11/16-12 UN	G1/4-19	50		15,0	Y	280	**O-27LORF-04BFFIX**	470271

Copyright by H-POWER

Messkoffer (MKOF-4) **mit 4 Manometer und Zubehör**
Coffret à mesurer** (MKOF-4) **avec 4 manomètres et accessoires

Messkoffer
- Manometer: 40, 160, 250 und 400 bar (je ein Stück)
- 8 Anschlüsse (siehe Inhalt Koffer)
- Rückseitige Haftmagnete mit hoher Zugkraft zu Manometerträger
- Stossfestes Plexiglas zum Schutz der Manometer
- Erschütterungsdämpfende Polsterung im Koffer

Coffret à mesurer
- *Manomètre: 40, 160, 250 et 400 bar (chacun une pièce)*
- *8 Raccords (voir contenu coffret)*
- *Support avec aimants puissants montés au dos*
- *Plexiglas antichoc pour la protection des manomètres*
- *Rembourrage amortisseur de vibrations dans le coffret*

Material
Koffer: **Kunststoff**
Einlage: **Schaumstoff**

Matériel
Coffret: ***Matière synthétique***
Insert de coffre: ***Mousse***

Dimensionen (L x B x H) *dimensions (l x b x h)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
420 x 330 x 135	4,600	**MKOF4-40/160/250/400**	496548

Inhalt Koffer / ***Contenu coffret***

Anzahl *nombres*		**Prod-No**	Art-No
1	Manometer / *Manomètre*	**63U1/4 0 - 40 bar**	
1	Manometer / Manomètre	**63U1/4 0 - 160 bar**	
1	Manometer / *Manomètre*	**63U1/4 0 - 250 bar**	
1	Manometer / *Manomètre*	**63U1/4 0 - 400 bar**	
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKD-16x2-04BSPDK**	491927
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKE-16x2-02BSPED**	492981
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKE-16x2-M12x1,5ED**	492978
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MK-16x2-18MLOR12**	492997
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MK-16x2-20MSOF12**	493004
1	Messadapter / *Adaptateur à mesurer*	**MA-04BM-04BF MESS**	495629
1	Messadapter / *Adaptateur à mesurer*	**MA-06BM-06BF MESS**	495630
1	Manometeranschluss / *Raccord à manomètre*	**MANO-16x2A-04BSP OR**	491932
1	Schlauchverbinder / *Connexion de tuyau*	**V-16x2-16x2**	493044
1	Messschlauch / *Tuyau pour mesurer*	**MSV-16x2/16x2-3.0m**	492364

auf Anfrage / *sur demande:*
andere Bestückung des Messkoffers / *d'autres équipements du coffret; sur demande*

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Messkoffer mit 1 Manometer (MKOF-1), **inklusive Zubehör**
Coffret à mesurer avec 1 manomètre** (MKOF-1), **accessoires inclus

Messkoffer
- Ausführung mit Messanschluss M16 x 2 / 6-kant
- 1 Manometer nach Wahl (.. bar)
- Erschütterungsdämpfende Polsterung im Koffer

Material
Koffer: **Kunststoff** (PP)
Einlage: **Schaumstoff**

Coffret à mesurer
- *Exécution avec raccord à mersurer M16 x 2 avec six pans*
- *1 Manomètre selon choix (.. bar)*
- *Rembourrage amortisseur de vibrations dans le coffret*

Matériel
Coffret: ***Matière synthétique** (PP)*
Insert de coffre: ***Mousse***

Kofferdeckel
couvercle de coffre

Dimensionen (L x B x H) *dimensions (l x b x h)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
400 x 340 x 150	1,600	**MKOF-1/XXX**	493048

Inhalt Koffer / ***Contenu coffret***

Anzahl *nombres*		**Prod-No**	Art-No
1	**Manometer 63U1/4 ....** (nach Auswahl; Seite .....) ***Manomètre* 63U1/4 ....** *(par la sélection; page ....)*	**63U1/4 ...**	
1	Manometeranschluss / *Raccord à manomètre*	**MANO-16x2A-04BSP OR**	491932
1	Manometeranschluss / *Raccord à manomètre*	**MANO-16x2I-04BSP OR**	493029
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKD-16x2-04BSPDK**	491927
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKO-16x2-M10x1OR**	491923
1	Messschlauch / *Tuyau pour mesurer*	**MSV-16x2/16x2-2.0m**	491953

keine Lagerartikel / *pas de stock pièces*

1	Gewindereduktion / *Réduction à visser*	**RE-06BSP-M10x1**	
1	Gewindereduktion / *Réduction à visser*	**RE-08BSP-M10x1**	
1	Rohrstutzen / *Embout*	**BE 60.74.08**	
1	Rohrstutzen / *Embout*	**BE 60.74.10**	

Copyright by H-POWER

Messkoffer mit 2 Manometer (MKOF-2), **inklusive Zubehör**
Coffret à mesurer avec 2 manomètres *(MKOF-2),* ***accessoires inclus***

Messkoffer
- Ausführung mit Messanschluss M16 x 2
- 2 Manometer nach Wahl (... bar)
- Erschütterungsdämpfende Polsterung im Koffer

Coffret à mesurer
- *Exécution avec raccord à mersurer M16 x 2*
- *2 Manomètre selon choix (... bar)*
- *Rembourrage amortisseur de vibrations dans le coffret*

Material
Koffer: **Kunststoff** (PP)
Einlage: **Schaumstoff**

Matériel
Coffret: ***Matière synthétique*** *(PP)*
Insert de coffre: ***Mousse***

Kofferdeckel
couvercle de coffre

Dimensionen (L x B x H) *dimensions (l x b x h)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
400 x 340 x 150	1,800	**MKOF-2/XXX.XXX**	493049

Inhalt Koffer / ***Contenu coffret***

Anzahl *nombres*		**Prod-No**	Art-No
2	**Manometer 63U1/4 ....** (nach Auswahl; Seite .....) ***Manomètres* 63U1/4 ....** *(par la sélection; page ....)*	**63U1/4 ...**	
2	Manometeranschluss / *Raccord à manomètre*	**MANO-16x2A-04BSP OR**	491932
2	Manometeranschluss / *Raccord à manomètre*	**MANO-16x2I-04BSP OR**	493029
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKD-16x2-04BSPDK**	491927
1	Messkupplung / *Raccord à mesurer*	**MKO-16x2-M10x1OR**	491923
1	Messschlauch / *Tuyau pour mesurer*	**MSV-16x2/16x2-2.0m**	491953

keine Lagerartikel / *pas de stock pièces*

1	Gewindereduktion / *Réduction à visser*	**RE-06BSP-M10x1**	
1	Gewindereduktion / *Réduction à visser*	**RE-08BSP-M10x1**	
1	Rohrstutzen / *Embout*	**BE 60.74.08**	
1	Rohrstutzen / *Embout*	**BE 60.74.10**	

Copyright by H-POWER

ECO 2 - Digitales Manometer mit Adapter, Anschluss unten
ECO 2 - Manomètre digital avec adaptateur, *raccord en bas*

Eigenschaften
ECO 2 ist ein kompaktes, ökonomisches, digitales Druckmessgerät. Es zeichnet sich aus durch eine hohe Auflösung und Reproduzierbarkeit bei mittlerer Genauigkeit. Der Druck wird 2 mal pro Sekunde gemessen und angezeigt. Die obere Anzeige zeigt den aktuellen Druck, die untere den Maximal- (MAX) oder Minimaldruck (MIN) seit dem letzten Reset.
ECO 2 hat zwei Bedientasten. Mit der linken Taste wird das Gerät eingeschaltet und dessen Funktionen ausgeführt (die Funktionen erscheinen aufeinanderfolgend, solange die Taste gedrückt bleibt und werden beim Loslassen der Taste ausgeführt). Über die rechte Taste kann zwischen dem Maximal- und Minimalwert gewechselt werden.
Mit jedem **ECO 2** wird eine **«Swivel»-Verschraubung** mit druckseitigem G1/4"-Anschluss geliefert. Der «Swivel» ist ein Zylinder, der beidseitig mit O-Ringen versehen ist. Er erlaubt die Ausrichtung des Messgerätes in die optimale Position.

Propriétés
ECO 2 *est un manomètre digital économique et compact. D'une précision intermédiaire, il présente une bonne résolution et une excellente répétitivité. La pression est mesurée et affichée 2 fois par seconde. L'affichage supérieur indique la pression actuelle et l'affichage inférieur la pression maximale (MAX) ou minimale (MIN) depuis le dernier Reset.*
ECO 2 *comporte 2 touches de commande. La touche de gauche met en marche le manomètre et permet le choix et la validation d'une fonction (les fonctions sont successivement affichées aussi longtemps que la touche est pressée et la fonction choisie est validée dès que la touche est relâchée). La touche de droite permet de passer de l'affichage de la pression maxi à celui de la pression mini.*
Chaque manomètre est livré avec un adaptateur G1/4" gaz mâle. Un coupleur d'étanchéité permet d'orienter le manomètre de façon optimale.

Technische Daten

Genauigkeit:	**0,5 %**
Temperatur:	**0 °C bis 50 °C**
Speisung:	**3 V Knopfbatterie** (CR 2430)
Anschluss:	**7/16- 20 UNF**
Adapter:	**G1/4" BSPP** (zylindrisch)
Schutzart:	**IP 65**
Abmessungen:	**59 x 95 x 32 mm**

Données techniques

Précision:	***0,5 %***
Température:	***0 °C jusqu'à 50 °C***
Alimentation:	***3 V pile bouton*** *(CR 2430)*
Raccord:	***7/16-20 UNF***
Adaptateur:	***G1/4" BSPP*** *(cylindrique)*
Protection:	***IP 65***
Dimensions:	***59 x 95 x 32 mm***

Adapter
Adaptateur

	Druckbereich *pression* bar	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
Manometer / *Manomètre*	0 - 700	0,100	**ECO 2 U1/4 700 bar**	495497
Adapter / *Adaptateur*		0,040	**MA-ECO**	496501

Sensor Direktanschluss / *Raccord pour capteur directe;* Seite/*page* 461a

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

RESET	Mit der RESET-Funktion wird der MAX.- und MIN.-Wert auf den aktuellen Druckwert gesetzt
OFF	Schaltet das Gerät aus
ZERO	Die ZERO-Funktion erlaubt es, einen beliebigen Druckwert als neue Null-Referenz festzulegen. Barometrische Druckunterschiede können so kompensiert werden
CONT	Das Gerät schaltet 15 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung automatisch ab. Das Aktivieren von CONT (Continuous) deaktiviert diese automatische Geräteausschaltung

Fonctions disponibles:

RESET	*En activant la fonction RESET, la valeur actuelle de la pression est enregistrée comme valeurs MIN et MAX*
OFF	*Arrête l'instrument*
ZERO	*La fonction ZERO permet d'enregistrer toute valeur de pression comme nouveau zéro de référence. Les variations de pression atmosphérique peuvent ainsi être compensées*
CONT	*L'instrument s'arrête automatiquement 15 minutes après qu'une des deux touches ait été pressée. La fonction CONT (continu) permet de désactiver l'arrêt automatique*

Copyright by H-POWER 13.10. 2017 Br/Fp

LEO 1 - Digitales Manometer mit Spitzenwerterfassung, Anschluss unten
LEO 1 - Manomètre digital avec mesure de pics, *raccord en bas*

LEO 1 ist ein präzises, mikroprozessorgesteuertes, digitales Druckmessgerät.
LEO 1 hat zwei Bedientasten. Mit der linken Taste wird das Gerät eingeschaltet und die Funktionen sowie die Druckeinheiten angewählt. Die rechte Taste aktiviert die angewählte Funktion oder Druckeinheit. Über die rechte Taste kann auch zwischen dem Maximal- und Minimalwert gewechselt werden, dies sowohl im Mano- als auch im Peak-Mode.
Mano-Modus
Der Druck wird 2 mal pro Sekunde gemessen und angezeigt. Die obere Anzeige zeigt den aktuellen Druck, die untere den Maximal- (MAX) oder Minimaldruck (MIN) seit dem letzten Reset.
Peak-Modus
Der Druck wird 5'000 mal pro Sekunde gemessen. Die Anzeige erfolgt 2 mal pro Sekunde. Oben wird der aktuelle Druck, unten wahlweise der Spitzen- (MAX) oder Sohlendruck (MIN) angezeigt.

LEO 1 *est un manomètre numérique de précision piloté par microprocesseur.*
LEO 1 *comporte 2 touches de commande. La touche de gauche met en marche le manomètre et autorise le choix d'une fonction telle que l'unité de pression. La touche de droite active la fonction choisie. Elle permet aussi de passer de l'affichage de la pression maxi à celui de la pression mini, ceci dans les deux modes de fonctionnement.*
Mode Mano
La pression est mesurée et affichée 2 fois par seconde. L'affichage supérieur indique la pression actuelle, l'affichage inférieur la pression maximale (MAX) ou minimale (MIN) depuis le dernier reset.
Mode Peak
La pression est mesurée 5'000 fois par seconde, l'affichage est rafraîchi 2 fois par seconde. L'affichage supérieur indique la pression actuelle, l'affichage inférieur permet de sélectionner la pression de crête (MAX) ou la pression de creux (MIN).

Technische Daten

Genauigkeit:	**0,2 %**
Temperatur:	**0 °C bis 50 °C**
Speisung:	**3 V Batterie** (CR 2430)
Anschluss:	**G1/4" BSPP** (zylindrisch)
Schutzart:	**IP 65**
Abmessungen:	**76 x 118 x 42 mm**

Données techniques

Précision:	***0,2 %***
Température:	***0 °C jusqu'à 50 °C***
Alimentation:	***Batterie 3 V*** *(CR 2430)*
Raccord:	***G1/4" BSPP*** *(cylindrique)*
Protection:	***IP 65***
Dimensions:	***76 x 118 x 42 mm***

	Druckbereich *pression* bar	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
Manometer / *Manomètre*	0 - 1000	0,210	**LEO 1 U 1/4 1000 BAR**	495498

Sensor Direktanschluss / *Raccord pour capteur directe;* Seite/*page* 461a

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

RESET	Mit der RESET-Funktion wird der MAX.- und MIN.-Wert auf den aktuellen Druckwert gesetzt
ZERO	Die ZERO-Funktion erlaubt es, einen beliebigen Druckwert als neue Null-Referenz festzulegen. Barometrische Druckunterschiede können so kompensiert werden
CONT	Das Gerät schaltet 15 Minuten nach der letzten Tastenbetätigung automatisch ab. Das Aktivieren von CONT (Continuous) deaktiviert diese automatische Geräteausschaltung
UNITS	Alle Geräte sind in bar abgeglichen. Der Druck kann in folgenden Einheiten angezeigt werden: bar, mbar/hPa, kPa, MPa, PSI, kp/cm²

Fonctions disponibles:

RESET	*En activant la fonction RESET, la valeur actuelle de la pression est enregistrée comme valeurs MIN et MAX.*
ZERO	*La fonction ZERO permet d'enregistrer toute valeur de pression comme nouveau zéro de référence. Les variations de pression atmosphérique peuvent ainsi être compensées.*
CONT	*L'instrument s'arrête automatiquement 15 minutes après qu'une des deux touches ait été pressée. La fonction CONT (Continu) permet de désactiver l'arrêt automatique.*
UNITS	*Les manomètres sont calibrés en bar.* *La pression peut être affichée dans les unités suivantes : bar, mbar/hPa, kPa, MPa, PSI, kp/cm²*

Copyright by H-POWER 13.10. 2017 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

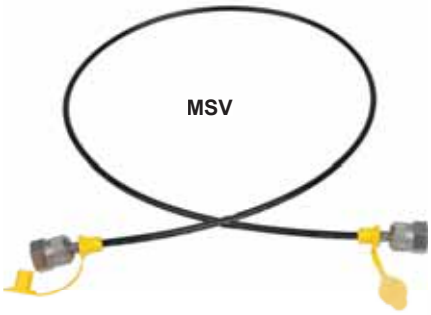
Digitale Druckmessgeräte
Manomètres digitale

Einbaumöglichkeiten für Digitalmanometer ECO 2 und LEO 1
Indications de montage pour manomètres ECO 2 et LEO 1

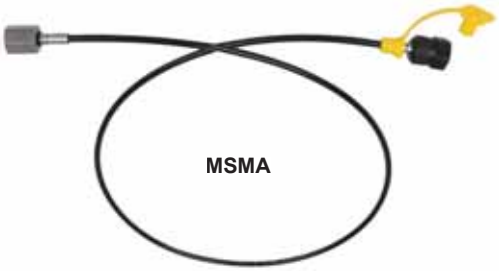
Variante 1

DK MANO

MANO-A



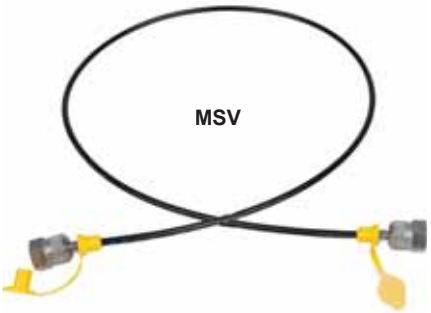
oder / *ou*



Variante 2

BF-BF FIX

MKE ED



Variante 3

MAV DK MANO

oder / *ou*

MAVE DK MANO

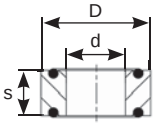
Copyright by H-POWER

DK MANO
E905

Dichtkantenring mit O-Ring für Manometeranschluss
***Bague carrée d'étanchéité avec O-ring** pour raccord de manomètre*

Material: **Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei
O-Ring: **NBR,** 70 Shore, **schwarz**

Matériel: ***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
O-ring: ***NBR,** 70 Shore, **noir***



für Gewinde *pour filetage*	D mm	d mm	s mm		**Prod-No**	Art-No
G1/4"	6,0	11,0	4,5	(E905.104)	**E-DKMANO-R1/4**	493784
G1/2"	9,0	18,0	5,0	(E905.108)	**E-DKMANO-R1/2**	493785

Einbau-Bügel für Schalttafel-Einbau / *Bride de fixation pour montage au tableau de commande*

Ø Manometer *Ø manomètre* mm	**Prod-No**	Art-No
63	**B63H**	493909

Gummischutzkappe / *Capuchon en caoutchouc*

mechanisch *mécanique* Ø mm	Farbe *couleur*	**Prod-No**	Art-No
63	blau / *bleu*	**910/63 BLAU/BLEU**	491946
100	blau / *bleu*	**910/100 BLAU/BLEU**	495191

digital *digital*			
ECO 2	schwarz / *noir*	**ECO 1+2 SCHWARZ**	495500
LEO 1	schwarz / *noir*	**LEO 1/SCHWARZ**	495501

Koffer leer für 1 Manometer (1 x ECO)
***Coffret vide pour 1 manomètre** (1 x ECO)*

Material
Koffer: **Kunststoff**
Einlage: **Schaumstoff**

Matériel
Coffret: ***Matière synthétique***
Insert de coffre: ***Mousse***

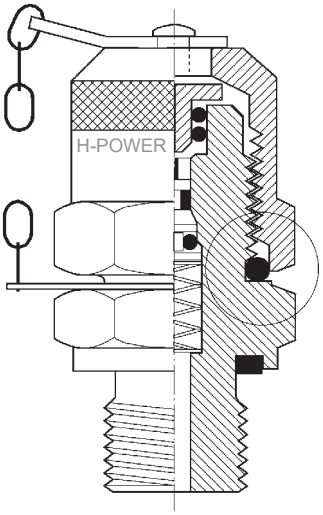
Dimensionen (L x B x H) *dimensions (l x b x h)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
15,5 x 14,5 x 5,5	0,160	**KOF-ECO2**	495502

Copyright by H-POWER 13.06.2022 Br/Fp

H-POWER Messtechnik
H-POWER Technique de mesure

Einführung H-POWER Messtechnik
Messverschraubungen wurden speziell für fluidische Systeme entwickelt. Die Messkupplungen können unter Druck, das heisst ohne die Anlage stillzusetzen, über Messschläuche kleinster Nennweiten (DN 2, DN 4) mit den entsprechenden Messgeräten verbunden werden. Bei festinstallierten Anschlüssen, wie zum Beispiel Manometer, Manometerwahlschalter und Druckschalter, werden die Messschläuche direkt verlegt. Eine aufwendige, komplizierte und unwirtschaftliche Rohrverlegung entfällt.
Das Rückschlagventil in der Messkupplung öffnet sich nach Anschluss der Messgeräte und ermöglicht eine sichere und saubere Art der Druckmessung.
Bei Verwendung unserer Messkupplungen werden die Kosten für Wartung und Instandhaltung deutlich reduziert.

Introduction H-POWER technique de mesure
Les raccords de mesure ont été spécialement développés pour des systèmes à fluides. Les accouplements pour mesurer peuvent être raccordés sous pression, c'-à-d. sans arrêt de l'installation, avec des tuyaux de plus petits diamètres (DN 2, DN 4) munis d'instruments de mesure appropriés. Lors de raccords fixes tels que manomètres, commande sélective de manomètres et commutateur de pression, les tuyaux pour mesurer sont installés directement et rapidement. Une installation de tuyauterie coûteuse, compliquée et peu rentable est rendue superflue. Le clapet anti-retour dans l'accouplement de mesure s'ouvre uniquement lors de la connexion de l'instrument de mesure, ce qui permet une prise de mesure propre et sure de la pression.
En utilisant nos raccords de mesure, les coûts de réparation et d'entretien sont considérablement réduits.



Einsatz:
Messkupplungen werden zur Drucküberwachung, Entlüftung, Ölentnahme und Befüllung eingesetzt. Zu den Vorteilen dieses Systems zählen das Kuppeln unter Systemdruck, das einfache Anschliessen von Mess- und Prüfgeräten sowie das leckagefreie Kuppeln und die **integrierte Vibrationssicherung** der Metallkappe.

Anwendungsgebiete
Hydrauliköle und Öle auf Mineralölbasis (Beachten Sie die Dichtungswerkstoffe)

Vorteile: Tropfrei und leckagefrei

Werkstoffe:
- Metallteile: Stahl, Zink Nickel, transparent, CrVI-frei (Edelstahl auf Anfrage)
- Dichtungen: NBR (- 20 °C bis + 100 °C),
  FKM (- 20 °C bis + 200 °C),
  EPDM (- 40 °C bis + 150 °C)
- Schlauch: Polyamid (- 35 °C bis + 100 °C)

Festigkeit:
Max. Nenndruck (PN) für die Messkupplungen - **630 bar**, bei 4-facher Sicherheit.
Für Verschraubungen beachten Sie bitte die Angaben der Hersteller.

Norm: ISO 15171-2

Utilisation:
Les raccords de mesure sont utilisés pour le contrôle de la pression, le remplissage, le retrait d'huile. Les avantages de ce système sont l'accouplement sous pression du circuit, l'accouplement facile des appareils de mesure, pas de fuites d'huile ainsi qu'une protection anti-vibrations intégrée dans le capuchon métallique.

Domaines d'utilisation:
Les huiles hydrauliques et les huiles de base minérale (observez les matériaux d'étanchéité).

Avantages: *Ne goutte pas et sans fuite*

Matériel:
- *Pièces métalliques: Acier, zinc-nickel, transparent, sans Cr(VI) (acier inoxydable sur demande)*
- *Joints: NBR (- 20 °C jusqu'à + 100 °C), FKM (- 20 °C jusqu'à + 200 °C), EPDM (- 40 °C jusqu'à + 150 °C)*
- *Tuyau: Polyamide (- 35 °C jusqu'à + 100 °C)*

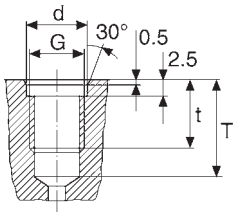
Résistance:
Pression nominale max. (PN) pour les accouplements à mesurer – 630 bar, facteur de sécurité x 4
Pour les raccords observer les spécifications du fabricant.

Norme: *ISO 15171-2*

Copyright by H-POWER

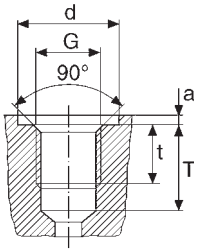
Einschraublöcher / *Alésages*

Form A



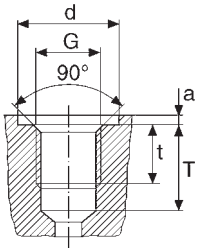
G	d	t	T
M8 x 1	9,5 + 0,1	11	15,5
M10 x 1	11,5 + 0,1	12	16,5
M10 x 1,25	11,0 + 0,1	12	16,5

Form B



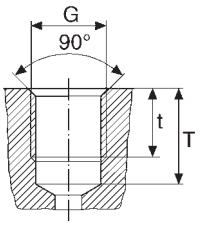
G	d	t	T	a
M10 x 1	15	8,0	10,0	1,0
M12 x 1,5	18	12,0	15,0	1,5
M14 x 1,5	20	12,0	15,0	1,5
M16 x 1,5	23	12,0	15,0	1,5
G1/8"	15	8,5	10,5	1,0
G1/4"	20	12,5	15,5	1,5
G3/8"	23	12,5	15,5	2,0

Form C



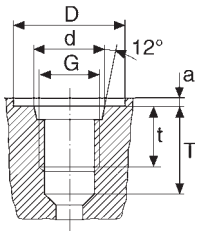
G	d	t	T	a
M12 x 1,5	18	12,0	18,5	1,0
M14 x 1,5	20	14,0	18,5	1,0
G1/8"	15	8,5	10,5	1,0
G1/4"	20	12,5	15,5	1,5
G3/8"	23	12,5	15,5	2,0

Form D



G	t	T
R1/8" keglig	5,5	12,0
R1/4" keglig	8,5	13,5
1/8" NPT	9,0	14,0
1/4" NPT	9,0	18,5
3/8" NPT	14,0	20,0

Form E



G	d	D	t	T	a
5/16-24 UNF	9,1	17	10,0	12,0	1,9
7/16-20 UNF	12,4	21	11,5	14,0	2,4
1/2-20 UNF	14,0	23	11,5	14,0	2,4
9/16-18 UNF	15.6	25	12,7	15,5	2,5

Alle Masse in mm / *Toutes les dimensions en mm*
Konstruktionsänderungen vorbehalten / *Sous réserve de modifications de construction*

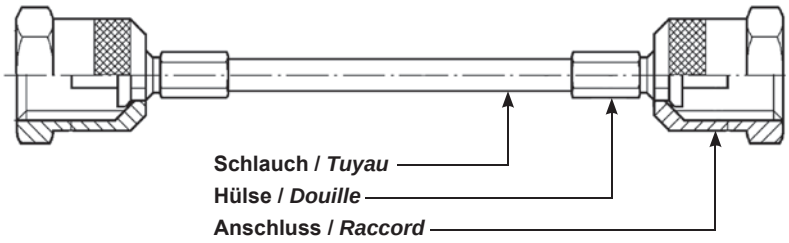
Auf Wunsch:
In unserer Werkstatt fertigen wir Ihre Messschläuche mit Anschlüssen und Längen nach Wahl
Auf Anfrage:
Edelstahl-Ausführungen, Gas-Anwendungen oder Spezial-Dichtungen

Selon désir:
Dans notre atelier, nous confectionnons vos tuyaux à mesurer avec les raccords et les longueurs souhaités.
Sur demande:
Versions en acier inoxydable, pour des applications avec des gaz ou avec des joints spéciaux.

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

H-POWER Messtechnik
H-POWER Technique de mesure



Unsere Messschläuche (DN 2) können anstelle von aufwendigen Rohrmontagen für Druckmessungen und Entlüftungen eingesetzt werden. Probeentnahmen können schnell und ohne grosse Aufwand entnommen werden. Der geringe Biegeradius des Schlauches ermöglicht auch den unmöglichsten direkten Messweg zu gehen.
Vorzugsweise sollte der Messschlauch nur für Hydrauliköle sowie alle auf Mineralölbasis aufgebauten Medien eingesetzt werden.

Wichtig:
Wenn für Schlauch und Schlaucharmaturen unterschiedliche Betriebsdrücke gelten, dann darf für die Schlauchleitung nur der niedrigere Betriebsdruck als maximal zulässiger Betriebsdruck angesetzt werden.

Nos tuyaux à mesurer (DN 2) ont été élaborés de manière à éviter des montages fastidieux de tubes et afin de permettre la prise de pression, la purge et la prise d'échantillon de façon simple et rapide.
Leur petit rayon de courbure permet d'atteindre de manière directe la prise de mesure idéale.
De préférence les tuyaux à mesurer ne devraient être utilisés que pour des huiles hydrauliques ou des fluides à base d'huile minérale.

Important:
Dans le cas où il y a une pression de service différente entre le tuyau et l'armature, seul compte la pression la plus basse comme pression de service admissible de la conduite.

Technische Daten der Schläuche

Nenngrösse	**DN 2**
Nenndruck	630 bar
Seele	PA
Einlage	Aramidfaser
Decke	PA
Ø innen DN	2,1 mm
Ø aussen D	5,0 mm
Betriebsdruck	630 bar (max)
Berstdruck	2000 bar (min)
Biegeradius:	20 mm
Gewicht	19 g/m
Temperatur	- 35 °C bis + 100 °C

Spécifications des tuyaux

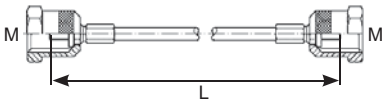
Diamètre nominal	***DN 2***
Pression nominale	*630 bar*
Ame	*PA*
Renfort	*Fibre aramide*
Chape	*PA*
Ø intérieur DN	*2,1 mm*
Ø extérieur D	*5,0 mm*
Pression de service	*630 bar (max)*
Pression d'éclatement	*2000 bar (min)*
Rayon de courbure	*20 mm*
Poids	*19 g/m*
Température	*- 35 °C jusqu'à + 100 °C*

Copyright by H-POWER

MSV
M16 x 2

Messschlauch mit Anschlüssen und Verschlusskappen
Tuyau à mesurer avec raccords et capuchons

Schlauch:	**Polyamid** (11/12)	*Tuyau:*	***Polyamide** (11/12)*
Geflecht:	**Polyesterfaser**	*Renfort:*	***Fibre polyester***
Verschlusskappe:	**Kunststoff**	*Capuchon:*	***Matière synthétique***
Anschluss:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Raccord:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique***

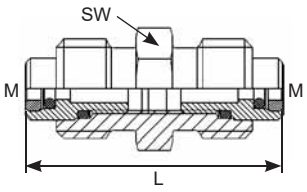


DN	Gewinde *filetage* M	L	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm		mm	bar		
2,0	M16 x 2	200	630	**MSV-16x2/16x2-0.2m**	491947
2,0	M16 x 2	400	630	**MSV-16x2/16x2-0.4m**	491948
2,0	M16 x 2	600	630	**MSV-16x2/16x2-0.6m**	491949
2,0	M16 x 2	800	630	**MSV-16x2/16x2-0.8m**	491950
2,0	M16 x 2	1000	630	**MSV-16x2/16x2-1.0m**	491951
2,0	M16 x 2	1500	630	**MSV-16x2/16x2-1.5m**	491952
2,0	M16 x 2	2000	630	**MSV-16x2/16x2-2.0m**	491953
2,0	M16 x 2	2500	630	**MSV-16x2/16x2-2.5m**	492363
2,0	M16 x 2	3000	630	**MSV-16x2/16x2-3.0m**	492364
2,0	M16 x 2	3500	630	**MSV-16x2/16x2-3.5m**	492365
2,0	M16 x 2	4000	630	**MSV-16x2/16x2-4.0m**	492366
2,0	M16 x 2	4500	630	**MSV-16x2/16x2-4.5m**	492367
2,0	M16 x 2	5000	630	**MSV-16x2/16x2-5.0m**	492368
2,0	M16 x 2	6000	630	**MSV-16x2/16x2-6.0m**	492369
2,0	M16 x 2	8000	630	**MSV-16x2/16x2-8.0m**	492370

V
M16 x 2

Messschlauch-Verbinder mit Ventil
Union de tuyau à mesurer avec valve

Verbinder:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	*Connexion:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***



Gewinde *filetage* M	L	SW	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
	mm	mm	bar		
M16 x 2	45	17	630	**V-16x2-16x2**	493044

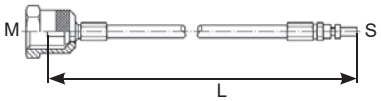
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MSST-ST
M16 x 2

Messschlauch mit Anschlüssen und Verschlusskappen (beidseitig)
Tuyau à mesurer avec raccords et capuchons *(des deux côtés)*

Schlauch:	**Polyamid** (11/12)	*Tuyau:*	***Polyamide*** *(11/12)*
Geflecht:	**Polyesterfaser**	*Renfort:*	***Fibre polyester***
Verschlusskappe:	**Kunststoff**	*Capuchon:*	***Matière synthétique***
Anschluss M / S:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Raccord M / S:*	***Acier,*** *enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique***
Anschluss S:	**Stecksystem**	*Raccord S:*	***Système à emboîter***

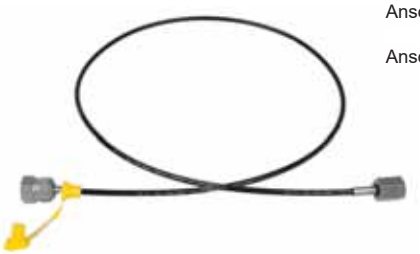


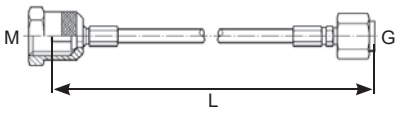
DN	Gewinde *filetage* M	Anschluss *raccord* S	L	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	bar		
2,0	M16 x 2	STECK	1000	400	**MSST-16x2/ST-1.0m**	492094
2,0	M16 x 2	STECK	2000	400	**MSST-16x2/ST-2.0m**	492095

MSMA
M16 x 2

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) **und Verschlusskappen**
Tuyau à mesurer avec *(1 x)* ***raccord pour manomètre et capuchons***

Schlauch:	**Polyamid** (11/12)	*Tuyau:*	***Polyamide*** *(11/12)*
Geflecht:	**Polyesterfaser**	*Renfort:*	***Fibre polyester***
O-Ring:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Verschlusskappe:	**Kunststoff**	*Capuchon:*	***Matière synthétique***
Anschluss M / G:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	*Raccord M / G:*	***Acier,*** *enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique***
Anschluss G:	**Für Manometer, Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Pour manomètre, filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***O-ring***





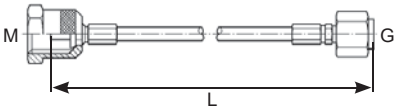
DN	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* G	L	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	bar		
2,0	M16 x 2	G1/4-19	200	630	**MSMA-16x2/04MANO-0.2m**	491954
2,0	M16 x 2	G1/4-19	400	630	**MSMA-16x2/04MANO-0.4m**	491955
2,0	M16 x 2	G1/4-19	600	630	**MSMA-16x2/04MANO-0.6m**	491956
2,0	M16 x 2	G1/4-19	800	630	**MSMA-16x2/04MANO-0.8m**	491957
2,0	M16 x 2	G1/4-19	1000	630	**MSMA-16x2/04MANO-1.0m**	491958
2,0	M16 x 2	G1/4-19	1500	630	**MSMA-16x2/04MANO-1.5m**	491959
2,0	M16 x 2	G1/4-19	2000	630	**MSMA-16x2/04MANO-2.0m**	491960
2,0	M16 x 2	G1/2-14	1000	630	**MSMA-16x2/08MANO-1.0m**	493035
2,0	M16 x 2	G1/2-14	2000	630	**MSMA-16x2/08MANO-2.0m**	493036

Copyright by H-POWER

MSMA
M16 x 1,5

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) **und Verschlusskappen**
Tuyau à mesurer avec** (1 x) **raccord pour manomètre et capuchons

Schlauch:	**Polyamid** (11/12)	*Tuyau:*	***Polyamide** (11/12)*
Geflecht:	**Polyesterfaser**	*Renfort:*	***Fibre polyester***
O-Ring:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Verschlusskappe:	**Kunststoff**	*Capuchon:*	***Matière synthétique***
Anschluss M / G:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	*Raccord M / G:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Überwurfmutter mit Innengewinde** (Sägezahngewinde) **metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur** (filetage en dents de scie) **métrique cylindrique***
Anschluss G:	**Für Manometer, Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Pour manomètre, filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring***

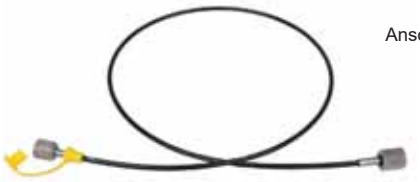


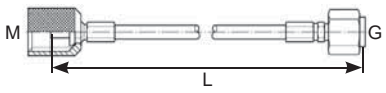
DN	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* G	L	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	bar		
2,0	M16 x 1,5	G1/4-19	1000	630	**MSMA-16x1,5/04MANO-1**	493037
2,0	M16 x 1,5	G1/4-19	2000	630	**MSMA-16x1,5/04MANO-2**	493038

MSMA-S
S12 x 1,5

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) **und Verschlusskappen**
Tuyau à mesurer avec** (1 x) **raccord pour manomètre et capuchons

Schlauch:	**Polyamid** (11/12)	*Tuyau:*	***Polyamide** (11/12)*
Geflecht:	**Polyesterfaser**	*Renfort:*	***Fibre polyester***
O-Ring:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Verschlusskappe:	**Kunststoff**	*Capuchon:*	***Matière synthétique***
Anschluss M / G:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	*Raccord M / G:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Anschluss M:	**Überwurfmutter mit Innengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur métrique cylindrique***
Anschluss G:	**Für Manometer, Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Pour manomètre, filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring***





DN	Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* G	L	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	bar		
2,0	S12,65 x 1,5	G1/4-19	1000	630	**MSMA-S12/04MANO-1.0m**	493039
2,0	S12,65 x 1,5	G1/4-19	2000	630	**MSMA-S12/04MANO-2.0m**	493040

Copyright by H-POWER

MSMA-ST
G1/4"

Messschlauch mit Manometer-Anschluss (1 x) **und Verschlusskappen**
Tuyau à mesurer avec** (1 x) **raccord pour manomètre et capuchons

Schlauch:	**Polyamid** (11/12)	*Tuyau:*	***Polyamide** (11/12)*
Geflecht:	**Polyesterfaser**	*Renfort:*	***Fibre polyester***
O-Ring:	**NBR**	*O-ring:*	***NBR***
Verschlusskappe:	**Kunststoff**	*Capuchon:*	***Matière synthétique***
Anschluss G / S:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet Cr(VI)-frei	*Raccord G / S:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Anschluss G:	**Für Manometer, Überwurfmutter mit Innengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Pour manomètre, écrou tournant avec filetage intérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring***
Anschluss S:	**Stecksystem**	*Raccord S:*	***Système à emboîter***

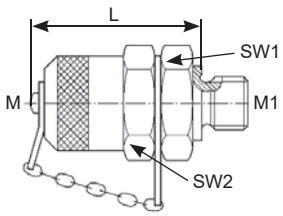
DN	Gewinde *filetage* G	Anschluss *raccord* S	L	Betriebsdruck *pression de service*	**Prod-No**	Art-No
mm			mm	bar		
2,0	G1/4-19	STECK	1000	400	**MSMA-ST/04MANO-1.0m**	493041
2,0	G1/4-19	STECK	2000	400	**MSMA-ST/04MANO-2.0m**	493042

Copyright by H-POWER

MKD DK
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form B**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme B***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss M1:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Dichtkante** (DK)	*Raccord M1:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, arête coupante** (DK)*

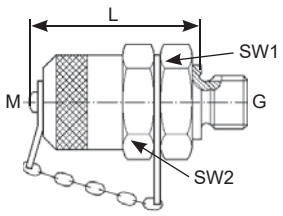


Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* M1	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M10 x 1,0	37,0	17	19	400	**MKD-16x2-M10x1,0DK**	492974
M16 x 2	M12 x 1,5	37,0	17	19	630	**MKD-16x2-M12x1,5DK**	491924
M16 x 2	M14 x 1,5	37,0	19	19	630	**MKD-16x2-M14x1,5DK**	491925
M16 x 2	M16 x 1,5	37,0	22	19	630	**MKD-16x2-M16x1,5DK**	492975

MKD DK
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form B**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme B***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Dichtkante** (DK)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **arête coupante** (DK)*



Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* G	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	G1/8-28	37,0	17	19	400	**MKD-16x2-02BSPDK**	491926
M16 x 2	G1/4-19	37,0	19	19	630	**MKD-16x2-04BSPDK**	491927
M16 x 2	G3/8-19	37,0	22	19	630	**MKD-16x2-06BSPDK**	493155
M16 x 2	G1/2-14	48,0	27	19	630	**MKD-16x2-08BSPDK**	492976

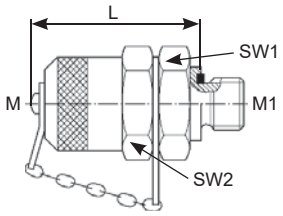
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MKE ED
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung und Elastomer-Dichtung (ED)
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration et joint élastomère *(ED)*
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *enduit zinc-nickel, sans Cr(VI*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,*** *90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme C***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss M1:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord M1:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, joint élastomère*** *(ED)*

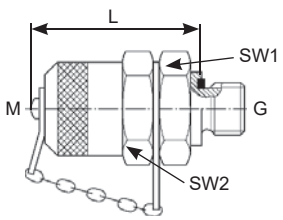


Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* M1	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M10 x 1,0	37,0	17	19	400	**MKE-16x2-M10x1,0ED**	493156
M16 x 2	M12 x 1,5	37,0	17	19	630	**MKE-16x2-M12x1,5ED**	492978
M16 x 2	M14 x 1,5	37,0	19	19	630	**MKE-16x2-M14x1,5ED**	492979
M16 x 2	M16 x 1,5	37,0	22	19	630	**MKE-16x2-M16x1,5ED**	492980

MKE ED
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung und Elastomer-Dichtung (ED)
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration et joint élastomère *(ED)*
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,*** *enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,*** *90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme C***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **Elastomer-Dichtung** (ED)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique),* ***joint élastomère*** *(ED)*



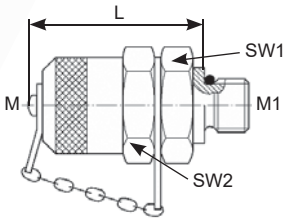
Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* G	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	G1/8-28	39,0	17	19	400	**MKE-16x2-02BSPED**	492981
M16 x 2	G1/4-19	37,0	19	19	630	**MKE-16x2-04BSPED**	492982
M16 x 2	G3/8-19	37,0	22	19	630	**MKE-16x2-06BSPED**	492983
M16 x 2	G1/2-14	39,0	27	19	630	**MKE-16x2-08BSPED**	493157

Copyright by H-POWER

MKO OR
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung und O-Ring
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration et O-ring
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form A**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme A***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss M1:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch, O-Ring**	*Raccord M1:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique, O-ring***

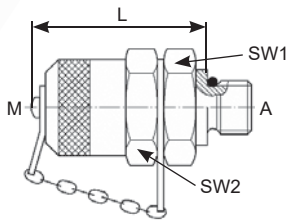


Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* M1	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M8 x 1,0	37,0	17	19	250	**MKO-16x2-M8x1OR**	491922
M16 x 2	M10 x 1,0	37,0	17	19	630	**MKO-16x2-M10x1OR**	491923
M16 x 2	M10 x 1,25	38,0	17	19	400	**MKO-16x2-M10x1.25OR**	495388

MKO OR
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung und O-Ring
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration et O-ring
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**ISO 11926-2/3**	*Etanchéité:*	**ISO 11926-2/3**
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss A:	**Aussengewinde UNF-2A, O-Ring**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur UNF-2A, O-ring***



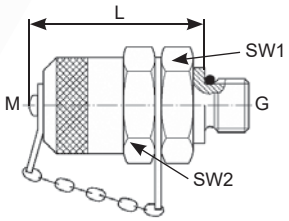
Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* A	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	5/16-24 UNF	38,0	17	19	400	**MKO-16x2-05UNFOR**	492985
M16 x 2	7/16-20 UNF	38,0	17	19	630	**MKO-16x2-07UNFOR**	492986
M16 x 2	1/2-20 UNF	38,0	17	19	630	**MKO-16x2-08UNFOR**	492988
M16 x 2	9/16-18 UNF	38,0	19	19	630	**MKO-16x2-09UNFOR**	492987

Copyright by H-POWER 28.05.2018 Br/Fp

MKO OR
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung und O-Ring
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration et O-ring
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form A**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme A***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch), **O-Ring**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique), **O-ring***



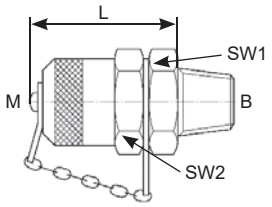
Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* G	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	G1/8-28	37,0	17	19	400	**MKO-16x2-02BSPOR**	492984

Copyright by H-POWER

MKK
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**DIN 3852, Form C**	*Etanchéité:*	***DIN 3852, forme C***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss B:	**Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord B:*	***Filetage extérieur BSPT** (conique)*

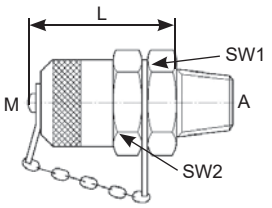


Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* B	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	R1/8-28	35,0	17	19	400	**MKK-16x2-02BSPT**	492381
M16 x 2	R1/4-19	35,0	17	19	630	**MKK-16x2-04BSPT**	492989
M16 x 2	R3/8-19	35,0	19	19	630	**MKK-16x2-06BSPT**	493158

MKN
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtform:	**ANSI/ASME**	*Etanchéité:*	***ANSI/ASME***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss A:	**Aussengewinde NPT**	*Raccord A:*	***Filetage extérieur NPT***



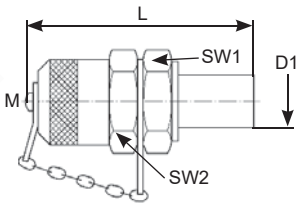
Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* A	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	1/8-27 NPT	36,0	17	19	400	**MKN-16x2-02NPT**	492991
M16 x 2	1/4-18 NPT	35,0	17	19	630	**MKN-16x2-04NPT**	492992
M16 x 2	3/8-18 NPT	35,0	19	19	630	**MKN-16x2-06NPT**	493159

Copyright by H-POWER

MKR MOSE
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung, mit O-Ring
Rohrstutzen für die Montage von Mutter und Schneidring
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration, avec O-ring
Embout pour le montage avec bagues coupantes et écrous

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss D1:	**Rohrstutzen metrisch**	*Raccord D1:*	***Embout métrique***



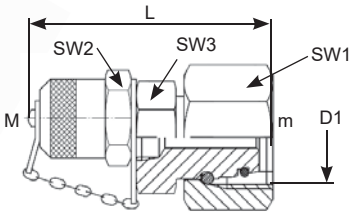
Gewinde *filetage* M	Rohrstutzen *embout* D1 mm	L mm	SW1 mm	SW2 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	6	58,0	17	19	630	**MKR-16x2-06MOSE**	491934
M16 x 2	8	58,0	17	19	630	**MKR-16x2-08MOSE**	491935
M16 x 2	10	62,0	17	19	630	**MKR-16x2-10MOSE**	491936
M16 x 2	12	57,0	17	19	630	**MKR-16x2-12MOSE**	491937
M16 x 2	14	59,0	17	19	630	**MKR-16x2-14MOSE**	491938
M16 x 2	15	57,0	17	19	315	**MKR-16x2-15MOSE**	491940
M16 x 2	16	65,0	17	19	400	**MKR-16x2-16MOSE**	493009
M16 x 2	18	65,0	17	19	315	**MKR-16x2-18MOSE**	493010
M16 x 2	20	67,0	17	19	400	**MKR-16x2-20MOSE**	493011
M16 x 2	22	67,0	17	19	160	**MKR-16x2-22MOSE**	493012
M16 x 2	25	73,0	17	19	400	**MKR-16x2-25MOSE**	493013

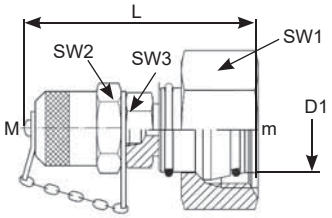
Copyright by H-POWER

MK-MLOF
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung Serie leicht (L)
***Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration** série légère (L)*

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**Perbunan,** 90 Shore	*O-ring:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch** (zylindrisch)	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique** (cylindrique)*
Anschluss m:	**Überwurfmutter mit Innengewinde, Dichtkegel 24° und O-Ring**	*Raccord m:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur, cône 24° et O-ring***
Norm:	**ISO 8434-1** (DIN 2353)	*Norme:*	***ISO 8434-1** (DIN 2353)*





Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	D1 mm	L mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	Typ *type*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M12 x 1,5	6L	53,0	14	19	17	X	315	**MK-16x2-12MLOF06**	492994
M16 x 2	M14 x 1,5	8L	53,0	17	19	17	X	315	**MK-16x2-14MLOF08**	492995
M16 x 2	M16 x 1,5	10L	50,0	19	19	17	X	315	**MK-16x2-16MLOF10**	492996
M16 x 2	M18 x 1,5	12L	50,0	22	19	17	X	315	**MK-16x2-18MLOF12**	492997
M16 x 2	M22 x 1,5	15L	51,0	27	19	19	X	315	**MK-16x2-22MLOF15**	492998
M16 x 2	M26 x 1,5	18L	59,0	32	19	17	Y	250	**MK-16x2-26MLOF18**	492999
M16 x 2	M30 x 2,0	22L	59,0	36	19	17	Y	160	**MK-16x2-30MLOF22**	493000

MK-MSOF
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung Serie schwer (S)
***Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration** série lourde (S)*

Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	D1 mm	L mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	Form *forme*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M14 x 1,5	6S	54,0	17	19	17	X	630	**MK-16x2-14MSOF06**	493001
M16 x 2	M16 x 1,5	8S	51,0	19	19	17	X	630	**MK-16x2-16MSOF08**	493002
M16 x 2	M18 x 1,5	10S	51,0	22	19	17	X	630	**MK-16x2-18MSOF10**	493003
M16 x 2	M20 x 1,5	12S	51,0	27	19	17	X	630	**MK-16x2-20MSOF12**	493004
M16 x 2	M22 x 1,5	14S	53,0	27	19	19	X	630	**MK-16x2-22MSOF14**	493005
M16 x 2	M24 x 1,5	16S	57,0	30	19	17	Y	400	**MK-16x2-24MSOF16**	493006
M16 x 2	M30 x 2,0	20S	62,0	36	19	17	Y	400	**MK-16x2-30MSOF20**	493007
M16 x 2	M36 x 2,0	25S	64,0	46	19	17	Y	400	**MK-16x2-36MSOF25**	493008

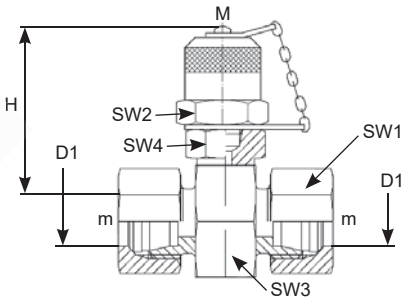
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MKT-L
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung, Mutter und Schneidring
Serie leicht (L)
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration, écrou et bague coupante
série légère (L)

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss m:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Norm:	**ISO 8434-1** (DIN 2353)	*Norme:*	***ISO 8434-1** (DIN 2353)*



Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	D1 mm	H mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	SW4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M12 x 1,5	6L	48,0	14	19	22	17	315	**MKT-16x2-06L**	493014
M16 x 2	M14 x 1,5	8L	49,0	17	19	24	17	315	**MKT-16x2-08L**	493015
M16 x 2	M16 x 1,5	10L	49,0	19	19	24	17	315	**MKT-16x2-10L**	493016
M16 x 2	M18 x 1,5	12L	50,5	22	19	27	17	315	**MKT-16x2-12L**	493017
M16 x 2	M22 x 1,5	15L	52,0	27	19	30	17	315	**MKT-16x2-15L**	493018
M16 x 2	M26 x 1,5	18L	53,0	32	19	32	17	315	**MKT-16x2-18L**	493019
M16 x 2	M30 x 2,0	22L	55,0	36	19	36	17	160	**MKT-16x2-22L**	493020

MKT-S
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe, Vibrationssicherung, Mutter und Schneidring
Serie schwer (S)
Raccord à mesurer avec capuchon, sécurité anti-vibration, écrou et bague coupante
série lourde (S)

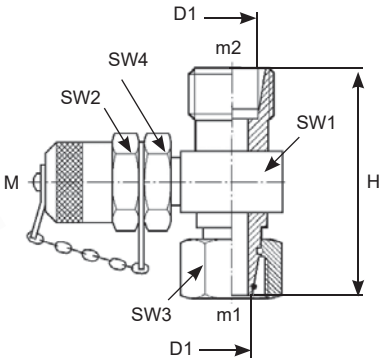
Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m	D1 mm	H mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	SW4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M14 x 1,5	6S	49,0	17	19	24	17	630	**MKT-16x2-06S**	493021
M16 x 2	M16 x 1,5	8S	49,0	19	19	24	17	630	**MKT-16x2-08S**	493022
M16 x 2	M18 x 1,5	10S	49,0	22	19	24	17	630	**MKT-16x2-10S**	493023
M16 x 2	M20 x 1,5	12S	49,0	24	19	24	17	630	**MKT-16x2-12S**	493024
M16 x 2	M22 x 1,5	14S	50,5	27	19	27	17	630	**MKT-16x2-14S**	493025
M16 x 2	M24 x 1,5	16S	52,0	30	19	30	17	400	**MKT-16x2-16S**	493026
M16 x 2	M30 x 2,0	20S	53,0	36	19	32	17	400	**MKT-16x2-20S**	493027
M16 x 2	M36 x 2,0	25S	57,5	46	19	41	17	400	**MKT-16x2-25S**	493028

Copyright by H-POWER

MKL-L
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
ohne Mutter und Schneidring, Serie leicht (L)
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
sans écrou et bague coupante, série légère (L)

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss m1:	**Überwurfmutter mit Innengewinde, Dichtkegel 24° und O-Ring**	*Raccord m1:*	***Ecrou tournant avec filetage intérieur, cône 24° et O-ring***
Anschluss m2:	**Aussengewinde metrisch,** 24° Innenkonus	*Raccord m2:*	***Filetage extérieur métrique,** cône intérieur 24°*
Norm:	**ISO 8434-1** (DIN 2353)	*Norme:*	***ISO 8434-1** (DIN 2353)*



Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m1/m2	D1 mm	H mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	SW4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M12 x 1,5	6L	43,0	14	19	24	17	315	**MKL-16x2-06L**	496124
M16 x 2	M14 x 1,5	8L	43,0	17	19	24	17	315	**MKL-16x2-08L**	496125
M16 x 2	M16 x 1,5	10L	45,0	19	19	24	17	315	**MKL-16x2-10L**	496126
M16 x 2	M18 x 1,5	12L	41,0	22	19	27	17	315	**MKL-16x2-12L**	496127
M16 x 2	M22 x 1,5	15L	43,0	27	19	30	17	315	**MKL-16x2-15L**	496128
M16 x 2	M26 x 1,5	18L	54,0	32	19	32	17	315	**MKL-16x2-18L**	496129
M16 x 2	M30 x 2,0	22L	57,0	36	19	36	17	160	**MKL-16x2-22L**	496130

MKL-S
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
ohne Mutter und Schneidring, Serie schwer (S)
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
sans écrou et bague coupante, série lourde (S)

Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* m1/m2	D1 mm	H mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	SW4 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	M14 x 1,5	6S	49,0	17	19	24	17	630	**MKL-16x2-06S**	496131
M16 x 2	M16 x 1,5	8S	49,0	19	19	24	17	630	**MKL-16x2-08S**	496132
M16 x 2	M18 x 1,5	10S	49,0	22	19	24	17	630	**MKL-16x2-10S**	496133
M16 x 2	M20 x 1,5	12S	49,0	24	19	24	17	630	**MKL-16x2-12S**	496134
M16 x 2	M22 x 1,5	14S	50,5	27	19	27	17	630	**MKL-16x2-14S**	496536
M16 x 2	M24 x 1,5	16S	52,0	30	19	30	17	400	**MKL-16x2-16S**	496135
M16 x 2	M30 x 2,0	20S	53,0	36	19	36	17	400	**MKL-16x2-20S**	496136
M16 x 2	M36 x 2,0	25S	57,5	46	19	41	17	400	**MKL-16x2-25S**	496137

Copyright by H-POWER

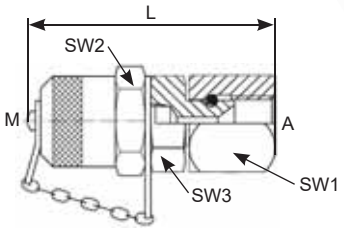
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MKJ
M16 x 2

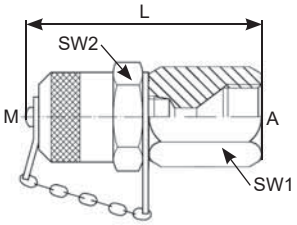
Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss A:	**Innengewinde UN/UNF-2B** (JIC, 37° Konus)	*Raccord M1:*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B** (JIC cône 37°)*
Norm:	**SAE J 514**	*Norme:*	***SAE J 514***

Typ/*type* **X**



Typ/*type* **Y**

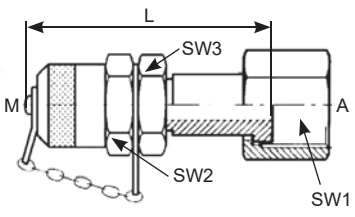


Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* A	L mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	Typ *type*	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	7/16-20 UNF	54,0	17	19	17	X	630	**MKJ-16x2-07JF**	496482
M16 x 2	1/2-20 UNF	51,0	17	19	--	Y	630	**MKJ-16x2-08JF**	496483
M16 x 2	9/16-18 UNF	57,0	17	19	19	X	630	**MKJ-16x2-09JF**	496484
M16 x 2	3/4-16 UNF	56,0	22	19	--	Y	630	**MKJ-16x2-12JF**	496485
M16 x 2	7/8-14 UNF	61,0	27	19	--	Y	630	**MKJ-16x2-14JF**	496486

MKS-LORF
M16 x 2

Messanschluss mit Verschlusskappe und Vibrationssicherung
Tropffrei, leckagefrei und betriebssicher
Raccord à mesurer avec capuchon et sécurité anti-vibration
Ne goutte pas, sans fuite et fiable

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** enduit zinc-nickel, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss A:	**Innengewinde UN/UNF-2B** flachdichtend (ORFS), SAE	*Raccord A:*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B** bout plat (ORFS), SAE*



Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* A	L mm	SW1 mm	SW2 mm	SW3 mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	9/16-18 UNF	53,0	17	17	19	400	**MKS-16x2-09LORF**	495075
M16 x 2	11/16-16 UN	56,0	22	17	19	400	**MKS-16x2-11LORF**	495076
M16 x 2	13/16-16 UN	58,0	24	17	19	400	**MKS-16x2-13LORF**	495077

Copyright by H-POWER

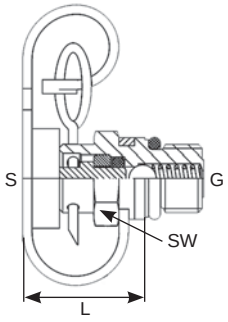
MKSTECK

Steckanschluss mit Verschlusskappe
Raccord à emboîter avec capuchon

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei und **PVC gelb**	*Matériel*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI) et **PVC jaune***
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Ventil:	**Kugel**	*Valve:*	***Bille***
Anschluss S:	**Stecksystem**	*Raccord S:*	***Système à emboîter***
Anschluss G:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch** oder **Aussengewinde BSPT** (konisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique** ou **filetage extérieur BSPT** (conique)*

metrisch
métrique

BSPT



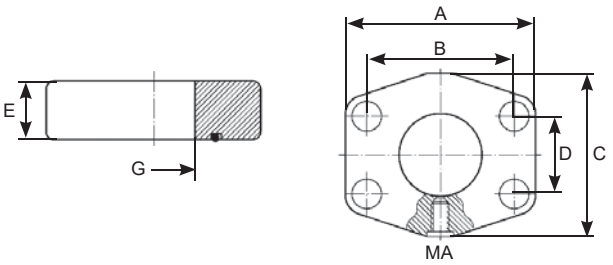
Anschluss *Raccord* S	Gewinde *filetage* G	L mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
STECK	M8 x 1,0	18,0	12	250	**MKSTECK-M8x1.0**	495217
STECK	M10 x 1,0	18,0	12	400	**MKSTECK-M10x1.0**	495218
STECK	R1/8-28	18,0	12	400	**MKSTECK-02BSPT**	495219

Copyright by H-POWER 19.04.2021 Br/Fp

PRF-SFLR

SAE Prüfflansch, 3000 PSI / 210 bar (SFLR) **mit Messanschluss** (MA)
ohne Schrauben und O-Ring
Flasque d'essai SAE, 3000 PSI / 210 bar *(SFLR)* ***avec raccord à mesurer*** (MA)
sans vis et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFLR), Serie leicht	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFLR), série légère*
Messanschluss (MA):	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch),	*Raccord à mesurer (MA):*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***

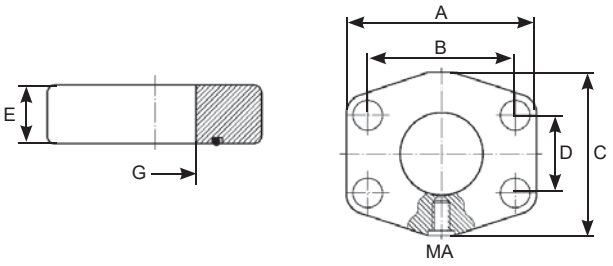


DN mm	Flansch *flasque* SFLR	Gewinde *filetage* MA	Ø G mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Prod-No	Art-No
25	1"	G1/8-28	25,0	71,0	52,4	53,0	26,2	19,0	**PRF-16SFLR**	485254
32	1 1/4"	G1/8-28	31,0	80,0	58,7	69,0	30,2	20,0	**PRF-20SFLR**	485255
40	1 1/2"	G1/8-28	38,0	94,0	69,9	77,0	35,7	25,0	**PRF-24SFLR**	485256
50	2"	G1/8-28	50,0	103,0	77,8	89,0	49,9	25,0	**PRF-32SFLR**	485257

PRF-SFSR

SAE Prüfflansch, 3000 PSI / 210 bar (SFSR) **mit Messanschluss** (MA)
ohne Schrauben und O-Ring
Flasque d'essai SAE, 3000 PSI / 210 bar *(SFSR)* ***avec raccord à mesurer*** *(MA)*
sans vis et O-ring

Material:	**Stahl** (ST 52.3)	*Matériel:*	***Acier*** *(ST 52.3)*
Oberfläche:	**Schwarz, geölt**	*Surface:*	***Noir, huilé***
Anschluss:	**Flansch** (SFSR), Serie schwer	*Raccord:*	***Flasque*** *(SFSR), série lourde*
Messanschluss (MA):	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch),	*Raccord à mesurer (MA):*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique),*
Normen:	**SAE J 518, ISO 6162**	*Normes:*	***SAE J 518, ISO 6162***



DN mm	Flansch *flasque* SFSR	Gewinde *filetage* MA	Ø G mm	A mm	B mm	C mm	D mm	E mm	Prod-No	Art-No
25	1"	G1/8-28	25,0	80,0	57,1	66,0	27,8	24,0	**PRF-16SFSR**	485258
32	1 1/4"	G1/8-28	31,0	94,0	66,7	77,0	31,6	27,0	**PRF-20SFSR**	485259
40	1 1/2"	G1/8-28	38,0	103,0	79,4	89,0	36,7	30,0	**PRF-24SFSR**	485260
50	2"	G1/8-28	50,0	135,0	96,8	123,0	44,4	35,0	**PRF-32SFSR**	485261

Ersatzdichtung / *Joint de rechange;* Seite / *pages* 330 + 331

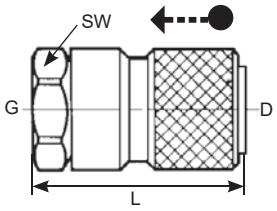
Copyright by H-POWER

FASTER DF

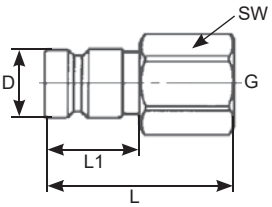
Messkupplung - Muffen und Stecker mit flachdichtenden Ventilen (leckölfrei)
Coupleur de mesure - Douilles et fiches avec valves plates *(sans fuite d'huile)*

Material:	**Stahl verzinkt,** CrIII passiviert (chrom6-frei)	*Matériel:*	***Acier galvanisé,*** *passive CrIII (sans Cr(VI)*
Dichtung:	**NBR / PTFE**	*Joint:*	***NBR / PTFE***
Verschluss:	**Kugeln / Schiebehülse** ←●-	*Verrouillage:*	***Billes / bague coulissante*** ←●-
Anschluss G:	**Innengewinde NPT**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur NPT***
Kuppelbar:	**Nicht unter Druck**	*Couplable:*	***pas sous pression***
Temperatur:	**- 25 °C bis + 125 °C**	*Température:*	***- 25 °C jusqu'à + 125 °C***
Norm:	**ISO 15171-1**	*Norme:*	***ISO 15171-1***

Muffe / *Douille*



Stecker / *Fiche*



Baugrösse *dim. corps* mm	Gewinde *filetage* G	D mm	L mm	L1 mm	SW mm	Durchfluss *débit* l/min. **	Betriebsdruck *pression de service* bar *	**Prod-No**	Art-No
Muffe / *Douille*									
04	1/8-27 NPT	12,8	42,0		21	2	470	**DF 04-18 NPT F**	492951
04	1/4-18 NPT	12,8	50,0		21	2	470	**DF 04-14 NPT F**	492952
Stecker / *Fiche*									
04	1/8-27 NPT	12,6	36,0	18,0	19	2	470	**DF 04-18 NPT M**	492957
04	1/4-18 NPT	12,6	40,0	18,0	19	2	470	**DF 04-14 NPT M**	492958

* Sicherheitsfaktor / *Coefficient de sécurité;* 1:4

** Die Durchflussmenge wird bei einem Druckabfall von 0,2 MPa gemessen. 1 MPa = 10 bar
Le débit nominal se mesure avec une diminution de pression de 0,2 MPa. 1 MPa = 10 bar

TFDF

Staubkappe für Messkupplungsstecker DF
Capuchon pour les fiches de la série DF

Material: **PVC** (ölbeständig), **schwarz** *Matériel:* ***PVC*** *(résistant à l'huile),* ***noir***

für Kupplungsserie *pour série coupleur*	Baugrösse mm	Temperatur *température* °C	**Prod-No**	Art-No
DF	04	- 30 bis/*jusqu'à* + 100	**TFDF 04**	492959

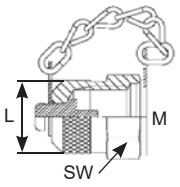
Copyright by H-POWER

K....S

Verschlusskappe
Capuchon

Material: **Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei
Gewinde M: **Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Filetage M: ***Filetage intérieur métrique cylindrique***



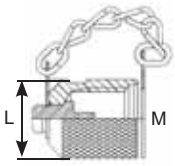
Gewinde *filetage* M	L mm	SW mm	Prod-No	Art-No
M16 x 2	18,5	19	**K-16x2S**	493045

K....R

Verschlusskappe randriert
Capuchon moleté

Material: **Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei
Gewinde M: **Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Filetage M: ***Filetage intérieur métrique cylindrique***



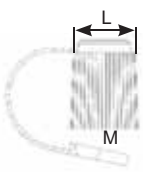
Gewinde *filetage* M	L mm	Prod-No	Art-No
M16 x 2	19,0	**K-16x2R**	493046

K....K

Verschlusskappe
Capuchon

Material: **Kunststoff, schwarz/rot**
Gewinde M: **Innengewinde metrisch zylindrisch**

Matériel: ***Matière synthétique, noir/rouge***
Filetage: ***Filetage intérieur métrique cylindrique***



Gewinde *filetage* M	L mm	Prod-No	Art-No
M16 x 2	20,0	**K-16x2K**	493047

Copyright by H-POWER

K-ST

Verschlusskappe
Capuchon

Material: **Kunststoff, schwarz** *Matériel:* ***Matière synthétique, noir***

für Innengewinde *pour filetage intérieur*	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	**K-ST**	493178

K-MANO

Verschlusskappe für Manometeranschluss
Capuchon pour raccord à manomètre

Material: **Kunststoff, transparent** *Matériel:* ***Matière synthétique, transparent***

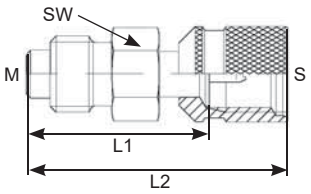
für Innengewinde *pour filetage intérieur*	**Prod-No**	Art-No
G1/4"	**K-MANO**	493179

Copyright by H-POWER

MA

Übergangsadapter
Adaptateur de transition

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
		Joint:	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**		
Anschluss S:	**Innengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord S:*	***Filetage intérieur métrique cylindrique***

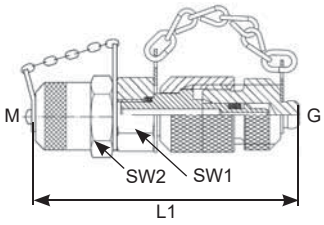


Gewinde *filetage* M	Gewinde *filetage* S	L1 mm	L2 mm	SW mm	Prod-No	Art-No
M16 x 2	S12,65 x 1,5	39,0	56,0	17	**MA-16x2A-S12.65x1.5**	495389

MA

Übergangsadapter JCB
Adaptateur de transition JCB

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
		Joint:	***Perbunan,** 90 Shore*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**		
Anschluss G:	**Innengewinde BSF**	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSF***



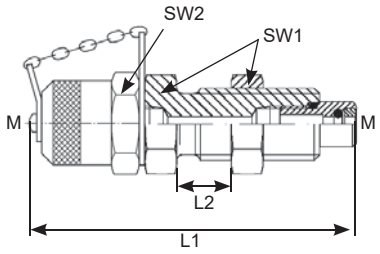
Gewinde *filetage* M mm	Gewinde *filetage* G	L1 mm	SW1 mm	SW2 mm	Prod-No	Art-No
M16 x 2	5/8-14 BSF	78,0	17	19	**MA-16x2-5/8JCB**	496281

Copyright by H-POWER

SAM

Schott Adapter mit Gegenmutter, Verschlusskappe, Vibrationssicherung und Dichtung
Raccord de cloison avec contre-écrou, capuchon, sécurité anti-vibration et joint

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei	*Matériel*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtung:	**Perbunan,** 90 Shore	*Joint:*	***Perbunan,** 90 Shore*
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***

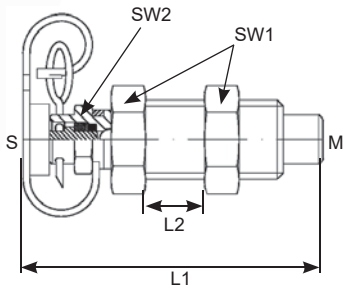


Gewinde *filetage* M	L1 mm	max. *max.* L2 mm	SW1 mm	SW2 mm	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	72,0	12,0	19	19	**SAM-16x2-16x2**	493031

SAS-STECK

Schott Messadapter mit Gegenmutter und Verschlusskappe
Raccord de cloison avec contre-écrou et capuchon

Material:	**Stahl,** Zink-Nickel beschichtet, Cr(VI)-frei und **PVC gelb**	*Matériel*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI) et **PVC jaune***
Anschluss M:	**Aussengewinde metrisch zylindrisch**	*Raccord M:*	***Filetage extérieur métrique cylindrique***
Anschluss S:	**Stecksystem** ohne Ventil	*Raccord S:*	***Système à emboîter** sans valve*



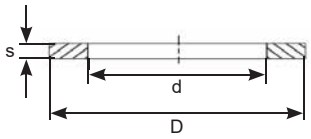
Gewinde *filetage* M	Anschluss *raccord* S	L1 mm	max. *max.* L2 mm	SW1 mm	SW2 mm	**Prod-No**	Art-No
M16 x 2	STECK	61,0	12,0	19	11	**SAS-16x2-STECK**	493032

Copyright by H-POWER

DR
CU

Dichtring "nicht weichgeglüht"
Rondelle d'étanchéité "pas trempé doux"

Material: **Kupfer** | *Matériel:* ***Cuivre***
Norm: **7603** | *Norme:* ***7603***



d mm	D mm	s mm	Prod-No	Art-No
4,0	9,0	1,0	**C 4,0/9,0 1,0**	790282
5,0	9,0	1,0	**C 5,0/9,0 1,0**	790283
6,0	10,0	1,0	**C 6,0/10,0 1,0**	790284
6,5	13,0	1,0	**C 6,5/13,0 1,0**	790202
7,0	11,0	1,0	**C 7,0/11,0 1,0**	790203
8,0	12,0	1,0	**C 8,0/12,0 1,0**	790285
8,0	13,0	1,0	**C 8,0/13,0 1,0**	790204
8,0	14,0	1,0	**C 8,0/14,0 1,0**	790322
8,0	15,0	1,0	**C 8,0/15,0 1,0**	790205
9,0	15,0	1,0	**C 9,0/15,0 1,0**	790206
9,0	16,5	1,0	**C 9,0/16,5 1,0**	790207
10,0	13,5	1,0	**C 10,0/13,5 1,0**	790329
10,0	14,0	1,0	**C 10,0/14,0 1,0**	790286
10,0	16,0	1,0	**C 10,0/16,0 1,0**	790208
10,0	18,0	1,0	**C 10,0/18,0 1,0**	790287
11,0	17,0	1,0	**C 11,0/17,0 1,0**	790209
11,0	18,5	1,0	**C 11,0/18,5 1,0**	790210
12,0	16,0	1,0	**C 12,0/16,0 1,0**	790288
12,0	18,0	1,0	**C 12,0/18,0 1,0**	790211
12,0	20,0	1,0	**C 12,0/20,0 1,0**	790289
13,0	17,0	1,0	**C 13,0/17,0 1,0**	790290
13,0	19,0	1,0	**C 13,0/19,0 1,0**	790213
13,0	22,0	1,0	**C 13,0/22,0 1,0**	790214
13,0	28,0	1,0	**C 13,0/28,0 1,0**	790215
14,0	18,0	1,0	**C 14,0/18,0 1,0**	790216
14,0	20,0	1,0	**C 14,0/20,0 1,0**	790217
14,0	21,0	1,0	**C 14,0/21,0 1,0**	790218
15,0	22,0	1,0	**C 15,0/22,0 1,0**	790219
15,0	23,0	1,0	**C 15,0/23,0 1,0**	790220
16,0	20,0	1,0	**C 16,0/20,0 1,0**	790291
16,0	21,0	1,0	**C 16,0/21,0 1,0**	790292
16,0	23,0	1,0	**C 16,0/23,0 1,0**	790223
16,0	24,0	1,0	**C 16,0/24,0 1,0**	790224
17,0	22,0	1,0	**C 17,0/22,0 1,0**	790293
17,0	25,0	1,0	**C 17,0/25,0 1,0**	790226
18,0	23,0	1,0	**C 18,0/23,0 1,0**	790227
18,0	26,0	1,0	**C 18,0/26,0 1,0**	790294
19,0	27,0	1,0	**C 19,0/27,0 1,0**	790229
20,0	25,0	1,0	**C 20,0/25,0 1,0**	790295
20,0	26,0	1,0	**C 20,0/26,0 1,0**	790296
20,0	28,0	1,0	**C 20,0/28,0 1,0**	790231
21,0	28,0	1,0	**C 21,0/28,0 1,0**	790233
22,0	28,0	1,0	**C 22,0/28,0 1,0**	790297
22,0	30,0	1,0	**C 22,0/30,0 1,0**	790235
23,0	31,0	1,0	**C 23,0/31,0 1,0**	790237
24,0	32,0	1,0	**C 24,0/32,0 1,0**	790239
25,0	32,0	1,0	**C 25,0/32,0 1,0**	790241

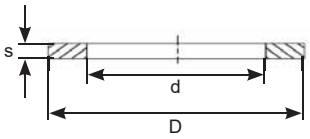
Fortsetzung / *suite;* Seite/*page* 413

Copyright by H-POWER

DR
CU

Dichtring "weichgeglüht"
Rondelle d'étanchéité "trempé doux"

Material: **Kupfer** | *Matériel:* ***Cuivre***
Norm: **7603** | *Norme:* ***7603***



d mm	D mm	s mm	Prod-No	Art-No
6,0	10,0	1,5	**C 6,0/10,0 1,5**	790350
8,0	12,0	1,5	**C 8,0/12,0 1,5**	790351
8,0	14,0	1,5	**C 8,0/14,0 1,5**	790352
9,7	14,0	1,5	**C 9,7/14,0 1,5**	790328
10,0	16,0	1,5	**C 10,0/16,0 1,5**	790353
11,0	15,0	1,5	**C 11,0/15,0 1,5**	790330
12,0	16,0	1,5	**C 12,0/16,0 1,5**	790331
12,0	18,0	1,5	**C 12,0/18,0 1,5**	790354
13,0	17,0	1,5	**C 13,0/17,0 1,5**	790332
14,0	18,0	1,5	**C 14,0/18,0 1,5**	790333
14,0	20,0	1,5	**C 14,0/20,0 1,5**	790355
16,0	20,0	1,5	**C 16,0/20,0 1,5**	790334
16,0	22,0	1,5	**C 16,0/22,0 1,5**	790356
17,0	21,0	1,5	**C 17,0/21,0 1,5**	790335
18,0	22,0	1,5	**C 18,0/22,0 1,5**	790336
18,0	24,0	1,5	**C 18,0/24,0 1,5**	790357
19,0	23,0	1,5	**C 19,0/23,0 1,5**	790337
20,0	24,0	1,5	**C 20,0/24,0 1,5**	790338
21,0	26,0	1,5	**C 21,0/26,0 1,5**	790339
22,0	28,0	1,5	**C 22,0/26,0 1,5**	790340
22,0	30,0	1,5	**C 22,0/28,0 1,5**	790358
23,0	30,0	1,5	**C 23,0/30,0 1,5**	790341
24,0	30,0	2,0	**C 24,0/30,0 2,0**	790363
24,0	32,0	2,0	**C 24,0/32,0 2,0**	790620
26,0	31,0	2,0	**C 26,0/31,0 2,0**	790342
26,0	32,0	2,0	**C 26,0/32,0 2,0**	790343
27,0	32,0	2,0	**C 27,0/32,0 2,0**	790344
30,0	36,0	2,0	**C 30,0/36,0 2,0**	790618
30,0	38,0	2,0	**C 30,0/38,0 2,0**	790345
33,0	39,0	2,0	**C 33,0/39,0 2,0**	790346
38,0	44,0	2,0	**C 38,0/44,0 2,0**	790616
41,0	48,0	2,0	**C 41,0/48,0 2,0**	790466
42,0	49,0	2,0	**C 42,0/49,0 2,0**	790347
45,0	52,0	2,0	**C 45,0/52,0 2,0**	790619
48,0	55,0	2,0	**C 48,0/55,0 2,0**	790348
60,0	67,0	2,0	**C 60,0/67,0 2,0**	790349

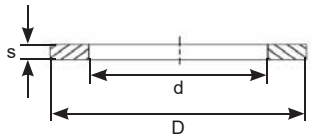
Copyright by H-POWER

VDS

Verbunddichtring (Usit-Ring), selbstzentrierender Stahl-Gummi-Verbunddichtring
Joint composé *(Usit-ring), joint en acier-caoutchouc composite auto-centrage*

Material:
Ring: **Stahl**, beschichtet (CR6-frei)
Dichtlippe: **NBR, weiss**
Temperatur: **- 30 °C bis + 110 °C**

Matériel:
Anneau: ***Acier,*** *galvanisé (sans Cr(VI)*
Lèvre d'étanchéité: ***NBR, blanc***
Température: ***- 30 °C jusqu'à + 110 °C***



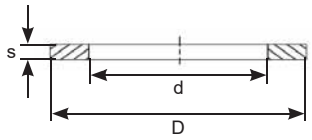
für Gewinde BSPP (zylindrisch) *pour filetage BSPP (cylindrique)*	d mm	D mm	s mm	**Prod-No**	Art-No
G1/8"	9,8	16,0	2,0	**VDS-02**	483936
G1/4"	13,7	20,6	2,0	**VDS-04**	483937
G3/8"	17,3	23,8	2,0	**VDS-06**	483938
G1/2"	21,5	28,6	2,4	**VDS-08**	483939
G5/8"	23,5	31,8	2,4	**VDS-10**	483940
G3/4"	27,1	34,9	2,4	**VDS-12**	483941
G1"	33,9	42,8	2,4	**VDS-16**	483942
G1 1/4"	42,9	52,4	3,3	**VDS-20**	483943
G1 1/2"	48,4	58,6	3,3	**VDS-24**	483944
G2"	60,6	73,0	3,3	**VDS-32**	483945

VDMS

Verbunddichtring (Usit-Ring), selbstzentrierender Stahl-Gummi-Verbunddichtring
Joint composé *(Usit-ring), joint en acier-caoutchouc composite auto-centrage*

Material:
Ring: **Stahl**, beschichtet (CR6-frei)
Dichtlippe: **NBR, weiss**
Temperatur: **- 30 °C bis + 110 °C**

Matériel:
Anneau: ***Acier,*** *galvanisé (sans Cr(VI)*
Lèvre d'étanchéité: ***NBR, blanc***
Température: ***- 30 °C jusqu'à + 110 °C***



für Gewinde metrisch *pour filetage métrique*	d mm	D mm	s mm	**Prod-No**	Art-No
M5	5,7	9,0	1,0	**VDMS-5**	484879
M6	6,7	10,0	1,0	**VDMS-6**	484880
M8	8,7	14,0	1,0	**VDMS-8**	484867
M10	10,7	16,1	1,5	**VDMS-10**	484868
M12	12,7	19,0	1,5	**VDMS-12**	484869
M14	14,7	22,0	1,5	**VDMS-14**	484870
M16	16,7	24,0	1,5	**VDMS-16**	484871
M18	18,7	26,0	1,5	**VDMS-18**	484872
M20	20,7	28,0	1,5	**VDMS-20**	484873
M22	22,7	30,0	1,5	**VDMS-22**	484874
M24	24,7	32,0	2,0	**VDMS-24**	484875
M26	27,1	34,9	2,5	**VDMS-26**	484876
M33	33,9	42,8	3,4	**VDMS-33**	484877
M48	48,4	58,6	3,4	**VDMS-48**	484878

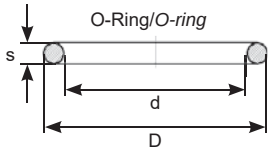
Copyright by H-POWER

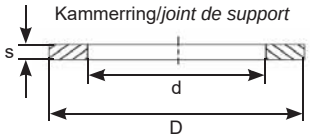
HOR

O-Ring und Kammerring
O-ring et joint de support

Material
O-Ring: **NBR**
Kammerrring: **Stahl,** verzinkt, Cr(VI)-frei

Matériel:
O-ring ***NBR***
Joint de support: ***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*





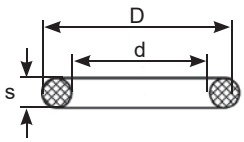
für Gewinde *pour filetage*	d mm	O-Ring *O-ring* D mm	s mm	Kammerring *joint de support* D x d x s mm	**Prod-No**	Art-No
BSPP (zylindrisch/*cylindrique)*						
G1/8"	7,97	11,73	1,88	15,00 x 11,70 x 1,30	**HOR-02BSPP**	390374
G1/4"	10,77	16,01	2,62	19,50 x 16,00 x 1,80	**HOR-04BSPP**	390375
G3/8"	13,94	19,18	2,62	23,50 x 19,20 x 1,80	**HOR-06BSPP**	390376
G1/2"	17,86	23,10	2,62	28,50 x 23,10 x 1,80	**HOR-08BSPP**	390377
G3/4"	23,47	28,71	2,62	34,50 x 28,60 x 1,80	**HOR-12BSPP**	390378
G1"	29,74	36,80	3,53	43,50 x 36,65 x 2,60	**HOR-16BSPP**	390379
G1 1/4"	37,69	44,75	3,53	52,50 x 44,90 x 2,60	**HOR-20BSPP**	390380
G1 1/2"	44,04	51,10	3,53	60,00 x 51,25 x 2,60	**HOR-24BSPP**	390381
Metrisch zylindrisch / ***Métrique cylindrique***						
M10 x 1,0	8,10	11,30	1,60	14,50 x 11,10 x 1,30	**HOR-M10x1,0**	390382
M12 x 1,5	9,30	13,70	2,20	17,50 x 13,50 x 1,40	**HOR-M12x1,5**	390383
M14 x 1,5	11,30	15,70	2,20	19,50 x 15,50 x 1,40	**HOR-M14x1,5**	390384
M16 x 1,5	13,30	17,70	2,20	22,00 x 17,50 x 1,40	**HOR-M16x1,5**	390385
M18 x 1,5	15,30	19,70	2,20	24,00 x 19,50 x 1,40	**HOR-M18x1,5**	390386
M22 x 1,5	19,30	23,40	2,20	28,00 x 23,40 x 1,40	**HOR-M22x1,5**	390387
M27 x 2,0	23,60	29,40	2,90	34,00 x 29,20 x 2,00	**HOR-M27x2,0**	390388
M33 x 2,0	29,60	35,40	2,90	41,50 x 35,20 x 2,00	**HOR-M33x2,0**	390389
M42 x 2,0	38,60	44,40	2,90	50,50 x 40,20 x 2,00	**HOR-M42x2,0**	390390

Copyright by H-POWER

OR
E901

O-Ring für Verschraubungen mit Dichtkegel 24°, Serie leicht und schwer (L + S)
O-Ring pour les raccords avec cône 24°, *série légère et lourde (L + S)*

Material:	**NBR,** 70 Shore, **schwarz**	*Matériel:*	***NBR,** 70 Shore, **noir***
Temperatur:	**- 35 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 35 °C jusqu'à + 100 °C***
Normen:	**Verschraubungen DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**	*Normes:*	***Raccords DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2***

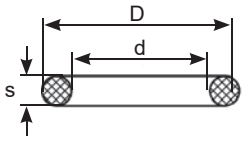


Dichtkegel *cône*	d mm	D mm	s mm		**Prod-No**	Art-No
06L/S	4,00	7,00	1,50	(E901.101)	**E-OR4.00X1.50**	493746
08L/S	6,00	9,00	1,50	(E901.102)	**E-OR6.00X1.50**	493747
10L/S	7,50	10,50	1,50	(E901.103)	**E-OR7.50X1.50**	493748
12L/S	9,00	12,00	1,50	(E901.105)	**E-OR9.00X1.50**	493750
14S	10,00	14,00	2,00	(E901.106)	**E-OR10.00X2.00**	493751
15L/16S	12,00	16,00	2,00	(E901.109)	**E-OR12.00X2.00**	493754
18L	15,00	19,00	2,00	(E901.110)	**E-OR15.00X2.00**	493755
20S	16,30	21,10	2,40	(E901.111)	**E-OR16.30X2.40**	493756
22L	20,00	24,00	2,00	(E901.114)	**E-OR20.00X2.00**	493759
25S	20,30	25,10	2,40	(E901.115)	**E-OR20.30X2.40**	493760
28L	26,00	30,00	2,00	(E901.118)	**E-OR26.00X2.00**	493763
30S	25,30	30,10	2,40	(E901.117)	**E-OR25.30X2.40**	493762
35L	32,00	37,00	2,50	(E901.120)	**E-OR32.00X2.50**	493765
38S	33,30	38,10	2,40	(E901.121)	**E-OR33.30X2.40**	493766
42L	38,00	43,00	2,50	(E901.123)	**E-OR38.00X2.50**	493768

OR
E901

O-Ring für Verschraubungen mit UN/UNF-Einschraubgewinde
O-Ring *pour les raccords avec filetage extérieur UN/UNF*

Material:	**NBR,** 70 Shore, **schwarz**	*Matériel:*	***NBR,** 70 Shore, **noir***
Temperatur:	**- 35 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 35 °C jusqu'à + 100 °C***
Normen:	**Verschraubungen DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**	*Normes:*	***Raccords DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2***



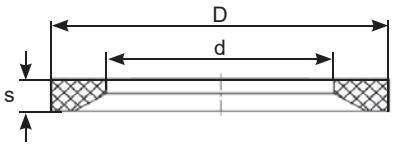
für Gewinde *pour filetage*	d mm	D mm	s mm		**Prod-No**	Art-No
7/16" UNF	8,92	12,58	1,83	(E901.104)	**E-OR8.92X1.83**	493749
1/2" UNF	10,52	14,18	1,83	(E901.107)	**E-OR10.52X1.83**	493752
9/16" UNF	11,89	15,85	1,98	(E901.108)	**E-OR11.89X1.98**	493753
3/4" UNF	16,36	20,76	2,20	(E901.112)	**E-OR16.36X2.20**	493757
7/8" UNF	19,18	24,10	2,46	(E901.113)	**E-OR19.18X2.46**	493758
1 1/16" UN	23,47	29,37	2,95	(E901.116)	**E-OR23.47X2.95**	493761
1 5/16" UN	29,74	35,64	2,95	(E901.119)	**E-OR29.74X2.95**	493764
1 5/8" UN	37,46	43,46	3,00	(E901.122)	**E-OR37.46X3.00**	493767
1 7/8" UN	43,69	49,69	3,00	(E901.124)	**E-OR43.69X3.00**	493769

Copyright by H-POWER

ED
E903

Elastomer-Dichtung (ED) **für Einschraubgewinde metrisch und zöllig**
Rondelle élastomère** (ED) **pour les raccords métrique et pouce

Material:	**NBR,** 85 (+/- 5) Shore, **schwarz**	*Matériel:*	***NBR,** 85 (+/- 5) Shore, **noir***
Temperatur:	**- 35 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 35 °C jusqu'à + 100 °C***
Normen:	**Verschraubungen DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2**	*Normes:*	***Raccords DIN 3865, ISO 8434-4, DIN ISO 12151-2***

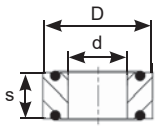


für Gewinde *pour filetage*	d mm	D mm	s mm		Prod-No	Art-No
M8 x 1,0	6,50	9,50	1,00	(E903.301)	**E-ED8X1**	493770
M10 x 1,0, G1/8"	8,40	11,40	1,00	(E903.302)	**E-ED10X1**	493771
M12 x 1,5	9,80	14,40	1,50	(E903.303)	**E-ED12X1.5**	493772
M14 x 1,5, G1/4"	11,60	16,50	1,50	(E903.304)	**E-ED14X1.5**	493773
M16 x 1,5	13,80	18,90	1,50	(E903.305)	**E-ED16X1.5**	493774
G3/8"	14,70	18,90	1,50	(E903.306)	**E-ED3/8**	493775
M18 x 1,5	15,70	20,90	1,50	(E903.307)	**E-ED18X1.5**	493776
M20 x 1,5	17,80	22,90	1,50	(E903.308)	**E-ED20X1.5**	493777
G1/2"	18,50	23,90	1,50	(E903.309)	**E-ED1/2**	493778
M22 x 1,5	19,60	24,30	1,50	(E903.310)	**E-ED22X1.5**	493779
M26 x 1,5, M27 x 2, G3/4"	23,90	29,20	1,50	(E903.311)	**E-ED26X1.5/27X2**	493780
M33 x 2,0, G1"	29,70	35,70	2,00	(E903.312)	**E-ED33X2**	493781
M42 x 2,0, G1 1/4"	38,80	45,80	2,00	(E903.313)	**E-ED42X2**	493782
M48 x 2,0,/ G1 1/2"	44,70	50,70	2,00	(E903.314)	**E-ED48X2**	493783

E-DK MANO
E905

Dichtkantenring mit O-Ring (beidseitig) **für Manometeranschluss**
Bague carrée d'étanchéité avec O-ring** (les deux côtés) **pour raccord de manomètre

Material:	**Stahl,** galvanisch, Cr(VI)-frei	*Matériel:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**NBR,** 70 Shore, **schwarz**	*O-ring:*	***NBR,** 70 Shore, **noir***



für Gewinde *pour filetage*	d mm	D mm	s mm		Prod-No	Art-No
G1/4"	6,0	11,0	4,50	(E905.104)	**E-DKMANO-R1/4**	493784
G1/2"	9,0	18,0	5,00	(E905.108)	**E-DKMANO-R1/2**	493785

auf Anfrage / *sur demande:*
Edelstahl / *Acier inoxydable*

Copyright by H-POWER

SORT MLOF/MSOF/BOF
DKOL/DKOS/DKOR

Sortiment O-Ringe für MLOF, MSOF, BOF, DKO - 24° Verschraubungen
Assortiment O-rings pour MLOF, MSOF, BOF, raccords DKO - 24°

O-Ring:	**NBR,** 70 Shore, **schwarz**	*O-ring:*	***NBR,** 70 Shore, **noir***
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**370 Stück**	*Contenu:*	***370 pièces***
Einsatzboxen:	**24 Stück**	*Compartiments:*	***24 pièces***

O-Ring
O-ring

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	1,713	**SORT MLOF/MSOF/BOF**	450595

Inhalt / *Contenu:* **O-Ringe zu DKO** / ***O-rings pour DKO***

Stück *pièces*		**Prod-No**	Art-No
10	06 L	**4,00x1,50mm**	450056
20	08 L, 08 S	**6,00x1,50mm**	450058
20	10 L, 10 S	**7,00x1,50mm**	450059
20	12 L, 12 S	**9,00x1,50mm**	450061
10	14 S	**10,00x2,00mm**	450151
20	15 L, 16 S	**12,00x2,00mm**	450153
10	18 L	**15,00x2,00mm**	450156
10	20 S	**16,30x2,40mm**	450207
10	22 L	**20,00x2,00mm**	450161
10	25 S	**20,30x2,40mm**	450211
10	28 L	**26,00x2,00mm**	450167
10	30 S	**25,30x2,40mm**	450214
10	35 L	**32,00x2,50mm**	450242
10	38 S	**32,99x2,62mm**	450269
10	42 L	**37,77x2,62mm**	450272

Inhalt / *Contenu:* **O-Ringe zu BOF** / ***O-rings pour BOF***

Stück *pièces*		**Prod-No**	Art-No
20	04 BOF	**6,50x1,00mm**	451432
20	06 BOF	**8,10x1,60mm**	450079
20	08 BOF	**12,00x1,60mm**	450083
20	10 BOF	**13,10x1,60mm**	450084
20	12 BOF	**17,10x1,60mm**	450087
20	16 BOF	**22,10x1,60mm**	450091
20	20 BOF	**29,10x1,60mm**	450094
20	24 BOF	**35,10x1,60mm**	450623
20	32 BOF	**48,00x1,50mm**	451433

Copyright by H-POWER

SORT OR 90 SHORE SAE

Sortiment O-Ringe (90 Shore) **für SAE-Flansche**
Assortiment O-rings** (90 Shore) **pour flasque SAE

O-Ring:	**NBR,** 90 Shore, **schwarz**	*O-ring:*	***NBR,** 90 Shore, **noir***
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**125 Stück**	*Contenu:*	***125 pièces***
Einsatzboxen:	**8 Stück**	*Compartiments:*	***8 pièces***
Temperatur:	**- 35 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 35 °C jusqu'à + 100 °C***

O-Ring
O-ring

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	1,739	**SORT OR 90SHORE SAE**	485046

Inhalt **/** *Contenu:* **O-Ringe** / ***O-Rings***

Stück *pièces*	Flanschgrösse *grandeur flasque*	**Prod-No**	Art-No
20	1/2"	**RX-08FR**	481201
20	5/8"	**RX-10FR**	483676
20	3/4"	**RX-12FR**	481202
20	1"	**RX-16FR**	481203
20	1 1/4"	**RX-20FR**	481204
15	1 1/2"	**RX-24FR**	481205
10	2"	**RX-32FR**	481349

Detaillierte Angaben zu den Dichtringen; Seite 330
Les informations détaillées sur les joints; page 330

Copyright by H-POWER

SORT QUAD-RING SAE

Sortiment Quad-Ringe für SAE-Flansche
Assortiment Quad-rings pour flasque SAE

Quad-Ring:	**PUR** (Polyurethan), **dunkelblau**	*Quad-ring:*	***PUR** (Polyuréthanne), **bleu foncé***
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**125 Stück**	*Contenu:*	***125 pièces***
Einsatzboxen:	**8 Stück**	*Compartiments:*	***8 pièces***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***

Quad-Ring
Quad-ring

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	1,701	**SORT QUAD-RING SAE**	485241

Inhalt **/** *Contenu:* **Quad-Ringe / *Quad-Rings***

Stück *pièces*	Grösse *grandeur*	**Prod-No**	Art-No
20	1/2"	**RX-08FR-PU Quad**	485232
20	5/8"	**RX-10FR-PU Quad**	487265
20	3/4"	**RX-12FR-PU Quad**	485234
20	1"	**RX-16FR-PU Quad**	485235
20	1 1/4"	**RX-20FR-PU Quad**	485236
15	1 1/2"	**RX-24FR-PU Quad**	485237
10	2"	**RX-32FR-PU Quad**	485238

Detaillierte Angaben zu den Dichtringen; Seite 331
Les informations détaillées sur les joints; page 331

Copyright by H-POWER

SORT DR ORFS/HOR

Sortiment Dichtringe für ORM und J-Verschraubungen
Assortiment joints pour raccords ORM et J

O-Ring:	**NBR,** 90 Shore, **schwarz**	*O-ring:*	***NBR,** 90 Shore, **noir***
Kammerring:	**Stahl**	*Joint de support:*	***Acier***
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**110 Stück**	*Contenu:*	***110 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***

O-Ring
O-ring

Kammerring
joint de support

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	1,533	**SORT DR ORFS/HOR**	390509

Inhalt / *Contenu:* **O-Ringe** / ***O-Rings***

Stück *pièces*	Grösse ORFS *grandeur ORFS*	**Prod-No**	Art-No
10	9/16"	**O-090**	470173
10	11/16"	**O-110**	470174
10	13/16"	**O-130**	470175
10	1"	**O-160**	470176
5	1 3/16"	**O-190**	470177
5	1 7/16"	**O-230**	470178
5	1 11/16"	**O-270**	470179
5	2"	**O-320**	470180

Inhalt / *Contenu:* **O-Ringe** / ***O-Rings***

Stück *pièces*	Grösse BSPP *grandeur BSPP*	**Prod-No**	Art-No
5	1/4"	**HOR-04 BSPP**	390375
5	3/8"	**HOR-06 BSPP**	390376
5	1/2"	**HOR-08 BSPP**	390377
5	3/4"	**HOR-12 BSPP**	390378
5	1"	**HOR-16 BSPP**	390379

Stück *pièces*	Grösse metrisch *grandeur métrique*	**Prod-No**	Art-No
5	M12 x 1,5	**HOR-M12x1,5**	390383
5	M14 x 1,5	**HOR-M14x1,5**	390384
5	M16 x 1,5	**HOR-M16x1,5**	390385
5	M18 x 1,5	**HOR-M18x1,5**	390386
5	M22 x 1,5	**HOR-M22x1,5**	390387

Detaillierte Angaben zu den Dichtringen; Seite 156 + 415
Les informations détaillées sur les joints; pages 156 + 415

Copyright by H-POWER

SORT ED
E903

Sortiment Elastomer-Dichtung (ED) **für Einschraubgewinde, metrisch und zöllig**
Assortiment Rondelle élastomère *(ED)* ***pour les raccord, métrique et pouce***

Elastomer-Ring:	**NBR,** 85 (+/- 5) Shore, **schwarz**	*Rondelle élastomère:*	***NBR,*** *85 (+/- 5) Shore,* ***noir***
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**120 Stück**	*Contenu:*	***120 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***

Elastomer-Ring
Rondelle en élastomère

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	1,420	**SORT ED**	496094

Inhalt **/** *Contenu:* **Elastomer-Ringe /** ***Rondelles en élastomère:***

Stück *pièces*	Grösse *grandeur*	**Prod-No**	Art-No
5	M8 x 1,0	**E-ED8X1**	493770
5	M10 x 1,0, G1/8"	**E-ED10X1**	493771
10	M12 x 1,5	**E-ED12X1.5**	493772
10	M14 x 1,5, G1/4"	**E-ED14X1.5**	493773
10	M16 x 1,5	**E-ED16X1.5**	493774
10	G3/8"	**E-ED3/8**	493775
10	M18 x 1,5	**E-ED18X1.5**	493776
10	M20 x 1,5	**E-ED20X1.5**	493777
10	G1/2"	**E-ED1/2**	493778
10	M22 x 1,5	**E-ED22X1.5**	493779
10	M26 x 1,5, M27 x 2, G3/4"	**E-ED26X1.5/27X2**	493780
10	M33 x 2,0, G1"	**E-ED33X2**	493781
5	M42 x 2,0, G1 1/4"	**E-ED42X2**	493782
5	M48 x 2,0,/ G1 1/2"	**E-ED48X2**	493783

Detaillierte Angaben zu den Dichtringen; Seite 417
Les informations détaillées sur les joints; page 417

Copyright by H-POWER

SORT VDS/VDMS

Sortiment Verbunddichtringe (Usit-Ringe), **BSPP und metrisch**
Assortiment joints composés *(Usit-rings),* ***BSPP et métrique***

Ring:	**Stahl**, galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Anneau:*	***Acier,*** *galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtlippe:	**NBR, weiss**	*Lèvre d'étanchéité:*	***NBR, blanc***
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**168 Stück**	*Contenu:*	***168 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 110 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 110 °C***

Verbunddichtring (Usit-Ring)
Joint composé *(Usit-ring)*

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	2,107	**SORT VDS/VDMS**	483974

Inhalt / *Contenu:* **Dichtringe zöllig** / ***en pouce***

Stück *pièces*	für Gewinde *pour filetage*	**Prod-No**	Art-No
10	G1/8"	**VDS-02**	483936
10	G1/4"	**VDS-04**	483937
10	G3/8"	**VDS-06**	483938
10	G1/2"	**VDS-08**	483939
10	G5/8"	**VDS-10**	483940
10	G3/4"	**VDS-12**	483941
10	G1"	**VDS-16**	483942
4	G1 1/4"	**VDS-20**	483943
4	G1 1/2"	**VDS-24**	483944

Inhalt / *Contenu:* ***Joints metrisch / métrique***

Stück *pièces*	für Gewinde *pour filetage*	**Prod-No**	Art-No
10	M10	**VDMS-10**	484868
10	M12	**VDMS-12**	484869
10	M14	**VDMS-14**	484870
10	M16	**VDMS-16**	484871
10	M18	**VDMS-18**	484872
10	M20	**VDMS-20**	484873
10	M22	**VDMS-22**	484874
10	M24	**VDMS-24**	484875
10	M26	**VDMS-26**	484876

Detaillierte Angaben zu den Dichtringen; Seite 414
Les informations détaillées sur les joints; page 414

Copyright by H-POWER

SORT VKAM/ROV

Sortiment Verschlüsse, metrisch
Assortiment bouchons, métrique

Verschraubung:	**Stahl**, galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Raccord:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
O-Ring:	**NBR,** 90 Shore	*O-ring:*	***NBR,** 90 Shore*
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**72 Stück**	*Contenu:*	***72 pièces***
Einsatzboxen:	**26 Stück**	*Compartiments:*	***26 pièces***
Anschluss:	**Innengewinde metrisch,**	*Raccord:*	***Filetage intérieur métrique,***
(Typ 1)	Serie L und S	*(type 1)*	*série L et S*
Anschluss:	**Aussengewinde metrisch,**	*Raccord:*	***Filetage extérieur métrique,***
(Typ 2)	Serie L und S	(*type 2*)	*série L et S*

VKAM Verschlusskegel mit Mutter und O-Ring
VKAM Obturateur avec écrou et O-ring
(Typ/*type* 1)

E-ROV Rohrverschluss
E-ROV Bouchon à visser
(Typ/*type* 2)

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	5,477	**SORT VKAM/ROV**	493982

Inhalt / *Contenu:* **Verschlusskegel / *Obturateur***
VKAM..L / VKAM..S

Stück *pièces*	Gewinde metrisch *filetage métrique*		**Prod-No**	Art-No
2	M12 x 1,5	(E345.06L)	**E-VKAM06L**	496456
4	M14 x 1,5	(E345.08L)	**E-VKAM08L**	496457
4	M16 x 1,5	(E345.10L)	**E-VKAM10L**	496458
4	M18 x 1,5	(E345.12L)	**E-VKAM12L**	496459
2	M22 x 1,5	(E345.15L)	**E-VKAM15L**	496460
2	M26 x 1,5	(E345.18L)	**E-VKAM18L**	496461
2	M30 x 2,0	(E345.22L)	**E-VKAM22L**	496462
2	M14 x 1,5	(E345.06S)	**E-VKAM06S**	496466
4	M16 x 1,5	(E345.08S)	**E-VKAM08S**	496467
4	M18 x 1,5	(E345.10S)	**E-VKAM10S**	496468
2	M20 x 1,5	(E345.12S)	**E-VKAM12S**	496469
2	M24 x 1,5	(E345.16S)	**E-VKAM16S**	496471
2	M30 x 2,0	(E345.20S)	**E-VKAM20S**	496472

Inhalt / *Contenu:* **Rohrverschluss / *Bouchon à visser***
E-ROV..L / ROV..S

Stück *pièces*	Gewinde metrisch *filetage métrique*		**Prod-No**	Art-No
2	M12 x 1,5	(E350.06L)	**E-ROV06L**	491858
4	M14 x 1,5	(E350.08L)	**E-ROV08L**	491859
4	M16 x 1,5	(E350.10L)	**E-ROV10L**	491860
4	M18 x 1,5	(E350.12L)	**E-ROV12L**	491861
2	M22 x 1,5	(E350.15L)	**E-ROV15L**	491862
2	M26 x 1,5	(E350.18L)	**E-ROV18L**	491863
2	M30 x 2,0	(E350.22L)	**E-ROV22L**	491864
2	M14 x 1,5	(E350.06S)	**E-ROV06S**	491868
4	M16 x 1,5	(E350.08S)	**E-ROV08S**	491869
4	M18 x 1,5	(E350.10S)	**E-ROV10S**	491870
2	M20 x 1,5	(E350.12S)	**E-ROV12S**	491871
2	M24 x 1,5	(E350.16S)	**E-ROV16S**	491873
2	M30 x 2,0	(E350.20S)	**E-ROV20S**	491874

Detaillierte Angaben zu den Verschlusskegeln und Rohverschlüssen; Seite 86 + 87
Les informations détaillées sur les obturateurs et bouchons à visser; pages 86 + 87

Copyright by H-POWER

SORT BSPP

Sortiment Verschlüsse BSPP
Assortiment bouchons BSPP

Verschluss:	**Stahl**, galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Bouchon:*	***Acier,** galvanisé, (sans Cr(VI)*
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**46 Stück**	*Contenu:*	***46 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***
Anschluss (Typ 1):	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord (type 1):*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
Anschluss (Typ 2):	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord (type 2):*	***Filetage intérieur BSPP** (cylindrique)*

Verschluss BM
Bouchon BM
*(*Typ/*type 1)*

Verschluss BF
Bouchon BF
*(*Typ/*type 2)*

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	4,000	**SORT BSPP**	487003

Inhalt / *Contenu:* **Verschlüsse BM** / ***Bouchons BM***

Stück *pièces*	Gewinde BSPP *filetage BSPP*	**Prod-No**	Art-No
4	G1/8-28	**A-02 BM-V**	482021
4	G1/4-19	**A-04 BM-V**	482022
4	G3/8-19	**A-06 BM-V**	482023
4	G1/2-14	**A-08 BM-V**	482024
2	G5/8-14	**A-10 BM-V**	482025
2	G3/4-14	**A-12 BM-V**	482026
2	G1-11	**A-16 BM-V**	482027
1	G1 1/4-11	**A-20 BM-V**	482028

Inhalt / *Contenu:* **Verschlüsse BF** / ***Bouchons BF***

Stück *pièces*	Gewinde BSPP *filetage BSPP*	**Prod-No**	Art-No
4	G1/8-28	**A-02 BF-V**	482528
4	G1/4-19	**A-04 BF-V**	482029
4	G3/8-19	**A-06 BF-V**	482030
4	G1/2-14	**A-08 BF-V**	482031
2	G5/8-14	**A-10 BF-V**	482032
2	G3/4-14	**A-12 BF-V**	482033
2	G1-11	**A-16 BF-V**	482034
1	G1 1/4-11	**A-20 BF-V**	482035

Detaillierte Angaben zu den Verschlüssen; Seite 224
Les informations détaillées sur les bouchons; page 224

Copyright by H-POWER

SORT VSTI/BMT

Sortiment Verschluss-Schrauben, BSPP, BSPT und metrisch
Assortiment bouchon filetés, BSPP, BSPT et métrique

Verschraubung:	**Stahl**, galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Raccord:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Dichtring:	**ED** (Elastomer-Dichtung)	*Joint:*	***ED** (joint élastomère)*
O-Ring:	**NBR,** 70 Shore	*O-ring:*	***NBR,** 70 Shore*
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**74 Stück**	*Contenu:*	***74 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***
Anschlüsse:	**Aussengewinde**	*Raccords:*	***Filetage extérieur***
(Typ 1)	**metrisch zylindrisch** und **BSPP** (zylindrisch)	*(type 1)*	***métrique cylindrique** et **BSPP** (cylindrique)*
(Typ 2)	**BSPT** (konisch)	*(type 2)*	***BSPT** (conique)*

Verschluss VSTI
Bouchon VSTI
(Typ/*type* 1)

Verschluss BMT
Bouchon BMT
(Typ/*type* 2)

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	4,218	**SORT VSTI/BMT**	493983

Inhalt **/** *Contenu:* **Verschlüsse E-VSTI / *Bouchons E-VSTI***

Stück *pièces*	Gewinde **BSPP** *filetage **BSPP***		**Prod-No**	Art-No
5	G1/8-28	(E336.102)	**E-VSTI1/8ED**	490512
5	G1/4-19	(E336.104)	**E-VSTI1/4ED**	490513
5	G3/8-19	(E336.106)	**E-VSTI3/8ED**	490514
5	G1/2-14	(E336.108)	**E-VSTI1/2ED**	490515
4	G3/4-14	(E336.112)	**E-VSTI3/4ED**	490516
2	G1-11	(E336.116)	**E-VSTI1ED**	490517

Inhalt **/** *Contenu:* **Verschlüsse BMT-V / *Bouchons BMT-V***

Stück *pièces*	Gewinde **BSPT** *filetage **BSPT***	**Prod-No**	Art-No
5	R1/4-19	**A-04 BMT-V**	483039
5	R3/8-19	**A-06 BMT-V**	483040
4	R1/2-14	**A-08 BMT-V**	483041
2	R3/4-14	**A-12 BMT-V**	483043

Inhalt **/** *Contenu:* **Verschlüsse E-VSTI / *Bouchons E-VSTI***

Stück *pièces*	Gewinde **metrisch** *filetage **métrique***		**Prod-No**	Art-No
5	M10 x 1	(E336.310x1)	**E-VSTI10X1ED**	490518
5	M12 x 1,5	(E336.312x1.5)	**E-VSTI12X1.5ED**	491284
5	M14 x 1,5	(E336.314x1.5)	**E-VSTI14X1.5ED**	491285
5	M16 x 1,5	(E336.316x1.5)	**E-VSTI16X1.5ED**	491286
4	M18 x 1,5	(E336.318x1.5)	**E-VSTI18X1.5ED**	491287
3	M20 x 1,5	(E336.320x1.5)	**E-VSTI20X1.5ED**	491966
3	M22 x 1,5	(E336.322x1.5)	**E-VSTI22X1.5ED**	491288
2	M26 x 1,5	(E336.326x1.5)	**E-VSTI26X1.5ED**	491289

Detaillierte Angaben zu den Verschlüssen; Seite 80 + 225
Les informations détaillées sur les bouchons; pages 80 + 225

Copyright by H-POWER

SORT JIC

Sortiment Verschlüsse JIC
Assortiment bouchons JIC

Verschraubung:	**Stahl**, galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Raccord:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**54 Stück**	*Contenu:*	***54 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***
Anschluss: (Typ 1)	**Aussengewinde UN/UNF-2A**	*Raccord: (type 1)*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A***
Anschluss: (Typ 2)	**Innengewinde UN/UNF-2B**	*Raccord: (type 2)*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B***

Verschluss JM-V
Bouchon JM-V
(Typ/type 1)

Verschluss JF-V
Bouchon JF-V
(Typ/type 2)

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	4,500	**SORT JIC**	390547

Inhalt **/** *Contenu:* **Verschlüsse JM-V / *Bouchons JM-V***

Stück *pièces*	Gewinde UN/UNF *filetage UN/UNF*	**Prod-No**	Art-No
4	7/16-20 UNF	**J-07JM-V**	390208
4	1/2-20 UNF	**J-08JM-V**	390209
4	9/16-18 UNF	**J-09JM-V**	390210
4	3/4-16 UNF	**J-12JM-V**	390211
4	7/8-14 UNF	**J-14JM-V**	390212
2	1 1/16-12 UN	**J-17JM-V**	390213
2	1 3/16-12 UN	**J-19JM-V**	390477
2	1 5/16-12 UN	**J-21JM-V**	390214
1	1 5/8-12 UN	**J-26JM-V**	390366

Inhalt **/** *Contenu:* **Verschlüsse JF-V / *Bouchons JF-V***

Stück *pièces*	Gewinde UN/UNF *filetage UN/UNF*	**Prod-No**	Art-No
4	7/16-20 UNF	**J-07JF-V**	390215
4	1/2-20 UNF	**J-08JF-V**	390216
4	9/16-18 UNF	**J-09JF-V**	390217
4	3/4-16 UNF	**J-12JF-V**	390218
4	7/8-14 UNF	**J-14JF-V**	390219
2	1 1/16-12 UN	**J-17JF-V**	390220
2	1 3/1-6 UN	**J-19JF-V**	390479
2	1 5/16-12 UN	**J-21JF-V**	390221
1	1 5/8-12 UN	**J-26JF-V**	390368

Detaillierte Angaben zu den Verschlüssen; Seite 252 + 253
Les informations détaillées sur les bouchons; pages 252 + 253

Copyright by H-POWER

SORT ORM/LORF

Sortiment Verschlüsse ORM und LORF
Assortiment bouchons ORM und LORF

Verschraubung:	**Stahl**, galvanisch beschichtet, Cr(VI)-frei	*Raccord:*	***Acier,** galvanisé, sans Cr(VI)*
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**62 Stück**	*Contenu:*	***62 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***
Anschluss: (Typ 1)	**Aussengewinde UN/UNF-2A**	*Raccord: (type 1)*	***Filetage extérieur UN/UNF-2A***
Anschluss: (Typ 2)	**Innengewinde UN/UNF-2B**	*Raccord: (type 2)*	***Filetage intérieur UN/UNF-2B***

Verschluss ORM
Bouchon ORM
(Typ/type 1)

Verschluss LORF
Bouchon LORF
(Typ/type 2)

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	6,449	**SORT ORM/LORF**	470193

Inhalt / *Contenu:* **Verschlüsse ORM** / ***Bouchons ORM***

Stück *pièces*	Gewinde UN/UNF *filetage UN/UNF*	**Prod-No**	Art-No
10	9/16-18 UNF	**O-09ORM-V**	470130
6	11/16-16 UN	**O-11ORM-V**	470131
5	13/16-16 UN	**O-13ORM-V**	470132
2	1-14 UNS	**O-16ORM-V**	470133
4	1 3/16-12 UN	**O-19ORM-V**	470134
2	1 7/16-12 UN	**O-23ORM-V**	470135
2	1 11/16-12 UN	**O-27ORM-V**	470136

Inhalt / *Contenu:* **Verschlüsse LORF** / ***Bouchons LORF***

Stück *pièces*	Gewinde UN/UNF *filetage UN/UNF*	**Prod-No**	Art-No
10	9/16-18 UNF	**O-09LORF-V**	470138
6	11/16-16 UN	**O-11LORF-V**	470139
5	13/16-16 UN	**O-13LORF-V**	470140
2	1-14 UNS	**O-16LORF-V**	470141
4	1 3/16-12 UN	**O-19LORF-V**	470142
2	1 7/16-12 UN	**O-23LORF-V**	470143
2	1 11/16-12 UN	**O-27LORF-V**	470144

Detaillierte Angaben zu den Verschlüssen; Seite 154
Les informations détaillées sur les bouchons; page 154

Copyright by H-POWER

SORT DFB

Sortiment Durchflussbegrenzer (DFB) **für Verschraubungen und A*dapter***
Assortiment limiteur de débit** (DFB) **pour raccords et adaptateurs

DFB:	**Messing** (Ms58)	*DFB:*	***Laiton** (Ms58)*
Koffer:	**Stahlblech, blau**	*Coffret:*	***Tôle d'acier, bleu***
Inhalt:	**48 Stück**	*Contenu:*	***48 pièces***
Einsatzboxen:	**18 Stück**	*Compartiments:*	***18 pièces***
Anschluss:	**Aussengewinde metrisch**	*Raccord:*	***Filetage extérieur métrique***

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	1,490	**SORT DFB**	496648

Inhalt **/** *Contenu:* **DFB**

Stück *pièces*	Gewinde *filetage*	Bohrung mm	**Prod-No**	Art-No
4	M6 x 1,00	0,5	**DFB-M6-0.5**	496649
4	M6 x 1,00	0,8	**DFB-M6-0.8**	496650
4	M6 x 1,00	1,0	**DFB-M6-1.0**	496550
4	M6 x 1,00	1,5	**DFB-M6-1.5**	496651
4	M8 x 1,25	0,5	**DFB-M8-0.5**	496652
4	M8 x 1,25	0,8	**DFB-M8-0.8**	496653
4	M8 x 1,25	1,0	**DFB-M8-1.0**	496551
4	M8 x 1,25	1,5	**DFB-M8-1.5**	496654
2	M10 x 1,50	0,8	**DFB-M10-0.8**	496655
2	M10 x 1,50	1,0	**DFB-M10-1.0**	496552
2	M10 x 1,50	1,5	**DFB-M10-1.5**	496656
2	M10 x 1,50	2,0	**DFB-M10-2.0**	496657
2	M12 x 1,75	0,8	**DFB-M12-0.8**	496658
2	M12 x 1,75	1,0	**DFB-M12-1.0**	496553
2	M12 x 1,75	1,5	**DFB-M12-1.5**	496659
2	M12 x 1,75	2,0	**DFB-M12-2.0**	496660

Detaillierte Angaben zu den Durchflussbegrenzer; Seite 347
Les informations détaillées sur les limiteurs; page 347

Copyright by H-POWER

SORT MESF MM/ZOLL

Sortiment Belüftungsstopfen mit Filter
Assortiment bouchons d'aération avec filtre

Gehäuse:	**Messing**	*Boîtier:*	***Laiton***
Schutzkappe:	**Stahl,** verzinkt	*Capuchon (S):*	***Acier, zingué***
Labyrinth:	**Aluminium-Legierung**	*Labyrinthe (La):*	***Alliage d'aluminium***
Filter:	**Bronze-Sintermetall** 50 µm	*Filtre (F):*	***Bronze-Métal fritté*** *50 µm*
Dichtung:	**Aluminium**	*Joint:*	***Aluminium***
Inhalt:	**24 Stück**	*Contenu:*	***24 pièces***
Einsatzboxen:	**12 Stück**	*Compartiments:*	***12 pièces***
Anschluss:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch) und **Aussengewinde metrisch**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique) et* ***filetage extérieur métrique***

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
340 x 240 x 50	2,500	**SORT MESF MM/ZOLL**	750483

Inhalt **/** *Contenu:* **BSPP** (zylindrisch/*cylindrique)*

Stück *pièces*	Gewinde *filetage*	**Prod-No**	Art-No
2	G1/8-28	**MESF-31A-18**	750379
2	G1/4-19	**MESF-31A-14**	750380
2	G3/8-19	**MESF-31A-38**	750381
2	G1/2-14	**MESF-31A-12**	750382
2	G3/4-14	**MESF-31A-34**	750383

Inhalt **/** *Contenu:* **Metrisch** / ***Métrique***

Stück *pièces*	Gewinde *filetage*	**Prod-No**	Art-No
2	M10 x 1,0	**MESF-31AM10x1**	750377
2	M12 x 1,5	**MESF-31AM12x1,5**	750378
2	M14 x 1,5	**MESF-31AM14x1,5**	750394
2	M16 x 1,5	**MESF-31AM16x1,5**	750395
2	M18 x 1,5	**MESF-31AM18x1,5**	750396
2	M20 x 1,5	**MESF-31AM20x1,5**	750397
2	M22 x 1,5	**MESF-31AM22x1,5**	750398

Detaillierte Angaben zu den Entlüftungsstopfen; Seite 446
Les informations détaillées sur les bouchons avec évacuation d'air; page 446

Copyright by H-POWER

SORT SM/SLVT

Sortiment Ölstandsschaugläser SM und SLV-T (mit Thermometer)
***Assortiment voyant de niveau d'huile SM et SLV-T** (avec thermomètre)*

SM

Gehäuse:	**Aluminium**
Schauglas:	**Polyamid** (Trogamid T), **transparent**
Dichtung:	**Papier-Faser**
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**
Inhalt:	**20 Stück**

SM

Boîtier:	***Aluminium***
Verre regard:	***Polyamide** (Trogamid T), **transparente***
Joint:	***Fibre de papier***
Température:	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Contenu:	***20 pièces***

SLVT mit Thermometer

Gehäuse:	**Polyamid, transparent**
Schauglas:	**Polyamidharz** (Kunststoffteile), **transparent**
Dichtung:	**NBR**
Temperaturskala:	**0 bis + 100 °C**
Inhalt:	**4 Stück**

***SLVT** avec thermomètre*

Boîtier:	***Polyamide, transparente***
Verre regard:	***Résine polyamide** (pièces en plastique), **transparente***
Joint:	***NBR***
Echelle de température:	***0 jusqu'à + 100 °C***
Contenu:	***4 pièces***

SM

SLVT mit Thermometer
SLVT avec thermomètre

Dimension Lagerboxen (T x B x H) *dimension boîtes stock (T x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
450 x 95 x 120	1,600	**SORT SM/SLVT**	750392

Inhalt / *Contenu:* **Schaugläser SM** / ***Voyants SM***

Stück *pièces*	Gewinde BSPP *filetage BSPP*	**Prod-No**	Art-No
5	G3/8-19	**SM-38**	750253
5	G1/2-14	**SM-12**	750254
5	G3/4-14	**SM-34**	750256
5	G1-11	**SM-1**	750258

Inhalt / *Contenu:* **Schaugläser SLVT** / ***Voyants SLVT***

Stück *pièces*	Gewinde *filetage*	**Prod-No**	Art-No
2	M10	**SLVT-76**	750234
2	M12	**SLVT-127**	750235

Detaillierte Angaben zu den Durchflussbegrenzer; Seite 436, 439
Les informations détaillées sur les voyants; page 436 + 439

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Schutzkappen
Capuchons

U...

Schutzkappe (Gewindeschutzstopfen) **für Innen- und Aussengewinde**
Der Typ U ist leicht konisch und daher universell verwendbar
Capuchon *(protection contre la poussière)* ***pour filetage intérieur et extérieur***
Ce type U est légèrement conique ce qui permet un usage universel

Material: **Polyethylen weich, gelb** *Matériel:* ***Polyéthylène mou, jaune***

Gewinde **innen** *filetage **intérieur*** UN/UNF	Gewinde **aussen** *filetage **extérieur*** metrisch/*métrique*	Gewinde **aussen** *filetage **extérieur*** BSP/NPT	Gewinde **aussen** *filetage **extérieur*** UN/UNF	**Prod-No**	Art-No
-	M6 x 1,0	-	-	**U2**	483192
-	M8 x 1,0	-	-	**U4**	483193
7/16 UNF	-	-	-	**U5**	483194
-	M10 x 1,0	G1/8	-	**U6**	483195
-	-		1/8 NPT	**U7**	483196
1/2 UNF	-	-	7/16 UNF	**U8**	483197
9/16 UNF	M12 x 1,5	-	1/2 UNF	**U9**	483198
5/8 UNF	-	1/4 NPT	9/16 UNF	**U11**	483199
-	M14 x 1,5	-	-	**U12**	483200
-	-	-	5/8 UNF	**U13**	483201
3/4 UNF	M16 x 1,5	-	5/8 UNF	**U14**	483202
-	-	3/8 NPT	-	**U15**	483203
-	M18 x 1,5	-	3/4 UNF	**U16**	483204
-	-	-	-	**U17**	483205
7/8 UNF	M20 x 1,5	-	-	**U18**	483206
-	-	1/2 NPT	-	**U19**	483207
-	M22 x 1,5	-	7/8 UNF	**U20**	483208
-	-	5/8 NPT	-	**U21**	483209
1 1/16 UN	M24 x 1,5	-	-	**U22**	483210
-	M26 x 1,5	-	-	**U23**	483799
-	M27 x 1,5	3/4 NPT	1 1/16 UN	**U24**	483211
1 3/16 UN	-	-	1 3/16 UN	**U25**	483212
1 5/16 UN	M30 x 2,0	-	-	**U26**	483213
-	M33 x 2,0	1" NPT	1 5/16 UN	**U27**	483214
-	M36 x 2,0	-	-	**U28**	483215
-	-	-	1 5/8 UN	**U29**	483216
1 5/8 UN	-	-	-	**U291**	483217
-	M42 x 2,0	1 1/4 NPT	-	**U32**	483218
1 7/8 UN	M45 x 2,0	-	1 7/8 UN	**U33**	483219
-	M48 x 2,0	1 1/2 NPT	-	**U35**	483220
-	M52 x 2,0	-	-	**U36**	483221
-	-	-	-	**U38**	483222
2 1/2 UN	-	2" NPT	2 1/2 UN	**U39**	483223

Copyright by H-POWER

Schutzkappen
Capuchons

F...

Schutzkappe (Gewindeschutzstopfen) **für Innengewinde**
Der Typ F hat einen balligen Schaft, welcher einen festen Sitz gewährleistet
Capuchon *(protection contre la poussière)* ***pour filetage intérieur***
La manche légèrement arrondie permet une tenue forte

Material: **Polyethylen, milchig weiss** *Matériel:* ***Polyéthylène, blanc laiteux***

Gewinde **innen** *filetage **intérieur*** metrisch/*métrique*	Gewinde **innen** *filetage **intérieur*** BSP/NPT	**Prod-No**	Art-No
M12 x 1,5	-	**F5-M12X1,5**	481968
M14 x 1,5	G1/4	**F9-M14X1,5-1/4**	481961
M16 x 1,5	-	**F11-M16X1,5**	481970
-	G3/8	**F12-3/8**	481962
M18 x 1,5	-	**F14-M18X1,5**	481971
M20 x 1,5	G1/2	**F18-M20X1,5-1/2**	481963
M22 x 1,5	G5/8	**F181-M22X1,5-5/8**	481964
M24 x 1,5	-	**F21-M24X1,5**	481974
M26 x 1,5	G3/4	**F23-M26X1,5-3/4**	481965
M30 x 2,0	-	**F24-M30X2**	481976
-	G1"	**F25-1**	481966
M36 x 2,0	-	**F27-M36X2**	483809
-	G1 1/4	**F31-11/4**	481967
M42 x 2,0	-	**F311-M42X2**	483810
M52 x 2,0	-	**F35-M52X2**	483811

Copyright by H-POWER

SLNS
SLNT

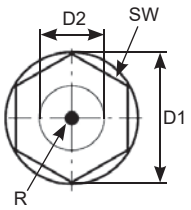
Ölstands-Auge mit Dichtung
Hohe mechanische Festigkeit und Beständigkeit gegen Öl, Benzin, Schmiermittel, Petroleum, Lösungsmittel und die meisten Chemikalien.
Nicht beständig gegen Alkohol und Frostschutzmittel bei hohen Temperaturen sowie Wasser > 80 °C.
Massbeständig bis 100 °C (getestet bis 1 bar).
Anwendungsgebiet: Für die Ölstandskontrolle in Getrieben, Gehäusen mechanischer Getriebe, Tanks, Aggregaten usw.

Typ **SLNS**
Einbrennlackierter roter Bezugspunkt (R) in der Mittel-Achse
Typ **SLNT**
Mit weisser Kontrastscheibe ausgestattet für leichteres Ablesen des Ölstandes

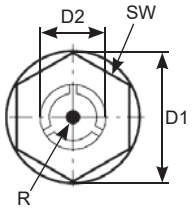
Voyant de niveau d'huile avec joint
Résistance mécanique élevée et résistance à l'huile minérale, à l'essence, aux lubrifiants, au pétrole, aux dissolvants et à la plupart des agents chimiques.
***Non résistant** à l'alcool et à l'antigel à des températures élevées, ainsi que l'eau de plus de 80 °C.*
Stabilité dimensionnelle jusqu'à 100 °C (testé jusqu'à 1 bar).
***Domaine d'utilisation:** Ils sont utilisés dans des réservoirs d'huile, des boîtes de vitesse, et d'autres machines et outils hydrauliques communs.*

*Type **SLNS***
L'indicateur de niveau comporte un point rouge peint (R) chaud au centre
*Type **SLNT***
Avec en écran blanc de contraste pour une indication plus claire du niveau d'huile

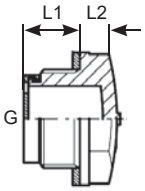
Gehäuse:	**Polyamid, transparent**	*Boîtier:*	***Polyamide, transparente***
Dichtung:	**Papier-Faser**	*Joint:*	***Fibre de papier***
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
oder	**Aussengewinde metrisch**	*ou*	***filetage extérieur métrique***



Typ/*type*
SLNS



Typ/*type*
SLNT



Typ/*type*
SLNS/SLNT

Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	D2 mm	SW mm	Scheibe *disque*	Anzugsdrehmoment *couple* Nm	**Prod-No**	Art-No
BSPP (zylindrisch/*cylindrique)*									
G3/8-19	12,0	6,5	22,0	12,0	18		12	**SLNS-38**	750243
G1/2-14	12,0	8,0	28,0	16,0	24		16	**SLNS-12**	750244
G1/2-14	12,0	8,0	28,0	16,0	24	Kontrast/*contraste*	16	**SLNT-12**	750246
G3/4-14	13,5	8,5	36,0	21,0	30		21	**SLNS-34**	750245
G3/4-14	13,5	8,5	36,0	21,0	30	Kontrast/*contraste*	21	**SLNT-34**	750247
G1-11	14,0	9,0	42,0	30,0	36	Kontrast/*contraste*	24	**SLNT-1**	750248
G1 1/4-11	17,0	10,0	51,0	32,0	42		n.d.	**SLNS-114**	750301
G1 1/2-11	21,0	10,0	58,0	39,0	50		n.d.	**SLNS-112**	750302
Metrisch / ***Métrique***									
M14 x 1,5	8,0	7,5	20,0	12,0	17		8	**SLNS-14x1,5**	750303
M16 x 1,5	12,5	6,5	22,0	12,0	18		12	**SLNS-16x1,5**	750304
M18 x 1,5	12,5	6,0	25,5	14,0	21		12	**SLNS-18x1,5**	750305
M20 x 1,5	12,0	7,5	28,0	16,0	24		16	**SLNS-20x1,5**	750306

n.d. = nicht definiert / *pas défini*

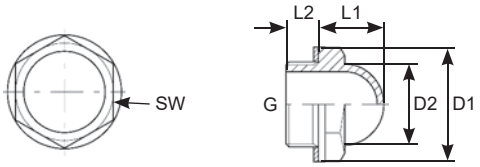
Copyright by H-POWER

LSB

Ölstands-Auge mit Dichtung, bombiert
Kuppelförmiges Ölstandsschauglas, ermöglicht die Ablesung aus jedem Blickwinkel.
Hohe mechanische Festigkeit und Beständigkeit gegen Mineralöl, Benzin, Schmiermittel, Petroleum, Lösungsmittel und die meisten Chemikalien.
Nicht beständig gegen Alkohol und Frostschutzmittel bei hohen Temperaturen sowie Wasser > 80 °C
Massbeständig bis 100 °C (getestet bis 1 bar).

Voyant de niveau d'huile avec joint, bombé
Indicateur de niveau fileté d'huile, tête de sortilège avec l'épaule.
Résistance mécanique élevée et résistance à l'huile minérale, à l'essence, aux lubrifiants, au pétrole, aux dissolvants et à la plupart des agents chimiques.
***Non résistant** à l'alcool et à l'antigel à des températures élevées, ainsi que l'eau de plus de 80 °C*
Stabilité dimensionnelle jusqu'à 100 °C (testé jusqu'à 1 bar).

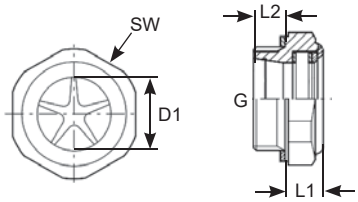
Gehäuse:	**Polyamid, transparent**	*Boîtier:*	***Polyamide, transparente***
Dichtung:	**Papier-Faser**	*Joint:*	***Fibre de papier***
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	D2 mm	SW mm	Anzugsdrehmoment *couple* Nm	Prod-No	Art-No
G1/2-14	18,0	10,0	28,0	20,0	24	12 bis/*jusqu'à* 14	**LSB-12**	750249
G3/4-14	20,0	10,0	35,0	25,0	30	16 bis/*jusqu'à* 18	**LSB-34**	750250
G1-11	24,0	10,5	42,0	31,0	36	18 bis/*jusqu'à* 20	**LSB-1**	750251

Copyright by H-POWER

SM



Ölstandsschauglas
Hohe mechanische Festigkeit und Beständigkeit gegen Öl, Benzin, Schmiermittel, Petroleum, Lösungsmittel und die meisten Chemikalien.
Nicht beständig gegen Alkohol und Frostschutzmittel bei hohen Temperaturen sowie Wasser > 80 °C.

Voyant de niveau d'huile
Résistance mécanique élevée et résistance à l'huile minérale, à l'essence, aux lubrifiants, au pétrole, aux dissolvants et à la plupart des agents chimiques.
***Non résistant** à l'alcool et à l'antigel à des températures élevées, ainsi que l'eau de plus de 80 °C.*

Gehäuse:	**Aluminium**	*Boîtier:*	***Aluminium***
Schauglas:	**Polyamid** (Trogamid T), **transparent**	*Verre regard:*	***Polyamide** (Trogamid T), **transparente***
Dichtung:	**Papier-Faser**	*Joint:*	***Fibre de papier***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 100 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*
oder	**Aussengewinde metrisch**	*ou*	***filetage extérieur métrique***

Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
BSPP (zylindrisch/*cylindrique)*							
G1/4-19	9,0	8,0	11,0	17	5	**SM-14**	750252
G3/8-19	10,0	9,0	13,0	22	5	**SM-38**	750253
G1/2-14	10,0	9,0	17,0	27	5	**SM-12**	750254
G3/4-14	10,0	11,0	21,0	32	5	**SM-34**	750256
G1-11	11,0	11,0	26,0	40	5	**SM-1**	750258
G1 1/4-11	13,5	12,0	34,0	50	5	**SM-114**	750307
Metrisch / *Métrique*							
M22 x 1,5	10,0	9,0	18,0	27	5	**SM-22x1,5**	750308

SM-HP

Ölstandsschauglas für hohe Temperaturen und hohen Druck
Voyant de niveau d'huile pour haute températures et haute pression

Gehäuse:	**Aluminium**	*Boîtier:*	***Aluminium***
Schauglas:	**Natur Klarglas, transparent**	*Verre regard:*	***Verre claire, transparente***
Dichtung innen:	**FPM**	*Joint intérieur:*	***FPM***
Dichtung:	**Papier-Faser**	*Joint:*	***Fibre de papier***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 130 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 130 °C***
Gewinde G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Filetage G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*

Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
G1/2-14	10,0	9,0	14,0	27	20	**SM-12-HP**	750255
G3/4-14	12,5	10,0	17,5	32	20	**SM-34-HP**	750257
G1-11	13,0	10,0	23,0	40	20	**SM-1-HP**	750259

Sortiment Ölstandsschaugläser / *Assortiment voyant de niveau d'huile;* Seite / *page 431*

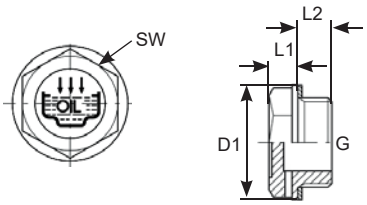
Copyright by H-POWER

TCN

Öleinfüllstopfen
Anwendungsgebiet: Beständig gegen Chemikalien, Öle, Benzin, Kraftstoffe und verschiedene Lösungsmittel.
Nicht beständig gegen Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol.

Bouchon de remplissage d'huile
Domaine d'utilisation: *Résistant aux produits chimiques, huiles, essence, carburants et divers solvants.*
Non résistant *à l'alcool, l'éthanol, le méthanol et le glycol.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide*** *(66),* ***noire***
Dichtung:	**Papier-Faser,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Fibre de papier,*** *Fasit 202,* *résistant à l'huile*
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*



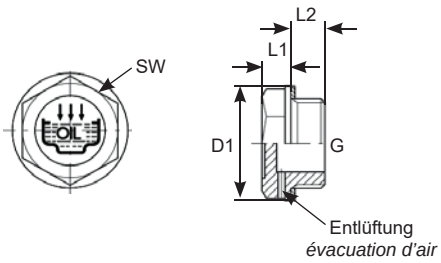
Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	SW mm	Anzugsdrehmoment *couple* Nm	**Prod-No**	Art-No
G3/8-19	7,5	10,0	22,0	18	8	**TCN-38**	750262
G1/2-14	7,5	11,0	28,0	23	9	**TCN-12**	750263

TCNS

Öleinfüllstopfen mit Entlüftung
Anwendungsgebiet: Beständig gegen Chemikalien, Öle, Benzin, Kraftstoffe und verschiedene Lösungsmittel.
Nicht beständig gegen Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol.

Bouchon de remplissage d'huile avec évacuation d'air
Domaine d'utilisation: *Résistant aux produits chimiques, huiles, essence, carburants et divers solvants.*
Non résistant *à l'alcool, l'éthanol, le méthanol et le glycol.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide*** *(66),* ***noire***
Dichtung:	**Papierfaser,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Fibre de papier,*** *Fasit 202,* *résistant à l'huile*
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique)*



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	SW mm	Anzugsdrehmoment *couple* Nm	**Prod-No**	Art-No
G3/4-14	9,0	11,0	34,0	30	11	**TCNS-34**	750264
G1-11	10,5	12,0	42,0	35	20	**TCNS-1**	750265

Copyright by H-POWER

XL
XLT

Typ*ltype*
XL

Typ*ltype*
XLT

Vertikales Ölstandsschauglas mit Schutzgehäuse
Bei der Herstellung werden die zwei Hälften des Schauglases ultraschallgeschweisst, um eine leckagefreie Abdichtung zu gewährleisten. Beständig gegen Öl, Benzin, Schmiermittel und Petroleum. **Nicht beständig** gegen Alkohol und Frostschutzmittel bei hohen Temperaturen sowie Wasser > 80 °C. **Anwendungsgebiet:** In Öl- und Kraftstofftanks verschiedener Art, da sie unter den meisten Bedingungen eine klare Sicht gewähren. Der durchsichtige Teil des Schauglases bewahrt seine Durchsichtigkeit unter den meisten klimatischen Bedingungen.

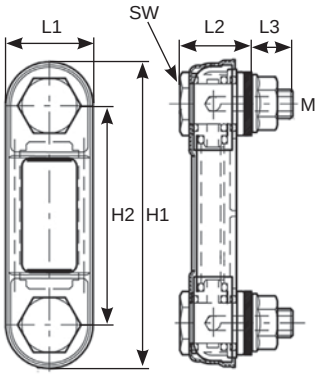
Typ **XL**
Seitliche Öffnung gewährleistet das Ablesen des Ölstandes von beiden Seiten **ohne Thermometer**
Typ **XLT**
Seitliche Öffnung gewährleistet das Ablesen des Ölstandes von beiden Seiten **mit Thermometer**

Voyant de niveau d'huile vertical avec boîtier protecteur
Les deux éléments de l'indicateur de niveau sont soudés ensemble par ultrason, ce qui assure une très bonne étanchéité. Résistance à l'huile minérale, à l'essence, aux lubrifiants et au pétrole.
***Non résistant** à l'alcool et à l'antigel à des températures élevées, ainsi que l'eau de plus de 80 °C.*
***Domaine d'utilisation:** Pour divers réservoirs d'huile et de carburant, garanti une bonne visibilité dans la plupart des applications. Le verre reste transparent dans la plupart des conditions climatiques.*

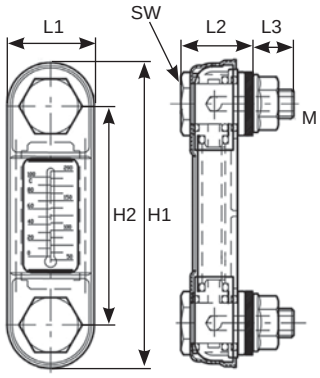
*Type **XL***
*Ouvertures latérales pour permettre la visibilité des deux côtés **sans thermomètre***
*Type **XLT***
*Ouvertures latérales pour permettre la visibilité des deux côtés **avec thermomètre***

Schutzgehäuse:	**Stahl gezogen, schwarz lackiert**
Schauglas:	**Polyamidharz, transparent,** (Kunststoffteile)
Befestigung:	
Schraube/Mutter:	**Stahl**
Dichtung:	**NBR**
Temperaturskala:	**0 bis + 100 °C**

Boîtier:	***Acier étiré, serrée en finition noir***
Verre regard:	***Résine polyamide, transparente,*** *(pièces en plastique)*
Fixation vis/écrou:	***Acier***
Joint:	***NBR***
Echelle de température:	***0 jusqu'à + 100 °C***



Typ*ltype*
XL



Typ*ltype*
XLT

Befestigungs-gewinde *filetage de fixation* M	H1 mm	H2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	SW mm	Betriebs-druck *pression de service de service* bar	Anzugs-drehmoment *couple* Nm	**Prod-No**	Art-No
XL										
M10	107,0	76,0	31,0	24,5	17,5	19	4	5	**XL-03-M10**	750237
M12	156,0	127,0	31,0	24,5	17,5	19	4	5	**XL-05-M12**	750239
M12	286,0	254,0	33,0	32,0	17,5	19	4	5	**XL-10-M12**	750241
XL-T										
M10	107,0	76,0	31,0	24,5	17,5	19	4	5	**XL-03T-M10**	750238
M12	156,0	127,0	31,0	24,5	17,5	19	4	5	**XL-05T-M12**	750240
M12	286,0	254,0	33,0	32,0	17,5	19	4	5	**XL-10T-M12**	750242

Copyright by H-POWER 06.04.2021 Dm/Fp

SLV
SLVT

Typ*ltype*
SLV

Typ*ltype*
SLV-T

Vertikales Ölstandsschauglas
Bei der Herstellung werden die zwei Hälften des Schauglases ultraschallgeschweisst, um eine leckagefreie Abdichtung zu gewährleisten. Beständig gegen Öl, Benzin, Schmiermittel und Petroleum. **Nicht beständig** gegen Alkohol und Frostschutzmittel bei hohen Temperaturen sowie Wasser> 80 °C. **Anwendungsgebiet:** In Öl- und Kraftstofftanks verschiedener Art, da sie unter den meisten Bedingungen eine klare Sicht gewähren. Der durchsichtige Teil des Schauglases bewahrt seine Durchsichtigkeit unter den meisten klimatischen Bedingungen.

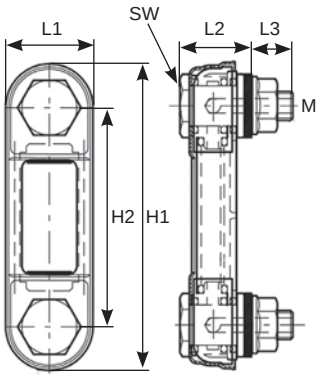
Typ **SLV**
Seitliche Öffnung gewährleistet das Ablesen des Ölstandes von beiden Seiten **ohne Thermometer**
Typ **SLVT**
Seitliche Öffnung gewährleistet das Ablesen des Ölstandes von beiden Seiten **mit Thermometer**

Voyant de niveau d'huile vertical
Les deux éléments de l'indicateur de niveau sont soudés ensemble par ultrason, ce qui assure une très bonne étanchéité. Résistance à l'huile minérale, à l'essence, aux lubrifiants et au pétrole.
***Non résistant** à l'alcool et à l'antigel à des températures élevées, ainsi que l'eau de plus de 80 °C.*
***Domaine d'utilisation:** Pour divers réservoirs d'huile et de carburant, garanti une bonne visibilité dans la plupart des applications. Le verre reste transparent dans la plupart des conditions climatiques.*

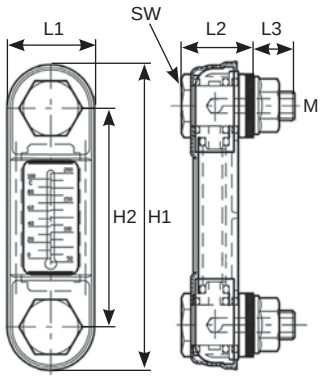
*Type **SLV***
*Ouvertures latérales pour permettre la visibilité des deux côtés **sans thermomètre***
*Type **SLVT***
*Ouvertures latérales pour permettre la visibilité des deux côtés **avec thermomètre***

Gehäuse:	**Polyamid, transparent**
Schauglas:	**Polyamidharz, transparent,** (Kunststoffteile)
Befestigung Schraube/Mutter:	**Stahl**
Dichtung:	**NBR**
Temperaturskala:	**0 bis + 100 °C**

Boîtier:	***Polyamide, transparente***
Verre regard:	***Résine polyamide, transparente,*** *(pièces en plastique)*
Fixation vis/écrou:	***Acier***
Joint:	***NBR***
Echelle de température:	*0 jusqu'à + 100 °C*



Typ*ltype*
SLV



Typ*ltype*
SLV-T

Befestigungs-gewinde *filetage de fixation* M	H1 mm	H2 mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	SW mm	Betriebs-druck *pression de service de service* bar	Anzugs-drehmoment *couple* Nm	**Prod-No**	Art-No
SLV										
M10	100,0	76,0	27,0	23,0	19,0	15	4	5	**SLV-76**	750232
M12	150,0	127,0	27,0	23,0	19,0	18	4	5	**SLV-127**	750233
SLVT										
M10	100,0	76,0	27,0	23,0	19,0	15	4	5	**SLVT-76**	750234
M12	150,0	127,0	27,0	23,0	19,0	18	4	5	**SLVT-127**	750235

Sortiment Ölstandsschaugläser / *Assortiment voyant de niveau d'huile;* Seite / *page 431*

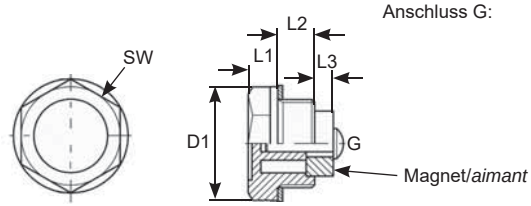
Copyright by H-POWER 06.04.2021 Dm/Fp

TM

Ölablassstopfen mit Magnet, 6-Kantschraubkopf
Der Magnetkörper ist im Innern des Gewindeschaftes befestigt.
Anwendungsgebiet: Der Stopfen wird vorzugsweise als Ablassschraube an der Unterseite von Öltanks oder Getrieben montiert; der Magnet zieht die Eisenpartikel im Öl an und beugt so der Beschädigung von Zahnrädern und anderen beweglichen Teilen vor.

***Bouchon d'écoulement d'huile** avec aimant avec 6 pans*
L'aimant est fixé dans le corps du bouchon.
***Domaine d'utilisation:** Le bouchon est monté au fond du réservoir ou du carter de transmission, l'aimant attire les particules métalliques contenues dans l'huile et évite les dommages aux pignons et autres parties en mouvement.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Dichtung:	**Papier-Faserdichtung,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Fibre de papier,** Fasit 202, résistant à l'huile*
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



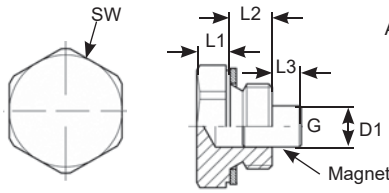
Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D1 mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
G3/8-19	7,5	10,0	10,0	22,0	18	**TM-38**	750268
G1/2-14	8,0	11,0	9,0	27,0	24	**TM-12**	750269

TMA

Ölablassstopfen mit Magnet
Der zylindrische Magnetkörper ist im Aluminiumkörper eingepresst.
Anwendungsgebiet: Der Stopfen wird als Ablassschraube an der Unterseite von Öltanks oder Getrieben montiert um Eisenteilchen aus dem Öl zu ziehen.

Bouchon d'écoulement d'huile avec aimant
L'aimant est fixé dans le corps en aluminium du bouchon.
***Domaine d'utilisation:** Le bouchon est monté au fond du réservoir ou du carter de transmission, l'aimant attire les particules métalliques contenues dans l'huile et évite les dommages aux pignons et autres parties en mouvement.*

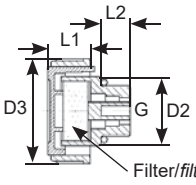
Gehäuse:	**Aluminium**	*Boîtier:*	***Aluminium***
Magnet:	**Ferrit**	*Aimant:*	***Ferrit***
Dichtung:	**Faserdichtung,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Fibre de papier,** Fasit 202, résistant à l'huile*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D1 mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
G3/8-19	7,0	10,0	7,0	8,0	22	**TMA-38**	750266
G1/2-14	8,0	10,0	7,0	10,0	27	**TMA-12**	750267

Copyright by H-POWER

TMDF



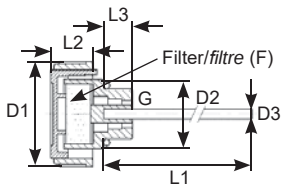
Handeinschraubstopfen mit Doppelentlüftung und Filter
Anwendungsgebiet: Durch eine hohe Entlüftungskapazität sind diese Stopfen besonders für den Einsatz auf Hydraulikaggregaten oder auf Tanks mit schnell veränderlichem Inhalt geeignet, wo rasch grosse Luftvolumen ausgestossen oder angesogen werden müssen.

Bouchon à main avec double évacuation d'air et filtre
Domaine d'utilisation: *Grâce à une haute capacité d'évacuation d'air, ces bouchons se prêtent particulièrement bien pour l'utilisation sur des agrégats hydrauliques ou des réservoirs avec niveau du contenu changeant rapidement, où des volumes d'air doivent être évacués ou aspirés.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Deckel:	**Polyamid** (66), **rot**	*Couvercle:*	***Polyamide** (66) **rouge***
Dichtung:	**NBR,** 70 Shore, ölbeständig	*Joint:*	***NBR,** 70 Shore, résistant à l'huile*
Filter (F):	**Polyurethan,** 40 µm	*Filtre (F):*	***Polyuréthane**, 40 µm*
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*

Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	D2 mm	Luftmenge *débit d'air* à 50 bar l/min	Prod-No	Art-No
G3/8-19	17,0	11,0	36,0	23,0	170	**TMDF-38**	750282
G1/2-14	18,0	12,0	41,0	28,0	183	**TMDF-12**	750283
G3/4-14	17,0	12,0	47,0	33,0	420	**TMDF-34**	750284
G1-11	20,0	12,0	52,0	38,0	380	**TMDF-1**	750285
G1 1/4-11	23,0	13,0	63,0	49,0	630	**TMDF-114**	750286

TMDFA



Handeinschraubstopfen mit Doppelentlüftung, Filter und Messstab
Mit vertikaler Rändelung für optimale Griffigkeit beim Einschrauben.
Anwendungsgebiet: In Systemen mit häufigen und kurzzeitigen Ölstandveränderungen.

Bouchon à main avec double évacuation d'air, filtre et tige de mesure
Avec moletage vertical pour une prise en main optimale lors du vissage.
Domaine d'utilisation: *Dans des systèmes avec grandes variation de niveau.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Deckel:	**Polyamid** (66), **rot**	*Couvercle:*	***Polyamide** (66) **rouge***
Dichtung:	**NBR,** 70 Shore, ölbeständig	*Joint:*	***NBR,** 70 Shore, résistant à l'huile*
Messstab:	**Stahl,** Zinkphosphat-Beschichtet	*Tige de mesure:*	***Acier,** recouvert de phosphate de zinc-*
Filter (F):	**Polyurethan,** 40 µm	*Filtre (F):*	***Polyuréthane**, 40 µm*
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*

Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	L3 mm	D1 mm	D2 mm	D3 mm	Luftmenge *débit d'air* à 50 bar l/min	Prod-No	Art-No
G3/8-19	200,0	17,0	11,0	36,0	23,0	4,0	170	**TMDFA-38**	750287
G1/2-14	200,0	18,0	12,0	41,0	28,0	4,0	183	**TMDFA-12**	750288
G3/4-14	200,0	17,0	12,0	47,0	33,0	5,0	420	**TMDFA-34**	750289
G1-11	200,0	20,0	12,0	52,0	38,0	5,0	380	**TMDFA-1**	750290
G1 1/4-11	200,0	23,0	13,0	63,0	49,0	5,0	650	**TMDFA-114**	750291

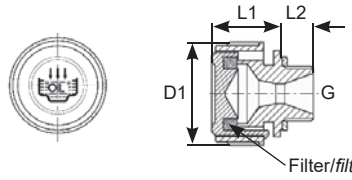
Copyright by H-POWER

TSF

Handeinschraubstopfen mit Filter
Für den Einsatz bei denen das Öl durch starke Bewegung gegen die Austrittsöffnung geschleudert wird und austreten könnte. Luft kann weiterhin (eingeschränkt) entweichen oder angesaugt werden.
Anwendungsgebiet: Ölhydraulische Anlagen wie Ölbehälter, Hydraulikaggregate und auch Reduktionsgetriebe, Zahnradgetriebe und Übersetzer bei denen oft besonders ungünstige Betriebsverhältnisse in Bezug auf die Lage des Entlüftungsstopfens vorliegen.

Bouchon à main avec filtre
Für den Einsatz bei denen das Öl durch starke Bewegung gegen die Austrittsöffnung geschleudert wird und austreten könnte. Luft kann weiterhin (eingeschränkt) entweichen oder angesaugt werden.
Domaine d'utilisation: *Les installations oléo-hydrauliques comme reservoirs d'huile, agrégats hydrauliques aussi bien que réducteurs, engrenages, démultiplicateurs présentant des conditions de service peu favorables par rapport à l'emplacement du bouchon d'évacuation d'air.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Deckel:	**Polyamid** (66), **rot**	*Couvercle:*	***Polyamide** (66) **rouge***
Dichtung:	**NBR,** 70 Shore, ölbeständig	*Joint:*	***NBR,** 70 Shore, résistant à l'huile*
Filter (F):	**Polyurethan,** 40 µm	*Filtre (F):*	***Polyuréthane**, 40 µm*
Temperatur:	**max. + 100 °C**	*Température:*	***max. + 100 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



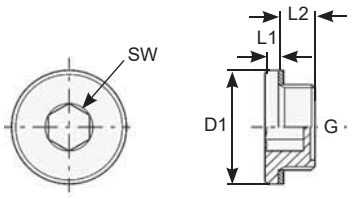
Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	Luftmenge *débit d'air* à 50 bar l/min	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	21,0	10,0	30,0	95	**TSF-14**	750292
G3/8-19	21,0	10,0	30,0	125	**TSF-38**	750293
G1/2-14	21,0	10,0	30,0	126	**TSF-12**	750294

TCNB

Flachkopf-Verschlussstopfen mit Inbus-6-Kant
Der Verschlussstopfen gewährleistet eine ausgezeichnete mechanische Festigkeit bei niedrigen und hohen Temperaturen.
Anwendungsgebiet: Industrieanwendungen. Beständig gegen Chemikalien, Öle, Benzin, Kraftstoffe Art und verschiedene Lösungsmittel.
Nicht beständig gegen Alkohol, Ethanol, Methanol und Glycol.

***Bouchon à tête plate** avec 6 pans creux*
Les bouchons d'étanchéité assurent une bonne résistance mécanique aux basses et hautes températures.
***Domaine d'utilisation:** Applications industrielles. Résistant aux produits chimiques,à l'huile, à l'essence, aux carburants et à divers solvants.*
***Non résistant** à l'alcool, l'éthanol, le méthanol et le glycol.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Dichtung:	**Papier-Faserdichtung,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Fibre de papier,** Fasit 202**,** résistant à l'huile*
Temperatur:	**max. + 120 °C,** kurzzeitig + 150 °C	*Température:*	***max. + 120 °C,** brièvement + 150 °C*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	D1 mm	SW mm	Anzugsdrehmoment *couple* Nm	**Prod-No**	Art-No
G1/2-14	4,0	10,0	28,0	10	8	**TCNB-12**	750260
G3/4-14	4,0	10,5	35,0	12	10	**TCNB-34**	750261

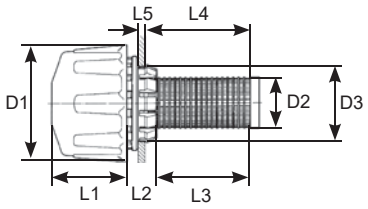
Copyright by H-POWER

CTR
CTR-C
mit Kette / *avec chaînette*

Einfüllstutzen mit Entlüftung, Einfüllsieb und Luftfilter
Einfüllstutzen bestehend aus Einpressstutzen, Befestigungsring mit Gewinde und Innenring.
Anwendungsgebiet: Hydraulikaggregate und Ölbehälter.

Bouchon à tubulure de remplissage avec évacuation d'air et tamis
Tubulure intérieure, bague de fixation avec filetage et bague intérieure.
Domaine d'utilisation: *Agrégats hydrauliques et réservoirs d'huile.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Dichtung:	**NBR,** 70 Shore, ölbeständig	*Joint:*	***NBR,** 70 Shore, résistant à l'huile*
Filter:	**Polyurethan,** 50 µm	*Filtre:*	***Polyuréthane**, 50 µm*
Einfüllsieb:	**Polyurethan, schwarz**	*Tamis:*	***Polyuréthane, noire***
Temperatur:	**max. + 80 °C**	*Température:*	***max. + 80 °C***



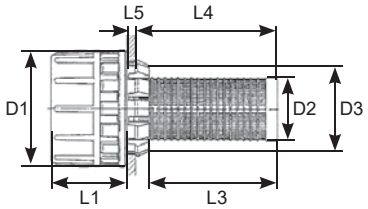
L1 mm	L2 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	D1 mm	D2 mm	D3 mm	Luftmenge *débit d'air* 50 bar l/min	**Prod-No**	Art-No
ohne Kette / *sans chaînette*										
55,0	21,0	80,0	88,0	2,0 bis/*jusqu'à* 8,0	88,0	38,0	55,0	400	**CTR**	750276
mit Kette / *avec chaînette*										
55,0	21,0	80,0	88,0	2,0 bis/*jusqu'à* 8,0	88,0	38,0	55,0	400	**CTR-C**	750277

CTR-2
CTR-2-C
mit Kette /*avec chaînette*

Einfüllstutzen mit Entlüftung, Einfüllsieb und Luftfilter
Einfüllstutzen besteht aus Einpressstutzen, Befestigungsring mit Gewinde und Innenring.
Anwendungsgebiet: Hydraulikaggregate und Ölbehälter.

Bouchon à tubulure de remplissage avec évacuation d'air et tamis
Tubulure intérieure, bague de fixation avec filetage et bague intérieure.
Domaine d'utilisation: *Agrégats hydrauliques et réservoirs d'huile.*

Gehäuse:	**Polyamid** (66), **schwarz**	*Boîtier:*	***Polyamide** (66), **noire***
Deckel:	**Polyamid** (66), **rot**	***Couvercle:***	***Polyamide** (66) **rouge***
Dichtung:	**NBR,** 70 Shore, ölbeständig	*Joint:*	***NBR,** 70 Shore, résistant à l'huile*
Filter:	**Polyurethan,** 50 µm	*Filtre:*	***Polyuréthane**, 50 µm*
Einfüllsieb:	**Polyurethan, schwarz**	*Tamis:*	***Polyuréthane, noire***
Temperatur:	**max. + 80 °C**	*Température:*	***max. + 80 °C***



L1 mm	L3 mm	L4 mm	L5 mm	D1 mm	D2 mm	D3 mm	Luftmenge *débit d'air* 50 bar l/min	**Prod-No**	Art-No
ohne Kette / *sans chaînette*									
46,5	80,0	88,0	2,0 bis/*jusqu'à* 8,0	70,0	38,0	55,0	35	**CTR-2**	750278
mit Kette / *avec chaînette*									
46,5	80,0	88,0	2,0 bis/*jusqu'à* 8,0	70,0	38,0	55,0	35	**CTR-2-C**	750279

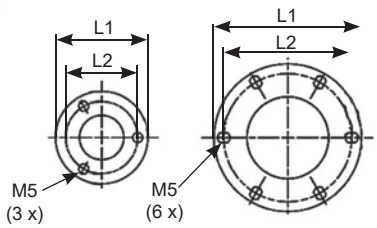
Copyright by H-POWER

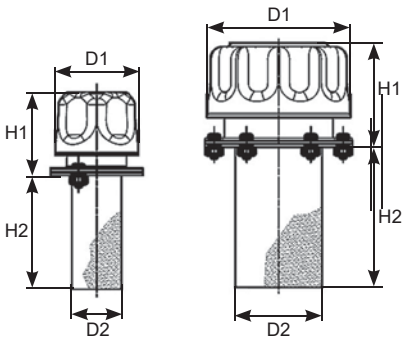
FSB

Einfüllstutzen mit Entlüftung und Einfüllsieb
Stutzen mit Befestigungsflansch (3 bzw. 6 Schrauben) und Bajonettverschluss.

Bouchon à tubulure de remplissage avec évacuation d'air et tamis
Le tube et le couvercle sont fixé par (3 resp. 6 vis), fermeture baïonnette.

Verschlusskappe:	**Stahl,** verchromt	*Couvercle:*	***Acier,** chromé*
Dichtung:	**Kork**	*Joint:*	***Liège***
Filter:	**Polyurethan,** 40 µm	*Filtre:*	***Polyuréthane**, 40 µm*
Einfüllsieb:	**Metall, 800 µm**	*Tamis:*	***Métal, 800 µm***





L1 mm	L2 mm	H1 mm	H2 mm	D1 mm	D2 mm	Luftmenge *débit d'air* l/min	**Prod-No**	Art-No
52,0	40,5	44,0	65,0	46,5	27,5	120	**FSB-05**	750280
83,0	72,0	58,5	78,5	80,0	49,0	600	**FSB-25**	750281

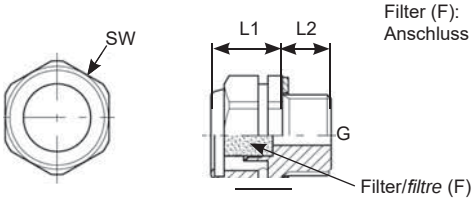
Copyright by H-POWER

KMF

Entlüftungsstopfen mit Luftfilter
2 Entlüftungsbohrungen (EB) unterhalb des Sechskants ermöglichen eine optimale Entlüftung. Der Metall-Luftfilter verhindert Ölverschmutzungen.
Anwendungsgebiet: Besonders geeignet für Reduktions- und Übersetzungsgetriebe und Gehäuse von Getrieben aller Art.

Bouchon d'aération avec filtre à air
Deux trous d'aération (EB) situés sous le 6 pans assurent une aération optimale.Le filtre à air métallique évite la pollution de l'huile.
***Domaine d'utilisation:** Spécialement approprié pour les réducteurs de vitesses, les carters de transmissions de toutes sortes.*

Gehäuse:	**Messing**	*Boîtier:*	***Laiton***
Dichtung:	**Faserdichtung,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Joint de fibre,** Fasit 202, résistant à l'huile*
Filter (F):	**Metall-Luftfilter** 200 µm	*Filtre (F):*	***Filtre d'air en métal** 200 µm*
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



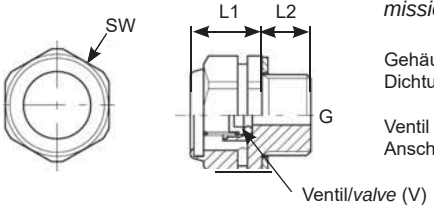
Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	SW mm	Luftmenge *débit d'air* l/min	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	15,5	9,0	18	37	**KMF-14**	750270
G3/8-19	14,5	10,0	22	33	**KMF-38**	750271
G1/2-14	14,5	10,0	27	50	**KMF-12**	750272

KMV

Entlüftungsstopfen mit Entlüftungsventil
2 Entlüftungsbohrungen (EB) unterhalb des Sechskants ermöglichen eine optimale Entlüftung. KMV ist zu verwenden, wenn bei Überdruck im Behälter ein Austritt der Luft ermöglicht, der Lufteintritt aber verhindert werden soll. Die vorgespannte Feder des Ventils ermöglicht das Abheben der Ventilplatte bei einem Überdruck von 0,4 bar (+/- 0,1) den Luftaustritt. Unmittelbar nach der Druckreduktion durch diese Entlüftung schließt das Ventil wieder und verhindert sowohl das Eintreten von Staub aus der Umgebung als auch einen Ölaustritt.
Anwendungsgebiet: Besonders geeignet für Reduktions- und Übersetzungsgetriebe und Gehäuse von Getrieben aller Art.

Bouchon d'aération avec valve
Deux trous d'aération (EB) situés sous le 6 pans assurent une aération optimale. KMV est à utiliser lorsqu'une surpression dans le réservoir doit être évacuée, mais qu'une entrée d'air doit être évitée. La précontrainte du ressort de la valve permet l'ouverture de celle-ci lors d'une surpression de 0,4 bar (+/-0,1), lorsque la pression chute, la valve se referme et évite ainsi l'entrée de poussière et une fuite d'huile.
***Domaine d'utilisation:** Spécialement approprié pour les réducteurs de vitesses, les carters de transmissions de toutes sortes.*

Gehäuse:	**Messing**	*Boîtier:*	***Laiton***
Dichtung:	**Faserdichtung,** Fasit 202, ölbeständig	*Joint:*	***Joint de fibre,** Fasit 202, résistant à l'huile*
Ventil (V):	**0,4 bar**	*Valve (V):*	***0,4 bar***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique)*



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
G1/4-19	15,5	9,0	18	**KMV-14**	750273
G3/8-19	14,5	10,0	22	**KMV-38**	750274
G1/2-14	14,5	10,0	27	**KMV-12**	750275

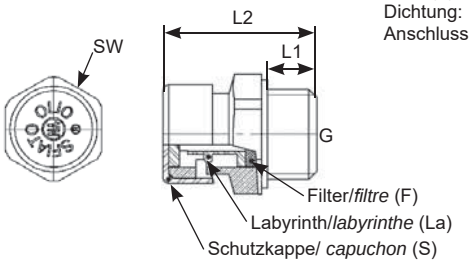
Copyright by H-POWER

MESF-31A

Belüftungsstopfen mit Filter
Die Belüftungsstopfen ermöglichen den Luftfluss in beide Richtungen. Der Belüfter hat einen Bronze-Filter, um den Eintritt von Staub und Schmutz zu verhindern und einen Labyrinth-Schwallflügel gegen Ölaustritt. Der Bronze Filter befindet sich unter dem Deckel und kann leicht entfernt, gereinigt und wieder eingebaut werden.
Anwendungsgebiet: Dieser Stopfen eignen sich für Getriebe jeder Art.

Bouchon d'aération avec filtre
Ce bouchon d'aération rend possible le flux d'air dans les deux sens. Cet aérateur dispose d'un filtre en bronze pour éviter la pénétration de poussière et un labyrinthe contre la fuite d'huile. Le filtre en bronze se trouve sous le couvercle, il peut être démonté pour nettoyage et remonté.
***Domaine d'utilisation:** Cet aérateur peut être utilisé sur toutes sortes de carter de transmission.*

Gehäuse:	**Messing**	*Boîtier:*	***Laiton***
Schutzkappe (S):	**Stahl,** verzinkt	*Capuchon (S):*	***Acier, zingué***
Labyrinth (La):	**Aluminium-Legierung**	*Labyrinthe (La):*	***Alliage d'aluminium***
Filter (F):	**Bronze-Sintermetall** 50 µm	*Filtre (F):*	***Bronze-Métal fritté*** *50 µm*
Dichtung:	**Aluminium**	*Joint:*	***Aluminium***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch) und **Aussengewinde metrisch**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique) et* ***filetage extérieur métrique***



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Prod-No	Art-No
BSPP (zylindrisch/*cylindrique)*						
G1/8-28	7,0	22,0	14	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-18**	750379
G1/4-19	9,0	29,0	17	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-14**	750380
G3/8-19	9,0	28,0	20	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-38**	750381
G1/2-14	10,0	29,0	24	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-12**	750382
G3/4-14	12,0	35,0	32	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-34**	750383
Metrisch / *Métrique*						
M10 x 1,0	7,0	22,0	14	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M10X1**	750377
M12 x 1,5	9,0	29,0	17	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M12X1.5**	750378
M14 x 1,5	9,0	29,0	17	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M14X1.5**	750394
M16 x 1,5	9,0	28,0	22	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M16X1.5**	750395
M18 x 1,5	9,0	28,0	22	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M18X1.5**	750396
M20 x 1,5	10,0	32,0	24	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M20X1.5**	750397
M22 x 1,5	10,0	30,0	27	0,15 bis/*jusqu'à* 0,35	**MESF-31A-M22X1.5**	750398

Sortiment Belüftungsstopfen / *Assortiment bouchon d'aération;* Seite / *page* 430

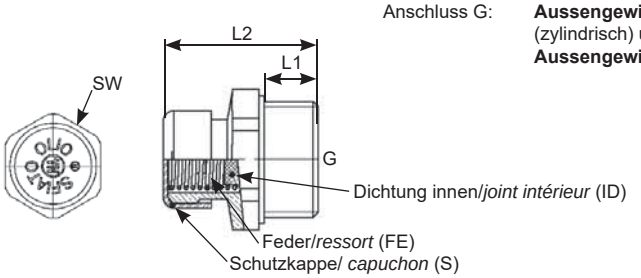
Copyright by H-POWER

MESV-33A

Belüftungsstopfen mit Entlüftungsventil
Dieser Belüftungsstopfen wird angewendet, sich um einen bestimmten Innendruck in Getrieben oder Hydraulikanlagen aufrechtzuerhalten. Das interne Entlüftungsventil öffnet bei entweder 0,15 oder 0,30 bar und lässt Überdruck im Behälter ab, es schliesst wieder, wenn der voreingestellte Druck erreicht ist.-Bei Gelände-Anwendungen wirkt der Belüfter einem Ölaustritt entgegen. Die Kappe schützt vor dem Eintritt von Verschmutzungen aus der Luft.
Anwendungsgebiet: Dieser Stopfen eignet sich für Getriebe jeder Art. Bei Gelände-Anwendungen wirkt der Belüfter einem Ölaustritt entgegen.

Bouchon d'aération avec valve
Ce bouchon d'aération est utilisé pour éviter une surpression dans une transmission ou une installation hydraulique. La valve d'aération interne soit à 0,15 ou 0,30 bar et laisse échapper la surpression, elle se referme lorsque la pression voulue et à nouveau atteinte. Lors d'utilisation dans le terrain cet aérateur évite la fuite d'huile. Le capuchon évite la pénétration de poussière.
***Domaine d'utilisation:** Cet aérateur peut être utilisé sur toutes sortes de carter de transmission. Lors d'une utilisation en terrain, cet aérateur évite la fuite d'huile.*

Gehäuse:	**Messing**	*Boîtier:*	***Laiton***
Schutzkappe (S):	**Stahl,** verzinkt	*Capuchon:*	***Acier, zingué***
Druckfeder	**Edelstahl**	*Ressort de compression:*	***Acier inoxydable***
Dichtung (ID):	**NBR**	*Joint (ID):*	***NBR***
Dichtung:	**Aluminium**	*Joint:*	***Aluminium***
Temperatur:	**- 10 °C bis + 90 °C**	*Température:*	***- 10 °C jusqu'à + 90 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch) und **Aussengewinde metrisch**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP** (cylindrique) et **filetage extérieur métrique***



Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	SW mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	Prod-No	Art-No
BSPP (zylindrisch/*cylindrique)*						
G1/8-28	7.0	14.0	22	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-18**	750386
G1/4-19	9.0	17.0	29	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-14**	750387
G3/8-19	9.0	20.0	28	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-38**	750388
G1/2-14	10.0	24.0	29	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-12**	750389
G3/4-14	12.0	32.0	35	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-34**	750390
Metrisch / *Métrique*						
M10 x 1,0	7.0	14.0	22	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-M10X1**	750384
M12 x 1,5	9.0	17.0	29	0,15 bis/*jusqu'à* 0,30	**MESV-33A-M12X1,5**	750385

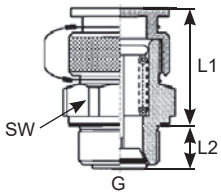
Copyright by H-POWER

OAS-SCHR

Öl-Ablassschraube mit Ventil
Lieferumfang: Kupferdichtung und Verschlusskappe mit Edelstahlseil
Öl-Service-Ventile sind für den drucklosen, eines unter Druck stehenden oder eines durch Absaugung vorgenommenen Ölablasses konzipiert. Die Dichtheit ist 100 % (geprüft) und der Durchlaufwiderstand ist gering.

Bouchon de vidange d'huile avec soupape
Contenu de livraison: *Joint en cuivre et capuchon avec câble inox*
Les bouchons avec soupape sont conçu pour la vidange sans pression d'un système de vidange sous pression stationnaire ou par aspiration.

Material:	**Stahl oder Messing**	*Matériel:*	***Acier ou Laiton***
Dichtung:	**Kupfer**	*Joint:*	***Cuivre***
Seil:	**Edelstahl**	*Câble:*	***Acier inoxydable***
Temperatur:	**- 30 °C bis + 200 °C**	*Température:*	***- 30 °C jusqu'à + 200 °C***
Anschluss G:	**Aussengewinde BSPP** (zylindrisch) oder **Aussengewinde metrisch**	*Raccord G:*	***Filetage extérieur BSPP*** *(cylindrique) ou* ***filetage extérieur métrique***
Normen:		*Normes:*	
Gewindefreistich:	**DIN 3852 Form A**	*Filetage:*	***DIN 3852 Form A***
Kupferdichtung:	**DIN 7603 A**	*joint cuivre:*	***DIN 7603 A***



Baugrösse *dimension corps*	Gewinde *filetage* G	L1 mm	L2 mm	SW mm	Material *matériel*	**Prod-No**	Art-No
BSPP (zylindrisch/*cylindrique)*							
22	G1/4-19	24,0	12,0	22	Stahl	**OAS-SCHR 14-M22V**	280323
22	G3/8-19	24,0	12,0	22	Stahl	**OAS-SCHR 38-M22V**	280324
26	G1/2-14	24,0	12,0	27	Stahl	**OAS-SCHR 12-M26V**	280325
26	G3/4-14	24,0	12,0	32	Messing	**OAS-SCHR 34-M26V**	280326
Metrisch / ***Métrique***							
22	M12 x1,5	24,0	12,0	22	Stahl	**OAS-SCHR M1215-M22V**	280327
22	M14 x 1,5	24,0	12,0	22	Stahl	**OAS-SCHR M1415-M22V**	280328
22	M16 x 1,5	24,0	12,0	22	Stahl	**OAS-SCHR M1615-M22V**	280329
26	M18 x 1,5	24,0	12,0	27	Stahl	**OAS-SCHR M1815-M26V**	280330
26	M20 x 1,5	24,0	12,0	27	Stahl	**OAS-SCHR M2015-M26V**	280331
26	M20 x 1,75	24,0	12,0	27	Stahl	**OAS-SCHR M20175-M26V**	280332
26	M22 x 1,5	24,0	12,0	27	Stahl	**OAS-SCHR M2215-M26V**	280333
26	M22 x 1,75	24,0	12,0	27	Stahl	**OAS-SCHR M22175-M26V**	280334
26	M24 x 1,5	24,0	12,0	30	Messing	**OAS-SCHR M2415-M26V**	280335
26	M24 x 2	24,0	12,0	30	Messing	**OAS-SCHR M242-M26V**	280336
26	M26 x 1,5	24,0	12,0	32	Messing	**OAS-SCHR M2615-M26V**	280337
26	M30 x 1,5	24,0	12,0	36	Messing	**OAS-SCHR M3015-M26V**	280338
26	M30 x 2	24,0	12,0	36	Messing	**OAS-SCHR M302-M26V**	280339
26	M32 x 1,5	24,0	12,0	41	Messing	**OAS-SCHR M3215-M26V**	280340

Copyright by H-POWER

OAS-VK

Ersatz-Verschlusskappe zu Öl-Ablassschraube
Lieferumfang: Dichtung und Seil

Capuchon de rechange pour bouchon de vidange
Contenu de livraison: *Joint et câble*

Material:	**Stahl oder Messing**	*Matériel:*	***Acier ou Laiton***
Dichtung:	**NBR**	*Joint:*	***NBR***
Seil:	**Edelstahl**	*Câble:*	***Acier inoxydable***

Baugrösse *dimension corps*	Gewinde *filetage*	**Prod-No**	Art-No
22	M22 x 1,5	**OAS-VK M22-S**	280341
26	M26 x 1,5	**OAS-VK M26-S**	280342

OAS-SCHL

Ölablass-Schlauch mit O-Ring, Anschluss gerade

Tuyau de vidange d'huile avec O-ring, raccord droit

Schlauch:	**PVC**	*Tuyau:*	***PVC***
Anschluss:	**Messing**	*Raccord:*	***Laiton***

Baugrösse *dimension corps*	Gewinde *filetage*	Länge *longueur* mm	**Prod-No**	Art-No
22	M22 x 1,5	250	**OAS-SCHL-250MM-M22**	280343
26	M26 x 1,5	250	**OAS-SCHL-250MM-M26**	280344

OAS-SCHL90

Ölablass-Schlauch mit O-Ring, 90° Anschluss

Tuyau de vidange d'huile avec O-ring, raccord 90°

Schlauch:	**PVC**	*Tuyau:*	***PVC***
Anschluss:	**Messing**	*Raccord:*	***Laiton***

Baugrösse *dimension corps*	Gewinde *filetage*	Länge *longueur* mm	**Prod-No**	Art-No
22	M22 x 1,5	250	**OAS-SCHL90-250MM-M22**	280345
26	M26 x 1,5	250	**OAS-SCHL90-250MM-M26**	280346

Copyright by H-POWER

DTP 5-120 und 10-200 - Analoge Hydrauliktestgeräte
DTP 5-120 et 10-200 *- Testeurs hydrauliques analogue*

Instrument zur Messung von Durchfluss, Temperatur und Druck
Das Messgerät ist die ideale Lösung, um Hydrauliksysteme in landwirtschaftlichen und anderen mobilen Einrichtungen zu überwachen und zu warten. Mit diesem Prüfgerätesatz können Service-Fachkräfte auf schnelle, genaue und einfache Weise die Leistung von Pumpen, Motoren, Ventilen, Lenksystemen, Zylindern und kompletten Hydraulikanlagen überprüfen.

Instrument pour mesure du débit, de la pression et de la température
Le testeur hydraulique mécanique apporte la solution idéale pour l'entretien et la mise en service des circuits hydrauliques sur les machines agricoles et autres machines mobiles. L'appareil de test offre au technicien d'entretien un équipement de test rapide, précis, simple et performant pour les pompes, moteurs, vannes, vérins et circuits hydrauliques complets.

Messbereich *étendue de mesure* l/min	Anschlüsse *raccords*	Dimensionen *dimensions* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
10 - 120	G1-11 BSPP	310 x 105 x 120	5,000	**DTP 5-120**	493467
10 - 200	G1-11 BSPP	310 x 105 x 120	5,000	**DTP 10-200**	496102

Material

Gehäuse:	Lackierter Stahl
Durchflussmesser:	Aluminium (2011T6)
Belastungsventil:	Aluminium (2011T6)
Interne Bauteile:	Nichtrostender Stahl, Messing
Dichtung:	FPM
Durchflussmedium:	Hydrauliköle
Fluidtemperatur:	bis + 110 °C
Druckbereich:	0 - 420 bar

Matériel

Mallette:	*Acier peint*
Corps:	*Aluminium (2011T6)*
Vanne de charge:	*Aluminium 2011T6*
Composants internes:	*Acier inoxydable, laiton*
Joint	*FPM*
Fluide hydraulique:	*Huiles hydrauliques*
Température de fluide:	*jusqu'à + 110 °C*
Pression:	*0 - 420 bar*

Merkmale
- Eingebautes Thermometer
- Erlaubt rückwärtigen Durchfluss
- Keine Batterien nötig
- Durchflussgenauigkeit innerhalb 4 % des Endwerts
- Grosse, deutlich ablesbare Anzeigen
- Gleichmässige Druckeinstellung bis zu 420 bar
- Sicherer Einsatz mit interner Schutzvorrichtung **"INTERPASS"**, welche System und Bediener gegen unvorhergesehenen Überdruck in beiden Durchflussrichtungen schützt

Caractéristiques
- *Thermomètre intégré*
- *Permet le débit intensive*
- *Aucune pile requise*
- *Précision du débit dans les 4 % DM*
- *Grand cadrans clairs et faciles à lire*
- *Contrôle de pression régulier jusqu'à 420 bar*
- *Utilisation sure avec système de protection interne **"INTERPASS"**, protège le système et l'opérateur contre les surpressions accidentelles dans les deux sens du débit*

Auf Anfrage:
andere Dichtungen, Analog- und Digitalmessgeräte

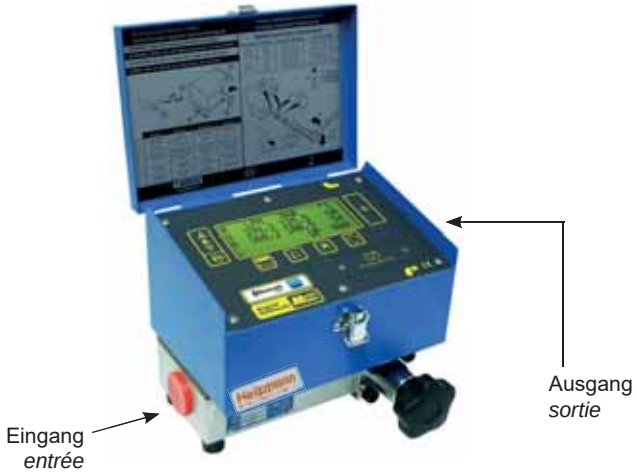
Sur demande:
d'autres joints, exécutions analogues ou digitales

Copyright by H-POWER

DHM 403 - Digitaler Hydraulik-Multimeter
DHM 403 - Multimètre digital hydraulique

Insrtument zur Messung von Durchfluss, Druck, Spitzendruck, Temperatur bzw. Leistung und Liefergrad
Mulifunktionales Gerät, ist für die Leistungsmessung von hydraulischen Pumpen, Motoren, Ventilen und hydrostatischen Getrieben entwickelt worden. Ausserdem kann der DHM, die gemessenen Druckspitzenwerte abspeichern und Leistung und Liefergrad durch Betätigen des einzigartigen P-Q-Testknopfs berechnen. Der DHM ist das ideale Werkzeug zum Auffinden von Fehlern in Hydrauliksystemen und zur Minimierung von Maschinenstillständen.

Instrument pour la mesure du débit, de la pression, de la température, de la puissance et du rendement volumétrique
Le Multimètre appareil est un testeur "tout en un" permettant de tester les performances des pompes hydrauliques, des moteurs, des composants et des transmissions hydrostatiques. De plus il mémorise les pointes de pression, calcule la puissance hydraulique et le rendement volumétrique grâce au bouton "P-Q". Le DHM est l'outil idéal pour localiser les défaillances des systèmes hydrauliques, réduire les temps d'arrêt et aider la maintenance préventive.



Messbereich *étendue de mesure* l/min	Anschlüsse *raccords*	Dimensionen *dimensions* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
10 - 400	G1-11 BSPP	240 x 200 x 200	6,500	**DHM 403**	496103

Material

Gehäuse:	Lackierter Stahl
Durchflussblock:	Hochzugfestes Aluminium
Dichtung:	FPM
Koffer:	Metallkoffer mit abnehmbarem Deckel
Durchflussmedium:	Hydrauliköl
Fluidtemperatur:	bis + 105 °C
Druckbereich:	0 - 420 bar
Druckbereich (Spitze):	600 bar (max)

Merkmale
- Eingebautes Belastungsventil
- Bi-Direktional für uneingeschränkte Anschlussmöglichkeiten und einfache Messung
- Integrierter Öl-Bypass schützt den Tester und das System vor Überdruck
- Automatische Berechnung von Hydraulikleistung und Liefergrad
- Leicht zu bedienende Steuerelemente
- Tragbar und leichtgewichtig mit angeschrägtem Gehäuse zur besseren Einsicht und Reinigung

Matériel

Boîtier:	*Acier moulé peint*
Bloc débitmètre:	*Aluminium à haute limite d'élasticité*
Joint:	*FPM*
Coffret:	*Coffret métallique avec couvercle*
Fluide hydraulique:	*Huile hydraulique*
Température de fluide:	*jusqu'à + 105 °C*
Pression:	*0 - 420 bar*
Pression (pointe):	*600 bar (max)*

Caractéristiques
- *Vanne de charge intégrée*
- *Bi-directionnel pour un raccordement sans restriction et une simplification de l'utilisation*
- *Sécurité d'utilisation par la protection interne pour le testeur et une système en cas de surpression*
- *Calcul automatique de la puissance hydraulique et du rendement volumétrique*
- *Utilisation conviviale*
- *Portable et léger dans un boîtier en acier facilitant le nettoyage et la visualisation*

Auf Anfrage:
andere Dichtungen, Analog- und Digitalmessgeräte

Sur demande:
d'autres joints, exécutions analogues ou digitales

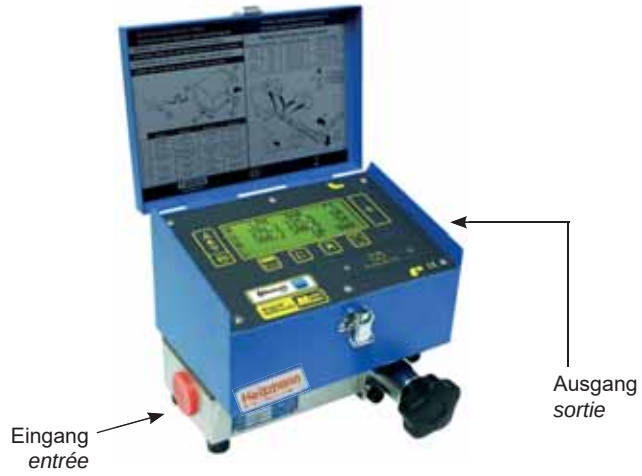
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

DHM 404, Wireless - Digitaler Hydraulik-Multimeter
DHM 404, Wireless *- Multimètre digital hydraulique*

Instrument zur Messung von Durchfluss, Druck, Spitzendruck, Temperatur, Leistung und Liefergrad
Gerät für Datenaufzeichnung und drahtlose Übertragung. Robustes und kompaktes Prüfgerät für mobile und industrielle Anwendungen mit Bluetooth®-Funktion. Aufgezeichnete Daten können mithilfe eines Bluetooth® Smart-fähigen Geräts, auf dem die Anwendung läuft, vom Instrument abgerufen werden. Nach dem Abrufen lassen sich die Daten problemlos als Zertifikat formatieren und per E-Mail an einen Kunden versenden.

Instrument pour la mesure du débit, de la pression, des pointes de pression, de la température, de la puissance et du rendement volumétrique
Le appareil pour enregistre des données et transfert sans fil. Appareil de mesure robuste et compact pour des applications mobiles et industrielles, avec fonction Bluetooth®. Les données enregistrées peuvent être télé chargées via Bluetooth® sur un appareil type Smartphone doté de l'application. Une fois les données télé chargées, elles peuvent être facilement formatées en certificat et envoyées par E-mail à un client.



Messbereich *Etendue de mesure* l/min	Anschlüsse *raccords*	Dimensionen *dimensions* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
10 - 420	G1-11 BSPP	240 x 200 x 200	6,500	**DHM 404**	496732

Material

Gehäuse:	Pulverbeschichteter Stahl
Durchflussblock:	Hochzugfestes Aluminium
Dichtungen:	FPM
Koffer:	Metallkoffer mit abnehmbarem Deckel
Durchflussmedium:	Hydrauliköl
Fluidtemperatur:	bis + 105 °C
Druckbereich:	0 - 420 bar
Druckbereich (Spitze):	600 bar (max)

Merkmale
- **iOS App' "Webtec Quick Cert"**
  Anwendungsprogramme sind nur für Telefone und Tablets mit iOS-Betriebssystem erhältlich. Handgeräte müssen Bluetooth® Smart (v4.1) oder höher unterstützen
- **Geeignete Geräte - Apple iPhone® 5S und höher**
- Präzise Messungen und schnell ansprechende Balkendiagramme zur Unterstützung der Diagnosen
- Eingebautes Belastungsventil, Bi-Direktionaler Betrieb
- Interner Öl-Bypass schützt Instrument und System vor Überdruck
- Automatische Berechnung von Hydraulikleistung und Liefergrad

Matériel

Boîtier:	*Acier doux avec revêtement de poudre*
Bloc débitmètre:	*Aluminium à haute limite d'élasticité*
Joints:	*FPM*
Coffret:	*Coffret métallique avec couvercle*
Fluide hydraulique:	*Huile hydraulique*
Température de fluide:	*jusqu'à + 105 °C*
Pression:	*0 - 420 bar*
Pression (pointe):	*600 bar (max)*

Caractéristiques
- ***Application iOS "Webtec Quick Cert"***
  L'application est disponible seulement pour les téléphones utilisant le système d'opération iO. Les appareils doivent être dotés du Bluetooth® Smart (v4.1) ou supérieur
- ***Les appareils - Apple iPhone® 5S et supérieur***
  Mesures précises et diagrammes en bâtons pour rapidement disponibles pour faciliter le diagnostic
- *Vanne de charge intégrée, fonctionnement Bi-directionnel*
- *Dérivation d'huile interne protégeant l'appareil de mesure et le système contre les surpressions*
- *Calcul automatique de la puissance hydraulique et du rendement volumétrique*

Auf Anfrage:
andere Dichtungen, Analog- und Digitalmessgeräte

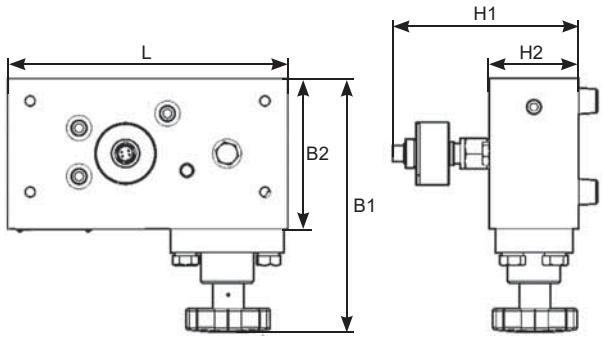
Sur demande:
d'autres joints, exécutions analogues ou digitales

Copyright by H-POWER

CTR 300-420 - Durchflussturbine
CTR 300-420 *- Turbine de débit*

Turbine für die Hydrauliktestgeräte HPM 4020 KIT und HPM 6216
Instrument zur Messung der Leistung von Pumpen, Motoren, Ventilen und hydrostatischen Getrieben
Die CTR-Reihe, Durchflussturbinen mit eingebautem Belastungsventil, bieten eine Gesamtlösung für die Durchflussmessung auf Testständen, Maschinenwerkzeugen und andern fixen oder mobilen Anwendungen an. Diese Reihe wurde für den permanenten Einbau und ständigem Einsatz bei normalen Arbeitsbedingungen konstruiert. Alle CTR-Durchflussmesser haben zwei zusätzliche Anschlüsse auf der oberen Fläche, um dem Anwender die Möglichkeit zu bieten, einen Temperatur- und einen Drucksensor anzuschliessen. Es wird empfohlen einen 25 µm Filter im hydraulischen Kreislauf, vor dem Durchflussmesser zu installieren.

Turbine pour le testeur hydraulique HPM 4020 KIT et HPM 6216
Instrument pour mesure de la performance des pompes, moteurs, diviseurs et transmissions hydrostatique
Le Multimètre appareil est un testeur "tout en un" permettant de tester les performances des pompes hydrauliques, des moteurs, des composants et des transmissions hydrostatiques. De plus il mémorise les pointes de pression, calcule la puissance hydraulique et le rendement volumétrique grâce au bouton "P-Q". Le DHM est l'outil idéal pour localiser les défaillances des systèmes hydrauliques, réduire les temps d'arrêt et aider la maintenance préventive.



Messbereich *Etendue de mesure* l/min	Betriebsdruck *pression de service* bar	Dimensionen *dimensions* L x B1 x B2 x H1 x H2 mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
8 - 300	420	222 x 182 x 100 x 138 x 49	3,700	**CTR 300-420**	496101

Material

Durchflussblock:	Hochzugfestes Aluminium (2014A T6)
Innenkomponenten:	Aluminium, Stahl, rostfreier Stahl
Wandler:	Stahl (212A42) chemisch vernickelt, Aluminium (2011 T3)
Dichtung:	FPM

Matériel

Corps débitmètre:	*Aluminium à haute résistance (2014A T6)*
Parties internes:	*Aluminium, acier, acier inoxydable*
Transducteur:	*Acier nickelé par autocatalyse (212A42), Aluminium (2011 T3)*
Joint:	*FPM*

Technische Eigenschaften

Hauptanschlüsse:	G1-11 BSPP
Obere Anschlüsse:	G1/4-19 BSPP
Kalibrierter Bereich:	10 - 300 l/min
Genauigkeit:	1 % IR
Umgebungstemperatur:	- 10 °C bis + 40 °C
Fluidtemperatur:	- 20 °C bis + 90 °C (Dauerbetrieb)
Fluidarten:	Öle, Treibstoffe, Wasserglykol, Wasser-Öl-Emulsionen
Wiederholbarkeit:	besser als ± 0,2 %
Reaktionszeit:	50 ms + 1 Periode
Speisespannung (VS):	mA & 5V = 12 - 32 VDC
Stromausgang:	4 - 20 mA, 3 Draht-Schleife
Schleifenwiderstand:	(VS x 50) - 200 ohms
Spannungsausgang:	0 - 5 VDC Stromverbrauch = 10mA, min. Last: 20k Ohm

Données techniques

Raccords principaux:	*G1-11 BSPP*
Raccords supérieurs:	*G1/4-19 BSPP*
Etendu calibré:	*10 - 300 l/min*
Précision:	*1 % IR*
Température ambiante:	*- 10 °C jusqu'à + 40 °C*
Température de fluide:	*- 20 °C 5 jusqu'à + 90 °C (régime permanent)*
Fluides:	*Huile, carburants, émulsions d'huile, mélanges eau-glycoles*
Répétabilité:	*supérieure +/- 0,2 %*
Temps de réponse:	*50 ms + 1 période*
Tension d'alimentation (VA):	*mA & 5V = 12 - 32 VDC*
Sortie de courant:	*4 - 20 mA, boucle 3 fils*
Résistance de boucle:	*max = (VS x 50) - 200 ohms*
Sortie de tension:	*0 - 5 Vcc, consommation de courant = 10 mA, charge minimale de 20k ohms*

Auf Anfrage:
andere Messbereiche und Dichtungen

Sur demande:
d'autres plages de mesure et joints

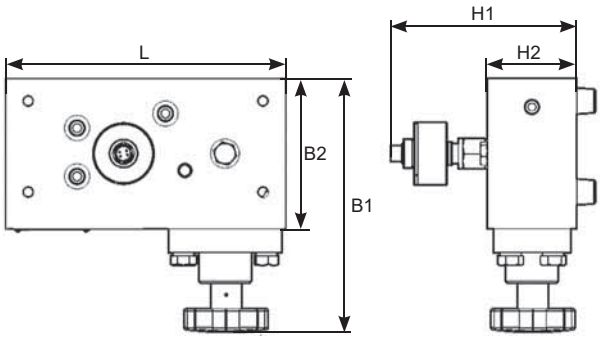
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

CTR 300-420 CAN - Durchflussturbine
CTR 300-420 CAN *- Turbine de débit*

Turbine zu Hydrauliktestgerät HPM 4030 CAN KIT und HPM 6216
Instrument zur Messung der Leistung von Pumpen, Motoren, Ventilen und hydrostatischen Getrieben
Die CTR-Reihe, Durchflussturbinen mit eingebautem Belastungsventil, bieten eine Gesamtlösung für die Durchflussmessung auf Testständen, Maschinenwerkzeugen und andern fixen oder mobilen Anwendungen an. Diese Reihe wurde für den permanenten Einbau und ständigem Einsatz bei normalen Arbeitsbedingungen konstruiert. Alle CTR-Durchflussmesser haben zwei zusätzliche Anschlüsse auf der oberen Fläche, um dem Anwender die Möglichkeit zu bieten, einen Temperatur- und einen Drucksensor anzuschliessen. Es wird empfohlen einen 25 µm Filter im hydraulischen Kreislauf, vor dem Durchflussmesser zu installieren.

Turbine pour le testeur hydraulique pour HPM 4030 CAN KIT et HPM 6216
Instrument pour mesure de la performance des pompes, moteurs, diviseurs et transmissions hydrostatique
Le Multimètre appareil est un testeur "tout en un" permettant de tester les performances des pompes hydrauliques, des moteurs, des composants et des transmissions hydrostatiques. De plus il mémorise les pointes de pression, calcule la puissance hydraulique et le rendement volumétrique grâce au bouton "P-Q". Le DHM est l'outil idéal pour localiser les défaillances des systèmes hydrauliques, réduire les temps d'arrêt et aider la maintenance préventive.



Messbereich *Etendue de mesure* l/min	Betriebsdruck *pression de service* bar	Dimensionen *dimensions* L x B1 x B2 x H1 x H2 mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
8 - 300	420	222 x 182 x 100 x 138 x 49	3,700	**CTR 300-420 CAN**	496537

Material

Durchflussblock:	Hochzugfestes Aluminium (2014A T6)
Innenkomponenten:	Aluminium, Stahl, rostfreier Stahl
Wandler:	Stahl (212A42) chemisch vernickelt, Aluminium (2011 T3)
Dichtung:	FPM

Matériel

Corps débitmètre:	*Aluminium à haute résistance (2014A T6)*
Parties internes:	*Aluminium, acier, acier inoxydable*
Transducteur:	*Acier nickelé par autocatalyse (212A42), Aluminium (2011 T3)*
Joint:	*FPM*

Technische Eigenschaften

Hauptanschlüsse:	G1-11 BSPP
Obere Anschlüsse:	G1/4-19 BSPP
Kalibrierter Bereich:	8 - 300 l/min
Genauigkeit:	1 % IR
Umgebungstemperatur:	- 10 °C bis + 50 °C
Fluidtemperatur:	- 20 °C bis + 90 °C (Dauerbetrieb)
Fluidarten:	Öle, Treibstoffe, Wasserglykol, Wasser-Öl-Emulsionen
Wiederholbarkeit:	besser als ± 0,2 %
Reaktionszeit:	50 ms + 1 Periode
Speisespannung (VS):	mA & 5V = 12 - 32 VDC
Stromausgang:	4 - 20 mA, 3 Draht-Schleife
Schleifenwiderstand:	(VS x 50) - 200 ohms
Spannungsausgang:	0 - 5 VDC Stromverbrauch = 10mA, min. Last: 20k Ohm

Données techniques:

Raccords principaux:	*G1-11 BSPP*
Raccords supérieurs:	*G1/4-19 BSPP*
Etendu calibré:	*8 - 300 l/min*
Précision:	*1 % IR*
Température ambiante:	*- 10 °C jusqu'à + 50 °C*
Température de fluide:	*- 20 jusqu'à + 90 °C (régime permanent)*
Fluides:	*Huile, carburants, émulsions d'huile, mélanges eau-glycoles*
Répétabilité:	*supérieure +/- 0,2 %*
Temps de réponse:	*50 ms + 1 période*
Tension d'alimentation (VA):	*mA & 5V = 12 - 32 VDC*
Sortie de courant:	*4 - 20 mA, boucle 3 fils*
Résistance de boucle.	*max = (VS x 50) - 200 ohms*
Sortie de tension:	*0 - 5 Vcc, consommation de courant = 10 mA, charge minimale de 20k ohms*

Auf Anfrage:
andere Messbereiche und Dichtungen

Sur demande:
d'autres plages de mesure et joints

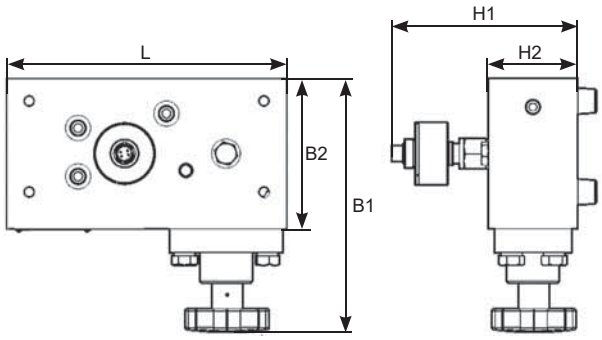
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

CTR 750-480 CAN - Durchflussturbine
CTR 750-480 CAN *- Turbine de débit*

Turbine zu Hydrauliktestgerät HPM 4030 CAN KIT und HPM 6216
Instrument zur Messung der Leistung von Pumpen, Motoren, Ventilen und hydrostatischen Getrieben
Die CTR-Reihe, Durchflussturbinen mit eingebautem Belastungsventil, bieten eine Gesamtlösung für die Durchflussmessung auf Testständen, Maschinenwerkzeugen und andern fixen oder mobilen Anwendungen an. Diese Reihe wurde für den permanenten Einbau und ständigem Einsatz bei normalen Arbeitsbedingungen konstruiert. Alle CTR-Durchflussmesser haben zwei zusätzliche Anschlüsse auf der oberen Fläche, um dem Anwender die Möglichkeit zu bieten, einen Temperatur- und einen Drucksensor anzuschliessen. Es wird empfohlen einen 25 µm Filter im hydraulischen Kreislauf, vor dem Durchflussmesser zu installieren.

Turbine pour le testeur hydraulique pour HPM 4030 CAN KIT et HPM 6216
Instrument pour mesure de la performance des pompes, moteurs, diviseurs et transmissions hydrostatique
Le Multimètre appareil est un testeur "tout en un" permettant de tester les performances des pompes hydrauliques, des moteurs, des composants et des transmissions hydrostatiques. De plus il mémorise les pointes de pression, calcule la puissance hydraulique et le rendement volumétrique grâce au bouton "P-Q". Le DHM est l'outil idéal pour localiser les défaillances des systèmes hydrauliques, réduire les temps d'arrêt et aider la maintenance préventive.



Messbereich *Etendue de mesure* l/min	Betriebsdruck *pression de service* bar	Dimensionen *dimensions* L x B1 x B2 x H1 x H2 mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
20 - 750	480	235 x 211 x 125 x 157 x 75	7,500	**CTR 750-480 CAN**	496638

Material

Durchflussblock:	Hochzugfestes Aluminium (2014A T6)
Innenkomponenten:	Aluminium, Stahl, rostfreier Stahl
Wandler:	Stahl (212A42) chemisch vernickelt, Aluminium (2011 T3)
Dichtung:	FPM

Matériel

Corps débitmètre:	*Aluminium à haute résistance (2014A T6)*
Parties internes:	*Aluminium, acier, acier inoxydable*
Transducteur:	*Acier nickelé par autocatalyse (212A42), Aluminium (2011 T3)*
Joint:	*FPM*

Technische Eigenschaften

Hauptanschlüsse:	1 7/8-12 UN
Obere Anschlüsse:	G1/4-19 BSPP
Kalibrierter Bereich:	20 - 750 l/min
Genauigkeit:	1 % IR
Umgebungstemperatur:	+ 5 °C bis + 40 °C
Fluidtemperatur:	- 20 °C bis + 90 °C (Dauerbetrieb)
Fluidarten:	Öle, Treibstoffe, Wasserglykol, Wasser-Öl-Emulsionen
Wiederholbarkeit:	besser als ± 0,2 %
Reaktionszeit:	50 ms + 1 Periode
Speisespannung (VS):	mA & 5V = 12 - 32 VDC
Stromausgang:	4 - 20 mA, 3 Draht-Schleife
Schleifenwiderstand:	(VS x 50) - 200 ohms
Spannungsausgang:	0 - 5 VDC Stromverbrauch = 10mA, min. Last: 20k Ohm

Données techniques:

Raccords principaux:	*1 7/8-12 UN*
Raccords supérieurs:	*G1/4-19 BSPP*
Etendu calibré:	*20 - 750 l/min*
Précision:	*1 % IR*
Température ambiante:	*+ 5 °C jusqu'à + 40 °C*
Température de fluide:	*- 20 °C jusqu'à + 90 °C (régime permanent)*
Fluides:	*Huile, carburants, émulsions d'huile, mélanges eau-glycoles*
Répétabilité:	*supérieure +/- 0,2 %*
Temps de réponse:	*50 ms + 1 période*
Tension d'alimentation (VA):	*mA & 5V = 12 - 32 VDC*
Sortie de courant:	*4 - 20 mA, boucle 3 fils*
Résistance de boucle:	*max = (VS x 50) - 200 ohms*
Sortie de tension:	*0 - 5 Vcc, consommation de courant = 10 mA, charge minimale de 20k ohms*

Adapter für Hauptanschluss; Seite 461a
Auf Anfrage:
andere Messbereiche und Dichtungen

Adaptateur pour raccord centrale; page 461a
Sur demande:
d'autres plages de mesure et joints

Copyright by H-POWER Aend. 07.02.2019 Rl/Fp

HPM 6216 CAN - Hydraulik-Datenlogger, tragbar
HPM 6216 CAN *- Enregistreur de données hydrauliques, portable*

Instrument zur Messung, Überwachung und Analyse von Durchfluss, Temperatur, Druck und Strömungsgeschwindigkeit
SR-HPM-6216-05-0C-CAN
2 Zeilen - max. 8 Sensoren pro Zeile,16 Sensoren (bis zu 32 Kanäle). 6 SR Sensoren (bis zu 12 Kanäle) 4 konfigurierbare Hilfseingänge.
Es eignet sich hervorragend für Fehlersuche, Funktions- und Leistungsprüfungen von einfachen Hydraulikkreisläufen.

Instrument pour la mesure, la surveillance et l'analyse du débit, la température, la pression et le débit d'écoulement
SR-HPM-6216-05-0C-CAN
2 lignes - 8 capteurs max par ligne, 16 capteurs (jusqu'à 32 canaux) 3 pour capteurs SR (jusqu'à 12 canaux) 4 entrées auxiliaires configurable.
Il est idéal pour le dépannage ainsi que fonctionnelle et essais de performance des circuits hydrauliques simples.

Anschlüsse *raccords*	Dimensionen *dimensions* L x B x H mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
USB-Host, USB-Slave, Ethernet *USB hôte, USB esclave, Ethernet*	257 x 181 x 75	1,550	**HPM 6216 CAN**	496543

Material

Gehäuse:	ABS/PC
Gehäuseschutz:	TPE
Display:	5,7 Zoll, TFT-Farbdisplay LCD, Anzeigebereich 115 x 86 mm, Auflösung 640 x 480 Pixel

Matériel

Matériel du boîtier:	*ABS/PC*
Coque de protection:	*TPE*
Affichage:	*5,7 pouces, TFT-LCD couleur, surface visible 115 x 86 mm, résolution 640 x 480 pixels*

Merkmale
- Intelligente Digitalsensoren (CAN-Protokoll) für leichtere Verdrahtung und automatische Konfiguration
- Analog-Sensor-Eingänge für HPM-SR-Bereich, mA, Volt
- Internes Abspeichern von über 36 Millionen Messungen, erweiterbar auf über 1 Milliarde
- Logging-Intervall (Datenaufzeichnungszeit) von 1 ms bis 24 h
- Akku eingebaut - mit Ladegerät
- Schutzart IP64 und gummiertes Gehäuse für Einsatz unter rauen Bedingungen
- Komplett - mit PC-Software HPComm Version 7
- Intelligente Digitaleingänge - 2 CAN-Bus-Netzwerke mit jeweils 16 Kanälen
- Analog-Eingänge - SR-Eingänge (nur SR-Reihe)
- Zusatzeingänge (für Strom- und Spannungsmessung)

Données techniques
- *Capteurs digitaux intelligents (Protocole CAN) pour raccordement aisé et configuration automatique*
- *Entrées analogiques pour capteurs HPM-SR, mA, volts*
- *Stockage interne de plus de 36 millions de lectures extensible à plus de 1 milliard de lectures*
- *Intervalle d'enregistrement entre 1 ms et 24 heures*
- *Batterie rechargeable intégrée - chargeur fournit*
- *Boîtier IP64 protégé par une coque en caoutchouc pour les environnements difficiles*
- *Livré complet - avec le logiciel HPMComm version 7*
- *Entrées digitales intelligentes - 2 réseaux CAN bus avec chacun 16 canaux*
- *Entrées analogiques - Entrées SR - (uniquement gamme SR)*
- *Entrées auxiliaires (pour la mesure des courants et tensions)*

PC-Software
Das Gerät HPM6216 wird mit der Software HPMComm geliefert, welche Echtzeit-Datenaufzeichnung von einem PC oder Datenübertragung zu einem PC zur weiteren Auswertung und grafischen Darstellung ermöglicht. HPMComm ist eine mit Windows kompatible Software (nur 32 Bit).

Logiciel PC
Le HPM6216 est fournit avec le logiciel HPMComm qui permet l'enregistrement en temps réel à partir d'un PC, ou le transfert des données vers un PC pour l'analyse et la génération de courbes. Le logiciel HPMComm est compatible Windows (uniquement 32 bit).

Copyright by H-POWER

HPM 4020 KIT - Digitales Hydrauliktestgerät, tragbar
HPM 4020 KIT *- Testeur hydraulique digitale, portable*

Messgerät zur Messung von Durchfluss, Temperatur, Druck und Drehzahl
Der HPM 4020 ist das ideale Einstiegsprodukt für Fehlervermeidung und -diagnosen bei Hydraulikanlagen. Das Gerät ermöglicht dem Benutzer nicht nur das Anzeigen von Ist-Werten wie Durchfluss, Druck und Temperatur, sondern auch die Wiedergabe des Spitzendrucks und die Berechnung von Werten wie Differenzdruck und Hydraulikleistung.

Instrument pour la mesure du débit, de la température, de la pression et du nombre de tours
Le HPM 4020 est le produit d'entrée de gamme idéal pour les diagnostics et la prévention de pannes hydrauliques. Le appareil ne permet pas seulement à l'utilisateur d'afficher des données nominales, telles que le débit, la pression et la température, il permet également d'afficher la pression de crête et de calculer des valeurs telles qu'une pression différentielle et une puissance hydraulique.

Eingang *entree*	Druckaufnehmer *capteur de pression* bar	Dimensionen *dimensions* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
2 SR-Sensoren / 2 *capteurs SR*	0 - 600	172 x 96 x 54	2,670	**HPM 4020 KIT**	496547

Messgerät

Gehäusematerial:	ABS/PC
Gehäuseabschirmung:	TPU
Anzeige:	FSTN-LCD, LED-Hintergrundbeleuchtung
Sichtfeld:	2 x 62 mm (2,4 x 2,4")
Auflösung:	130 x 130 Pixel
Gewicht:	540 g
Schutzklasse:	IP 54

HPM 4020 KIT

SR-HPM-4000-CASE:	Koffer mit Schaumstoffeinlagen
SR-HPM-4020-05-0C:	Datenlogger HPM4020
SR-CBL-003-55-MM:	Kabel, 3 m
SR-PTN-600-05-0C:	Druckaufnehmer 0 bis 600 bar

Appareil de mesure

Matériel du boîtier:	*ABS/PC*
Coque de protection:	*TPU*
Affichage:	*Ecran FSTN-LCD, rétroéclairage LED*
Surface visible:	*62 x 62 mm (2,4 x 2,4")*
Résolution:	*130 x 130 pixels*
Poids:	*540 g*
Classe de protection:	*IP 54*

HPM 4020 KIT

SR-HPM-4000-CASE:	*Boîte avec mousse préformée*
SR-HPM-4020-05-0C:	*Enregistreur de données HPM4020*
SR-CBL-003-55-MM:	*Câble 3 m*
SR-PTN-600-05-0C:	*Capteur de pression de 0 à 600 bar*

Auf Anfrage:
weitere Analog- und Digitalmessgeräte

Sur demande:
d'autres exécutions analogues ou digitales

Durchflussturbinen; Seite 454 + 455

Turbines du débit; pages 454 + 455

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

HPM 4030 CAN-KIT - Digitales Hydrauliktestgerät, tragbar
HPM 4030 CAN-KIT *- Testeur hydraulique digitale, portable*

Messgerät zur Messung von Durchfluss, Temperatur, Druck und Drehzahl
Der HPM 4030 ist das ideale Einstiegsprodukt für Fehlervermeidung und -diagnosen bei Hydraulikanlagen. Das Gerät ermöglicht dem Benutzer nicht nur das Anzeigen von Ist-Werten wie Durchfluss, Druck und Temperatur, sondern auch die Wiedergabe des Spitzendrucks und die Berechnung von Werten wie Differenzdruck und Hydraulikleistung.

Instrument pour la mesure du débit, de la température, de la pression et du nombre de tours
Le HPM 4030 est le produit d'entrée de gamme idéal pour les diagnostics et la prévention de pannes hydrauliques. Le appareil ne permet pas seulement à l'utilisateur d'afficher des données nominales, telles que le débit, la pression et la température, il permet également d'afficher la pression de crête et de calculer des valeurs telles qu'une pression différentielle et une puissance hydraulique.

Eingang *entree*	Druckaufnehmer *capteur de pression* bar	Dimensionen *dimensions* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
3 Digital-Sensoren / 3 *capteurs digital*	0 - 600	172 x 96 x 54	2,670	**HPM 4030 CAN-KIT**	496546

Messgerät

Gehäusematerial:	ABS/PC
Gehäuseabschirmung:	TPU
Anzeige:	FSTN-LCD, LED-Hintergrundbeleuchtung
Sichtfeld:	2 x 62 mm (2,4 x 2,4")
Auflösung:	130 x 130 Pixel
Gewicht:	540 g
Schutzklasse:	IP 67

HPM 4030 CAN-KIT

SR-HPM-4000-CASE:	Koffer mit Schaumstoffeinlagen
SR-HPM-4030-05-0C:	Datenlogger HPM 4030
SR-CBL-02-MF-CAN:	Kabel, 2 m
SR-CBL-0.05-Y-CAN:	Verbinder „Y“
SR-CBL-000-R-CAN:	Terminierungsresistor
SR-PTN-600-05-0C-CAN:	Druckaufnehmer 0 bis 600 bar

Appareil de mesure

Matériel du boîtier:	*ABS/PC*
Coque de protection:	*TPU*
Affichage:	*Ecran FSTN-LCD, rétroéclairage LED*
Surface visible:	*62 x 62 mm (2,4 x 2,4")*
Résolution:	*130 x 130 pixels*
Poids:	*540 g*
Classe de protection:	*IP 67*

HPM 4030 CAN-KIT

SR-HPM-4000-CASE:	*Boîte avec mousse préformée*
SR-HPM-4030-05-0C:	*Enregistreur de données HPM 4030*
SR-CBL-02-MF-CAN:	*Câble 2 m*
SR-CBL-0.05-Y-CAN:	*Connecteur en Y*
SR-CBL-000-R-CAN:	*Résistance d'extrémité*
SR-PTN-600-05-0C-CAN:	*Capteur de pression de 0 à 600 bar*

Auf Anfrage:
weitere Analog- und Digitalmessgeräte

Durchflussturbinen; Seite 454 + 455

Sur demande:
d'autres exécutions analogues ou digitales

Turbines du débit; pages 454 + 455

Copyright by H-POWER

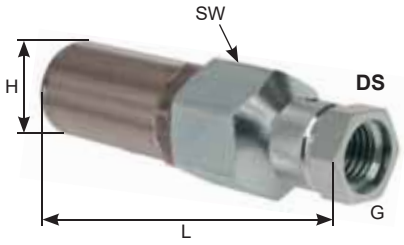
DS
SR-PTT-...-05-OC

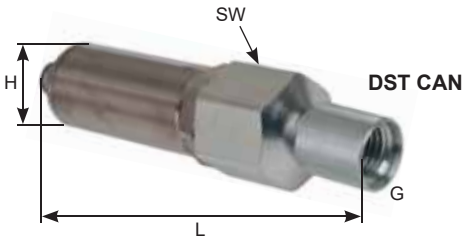
DST-CAN
SR-PTT-...-05-OC-CAN

Druck- und Temperatursensor für HPM 4020 KIT, HPM 4030 CAN-KIT, HPM 6216 CAN
Anwendungsgebiete: Öl, Kraftstoffe, Wasser-Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Capteurs de pression et température *pour HPM 4020 KIT, HPM 4030 CAN-KIT, HPM 6216 CAN*
Domaines d'utilisations: *huiles, carburants, eaux glycol, émulsions eau huile*

Material:	**Edelstahl** (1.4301)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4301)*
Dichtung:	**FPM**	*Joint:*	***FPM***
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Temperatur:	**- 25 °C bis + 85 °C** (Umgebung)	*Température:*	***- 25 °C jusqu'à + 85 °C*** *(ambiante)*
	- 25 °C bis + 105 °C (Flüssigkeit)		***- 25 °C jusqu'à + 105 °C*** *(fluide)*
Reaktionszeit:	**1 ms**	*Temps de red.:*	***1 ms***
Schutzart:	**IP 67**	*Class de protection:*	***IP 67***





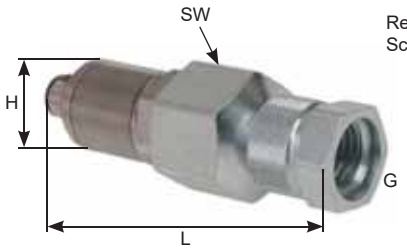
Druckbereich *plage de pression* bar	Überlastdruck *surpression admissible* bar	Berstdruck *pression d'éclatement* bar	Anschluss *raccord* G	L mm	H mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
DS... OC								
0 - 60	120	500	G1/4-19	118,0	27,0	30	**DS 0-60 bar**	496191
0 - 600	1200	1800	G1/4-19	118,0	27,0	30	**DS 0-600 bar**	496192
DST...OC-CAN								
0 - 600	1200	1800	G1/4-19	130,0	27,0	27	**DST 0-600 bar CAN**	496544

DS-CAN
SR-PTT-600-05-OC-CAN

Drucksensor CAN-BUS für HPM 4030 CAN-KIT, HPM 6216 CAN
Anwendungsgebiete: Öl, Kraftstoffe, Wasser-Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Capteurs de pression CAN-BUS *pour HPM 4030 CAN-KIT, HPM 6216 CAN*
Domaines d'utilisations: *huiles, carburants, eaux glycol, émulsions eau huile*

Material:	**Edelstahl** (1.4301)	*Matériel:*	***Acier inoxydable*** *(1.4301)*
Dichtung:	**FPM**	*Joint:*	***FPM***
Anschluss G:	**Innengewinde BSPP** (zylindrisch)	*Raccord G:*	***Filetage intérieur BSPP*** *(cylindrique)*
Temperatur:	**- 25 °C bis + 85 °C** (Umgebung)	*Température:*	***- 25 °C jusqu'à + 85 °C*** *(ambiante)*
	- 25 °C bis + 105 °C (Flüssigkeit)		***- 25 °C jusqu'à + 105 °C*** *(fluide)*
Reaktionszeit:	**1 ms**	*Temps de red.:*	***1 ms***
Schutzart:	**IP 67**	*Class de protection:*	***IP 67***



Druckbereich *plage de pression* bar	Überlastdruck *surpression admissible* bar	Berstdruck *pression d'éclatement* bar	Anschluss *raccord* G	L mm	H mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
0 - 400	800	1200	G1/4-19	92,3	22,0	24	**DS 0-400 bar CAN**	496541
0 - 600	1200	1800	G1/4-19	92,3	22,0	24	**DS 0-600 bar CAN**	496540

Copyright by H-POWER

TS...HPM

SR-TTP-400-05-OC

Temperatursonde für HPM 4020, HPM 6216
Anwendungsgebiete: Öl, Kraftstoffe, Wasser-Glykol, Wasser-Öl-Emulsionen

Capteurs température *pour HPM 4020, HPM 6216*
Domaines d'utilisations: *huiles, carburants, eaux glycol, émulsions eau huile*

Material:	**Stahl, verzinkt**	*Matériel:*	***Acier, galvanisé***
O-Ring:	**FPM**	*O-ring:*	***FPM***
Temperatur:	**0 °C bis + 85 °C** (Umgebung) **- 25 °C bis + 125 °C** (Flüssigkeit)	*Température:*	***0 °C jusqu'à + 70 °C*** *(ambiante)* ***- 25 °C jusqu'à + 105 °C*** *(fluide)*

Druckbereich *plage de pression* bar	L mm	H mm	SW mm	**Prod-No**	Art-No
0 - 630	79,4	16,7	17	**TS HPM 4020, 6216**	496193

SK

Universal Sensorkabel mit Anschlüssen (5 Pin)
Verbindung zum Drucksensor und zur Temperatursonde
Câble universel et raccords *(5 pin)*
Connexion du capteur de pression et du capteur de température

Material:	PUR (Polyurethan)**, schwarz**	*Matériel:*	***PUR*** *(polyuréthane),* ***noir***

SK HPM

SK CAN

für Hydrauliktestgeräte *pour testeurs hydrauliques*	Länge *longueur* m	**Prod-No**	Art-No
SK HPM			
HPM 4020	3,0	**SK HPM 4020, 6216 3m**	496252
SK CAN			
HPM 4030 CAN KIT, HPM 6216 CAN	5,0	**SK CAN 5 m**	496538
HPM 4030 CAN KIT, HPM 6216 CAN	10,0	**SK CAN 10 m**	496545

Copyright by H-POWER

YK CAN

Y-Verteiler CAN-Bus
Anschluss eines neuen CAN-Bus Sensors
Distributeur Y CAN Bus
Connexion d'un nouveau capteur de bus CAN

Material: **Kunststoff,** **Kupferlegierung,** verchromt (Mutter)
Matériel: ***Matière synthétique,*** ***Alliage de cuivre,*** *chromé (écrou)*

für Hydrauliktestgeräte *pour testeurs hydrauliques*	Länge *longueur* mm	**Prod-No**	Art-No
HPM 4030 CAN KIT, HPM 6216 CAN	50,0	**YK HPM 4030/6216 CAN**	496539

TR CAN

Terminierungs-Resistor CAN-Bus (Abschlusswiderstand)
Abschluss bei Verwendung von CAN-Bus Sensoren
Résistance de finalisation CAN-Bus *(résistance terminale)*
Finalisation lors de l'utilisation de capteurs de bus CAN

Material: **Kunststoff,** **Kupferlegierung,** verchromt (Mutter)
Matériel: ***Matière synthétique,*** ***Alliage de cuivre,*** *chromé (écrou)*

für Hydrauliktestgeräte *pour testeurs hydrauliques*	Länge *longueur* mm	**Prod-No**	Art-No
HPM 4030 CAN KIT, HPM 6216 CAN	50,0	**TR CAN**	496542

BS

Typ/*Type:*
1

Typ/*Type:*
2

Ersatz-Berstscheiben für DTP, DHM und CTR 750-480
Wichtig: Berstscheiben immer paarweise auswechseln
Disque de rupture de rechange pour DTP, DHM et CTR 750-480
Indication importante: Remplacez les pastilles toujours par paires

Material: **Aluminium,**
Typ 1: **Farb-Code; rot**
Typ 2: **Farb-Code; orange**
Matériel: ***Aluminium,***
Type 1: ***Code couleur; rouge***
Type 2: ***Code couleur; orange***

für Hydrauliktestgeräte *pour testeurs hydrauliques*	Typ *type*	Ø aussen *Ø extérieur* mm	Betriebsdruck *pression de service* bar	**Prod-No**	Art-No
DTP 5-120, DTP 10-200, DHM 403	1	16,0	420 (6000 PSI)	**BS DTP/DHM-6000 psi**	496253
CTR 750-480	2	20,0	480 (7000 PSI)	**BS CTR-750-480**	496905

Copyright by H-POWER Aend. 11.10.2017 Br/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

WS 6-18

Rohr-Biegevorrichtung
Flexible Biegevorrichtung für einfache aber exakte Biegungen von Stahlrohren. Die hohe Biegequalitat wird durch sechs austauschbare Biegerollen erreicht. Die Halterolle kann individuell eingestellt werden und führt dadurch zu einem präzisen Biegeübergang.
Anwendungsgebiet: Rohre von Ø 6 bis 18 mm

Outil de cintrage de tubes
Cintrage flexible pour les cintrages simples mais précis de tubes en acier. Le haut niveau de qualité de cintrage est obtenu grâce aux six galets interchangeables. Le galet fixe peut être règle individuellement pour assurer un cintrage précis et progressif du tube.
***Domaine d'utilisation:** Tubes de Ø 6 jusqu'à 18 mm*

WS 6-18 Grundausstattung ***WS 6-18 version basique***	Ø Rohr aussen *Ø tube extérieur* mm	Radius *rayon* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
inklusive 6 Biege-Rollen / *inclus 6 rouleaux de cintrage*			4,000	**WS 6-18**	491571

Ersatzteile
Pièces de rechange

Grundplatte
plaque de base

Druckrolle
rouleau de pression

Halterolle
galet de maintien

Biegerolle
galet de cintrage

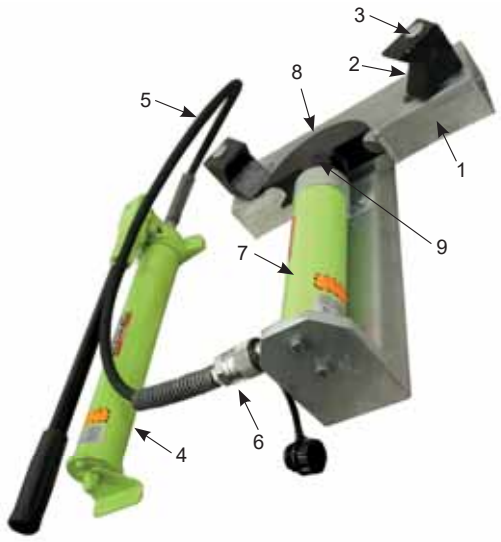
	Ø Rohr aussen *Ø tube extérieur* mm	Radius *rayon* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
Grundplatte / *plaque*				**GP/WS 6-18**	495610
Biegehebel / *levier*				auf Anfrage / *sur demande*	
Druckrolle / *rouleau de pression*				**DR/WS 6-18**	495611
Halterolle / *rouleau de fixation*				**HR/WS 6-18**	495612
Biegerolle / *rouleau de cintrage*	6 + 8	33,0		**BR 6+8/WS 6-18**	495613
Biegerolle / *rouleau de cintrage*	10 + 12	35,5		**BR 10+12/WS 6-18**	495614
Biegerolle / *rouleau de cintrage*	14	36,5		**BR 14/WS 6-18**	495615
Biegerolle / *rouleau de cintrage*	15	44,0		**BR 15/WS 6-18**	495616
Biegerolle / *rouleau de cintrage*	16	44,0		**BR 16/WS 6-18**	495617
Biegerolle / *rouleau de cintrage*	18	51,5		**BR 18/WS 6-18**	495618

Copyright by H-POWER

Rohrbiegegerät
Appareil de cintrage des tubes

KEMAG 18-42

Hydraulik-Rohrbiegeapparat für Stahlrohre Ø 18 - 42 mm oder 3/8" - 1 1/4"
Cintreuse hydraulique pour tubes acier Ø 18 - 42 mm ou 3/8" - 1 1/4"



Das ideale Gerät für grosse Rohre:

1 Unterbau sehr solide Schweiss-Konstruktion
2 Drehbare Gegenstücke verstellbar für unterschiedliche Biege-Radien
3 Bolzen für Gegenstück
4 Hydraulische Handpumpe 700 bar (separat bestellen)
5 Druckschlauch 1,2 m mit Knickschutz
6 Hochdruck-Schraubkupplung für Druckzylinder-Anschluss.
7 Druckzylinder 10 t - für rasches und müheloses Biegen
8 Auswechselbare Biegesegmente aus Stahl (separat bestellen)
9 Zapfen

L'appareil idéal pour grands tubes:

1 Châssis très solide en acier profilé soudé
2 Contre-blocs pivotants déplaçables pour différents rayons de courbure
3 Axe pour contre-blocs
4 Pompe à main 700 bar (commander séparément)
5 Tuyau 1,2 m avec ressort de protection
6 Accouplement haute pression à visser au cylindre
7 Cylindre de pression 10 t - pour un cintrage rapide et sans problèmes
8 Segments de cintrage interchangeables en d'acier (commander sép.)
9 Tenon

KEMAG Grundausführung ***KEMAG version de base***	Positionen *positions*	Gewicht (kg) *poids (kg)*	**Prod-No**	Art-No
	1, 2, 3, 5, 6, 7, 9	9,000	**KEMAG18-42**	493128

Handpumpe ***Pompe à main***	Position *position*	Gewicht (kg) *poids (kg)*	**Prod-No**	Art-No
einstufig 700 bar / *un étage 700 bar*	4	5,500	**W00607 660cm3**	496095
zweistufig 700 bar / *deux étages 700 bar*	4	5,500	**W20707 660cm3**	496096

Biegesegmente ***Segments à cintrer***	Rohr (mm) *tube (mm)*	Radius (mm) *rayon (mm)*	Position *position*	Gewicht (kg) *poids (kg)*	**Prod-No**	Art-No
	18	45	8	0,604	**BS18**	491699
	20	50	8	0,736	**BS20**	491700
	22	55	8	0,850	**BS22**	491701
	25	63	8	1,107	**BS25**	491702
	28	70	8	1,413	**BS28**	491703
	30	75	8	1,653	**BS30**	491704
	35	88	8	1,900	**BS35**	491967
	38	95	8	2,451	**BS38**	491968
	42	105	8	3,314	**BS42**	491969
	3/8"	42	8	0,739	**BS3/8**	491970
	1/2"	54	8	0,987	**BS1/2**	491971
	3/4"	67	8	1,502	**BS3/4**	491972
	1"	84	8	2,378	**BS1**	491973
	1 1/4"	106	8	3,367	**BS1 1/4**	491974

Ersatzteile ***Pièces de rechange***	Position *position*	Gewicht (kg) *poids (kg)*	**Prod-No**	Art-No
Gegenstück / *contre-bloc*	2	1,014	**KEMAG2**	491975
Bolzen / *axe*	3	0,541	**KEMAG3**	491976
Druckschlauch 1,2 m / *tuyau hydraulique 1,2 m*	5	0,872	**DSR2-4**	491705
Kupplungs-Stecker / *accouplement mâle*	6	0,200	**AZ3120-38 NPT M**	496093
Kupplungs-Muffe / *accouplement femelle*	6	0,200	**AZ3140-1/38 NPF F**	496092
Druckzylinder / *cylindre de pression*	7	4,700	**SM01015 10t/155mm**	496097
Zapfen / *tenon*	9	0,324	**ZA-34x57**	497004

Copyright by H-POWER 05.01.17 Br/Fp; 08.11.18 At/Fp

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

MC-42

Schneidring-Vormontage, Bördeln, Biegen und Entgraten
Mit dieser kostengünstigen und mobilen Mutlifunktionsmaschine ist es möglich, alle nötigen Operationen für die Hydraulik-Stahlrohrbearbeitung vorzunehmen. Innen- und Aussenentgraten, Biegen, Vormontage der Scheidringe (DIN 2353), 37°Bördeln von Edelstahl- (AISI 316 TI) und Kohlenstoff-Stahlrohren (ST 37,4) sowie Verschraubungen (SAE und JIC Normen).
Geeignet für Rohrdurchmesser von 6 bis 42 mm und einer maximalen Wandstärke von 4 mm.

Pré-montage des bagues coupantes, évasement, cintrage et ébavurage
Il est possible grâce à cette machine multi-fonctions avantageuse, d'effectuer toutes les opérations utiles à la confection de tubes en acier pour l'hydraulique. Ebavurage intérieur et extérieur, cintrage, pré-montage des bagues coupantes (DIN 2353), évasement 37° de tubes inox (AISI 316 TI) et de tubes en acier-carbone (ST 37,4) ainsi que les raccords (normes SAE et JIC).
Conçue pour des diamètres de tube de 6 à 42 mm et une épaisseur de paroi de 4 mm maximum.

Grundausstattung ***Version basique***	Dimensionen *dimensions* *mm*	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
MC-42	620 x 930 x 1250	210,000	**MC-42**	auf Anfrage *sur demande*

Technische Daten

Vormontage	**6 → 42 x 4 mm**
Bördeln 37°	**6 → 42 x 4 mm**
Biegen	**6 → 42 x 4 mm**
Entgraten	**42 x 6 mm** (max.)
Rohrmaterial	**AISI 316 TI - ST 37,4**
Motorspannung	**230 V, 50 Hz, 1 PH**
Motorleistung	**1,7 kW**
Fern-Bedienpult	inklusive
Elektrischer Fussschalter	inklusive
Öl	inklusive

Données techniques

Pré-montage	***6 → 42 x 4 mm***
Evasement 37°	***6 → 42 x 4 mm***
Cintrage	***6 → 42 x 4 mm***
Ebavurage	***42 x 6 mm** (max.)*
Matériel de tube	***AISI 316 TI - ST 37,4***
Tension du moteur	***230 V, 50 Hz, 1 PH***
Puissance du moteur	***1,7 kW***
Boîte de commande électrique	*incluse*
Pédale de commande électrique	*incluse*
Huile	*incluse*

Copyright by H-POWER

C-42

Rohrbiege-Maschine
Geeignet für Rohrdurchmesser von 6 bis 42 mm und einer maximalen Wandstärke von 4 mm.

Machine pour le cintrage des tubes
Conçue pour des diamètres de tube de 6 à 42 mm et une épaisseur de paroi de 4 mm maximum.

Grundausstattung ***Version basique***	Dimensionen *dimensions* *mm*	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
C-42	880 x 680 x 910	102,000	**1C-42**	auf Anfrage *sur demande*

Technische Daten

Biegen	**6 → 42 x 4 mm**
Rohrmaterial	**AISI 316 TI - ST 37,4**
Motorspannung	**400 V, 50 Hz, 3 PH**
Motorleistung	**1,1 kW**
Fern-Bedienpult	inklusive
Elektrischer Fussschalter	inklusive
Öl	inklusive

Données techniques

Cintrage	***6 → 42 x 4 mm***
Matériel de tube	***AISI 316 TI - ST 37,4***
Tension du moteur	***400 V, 50 Hz, 3 PH***
Puissance du moteur	***1,1 kW***
Boîte de commande électrique	*incluse*
Pédale de commande électrique	*incluse*
Huile	*incluse*

Copyright by H-POWER

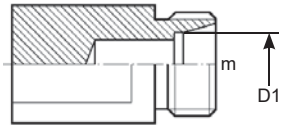
VOMO..LL
VMS

Vormontage-Stutzen, Serie sehr leicht (LL)
Outil de pré-montage, *série très légère (LL)*

LL

Material: **Stahl,**
Stahl gehärtet (Gewindekopf)
Anschluss F: **Aussengewinde metrisch,**
24° Innenkonus

Matériel: ***Acier,***
Acier trempé *(partie filetée)*
Raccord F: ***Filetage extérieur métrique,***
cône intérieur 24°



Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m		Prod-No	Art-No
4	M8 x 1,0	(VMS-04LL)	**E-VOMO04LL**	495620
6	M10 x 1,0	(VMS-06LL)	**E-VOMO06LL**	495621
8	M12 x 1,0	(VMS-08LL)	**E-VOMO08LL**	495622

VOMO..L
VMS

Vormontage-Stutzen, Serie leicht (L)
Outil de pré-montage, *série légère (L)*

L

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m		Prod-No	Art-No
6	M12 x 1,5	(VMS-06L)	**E-VOMO06L**	491706
8	M14 x 1,5	(VMS-08L)	**E-VOMO08L**	491707
10	M16 x 1,5	(VMS-10L)	**E-VOMO10L**	491708
12	M18 x 1,5	(VMS-12L)	**E-VOMO12L**	491709
15	M22 x 1,5	(VMS-15L)	**E-VOMO15L**	491710
18	M26 x 1,5	(VMS-18L)	**E-VOMO18L**	491711
22	M30 x 2,0	(VMS-22L)	**E-VOMO22L**	491712
28	M36 x 2,0	(VMS-28L)	**E-VOMO28L**	491713
35	M42 x 2,0	(VMS-35L)	**E-VOMO35L**	491714
42	M52 x 2,0	(VMS-42L)	**E-VOMO42L**	491715

VOMO..S
VMS

Vormontage-Stutzen, Serie schwer (S)
Outil de pré-montage, *série lourde (S)*

S

Rohr *tube* D1 mm	Gewinde *filetage* m		Prod-No	Art-No
6	M14 x 1,5	(VMS-06S)	**E-VOMO06S**	491716
8	M16 x 1,5	(VMS-08S)	**E-VOMO08S**	491717
10	M18 x 1,5	(VMS-10S)	**E-VOMO10S**	491718
12	M20 x 1,5	(VMS-12S)	**E-VOMO12S**	491719
14	M22 x 1,5	(VMS-14S)	**E-VOMO14S**	491720
16	M24 x 1,5	(VMS-16S)	**E-VOMO16S**	491721
20	M30 x 2,0	(VMS-20S)	**E-VOMO20S**	491722
25	M36 x 2,0	(VMS-25S)	**E-VOMO25S**	491723
30	M42 x 2,0	(VMS-30S)	**E-VOMO30S**	491724
38	M52 x 2,0	(VMS-38S)	**E-VOMO38S**	491725

Copyright by H-POWER

FL 01-42

Schneidring-Vormontage und Bördeln
FL 01-42 ermöglicht die Vormontage von Schneidringen nach DIN 2353, sowie das Bördeln 37° von Edelstahl- (AISI 316 TI) und Kohlenstoff-Stahlrohre (ST 37,4). Geeignet für Rohrdurchmesser von 6 bis 42 mm und einer maximalen Wandstärke von 4 mm.
Vorgehen:
Anhand der vorgegebenen Richtwerte (Tabelle bei Maschine) wird vor der Bearbeitung des Rohres, der Vormontage- / Bördeldruck mittels Manometer eingestellt. Nach Einsetzen des richtigen Werkzeuges kann anschliessend die Schneidring-Vormontage oder die Bördelung per Knopfdruck vorgenommen werden.
Die Bördelwerkzeuge entsprechen den Normen ISO 8434-2 und DIN 3949.

Pré-montage des bagues coupantes et évasement
La machine FL 01-42 rend possible le pré-montage des bagues coupantes selon la norme DIN 2353, ainsi que l'évasement à 37° de tubes inox (AISI 316 TI) et de tubes acier carbone (ST 37,4). Conçue pour des diamètres de tube de 6 à 42 mm et une épaisseur de paroi de 4 mm maximum.
Procédure:
Avant l'usinage du tube, la pression pour le pré-montage - / l'évasement doit être réglée avec le manomètre à l'aide des valeurs de références prédéterminées (tabelle avec la machine). Après le montage de l'outillage correct, le pré-montage de la bague coupante ou l'évasement du tube peut débuter par pression du bouton de commande.
Les outils d'évasement correspondent aux normes ISO 8434-2 et DIN 3949.

Grundausstattung ***Version basique***	Dimensionen *dimensions* *mm*	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
FL 01-42	600 x 430 x 270	58,000	**FL 01-42**	auf Anfrage *sur demande*

Technische Daten

Vormontage	**6 → 42 x 4 mm**
Bördeln 37°	**6 → 42 x 4 mm**
Rohrmaterial	**AISI 316 TI - ST 37,4**
Motorspannung (*)	**400 V, 50 Hz, 3 PH**
Motorleistung (*)	**0,75 kW**
Werkzeughalter + Werkzeuge	auf Anfrage
Öl	inklusive

* auch lieferbar mit
pneumatischem Antrieb oder Handpumpe

Données techniques

Pré-montage	***6 → 42 x 4 mm***
Evasement 37°	***6 → 42 x 4 mm***
Matériel de tube	***AISI 316 TI - ST 37,4***
Tension du moteur (*)	***400 V, 50 Hz, 3 PH***
Puissance du moteur	***0,75 kW***
Porte-outil + outils	*sur demande*
Huile	*incluse*

* *aussi livrable avec*
entraînement pneumatique ou pompe manuelle

Copyright by H-POWER

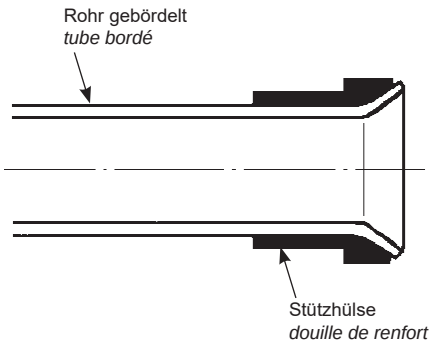
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Rohrbördelgerät
Appareil d'évasement

PF 1

Hydraulisches Bördelgerät - ISO 8434, SAE J 514
Handliches, tragbares Gerät zum hydraulischen Bördeln von Stahlrohren.
Anwendungsgebiet: Geeignet für Kleinserien und Reparaturen. Rohre bis Ø 25 mm oder bis 1". Ideal für Servicewagen und Werkstatt.

Appareil d'évasement hydraulique - *ISO 8434, SAE J 514*
Appareil portatif maniable pour le bordage hydraulique de tubes d'acier.
Domaine d'utilisation: *Convient pour petites séries et réparations. Tubes Ø jusqu'à 25 mm ou jusqu'à 1". L'outil idéal pour l'atelier et le fourgon de service.*



Grundausstattung ***Version basique***	Dimensionen mm	Gewicht *dimensions* kg	**Prod-No** *poids*	Art-No
ohne Bördelsatz / *sans jeux d'évasement*	600 x 400 x 500	23,000	**PF-1**	390286

Bördelsätze
Jeu d'évasement

Ø Rohr *Ø tube* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
6	1,000	**PF6**	390287
8	1,000	**PF8**	390288
10	1,000	**PF10**	390289
12	1,000	**PF12**	390290
14	1,000	**PF14**	390291
15	1,000	**PF15**	390292
16	1,000	**PF16**	390293
18	1,000	**PF18**	390294
20	1,000	**PF20**	390295
22	1,000	**PF22**	390296
25	1,000	**PF25**	390297

Ø Rohr *Ø tube*	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
1/4"	0,500	**PF1/4**	390298
5/16"	0,500	**PF5/16**	390299
3/8"	0,500	**PF3/8**	390300
1/2"	0,500	**PF1/2**	390301
5/8"	0,500	**PF5/8**	390302
3/4"	0,500	**PF3/4**	390303
1"	0,500	**PF1**	390304

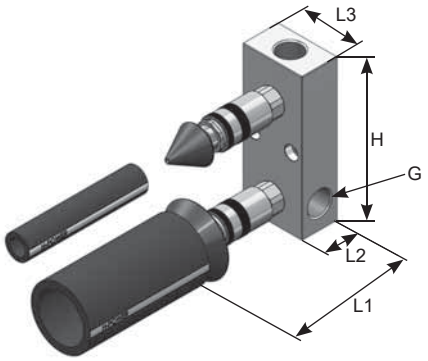
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Rohrreinigung - MicroJet
Nettoyage de tube - MicroJet

Ausblas-Set zum Ausblasen von Schläuchen und Rohren
Set de soufflage pour souffler les tuyaux et les tubes

Schlauchnennweite		***Diamètre des tuyaux***	
- Kleine Düse:	3/16 - 1"	*- petite buse:*	*3/16 - 1"*
- Grosse Düse:	1 - 2"	*- grande buse:*	*1 - 2"*
Druckluft		***L'air comprimé***	
- Bedarf:	6 bar (minimum)	*- demande:*	*6 bar (minimum)*



Gewinde innen *filetage intérieur* G	Ø innen *Ø intérieur* mm	L1 mm	L2 mm	L3 mm	H mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
G1/2-14	5 - 50	120,0	30,0	50,0	120,0	0,690	**MICROJET2**	380370

Ersatzteile
Pièces de rechange

Bezeichnung	**Prod-No**	Art-No
Kupplungsmuffe / *prise d'accouplement*	**MJKM**	380450

Kupplungsstecker / *fiche d'accouplement*	**MJKS**	380451

Kunststoffkonus / *cône synthétique* Ø 30 mm	**MJ30**	380448
Kunststoffkonus / *cône synthétique* Ø 55 mm	**MJ55**	380449

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Jet-Cleaner Set
Set Jet-Cleaner
(9034-00-00)

System für die Innenreinigung von Rohrleitungen und Schläuchen mittels Druckluft und Kunststoffprojektilen
Mit einem Kunststoffprojektil und Druckluft von 6 - 8 bar können Stahlrohre mit Innendurchmesser von 3 bis 55 mm sowie Schläuche mit Innendurchmesser von 6 bis 50 mm (1/4" - 2") einfach und mühelos gereinigt werden.
Set inklusive 10 Rohrmundstücke nach Wahl (ohne Projektile).

Système de nettoyage à air comprimé pour nettoyer l'intérieur des tubes et des tuyaux
Au moyen d'un projectile en mousse synthétique et d'air comprimé de 6 - 8 bar, des tubes d'acier d'un diamètre intérieur de 3 à 55 mm ainsi que des tuyaux d'un diamètre intérieur de 6 à 50 mm (1/4" - 2") peuvent être nettoyés simplement et sans peine.
Set inclus 10 embouts de tuyaux à choix *(sans projectiles)*

Dimension Koffer (L x B x H) *dimension coffret (L x L x H)* mm	Gewicht *poids* kg	**Prod-No**	Art-No
450 x 335 x 150	4,617	**9034-00-00**	380107

Kofferinhalt:
- Aluminiumkoffer
- Jetcleaner-Pistole
- Rohrmundstückadapter
- Tischhalter
- 10 Rohrmundstücke nach Wahl

Contenu de coffret:
- *Mallette en aluminium*
- *Pistolet*
- *Adaptateur pour bouches de tuyaux*
- *Fixation de table*
- *10 embouts de tuyaux à choix*

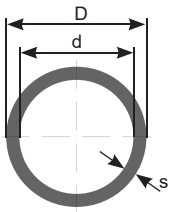
Mundstücke und Kunststoffprojektile / *Embouts et projectiles synthétiques;* Seite / *pages* 471 + 472

Copyright by H-POWER

9034

Mundstück für Rohre
Embout pour tubes

Material: **Kunststoff, schwarz** *Matériel:* ***Matière synthétique, noir***



Rohr Ø innen *tube Ø intérieur* d mm	Rohr Ø aussen *tube Ø extérieur* D mm	Wanddicke *épaisseur de paroi* s mm	**Prod-No**	Art-No
4	6	1,0	**9034-06-04/6x1**	380128
3	6	1,5	**9034-06-03/6x1,5**	380129
5 - 6	8	1,0 - 1,5	**9034-08-05/8x1-1,5**	380130
7 - 8	10	1,0 - 1,5	**9034-10-07/10x1-1,5**	380131
8 - 10	12	1,0 - 2,0	**9034-12-08/12x1-2**	380132
6 - 7	12	2,5 - 3,0	**9034-12-06/12x2,5-3**	380133
10 - 11	14	1,5 - 2,0	**9034-14-09/14x1,5-2**	380134
7 - 8	14	3,0 - 3,5	**9034-14-07/14x3-3,5**	380135
11 - 13	15	1,0 - 2,0	**9034-15-11/15x1-2**	380136
10 - 13	16	1,5 - 3,0	**9034-16-10/16x1,5-3**	380137
14 - 16	18	1,0 - 2,0	**9034-18-14/18x1-2**	380138
14 - 17	20	1,5 - 3,0	**9034-20-14/20x1,5-3**	380139
16 - 20	22	1,0 - 3,0	**9034-22-16/22x1-3**	380140
19 - 21	25	2,0 - 3,0	**9034-25-19/25x2-3**	380141
22 - 25	28	1,5 - 3,0	**9034-28-22/28x1,5-3**	380142
24 - 27	30	1,5 - 3,0	**9034-30-24/30x1,5-3**	380143
29 - 32	35	1,5 - 3,0	**9034-35-29/35x1,5-3**	380144
28 - 34	38	2,0 - 5,0	**9034-38-28/38x2-5**	380145
36 - 39	42	1,5 - 3,0	**9034-42-36/42x1,5-3**	380146

9033-02

Mundstück für Schläuche
Embout pour tuyaux

Material: **Kunststoff, schwarz** *Matériel:* ***Matière synthétique, noir***

DN mm	Schlauch Ø innen *tuyau Ø intérieur* Code	**Prod-No**	Art-No
6	1/4"	**9033-02-04**	380118
8	5/16"	**9033-02-05**	380119
10	3/8"	**9033-02-06**	380120
12	1/2"	**9033-02-08**	380121
16	5/8"	**9033-02-10**	380122
20	3/4"	**9033-02-12**	380123
25	1"	**9033-02-16**	380124
32	1 1/4"	**9033-02-20**	380125
40	1 1/2"	**9033-02-24**	380126
50	2"	**9033-02-32**	380127

Copyright by H-POWER

9032-01

Projektile für Rohre
Mit einem Projektil und Druckluft (6 - 8 bar) können Stahlrohre einfach und mühelos gereinigt werden.
Die Projektile sind lichtempfindlich und werden nur als Verpackungseinheit (VE) **geliefert**
Projectiles pour tubes
Avec un projectile et de l'air comprimé (6 - 8 bar) les tubes en acier peuvent être nettoyés simplement et sans peine.
***Les projectiles sont photosensibles et sont uniquement livrés par unité d'emballage** (UE)*

Material: **Kunststoff, mehrfarbig** *Matériel:* ***Matière synthétique, multicolore***

Rohr Ø innen *tube Ø intérieur* mm	VE *UE* Stück/*pièces*	**Prod-No**	Art-No
3	300	**9032-01-04/3**	380157
4	300	**9032-01-05/4**	380158
5	300	**9032-01-07/5**	380159
6	300	**9032-01-08/6**	380160
7	300	**9032-01-09/7**	380161
8	300	**9032-01-10/8**	380162
9	300	**9032-01-12/9**	380163
10 - 11	300	**9032-01-14/10-11**	380164
12	300	**9032-01-16/12**	380165
13 - 14	300	**9032-01-18/13-14**	380166
15	300	**9032-01-20/15**	380167
16 - 17	100	**9032-01-22/16-17**	380168
18	100	**9032-01-25/18**	380169
19	100	**9032-01-26/19**	380170
20 - 21	100	**9032-01-28/20-21**	380171
22 - 23	100	**9032-01-30/22-23**	380172
24 - 25	100	**9032-01-33/24-25**	380173
26 - 27	50	**9032-01-35/26-27**	380174
28	50	**9032-01-38/28**	380175
29 - 31	50	**9032-01-40/29-31**	380176
32 - 35	50	**9032-01-45/32-35**	380177
36 - 40	50	**9032-01-50/36-40**	380178
41 - 45	50	**9032-01-55/41-45**	380179
46 - 50	50	**9032-01-60/46-50**	380180
51 - 55	50	**9032-01-65/51-55**	380181

9032-02

Projektile für Schläuche
Projectiles pour tuyaux

DN mm	Schlauch Ø innen *tuyau Ø intérieur*	VE *UE* Stück/*pièces*	**Prod-No**	Art-No
6	1/4"	300	**9032-02-04**	380147
8	5/16"	300	**9032-02-05**	380148
10	3/8"	300	**9032-02-06**	380149
12	1/2"	300	**9032-02-08**	380150
16	5/8"	100	**9032-02-10**	380151
20	3/4"	100	**9032-02-12**	380152
25	1"	100	**9032-02-16**	380153
32	1 1/4"	50	**9032-02-20**	380154
40	1 1/2"	50	**9032-02-24**	380155
50	2"	50	**9032-02-32**	380156

Copyright by H-POWER

Einrichtung von Schlauch-Werkstätten
Equipements pour ateliers de tuyaux

Metallgestelle

- **Stahlblech handelsüblich**
- Für mittlere Belastungen
- Geeignet für unsere bewährten Karton-Lagerboxen
- Platz pro Fachboden: 10 schmale oder 5 breite Karton-Lagerboxen
- Höhe: 2190 mm
- Tiefe: 400 mm
- Breite Fachboden: 1000 mm
- Tragkraft pro Fachboden: max. 95 kg
- Tragkraft pro Feld: max. 600 kg

Wir liefern auch Metallgestelle in anderen Dimensionen, zum Beispiel für Schlauchrollen

Etagères en tôle d'acier

- ***Tôle d'acier***
- *Pour charges moyennes*
- *Conçue pour nos boîtes en carton très appréciées*
- *Place par étagère:* *10 boîtes de stockage en carton étroites ou 5 larges*
- *Hauteur:* *2190 mm*
- *Profondeur:* *400 mm*
- *Largeur d'étagère:* *1000 mm*
- *Capacité de charge par étagère:* *max. 95 kg*
- *Capacité de charge par rayonnage:* *max. 600 kg*

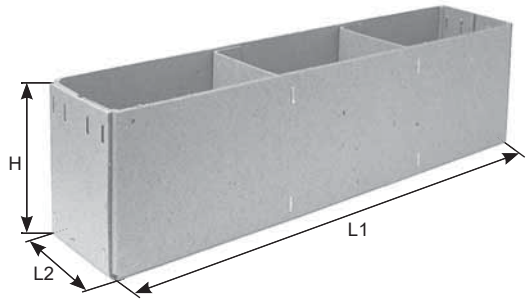
Nous fournissons également des étagères métalliques dans d'autres dimensions, par exemple pour rouleaux de tuyau

Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Karton-Lagerboxen
Boîtes stock en carton

schmal mit 2, 3 oder 4 Unterteilungen
***étroite** avec 2, 3 ou 4 compartiments*



breit mit 2 oder 3 Unterteilungen
***large** avec 2 ou 3 compartiments*

Unterteilungen *compartiments* Anzahl/*pièces*	L1 mm	L2 mm	H mm	**Prod-No**	Art-No
schmal / *étroite*					
2	450	95	120	**B 450x95x120/2**	380110
3	450	95	120	**B 450x95x120/3**	380275
4	450	95	120	**B 450x95x120/4**	380111
breit / *large*					
2	450	190	120	**B 450x190x120/2**	380260
3	450	190	120	**B 450x190x120/3**	380276

Schutzfolie, transparent
Ruban de protection, transparent

Rollenbreite *large de rouleau* mm	Rollenlänge *longueur de rouleau* m	**Prod-No**	Art-No
85,00	66	**85MM x 66M**	380230

Copyright by H-POWER

Edelstahlschläuche und Armaturen
Tuyaux et armatures en acier inox

Katalog **11** (611)
Catalogue

Heizmann

Hydraulik Verschraubungen, Adapter, Rohre und Zubehör
Raccords hydrauliques, adaptateurs, tubes et accessoires

Katalog Catalogue 11-6

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

H·POWER®

Copyright by H·POWER
Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

H-SCAN CS3000

Scanner mit aufladbarem Akku, einfacher und schneller bestellen
Mit unserer praktischen **H-SCAN**-Lösung lässt sich viel Zeit sparen.
Beschriften Sie Ihr Lager mit unseren neuen, wasserfesten und ölbeständigen Klebeetiketten mit Barcode. Auf Wunsch können wir die Etiketten auch mit Ihren eigenen Teile-Nummern versehen.

Bestellungen per H-SHOP
Sie bearbeiten die gescannten Daten direkt im H-SHOP, übermitteln diese via Internet und erhalten eine elektronische Auftragsbestätigung.

Aktuelle Artikelstammdaten
Im H-SHOP sind immer die Verfügbarkeit, aktuelle Verkaufspreise und, bei entsprechender Anmeldung, auch Ihre Konditionen ersichtlich.

H-SCAN

Scanner avec accu rechargeable, les commandes simplement plus rapides
*Avec notre solution **H-SCAN** pratique, il est possible d'économiser beaucoup de temps.*
Etiquetez votre stock avec nos étiquettes autocollantes à code barres résistantes à l'eau et à l'huile. Sur demande, nous pouvons aussi munir vos étiquettes avec vos propres numéros de pièces.

Commandes par H-SHOP
*Vous nous transmettez les données via Internet et **H-SHOP** et révérez la confirmation par E-Mail.*

Données actuelles des articles en stock
Vos prix et conditions ainsi que les disponibilités sont toujours à jour dans notre H-SHOP.

	Akku-Laufzeit *autonomie de la batterie* h	Speicher *mémoire* MB	**Prod-No**	Art-No
Scanner	24	512	**H-SCAN**	103802
Ladestation / *chargeur*			**STATION**	103804
Netzteil / *adaptateur réseau*			**NETZTEIL**	103805

Copyright by H-POWER

H-TOOL

Ihre Kundenaufträge mittels H-SCAN erfassen und zu Papier bringen.
Wenn Ihre Software dies nicht ermöglicht und Sie keine Lagerverwaltung führen, können Sie mit **H-TOOL** ihre Aufträge sauber und zuverlässig auf Papier bringen, sowohl als Lieferschein wie auch als Rechnung (Barzahlung). Mit der **H-TOOL** kann für die Schlauchkonfektion auch eine Schlauchnummer generiert werden. Ein spezieller Etikettendruck ermöglicht es Ihnen, die fertigen Schläuche mit den nötigen Angaben zu beschriften.

- zuvor erfasste Kundendaten können einfach gesucht und angewählt werden; nicht vorhandene Kunden werden erfasst
- die Artikeldaten aus dem **H-SCAN** werden mit einem Knopfdruck auf das **H-TOOL** geladen. Artikel können aber auch ohne Scanner manuell gesucht und erfasst werden
- Stückzahlen und Metragen können nachträglich ergänzt oder mutiert werden
- bei Bedarf können zuvor bestimmte Pauschalen erfasst und mit Menge und Preisen versehen werden
- Konfektionsaufträge, bei welchen das Endprodukt aus mehreren einzelnen Artikeln besteht, werden vom **H-TOOL** zu einem Verkaufspreis zusammengeführt und als Zweizeiler ausgedruckt
- nicht im Heizmann-Artikelstamm geführte Produkte, können einfach von Hand erfasst und mit einem Preis versehen werden
- Ausdruck nach Wahl als Lieferschein, als Rechnung oder auch beides, immer in der gewünschten Anzahl der benötigten Formulare

H-TOOL

Saisissez les commandes et imprimez les factures de vos clients en utilisant H-SCAN
*Si vous ne disposez pas d'un logiciel de gestion d'inventaire et de commandes, le **H-TOOL** peut être une alternative valable pour vous.*
*Le **H-TOOL** permet de générer un numéro unique pour chaque conduite confectionnée. Une étiquette spéciale qui peut être imprimée, vous permet d'étiqueter vos conduites avec les informations requises.*

Enregistrer des commandes
- *les données clients déjà enregistrées, peuvent être facilement recherchées et sélectionnées*
- *les données d'articles sont chargées en appuyant sur un seul bouton sur le **H-TOOL.** Mais l'article peut également être recherché et enregistré manuellement sans le scanner*
- *les nombres et les métrages peuvent être ajoutés plus tard ou mutés*
- *si besoin, il est déjà possible d'enregistrer des prix forfaitaires, avec quantité et prix*
- *les travaux d'assemblage, dans lesquels le produit final est constitué de plusieurs articles individuels, sont fusionnés à un prix de détail et imprimés en deux lignes*
- *des produits d'autres fournisseurs peuvent être facilement capturés dans le**0***
- *impression à choix du bulletin de livraison, de la facture ou des deux dans les quantités désirées*

Copyright by H-POWER

H-CODE

Alle bei uns gefertigten Schlauchleitungen werden mit der **H-CODE** Etikette ausgerüstet. Diese ist wetterfest, öl- und hitzebeständig, also bestens geeignet für harte Einsätze. Die Etikette enthält alle notwendigen Angaben für eine schnelle und unkomplizierte Nachbestellung damit Ihre Maschine nicht unnötig lange stillsteht.
Mit dem **H-CODE** ist die Rückverfolgung Ihrer Schlauchleitung jederzeit bis zur Produktion gewährleistet!

Ihr Vorteil, der H-CODE:

- erleichtert Ihnen die Nachbestellung einer identischen Ersatzschlauchleitung, denn Sie können:
  - den **H-CODE** bei der Bestellung angeben
  - im eShop direkt mit dem **H-CODE** bestellen
  - mit dem **H-SCAN** den Barcode einlesen
- wir brauchen keine weiteren Angaben und liefern den Schlauch in der von Ihnen gewünschten Spezifikation
- vorgängig bestellte Schlauchleitungen können so ohne Wartezeit in unserem Servicecenter abgeholt werden
- der **H-CODE** wird zusätzlich auch auf dem Lieferschein und der Rechnung angedruckt
- bestehende Schlauchleitungen können wir Ihnen auf Wunsch nachcodieren
- die Rückverfolgbarkeit Ihrer Schlauchleitung ist jederzeit bis zur Produktion gewährleistet.

H-CODE

*Toutes les conduites que nous confectionnons sont équipées d'une étiquette **H-CODE.** Ces étiquettes sont résistantes aux intempéries, à l'huile et à la chaleur, elles sont donc idéales pour les applications dans des conditions difficiles. L'étiquette contient toutes les informations utiles et nécessaires pour la commande rapide d'une nouvelle conduite afin que votre machine ne soit pas immobilisée longtemps.*
*Avec le **H-CODE** la traçabilité de votre conduite est garantie en tout temps jusqu'à la production!*

Vos avantages avec le H-CODE:

- *il vous facilite la commande d'une nouvelle conduite identique:*
  - *indiquez le H-CODE lors de la commande*
  - *commandez directement par e.shop avec le **H-CODE***
  - *lire le code-barres avec le **H-SCAN***
- *nous n'avons pas besoin de données supplémentaires et pouvons vous livrer la conduite selon vos spécifications*
- *les conduites ainsi commandées par avance peuvent être prises dans notre Service Centre sans temps d'attente*
- *le **H-CODE** est aussi visible sur le bulletin de livraison et sur la facture*
- *si vous le souhaitez, vos conduites existantes peuvent aussi être codées*
- *la traçabilité de vos conduites est garantie jusqu'à la production*

Copyright by

H-SHOP®

www.heizmann-shop.ch

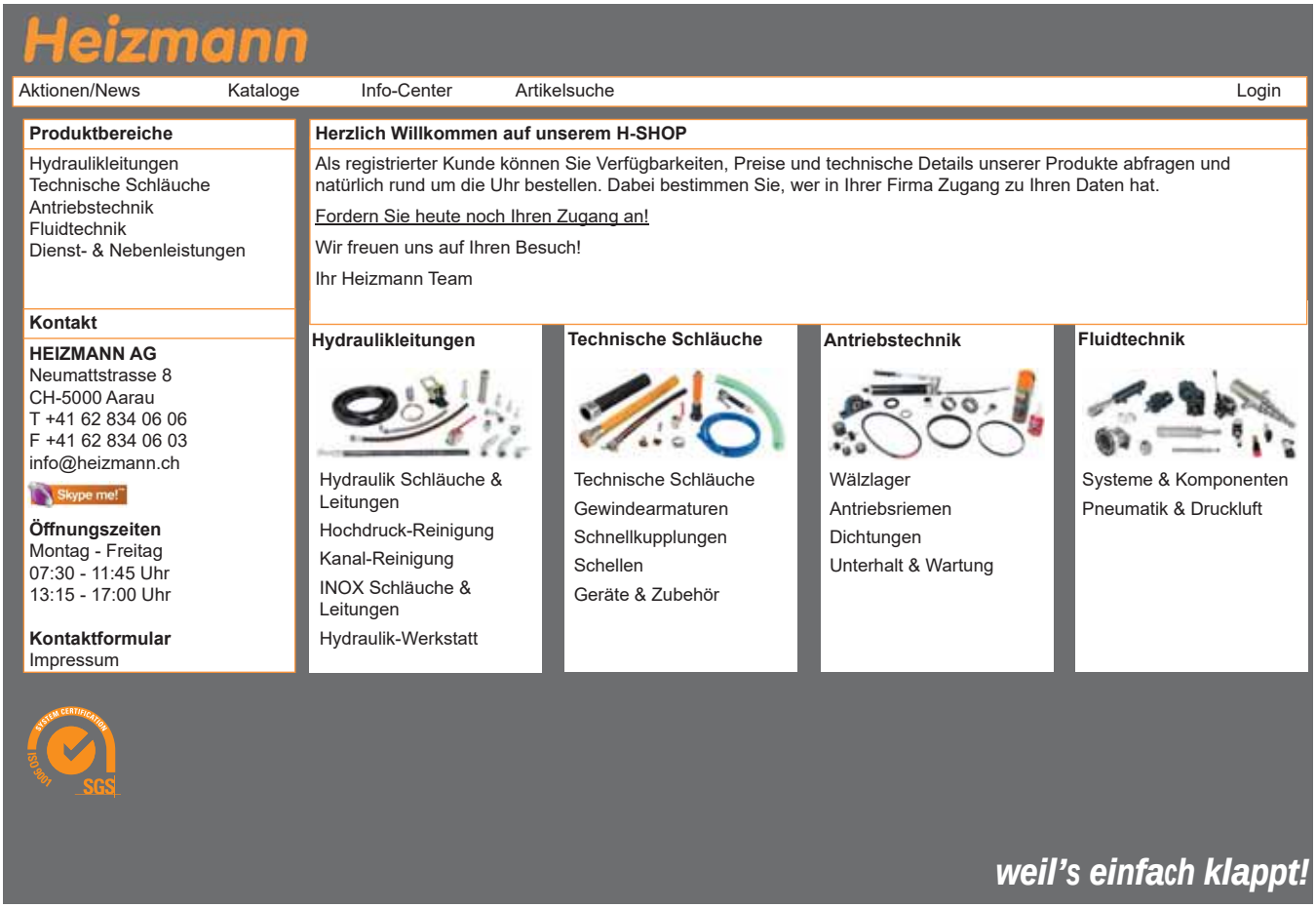
www.heizmann-shop.ch

Kaufen, wann Sie wollen

In unserem Online H-SHOP stehen Ihnen mehr als 30'000 Lagerartikel zur Auswahl. Als registrierter Kunde können Sie bei uns rund um die Uhr bestellen. Dabei profitieren Sie von alternativen Suchmöglichkeiten, vielen praktischen Zusatzfunktionen und einem attraktiven Spezialrabatt. Überzeugen Sie sich selbst!

Achetez au gré de vos envies

Dans notre shop on-line, vous trouverez une documentation détaillée sur plus de 30'000 articles en stock. En tant que client H-SHOP enregistré, passez commande 24h/24. Vous avez accès à des conditions spéciales, des possibilités de recherche et des fonctions complémentaires pratiques, telles que l'extranet ou la possibilité d'importer des fichiers de commande à partir de votre système, par exemple. Venez le constater par vous-même!



Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Hydraulik-Werstatt Container

Betriebsbereit eingerichtet für die Sofort-Konfektionierung aller Hydraulikschläuche und -Leitungen von DN 6 bis DN 32 (1/4 bis 1 1/4".
Auf Wunsch bis DN 50 (2“) möglich.

Atelier hydraulique en container

Equipé prêt au service pour la confection immédiate de tous les tuyaux hydrauliques des grandeurs DN 6 – DN 32 (1/4 - 1 1/4").
Possible sur demande jusqu'à DN 50 (2").

Copyright by H-POWER

Die komplett eingerichtete Schlauch-Werkstatt auf kleinstem Raum
L'atelier de tuyaux entièrement aménagé sur un minimum d'espace

Bis zu 1'600 Positionen

- Hydraulikschläuche
- Pressarmaturen
- Hülsen
- Verschraubungen
- Adapter
- Schnellkupplungen
- Hydraulik Zubehör

Bestückung nach Kundenwunsch

Jusqu'à 1'600 positions

- *Tuyaux hydrauliques*
- *Armatures à sertir*
- *Douilles*
- *Raccords*
- *Adaptateurs*
- *Coupleurs rapides*
- *Accessoires hydrauliques*

Equipement au gré du client

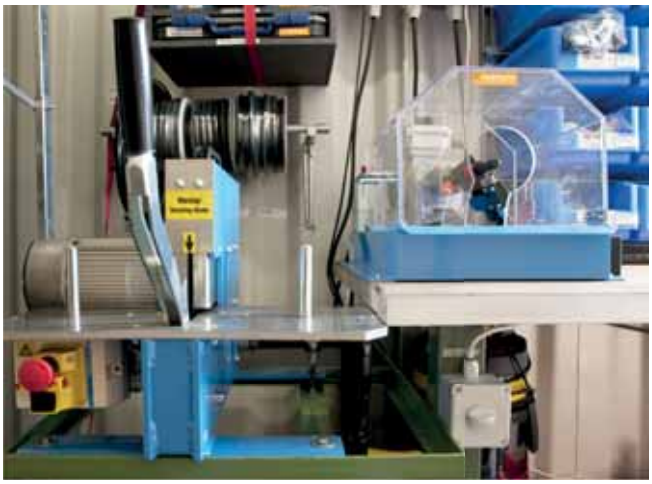
Copyright by H-POWER

Heizmann AG, CH-5000 Aarau, Tel. 062 834 06 09, Fax 062 834 06 03

Praktischer Arbeitsplatz
Place de travail pratique

- Schlauchpresse
- Schlauchschneidmaschine
- Schälmaschine
- Staubsauger
- Werkbank mit Schlauchschiene und Meterband
- Schubladenstock
- Schraubstock drehbar
- Boxen für Presshülsen
- Boxen für Gewindeschutzstopfen
- 2 Kanäle für Stahlrohre
- Abfall-Behälter

- *Presse à sertir les tuyaux*
- *Etagère à tuyaux avec plateau tournant*
- *Machine à couper et brosser les tuyaux*
- *Aspirateur*
- *Etabli avec rail à tuyau et ruban métrique*
- *Bloc de tiroirs*
- *Etau pivotant*
- *Boîtes pour douilles à sertir*
- *Boîtes pour bouchons filetés*
- *2 canaux pour tubes en acier*
- *Seau à ordures*



Copyright by H-POWER

Heizmann

24h-Service 0800 300 603

Unsere über 120 H-POWER Stützpunkte sind rund um die Uhr für Sie erreichbar

24h-Service 0800 300 603

Nos plus de 120 points de vente H-POWER sont joignables 24H/24

H-POWER®

SERVICE-FINDER

H-POWER APP

jetzt gratis downloaden

à télécharger gratuitement dès maintenant

iPhone Version | Android Version | Windows Version

Nützen Sie die Vorteile unserer H-POWER SERVICE-FINDER APP, die ab sofort kostenlos in den Stores von Apple, Google und Windows zum Herunterladen bereit ist

Utilisez les avantages de notre appli pour recherche de points de vente H-POWER, elle est immédiatement et gratuitement disponible au téléchargement dans les «Apple, Google et Windows Stores»

Heizmann

Hydraulikleitungen
Conduites hydrauliques

Technische Schläuche
Tuyaux techniques

Antriebstechnik
Transmissions

Fluidtechnik
Technique des fluides

Heizmann AG
Neumattstrasse 8
CH-5000 Aarau
Tel. +41 62 834 06 06
Fax +41 62 834 06 03
www.heizmann.ch
info@heizmann.ch

SYSTEM CERTIFICATION ISO 9001 SGS

H-POWER®